

국립국어원 2011-01-23

|          |
|----------|
| 발간 등록 번호 |
|----------|

|                      |
|----------------------|
| 11-1371028-000345-01 |
|----------------------|

# 2011년 경남 지역어 조사 보고서

- 연구 책임자 : 김정대
- 연구 보조원 : 김한결 · 임진아
  
- 조사 지역 : 경상남도 하동군 악양면

국 립 국 어 원



.... **제 출 문** ....

국립국어원장 귀하

‘2011년도 경남 지역어 조사 및 전사’에 관하여 위원과 체결한  
연구 용역 계약에 의하여 최종 보고서를 제출합니다.

2011년 12월 4일

연구책임자 : **김 정 대**

연구보조원 : **김 한 결 / 임 진 아**

## 〈국문 초록〉

이 책자는 2011년도 경상남도 하동군 악양면 평사리에서 조사한 경남 지역어에 대한 조사 보고서이다. 평사리는 박경리 선생의 소설 『토지』의 배경이 되는 곳으로, 마을 전체가 소설 속의 분위기로 상당 부분 바뀌었다는 특색을 지니고 있다.

구술 발화의 주제보자는 이        님(1944년 생)이고, 어휘·음운·문법의 주제보자는 조        님(1938년 생)인데, 두 분 모두 평사리 방언 속에서 성장하신 분이다.

이 보고서는 조사 과정, 전사 원칙, 전사 자료와 같이 크게 세 부분으로 나누어져 있지만, 핵심 내용은 ‘전사 자료’에 들어 있다. ‘전사 자료’는 다시 제1편 구술 발화, 제2편 어휘, 제3편 음운, 제4편 문법과 같이 네 부분으로 하위분류된다. 구술 발화에 들어 있는 내용은 마을 소개, 농사짓기, 의생활, 식생활과 같은 네 가지이다. 모두 『지역어 조사 질문지』 제1편에 수록된 ‘구술 발화’ 조사 내용에 따라 조사된 것이다.

어휘, 음운, 문법은 질문지에 수록된 조사 항목과 그 순서대로 자료를 조사하여 전사한 것이다. 어휘 부분은 농경, 음식, 가옥, 의복, 민속, 인체, 육아, 친족, 동물, 식물, 자연에 관한 것이고, 음운 부분은 음운 목록, 음운 과정과 관련된 것이며, 문법 부분은 대명사, 조사, 종결어미, 연결어미, 주체 존대, 시제, 부정, 사동과 피동, 보조용언, 부사, 관용적 표현과 관련된 것이다.

주요어 : 하동군 악양면 평사리, 소설 『토지』, 조사 과정, 전사 원칙, 전사 자료, 구술 발화, 어휘, 음운, 문법

## 〈Abstract〉

This is a series of reports on the research of a regional dialect in Gyeongsangnam-do, which was performed at the area of Pyeongsa-ri county at Agyang-myeon, Gyeongsangnam-do Province in 2011. The target area, Pyeongsa-ri, has a unique distinction that it has largely changed into the setting of the novel Toji, The Land, written by Gyeongri Park.

A main informant of oral utterance is an old woman named        Lee born in 1944, and that of lexicon, phoneme, grammar is an old man named        Jo born in 1938, who have breathed the air full of the dialect of Pyeongsa-ri.

Its main content lies in the last chapter of this report, although the report is divided into three chapters; 1st research procedures, 2nd transcribing principles, and 3rd transcribed data. The last chapter is in turn sub-divided into four smaller parts; 1st oral utterance, 2nd lexical entries, 3rd phonemes, and 4th grammar. The content contained in the 1st oral utterance chapter has four parts, introduction of the area, farming, clothing life, and food life, all of which are mostly the data which were surveyed according to the research items gathered in the 1st part of oral utterance in Questionnaires of Regional Dialects.

The rest of lexical entries, phonemes, and grammar were collected and transcribed according to the research items in Questionnaires of Regional Dialects. Lexical entries are the ones related to farming, food, housing, clothing, folk customs, human body, baby care, kinship, animal, plant, and nature. Phonemes are the ones related to phoneme inventory and phonological processes. Grammar is the ones related to pronouns, case markers, sentential-final endings, connective endings, subject-honorific elements, tense, negation, causativization and passivization, auxiliary verbals, adverbs, and idiomatic expressions.

Key words : Pyeongsa-ri county, Agyang-myeon, Hadong-gun, the novel Toji, surveying procedure, transcribing principles, transcribed data, oral utterance, lexical entries, grammar



2011년  
경남 지역어 조사 보고서

목 차

|   |     |
|---|-----|
| 1. 조사 과정 .....                                  | 9   |
| 2. 전사 원칙 .....                                  | 13  |
| 3. 전사 자료 .....                                  | 15  |
| 제 1 편 구술 발화 .....                               | 17  |
| 제 2 편 어휘 .....                                  | 158 |
| 제 3 편 음운 .....                                  | 198 |
| 제 4 편 문법 .....                                  | 230 |
| 4. 제출 자료(별첨)                                    |     |
| 1) 보고서 100부                                     |     |
| 2) 보존용 48,000hz, 전사 파일용 16,000hz 파일 및 전사 trs 파일 |     |
| 3) 조사된 질문지                                      |     |
| 4) 지역어 조사 정보 파일                                 |     |
| 5) 제보자 조사표                                      |     |
| 6) 지역어 자료 활용 동의서                                |     |





# 1. 조사 과정

## 1.1. 조사 지점 개관

2011년도 조사 지점은 경상남도 하동군 악양면 평사리 이었다. 평사리는 박경리 선생의 대하소설 『토지』의 무대이기도 하다. 따라서 이번 조사는 국립국어원의 조사와 전사 방침에 따라 진행하는 것을 원칙으로 하면서도, 조사자는 개인적으로 『토지』 속의 경남방언이 과연 평사리 지역어인지 아닌지 하는 점에도 관심을 가졌었다. 뒤에서 다시 약간의 언급이 있겠지만, 이번 조사를 통해 『토지』의 경남방언은 박경리 선생의 고향인 통영 지역어나 진주 지역어, 더 나아가 보편적인 경남방언이지 특별히 평사리 지역어(하동 지역어)가 아니었음을 확인하게 되었다. 그러나 평사리 역시 경남 지역에 속하기 때문에, 『토지』에 나오는 다수의 방언은 평사리에서 사용하는 말인 것도 사실이다.

하동군은 한반도의 남단, 경상남도의 최서부에 위치한 곳이다. 북쪽으로는 지리산을 경계로 산청군과 함양군, 전라북도 남원시와 접하고 있으며, 서쪽으로는 섬진강을 사이에 두고 전라남도 광양시와 구례군과 인접해 있고, 동쪽으로는 진주시와 사천시, 남쪽으로는 남해바다를 경계로 남해군과 접하고 있어 2개도와 8개 시군과 접하고 있다.

장엄하게 우뚝 솟은 지리산 국립공원과 맑고 푸른 섬진강이 굽이굽이 흐르고 산자수려한 자연과 임진왜란 때 충무공 이순신 장군의 최후 승전장이었던 한려해상국립공원, 청정 해역의 노랑 앞바다 등 아름답고 유서 깊은 고장이기도 하다. 화개면 기슭에 자리한 신라 고찰 쌍계사와 지리산 청학봉과 백학봉 사이에 있는 불일폭포, 지리산 반야봉 기슭에 위치하고 있는 칠불사 등 풍부한 관광자원과 흰 모래와 노송이 어우러진 백사청송, 하동포구 팔십 리의 절경 등 천혜의 자연을 가지고 있는 곳이기도 하다.

하동(河東)은 삼한시대에 변한 12국 중 하나인 낙노국(樂奴國)에 속했던 지역이다. 삼국시대에는 다사성(多沙城) 또는 다사군(多沙郡)으로, 통일신라시대 초기에는 한다사군으로 불리다가 경덕왕 16(757)년에 오늘의 이름인 ‘하동군’으로 불리게 되었다. 고려시대와 조선시대에는 인근의 진주목(진주부)과 밀접한 관련을 갖기도 하였다. 조선 숙종 30(1704)년에는 하동도호부가 되었고 1895년에는 진주부 하동군이 되었으나, 1906년 이후 오늘날까지 경상남도 하동군으로 자리매김하고 있다. 총면적은 675.5km<sup>2</sup>로서 경남의 6.4%를 차지하고 있으며, 현재 1읍 12면에 108개 법정리, 319개 행정리, 520개 반 580개 자연마을이 있다.

악양면(岳陽面)은 51.8km<sup>2</sup> 크기로 하동군 13개 읍면 가운데서 4번째로 큰 면이다. 행정구역은 14개 법정리동에 30개 자연부락 53개 반으로 구성되어 있고, 1,820세대 3,828여명(하동군 내 5위)이 살고 있다. 악양면에는 동정호(洞庭湖)가 있는데, ‘동정’과 ‘악양’은 중국의 동정호와 악양루에서 따온 말이라고 한다. 동쪽으로 적량면, 서쪽으로는 화개면, 남쪽으로는 하동읍과 섬진강을 건너 광양시 다압면, 북쪽으로는 청암면과 접하여, 1도 1시 5읍면과 접하고 있다.

평사리(平沙里)는 경관이 뛰어난 마을이다. 비옥한 토지 교통의 요충지에 자리해 있어서 큰 마을을 형성할 수 있었다. 마을 앞에는 바둑판처럼 형성된 274만m<sup>2</sup>(83만 평)의 넓은 들이 펼쳐져 있어 장관을 이룬다. 소설 『토지』의 배경이 된 들로 유명한 곳이다. 원래는 진주

목 화개현의 지역으로서 중국 악양 소상팔경(岳陽 瀟湘八景)의 하나인 평사낙안(平沙落雁)과 같다 하여 평사라 했다고 한다. 1914년 행정구역 개편에 따라, 그동안 화개면에 속해 있었던 둔촌리(屯村里) 전부와, 평사리(平沙里)·검두리(檢頭里) 각 일부를 병합하여 평사리라 해서 악양면에 편입되었다. 현재는 상평(上平), 외둔(外屯)을 합하여 평사리라 부르고 있다.

평사리는 박경리 선생의 대하소설 『토지』의 무대로, 2005년 SBS에서 방영한 드라마 <토지> 촬영지로도 유명하게 되었다. 최참판댁과 토지 세트장, 평사리박물관 등이 있어 많은 관광객이 찾아오고 있으며, 매년 10월에는 토지문학제가 이곳에서 개최된다. 평사리에서 빼놓을 수 없는 것이 사적 151호인 고소성인데, 이 성은 신라시대인 622년 무렵에 쌓아진 것으로 보고 있다. 성벽 둘레는 약 800m, 높이 3.5~4m 정도이다. 또한 고소성을 가로질러 형제봉 등산로가 잘 정비되어 등산객이 많이 찾아오고 있다. 평사리 305번지에 소재하고 있는 동정호는 원래 약 15ha 면적으로 되어 있었으나 지금은 얼마 되지 않는다. 악양 소상팔경 중의 하나인 동정추월(洞庭秋月)의 무대로 각광 받고 있다.

## 1.2. 조사 기간

- 2011년 8월 8일 ~ 9월 23일

## 1.3. 제보자

- 조     님(1938년생) : 농업, 초졸, 토박이. 경상남도 하동군 악양면 454번지에서 출생했다. 성장기, 장년기를 고향에서 보냈고 최근 10여 년을 자녀들 따라 객지(부산 및 양산)에서 보내다가, 2년 전 고향으로 복귀했다. 건강, 치아, 발음 모두 좋은 분이다. 어휘·음운·문법의 주제보자이다.
- 이     님(1944년생) : 농업, 무학, 토박이. 시각 장애 6급. 경상남도 하동군 악양면 494번지에서 태어나 이곳에서 태어나 이곳으로 시집간 분이다. 평사리 고유의 억양을 보유하고 있어 좋은 제보자로 생각되었다. 최참판댁 뒤편에 있는 평사리박물관 관할인 ‘한옥체험관’에서 잔일을 거들고 있다. 건강, 치아, 발음 모두 좋아 구술 발화의 주제보자로 모셨다.

## 1.4. 조사자

- 김정대(경남대학교 교수) / 김한결(서울대학교 대학원생)

## 1.5. 조사 파일

| 테이<br>프<br>번호 | 파일        | 녹음<br>시간 | 조사 항목  | 제보자 | 조사자        | 조사일    |
|---------------|-----------|----------|--|-----|------------|--------|
| 1             | SGN_HD_1  | 00:34:19 | 구술 발화 1<br>자유 발화   |     | 김정대<br>김한결 | 8. 8.  |
| 2             | SGN_HD_2  | 00:55:00 | 구술 발화 2<br>1.3.2. 발농사~1.3.3. 가을걷이와<br>겨우살이(10307~10318)                      |     | 김정대<br>김한결 | 8. 9.  |
| 3             | SGN_HD_3  | 00:58:57 | 구술 발화 3<br>1.3.2. 발농사~1.3.3. 가을걷이와<br>겨우살이(10314~10326)                      |     | 김정대<br>김한결 | 8. 19. |
| 4             | SGN_HD_4  | 00:55:24 | 구술 발화 4<br>1.4.1. 묵화, 삼, 모시의 재배와<br>길쌈(10401~10412)                          |     | 김정대<br>김한결 | 8. 19. |
| 5             | SGN_HD_5  | 01:00:58 | 구술 발화 5<br>1.4.2. 누에치기와 비단짜기~1.4.3.<br>옷 만들기(10413~10427)                    |     | 김정대<br>김한결 | 8. 20. |
| 6             | SGN_HD_6  | 01:00:46 | 구술 발화 6<br>1.5.1. 채소 재배와 요리<br>(10501~10503)                                 |     | 김정대<br>김한결 | 8. 21. |
| 7             | SGN_HD_7  | 00:53:33 | 구술 발화 7<br>1.5.2. 나물 채취와 요리<br>(10504~10509)                                 |     | 김정대<br>김한결 | 8. 21. |
| 8             | SGN_HD_8  | 01:03:30 | 구술 발화 8<br>1.5.3. 밀반찬의 조리<br>(10510~10511)                                   |     | 김정대<br>김한결 | 8. 21. |
| 9             | SGN_HD_9  | 01:04:48 | 구술 발화 9<br>1.8.1. 세시풍속(10801)  |     | 김정대<br>김한결 | 8. 21. |
| 10            | SGN_HD_10 | 00:52:32 | 어휘 1<br>20101 벼~<br>20210 [보충] ③ 도리깨꼭지                                       |     | 김정대<br>김한결 | 8. 21. |
| 11            | SGN_HD_11 | 00:56:23 | 어휘 2<br>20211 벼짚~20533 더덕  |     | 김정대<br>김한결 | 8. 21. |
| 12            | SGN_HD_12 | 00:38:06 | 어휘 3<br>20601 쌀밥~20731 부침개   |     | 김정대<br>김한결 | 8. 21. |
| 13            | SGN_HD_13 | 01:13:05 | 어휘 4<br>20801 부뚜막~21024 굴뚝   |     | 김정대<br>김한결 | 8. 22. |
| 14            | SGN_HD_14 | 00:37:17 | 어휘 5<br>21101 뜰~21224-0-1 묶을   |     | 김정대<br>김한결 | 8. 22. |
| 15            | SGN_HD_15 | 00:53:95 | 어휘 6<br>21225 빗~21265-3 여남은 말  |     | 김정대<br>김한결 | 8. 25. |
| 16            | SGN_HD_16 | 00:58:52 | 어휘 7<br>21301 치마~21443 다듬이질  |     | 김정대<br>김한결 | 8. 25. |
| 17            | SGN_HD_17 | 01:06:26 | 어휘 8<br>21501 설날~21647 몽둥이   |     | 김정대<br>김한결 | 8. 25. |
| 18            | SGN_HD_18 | 01:08:50 | 구술 발화 10<br>1.8.2. 전통놀이(10802~10809),<br>1.7.1. 각종 질병과 민간요법<br>(10701~10706) |     | 김정대<br>김한결 | 8. 25. |
| 19            | SGN_HD_19 | 01:04:25 | 구술 발화 11<br>1.1.1. 마을 들여다보기<br>(10101~10102)                                 |     | 김정대<br>김한결 | 8. 25. |
| 20            | SGN_HD_20 | 00:50:43 | 구술 발화 12<br>1.1.1. 마을 들여다보기<br>(10103~10105)                                 |     | 김정대<br>김한결 | 9. 4.  |
| 21            | SGN_HD_21 | 01:10:34 | 어휘 9<br>21701 빗자루~21861 떡살   |     | 김정대<br>김한결 | 9. 4.  |
| 22            | SGN_HD_22 | 00:51:10 | 어휘 10<br>21901 어깨~22136 잠꼬대  |     | 김정대<br>김한결 | 9. 4.  |
| 23            | SGN_HD_23 | 00:59:18 | 어휘 11<br>22201 입덧~22315-1 [보충]<br>오빠   |     | 김정대<br>김한결 | 9. 4.  |
| 24            | SGN_HD_24 | 00:54:11 | 어휘 12<br>22316 언니~22379 사투리  |     | 김정대<br>김한결 | 9. 4.  |

| 테이<br>프<br>번호 | 파일        | 녹음<br>시간 | 조사 항목   | 제보자 | 조사자        | 조사일    |
|---------------|-----------|----------|---|-----|------------|--------|
| 25            | SGN_HD_25 | 00:53:37 | 어휘 13<br>22401 물고기~22541 방개                     |     | 김정대<br>김한결 | 9. 5.  |
| 26            | SGN_HD_26 | 00:51:52 | 어휘 14<br>22601 가축~22828 잔디                      |     | 김정대<br>김한결 | 9. 5.  |
| 27            | SGN_HD_27 | 01:46:53 | 어휘 15(끝)<br>22901 소나무~23441 서풍                  |     | 김정대<br>김한결 | 9. 5.  |
| 28            | SGN_HD_28 | 00:50:26 | 음운 1<br>31001 테(輪)~31078 들:(野)                  |     | 김정대<br>김한결 | 9. 5.  |
| 29            | SGN_HD_29 | 00:59:06 | 음운 2<br>31079 달-(懸)~<br>32066 짓-(吠)             |     | 김정대<br>김한결 | 9. 16. |
| 30            | SGN_HD_30 | 00:42:59 | 음운 3<br>32067 꽃-(插)~<br>32162 싫-(厭)             |     | 김정대<br>김한결 | 9. 16. |
| 31            | SGN_HD_31 | 00:42:18 | 음운 4<br>32163 꿩-(鵪)~<br>32258 고소하-(香味)          |     | 김정대<br>김한결 | 9. 16. |
| 32            | SGN_HD_32 | 01:05:42 | 음운 5(끝)<br>32259 내리-(降)~<br>32362 밖(外)          |     | 김정대<br>김한결 | 9. 16. |
| 33            | SGN_HD_33 | 01:07:18 | 문법 1<br>40101 나~40244 했지요?                      |     | 김정대<br>김한결 | 9. 16. |
| 34            | SGN_HD_34 | 00:52:22 | 문법 2<br>40301 -아라~40618 오겠다                     |     | 김정대<br>김한결 | 9. 23. |
| 35            | SGN_HD_35 | 00:53:32 | 문법 3(끝)<br>40701 안 먹었어~41116 아니<br>땀 국땀에 연기 나라  |     | 김정대<br>김한결 | 9. 23. |
| 36            | SGN_HD_36 | 01:01:25 | 구술 발화 13<br>1.2.3. 전통 혼례식~<br>1.2.8. 제사에 대한 이야기 |     | 김정대<br>김한결 | 9. 23. |
| 37            | SGN_HD_37 | 01:12:41 | 구술 발화 14(끝)<br>자유 구술                            |     | 김정대<br>김한결 | 9. 23. |
| 38            | SGN_HD_38 | 00:09:30 | 문법 보충(1), 음운 보충(1)                              |     | 김정대<br>김한결 | 9. 23. |

## 1.6. 전사

### 1.6.1. 1차 전사(2011년 8월 ~ 12월)

- 구술발화 : 김정대, 김한결, 임진아
- 어휘 · 음운 · 문법 : 김정대, 김한결

### 1.6.2. 1차 점검(2011년 9월 ~ 12월)

- 구술발화 : 김정대, 김한결, 임진아
- 어휘 · 음운 · 문법 : 김정대, 김한결

### 1.6.3. 2차 점검(2011년 10월 ~ 12월)

- 구술발화 : 김정대
- 어휘 · 음운 · 문법 : 김정대

## 2. 전사 원칙과 기호

첫째, 전사는 한글 약식 음성 전사 방식을 취한다.

둘째, 이 지역어에서는 ‘에/애’의 대립은 분명히 존재하나, ‘으/어’의 대립은 거의 사라진 것으로 보인다. 따라서 ‘으/어’와 관련하여, 이 음운에 대한 발음이 음성적으로 현저하게 ‘으’에 가까우면 ‘으’로, 현저하게 ‘어’에 가까우면 ‘어’로 적되, ‘으’도 ‘어’도 아닌 어중간한 발음은 해당 어휘의 표준어 어형을 고려하여 그것에 따라 적는다.

셋째, ‘외/위’ 발음이 원칙적으로는 존재하지 않으나 간혹 발음되기도 한다. 모든 경우, 발음대로 적는다.

넷째, 대다수의 경남방언과 마찬가지로, 이 지역어는 자음 뒤에 오는 j계 이중모음은 물론 w계 이중모음도 발음되지 않는 경향이 농후하므로, 발음대로 적는다.

다섯째, 성조 표시는 지역어조사위원회의 방침에 따라 ‘고(H)-저(L)’ 2단으로 표시하는데, 고조일 경우에는 영문 자판의 작은따옴표 ‘”’로써, 하강조는 ‘^’로써, 상승조는 ‘˘’으로써 이를 표시한다. 그러나 구술 발화에서는 이를 반영하지 않는다.

여섯째, 이 지역어에는, 중앙어 등 다른 방언에 비해 비의미적인 것이 많긴 하지만, 장음도 존재가 두드러진다. 장음은 ‘:’로써 표시하고, 부사 등에 얹히는 표현적 장음에는 ‘::’ 표시를 한다.

일곱째, 비음은 ‘~’로써 표시한다.

여덟째, 구술 발화에서 청취가 불가능한 부분 또는 표준어로의 대역이 불가능한 경우는 ‘\*’으로써 나타낸다.

아홉째, 청취나 표준어 대역, 제보자의 제보 내용에서 의심스러운 부분은 ‘?’로써 나타낸다.

열째, 그 밖에 쓰인 기호는 다음과 같다.

- [+ 신][+ 구] : 신형과 구형.
- [+ 다][+ 소] : 다수의 경우와 소수의 경우.
- [+ ] : 그 밖의 정보를 기술할 필요가 있는 경우, 그 정보를 나타냄.
- @ : 구술 발화에서의 조사자 표시.
- # : 구술 발화에서의 주제보자 표시.



2011년 경남 지역어 조사 보고서

### 3. 전사 자료





# 제 1 편 구술 발화

## 1.1. 조사 마을의 환경과 배경

### 1.1.1. 마을 들여다보기

- 10101 @ 할머니 요곳 마을:출시니지예?{할머니 요곳 마을 출신이지요?}
- 10101 # 예.{예.}
- 10101 @ 요: 마으리 어떤마으릅니까? 마을이름 소개좀 해주이소.{요 마을이 어떤 마을입니까? 마을 이름 소개 좀 해 주십시오.}
- 10101 # 요 마으리 저접 여 팽사리지요.{요 마을이 저 저 여 팽사리지요.}
- 10101 @ 어데 팽사릅니까?{어디 팽사릅니까?}
- 10101 # 하동군 아강면 아강텐 여 팽사리 팽사리말:.{하동군 악양면 악양면 여 팽사리 팽사리마을.}
- 10101 @ 팽사리 팽사리마으레는: 동네가 하나바께 업습니까? 또 동네 자궁기 또 벵께 더 이습니까?{팽사리 팽사리 마을에는 동네가 하나밖에 없습니까? 또 동네 작은 게 또 몇 개 더 있습니까?}
- 10101 # 여거언자 여거는 제일로 노 노푼디고 팽사리고 저: 미테 미테마으레는 하:팽.{여기 인제 여기는 제일로 높 높은 데고 팽사리고 저 밑에 밑에 마을에는 하팽.}
- 10101 # 우리마을미테 하:팽.{우리 마을 밑에 하팽.}
- 10101 # 또 큰지레 그 큰:지레거저 밍 하:팽미텐 대초니고 그러네요. 동네이르미단 다리니까.{또 큰 길에 그 큰 길 길에 그 그 밑 하팽 밑엔 대촌이고 그러네요. 동네 이름이 다 다르니까.}
- 10101 @ 다 이기다 팽사리에 드러갑니까?{다 이게 다 팽사리에 들어갑니까?}
- 10101 # 예: 하모이. 팽사는 팽사리지.{예. 아무럼. 팽사리는 팽사리지.}
- 10101 # 그래도언잔 또 여거여거 마리자면 또이지 동매이로.{그래도 인제 또 여기 여기 말 하자면 동이지 동처럼.}
- 10101 # 여게는 요:리그만 여: 팽사리고 저:미테 하팽, 또 저 대촌.{여기는 요렇게 그냥 여기 팽사리고 저 밑에 하팽, 또 저 대:촌.}
- 10101 # 대:촌미테 그 큰질 빠수댕기는 으~으 큰질 너메는언자 너메 미트로는.{대촌 밑에 그 큰 길 버스 다니는 웅 큰 길 너머는 인제 너머 밑으로는.}
- 10101 # 그그는 똥 그 머이고? 먼:동네고? 그:는 소징이라하고 소징이.{거기는 또 그 뭐니? 무슨 동네니? 거기는 소징이라 하고 소징이.}
- 10101 @ 소징이?{소징이?} # 예, 소징이똥네, 소징이동네 네:동네고 또 윤:짜그로언자 멘 사무소 가는데는언자 그건.{예, 소징이 동네, 소징이 동네 네 동네고 또 요쪽으로 인제 면사무소 가는 데는 인제 그것.}
- 10101 # 암: 부황대 부황대 안뚜불 머: 입씩 막 (웃음) 짜드러 우썃썃. 동네가 마 모도 이리미 다: 이싱께로.{안(두불) 부황대 부황대 안뚜불 뭐 입씩 막 (웃음) 많이 우습지. 동네가 마 모두 이름이 다 있으니까는.}

10101 @ 그럼 할머니가 드르시거나: 아시는대로.{그럼 할머니가 들으시거나 아시는 대로.}  
 # 예.{예.} @ 이:동네는 언제 처음 생기습니까? 언제 생긴다고 드르시습니까?{이 동네는 언제 처음 생겼습니까? 언제 생겼다고 들으셨습니까?}

10101 # 몰라. 맨년똥고도 모리지 나느, 여 오래테:농께.{몰라. 몇 연도인지도 모르지 나느, 여 오래 돼 놓으니까.}

10101 # 워: 요거 머 저네부터 요 오래오래텐: 동넹께로 이동네느.{워 요것 뭐 전에부터 요 오래 오래 된 동네니까는 이 동네는.}

10101 @ 그러(니까) 오래땀따능기 머 오뻥년 땀따든(지).{그러니까 오래 땀다는 게 뭐 오백 년 땀다든지.} # 그렇게 그래야 데긴데 그랜 그걸.{그러니까 그래야 될 건데 그래 그걸.} @ 그렇거 드른 드른 얘기가 이스면 말씀해주이소.{그런 것 들은 들은 얘기가 있으면 말씀해 주십시오.} # 그건또 모리는데 어찌꼬?{그것도 모르는데 어찌할까?}

10101 # 그 와 즈즌.{그 왜 저 저.}

10101 # 와 저 아:레찌녀게 그 손생님 두분 저저저: 하라부지한테 간다안행능가요, 그 정가게. 정가: 간따오썰썰?{왜 저 그저께 저녁에 그 선생님 두 분 저 저 저 할아버지한테 간다 했잖아요, 그 정각에. 정각에 갔다 오셨지?} @ 예.{예.}

10101 # 그 하라씨한테 그렇거 묻찌, 여거 맨년 텐냐고.{그 할아버지한테 그런 것 묻지, 여가 몇 년 되었느냐고.}

10101 @ 으~음, 허~이. 그건또 그대로 하고.{음, 허. 그건 또 그대로 하고.}

10101 # 그런데 내는 모리는 맨년땀거르 모리는데 우찌꼬?{그런데 나는 모르는 몇 년 된 것을 모르는데 어찌할까?}

10101 # 땀뻥년 텐능고 나~아 그렇거느 머 기억 안무러바:농께로 고마 고마 이리 사니까로 모르진네 나느.{몇 백 년 땀는지 나는 그런 거는 뭐 기억 안 물어 봐 놓으니까는 그냥 그냥 이렇게 사니까는 모르겠네 나는.}

10101 # 맨년 내:.{몇 년 내.} @ 예:{예.} # 후제: 무러나:야 데건네.{훗날 물어 놓아야 되겠네.}

10101 @ 그러므네.{그러면요.} # 어른들한테.{어른들한테.} @ 이 동네 주미드른 성씨가 주로 우찌 구성대 이습니까?{이 동네 주민들은 성씨가 주로 어떻게 구성돼 있습니까?}

10101 # 강:씨가 망코 강씨, 강:가. 이 한산이씨 이:씨가 망코.{강씨가 많고 강씨, 강가. 이(씨) 한산이씨 이씨가 많고.}

10101 # 그 사람드른 막 이 제가글 모도 막 이리 지:각꼬.{그 사람들은 막 이 제각을 모두 막 이렇게 지어 가지고.}

10101 # 이:씨망코 강:씨망코 그래요.{이씨 많고 강씨 많고 그래요.}

10101 # 그루고 머 공 고 고가도 익꼬 머 고가도 익꼬 머 여러성이지요, 성은.{그리고 뭐고 고 고가도 있고 뭐 고가도 있고 뭐 여러 성이지요, 성은.}

10101 @ 그러(면) 집성집성 대성이 어떻깁니까?{그러면 집성 집성 대성이 어떤 겁니까?} # 배.{배.}

10101 # 백:가도 익꼬, 그기 머잉가요?{백가도 있고, 그게 뭇인가요?}

10101 @ 강:씨 이씨가 제일 큰성입니까?{강씨 이씨가 제일 큰 성입니까?} # 예, 예.{예, 예.}

10101 @ 그라므 할머니~이 이씨가 바로 그 이썸니까?{그러면 할머니 이씨가 바로 그 이씨입니까?}

10101 # 나는 이오이 요런 사람 이씨 아이라요.{나는 ??? 요런 사람 이씨 아니라요.} @  
아하.{아하.} # 용인이씨라, 용인이씨가 머잉고 용인이씨래 우리는.{용인이씨야, 용인  
이씨가 땃인지 용인이씨래 우리는.}

10101 @ 아까.{아까.} # 근데 서울 마니 인따네요, 우리 용인이씨가.{그런데 서울(에)  
많이 있다네요, 우리 용인이씨가.} @ 용이니 서울 미테거든네.{용인이 서울 밑에거  
든요.}

10101 # 아 서울미테.{아 서울 밑에.} @ 그라머 아까 머슨 이씨가 만타 그래습니까?{그러  
면 아까 무슨 이씨가 많다 그랬습니까?}

10101 # 한산이씨라대.{한산이씨라대.} @ 아.{아.} # 요사람드른 여:여: 미테 제각.{요 사  
람들은 여기에 여기에 밑에 제각.}

10101 # 요 사람들, 여: 제각 여: 올라오ندي요.{요 사람들, 여기에 제각 여기에 올라오는  
데요.} @ 으~으.{으응.}

10101 # 거기 제각 크:기 조키 지남쪄요? 대문익꼬.{거기 제각 크게 좋게 지어 놓았지요?  
대문 있고.} @ 예:{예.} # 나무대문 익꼬.{나무 대문 있고.} @ 받:습니더.{봤습니다.}  
# 예, 그거.{예, 그것.} @ 달쪄게.{? 속에.} # 예, 고거.{예, 고것.}

10101 # 구인테 요:요이 요사람도 이 이쨌데 탄 이씨라놓께로 따로언자 제가글 또요래 지:  
각꼬.{그런데 요 요 이 요 사람도 이 이씨인데 탄 이씨라놓으니까는 따로 인제 제각을  
또 요렇게 지어 가지고.}

10101 @ 그러모 강씨는 어데 보니 어텅고예, 어느 강췌고예?{그러면 강씨는 어디 분이 어  
딘가요, 어느 강씨인가요?}

10101 # 차:말로 그렇거르 내한테로 무르메 우췌알건네? 너무강췌를.{참말로 그런 것을 나  
한테로 물으면 어췌 알겠니? 남의 강췌를.}

10101 @ (웃음) 너무 강췌를.{남의 강췌를.} # (웃음) 나는.{나는.} @ 너무 강췌를.{남의  
강췌를.}

10101 # 이:지미 이라각꼬.{??이 이렇게 해 가지고.} @ 아하.{아하.}

10101 @ 아라심:더.{알았습니다.} # 먼:이씨 강췌고몰라. 마 강가라고마 알지:{무슨 이씨  
강췌인가 몰라. 마 강가라고만 알지.}

10101 # 머 우리 그시기 아잉께 내가 머 기다마 듣따안허고 별:로득꼬.{뭐 우리 그속이 아  
니니까 내가 뭐 귀담아 듣지도 안하고 흘려듣고.}

10101 @ 그러면네 할머니.{그러면요 할머니.} # 그런데 별:채가 데각꼬 내가.{그런 데(는)  
무감각해(?) 가지고 내가.}

10101 @ 이::마을 그지예.{이 마을 그췌.} # 예.{예.}

10101 # 그 하라부지 내나 강췌라, 마리자모.{그 할아버지 내나 강췌야, 말하자면.}

10101 # 그:머이고? 제가게 간췌요?{그 뭐니? 제각에 갔지요?} @ 아이 그 말고. 저미테  
제 제가 만난 부는.{아니 그 말고. 저 밑에 제 제가 만난 분은.}

10101 # 그 저:쪄게.{그 저 췌에.}

10101 @ 그 하라버지가 아이고.{그 할아버지가 아니고.}

10101 # 그 하라씨 아이라요?{그 할아버지 아니라요?} @ 그 하라씨가 아이고.{그 할아  
버지가 아니고.} # 아 구마 어디야 기시시췌요?{아 그러면 어디에 가셨을까?} @ 저  
미테 저 저:머꼬, 범짜수짜 하라부지, 범수.{저 밑에 저 저 뭐니, 범자 수자 할아버  
지, 범수.}

10101 # 아::, 범수 조신.{아, 범수 조씨.} @ 예::.{예.} # 그 사래미 저네 여거 사란ندی  
 요.{그 사람이 전에 여기 살았는데요.}

10101 # 저네 여연: 우에 여여: 찌금 우에 그 그시기 지비라.{전에 여 여기에 우에 여 여  
 기에 지금 위에 그 그식이 집이야.}

10101 # 그 머이고? 구판장 찌금 저전 점:뽕 점:뽕이라해야겠따, 그만.{그 뭐니? 구판장 지  
 금 저 저 가게 가게라 해야겠다, 그냥.}

10101 # 점:뽕 운쩍뽕에 여 올라오는데 그 토란시머노코 운쩍빠~아 그지비 거:가 그사람  
 지비거든노, 범수 조신.{가게 윗 가게에 여 올라오는 데 그 토란 심어 놓고 윗 가게  
 에 그 집이 거기가 그 사람 집이거든요, 범수 조씨.}

10101 @ 예 아네 드러가데에 안쪽 \*\*\*\*.{예 안에 들어가데요 안쪽 \*\*\*\*.} # 지빈디, 그러  
 께 그 지빈디.{집인데, 그러니까 그 집인데.}

10101 @ 예.{예.} # 부사느로 이새감서로 파라비서{부산으로 이사가면서 팔아 버렸어.}

10101 # 파라비리고 지금거트머 안파라시면 그어가 감씨 얼마나 마느긴데.{팔아 버리고 지  
 금 같으면 안 팔았으면 값이 얼마나 많을 건데.}

10101 # 그래가꼬언자 그 친척땅을 어더각꼬.{그래 가지고 인제 그 친척 땅을 얻어 가  
 지고.}

10101 # 자이가 여거 오고십따 해각꼬.{자기가 여기 오고 싶다 해 가지고.}

10101 # 그래각꼬언자 지거 지:각꼬 사라요.{그래 가지고 인제 자기 (집을) 지어 가지고 살  
 아요.}

10101 # 혼:차 사라 혼차. 아:드른 부산익꼬. 할머미 주거비리놓께.{혼자 살아 혼자. 애들은  
 부산 있고. 할머미 죽어 버려 놓으니까.}

10101 @ 예:: 그러쿠나.{예 그렇구나.} # 술도 안잡수고 머 망구 얹전치 사람도.{술도 안  
 자시고 뭐 만고에 얹전하지 사람도.}

10101 # 그인자 먼죽가느로 오빤디.{그 인제 먼 집안 사이로 오빤데.}

10101 @ 그러타 그래 드러서예, 예예.{그렇다 그렇게 들었어요, 예 예.} # 응.{응.}

10101 @ 제가 여:와서 할머미하고 그런다캥께 "우리 성자가" 캥시로 마 \*\*\*\*.{제가 여기  
 에 와서 할머미하고 그런다고 하니까 "우리 성자가"라고 하면서 마 \*\*\*\*. # 아. (웃  
 음) 연방 내가 오빠라 하득끼.{아. (웃음) 연방 내가 오빠라 하듯이.}

10101 @ 예, 그러캥떠더, 예예 (웃음).{예, 그렇게 말합디다, 예 예.} # 예.{예.}

10101 @ 어:: 이 마우리 팽사리 상팽아임니까이?{이 마을이 팽사리 상팽이잖습니까이?} #  
 예.{예.}

10101 @ 그 상팽이 와 상팽이지카는지 그 혹시머 이유가 이릅니까? 드러.{그 상팽이 왜  
 상팽리라고 하는지 그 혹시 뭐 이유가 있습니까? 들어(보신).}

10101 # 머 이유보당도 고양 고마 이리.{뭐 이유보다도 그냥 그만 이렇게.}

10101 # 팽사리라고 상:팽이라고 이 동네 이르미 모도 상:팽 하:팽.{팽사리라고 상팽이라고  
 이 동네 이름이 모두 상팽 하팽.}

10101 # 전::시니 그리그리 익꺼등요.{전신에 그렇게 그렇게 있거든요.}

10101 # 대촌 머 소징이 그리딕끼.{대촌 뭐 소징이 그렇듯이.}

10101 # 그래각꼬 그리 이르미 그리 지:전는갑떼요.{그래 가지고 그렇게 이름이 그렇게 지  
 어졌는가 보데요.}

10101 # 구래가고 구루지 머 구렁거 내 모리지 재사히, 자세히.{그래 가지고 그러지 뭐 그

런 것 내 모르지 자세히, 자세히. @ 예::{예.}

10101 # 나기마 여: 나서 머 냅 내 거스게 지금 이리 사능기지.{나기만 여기에서 나서 뭐 내 내 거스게 지금 이리 사는 게지.}

10102 @ 여 디예 봉께언자 여 지리산 미테아임니꺼이?{여기 디예 보니까 인제 여 지리산 밑에잖습니까이? # 예.{예.} @ 여 산 이름 머 이런이렇게 이릅니까?{여기 산 이름 뭐 이런 이런 것 있습니까?}

10102 # 저거는 머 바구리봉이라 허고 저네 어른드리 저:쭈게 저 강건네.{저기는 뭐 바구리봉이라 하고 전에 어른들이 저쪽에 저 강 건너.}

10102 # 파구리봉이라 허고 머.{바구리봉이라 하고 뭐.}

10102 # 절라도라 허고 지금 우리가 그러고 인찌요.{전라도라 하고 지금 우리가 그러고 있지요.}

10102 @ 또 디 여: 또 산 이르른 머?{또 뒤 여기에 또 산 이름은 뭐(라 합니까)?}

10102 # 여거 여:여: 행지봉.{여기 여기에 여기에 형제봉.}

10102 @ 예::{예.} # 여: 마다~아 나가모 막 봄데모 꼬치.{여기에 마당에 나가면 막 봄 되면 꽃이.}

10102 # 그얼 그스꼬치 별:거리 편:면 비이는데 여거 마당에서.{그것 그스 꽃이 별렇게 피었으면 보이는데 여기 마당에서.}

10102 @ 진달래?{진달래?} # 예, 진달래.{예, 진달래.}

10102 @ 예.{예.} # 그 막 행사한다 아입니까.{그 막 행사하잖습니까.} @ 네, 아:: 행제. {네, 아 행제(봉에서).}

10102 # 예, 행지봉.{예, 형제봉.}

10102 # 행지봉 거: 마 진달래 별:거리 피머, 사머래.{형제봉 거기에 마 진달래 별렇게 피면, 삼월에.}

10102 @ 예:{예.} # 사덜 열쭈 다가몽 날로 바다각꼬 나리일썸요. 그래각꼬 막 거:{삼월 열쭈 다 가면 날을 받아 가지고 날이 있어요. 그래 가지고 막 거기에.}

10102 # 술: 머 떡: 막 음식마~이 해가가서.{술 뭐 떡 막 음식 많이 해 가지고 가서.}

10102 # 거:가서 막 지새모시고 해요, 해긴해마덕.{거기에 가서 마 지사 모시고 해요, 하긴 해마다.}

10102 @ 그러모 바구리봉이고 행지봉이고.{그러면 바구리봉이고 형제봉이고.}

10102 # 요: 고소성.{요기에 고서성.} @ 어~어, 예.{어, 예.} # 고소성, 고소성 여: 유명한 던디.{고소성, 고소성 여기에 유명한 텐데.}

10102 @ 우째 유명합니까?{어떻게 유명합니까?}

10102 # 거:가시머 그래거:하::, 안주 온제가 열매안데고 거: 함문 가시야데긴데, 선생니 미.{거기에 가시면 그래 거기에 하, 아직 온 지가 얼마 안 되고 거기에 한 번 가셔야 될 건데, 선생님이.}

10102 # 허:: 저네요 마리, 어른드리 허는디.{허 전예요 말이, 어른들이 하는데.}

10102 # 이: 마리자마 할매드리 치매:다 도를 싸각꼬.{이 말하자면 할머니들이 치마에다 돌을 싸 가지고.}

10102 # 그거 말또 데다안허지마는 치매:다 싸각꼬 일 일.{그것 말도 되지도 안하지마는 치마에다 싸 가지고 이 이.}

10102 # 다무라글 썸때요. 치매:다 도를 싸각꼬.{답벼락을 쌓았대요. 치마에다 돌을 싸 가지고.}

10102 # 돌:싸가 그러타고 구리 이야글 허고 어른드리.{돌을 싸서 그렇다고 이야기를 하고 어른들이.}

10102 # 지그르요 저네끼언자 쌍::마 무너젼꺼등뇨, 너무너무 오래대놓께.{지금은요 전에 것이 인제 싹 마 무너졌거든요, 너무너무 오래 돼 놓으니까.}

10102 # 오래대놓께 무너저각꼬.{오래 돼 놓으니까 무너져 가고고.}

10102 # 항:정업시 여거서느요: 암보잉께그런디 저: 딱 올라가시모.{한정없이 (넓어) 여기에서는 여기 안 보이니까 그런데 저기에 딱 올라가시면.}

10102 # 그 정무니 익꺼등뇨. 저거도 그:.{그 정문이 있거든요. 저기도 그.}

10102 # 가머요 항::정업시 널러요. 둥구름::허이 마.{가면요 한정없ㅇ 넓어요. 둥그스름하게 마.}

10102 # 그러구 구:예 한해언자 저점.{그리고 거기에 한 해 인제 저 저.}

10102 # 팽사리상에서 정심해선 아지그로 일꾼들.{팽사리상에서 점심해서 아침으로 일꾼들.}

10102 # 싸가꼬 자기드리언자 실코가고 차에 실코가고 막 가:가서 뭉는다고.{싸 가지고 자기들이 인제 실고 가고 차에 실고 가고 막 가지고 가서 먹는다고.}

10102 # 수리고 머이고 가:가고.{술이고 뭇이고 가지고 가고.}

10102 # 그: 싹:: 새로 고만.{그 싹 새로 그냥.}

10102 # 큰:: 도를 각꼬 고만.{큰 돌을 가지고 그냥.}

10102 # 저: 큰 돌: 저렁길 각꼬 우찌그리 싹놓고 몰라.{저 큰 돌 저런 길 가지고 우떻게 그렇게 싹왔는지 몰라.}

10102 # 너무너무고마 뽕:둘러서 그:냥 자리도 너린 자리에.{너무너무 그냥 뽕 둘러서 그냥 자리도 너린 자리에.}

10102 # 너무 먼찌기 싹날서요, 지금.{너무 멋지게 싹아 놓았어요, 지금.}

10102 # 저 고소성에 하문 언제 가시야데깁데.{저 고소성에 한 번 언제 가셔야 될 건데.} @ 가깁니다.{갈 겁니다.}

10102 # 예 하문가서 구경하시지.{예 한 번 가서 구경하시지.} @ 그 너르기가 요:치모 어느정도 텅니까? 요요윤 팽지로 치몬네.{그 너르기가 요기 치면 어느 정도 텅니까? 요 요 요 평지로 치면요.}

10102 # 팽지로 치모막 요거막 이리막 저::가이로 이거먹 가이로 이걸뽕당 이거 좇찌.{평지로 치면 막 요것 막 이리 막 저 가(변두리)로 이것 막 가로 이것보다 이것 좇찌.}

10102 # 저:: 바꾸로 나가야지.{저 밖으로 나가야지.}

10102 @ 오 그 정돕니까?{오 그 정도입니까?} # 항::정업시 커요.{한정없이 커요.}

10102 @ 그럼 하리종일 도라도 다 못뽕미까?{그러면 하루종일 돌아도 다 못 뽕니까?}

10102 # 아이구 왜 못뽕라요? 도지 하리는 도지.{아이구 왜 못 돌아요? 돌지 하루는 돌지.} @ 하리는 돌고.{하루는 돌고.} # 예.{예.}

10102 @ 스 엔나레 요: 성싸\*\*\*\*.{스 옛날에 요기에 성 쌍\*\*\*\*\*.} # 그::리 조키, 예 성. {그렇게 좋게, 예 성.}

10102 @ 누가 적군하고 치드러오몬 그 싸운다꼬 그지예 성싸안데.{누가 적군하고 쳐들어오면 그 싸운다고 그쵸 성 쌍은 데.} # 예 예 예.{예 예 예.}

10102 # 그래 그랜는디 그기: 저네꺼는 사:: 무너지고.{그래 그랬는데 그게 전에 것은 싹 무너지고.} @ 예.{예.}

10102 # 야:파농께 야:파농께 고만.{알아 놓으니까 알아 놓으니까 그냥.}

10102 # 다시 한해 언제 저네.{다시 한 해 언제 전에.}

10102 # 그:: 조은 돌로가꼬 고마.{그 좋은 돌을 가지고 그냥.}

10102 # 임부도 항정업시 드릴찌 그렇게 그래 싸장께.{인부도 한정없이 들었지 그러니까 그렇게 쌓으려 하니까.}

10102 # 그래가꼬 뎌딸로 해각꼬.{그렇게 해 가지고 몇 달을 해 가지고.}

10102 # 영:: 조키 싸난썌요, 썌금.{아주 좋게 쌓아 놓았어요, 지금.}

10102 # 그 소개는언잔 꼬사리가 나고 도리도리허~이. 궁:게 그 꼬사리 꼬느려 지금.{그 속에는 인제 고사리고 나고 둥그스럼하게. 그러니까 그 고사리 꺾으려 지금.}

10102 # 봄테머 사람드리 가는사람 만날 그:가 꼬너오지.{봄 되면 사람들이 가는 사람 만날 거기에 가서 꺾어 오지.}

10102 # 저네는 그 성에 막 꼬사리가 억:수로 탐직꺼등뇨.{전에는 그 성에 막 고사리가 억수로 탐스럽게 자랐거든요.}

10102 # 그 도리도리:허~이 뿌리인는디 나는다.{그 둥그스럼하게 뿌리 있는 데 나는데.}

10102 @ 할머니 어제 또 소미이러 간다칼때가 그어미까?{할머니 어제 또 소 먹이러 간다고 하는 테가 거기입니까?}

10102 # 소 미인는디는언자 그거 미테.{소 먹였는 데는 인제 그것 밑에.}

10102 # 미테언잔 지리 졸: 일찌, 지금도.{밑에 인제 길이 졸 있지, 지금도.}

10102 # 그너메막 항::정업시막.{그 너머에 막 한정없이 막.}

10102 # 지그므 밤나무가 마~이 시머가꼬.{지금은 밤나무가 많이 심어(저) 가지고.}

10102 # 막 그느리고 머이막 착착허지마 저네는 하::무건또 업꼬고마 사니그마 번번::해농께.{막 그늘이고 뭇이 막 착착하지만 전에는 아무것도 없고 그냥 산이 그냥 편편해 놓으니까.}

10102 # 소를고마 몰꼬나가모고마 그따가마 지버내비리요, 사람마덤.{소를 그냥 몰고 나가면 그냥 거기에다가 마 내버려뒀요, 사람마다.}

10102 # 지버내비리머 주구가 만:때로 대임서 몽능기라언자 칭니파를, 칭니파를.{내버려두면 자기가 맞대로 다니면서 먹는 거야 인제 줍이파리를, 줍이파리를.}

10102 # 쎄페기도 칭니파리고 저네 사네 이서농께.{억새고 줍이파리고 전에 산에 있어 놓으니까.}

10102 # 그래가 미:가꼬언자 해너머가머마 "세차즈러가자." 해가꼬 마 온::천지로언자.{그래 가지고 먹여 가지고 인제 해 넘어 가면 마 "소 찾으러 가자." 해 가지고 마 온천지로 인제.}

10102 # 소간따 내:비리머 점:심묵꼬가서 그마 꼬빠~이 나비리머.{소 가져다 내어 버리면 점심 먹고 가서 그냥 고빠 놓아 버리면.}

10102 # 소는 주구대로언자 대임서 묵꼬 놀고.{소는 자기대로 인제 다니면서 먹고 놀고.}

10102 # 또 우리는 우리대로 놀고. 콩돌죽끼허고막 바구미테서.{또 우리는 우리대로 놀고. 공기놀이하고 막 바위 밑에서.}

10102 @ 언자콩줄독끼노오네. 아까는 암말떠 안하실라카더마는. (웃음){인제 공기놀이 나오네. 아까는 아무 말도 안 하실라고 하더만은. (웃음)}

10102 # 콩돌죽끼허고 소미:로 가서.{공기놀이하고 소 먹이러 가서.}

10102 # 언자 그래 놀고. 그래가꼬언자 해가지모 또 지베와야 텅께 소거건.{인제 그렇게

놀고. 그래 가지고 인제 해가 지면 또 집에 와야 되니까 소 그것.}  
 10102 # 집점 소로언자 짹::언자 막 차즈로가지. 온:천지 흐치농:께.{각자 소를 인제 짹 인  
 제 막 찾으러 가지. 온 천지 흠어 놓으니까.}  
 10102 # 소가 온:사네 흐치비리농께.{소가 온 산에 흠어져 버려 놓으니까.}  
 10102 @ 소가 도망 양감니까?{소가 도망 안 잡니까?}  
 10102 # 언자 어쩔라치모 고마 읊:서요, 소가.{인제 어찌다 보면 그냥 없어요, 소가.}  
 10102 # 저::너머로 고만 너머사느로 가비리고.{저 너머로 그냥 남의 산으로 가 버리고.}  
 10102 # 그러머 찬나라고 시:껍뽕능기라. 정때 내 마 나:날따가.{그러면 찾느라고 아주 고  
 생하는 거야. 저녁 때 내 마 놓아 놓았다가.}  
 10102 # 그래가꼬 착꼬 날리로 지:고, 그래언자 차자가꼬언자 오고.{그래 가지고 찾고 난리  
 를 치고, 그래 인제 찾아 가지고 인제 오고.}  
 10102 # 그래(서요){그랬(어요).} @ 그 소 나뒀때 소꼬뻘~이는 무껍 그대로 \*\*. {그 소 놓  
 아 둘 때 소 꼬뻘는 (뿔에) 묶어 그대로 \*\*.} # 고마 지:대로 고마 나:비리요.{그냥  
 저대로 그냥 놓아 버려요.} @ 말고, 소꼬뻘~이 푸러줍니까 소꼬뻘~이 이썸니까?{말  
 고, 소 꼬뻘 풀어 줍니까 소 꼬뻘 있습니까?} @ 고마 나:도비리요.{그냥 놓아 뒤 버  
 려요.}  
 10102 @ 그라모 소가 어데.{그러면 소가 어디.} # 언자 걸리고.{인제 걸리고.} @ 나무:  
 걸리모 이라모 뽕뽕 감기모 크닐나는데: {나무에 걸리면 이러면 뽕뽕 감기면 큰일 나  
 는데.} # 하: 그런다고어자 그렇게 자주 보지, 소를.{아무렴. 그런다고 인제 그러니까  
 자주 보지, 소를.}  
 10102 @ 예: {예.} # 직점: 소를 요:리 꼬뻘:이 저거머이고 "어디 갱긴능가 보자." 허곤  
 뜯 초차가서.{각자 소를 요렇게 꼬뻘 저것 뭐니 "어디 감졌는가 보자." 하고 또 쫓아  
 가서.}  
 10102 # 갱기모 요리요리요 막 요리 쪼꼬:만헌 나무예 요리요리 갱기거든.{감기면 요리 요  
 리 요(리) 막 요리 조그마한 나무에 요리 요리 감기거든.}  
 10102 # 요:리 꼬피거든, 새끼 그: {요리 꺾히거든, 새끼 그.}  
 10102 # 그기마 요리요리 허머마 가:서언자 요리 푸러주고.{그게 마 요리 요리 하면 마 가  
 서 인제 요리 풀어주고.}  
 10102 @ 소가 저도 어릴때언자 소를 마이 민:는데.{소가 저도 어릴 때 인제 소를 많이 먹  
 었는데.}  
 10102 # 예예: {예 예.} @ 이넘 나:뚜모 걸리뿌모 이너미 뽕뽕돌고 나중예.{이놈 놓아 두면  
 걸려 버리면 이놈이 뽕뽕 돌고 나중예.} # 그렇게요.{그러니까요.}  
 10102 # 그렇게 크닐나: {그러니까 큰일 나.} @ 그래가꼬 이기이게 모가지가 걸리뻘다고  
 예: {그래 가지고 이게 이게 모가지가 거러 버린다고요.} # 예예: {예 예.}  
 10102 # 크닐나: {큰일 나.} @ 크닐남니다. 그래서 우리는: {큰일 남니다. 그래서 우리는.}  
 # 그렇게로 자주 바: {그러니까는 자주 바.}  
 10102 @ 거:서 아예 소꼬뻘 요요 코뚜리에서 뻘:가지고.{거기에서 아예 소 꼬뻘(를) 요  
 코뚜리에서 뻘어 가지고.} # 아:: 뻘:가지고.{아 뻘어 가지고.}  
 10102 # 아:: {아.} @ 나:뚜고 그 소가 순해가이고.{놓아 두고 그 소가 순해 가지고.} # 고  
 러머 나주 우째 차 저기 여자드리 우째 구굴 자바 오끼라? {그러면 나중예 어떻게 찾  
 (아) 저기 여자들이 어떻게 그걸 잡아 올 거야?} @ 예 여자들만 감니까? 남자들도 다



가는데.{에 여자들만 갑니까? 남자들도 다 가는데.}  
 10102 @ 애드리라도 다 강께.{애들이라도 다 가니까.} # 그렇게 구래도 우리는 꼬빠이 안  
 허고만 꼬빠~이조차 나나비릴스.{그러니까 그래도 우리는 꼬빠 안 하고 마 꼬빠조차  
 놓아 놓아 버렸어.}  
 10102 @ 꼬빠~이조차.{꼬빠조차} # 예.{예.} @ 아::.{아.} # 진:꼬빠이 마 몰꼬 각각꼬.  
 {진 꼬빠 마 몰고 가 가지고.} @ 그런데 우리는언자 그 마 사네가서 니 마음대로 떠  
 라\*\* 이 꼬빠~이꺼지 딱 푸러노코.{그런데 우리는 인제 그 마 산에 가서 네 마음대  
 로 뜯어 (먹어라고) 이 꼬빠까지 딱 풀어 놓고.} # 그렇게 아 앙 그숙허라고.{그러니  
 까 안 안 그숙하라고.}  
 10102 # 안:: 걸리라고.{걸리지 말라고.} @ 으~응::.{응.}  
 10102 @ 그람 저 성은 운제 싸알따 캡디꺼, 엔나레. 오새 싸웅거말고 엔나레 싸은 성  
 은.{그러면 저 성은 언제 쌓았다고 합디까, 옛날에. 요새 쌓은 것 말고 옛날에 쌓  
 은 성은.}  
 10102 # 아이고 머 뎀 뽕년뎡건또 모리지요.{아이고 뭐 몇 백 년 된 것도 모르지요.}  
 10102 # 그렇건또 나 몰라:, 그러거.{그런 것도 나 몰라, 그런 것.} @ 예::.{예.}  
 10102 # 그야마.{그야말(로).} @ 그라머 거게.{그러면 거기에.} # 그리 일따 그거마 알지.  
 {그렇게 있다 그것만 알지.} @ 산성이 일따 그지예?{산성이 있다 그쵸?} # 예.{예.}  
 @ 고소성?{고소성?} # 고소승.{고소성.} @ 예, 고소승.{예, 고소성.}  
 10102 # 고소승 거이다 소문난당가 아마.{고소성 그게 다 소문난 덴가 아마.} @ 앙그래도  
 전.{안 그래도 저.}  
 10102 @ 그: 보고 내 아: 요기 이렇기 이서.{아 보고 내 아 요기에 이런 게 있었(구나).}  
 10102 @ 장녀네도 안 오습니까이.{작년에도 왔잖습니까이?}  
 10102 # 그렇게.{그러니까.} @ 완는데도 몽가보고 이래가.{왔는데도 못 가 보고 이래서.}  
 # 그렇게 거:가 큼:맘묵꼬 고마 역뿌로 쪽: 가시야지.{그러니까 거기에 가 큰맘 먹고  
 그냥 일부러 죽.}  
 10102 # 먼: 그그 시언차이 맘묵꼬는 몬가시지.{머 그 그 예삿마음 먹고는 못 가시지.} @  
 아 심 신차~이 마이묵꼬는 목관다이.{아 예사 예사 마음 먹고는 못 간다이.} # (웃  
 음){(웃음)}  
 10102 # 큼:마으를 묵꼬 탁:고마 나서:비:야지.{큰 마음을 먹고 탁 그냥 나서 버려야지.}  
 10102 @ 그라머 고소성하고.{그러면 고소성하고.} # 응.{응.} @ 저: 한산사하고는 무슨  
 강계가 이습니까?{저 한산사하고는 무슨 관계가 있습니까?}  
 10102 # 한산사 고서성 거거 성아네.{한산사 고소성 거기 성 안에.} @ 예.{예.}  
 10102 # 아:레도 애:기헐찌마는 성아네 거거 저네.{그제도 얘기했지마는 성 안에 거기  
 전에.}  
 10102 # 여: 이: 마을 사래미 저거 머이고.{여기에 이 마을 사람이 저기 뭐니.}  
 10102 # 지블 조고만허이 저를 진:썬요.{집을 조그마하게 절을 지었어요.}  
 10102 # 거 승 아네다가.{거기 성 안에다가.} @ 볼래?{본래?} # 예.{예.}  
 10102 # 성 아네다가 조고만허이 지블 지:각꼬 자기가 완따갈따언자 허고.{성 안에다가 조  
 그마하게 집을 지어 가지고 왔다갔다 인제 하고.}  
 10102 # 여:여 요동네 사래민디 그리 허다가.{여기 여기 요 동네 사람인데 그리 하다가.}  
 10102 # 고마 지그른 저:머머 손샘: 사는디 머이고 마사니가 머 거: 산다더냐 어찌다 생:저

네 여거 아노니까, 그 사래미.{그냥 지금은 저기에 뭐 뭐 선생님 사는 데 뭐니 마산  
인가 뭐 거기에 산다던가 어쩐다던가 생전에 여기 안 오니까, 그 사람이.}

10102 # 그 중:이 데각꼬, 그 사래미 거: 조그만허이 지:각꼬.{그 스님이 돼 가지고, 그 사  
람이 거기에 조그만하게 지어 가지고.}

10102 # 그걸 뜨드다가 여: 한산사다 뜯 질:썰요.{그걸 뜯어다가 여기에 한산사에다 또 지  
었어요.}

10102 @ 아: 그라모 요거는.{아 그러면 요것은.} @ 그사래미 안현당:께.{그 사람이 안 한  
다니까.} @ 요거는 성바끼다 그랑께 그지예?{요것은 성 밖이다 그러니까 그죠?}

10102 # 예:, 요거는 하모 민테 내려와승께.{예, 요것은 아무럼 밑에 내려 왔으니까.}

10102 @ 성은 저: 우게고예?{성은 저 위에고요?} # 예, 고건 절 우에지.{예, 고기는 절 위  
에지.}

10102 @ 불래는 절 가운데 그 어 저 성: 가운데 저리 이션다이.{본래는 절 가운데 그 어  
저 성 가운데 절이 있었다이.}

10102 # 거:고맘 하모 머머머 중가네 고만 거: 하날 안차각꼬, 그사래미.{거기에 그냥 아무  
럼 뭐 뭐 뭐 중간에 그냥 거기에 하나 앉혀 가지고, 그 사람이.}

10102 @ 예:.{예.} # 중:잉께.{스님이니까.} @ 예:.{예.} # 기양 잉간헌 중:잉께 기양 자기  
가 거 지블 지:각꼬.{그냥 웬만한 스님이니까 그냥 자기가 거기에 집을 지어 가지고.}

10102 # 거거서 기도 디리고.{거기에서 기도 드리고.}

10102 # 믿해 인따가 고마인잔 안현다고 나와비리쎄.{몇 해 있다가 그냥 인제 안 한다고  
나와 버렸지.}

10102 @ 예:.{예.} # 나와각꼬언자 그 절로 뜨드다가 마 여: 경기사 질:따 그러대요.{나와  
가지고 인제 그 절을 뜯어다가 마 여기에 근기사 지었다 그러대요.}

10102 @ 예:..{예.} # 하모, 머 갈리는 엄썰요. 내나 요거요고또 머.{아무럼, 뭐 갈 일은 없  
어요. 내나 요것 요것도 뭐.}

10102 # 고소성에.{고소성에.} @ 그 할:머이 그라먼자 그 여페 저 흐르는 쿵 강 안이습니  
꺼이?{그 할머니 그러면 인제 그 옆에 저 흐르는 큰 강 있잖습니까?}

10102 # 예:..{예.} @ 무승 강임미꺼?{무슨 강입니까?}

10102 # 섬진강이라 허지요.{섬진강이라 하지요.}

10102 @ 그 섬진강에 그 머 생강나시는대로 얘기좀 해주이소, 머 유명하지마는네.{그 섬  
진강에 그 뭐 생각나시는 대로 얘기 좀 해 주십시오, 뭐 유명하지마는요.}

10102 # 고:: 저전 재첩 요:요게엔잘 열스.{고 저 저 재첩 요 요게 인제 여기서.}

10102 # 우리 큰절로 쯡:내리가가꼬 그릴.{우리 큰 길로 쪽 내려 가 가지고 그리.}

10102 # 도라가면 금 모티이 그거막.{돌아가면 그 모퉁이 그것 막.}

10102 # 갯:주개 잡는다고 그 그스: 머이곧? 갯:주개란다 내가 또.{강조개 잡는다고 그 그  
속 뭐니? '갯주개'라고 한다 내가 또.}

10102 # 그:스 재:츄잠는다고 사람드리 여름데머.{거기에서 재첩 잡는다고 사람드리 여름  
되면.}

10102 # 오래는 차:꾸 비가 짹 와쌍께로 마 양간능가 몰라.{올해는 자꾸 비가 짹 와 쌍으  
니까 마 안 갔는지 몰라.}

10102 # 재:츄잠는다고 그 나가거등뇨, 강에.{재첩 잡는다고 그 나가거든요, 강에.}

10102 # 그: 섬진강에.{거기에 섬진강에.} @ 예:..{예.} # 그 연:내나 그 하동갈라머 쯡.{그

여기 내나 그 하동 가려면 쪽.}

10102 # 모랭이 안 트는가욤? 다리 다리 해 각꼬.{모롱이 틀잖는가요? 다리 다리 해 가지고.}

10102 # 여거서 큰질로 쪽: 가면 모랭이 탁 토는데 인찌요? 하부동 하동가고 하개가고 막 하는다.{여기서 큰 길로 쪽 가면 모롱이 탁 도는 데 있지요? 하동 하동 가고 화개 가고 막 하는 데.} @ 예:예.{예 예.}

10102 # 거거에선 저네 감:축찌힐찌게 여: 아자씨가 즈극.{거기에서 전에 감 축제할 적에 여기에 아저씨가 저기.}

10102 # 새:미인는다 그 파랑대문인은 그 아자씨는.{우물 있는 데 그 파랑 대문 있는 그 아저씨는.}

10102 # 거거예 고맙 즈너게 요리 감:축찌허는다 오:토바를 타고 요리 가다가.{거기에 그 만 저녁에 요렇게 감 축제 하는 데 오토바이를 타고 요렇게 가다가.}

10102 # 궁구러지갑꼐 죽엄따임니까?{넘어져 가지고 죽었잖습니까?}

10102 # 생때거튼 사래미 저녁 잘묵꼬 거: 근: 감:축찌헌디.{생때 같은 사람이 저녁 잘 먹고 거기 거기 감 축제 하는 데.}

10102 # 도라가다가 과:부에 거 톱: 너찌가꼬 걸.{돌아가다가 커브에 거기 톱 떨어져 가지고 거기.}

10102 # 오:토바리 거기 그만 톱: 굼부리저가꼬 우찌다가 거릴 굼부리적인능고 모르지, 그 래각꼬.{오토바이 그게 그만 톱 넘어져 가지고 어찌다가 그렇게 넘어졌는지 모르지, 그래 가지고.}

10102 # 저절: 하동: 사우랑 따랑 와각꼬 주구오매 텍꼬가고.{저 저 하동 사우랑 딸이랑 와 각지고 자기 어머니 데리고 가고.}

10102 # 조구 아버지장 차예 타각꼬 가장께로.{자기 아버지랑 차에 타 가지고 가자니까.}

10102 # 사우 차타고 가장께 꼭:: 오토바르 타고간다더라이, 그날지니게.{사위 차 타고 가자니까 꼭 오토바리 타고 간다더래, 그날 저녁에.}

10102 # 그래가꼬 자기는 오토바르타고가고 장모는언자 딸:차로 가고.{그래 가지고 자기는 오토바이 타고 가고 장모는 인제 딸 차로 가고.}

10102 # 새:보기 대:도 아노더래요, 사:래미.{새벽이 돼도 안 오더래요, 사람이.}

10102 # 사:래미 아나. 언자 그 그렇게 열매나 착꼬.{사람이 안 와. 인제 그 그러니까 열매나 찾고.}

10102 # 그 날리를 지이건능가요이, 사:래미 안오니까. 감:축찌 간는데 내나.{그 난리를 치겠는가요이, 사람이 안 오니까. 감 축제 갔는데 내나.}

10102 # 내나 거:거 선바구 구거, 올로오는데 거:, 그 모래깽베네 그거서언잔.{내나 거기에 거기 섯바위 거기, 올라오는 데 거기에, 그 모래강변에 거기서 인제.}

10102 # 사:람들 거거 텐트쳐노코 놀고 허는디, 여르메.{사람들 거기 텐트 쳐 놓고 놀고 하는 데, 여름에.}

10102 # 그래가꼬 차지러가고 아지게, 나리 새:서언짬.{그래 가지고 찾으러 가고 아침에, 날이 새서 인제.}

10102 # 동네사래미 가고 막 강계 거:가 거:간 자빠저가꼭.{동네 사람이 가고 막 가니까 거기에 가서 거기에 가서 자빠져 가지고.}

10102 # 거: 주걸떠라안행능가요, 다리미테.{거기에 죽었더라(고) 했잖아요, 다리 밑에.}

10102 @ 거기 운제 일.{그게 언제 일.} # 거: 땡:: 도라가는디.{거기에 빙 돌아가는 데.}  
 @ 거기 운제 이릅니까?{그게 언제 일입니까?}

10102 # 거거 지샌: 네개 지넨나 오래, 아: 네개채 다:오능가 그래요.{그것 제사는 네 개 지냈나 올해, 아 네 개째 다가오는가 그래요.} @ 체 체근 이리다 그라모 그지예?  
 (최 최근 일이다 그러면 그죠?) # 예.{예.}

10102 @ 그람 아까 그언자 재첩 잡는다 안그캔습니(까?) {그러면 아까 그 인제 재첩 잡는다고 하잖았습니(까?)}

10102 # 그렇게 그근 이약허다가 그사람 이약헐따. 그그: 자브로 가면.{그러니가 그것 이야기하다가 그 사람 이야기 했다. 그것 잡으러 가면.}

10102 # 사:람드리 니:가 주끄똥가네 주거.{사람들이 누가 죽든 간에 죽어.}

10102 # 그 마 폭::퐁 모래가 가란:자서 빠진다네요, 사래미.{그 마 폭폭 모래가 가라앉아서 빠진다네요, 사람이.}

10102 # 모리고언자 그 막 재첩만 잡는다고 막 헤비파고마.{모르고 인제 그 막 재첩만 잡는다고 막 뒤집어 파고 마.}

10102 # 그리 허다가 보모 마 술술술술술 디러간대요. 그런디가 있대, 거:가.{그렇게 하다고 보면 마 술술술술술 들어간대요. 그런 데가 있대, 거기가.}

10102 # 그런디 그 사람드리 여러: 마롱게 댈 재츠블 잡는다고 우리 나가거든.{그런데 그 사람들이 여러 마을이니까(?) 재 재첩을 잡는다고 우리 나가거든.}

10102 # 그 재미로 고마 그 잡는다고 거: 마:~일따네요, 재츠비.{그 재미로 그냥 그 잡는다고 거기에 많이 있다네요, 재첩이.}

10102 # 우리느 머 하:내 여름도 양가바꾸마해도.{우리는 뭐 한해 여름도 안 가 봤지만.}

10102 @ 그람 재:처븐 그런데 아까 갱:주개는 멎니까?{그러면 재첩은 (그렇고) 그런데 아까 '갱주개'는 뭍니까?}

10102 # 갱:주개, 재:츠블 가따가 내가 갱:주개라.{‘갱주개’, 재첩을 갖다가(가리켜) 내가 ‘갱주개’라 (했어.)} @ 그람 갱:주개는 멎니까?{그러면 ‘갱주개’는 뭍니까?} # (웃음) {(웃음)} @ 근 조개미까?{그건 조갯미까?}

10102 # 그렇게 재:츠블 갯따가 마:를 그런당께 내가, 마:를 그리.{그러니까 재첩을 갖다가(가리켜) 말을 그런다니까 내가, 말을 그렇게.}

10102 # 뽀니 엄시 형께.{모양 없이 하니까.} @ 아니.{아니.} # 사:투리마를 형께. (웃음) {사투리 말을 하니까. (웃음)} @ 재처비 요:말로 갱:주갯미까?{재첩이 요기에 말로 ‘갱주개’입니까?}

10102 # 내:가 갱:주개라 해요, 하모.{내가 ‘갱주개’라 해요, 아무렴.} @ 아니.{아니.}

10102 @ 거:는.{그것은} # 판사아른 그래안해. 내마 그래.{다른 사람은 그렇게 안 해. 나만 그래.} @ 어? 와 할머니마 갱주개라 그럼니까?{어? 왜 할머니만 ‘갱주개’라 그럼니까?} # 몰라, 백:끼 고마 갱:주개 소리가 나오네, 연방.{몰라, 공연히 그냥 ‘갱주개’ 소리가 나오네, 연방.}

10102 @ 어~어?{으응?} # 재:츠비라, 그이 재층.{재첩이야, 그게 재첩.} @그래 한차 어~어.{그래 혼자 어 어.} # 재첩.{재첩.}

10102 # 재:츠빈디: 갱:주개라도 허거등뇨. (웃음){재첩인데 ‘갱주개’라고도 하거든요. (웃음)} @ 요동네:서 글:캄니까?{요 동네에서 그렇게 말합니까?}

10102 # 아이 판:사라른 그리안디 내:가 그래 그러길.{아이 다른 사람은 그래 안 하는데

내가 그래 그렇게.} @ 옛날부터 드러승께 할꺼 아임니꺼? 지:넌 마른 아이끼고.{옛날부터 들었으니까 할 것 아닙니까? 지어낸 말은 아닐 것이고.} # 하며.{아무렴.} @ 할머니가 지:내서는 안한다 캐승께.{할머니가 지어 내서는 안 한다고 했으니까.} # 그렇게, 지내 안허는다.{그러니까, 지어내서는 안 하는데.}

10102 # 저:네는 갱:주개라 헐찌, 하며. 그런디 지 찌그믄 먼 재:츠비라도 애마나이.{전에는 '갱주개'라 했지, 아무렴. 그런데 지 지금은 뭐 재첩이라도 ????.}

10102 @ 예:..{예.} # 근:디 부다이 갱:주개 소리가 나오넌 또. 이베 올라가꼬.{그런데 괜히 '갱주개' 소리가 나오네 또. 입에 올라 가지고.}

10102 # 그래서그래. 그기내날 재:츠비라요. 재:츠빈데 갱:주개.{그래서 그래. 그게 내나 재첩이래요. 재첩인데 '갱주개'.}

10102 @ 우~우:, 그 재첩보다 더 옛날 요:마리 갱주개네 언자 보니까.{으응, 그 재첩보다 더 옛날 요기 말이 '갱주개'네 인제 보니까.} # 예.{예.}

10102 # {웃음} {웃음} @ 내나 요룽:마리지예?{내나 요 동네 말이지요?} # 예. 하모 하모, 재:츄.{예. 아무렴 아무렴, 재첩.}

10102 # 재:츄막 그런디 썩:꺼등뇨.{재첩 막 그런 데 많았거든요.} @ 이: 그러면자 섬진가~언자 갱주개가 썩:꼬.{이 그러면 인제 섬진강은 인제 '갱주개'가 많았고.} # 예.{예.}

10102 @ 그 다:메:: 또 섬진강은 옛날에 거: 또 머:..{그 다음에 또 섬진강은 옛날에 거기에 또 뭐.} # 저네 저:: 저 하객 넘따라 강께로.{전에 저 저 화개 남 따라 가니까.}

10102 # 즈즈 고동: 걸: 돌: 요리 들씨고 또 도:루에도 시:커머~이 부터꼬.{저 저 다슬기 거기에 돌 요리 뒤집고 또 돌 위에도 시커렇게 붙었고.}

10102 # 저:: 물따라서 저:우에 올라강께 하개 올라가.{저 물 따라서 저 위에 올라가니까 화개 올라가.}

10102 # 하개 그런디 막 올라가마 즈즈 무래 막 강에.{화개 그런 데 막 올라가면 물에 막 강에.}

10102 # 그: 고동이 마:니 일떼요, 고동. 고동도 작꼬 막 농꼬둥거튼거또 익꼬:..{그 다슬기가 많이 있데요, 다슬기. 다슬기도 잡고 막 우렁이 같은 것도 있고.}

10102 # 우렁거튼거또 이꼬 막 그러트마, 그때 한해 언제 따라가봉께 저: 하객꼬래, 하개꼬랑.{우렁 같은 것도 있고 막 그렇더군, 그때 한해 언제 따라가 보니까 저 화갯골에, 화개 골짜기.}

10102 @ 옛날에 저 항포뜰때달고 배 아 떠 안하보~이.옛날에 저 항포뚝대 달고 배 안 떠 안 보(았습니까?) # 받:찌요, 마니 받:찌.{봤지요, 많이 봤지.} @ 뜨고 안했습니까? {뜨고 안 했습니까?}

10102 @ 그거 우리는 여: 하 저: 섬진강을 머 오기는 여러번 와도 배뜨능거는 한분도 몬 바껴등네.{그것 우리는 여기에 하(동) 저 섬진강을 뭐 오기는 여러 번 와도 배 뜨는 것은 한 번도 못 봤거든요.} # 몬:받:찌요, 하모.{못 봤지요, 아무렴.} @ 옛날배 우째 헐는지: 생각나시능거 보싱거 얘기좀 해 주이소.{옛날 배 어찌 했는지 생각나시는 것 보신 것 얘기 좀 해 주십시오.} # 연:날배 모 저전 응, 돛배배라고.{옛날 배 뭐 저 저 응, 돛배라고.}

10102 # 뜰때배라고 배도 와 쪼꼬만허~이 쪼꼬만허~이 요만허~이 해각꼬 그 막.{돛배라고 배도 왜 조그만하게 조그만하게 요만하게 해 가지고 그 막.}

10102 # 또 야파 배도. 그: 똥배배는. 똥배배라고.{또 알아 배도. 그 똥배는. 똥배라고.}

10102 # 그래가꼬 가운데다가 이::리 왁 태국끼매이러막 다라가꼬.{그래 가지고 가운데다가 이렇게 왜 태극기처럼 막 달아 가지고.}

10102 # 막 이인전 조중을 해각꼬 조중을 해각꼬 이::리막 강에 땡기고 구러데요.{막 이인제 조중을 해 가지고 조중을 해 가지고 이렇게 막 강에 다니고 그러데요.}

10102 # 똥배배라고.{똥배라고.} @ 그 사라미 마~이 탐니꺼?{그 사람이 많이 탐니까?} # 마~이 안타요, 그어는.{많이 안 타요, 그것은.}

10102 # 그거느 배가 요만해각꼬: 작:꼬 막 이리 야푸더마.{그것은 배가 요만해 가지고 작고 막 이렇게 얹더구만.}

10102 # 이 그시기 요리 야파농:께:. 호:가 야파농께.{이 그숙이 요렇게 얹아 놓으니까. 호가 얹아 놓으니까.}

10102 # 마~이 몬:타견데요.{많이 못 타겠데요.} @ 지끄몬 저인.{지금은 저 이.} # 저네. {전네.} @ 저 여폐가 저어템미까 전, 어데 진함:미꺼 강냥임니꺼 어딤니꺼?{저 옆에가 저 어딤니까 저, 어디 진하임니까 광양임니까 어딤니까?}

10102 # 강냥도 익꼬 머 여러:동네지, 그거도.{광양도 있고 뭐 여러 동네지, 그것도.}

10102 # 물건너.{물 건너.} @ \*\*\* 절라도아임니까이?{\*\*\* 전라도잖습니까이?} # 예, 절라도.{예, 전라도.}

10102 @ 그라머 지끄몬:: 여 다리가 나:서 완따가고 하지마는.{그러면 지금은 여 다리가 놓아져서 왔다 가고 하지마는.} # 예.{예.} @ 엔나래 업슬때.{옛날에 (다리가) 없을 때.}

10102 # 업:슬때.{없을 때.} @ 그러면 배마 완따 배가 완따갈꺼아임니꺼?{그러면 배만 왔다 배가 왔다 갈 것이잖습니까?} # 큰:: 배.{큰 배.} @ 예.{예.}

10102 # 배: 그거타고 꼬사리 꼬너러가곤: 저네는 그 물건네 여거 아강 아강꼐 사라미.{배 그것 타고 고사리 꺾으러 가고 전에는 그 물 건너 여기 악양 악양꼐 사람이.}

10102 # 여 아강꼐 사라미 전:시 물건네가서 꼬사리 꼬너고 나무해오고.{여기 악양꼐 사람이 전신에 물 건너 가서 고사리 꺾어 오고 나무해 오고.}

10102 # 나무 구건 죽싸리그건 이 여자드리 얼마나 이고오깁가욕? 그:: 먼디로 가가꼬 물건네, 나무가 기해가꼬.{나무 그것 죽싸리 그것 이 여자들이 얼마나 이고 올 것인가요? 그 먼 데로 가 가지고 물 건너, 나무가 귀해 가지고.}

10102 # 죽싸리 그건 쪼감 한발띠기해서 두:메세메 뭉커가꼬, 안푸러지거로.{죽싸리 그것 조금 한 짐 해서 두 줄 세 줄 묶어 가지고, 안 풀어지게.}

10102 # 치글 때:고 새끼르 까가고 막.{침을 떼고(꺾어) 새끼를 꼬아 가지고 막.}

10102 # 엉퀴가꼬 이고 막.{뭉쳐 가지고 이고 막.}

10102 # 나무를 전:시 여자드리 해각꼬.{나무를 전신에 여자들이 해 가지고.}

10102 # 그 배:에다가 나무꺼지 시룽계로 사람도 한차 나무도 한차.{그 배에다가 나무가지 실으니까 사람도 한 차(한 배) 나무도 한 차(한 배).}

10102 # 그응께 배가 영: 크지요, 망 요리 커::컬찌.{그러니까 배가 영 크지요, 막 요렇게 커 켜지.}

10102 # 그래간 보리: 매상허면 보리바드러 그 사라미 오고, 저: 예동 글.{그래 가지고 보리 매상하면 보리 받으러 그 사람이 오고,저 외돈 그.}

10102 # 내 혼차 안:다. 그: 예:돈 사라미 해꺼등뇨, 그 저전.{나 혼자 안다. 그 외돈 사람이 했거든요, 그 저 저.}

10102 # 머시고 여리 요린 가면 그걸.{뭐니 요리 요리 가면 그것.}

10102 # 하:동 가자면 그걸 동네 마:니 엄똥가요, 전: 마으레.{하동 가자면 그것 동네 많이 없든가요, 저 마을에.}

10102 # 마을 마~이 일찌요, 열 나가며.{마을 많이 있지요, 여 나가면.} @ 예예.{예 예.}  
# 그 에돈마을.(그 외돈 마을.)

10102 # 거오저절 태국기 다라노코 고온 동사 익꼬, 고: 가는 큰지레 가는데.{거기에 저 저 태국기 달아 놓고 그곳 동사(동사무소) 있고, 고기에 큰 길에 가는 데.}

10102 # 거거예언자 그걸 싸래미 즈즌 사공을 해꺼등뇨.{거기에 인제 그곳 사람이 저 저 사공을 했거든요.}

10102 # 사공이 머이나하머인자 배: 요리.{사공이 뭐냐 하면 배 요렇게.}

10102 # 우리들 가며 사람 마:~이 모이각:꼬 건:네주고.{우리들 가면 사람 많이 모이 가지고 건너주고.}

10102 # 또 올때데머 또 건너오고.{또 올 때 되면 또 건너오고.}

10102 # 그러거 헐썌요. 뎡차로 건너조:.{그런 것 했어요. 몇 차례로 건너줘.}

10102 @ 하리에 뎡뎡썌 해꺼따 그지예? {하루에 몇 번씩 했겠다 그쵸?}

10102 # 두:서너분 해시키구마. 네:버~잉가 세:버~잉가 해스끼구마.{두서너 번 했을 것이구먼. 네 번인가 세 번인가 했을 것이구먼.}

10102 # 사래미 마:~이 건너가.{사람이 많이 건너가.} @ 시간 정해노코.{시간 정해 놓고.}  
# 예.{예.}

10102 # 시간 정해노코.{시간 정해 놓고.} @ 시가늘 정해야지, 앙그라모 머:.{시간을 정해야지, 안 그러면 뭐.} # 하모, 정해노코 그리 사람 모이가꼬.{아무렴, 정해 놓고 그렇게 사람 모여 가지고.} @ 예:.{예.}

10102 # 그렇게언자 우리드리언자 "뎡시에 간단다." 그걸 아:라가꼬 가지.{그러니까 인제 우리들이 인제 "뎡 시에 간단다." 그걸 알아 가지고 가지.}

10102 # "뎡썌에 가네." 해가꼬언자.{뎡 시에 가네." 해 가지고 인제.}

10102 # 언자 그리막 준비르 해각꼬 나오능기라요.{인제 그렇게 막 준비를 해 가지고 나오는거예요.}

10102 # 나와각꼬언자 고사리 꼬너러도 가고 먼:.{나와 가지고 인제 고사리 꺾으러도 가고 뵈.}

10102 # 너물캐러도 가고마 사람드리.{나물 캐러도 가고 마 사람들이.}

10102 # 우리동네 사람:만 가자네 저: 하:뎡 대:촌 소징이 마.{우리 동네 사람만 가지 않고 저 하뎡 대촌 소징이 마.}

10102 # 저:: 부황대 머 저: 너메가머 그 예비당인는다.{저 부황대 뭐 저 너머 가면 그 예비당 있는 데.}

10102 # 입:석 막 여러:: 동네사래미 오니까 마나요 사람, 저네.{입석 막 여러 동네 사람이 오니까 많아요 사람, 전에.}

10102 @ 그람: 그사라물 다 태아가오몬 배가 커야 데겔따, 그지예?{그러면 그 사람을 다 태워서 오면 배가 커야 되겠다, 그쵸?} # 예. 그렇게 크고 여러봉 가고 오고.{예. 그러니까 크고 여러 번 가고 오고.} @ 그러고:.{그러고.}

10102 @ 그러면 그 배::는 도대체 사래미 뎡사래미나 탈수 이습니까?{그러면 그 배에는 도대체 사람이 몇 사람이나 탈 수 있습니까?}

10102 # 구렁계막 한 시무리도 타고막.{그러니까 막 한 스물도 타고 막.}

10102 # 마~이 타지요, 마~이 타고:.{많이 타지요, 많이 타고.}

10102 @ 그거는 그라모 푹푹푹푹때배 \*\*\*. {그것은 그러면 뚫 뚫 뚫 뚫때 \*\*\*.} # 푹뻘 아이라.{뚫때 아니야.}

10102 # 하모, 그걸 각꼬 이리이리 저서요, 양:쪼게서. 양쪼게서 마.{아무렴, 그걸 가지고 이리 이리 저어요, 양쪽에서, 양쪽에서 마.}

10102 # 그렇게 사:라미.{그러니까 사람이.} @ \*\*\* 푹 또치 업시 그냥 배만 큼:니까?{\*\*\* 뚫 뚫이 없이 그냥 배만 큼:니까?}

10102 # 예. 그거는 배마 커.{예. 그것은 배만 커.} @ 그는 양쪼게서 이리 저서예?{그것은 양쪽에서 이렇게 저어요?} # 예. 양쪼게서 적:꼬 그거는 대착 얼마나 시미 세야 데건 능가요? 사람 마~이 타제.{예. 양쪽에서 젓고 그것은 대체 얼마나 힘이 세야 되겠는 가요? 사람 많이 타지.}

10102 # 나무: 막 한쪼게 착착 재:노체, 직쪼나무.{나무 막 한쪼에 착 착 재어 놓지, 각자 나무.}

10102 # 그레가꼬언잔 배가 딱 다아서언자 쪼매 조:요. 요쪼게 서쪼게 여: 우리동네 오모. {그레 가지고 인제 배가 딱 닿아서 인제 (줄을) 매어 줘요. 요쪼에 서쪼에 여기에 우리 동네 오면.}

10102 # 여여여: 강건네 오모언자 그: 에돈마으란테.{여기 여기 여기에 강 건너 오면 인제 그 외돈 마을이라는 데.}

10102 # 언자 곧 단는다가 이승계막 큰:: 췌 지동을 이리 바가노코.{인제 그 닿는 데가 있으니까 막 큰 쇠기동을 이렇게 박아 놓고.}

10102 # 배:가 요리오모막 창::창 뭉커거등노.{배가 요리 오면 막 친친 뭉거등요.}

10102 # 그레노코언자 우리가 내리능기라. 나무이고 내리고 마 사:람 내리고.{그레 놓고 인제 우리가 내리는 거야. 나무 이고 내리고 마 사람 내리고.}

10102 # 그러고인자 푹 또인자 그리해 건네왈따가 또 건네가는 사람 이시면 또 건네주고. {그리고 인제 또 또 인제 그리해 건너왔다가 또 건너가는 사람 있으면 또 건너주고.}

10102 # 언자 그 사래미 만날 일쪼그마 거:인능기지. 그레각꼬.{인제 그 사람이 만날 아예 (?) 그냥 거기에 있는 게지. 그레 가지고.}

10102 # 보리농새 지뻘 보리 바드러오고 나랑농새 지뻘 나락 바드러오고.{보리 농사 지으면 보리 받으러 오고 벼 농사 지으면 벼 받으러 오고.}

10102 # 그 사래미요 백:가 백:가, 그레췌요 저네는.{그 사람이요 백가 백가, 그랬어요 전에는.}

10102 # 그거 보리 함말 주고 또 나락 가시레 오모 나락 함말 주고, 그레 배르 타고 땡긴 췌.{그것 보리 한 말 주고 또 벼 가을에 오면 벼 한 말 주고, 그렇게 배를 타고 다녔어.}

10102 # 그기: 도~이라 처넌, 나락.{그게 돈이라 전엔, 벼.} @ 그런네예.{그렇게요.} # 저네는 나락 보리 그걸 각꼬 구리.{전에는 벼 보리 그걸 가지고 그렇게.}

10102 # 그 사래미 바드러오고, 딱: 추수 해노모.{그 사람이 받으러 오고, 딱 추수 해 놓으면.}

10102 # 그 매::매 몰라나알따가 함:말췌 디준 디:주모 조:타고.{그 매 매 말려 놓았다가 한 말씩 되어 주 되어 주면 좋다고.}



10102 # 그래가꼬 그 사람: 목꼬살고.{그래 가지고 그 사람 먹고 살고.} @ 그 사라미 그 사라미 돈사러 가능기른 그기다 그라머이.{그 사람이 그 사람이 돈 벌러 가는 길은 그것이다 그러면이.}

10102 # 우:리드리 주모언자 자기드른 먼 찌:목똥가 머:.{우리들이 주면 인제 자기들은 뭐 찢어 먹든가 뭐.}

10102 # 머: 어째등가언잔 하이튼가네 보리 나라기 도녕께 저네는.{뭐 어쨌든가 인제 하여튼간에 보리 벼가 돈이니까 전에는.}

10102 # 도느르 도니 기허니까.{돈으로 돈이 귀하니까.} @ 예::.{예.} # 도니 기허니깁 보리 나락 바다가써요.{돈이 귀하니까 보리 벼 받아갔어요.}

10102 @ 그러몬: 사공이 내나 \*\* 요게.{그러면 사공이 내나 \*\* 요게.} # 사공.{사공.}

10102 @ 하동사라미란 말 아임니꺼이?{하동 사람이라는 말이잖습니까이? # 내나 그거 예 돈.{내나 그게 외돈.}

10102 @ 그러이까~이.{그러니까.} # 예, 그 사래미라.{예, 그 사람이야.} @ 그렇게 요게 우리 하동사라미다이.{그러니까 요게 우리 하동 사람이다이.} @ 예, 지금도 아:드른 살고 주가부지는 죽꼬.{예, 지금도 아이들은 살고 자기들 아버지는 죽고.}

10102 @ 그러몬 요:: 배가 절로 너머:가면 그 저쪼게서도 저쪼게는 사공이 업설습니꺼?{그러면 요 배가 저리고 넘어가면 그 저쪽에서도 저쪽에는 사공이 없었습니까?}

10102 # 이 사람, 이 사래미다.{이 사람, 이사람이다.} @ 이 사람만 혼자 저쪼 저쪼게서 올라카메는 저쪼게서도.{이 사람만 혼자 저쪼 저쪼에서 올라고 하면은 저쪼에서도.}

10102 # 고렇게 요사람 태어오지 저쪼그로. 저쪼사라믈.{그러니까 요 사람 태어오지 저쪼으로. 저쪼 사람을.}

10102 # 저 물건네 사람도 태:와요.{저 물 건너 사람도 태워와요.} @ 태:와가꼬 또 난주 저 사람들 절로 건너주야 데꺼 아임니꺼?{태워와 가지고 또 나중에 저 사람들 저리로 건너줘야 될 것이잖습니까?} # 또 그 사람 또 간다면 저: 어디 여거 여 서쪼게 완따가.{또 그 사람 또 간다면 저 어디 여거 여 서쪼에 왔다가.}

10102 # 이 저절 여거 일보고 또 간다면 뜯 건너주고.{이 저 저 여거 일 보고 또 간다면 또 건너주고.}

10102 # 그렇게 모이는 사:라믈인자 요리요리 쪼깐 모우곤 지다리야지.{그러니까 모이는 사람을 인제 요리 요리 조금 모우고 기다려야지.}

10102 @ 예::, 알겠습니다.{예, 알겠습니다.} # 그래각꼬 헛썌요, 저네.{그래 가지고 했어요, 전에.}

10102 @ 그러면네.{그러면요.} # 예.{예.} @ 거:: 강을 건너야 텔꺼아임니꺼이?{그 강을 건너야 될 것 아닙니까?}

10102 # 예.{예.} # 근:데 강이언자 흘러양감니꺼? 요쪼그로.{그런데 강이 인제 흘러가잖습니까? 요 쪽으로.} # 예.{예.}

10102 @ 그람: 배가 가모 바로 지내감니꺼, 흘러가서 쫘 비스듬:하이 저쪼글 감니꺼, 우째 됩니꺼?{그러면 배가 가면 바로 지나감니까, 흘러가서 쫘 비스듬하게 저쪼을 감니까, 어찌 됩니까?}

10102 # 고만언자 이리이리 가모막 무리막 이리 치머.{그냥 인제 이리 이리 가면 막 물이 막 이리 치면.}

10102 # 요만:치 내려가도 그사람드리언자 조:중을 해각꼬 그자리에 간따 델:랑께.{요만큼

내려가도 그 사람들이 인제 조정을 해 가지고 그 자리에 갖다 대려니까.}

10102 # 대:조야 요주게도언자 그그 익꼬 썰말뚜기 익꼬 저주게도 과모 썰말뚜기 익꼬형게  
포가 딱 인따 아잉가요?{대 줘야 요쭈에도 인제 그 그 있고 쇠말뚝이 있고 저쭈에  
도 가면 쇠말뚝이 있고 하니까 표가 딱 있잖은가요?}

10102 # 그렇게머 자:꾸 대이상께 그 사람드른 머 잘:허고.{그러니까 뭐 자꾸 다녀 쌓으니  
까 그 사람들은 뭐 잘 하고.}

10102 # 그레가꼬 딱 건넌: 또 그짜:가서 새끼 뭉커주머.{그레 가지고 딱 건너 또 그쭈에  
가서 새끼 묶어 주면.}

10102 # 그거 뭉커주모 뜯 딱: 우리가 완전허이 건:네고.{그것 묶어 주면 또 딱 우리가 완  
전하게 건너고.}

10102 # 건:네고 나면언잘 자기는 또.{건너고 나면 인제 자기는 또.}

10102 # 또 거: 태:가고 요리 건네올 사람 이시면 또 빙결로 오니 태와가오고.{또 그 태워  
가고 요리 건너올 사람 있으면 또 빈 결로 오느니 태워서 오고.}

10102 @ 그러컨네예.{그렇겠네요.} # 예, 그랜서요. 저넌 그리 사람써.{예, 그랬어요. 전에  
는 그렇게 살았어.}

10102 @ 그러모: 그 배타고 건네가능게: 시가니 얼마나 걸림니까? 한 삼십뽀 걸림니까?  
{그러면 그 배 타고 건너가는 게 시간이 얼마나 걸림니까? 한 삼십 분 걸림니까?}

10102 # 하이고 마 막 그: 언 저절.{아이고 마 막 그 인(제) 저 저.}

10102 # 예북 걸리지, 하모, 한 삼십분썰: 먼: 그리막 양걸리건능가요? 그 그레도 예북 진  
디, 강이.{제법 걸리지, 아무렴, 한 삼십 분씩 뭐 그리 막 걸리잖겠는가요? 그 그레도  
제법 건네, 강이.}

10102 잘:고 바래미 불고허모 또 어서 목까고.{길고 바람이 불고 하면 또 어서 못 가고.}

10102 @ 예:..{예.} # 바래미 망 내리치고 막하머 바람 따라서 막 또: 요:..리 내리갈따가  
또 올라오고 막.{바람이 막 내리치고 막 하면 바람 따라서 막 또 요리 내려갔다가  
또 올라오고 막.}

10102 @ 할머~이 그라머 그 배가:..{할머니 그러면 그 배가.} # 응.{응.} @ 운제까지 이서  
습니까, 오새는 업따아임니까?{언제까지 있었습니까, 요새는 없잖습니까?}

10102 # 요새:는언자 엄서절썰요. 또 타고 대이다 안허고 다리가 이싱게 차로 땡기고.{요새  
는 인제 없어졌지요. 또 타고 다니지도 안 하고 다리가 있으니까 차로 다니고.} @  
\*\*\*\*.{\*\*\*\*.}

10102 @ 예:, 그라모 그땐 고기:언자 다리에.{예, 그러면 그땐 고게 인제 다리에.} #그렇게  
모두 멘넌:또 멘넌허다가 간능건또 모르건네 나는 그렇거는.{그러니까 모두 몇 년도  
몇년 하다가 갔는 것도 모르겠네 나는 그런 것은.} @ 다리노키 저이겐따, 그라모.{다  
리 놓기 전이겠따, 그러면.}

10102 # 다리노키 저네요. 다리엄:슬썰게.{다리 놓기 전예요. 다리 없을 적예.}

10102 @ 예:..{예.} # 다리 멘넌, 다리 논제는 멘넌텐능건또 나 모리겐따.{다리 몇 년, 다리  
놓은 지는 몇 년 됐는 것도 나 모르겠따.}

10102 # 골채~이메너 만날 그렇거 기:어글 안형게.{골챙이처럼(?) 만날 그런 것 기억을 안  
하니까.}

10102 @ 아까 그쭈에 나무:해가지고 올때 저쭈게서:..{아까 그쭈에 나무 해 가지고 올 때  
저쭈에서.} # 예.{예.}

10102 @ 죽싸:리 해곤다 그랙꺼등네.{죽싸리 해서 온다 그랬거든요.} # 죽싸리.{죽싸리.}  
 @ 죽싸리는 어떤 나뭇니꺼?{죽싸리는 어떤 나뭇니꺼?}  
 10102 # 구렁께 저전 고: 모린 나 술깁이에서.{그러니가 저 저 그 마른 나(무) 술가지에서.}  
 10102 # 술개~이 큰:: 술개~이나무에선.{술가지 큰 술가지 나무에서.}  
 10102 # 주군나무가 이썬요.{죽은 나무가 있어요.} @. 아::.{아.} # 아려께도 내 말썬디린  
 찌마느.{그저께도 내 말썬 드렸지마는.} @ 아: 예::{아 예.}  
 10102 # 거거에서인자 착착인자 나틀 쯥그리등가 난 잘 가 지비서 조케 가라가까 매:들거  
 (로) 갈:라 가등가 토:블 가가등가 해각꼬.{거기에서 인제 착 착 인제 낫을 ???든가  
 낫 잘 갈(아) 집에서 좋게 갈아 가지고 매 들게 갈아 가든가 톱을 가지고 가든가 해  
 가지고.}  
 10102 # 거거느언자 맥:끄허이인자 죽싸리 해각꼬.{그것은 인제 매끈하게 인제 죽싸리 해  
 가지고.} @ 그거는 암무겁따그지예? 주군나무라서.{그것은 안 무겁다 그쵸? 죽은 나  
 무라서.}  
 10102 # 주군마무라서, 그러께로 그 먼: 지레.{죽은 나무라서, 그러니가 그 먼 길에.}  
 10102 # 차기가 덜렁덜렁 들고 이고 막 건네고 배를 해야지.{본인이 덜덜덜렁 들고 이고  
 막 건너고 배를 해야지.}  
 10102 # 무거부모 그 니가 그걸 지견또 기차는디 해주건능가요.{무거우면 그 누가 그것 제  
 것도 귀찮은데 해 주겠는가요.}  
 10102 @ 아니, 요: 디에 마이 이슬컨데 와 저 건네꺼지 가슬꼬:~{아니, 요 뒤에 많이 있을  
 텐데 왜 저 건너까지 갔을까?} # 몰:라, 저네는 나무가 기해각꼬.{몰라, 전에는 나무  
 가 귀해 가지고.}  
 10102 # 여거예 너머너머 마니 사래미 살고 허니까로.{여기에 너무 너무 많이 사람이 살고  
 하니까.}  
 10102 # 나무도 읊:스요, 요런디.{나무도 없어요, 요런 데.} @ 아하~아.{아하.} # 읊:서각  
 꼬.{없어 가지고.}  
 10102 # 막 푼:나무 그거 즈즌 그 머이고 썬뽕기나무.{막 푼나무 그것 저 저 그 뭐니 역새  
 나무.}  
 10102 # 거거 이리이리: 비각꼬 막 지찌움 막 졸조::리 막 느러날:따가.{그것 이리 이리 베  
 어 가지고 막 각자 막 가지런히 막 늘어 놓았다가.}  
 10102 # 지: 구여기 이썬요. 요만:치는 내거 저만:치는 네거.{제 구역이 있어요. 요만큼은  
 내 것 저만큼은 네 것.}  
 10102 # 포:를해서 느러노코 와요. 그래야 집찌웅겅 또 이고오제 모리마. 한이틀 모리모.  
 {표를 해서 늘어 놓고 와요. 그래야 각자 것을 또 이고 오지 모르면. 한 이틀 모르  
 면.}  
 10102 @ 그러면네.{그러면요.} # 비:가 오몬 또 가 들씨각꼬.{비가 오면 또 가(서) 들추어  
 가지고.}  
 10102 # 올라가서 들씨가꼬 또 몰라 가꼬 또 해서 이고오고.{올라가서 들추어 가지고 또  
 말려 가지고 또 해서 이고 오고.}  
 10102 @ 그라머 할머~이.{그러면 할머니.} # 예.{예.} @ 그동네로 사래미 살긴데 요 강  
 건너서 하동에서 온따카모 저 사암드리 조아합니까?{그 동네도 사람이 살 것인데  
 요 강 건너서 하동에서 왔다고 하면 저 사람들이 좋아합니까?}

10102 # 암머래:. 암머렇게 우리가 갇쨌. 거거요 항::정엄쨌 사니 커거등뇨.{안 뭐라 해. 안 뭐라 하니까 우리가 갇쨌. 거거요 한정없이 산이 커거등요.} @ 할머니~이 마을사람드리 얼마 엄능가베예 그라모, 그쪼게는.{할머니 마을 사람들이 얼마 없는가 보네요 그러면, 그쪼게는}

10102 # 그쪼게는: 지그른 봉께 마니 일떠마는 그때는 하이튼 나무해 때:래쨌.{그쪼게는 지금은 보니까 (집이) 많이 있더라는 그때는 하여튼 나무 해 때라 했어.}

10102 @ 음:.{음.} # 나무해 때다 암머래.{나무 해 때도 안 뭐라 해.} @ 저거네 실 하리 실컨해 때도 요와서 해도 갠찬타 이 마리지예?{??? 실(컷) 하루 실컷 해 때도 요기 와서 해도 갠찬다 이 말이지요?} # 하며, 사니 마느니까 그:느. 여거느 사니 내나 요리요리 쪽꼬.{아무렴, 산이 많으니까 거기에는. 여기는 산이 내나 요리 요리 좁고.}

10102 # 사니 여:여 어디 인능가요? 내나 요런디 요:리지. 사니 얼마 안데거등, 요느.{산이 여기 여 어디 있는가요? 내나 요런 데 요리지. 산이 얼마 안 되거든, 요기는.}

10102 # 내나 요거서 내나 요리 질쪼:허이 내나 요리 고이성 내나 뻔탈.{내나 요기에서 내나 요렇게 질쪼하게 내나 요리 고소성 내나 비탈.}

10102 # 그러고만 사:라른 마~이 살제 전::시네 집찌방 부를 때:농께, 저네는.{그러고 마 사람은 많이 살지 전신에 집집마다 불을 때 놓으니까, 전에는.}

10102 # 부를 때농께 나무도 마~이 드려요.{불을 때 놓으니까 나무도 많이 들어요.}

10102 @ 그래.{그래.} # 예.{예.} @ 에이고이 할무이 이 얘기가 훨쨌 재미인네, 아까 얘기보다도.{아이고 이 할머니 이 얘기가 훨쨌 재미있네, 아까 얘기보다도.}

10102 @ 아까는 할머니 목쪼리도 안나오더마느 언자는 목쪼리가 커다:나이 나오네예.{아까는 할머니 목쪼리가 안 나오더라는 인제는 목쪼리가 커다랗게 나오네요.}

10102 # 빵:을 무:농께 그렁가베.{빵을 먹어 놓으니까 그런가 보이.} @ (웃음){(웃음)} # 까야 무:농께.{과자 먹어 놓으니까.}

10102 # 몰:라 아까버네는 머이 또 구런이약형께 구런 또 이약허고.{몰라 아까 번에는 뭐 또 그런 이야기 하니까 그런 또 이야기 하고.} @ 예.{예.}

10102 @ 그러머 할머니언자 강:은 익꼬:.{그러면 할머니 인제 강은 있고.} # 예.{예.} @ 여게 저수지::도 어데 이습니까?{여기에 저수지도 어디 있습니까?}

10102 # 저:수지가 저::걸 저:거 전저 주아미라고.{저수지가 저기 저기 저 저 주아미라고.}

10102 # 증:스 우예요 증서우예 말허자면 전.{정서 위예요 정서 위에 말하자면 저.}

10102 # 민:사무수.{면사무소.} @ 예.{예.} # 우예가 증서거등. 증서 우예 그거막.{우예가 정서거등. 정서 위에 거기 막.}

10102 # 큰:: 글: 주아미라곤 또 산중에 우리 고무찌비 저네 이쨌꺼등뇨. 아부지 행지가.고 모 쿵:고모.{큰 그 주아미라고 또 산중에 우리 고모집이 전에 있었거든요. 아버지 형제가. 고모 큰고모.}

10102 # 그: 고무간 지금도언잔 미느리드리 아들드리 살지마는.{그 고무가 지금도 인제 머느리들이 아들들이 살지마는.}

10102 # 글 저:수지가 그:가면 역:수로 무서배. 요리 썰:쨌로 요리 저:수지 여: 태::산거치 익꼬.{그 저수지가 거기에 가면 역수로 무서워. 요리 셋길로 요리 저수지 여기에 태산 같이 있고.}

10102 # 이:런 소앤쨌로 요:리 저:수지로 지내갈라모.{이런 셋길로 요렇게 저수지로 지나가려면.}

10102 # 고무집 갈라면 바 바리 어썸그썸 그:도 무서워서 요리 무리 시::퍼렇게.{고모집 가  
려면 발 발이 으스스 거기도 무서워서 요리 물이 시퍼러니까.}

10102 @ 아하:.{아하.} # 무리 시::퍼렇게 요리 샌썰로 요리 여건 저수지고 요:리 가야떻게  
고모지비를.{물이 시퍼러니까 요리 셋길로 요리 여기는 저수지고 요리 가야 되니까  
고모집에를.}

10102 # 요:리 좀 도라갈라머마, 저:수지가 억:수로 크테요. 지금도 이이끼기마, 거:가.{요  
리 좀 돌아가려면 마, 저수지가 억수로 크테요. 지금도 있을 게야, 거기에.}

10102 @ 그 저수지에 머: 얼킨 이야기는.{그 저수지에 뭐 얹힌 이야기는.} # 거:머:.{거기  
에 뭐.} @ 업습니까?{없습니까?}

10102 # 고: 내나 머 저저 어떤 사라미 머 거:머 빠절따 싸코 마, 그러싸테요.{고기에 내나  
저 저 어떤 사람이 뭐 거기에 뭐 빠졌다 쌓고 마, 그러쌓테요.}

10102 # 거: 우리 동네가 아이라농께, 저네 우리 고무집갈때 받찌.{거기가 우리 동네가 아  
니라 놓으니까, 전에 우리 고모집 갈 때 봤지.}

10102 # 지금도 그: 이시끼저마, 하:도 커농:께. 시::퍼러~이 무리 마, 너머너머 커요.{지금  
도 거기에 있을 게야, 하도 커 놓으니까. 시퍼렇게 물이 마, 너무 너무 커요.}

10102 # 저수지가.{저수지가.} @ 그러먼네.{그러면요.} # 그: 저:수지가 저:일서.{거기에  
저수지가 저기에 있어.}

10102 @ 저:요:쪼그마 동정호라 캐썸니까? @ 동:정.{동정.} # 동정호 호수 호수로 \*\*\* 안  
이습니까, 요미테, 묻거통거.{동정호 호수 호수로 \*\*\* 있잖습니까, 요 밑에, 못 같은  
것.} # 동:정.{동정.}

10102 @ 동 거이 동정입니까?{동 거게 동정입니까?} # 예.{예.}

10102 # 동:정이라 그러지 그마 우리보통 말:.{‘동정’이라 그러지 그냥 우리 보통 말.} @  
동:정카능 그이 내나 혼 호수마리지예? 쪼그마난 묻:.{‘동정’이라고 하는 그게 내나 호  
호수 말이죠? 쪼그마한 못.} # 예 예, 묻:.{예 예, 못.} @ 고거는 우째생긴갑니까?{고  
것은 어찌 생긴 것입니까?}

10102 # 읍:물 우째 생기요? 개인: 저네 거: 물밤 따고 그래썸요. 물밤 아능가요?{? 뭘 어  
찌 생겨요? 개인. 전에 거기에 마름 따고 그랬어요. 마름 아는가요?}

10102 # 모리제?{모르지?} @ 물쏘게 인는 그거.{물속에 있는 그것.} # 예 예.{예 예.} @  
까보모.{까 보면.} # 까썸까썸. 까몽능거.{가시 가시. 까 먹는 것.} @ 그: \*\*\* 밤:매  
커로 꼬소하고.{그 \*\*\* 밤처럼 고소하고.} # 예:예예.{예 예 예.}

10102 # 그걸 따각꼬 언자 통을 저넌 나무통이 이썸거등뇨. 고무통이나 지금 고무통 저렇  
기나.{그걸 따 가지고 인제 통을 전에는 나무통이 이썸거든요. 고무통이나 지금 고무  
통 저런 것이나.}

10102 # 저네 고문 나무통은 무를 씌머 무걱꼬 고무통 저렇걸 각꼬 가서.{전에 고무 나무  
통은 물을 먹으면 무겁고 고무통 저런 걸 갖고 가서.}

10102 # 막 이리이리 밀고대임서로 이 막 까:시가 쿡: 찢러비리고 막 오슬 두썸끼 이번따  
이버도 양발상:꼬.{막 이리 이리 밀고 다니면서 이 막 가시가 쿡 찢러 버리고 막 옷  
을 두겹게 입었다 입어도 양말 신고.}

10102 # 시:는 문신는기고 벽꺼지썸서. 무렁께.{신은 못 신는 것이고 벗겨져 쌓아서, 물이  
니까.}

10102 # 양발마 뚜:꾸웅구 신:꼬.{양말 마 두꺼운 것 신고.}

10102 # 질::기 오딕꼬 아라운또리 뚜꾸웅거 익꼬, 까:시가 찢러비리싸니까.{길게 읊 입고  
아래 윗 도리 두꺼운 것 입고, 가시가 찢러 버리 쌓으니까.}

10102 # 그래각꼬 막 기리 이:리이리 밀고 감서로언잔.{그래 가지고 막 이리 이리 이리 밀  
고 가면서 인제.}

10102 # 그 몰밤 녕크리가 막 주룽주룽중:중:마.{그 마름 녕쿨이 막 주룽 주룽 주룽 주룽  
마.}

10102 # 막 까:시고 몰부바미 막 이꺼드요, 요:릴 디지머.{막 가지고 마름이 막 있거든요,  
요리 뒤지면.}

10102 # 요:리 디비머막 시:커머~이 달린썬요.{요렇게 뒤지면 막 시커멓게 달렸어요.}

10102 # 그러면 네모재비라, 네모재비, 몰밤거기. 그래각꼬막 이 꼭대기.{그러면 네모잡이  
야, 네모잡이, 마름 그게. 그래 가지고 막 이 꼭대기.}

10102 # 이인 풀라무예막 그기 조룽조룽조룽중: 달리꺼등뇨, 그러먼자.{이 이 풀나무에 막  
그게 조룽 조룽 조룽 조룽 달렸거든요, 그러면 인제.}

10102 # 여:몽거마 여몽거느 꺼:멍거마 여몽기거등.{여문 것만 여문 것은 꺼먼 것만 여문  
것이거든.}

10102 # 새:파랑거는언잔 손:재비라고 안여무런파고.{새파란 것은 인제 손잡이라고 안 여  
물었다고.}

10102 # 그래각꼬막 이:리 까무:머 영: 다라요. 푸빵까묵뜨끼, 여 풀뽕까묵떼끼.{그래 가지  
고 막 이렇게 까먹으면 영 달아요. 풋밤 까먹듯이, 여 풋밤 까먹듯이.}

10102 # 그래각꼬 그거인잔 여:몽거만막 따각꼬 사람드리 따각꼬막 한:다라~이 따각꼬 와  
요.{그래 가지고 그것 인제 여문 것만 막 따 가지고 사람들이 따 가지고 막 한 다랑  
이 따 가지고 와요.}

10102 # 막 이리즈리 온:천지 직썬: 가고전대로 마, 동기~이 널버논께. 이리즈리즈리 막  
대잉스르.{막 이리 저리 온 천지 각자 가고 싶은 대로 마, 동정이 넓으 놓으니까. 이  
리 저리 저리 막 다니면서.}

10102 # 그: 따각꼬 막 와가꼐 도구통에다 막 씨러각꼬.{그 따 가지고 막 와 가지고 절구  
통에 막 쏙어 가지고.}

10102 # 왕녀네 도구통에서 씨러각꼬 씨리모언자 껌띠~이 막 까:시 그렇기막 이리이리막  
그해지거등.{왕년에 절구통에서 쏙어 가지고 쏙으면 인제 껌질 막 가시 그런 게 막  
이리 이리 막 그렇게 해 지거든.}

10102 # 그래각꼬막 칼::크이 또 씨쳐각꼬 도랑사구에다 씨꺼가꼬.{그래 가지고 막 깨끗이  
또 씻어 가지고 도랑사구에다 씻어 가지고.}

10102 # 몰밤무글 맨드러요 막 도구통에 캥캥 찌뎌, 메물묵허드끼.{마름묵을 만들어요 막  
절구통에 쿵 쿵 찌르면, 메밀묵하듯이.}

10102 # 찌:멍 허헝가리가 나오거등뇨, 그 꼬몽 그그 몰바메.{찌으면 허연 가루가 나오거든  
요, 그 꺼먼 그 그 마름에.}

10102 # 궁게 그거막 체예 그리고 열기미예 그리고 막 걸러각꼬 짜각꼬 메물묵 허드끼.{그  
러니까 그것 막 체예 그르고 어레미에 그르고 막 걸러 가지고 짜 가지고 메밀묵 하듯  
이.}

10102 # 걸:러각꼬 막 소금한주묵 바다가 이릴 문때가꼬막.{걸러 가지고 막 소금 한 주묵  
받아서 문질러 가지고 막.}

10102 # 끼리노:몬 물밤내가 난들:허~이 참 저네 마시 이석꺼마, 물밤무기.{끓여 놓으면 마름 내가 난 듯하게 참 전에 맛이 있었지, 마름묵이.}

10102 # 그래각꼬 묵끼리묵꼬, 물밤 따다가.{그래 가지고 묵 끓여 먹고, 마름 따다가.} @ 그라머 할머니 물밤 안 이십니까? 그: 물:바미 물쏘게 이습니까 물: 우게 이습니까? {그러면 할머니 마름 있잖습니까? 그 마름이 물속에 있습니까 물 위에 있습니까?} # 소:게.{속에.} @ 물쏘게:.{물속에.} # 예, 소:게 막 크테요.{예, 속에(서) 막 크테요.}

10102 @ 그럼 이파리는?{그러면 이파리는?} # 이파리는 시:퍼러~이 막 우예 요리 등등 뜨고, 궁께 그걸:각꼬언자.{이파리는 시퍼러니 막 위에 요렇게 등등 뜨고, 그러니까 그걸 가지고 인제.}

10102 # 요리막 요리 디시능기라, 녕커리~이르 요리.{요렇게 막 요렇게 뒤집는 거야, 녕쿨을 요렇게.} @ 아~아 \*\*\*. {아 \*\*\*.} # 그래해 각꼬 물밤 그걸 따능기라요.{그래 해 가지고 마름 그것 따는 거예요.} @ 그람 이파리를 보고:.{그러면 이파리를 보고.} # 예.{예.}

10102 @ 미테그 하메느 조롱조롱 달리 \*\*\*\*\*. {밀에 그 하면은 조롱조롱 달려 \*\*\*\*\*.} # 예 예 예.{예 예 예.} # 이궁기 익꼬 안이궁기 익꼬.{익은 게 있고 안 익은 게 있고.} # 하모, 안 이궁거는 또 후제 따거로 나:도비리고.{아무렴, 안 익은 것은 또 후에 따게 놓아 뒀 버리고.} @ 예:.{예.} # 크라고.{크라고.} @ 예:.{예.}

10102 # 그걸또 나락 여무디끼 언자 그 잔잔:허이 마리자머 처메 여러가꼬 그리 여물거등 뇨.{그것도 버 여물듯이 인제 그 잔잔하게 말하자면 처음에 열어 가지고 그렇게 여물 거든요.}

10102 @ 예:..{예.} # 그러니까, 그렇게로 그런능기라.{그러니까, 그러니까로 그런 거야.}

10102 # 지네도 익꼬 막 그러네.{지네도 있고 막 그러네.(방언 조사 자리 근처로 지네가 지나감.)} @ 그러모 물바미.{그러면 마름이.} # 예.{예.} @ 거: 거: 동정예마 이습니까, 다른데는 업습니까?{거기 거기 동정예만 있습니까, 다른 데는 없습니까?} # 판데 읍서요.{판 데 없어요.} @ 아:..{아.} # 고고마 일찌.{고기만 있지.}

10102 @ 동정이 그라모 거: 물바미 그래 마난따 마리지예?{동정이 그러면 거기에 마름이 그렇게 많았다 말이죠?} # 예:, 저네는.{예, 전에는.}

10102 # 지그든 읍썬. 썬:: 저리그막 고만 머:시로가 파서 새로 맨드러빈농:께.{지금은 없어. 썬 저렇게 그만 그만 뒤로 가지고 파서 새로 만들어 버려 놓으니까.}

10102 @ 아:, 그러습니까?{아, 그렇습니까?} # 저네 욱: 고:기 고:기 자받썬, 이 그 가릴. {전에 요기에서 고기 고기 잡았어, 이 그 가리를.}

10102 # 저네 남자드리요.{전에 남자들이요.} @ 예:..{예.} # 가리 요리 커::기 해각꼬 정:: 가리르 해각꼬마 텅텅망 이리망 무레가서 거머머.{가리 요렇게 크게 해 가지고 진 가리를 해 가지고 텅 텅 막 이리 막 물에 가서 금으면.}

10102 # 막 누지리며 여거: 누지르고 저거 누지르고 누지르며:..{막 놀리면 여기 누르고 저기 놀리면.}

10102 # 거: 누지릉께.{누르니까.} @ 여기: 물밤 만습니까? 우게 올라옹거.{이게 마름 맞습니까? 위에 올라온 게.(그림책에 있는 마름의 그림을 보여 드리며)} # 고래 물밤: 이파리매이네.{그래 마름 이파리처럼 (보)이네.} @ 이파리. 물밤도 그라모 꼬치 펴니까?{이파리. 마름도 그러면 꽃이 펴니까?}

10102 # 끝 피지요.{꽃 피지요.} @ 요 꼬치 몰밤꼭거치 생깁니까?{요 꽃이 마름꽃같이 생겼습니까?} # 궁게 이:머이 나부 나:리 나부 나비폰매이러 그러네:, 나부.{그러니가 이 뉘 나비 나리 나비 나비꽃처럼 그러네, 나비.}

10102 # 그스.{그속.} @ 몰밤도 꼬춘 피지예?{마름도 꽃은 피죠?} # 패:요. 핑계로 구리 열매가 열고.{퍼요. 피니까 그렇게 열매가 열고.} @ 예::.{예.}

10102 # 하모, 그건또 마 가사가사허니 막 그래. 까:시가 마나.{아무렴, 그것도 ????하게 막 그래. 가시가 많아.}

10102 # (큰숨 쉬는 소리){(큰숨 쉬는 소리)} @ 그라:몬 요거년자 물우예 올라오 인능거 아입니까?{그러면 요것은 인제 물위에 올라와 있는 것이잖습니까?}

10102 # 예.{예.} @ 요: 물우: 우예 올라가익꼬 음:미테인자 이걸 \*\*\* 들모 뎀니까?{요기 에 물 위에 위에 올라가 있고 요 밑에 인제 이것 \*\*\* 들면 됩니까?} # 그렇게 들씨: 요린 디비:.{그러니가 뒤적여. 요렇게 뒤집어.}

10102 @ 아: 요걸 디빈다이.{아 요것 뒤집는다이.} # 아마 지바다게서 고마 요리 디비각꼬 맘 무주꾼 이경점만 따능기라.{아마 제 바닥에서 그냥 요렇게 뒤집어 가지고 마 무 조건 익은 것만 따는 거야.}

10102 @ 예::.{예.} # 그러고 만 이 내:비리모고마 지질로 또 가라안자각꼬.{그러고 마 이 내버리면 마 저질로 또 가라앉아 가지고.}

10102 # 이리 띠치저~이 어퍼저각꼬 지:가 또 새로언잔 자리작꼬 짹::언자.{이리 ???? 옆 어저 가지고 제가 또 새로 인제 자리잡고 짹 인제.}

10102 # 또 사는기라.{또 사는 거야.} @ 예:.{예.} # 무리이싱게.{물이 있으니까.} @ 그 러::면 음 요:미테 몰바미 얼마나 부터이십니까? 쿵거, 이걸또 쿵기 익꼬 자궁기 익꼬 그런습니까?{그러면 음 요 밑에 마름이 얼마나 붙어 있습니까? 큰 것, 이것도 큰 게 있고 작은 게 있고 그렇습니까?} # 쿵::나무는 아예.{큰 나무는 아예.}

10102 # 마:: 음:: 밤바가치도 따고 함바가치도 따고 머 그래.{마 음 반 바가지도 따고 한 바가지도 따고 뭐 그래.} @ 하나미테?{하나 밑에?} # 요랑인능가요, 하머.{대충 있는 가요, 아무렴.} @ 하나미테.{하나 밑에.} # 예.{예.} @ 그정도로 마~이 열립니까? {그 정도로 많이 열립니까?} # 하머, 마~이 열리능거는막 조락조락 마이열고.{아무 림, 많이 열리는 것은 막 다닥다닥 많이 열고.}

10102 # 언자 요걸또 능커리가 자:그머 작:끼 열고.{인제 요것도 넝쿨이 작으면 적게 열 고.} @ 그러컨네예.{그렇겠네요.} # 마:는 거는 마~이 열고 그래요.{많은 것은 많이 열고 그래요.}

10102 @ 그라모 동정에년자 몰바미 유명헐꼬.{그러면 동정에는 인제 마름이 유명헐고.} # 먼: 이파링고도 모르건따. 나팔폰매이다, 그 꼬치.{무슨 이파리인지도 모르겠다. 나팔 꽃처럼(생긴 것)이다, 그 꽃이.} @ (웃음) {{웃음}}

10102 # 하모, 여 동:정에 저네언자 그랜찌, 저네.{아무렴, 여 동정에 전에 인제 그랬지, 전 예.}

10102 @ 예:.{예.} # 지그른 새로 삭:: 궁게 저기 개잉:끼거등뇨, 저네. 개잉:끼.{지금은 새 로 짹. 그러니까 저게 개인 것이거든요, 전에. 개인 것.} @ 아:.{아.}

10102 # 개인니: 저: 대춘사래미. 하평 다메 대춘 미테 사래미. 그: 어르~이 지금도 살알꾸 마.{개인이 저 대춘 사람이. 하평 다음에 대춘 밑에 사람이. 그 어른이 지금도 살아 있건마는.}



10102 # 사란는디 참:: 부재찌비라 해꺼등뇨. 그 지비 제일로 부재라 해꺼등, 대춘서. 마으  
 레서 그랜는디.{살았는데 참 부잣집이라 했거든요. 그 집이 제일로 부자라 했거든, 대  
 춘서. 마을에서 그랬는데.}

10102 # 즈:: 머이고. 저네 고맙 싸::기 사비링기라. 말히자마 저네는. 저네는 그거 니한테  
 다가 마리자마.{저 뭐니. 전에 그냥 싸게 사 버린 거야. 말하자면 그것 뉘한테다가 말  
 하자면.}

10102 # 아: 마리자머 나라핵 이:마리자머 나락긴디. 그: 그시기 땅:이.{아 말하자면 나라의  
 이 말하자면 나라의 것인데. 그 그숙이 땅이.}

10102 # 땅:이 나라긴디거마 그사래미거마 똑또개 노응께로 영:도노씨~이라고 노간디. 영:  
 둔 이르미 영:둔노씨.{땅이 나라의 것인데 그냥 그 사람이 그냥 똑똑해 놓으니까는  
 영돈 노씨라고 노가인데. 영돈 이름이 영돈 노씨.}

10102 # 그런데 그사래미요 고맙 짜긴주고 고맙 싸:기 사빌때요, 저네.{그런데 그 사람이요  
 그냥 조금 주고 그냥 싸게 사 버렸대요, 전에.}

10102 # 그 께가 망코막 그해농께 그렁 땅을그마 거머자봉께네.{그 께가 많고 막 그래 놓  
 으니까 그런 땅을 그냥 검어잡으니까는.}

10102 # 그래해가꼬언자 싸:기 산는디 이부넨 즈줄 그 사래미 안폴라느거 자:꾸 포라고.  
 {그래 해 가지고 인제 싸게 샀는데 이번에 저 저 그 사람이 안 팔려 하는 것 자꾸 팔  
 라고.}

10102 # 허구해가꼬 구네서 도늘 영: 마~이 주고 살때요. 나는 머 모리능기고, 도~이 얼  
 땡고도.{하고 해 가지고 군에서 돈을 영 많이 주고 샀대요. 나는 뭐 모르는 것이고,  
 돈이 얼마지도.}

10102 # 이약또 똑떠 들따 안핵꼬. 도늘 마:~이 주고 개인한테 살때, 구네서.{이야기도 똑  
 똑히 듣지도 안 했고. 돈을 많이 주고 개인한테서 샀대, 군에서.}

10102 # 그래각꼬 저걸또 땡::팔로 머 일:려니고 이:녀이고막.{그래 가지고 저걸 또 몇 달  
 을 뭐 일 년이고 이 년이고 막.}

10102 # 호구래이르가 저리조케 안해난능가요, 지금. 돈 덩거리라마 저걸또.{포클레인을 가  
 지고 저렇게 좋게 해 놓았잖은가요, 지금. 돈 덩어리야 마 저것도.}

10102 @ 저기 널비는 얼마나 땡니까? {저게 넓이는 얼마나 됩니까?}

10102 # 선생니미 가바야지 내가 아능가 나도 고 고게.{선생님이 가 봐야지 내가 아는가  
 나도 고 고게.} @ 아니, 그 대충 그 그때 큰.{아니, 그 대충 그 그때 큰.} # 구경  
 양간는디.{구경 안 갔는데.} @ 커기가 여 어느어느정도 땡니까, 지금 저 동정이.{크  
 기가 여 어느 어느 정도 됩니까, 지금 저 동정이.}

10102 # 항:정엄시 크다:.{한정없이 크게.} @ 아, 그리 큼니꺼 그 아네.{아, 그렇게 큼니  
 까?} # 예, 그인 보기는 저래도.{예, 그건 보기는 저래도.} @ 그 배르 배도 뜸니  
 꺼?{그 배를 배도 뜸니까?}

10102 @ 동정에 배 뜨능기 이습니까?{동정에 빼 뜨는 게 있습니까?} # 지금:. 배는 안 뜨  
 고 몰밤따서 우리가, 몰밤.{지금. 배는 안 뜨고 마름 땀어 우리가, 마름.} @ 음:, 아  
 니, 배를 떼야도 놀 정도가 땡니까?{음, 아니, 배를 띄워도 놀 정도가 됩니까?} #  
 예:, 지금도 그러치.{예, 지금도 그렇지.}

10102 # 지금언자 배떼운다고 마리 저리헌다대:.{지금 인제 배 띄운다고 말이 저렇게 한다  
 하대.} @ 동정에?{동정에?} # 쎌, 예.{셋, 예.}

10102 # 이리 부:게.{이렇게 북예.} @ 동정이 저짜게 솔라무 두개 인는데 그 근처 안이습  
 니까?{동정이 저쪽에 소나무 두 개 있는 데 그 근처 있잖습니까?} # 그렇게 그 목까  
 서언자 거거 보이지.{그러니까 그 못 가서 인제 그제 보이지.}

10102 # 동정허굽 마주 배링이 보이지.{동정하고 마주 벼랑이(?) 보이지.} @ 그래 동정이  
 지금 그 무리 완저니 저수지매크 가치인능거 아임니꺼?{그래 동정이 지금 그 물이  
 완전히 저수지처럼 간혀 있잖습니까? # 예 예예, 지금 지금 가치가 인찌요.{애 예  
 예, 지금 지금 간혀서 있지요.} @ 아::.{아.}

10102 # 그리 조키 마 항::정엄시 도늘 디리각꼬 호구래~이하고마 메::뽕가 허고 햐땅게  
 요 맨드런땅게.{그렇게 좋게 마 한정없이 돈을 들여 가지고 포클레인하고 마 몇 번  
 인가(?) 하고 했다니까 요 만들었다니까.}

10102 # 그래가 도늘 도를 이:빼기막 가이로 뽕:뽕 돌런 싸난띠요, 지금.{그래 가지고 돈을  
 둘을 예쁘게 막 가에로 뽕뽕 둘러 싸 놓았데요, 지금.}

10102 @ 내 참 갈때 만타. 고소성도 가야데고.{내 참 갈 데 많다. 고소성도 가야 되고.} #  
 그렇게 그으 스 그어도 하문 일따가 가보소.{그러니까 그것 성 그것도 한 번 있다가  
 가 보소.} @ 동정도 가야 데고, 저:짜게 이게 어테라캔노 주암 저짜게 저수지도 가  
 바야 데고 가따가 간볼때가 한:두군데가 아이다, 지금.{동정도 가야 되고, 저쪽에 이  
 게 어디라고 했나 주암 저쪽에 저수지도 가 봐야 되고 갔다가 가 볼 데가 한두 군  
 데가 아니다, 지금.} # 참말루.{참말로.} @ 예.{예.}

10102 # 저수지도 커요.{저수지도 커요.} @ 예:{예.} # 거:도 야깡 크고.{그것도 좀 큰 게  
 아니고.}

10102 # 그때막 즈:수지 그거도막 하:도 나리 그속형게 장녀넝가 재장녀~잉가막 두기 터절  
 따 싸코마 그래사터마.{그때 막 저수지 그것도 막 하도 날이 그속하니까 작년엔가  
 재작년인가 막 독이 터졌다 쌓고 마 그래 쌓터마는.}

10102 # 나는 나도 생:지네 그: 양가봉께마, 저네 우리 고:무집 갈때 가 받찌.{나는 나도  
 생전에 거기에 안 가 보니까 마, 전에 우리 고모님 집 갈 때 가 봤지.}

10102 @ 자: 그럼 할머니, 지금까지 그지예 아까 산 이야기도 드럭꼬.{자 그럼 할머니, 지  
 금까지 그쵸 아까 산 이야기도 들었고.} # 예.{예.} @ 섬진강 얘기도 드럭꼬.{섬진  
 강 이야기도 들었고.} # 예.{예.} @ 저 우 저수지 얘기 드럭꼬 요 동정: 머 호수 얘  
 기도 드럭꼬.{저 위 저수지 얘기도 들었고 요 동정 뭐 호수 얘기도 들었고.} # 예.  
 {예.}

10102 @ 언자는 요 아페보모 마 들 안 느릅니(까)? 이리 너른데 우리나라: 참 맥께 엄꺼  
 든네.{인제는 요 앞에 보면 마 들 넓잖습니까? 이렇게 넓은 데 우리나라에 참 몇 개  
 없거든요.} # 그렇게.{그러니까.} @ 요언자 드레: 얼킨 얘기 좀 해주이소.{요 인제 들  
 에 얹힌 얘기 좀 해 주십시오.}

10102 # 고롱께로 저 두리 저릴 조타곤 우리 박경니선생니미 여따가 딱 안찌건능가요.{그  
 러니까는 저 둘이(들이) 저렇게 좋다고 우리 박경리 선생님이 여기에다가 딱 찍지 않  
 았는가요.}

10102 @ 그이니까 고:언자 그 박경니사앵니른 디예 찌격꼬.{그러니까 그 인제 그 박경리  
 선생님은 뒤에 찍었고.} # 웃음.{웃음.} @ 그 저네도 드른 이서이니까 박경니 수이  
 웅? 하기 저네돌\*\*.{그 전에는 들은 있었으니까 박경리 선생님 응? 하기 전에도 \*\*.}  
 # 저네:.{전에.} @ 예.{예.}

10102 # 저네는 그렇게: 저저 무디 저 둥:마가난쨌요?{전에는 그러니까 저 저 무데미 저  
 둥 막아 놓았쨌요?} @ 예:{예.} # 여: 질라고.{여기에 길 나고.}

10102 # 저 둥 저전 비:다가 말고 비다가 말고 해농게 저 포가 나네요, 허:허~이.{저 둥  
 저 저 (풀을) 베다가 말고 베다가 말고 해 놓으니까 저 표가 나네요, 허영게.}

10102 @ 저 차가고 인는 저게?{저 차 가고 있는 저기에?} # 예. 여여 아페 여저 아페.{예.  
 여 여 앞에 여기 앞에.} @ 아:{아.} # 허:허~이 저저 나랑논여페 허:허~이 인는 저  
 거는.{허영게 저 저 벼논 옆에 허영게 있는 저것은.}

10102 # 두:긴디 인자 마리자머, 푸를 베농게: 깨:끝허고.{둥인데 인제 말하자면, 풀을 베어  
 놓으니까 깨끗하고.} @ 예:{예.}

10102 # 여페 풀 안벤디는 저 시프르고 구루네요.{옆에 풀 안 벤 데는 저 시퍼렇고 그렇네  
 요.} @ 그러네예.{그렇네요.}

10102 # 그기 두기라.{그게 둥이야.} @ 아~아 하.{아 하.} # 궁게 저네 둥 저거는 암마가  
 가꼬 저리 뽕:뽕 지그몽 부글 마악꺼등뇨.{그러니까 전에 둥 저것은 안 막아 가지고  
 저리 뽕뽕 지금은 둥을 막았거든요.}

10102 @ 예:{예.} # 두글:{둥을.} @ 예:{예.} # 부글 저리 마가:스 지금 나라글 해 뭉  
 기라고.{둥을 저렇게 막아서 지금 벼를 해 먹는 거예요.}

10102 @ 그애스 엔나레 저 둥 안:할때는.{그래서 옛날에 저 둥 안 할 때는.} # 둥 안할때  
 는 그만 비가 오 이번때이러막 까:래때이러 오모고만.{둥 안 할 때는 그냥 비가 오  
 (면) 이번처럼 막 그제처럼 오면 그냥.}

10102 # 짹:: 고마 무리그만 올:령해비리모고만 나락글 몬해묵꼬 몬해묵꼬 용:만보지.{짹  
 그냥 물이 그냥 잠겨 버리면(?) 그냥 벼를 못 해 먹고 못 해 먹고 고생만 하지.}

10102 # 몬해묵꼬.{못 해 먹고.} @ 그래서 무디뭇니꺼?{그래서 '무디미'입니까?} # 예, 그  
 령게 무디미 농새:. 니: 키우면 니:를 잘못 키우면 "무디미농새르 질:따." 그리고 그렉  
 꺼등뇨.{예, 그러니까 '무디미' 농사. 누에 키우면 누에를 잘못 키우면 "'무디미' 농사를  
 지었다." 그리고 그랬거든요.}

10102 # 무디미 저거:{'무디미' 저것.} @ 아:{아.} # 그렇게 저걸 둥 저걸 그래각꼬언자.  
 {그러니까 저것 둥 저것을 그래 가지고 인제.}

10102 # 뽕::뽕 둘러 저 노피언자 마가논:니까 지금 나라글 잘해뭉농기라고. 궁:게 배가 부  
 리다능기라, 사람드리.{뽕뽕 둘러 저 높이 인제 막아 놓으니까 지금 벼를 잘 해 먹  
 는 거예요. 그러니까 배가 부르다는 거야, 사람들이.}

10102 # 양서글 마니 허니까, 보리 가라묵꼬 나락 해묵꼬.{양식을 많이 하니까, 보리 갈아  
 먹고 벼 해 먹고.}

10102 @ 그라모 그어는 무리 저 우:서부터 내려오는 물 때무네 몬해무따 이 뜯.{그러면  
 그것은 물이 저 위에서부터 내려오는 물 때문에 못해 먹었다 이 뜻(입니까). # 그  
 령게 저네.{그러니까 전에.} @ 섬진강무리 차올링기 아이고?{섬진강 물이 차 오른 게  
 아니고?} # 그으도 차 오리고.{거기에서도 차 오르고.} @ 아:, 그으도 오르고.{아,  
 거기에서도 오르고.} # 디러오고.{들어오고.}

10102 # 저우: 강이 또 엄똥가요? 저 우예 가모와.{저 위 강이 또 없던가요? 저 위에 가면  
 왜.} @ 일때예.{있데요.} # 그 학쫓 인는데 그거서.{그 학교 있는 데 거기에서.} @  
 예:{예.}

10102 # 그:또 섬진강 그: 강이 이서.{거기에 또 섬진강 그 강이 있어.} @ 섬진강으 흘러

가는 냇가다, 그지예?{섬진강으로 흘러가는 냇가다, 그쵸?} # 하모, 흘러가지. 예, 냇:까.{아무렴, 흘러가지. 예, 냇가.}

10102 @ 예:{예.} # 냇:가 그그도 막 고동작꼬 그러거등뇨, 사암드리 봄테머.{냇가 그기도 막 다슬기 잡고 그러거등요, 사람들이 봄 되면.}

10102 # 새::카머~이 막 도레.{새카맣게 막 돌에.} @ 예:{예.} # 고딩이 마니 이썬요.{다슬기가 많이 있어요.}

10102 @ 예:{예.} # 그렇게 나는 만날 고만 바쁘고막 고동 자받:따가 암묵꼬 허지마는. {그러니까 나는 만날 그만 바쁘고 막 다슬기 잡아다가 안 먹고 하지마는.}

10102 # 막 여거 사람도 고동자브러 그거 막 냇:가에 마:이 가거등뇨, 봄:테머.{막 여기 사람도 다슬기 잡으러 거기 막 냇가에 많이 가거등요, 봄 되면.}

10102 # 가가꼬 막 함:바가치석 자바 쌀마묵꼬, 그 무레 시퍼령 고동무레.{가 가지고 막 한 바가지씩 잡아 삶아 먹고, 그 물에 시퍼런 다슬기물에.}

10102 # 즈즌 죽또 국시돌 미려여가고 죽또 끼리묵꼬 막 그래싸커등.{저 저 죽도 국수도 밀어 넣어 가지고 죽도 끓여 먹고 막 그렇게 해 쑤거든.}

10102 @ 요새치며 그거 진:짜 경강시킵니다. 그 시:퍼령 고동물그거.{요새 치면 그것 진짜 건강식입니다. 그 시퍼런 고동물 그게.} # 예예, 그랜 뽕뽕허이 맏또 엄떠마.{예 예, 그래도 텁텁하니 맛도 없더마는.}

10102 @ 열매나.{열매나.} # 웃음.{웃음} @ 재첩:그어 우째 묵습니꺼, 다: 조타카~이 묵 쥌.{재첩 그것 어떻게 먹습니가, 다 좋다고 하니 먹지.} # 그렇게, 예.{그러니까, 예.} @ 그걸또 그 재첩도 내나 시퍼러~이 노온다아임니꺼, 그걸또 으~으?{그것도 그 재첩도 내나 시퍼러니 나오잖습니까? 그것도 응?}

10102 @ 그래머 어쨌든 요동네는 축복바든 동네네예.{그래 뭐 어쨌든 요 동네는 축복 받은 동네네요.}

10102 # 그렇게 벨:게 다 일쥌.{그러니까 별 게 다 있지.} @ 예:{예.} # 고동도 저전 냇:가에 썬:썰, 머.{다슬기도 저 저 냇가에 많지, 뭐.}

10102 # 마: 안해:무거서 그러치마 시:펼헐썰. 시킴헐썰, 도레.{마 안 해 먹어서 그렇지 마 시퍼러했어. 시켜먹었어, 돌에.} @ 예:{예.} # 건네가머.{건너가면.}

10102 @ 그러믄네.{그러면요.} # 예:{예.} # 또:언자 요 꼴짜기: 이 머 이르믄 머 업습니 까? 꼴짜기 얼킨이른 업습니까?{또 인제 요 꼴짜기 이 뭐 이름은 뭐 없습니까? 꼴짜기 얹힌 일은 없습니까?}

10102 # 꼴창머 꼴창꼴창 저리마 온::자::우예도 가모 동네 마나요.{꼴짜 뭐 꼴짜 꼴짜 저 리 마 온 저 위에도 가면 동네 많아요.}

10102 # 그렇게 그 쥌::로 막빠지가 꼴창: 이르미 저적 그 팽:춘.{그러니까 그 제일로 막바 지가 꼴짜 이름이 저 저 그 평춘.}

10102 # 팽:춘 먼::동네 먼:동네망 즈즈즌 쥌:로 팽초니 막빠지고, 꼭대기고.{평춘 된 동네 된 동네 막 저 저 저 제일로 평춘이 막바지고, 꼭대기고.}

10102 # 또 그근 내려와서 그거가머 즈즈즈 머이고, 먼:학교고?{또 그것 내려와서 그것이 뭐 저 저 저 뭐니, 뭘 학교니?}

10102 # 저네 매게하꼬. 매게라고 또 매게하꼬라 허고.{전에 매게학교. 매게라고 또 매게학 교라 하고.} @ 어:{어.} # 매게학교 지금 먹.{매게학교 지금 뭐.}

10102 # 학쫐: 아:드리 업서 농께로, 애기드리 안농께.{학교 아이들이 없어 놓으니까는, 아

기들이(아기들을) 안 놓으니까.)

10102 # 저네는 매계학교, 전: 축계학교 저건네 강건네 축계학교, 여: 아:강학교.{전에는 매계학교, 저 축계학교 저 건너 강 건너 축계학교, 여기 악양학교.}

10102 # 그리 세군데:, 영::고만 날리꾸마. 김빨날릴꺼마.{그렇게 세 군데, 영 그냥 날렸었어. 깃발 날렸었어.}

10102 # 학:조 막 마나각꼬 세군데 학교가.{학교 막 많아 가지고 세 군데 학교가.}

10102 # 여:국민학교, 저: 매계학교 저 무튀에 올라가마, 또 저: 축계학교, 저 축계학교가 어디냐 허모 여근.{여기 국민학교, 저 매계학교 저 물 위에 올라가면, 또 저 축계학교, 저 축계학교가 어디냐 하면 여기.}

10102 # 여:여:여이 저 차오지요? 차 오제? 저: 건네 저 또 축계학교 이석꺼등뇨.{여기 여기 여기 이 저 차 오지요? 차 오지? 저 건너 저 또 축계학교 있었거든요.}

10102 # 여그 아강학교매이로 구리 세군데다 학교가 영:: 크고 조악꺼등뇨.{여기 악양학교 처럼 그렇게 세 군데 다 학교가 영 크고 좋았거든요.} @ 국민학쯤니까?{국민학쯤니까?} # 예, 국민학교.{예, 국민학교.}

10102 # 그랜는디: 지그른 저: 매계학교허고 여은 동조계 학교허고는 읍:스저빔따잉가요? 아:드리 업서각꼬.{그랬는데 지금은 저 매계학교하고 여기 동쪽의 학교하고는 없어서 버렸잖아요? 아이들이 없어 가지고.}

10102 # 읍:스저 비리고언자 여: 여: 우리학교가 켈:로고만 싹: 합해비찌.{없어져 버리고 인제 여기 여기 우리 학교가 제일로 그만 싹: 합해(저) 버렸지.} @ 소히 땡기는데? {소히(제보자 할머니의 손녀) 다니는데?} # 예, 소히 땡긴:데.{예, 소히 다니는데.}

10102 # 그 향군데뿌니 업서요. 아:드리 업서각꼬. 저네는 그렇게 여거 우릴.{그 한 군데뿐이 없어요. 아이들이 없어 가지고. 전에는 그러니까 여기 우리.}

10102 # 한날 안 허, 한날만 안허며 여거 아강학교 운동허면 또 구:경간다고 저: 막 축계학교 구:경가고 우리가 건네가고 그랜씨요.{한 날 안 하(면), 한 날만 안 하면 여기 악양학교 운동하면 또 구경간다고 저 막 축계학교 구경가고 우리가 건너가고 그랬어요.}

10102 # 그랜:는디 지금 아:드리 향:개도 업서농께로 한학교:다 보태도 머 내나 뱅:메~이라 란디 싹다, 소히 대이는 데.{그랬는데 지금 아이들이 한 개도 없어 놓으니까는 한 학교에다 보태도 뭐 내나 백 명이라는데 싹 다, 소히 다니는 데.}

10102 # 뱅:땡뿌~이 안텐단디. 궁계 일반 이반뿌~이 업땅께.{백 명뿐이 안 된다는데. 그러니까 일 반 이 반뿐이 업다니까.}

10102 @ 그러모 그: 매계학교하고 축계학교하고 \*\*. {그러면 그 매계학교하고 축계학교하고 \*\*} # 읍:스저비리고 지금 머.{없어져 버리고 지금 뭐.} @ 업서진지가 오래텐습니까, 제법?{없어진 지가 오래 됐습니까, 제법?} # 하모, 멘년 텔:찌요.{아무렴, 몇 년 됐지요.}

10102 # 고래가꼬 저: 거거는 머 머 머 개춘다더라? 하이튼 즈즌.{그래 가지고 저 거기는 뭐 뭐 뭐 가르친다더라? 하여튼 저 저.}

10102 # 매:계학교는 멀 새론 학쫑:웅께로 교실로 싹: 그해가고 새로 조:키언잔 도늘 디리 곤치가꼬.{매계학교는 멀 새로 학교니까는 교실을 싹: 그래 해 가지고 새로 좋게 인제 돈을 들여 고쳐 가지고.}

10102 # 재장녀넝가 머 장녀엔게 득끼예 즈즌 모 추물 개춘다더냐 머 노래부른 사라문.{재

작년엔가 작년엔가 듣기에 저 저 뭐 춤을 가르친다더냐 뭐 노래 부르는 사람은.}

10102 # 노래부르는 사라몬 머 개춘다더냐 하이튼 머이 우녕을 헐다 그래사테요.{노래 부르는 사람은(사람을) 뭐 가르친다더냐 하여튼 뭐 이 운영을 한다 그렇게 해 쌓대요.}

10102 # 거:도 우녕을 헐데, 멀 머 헐데, 거기는.{거기에도 운영을 한데, 뭘 뭐 한데, 거기는.} @ 그엄 축계는 머합니까?{그럼 축계는 뭐 합니까?}

10102 # 축:계:도 머: 축:계:는 저거 머이곤.{축계도 뭐 축계는 저것 뭐니.}

10102 # 그뻑 공고골로자 지레 저런디 대임서 허 봉께로.{그때 공공근로자 길에 저런 데 다니면서 하 보니까는.}

10102 # 우리 그어가 점심묵꼬 그러거등노 거어가. 그거 드러가서언자 나무미테언자 그스렌, 덕꼬허니까 여르메 허면서.{우리 거기에 가 점심 먹고 그러거든요 거기에 가. 거기 들어가서 인제 나무 밑에 인제 그늘에, 덥고 하니까 여름에 하면서.}

10102 # 드리가머 그어는 아무겔또 응:꼬 비아가 일때 고시리. 비아가 이썸.{들어가면 거기는 아무 것도 없고 비어서 있데 교실이. 비어서 있어.} @ (입맛 다시는 소리) 저거 저거로마 내가 사까?{(입맛 다시는 소리) 저것 저것을 마 내가 살까?} # (웃음){(웃음)}

10102 @ 사가지고 거:도 거:도.{사 가지고 거기에도 거기에도.} # (웃음){(웃음)} @ 텅::머 하나 해가지고 모두.{텍 뭐 하나 가 가지고 모두.} # 그래 구래허모 조:치.{그래 그래 하면 좋지.}

10102 # 그래 고:는 비아가꼬 인능중아지 내가. 나: 여거라도 저거르 양가니까로 머 똑떠이 모리겔꼬.{그래 고기는 비어 가지고 있는 중(인 줄) 알지 내가. 나는 여기라도(여기 있어도) 저기를 안 가니까는 뭐 똑똑히 모르겠고.}

10102 # 언자 머르 허능잡지.{인제 뭐를 하는가 보지.} @ 그: 매게하고 축계하고 그: 학교가 좀 크기는 권습니까, 아니면.{그 매게하고 축계하고 그 학교가 좀 크기는 컸습니까, 아니면.} # 크거마. 운동장.{크고말고. 운동장.}

10102 # 여:이 궁민학꼬매이룩 그리 커지요.{여기 이 국민학교처럼 그렇게 크지요.} @ 아강맹크로?{악양처럼?} # 예:, 아강매이로 커요.{예, 악양처럼 커요.} @ 예.{예.}

10102 # 세군데 다 학:쪼는 마 항::정업시 널러요.{세 군데 다 학교는 마 한정없이 넓어요.} @ 예:{예.} # 여 자리가 맘 터가 마나각꼬 항:점시 널러.{여 자리가 마 터가 많아 가지고 한정없이 널러.}

10102 # 하모, 세군덴: 학쪼가 마 항:정업시 너리지.{아무럼, 세 군데 학교가 마 한정없이 넓지.} @ 예:{예.}

10102 # 이나 이 아강학꼬가 던 쪼붕가 모르겔따. 항::정업시 널러요. 매게도 너리고 여: 축계도 너리고.{오히려 악양학교가 더 좁은가 모르겔다. 한정없이 넓어요. 매게도 넓고 여기 축계도 넓고.}

10102 @ 그러면 매게하고.{그러면 매게하고.} # 즈즌.{저 저.} @ 축계하고 요건또 내나 아강매니지예?{축계하고 요것도 내나 악양면이지요?} # 예:, 아강멘.{예, 악양면.} @ 그라멘 아강면: 매게리 축계리 \*\*\*\*\*.{그러면 악양면 매게리 축계리 \*\*\*\*\*.} # 예, 예, 그렇게.{예, 예, 그러니까.} @ 요 우리가 팽사리하드시.{요 우리가 팽사리 하듯이.} # 예, 팽사리하고.{예, 팽사리하고.}

10102 # 아 이리미인자 그 직썸: 이르 이리 이림: 이싱께. 매게학쪼 여: 아강학쪼 즈즈즈

축계학교: {아 이름이 인제 그 각자 이름 이름 이름이 있으니까. 매계학교 여기 악양 학교 저 저 저 축계학교.} @ 축계학교: {축계학교.} # 그래헬쥬요. {그렇게 했지요.}

10102 # 그래해가꼬 마 차: 말로 사람 마낙꾸마, 저네는 참말로. {그렇게 해 가지고 마 참말로 사람 많았었지, 전에는 참말로.}

10102 # 진: 짜 마 아: 도 망코 마 저네는 말끔 먼 한지베 달: 다서시고 머 야달비고 노코 형계로 학상도 망코형계로. {진짜 마 아이도 많고 마 전에는 모두 뭐 한 집에 달(아서) 다섯이고 뭐 여덟이고 낳고 하니까 학생도 많고 하니까는.}

10102 # 글:: 케 우녕을 잘허다마는 그만 대차 머 아: 로 안농계로머 아: 드리 머 일써야제. {그렇게 운영을 잘 하더마는 그만 당최 뭐 아이를 안 낳으니까는 뭐 아이들이 뭐 있어야지.}

10102 # 이동네 머 일항년도 후년에 항개도 업시끼고 머 궁민학쫘 일항년도 항: 개도 업으끼라. {이 동네 뭐 일학년도 내년에 한 명도 없을 게고 뭐 국민학교 일학년도 한 명도 없을 거야.}

10102 @ (입맛 다시는 소리) {{입맛 다시는 소리}} # 올해. {올해} @ 저 그라모 이 동네에 그지예, 음. {저 그러면 이 동네에 그쫘, 음.}

10102 # 저리 저 한산사 익꼬, 한산사 하나 이습니까 또 다이 또 이습니까? {절이 저 한산사 있고, 한산사 하나 있습니까 또 다른 또 있습니까?} # 한산사 그우 뿌이라요 그 꼴창에는. {한산사 그 뿌이라요 그 꼴짝에는.} @ 절 하나 \*\*\*. {절 하나 \*\*\*.} # 그어고 막. {거기고 막.}

10102 # 저거예 머 미룩떠이라고 익꼬, 저쫘게 머 익꼬, 저건네도 익꼬, 막 저른 머 여러: 개 이찌 마. 수무 안자서 그러치. {저기에 뭐 미룩등이라고 있고, 저쪽에 뭐 있고, 저건네에도 있고, 막 절은 뭐 여러 개 있지 마. 숨어 앉아서 그렇지.}

10102 # 그럼마 그런디 내 양가니까 머 나: 요 요거뿌~이 모리지. {그래 마 그런 데 내 안가니까 뭐 나는 요 요것뿐이 모르지.}

10102 # 저: 꼴착꼴착 인떼요, 저리. 저: 저저 갠: 치, 갠: 치 그거도 또 익꼬 올라가마. {저 꼴짝 꼴짝 있데요, 절이. 저 저 저 겻치, 겻치 거기도 또 있고 올라가면.}

10102 # 갠: 치도 익꼬 머 저거도 익꼬 저: 사네도 익꼬 막 꼴착꼴착 인떼요, 저리. {겻치도 있고 뭐 저기도 있고 저 산에도 있고 막 꼴짝 꼴짝 있데요, 절이.} @ 아, 저른 그래 익꼬. {아, 절은 그렇게 있고.}

10102 @ 저른 마 꼴착꼴차~아 익꼬. {절은 마 꼴짝 꼴짝에 있고.} @ 그람: 여개: 성당이 이습니까? {그럼 여기에 성당이 있습니까?} # 성: 당이 머잉가요? 예비당? {성당이 뭇인가요? 예비당?} @ 예비당. {예배당.}

10102 # 쎄: 비릴찌, 여: 세: 군데나 인찌 여거. { 많지, 여기에 세 군데나 있지 여기.} @ 요게 예? {여기에요?} # 예. {예.} @ 으~으. {음.}

10102 # 여거 익꼬 저걸. {여기에 있고 저기.} @ 교해카능거. {교회라고 하는 것.} # 디헤, 하모. {뒤에, 아무렴.} 디에막 저저 세군데나 이서요. {뒤에 막 저 저 세 군데나 있어요.}

10102 @ 그거 쫘 말썸 쫘 해 주이소. {그것 쫘 말썸 쫘 해 주십시오.} # 머이라고 내 가다 안허는디. {뭇이라고 내 가지도 않는데.} @ 마 머 언 대충 머 운제 지언는지. {마 뭇 언(제) 대충 뭇 언제 지었는지.} # 요거에는 일: 톨 톨 허데요. {요기에는 일요일 토요일 하데요.}

10102 # 일:를 토을 사람드리 가. 일:료날 가데.{일요일 토요일 사람들이 가. 일요일날 가 데.}

10102 @ 일료\*\*.{일요일(일)\*.} # 또 요거사라미 요건 요 새미꺼리 여 미테 할매:{또 요기 사람이 요기 요 우물걸 여 밑에 할머니는.}

10102 # 예:는 또 하동으로 또 가데, 여 정서 땡기더마. 하동으로 또 태이오고 태오고 차가 오고.{여기는(?) 또 하동으로 또 가데, 여기 정서 다니더만. 하동으로 또 태워 오고 태워 오고 차가 오고.}

10102 @ 그람 동네사람드른 주로 그럼 저레는 마~이 감니까?{그러면 동네 사람들은 주로 그럼 절에는 많이 감니까?} # 저레나 가지 여 안땡기. 우리 동네는 아:무도 안땡기. 저 할매마 땡기.{절에나 가지 여기 안 다녀. 우리 동네는 아무도 안 다녀. 저 할머니만 다녀.}

10102 # 서울서 와각꼬. 여거 사라민디 여거 여 우따메 사다가 저네 우따메 여여여: 지금 그 머이고?{서울서 와 가지고. 여기 사람인데 여기 여 윗마을에 살다가 전에 윗마을에 여 여 여 지금 그 뭐니?}

10102 # 그: 술 폰다고 이리미 머이다~이로 길쌈이, 길쌈이 이.{그 술 판다고 이름이 뭐더냐 길상이, 길상이 이.}

10102 # 그 지비 할머~이가 사란는디 처메느. 이 우따메 사란는디 저네, 할매 하라씨.{그 집에 할머니가 살았는데 처음에는. 이 윗마을에 살았는데 전에, 할머니 할아버지.}

10102 # 사란는디언자 우 아래따므로 이새르 가각꼬언자 지블 지:각꼬 저리 사는디.{살았는데 인제 윗 아랫마을로 이사를 가 가지고 인제 집을 지어 가지고 저렇게 사는데.}

10102 # 그 서울 가:서 일따가 요리 오고마 그래각꼬언자 메느리랑 또 아:드랑 여거 살로 온다고, 씨어매 혼차 인는디.{그 서울 가서 있다가 요리 오고 마 그래 가지고 인제 며느리랑 또 아들이랑 여기에 살러 온다고, 시어머니 혼자 있는데.}

10102 # 저네 노할매 머 씨아배 다 죽꼬 여거서 다: 초상치고.{전에 노할머니 시아버지 다 죽고 여기에서 다 초상치고.} @ 네:.{네.}

10102 # 아:드랑 온다고 막 썬: 지베다 새: 저: 싱크대랑 새로 또 어저께 짹: 디리데요.{아들이랑 온다고 막 새 집에다 새 저 싱크대랑 새로 또 어저께 짹 들이데요.} @ 예:.{예.}

10102 # 아:드리랑언자 서울서 살라온다고 요리 메느리가 온다고 아:들메느리가 그 사람드리 지익꺼등.{아이들이랑 인제 서울서 살러 온다고 요리 며느리가 온다고 아들 며느리가 그 사람들이 지었거든.}

10102 # 메느라 아:드리막 돈도 망코막 지기저 오두매이로 항개 터를 사:농계로.{며느리 아들이 막 돈도 많고 막 저기 저 오두막을 한 개 터를 사 놓으니까는.}

10102 # 지블 고마 조:키 질떼요. 지:각꼬언잔 할매 혼차 사란는디, 그 할매가언자 예비다~아 땡기지.{집을 그냥 좋게 짓데요. 지어 가지고 인제 할머니 혼자 살았는데, 그 할머니가 인제 예배당에 다니지.}

10102 @ 예:.{예.} # 예, 정서 땡기더마느 내나 여너멜, 정수가자메 여:너메 그 예배당 엄똥가요, 지레?{예, 정서 다니더마는 내나 여 너머, 정서 가자면 그 예배당 없든가요, 길에?}

10102 # 부항대.{부항대} @ \*\* 쿡거하나 일떼예.{\*\* 큰 것 하나 있데요.} # 예, 안뚜무 그:가 부항대, 동:네가 부항대라.{예, 안뚜물 거기가 부항대, 동네가 부항대야.}



10102 # 하모, 큰길로 요리 도라가며.{아무렴, 큰 길로 요렇게 돌아가면.} @ 요 그때 소개 해준 식당아니 머슨식당 켜습니까? 남해식당?{요기 그때 소개해 준 식당 하나 무슨 식당이라고 했습니까? 남해식당?} # 남:해식당.{남해식당.} @ 남해식당 바로 그 근처: 하나 인데예.{남해식당 바로 그 근처에 하나 있데요.}

10102 # 고통께 고고 거: 남해식당 목까지.{그러니까 그 그 거기 남해식당 못 가서.} @ 예, 예.{예, 예.} # 고고 고거이.{고것 고것이.} @ 거기: 머슨?{그게 무슨?} # 거기엔 잘 즈즌.{그게 인제 저 저.}

10102 # 안:뚜무리나라 그:가. 동네가 부항대 부항대.{안뚜물이니라 거기가. 동네가 부항대 부항대.} @ 부항대.{부항대.} # 예, 부항대라도 허고 마 안뚜무른 요쥬게 차타는데 그:다.{예, 부항대하고도 하고 마 안뚜물은 요쪽에 차 타는 데 거기다.}

10102 # 거: 부항대라 허네요, 마을이리미.{거기 부항대라 하네요, 마을이름이.}

10102 @ 그라고 저기:.{그리고 저기.} # 거게 이썸.{거기에 있어.} @ 아까 할머~이 그 저 게 운따미라 그랜찌예?{아까 할머니 그 저기 '웃땀'이라고 그랬지요?}

10102 # 우:땀 여거.{윗마을 여기.} @ 그래 운따미라능게 여게 상평 아네서 우땀이지예? {그래 윗마을이라는 게 여기 상평 안에서 윗마을이쥬?} # 예:, 여거 내나 여거 대:찌 비 살거등, 대:까호 지금.{예, 여기 내나 여기 대여섯 집이 살거등, 대여섯 가호 지금.} @ 그러머 아랫땀도 이썸니까?{그러면 아랫마을도 있습니까?}

10102 # 아랫따른 우리 사는디 그거 새미인는다. {웃음}{아랫마을은 우리 사는 데 거기 우물 있는 데. {웃음}} @ 그러모 여게: 쥬구게 상평에는 모두 뽕까구가 삼니까?{그러면 여기에 결국에 상평에는 모두 몇 가구가 삼니까?}

10102 # 육:썸가구 덴다네요, 지그른.{육십 가구 된다네요, 지금은.} @ 그람: 육십가구 중에서.{그러면 육십 가구 중에서.} # 응.{응.} @ 운따메는 얼마나 삼니까?{윗마을에는 얼마나 삼니까?}

10102 # 그렇게 내난 다선찌빙가 사라요, 요래 돌개돌개.{그러니까 내나 다섯 집인가 살아요, 요렇게 도리도리.} @ 아, \*\*\*\*\*.{아, \*\*\*\*\*.} # 저:쥬게.{저쪽에.} @ \*\*\*\*\* 저쥬게?{\*\*\*\*\* 저쪽에?}

10102 # 내나 요거요 올로 요:리 차로 올로오몬 구곤 지 민박허고 그 너메 그근.{내나 요기 요 올라 요리 차로 올라오면 그것 저 민박하고 그 너머에 그것.}

10102 # 할:매, 내나 두:찌비 요쥬게 와 세쥬 두찌비 저:거 다선찌비 사네.{할머니, 내나 두집이 요쪽에 왜 세 집 두 집이 저기 다섯 집이 사네.}

10102 @ 음:, 그람 그: 빼고나면 점부다.{음, 그러면 그것 빼고 나면 전부 다.} # 그이: 우땀.{그게 윗마을.} @ 운따미고 그 빼고나몬 점부 아랫따밍니까?{윗마을이고 그 빼고 나면 전부 아랫마을입니까?} # 예:.{예.} @ 그럼 요게는 무슨 따밍니까?{그러면 여기 {한옥체험관}는 무슨 '담'입니까?}

10102 # 내나 여거도 운따미지, 마리자모.{내나 여기도 윗마을이지, 말하자면.} @ 마리자 운따민데 사라미 안사라서 어~어, 그러습니까?{말하자면 윗마을인데 사람이 안 살아서 어, 그렇습니까?} @ 예:, 요거이 너무 바치거드.{예, 요게 남의 밭이거든.(한옥체험관은 애초 남의 밭이었다.)}

10102 # 너무 바츠 사각꼬, 내나 이 삼년 땀쥬요.{남의 밭을 사 가지고, 내나 이(게) 삼 년 땀쥬요.} @ 그러머 운따른 운:따메 그라모 엔나레는 운따메 땀찌비나 사랴습니까, 엔나레 동네 클 때는?{그러면 윗마을은 그러면 옛날에는 윗마을에 몇 집이나 살았습니

까, 옛날에 동네 클 때는?) # 저네는 마~이 사람쪄요.{전에는 많이 살았지요.}

10102 # 저네는 예북 마~이.{전에는 제법 많이 (살았어요).} @ 한 땀 땀쪄?{한 몇 몇 쪄?} # 삭:: 지블 뜨더비서 그:치.{썩 쪄를 뜯어 버려서 그렇지.}

10102 # 저네는 여고 한 한 시무:찌비나 사람씨끼구마요.{전에는 여기에 한 한 스물 집이 나 살았을 것이에요.} @ 그기 요버넨자 요게 한옥 만든다고 다 뜯긴김니까?{그게 요 번에 인제 한옥 만든다고 다 뜯긴 것입니까?}

10102 # 그게 아니고 구거는언자 너떡 저거 노를 사가꼬 지금 정기:고, 노를. 논: 그: 나랑 노~이거등뇨, 저네.{그게 아니고 그것은 인제 남의 저게 논을 사 가지고 지금 지은 것이고, 논을. 논 그 벼논이거든요, 전에.} @ 아:.{아.}

10102 # 나랑은 너무 쪽:: 도가리도가리도가리도가리 이선는다. 나락 보리 을::마나 잘해 무건는다.{벼는 남의 죽 도가리 도가리 도가리 도가리 있었는데. 벼 보리 얼마나 잘 해 먹었는데.}

10102 # 언자 감:나무로막 주리 송구각꼬 이글래. 감:나무르 송구곤: 이 즈즌 녹차나무를 싱:꼬 그래해각꼬 그 임:재가요 지금.{인제 감나무를 막 저렇게 심어 가지고 이 근래. 감나무를 심고는 이 저 저 녹차나무를 심고 그래해 가지고 그 임자가요 지금.}

10102 # 저: 요:리 가자머근: 그: 머시곤? 쿵:기애집 그거 머이곤? 이장지비 이:장점빠~아 몬가서 그거.{저 요렇게 가자면 그 그 뭐니? 큰 기와집 그것 뭐니? 이장집이 이장 가 게에 못 가서 그것.}

10102 # 먼: 즈즈 이름씨낭농고 모르겄따. 그 밥: 풀고 밥짱사허는 지비 그 머이고?{뭔 저 저 이름 씨 놓았는지 모르겄다. 그 밥 팔고 밥장사하는 집이 그 뭐니?}

10102 # 거거예 쭈욱: 내리드리 다:기거등뇨, 한사람끼거등. 이쌍시기라고, 저네 이장도허 고 했는데.{거기에 죽 내리들이(아래로 죽 있는 것)아랫 것은 다 그것이거든요. 한 사람 것이거든. 이쌍식이라고, 전에 이장도 하고 했는데.} @ 음:.{음.}

10102 # 이쌍시기라고 그사람 절문사람이라요, 지금.{이쌍식이라고 그 사람 젊은 사람이에요 요, 지금.} @ 쌍두~이?{쌍둥이?} # 쌍당이, 우찌 아능가요?{쌍둥이, 어떻게 아능가요?}

10102 @ 그때 애기안해썸.{그때 애기 했잖습니까?} # 아랜, 하, 쌍디~이. 그사래미그래 도늘 거먼당께.{이전에, 그래, 쌍둥이. 그 사람이 그래 돈을 거머쥐었다니까.}

10102 # 땅이 저 아홉마지기 그건 배밭 녹차이씨각꼬 그:럭케 마이 바단제, 아홉마지기를. {땅이 저 아홉 마지기 그것 배 밭, 녹차 있어 가지고 그렇게 많이 받았지, 아홉 마지기를.}

10102 # 두가지를 마::니 수하글 해무거농께.{두 가지를 많이 수확을 해 먹어 놓으니까.} @ 예:.{예.}

10102 # 또 여거 단마지기를 또너무노를 사가꼬 또 녹차나무송구고 감나무송구고 또그래 가꼬.{또 여기에 다섯 마지기를 또 남의 논을 사 가지고 또 녹차 나무 심고 감나무 심고 또 그래 가지고.}

10102 # 그렇게 그사라몬 멀 아라가꼬 저리송겄따고 쌍시기는 머를 아라가꼬.{그러니까 그 사람은 뭘 알아 가지고 저리 심었다고 쌍식이는 뭘 알아 가지고.}

10102 # 이 세상 요:리 땔쭈 아라가꼬 송겄따고 막: 사람드리 동네싸라미 그러고그랜씨 요.{이 세상 요리 땔 쭈 알아 가지고 심었다고 막 사람들이 동네 사람이 그러고 그랬어요.}

10102 # 그래가꼬 또 녹차 감:나무 시머가꼬 또 감:나무야 할 열매, 녹차나무야 녹차나무 한나무야 돈열매열매해가꼬.{그래 가지고 또 녹차 감나무 심어 가지고 또 감나무에 한 열매, 녹차 나무야 녹차 나무 한 나무에 돈 열매 열매 해 가지고.}

10102 # 단마지기 아홉마지기에 도늘 막 꺼맡파해꺼등뇨.{다섯 마지기 아홉 마지기에 돈을 막 거머쥐었다 했거든요.}

10102 # 그사람 땅이라, 이 초가 진:디가. 또 조르르하이~ 다선마지기가.{그 사람 땅이야, 이 초가 지은 데가. 또 조르르하게 다섯 마지기가.}

10102 # 단마지기가.{다섯 마지기가.} @ 그게 엔나레 농사지은데란 마리지예?{그게 옛날에 농사 지은 데란 말이지요?} # 예, 농사 진는 노닌디 그걸 사가꼬.{예, 농사 짓는 논인 데 그걸 사 가지고.}

10102 # 자기가 저리고마 감:나무 녹차를 시머비릴땅게.{자기가 저리 그냥 감나무 녹차를 심어 버렸다니까.}

10102 @ 그럼 할머~이.{그럼 할머니.} # 예.{예.} @ 최참판댁 저게도 엔나레 지비 마~이 드러갈찌예? 터가.{최참판댁 저기에도 옛날에 집이 많이 들어갔지요? 터가.}

10102 # 그거는 너므 지금 서울로 이새를가서 살지마는, 직꺼지 다포라비리고언자 갇찌마는.{그거는 남의 지금 서울로 이사를 가서 살지마는, 집까지 다 팔아 버리고 인제 갇지만.}

10102 # 어른드리 다 죽꼬 어른드리 다::그 마리자른 재산 마이~모아농걸 크나드리 싹::포라묵꼬언자.{어른들이 다 죽고 어른들이 다 그 말하자면 재산 많이 모아 놓은 걸 큰 아들이 싹 팔아 먹고 인제.}

10102 # 장년꺼지 직끄지 다 파라묵꼬언자 서울로 가:빈찌.{작년까지 집까지 다 팔아 먹고 인제 서울로 가 버렸지.}

10102 # 서울 살면서 여: 완따:갇따 허더마는 지블 나:두고 지블 나:두고 거드만 머 직꺼지 장녀네 재장녀네 파라가비러.{서울 살면서 여기 왔다갔다 하더만 집을 놔 두고 집을 놔 두고 그러더만 뭘 집까지 작년에 재작년에 팔아 가 버려.}

10102 # 궁께 댄 사라미 와 사:지, 지블 사.{그러니까 댄 사람이 와 사지, 집을 사.} @ 근데 아니 최참판때기 드러선 그 널븐 땅.{그런데 아니 최참판댁이 들어 선 그 넓은 땅.} # 그사람 그사람땅이라 그 하라시땅이라, 최판댁지비.{그 사람 그 사람 땅이야 그 할아버지 땅이야. 최참판댁 집이.}

10102 @ 근데 땅은.{그런데 땅은.} # 근데 싹:인잔 구네서 산찌요.{근데 싹 인제 군에서 샀지요.} @ 말고예, 그러께 그 땅이라능게 집터열씀니까 논바치열씀니까 빈텃니까? {말고요, 그러니까 그 땅이라는 게 집터였습니까 논밭이었습니까 빈텃니까?} # 가:송바, 가송받.{과수원밭, 과수원밭.}

10102 @ 가수원.{과수원.} # 저네 이동네는 아::무겜또 무:겜또 영꼬 막 영::가난했는데. {전에 이 동네는 아무 것도 먹을 것도 없고 막 영 가난했는데.}

10102 # 즈즈 그집만 부재라.{저 저 그 집만 부자야.}

10102 # 그집만 향:정업씨 부재가 대:가꼬.{그 집만 한정없이 부자가 되어 가지고.} @ 그 하라시만?{그 할아버지만?} # 예, 하라시 할매가 지도쿠고 무서베.{예, 할아버지 할머니가 지독하고 무서워.}

10102 # 그래가꼬.{그래 가지고.} @ 아 할머이~하고 하라씨하고 두부이~ 계셴씀니까?{아 할머니하고 할아버지하고 두 분이 계셨습니까?} # 예.{예.}

10102 # 이자 어른드리 아:들키아가 다 나가고.{인제 어른들이 아이들 키워 가지고 다 나가고.}

10102 # 언자 아:가 머 다서시가 너인가 머 따른 항개도엿꼬 아들만 너인가 머 그래각꼬.  
{인제 아이가 뭐 다섯인가 넷인가 뭐 딸은 하나도 없고 아들만 넷인가 뭐 그래 가지고.}

10102 # 그래가꼬언잔 그 하라씨땅인디 돌러더기라막 수악::칸 저 채판땡지배막 돌러더기  
라요.{그래 가지고 인제 그 할아버지 땅인테 돌너덜경이야 막 흉악한 저 최참판댁 집  
에 막 돌너덜경이예요.}

10102 # 온:: 돌뿌니라, 너린땅에. 저저.{온 돌 뿐이야, 넓은 땅에. 저저.} @ 집터가 아이  
고?{집터가 아니고?} # 집터가 아니고.{집터가 아니고.} @ 예.{예.}

10102 # 돌러더러긴데언자 그걸 구네서 사:가꼬 저리조:키 따까가꼬 저리조키 안진능가  
요.{돌너덜경인테 인제 그걸 군에서 사 가지고 저리 좋게 닦아 가지고 저리 좋게 지  
었잖아요.}

10102 # 궁께언자 머 을매를 바단능가도 모리지, 우리는.{그러니까 인제 뭐 얼마를 받았는  
가도 모리지, 우리는.}

10102 # 그래가꼬언잔 십삼년창가 지금그럴끼구만 집쩐제가지, 그런디.{그래 가지고 인제  
십삼년 쟀가 지금 그럴 거구만 집 지은 지가 지(금), 그런데.}

10102 @ 그러든 지금 요게는 엔나레 요게도엔나레 그라몬 돌러 돌러더깁니까?{그러면 지  
금 여기에는 옛날에 요기에도 옛날에 그러면 돌너 돌너덜입니까?}

10102 # 요걸또 돌러더러기지. 저 큰:돌 저저는 모:빠서 몽:깨고 저저 나:뚜따 아잉가요.{요  
것도 돌너덜경이지. 저 큰 돌 저저는 못 빠서 못 깨고 저기에 놔 두었잖아요.}

10102 # 바테 일뎡기라, 박까운데 이써썩요.{밭에 있던 거야, 밭 가운데 있었어요.} @저거  
는 양깨고 이쓰이~ 존네요.{저거는 안 깨고 있으니 좋네요.} # 그렇게.{그러니까.}

10102 # 조용께로 나:돈네요 그렇게 그 할매가 만:날 자기 바티 또 여:우게 이꺼등뇨.{좋은  
니까 놔 뒀네요 그러니까 그 할머니가 만날 자기 밭이 또 여기 위에 있거든요.} @  
예.{예.}

10102 # 이섬서로 디리:와, 내가이썩께 "네:가 이썩께 디러온다."면서 바테저리 가면서.{웃  
으면서 들어 와, 내가 있으니까 "네가 있으니까 들어온다."면서 밭에 저리 가면서.}  
@ 아.{아.}

10102 # 바로양가고 만:날 요샌 바테안오능가 안오더만.{바로 안 가고 만날 요샌 밭에 안  
오는가 안오더만.}

10102 # 요리 디리와가꼬 저 도레 저 존: 도레 저그머이고 만:날 내가 우리바테 오른 탁  
그 안자가 담배한대 피우고.{요리 들어 와 가지고 저 돌에 저 좋은 돌에 저기 뛰니  
만날 내가 우리 밭에 오면 탁 그 앉아 가지고 담배 한 대 피우고.}

10102 # 그 감:나무가 쿵:: 감:나무가 이써꺼등.{그 감나무가 큰 감나무가 있었거든.} @  
예.{예.}

10102 # 이써농께 저 감:나무 저 가:미 항개 여럿떠만 널쩐능가 몰라.{있어 놓으니까 저  
감나무 저 감이 한 개 열었더만 떨어졌는지 몰라.}

10102 @ 음.{음.} # 저 감:순 저기 올라오능기라, 뿌리:~이가 이서어농께.{저 감 순 저게  
올라 오는 거야, 뿌리가 있어 놓으니까.}

10102 # 저네 감:바치대니가.{전에 감밭이 되(었으)니까.} @ 큼 큼 감나무는 업서 업써직

꼬?{큰 큰 감나무는 없어 없어졌고?} # 예, 큰:: 감나무가 이씨농께.{예, 큰 감나무가 있어 놓으니까.}

10102 # 비:비농께 이: 거슬혈랑께.{베 베어 놓으니까 이 거숙하러니까.} @ 음.{음.}

10102 # 이 집찐는디 비:지 그머 허깁가요 구네서 산는다.{이 집 짓는 데 베지 그 뭐할 건가요, 군에서 샀는데. @ 음.{음.}

10102 # 그래농께 아:래 저 당가미 항개 여런떼. 저그 해차리에 해차리에.{그래 놓으니까 전에 그 단감이 한 개 열었데. 저기 가지에(?) 가지에(?).}

10102 # 그래가꼬언잔 도:레 안자가꼬언잔 감도 따고 저네 할매가 그랜찌. 그랜따고언자 만:날 그랜쌀치.{그래 가지고 인제 돌에 앉아 가지고 인제 감도 따고 전의 할머니가 그랜지. 그랬다고 인제 만날 그래 썬지.}

10102 # 여: 바테감서 디러오른 할매가.{여기 밭에 가면서 들어오면 할머니가.}

10102 @ 그러쿠나 그라만자.{그렇구나 그러면 인제.} # 예.{예.} @ 이걸또 인자 구네서 상기다그지예?{이것도 인제 군에서 산 거다 그쵸?} # 예, 구네꺼 아잉가요.{예, 군의 것이잖아요.} @ 예.{예.}

10102 # 구네서 사가꼬 이리 찐: 찐:찌.{군에서 사 가지고 이리 지었 지었지.}

10102 @ 요거는 그 팽수가 얼마나 텀니까? 이게.{요거는 그 팽수가 얼마나 됩니까? 이게.}

10102 # 얼마라능기고? 오:백팽?{얼마라는 거지? 오백팽?} @ 음, 크다 그지요?{음, 크다 그지요?} # 오:백팽이라능갑떼요.{오백팽이라는 것 같데요.}

10102 # 언 그때함번어찌 낸 녀 이약헌데 드릉께.{어, 그 때 한 번 어찌 내가 남 이야기하는 데 들으니까.}

10102 # 오:백팽이라.{오백팽이야.} @ 미테그 최참판택 거게는 모두 메팽이나 텀니까?{밑에 그 최참판택 거기에는 모두 몇 팽이나 됩니까?}

10102 # 아휴 몰라 그거는 메팽이고 항:정업씨 너르지요.{아유 몰라 그거는 몇 팽이고 한 정없이 넓지요.} @ 너르지에 그거는네?{넓지요 그거는요?} # 어.{어.} @ 예.{예.}

10102 # 궁께그거는언자 나중 저 아무선생님헌테 무러바요.{그러니까 그거는 인제 나중 저 아무(하아무 소설가) 선생님헌테 물어 봐요.} @ 음.{음.} # 그: 아능가.{그거 아는가.}

10102 # 여: 거시기 여:머이고 চে영기선생니른 알긴데, 팽수를.{여기 거숙 여기 뭐니 최영욱(평사리문학관장) 선생님은 알 건데, 팽수를.} @ 누구예?{누구요?}

10102 # 아이 요: 선생님, 여그여그 저저 해장님.{아니 여기 선생님, 여기 여기 회장님(관장님).}

10102 # 간장님간장님.{관장님 관장님.} @ 아, 관장님.{아, 관장님.} # 관장니른 아지.{관장님은 알지.} @ 만날 해장님쌍게 해갈리가지고예.{만날 회장님 쌍으니까 헛갈려 가지고요.} # 내가.{내가.}

10102 # 저네보통 저: 미테 해:장니미 고방에 게셔꺼드.{전으로부터 저 밑에 회장님이 광에 세셨거든.}

10102 # 고바아~ 게심서로 내가 정시를 만::날 해디리써.{광에 계시면서 내가 점심을 만날 해 드렸어.}

10102 # 그래가그때 "해장님 해장님" 해농께 그기 이베 올라가꼬 만::날 해장니미라 그러대: 내가.{그래 가지고 그때 "회장님 회장님" 해 놓으니까 그제 입에 올라 가지고 만

날 회장님이라 그렇게 돼 내가.}

10102 # 모두 간장님이라 허드마는.{모두 관장님이라 하더만.} @ 그람지끔 하늬 다: 지:낭  
견또 구네서 징:김니까?{그럼 지금 한옥 다 지어 놓은 것도 군에서 지은 겁니까?}

10102 # 아이고, 구네서 질:찌요.{아이고, 군에서 지었지요.} @ 음.{음.} # 구네서.{군에  
서.}

10102 @ 그람 그.{그럼 그.} # 그렇게 저인자 지는 새집 싸악요리 내리드리 인찌요?{그러  
니까 저 인제 지어 좋은 새 집 싸 요리 내리들이(아래로 죽 있는 것) 있지요? @  
예.{예.}

10102 # 여여: 요조게 저저 장터랑 그건인자 또너무땅을인지 사가꼬 너무땅을 사가고.{여  
기여기 요쪽에 저저 장터랑 그건 인제 또 남의 땅을 인제 사 가지고 남의 땅을 사 가  
지고.}

10102 # 인자 에스비스에서언자 이 촬영하면서 그사람드리 싸악 지씨요, 그 뜨든지 그걸.  
{인제 에스비에스에서 인제 그 촬영하면서 그 사람들이 싸 지었어요, 그 뜯은 집 그  
걸.}

10102 # 뜨든집 그걸인제 구네서 땅만 사주고.{뜯은 집 그걸 인제 군에서 땅만 사 주고.}  
@ 음.{음.}

10102 # 그사람드리 싸악 초가를 지:가꼬 쎄름::허이 그래가꼬 촬영을 삼녀늘 안헨능가요,  
서울씨 내려대임씨로.{그 사람들이 싸 초가를 지어 가지고 산뜻하게(?) 그래 가지고  
촬영을 삼 녀늘 했잖아요, 서울서 내려다니면서.}

10102 @ 그라먼자 그.{그러면 인제 그.} # 그러거 다 받찌요.{그런 거 다 봤지요.} @ 집  
찌응거 그거는 그라몬 에스비에스에서.{집 지은 거 그거는 그러면 에스비에스에서.}  
# 산는디.{샀는데.} @ 요게 요:다가 기증을 해씀니까?{여기에 요기다가 기증을 했습  
니까?} # 예.{예.} @ 아직 저거목쓰로 나마이씀니까?{아직 자기 뭇으로 남아 있습니  
까?}

10102 # 그렇게그걸 지:가꼬 자기드리 삼년 촬영 딱 허고, 이자 구네서 바달찌요.{그러니까  
그걸 지어 가지고 자기들이 삼년 촬영 딱 하고, 인제 군에서 받았지요.}

10102 # 그지블 바달씨언자 상기:지, 도늘주고.{그 집을 받았어 인제 산 거지, 돈을 주고.  
@ 음.{음.}

10102 # 그머덕끼라 자기드리.{그 뭇 할 거야 자기들이.} @ 자기들 그내나 머드라마 영화  
찍꼬 하고.{자기들 그 내나 뭇 드라마 영화 찍고 하고.} # 헨다고 헨다고 그 지블찌:  
쓰.{헨다고 헨다고 그 집을 지었어.}

10102 @ 예.{예.} # 진니라 욱:빠구마. 그사람들또 대목드리 막.{짓느라 고생했어. 그 사람  
들도 대목들이 막.}

10102 @ 그러믄네 할머~이, 그저그때 였나레:: 요게 운 아~이 우땀아래땀 상평에.{그러면  
요 할머니, 그,저 그때 옛날에 요기에 위 아니 윗동네 아랫동네 상평에.} # 예.{예.}

10102 @ 그 집뜨른 지금얼추 나마이씀니까? 새로지블 새로지:꾼 우째꾼가네 그 터는 좀  
인.{그 집들은 지금 얼추 남아 있습니까? 새로 집을 새로 지었건 어쨌건 간에 그 터  
는 좀 있(습니까?).} # 허~어, 저:: 아래따메는 하모 그터에다 지블지:니까.{응, 저 아  
랫따메는 아무럼 그 터에다 집을 지으니까.}

10102 # 전:시예막 집또막 씨그릉씨그릉허이~막 헨지블.{전부 막 집도 막 씨그릉씨그릉하  
게(?) 막 헨 집을.}

10102 # 제::주 새로 지금다 지방께.{죄다 새로 지금 다 집이니까.} @ 제:주?{죄다?} # 예.{예.}

10102 # 우리집만 몬:진꼬 지금 내가곤치가꼬 고만사능기지.{우리 집만 못 짓고 지금 내가 고쳐 가지고 그냥 사는 거지.}

10102 # 전:시 새로 다 안진는가요.{전부 새로 다 짓지 않나요.} @ 그러모: 옛날집 거기 뜯기가꼬 머언자 다른데 드러간건 이썸니까 업썸니까?{그러면 옛날 집 그게 뜯겨 가지고 뭐 인제 다른 데 들어 간 건 있습니까 없습니까?}

10102 # 고만 거거에서 살고 거거에서 지 터에서 직꼬직꼬 막 그러고.{그냥 거기에서 살고 거기에서 제 터에서 짓고 짓고 막 그러고.} @ 근데.{그런데.}

10102 @ 그엔나레 집터는 벨로 뜯긴.{그 옛날에 집터는 별로 뜯긴 (게 없지요?).} # 언자 집터는 여: 뜯깁거 마나요, 오두매기.{인제 집터는 여기 뜯긴 거 많아요, 오두막.}

10102 # 오두매기, 이 기고날고막 요:리기고날고 방에드러갈라몬, 방향칸짜리 여거도, 여 대밭인는디 여올로오는디 거:도 오두매이막, 기고날고막 거거, 아: 두개씩 이 키우고, 그리사람썸요.{오두막, 이 기고 날고 막 요리 기고 날고 방에 들어 가려면, 방 한 칸 짜리 여기도, 여기 대밭 있는 데 여기 올라 오는 데 거기도 오두막 막, 기고 날고 막 거거, 아이 두 명씩 이 키우고, 그렇게 살았어요.}

10102 # 터가 업써가꼬 집터가 업써가꼬 조겐::허이 지:가꼬.{터가 없어 가지고 집터가 없어 가지고 자그맣게 지어 가지고.}

10102 # 여거도 텃디 집텃디 뜨더빌쎄, 저 막 군데군데 마:이~뜨더쎄, 사던지블.{여기도 터인데 집 텃데 뜯어 버렸지, 저 막 군데군데 많이 뜯었어, 살던 집을.}

10102 # 마 오두매기 그렇거는 마::이~ 뜯깁썸요, 하.{뭐 오두막 그런 거는 많이 뜯겼어요, 응.}

10102 # 가이루막 밴두루로막 마리자면 부상거트모 변두리막 인는 그런지븐 싸악 뜯긴 테 기지.{가장자리로 막 변두리로 막 말하자면 부산 같으면 변두리 막 있는 그런 집은 싸 뜯긴 셈이지.}

10102 # 사:래미막 죽꼬 이새가비리고 업써니까.{사람이 막 죽고 이사 가 버리고 없으니 까.} @ 예.{예.}

10102 # 궁께 여거예 대밭인는디 여거 대밭까운데 큰:: 부쟁찌비 참말로 참:말로 공간디 공부재라고, 성:이 공간디.{그러니까 여기에 대밭 있는 데 여기 대밭 가운데 큰 집 부잣집이 참말로 참말로 공간인데 공부자라고, 성이 공간인데.}

10102 # 진:짜 부재찌비 여: 사람꼬마 저네.{진짜 부잣집이 여기 살았구면 전에.} @ 오호.{오호.}

10102 # 지금인잔 마:사느로 이새를 가비리고 이잔 아:들 딸드리 싸::악인자 그리 나가비서 그러치, 저네 어른드리 살찌게 어른들 다 도라가시고.{지금 인제 마산으로 이사를 가 버리고 인제 아들 딸들이 싸 인제 그리 나가 버려서 그렇지, 전에 어른들이 살 적에 어른들 다 돌아 가시고.}

10102 @ 예:.{예.} # 그 할무~이는 마:산 지금 게시느마느.{그 할머니는 마산 지금 게셔.}

10102 # 그 여:인자 대바치 드러서빌쎄. 요 지블 뜨더빠놓께.{그 여기 인제 대밭이 들어서 버렸지. 요기 집을 뜯어 버려 놓으니까.}

10102 @ 아:, 요기가 옛날 집텃니까?{아, 요기가 옛날 집텃니까?} # 아 여거 저네 집터가 큰:: 집터 참, 피야구만 그지비도.{아 여기 전에 집터가 큰 집터, 참, ??? 그 집에도.}

10102 @ 할머~이 기억하십니까?{할머니 기억하십니까?}

10102 # 하모 여거 만날 여거 사라놓께 언자 그건알지, 그 집터는.{아무렴 여기 만날 여거 살아 놓으니까 인제 그건 알지, 그 집터는.}

10102 # 그 대바치 디빌쨌요. 집 학: 뜨더비리놓께.{그 대밭이 돼 버렸지요. 집 학 뜯어 버려 놓으니까.}

10102 @ 아 그 지븐.{아 그 집은.} # 뜨더넌.{뜯어 낸.} @ 그라몬.{그러면.} # 부재찌비라 저네.{부잣집이야 전에.} @ 그지베 다룽기 드러성기 아이~고 이르마 대바트로 바깥: 뿌서:.{그 집에 다른 게 들어 선 게 아니고 이거 뭐 대밭으로 바뀌어 버렸어.} # 예, 대바치 대뽕찌.{예, 대밭이 되 버렸지.} @ 그람 이 대바튼 그.{그럼 이 대밭은 그.}

10102 @ 공:.{공.} # 공:.{공.} @ 공부재찢 그 뒤에 이뎡김니까 볼래?{공부잣집 그 뒤에 있던 겹니까 본래?}

10102 # 요집?{요 집?} @ 말고, 요 대바튼.{말고, 요 대밭은.} # 찢금:.{지금.} @ 볼래는 어디이뎡김니까 대밭?{본래는 어디 있던 겹니까, 대밭?}

10102 # 대바치언자 여거 좀 이써꼬 가:예, 요:리 익거꼬.{대밭이 인제 여기 좀 있었고 가 장자리에, 요리 있었고.} @ 그리 고게 공부재찢 뒤에.{그리 그게 공부잣집 뒤에.} # 예:.{예.} @ 이써썸니까?{있었습니까?} #예:.{예.} @ 아페 이써썸니까?{앞에 있었습니까?} # 디에 일썸요:.{뒤에 있지요.} @ 아 그람 공부:.{아 그럼 공부(잣집).} # 디에도 익꼬 여페도 익꼬 막 대바치:.{뒤에도 있고 옆에도 있고 막 대밭이.} @ 음:.{음.}

10102 # 궁께 가운데 쏘옥 드러안잡썰찌, 그예 부재찌비:.{그러니까 가운데 쏙 들어 앉았었지, 거게 부잣집이.}

10102 @ 부쟁찌비:.{부잣집이.} # 예, 그레가꼬 막:.{예, 그레 가지고 막.} @ 근데인자 그 집터까지자 그대아~무가 다 켜뽕따 이마리지예?{그런데 인제 그 집터까지 인제 그 대나무가 다 커 버렸다 이 말이지요?} # 주: 뭐 지블 탁 뜨더비리놓께:.{저 뭐 집을 탁 뜯어 버려 놓으니까.}

10102 @ 예:.{예.} # 사례미 안사니까:.{사람이 안 사니까.} @ 그러몬 저 그 공부잡찢 그: {그러면 저 그 공부잣집 그.}

10102 # 여페:.{옆에.} @ 뜯뜨 땅은 아직도 부잔찢 땅인갑네 그러모?{뜯 뜯, 땅은 아직도 부잣집 땅인가 보네 그러면?}

10102 # 그인자 파라무건찌:.{그 인제 팔아 먹었지.} @ 어데, 구네다가예?{어디에, 군에다가요?}

10102 # 구네는 내나 요: 감나무 요기요리요리 구네끼고:.{군에는 내나 요 감나무 여기 요리요리 군의 것이고.} @ 음:.{음.} # 저거는 너무 사라미끼라요 너무사람: {저거는 남의 사람의 것이예요, 남의 사람.} @ 오:.{오.} # 저: 대촌마을하고: {저 대촌 마을하고.} @ 아:.{아.} # 또 부재 노부재지비서: {또 부자 노부잣집에서.}

10102 # 사농기라: {사 놓은 거야.} @ 아:.{아.} # 노가: {노가.}

10102 # 노가 부쟁찌비 또 이썰꺼등노: {노가 부잣집이 또 있었거든요.} @ 예:.{예.} # 그집 대바치래요, 그어는: {그 집 대밭이래요, 그것은.} @ 아:.{아.} # 노가: {노가.}

10102 # 땀:사랑기라: {땀 사람 거야.}

10102 @ 그런네예: {그렇네요.} # 구넌꺼는 요리요리요리요리인자 자운대, 자근대 요:리는 기지: {군의 것은 요리 요리 요리 요리 인제 작은 데, 작은 데 요리는 그것이지.}

10102 @ 예: {예.} # 이 감:받이거 다 기고: {이 감밭 이거 다 그것이고.}



10102 # 그렇게 거:도 항:정엄씨 커요, 이리 베기는 요래도.{그러니까 거기도 한정없이 커요, 이리 보기는 요래도.}

10102 @ 그러몬여게도 언젠가는 감 머 드러서건네예, 그러모?{그러면 여기에도 언젠가는 그럼 뭐 들어 서겠네요, 그러면?}

10102 # 그렇게 아:래 우리데모히고 그랜썬요, 하동가서.{그러니까 그제 우리 데모하고 그랬어요, 하동 가서.}

10102 @ 와예?{왜요?} # 구네 살빠~아 가서.{군에 대문(마당)에 가서.}

10102 # 와그래냐하면 여거 즈즌 마리잡 공부쨌찌비 텅가 머 미테 밭 좀 미테 비끼스 미텅가.{왜 그랬느냐 하면, 저저 말하자면 공부쨌집의 터인가 뭐 밭에 밭 좀 밭에 비껴서 밭에인가.}

10102 # 저::거 저저 중이, 마리자른 중이라고 마마 말도 몬형께 중이라 해야지.{저거 저저 중이, 말하자면 중이라고 마마 말도 못 하니까 중이라고 해야지.}

10102 # 중: 사래미 이 땅을 살따네요, 사난:때.{중 사람이 이 땅을 샀다네요, 사 났대.}

10102 @ 노 노부쨌집한테서?{노 노부쨌집한테서?}

10102 # 그거는 따로 익꼬.{그거는 따로 있고.} @ 아, 또 일꼬.{아, 또 있고.} # 또 판지비, 저 여러 피리거든.{또 판 집에, 저 열어 필이거든.} @ 어.{어.}

10102 # 그래가꼬언자 그 집꺄 사난:는디.{그래 가지고 인제 그 집 짓을 사 놓았는데.}

10102 # 그사래미 자::꾸 열따가 머 그 머이고 절:거치 마리자면 난 이약혈쥬 모령께.{그 사람이 자꾸 여기다가 뭐 그 뭐니 절같이 말하자면, 난 이야기 할 줄 모르니까.} @ 음.{음.}

10102 # 절:거치 진는다고 어::트케 그만.{절같이 짓는다고 어떻게 그만.}

10102 # 주:가 자기가 이길라고 막 우리한테고막 덤:비들고 동네싸라물고마 깨물테빌래, 마리자른.{자기가 자기가 이기려고 막 우리한테 그냥 막 덤벼들고 동네 사람을 그냥 까뭇개 버리려 해, 말하자면.}

10102 # 그래서막 우리가 그래도 이긴썬요.{그래서 막 우리가 그래도 이겼어요.}

10102 # 막 그:가서 막 그 거석 살빠게 가서, 군 살빠게 가가꼬.{막 거기 가서 막 그 그숙 대문(마당)에 가서 군 대문(마당)에 가 가지고.}

10102 # 막 머이고 그거 이:리 막 내리노코 그거 글쨌거.(웃음){막 뭐니 그거 이리 막 내려 놓고 그거 글 쓴 거. (웃음)} @ 이 들고?{이리 들고?}

10102 # 그걸 들고 부치고 고만 동::네 고만 다 가고 썰리 막 군수님저거 머이고.{그걸 들고 불이고 그냥 동네 그냥 다 가고 썰리(강조어) 막 군수님 저거 뭐니.}

10102 # 그래 영:안땀 내가 또 아이고 참말로 그소리 형께 너무다 안땀따 내가 헌단 소리가 해 가티 해:노코는.{그래 영 안땀 내가 또 아이고 참말로 그 소리 하니까 너무 다 안 땀다 내가 한다는 소리가 해, 같이 해 놓고는.}

10102 # 그래놓께 아이고 톱 그소로가꼬 날로 건디리고 사람드리.{그래 놓으니까 아이고 톱 그 소리를 가지고 나를 건드리고 사람들이.}

10102 # 저 "군수님 물 물러가라."고 막 아글썬고 사람드리 동네사래미.{저 "군수님 물 물러가라."고 막 악을 쓰고 사람들이, 동네 사람이.}

10102 # 거:서 날리 날썬요. 세분내려 가가꼬.{거기서 난리 났어요, 세 번 내려 가 가지고.} @ 그렇게 십께 마래서 요게인자 저리 하나.{그러니까 쉽게 말해서 요기에 인제 절이 하나.} # 건따가 절매이로 진는다고.{거기다가 절처럼 짓는다고.} @ 저를하나:

지을라캥께 동네사라미 반대했따.{절을 하나 지으려고 하니까 동네 사람이 반대했다.} # 못찢꾸로.{못 짓게.}

10102 @ 몬, 근데 구네서느이자 허라글 해줬따 이마릅니까?{못, 근데 군에서는 인제 허락을 해 줬다 이 말입니까?}

10102 # 그렇게 마리자면 허라글.{그러니까 말하자면 허락을.} @ 할라꼬?{하려고?} # 해줄라고 헌데, 마리자머.{해 주려고 하는데, 말하자면.} @ 예.{예.} # 우리만 지라하면.{우리만 지으라 하면.}

10102 @ 예:{예.} # 근데 택또 움써.{근데 턱도 없어.}

10102 # 거: 지:면 안댄대요, 여 마으리 안댄대.{거기 지으면 안 된대요, 여기 마을이 안 된대.}

10102 # 크닐난대, 그래서 절::때로 반대를 해꺼등.{큰 일 난대, 그래서 절대로 반대를 했거든.}

10102 # 궁께 그사래미 땅만 그거 사가꼬 지금 저래가 인능기라.{그러니까 그사람이 땅만 그거 사 가지고 지금 저래 가지고 있는 거야.}

10102 # 몬지꾸로, 가망도 업는디 머.{못 짓게, 가망도 없는데 뭐.}

10102 # 자기는 그걸언자 땅그걸 사가꼬 버절:허이언자 절매이로 지:가꼬.{자기는 그걸 인제 땅 그걸 사 가지고 버젓하게 인제 절처럼 지어 가지고.}

10102 # 인자 사람꼬:디린다 그기라인잔.{인제 사람 끌어 들인다 그거야 인제.} @ 예:, 알깁습니다.{예, 알겠습니다.} # 절, 그러고 여이 궁:기사절도 익꼬헌디 하모 그사람드리 오머 안댄대.{절, 그러고 여기 근기사(한산사) 절도 있고 한데 아무렴 그 사람들이 오면 안 된대.}

10102 @ 예:, 아랍습니다. 할머~이 오늘 마 여기까지 하고:{예, 알았습니다. 할머니 오늘 마 여기까지 하고.} # 예.{예.} @ 또 뒤에 또 제가 더하께예:, 아이 고맙습니다.{또 뒤에 또 제가 더 할게요, 아이 고맙습니다.}

## 1.2. 생업활동

### 1.2.1. 밭농사

10307 @ 그: 반농사로 진는 곡시게는 어떤 것들이 인습니까?{그 밭농사로 짓는 곡식에는 어떤 것들이 있습니까?}

10307 # 참깨, 들깨, 머: 여러; 종뉴지요.{참깨, 들깨, 뭐 여러 종류지요.}

10307 # 콩, 팥, 머 녹두.{콩, 팥, 뭐 녹두.}

10307 # 막 그렇거 허지요, 고구마도 송구고.{막 그런 것 하지요, 고구마도 심고.}

10308 @ 어: 그러믄네 콩부터 함 시작해 보께예. (웃음).{어 그러면 콩부터 한번 시작해 보겠습니다. (웃음).}

10308 @ 콩은 언제 파종합니까?{콩은 언제 파종합니까?}

10308 # 즈즈, 아:레 오워래요.{저저, 그제 오월에요.}

10308 # 모 시를 때.{모 심을 때.} @ 예.{예.}

10308 # 즈 드:레 모 시물 때.{저기 들에 모 심을 때.}

10308 @ 예.{예.} # 모 시른 막 콩을 시 또 우리도 송굴라고 준비를 허지.{모 심으면 막 콩을 심 또 우리도 심으려고 준비를 하지.}

10308 @ 그러믄자:, 콩을인자 시머야 델꺼 아임니까? {그러면 인제, 콩을 심어야 될 것 아 닙니까?}

10308 @ 그러믄 고 심어가지고 나제 그:다 드릴 때까지.{그러면 그 심어서 나중에 거두어 들일 때까지.} # 예.{예.} @ 우째: 이를 하는지 그지예? {어찌 일을 하는지 그지요?}

10308 # 시머노:먼인자 바출언자 매야지 바출.{심어 놓으면 인제 밭을 매야지, 밭을.}

10308 # 바출 안매모 고마 데다 안해요, 콩밭또. {밭을 안 매면 그냥 되지도 않아요, 콩밭 도.}

10308 # 반매고:, 매고언자, 꼬치막 피데요. {밭 매고, 매고 인제, 인제 꽃이 막 피데요.}

10308 # 꼬치피믄 또 야글 처야대고. {꽃이 피면 또 약을 쳐야 되고.}

10308 # 야글 안 치믄 웅:기 향:개도 업썩요. {약을 안 치면 온 것이 하나도 없어요.}

10308 # 장녀넌 또 여그 야글 안쳐놓께 거스기머이곤 개이:꼬 야글 안쳐놓께로. {작년에는 또 여기 약을 안 쳐 놓으니까 거스키 뭐니 ??? 약을 안 쳐 놓으니까는.}

10308 # 어::쩌다 웅:거 하나익꼬 전:시네 고만 별그지가 무:가꼬. {어쩌다 온 것 하나 있 고 전부 그냥 벌레가 먹어 가지고.}

10308 # 아:무끼라도 지금 약 안 치믄 아:무겜도 안 데요. {아무 것이라도 지금 약 안 치 면 아무 것도 안 돼요.}

10308 # 감:도 약 치믄 안 데고. {감도 약 안 치면 안 되고.}

10308 # 다 떠러져버리고. {다 떨어져 버리고.}

10308 @ 예, 말씀하이소, 그래. {예, 말씀하십시오, 그래.}

10308 # 고름 바테이 머 폴또 상:꼬 콩도 상:꼬 머 녹두도 상:꼬. {고름 밭에 뭐 팔도 심고 콩도 심고 뭐 녹두도 심고.}

10308 @ 그러믄자 우선 콩입니더이. (웃음) {그러면 인제 우선 콩입니다이. (웃음)} # 예 예.{예예.}

10308 @ 그러믄인자 콩이: 한참 클 때: 은자 열매가 달릴 때 우째 보면 엔나레 그: 콩 익 싸리도 떠가꼬.{그러면 이제 콩이 한참 클 때 이제 열매가 달릴 때 어찌 보면 옛날에 그 콩 이파리도 떼어 가지고.} # 예. {예.}

10308 # 오파 이 즈 모웅거 모가지를 썩: 떼야데요. {?? 이 저 모은 것 모가지를 썩 떼야 돼요.}

10308 # 그 케가 커지거마 이리 바래미 불고 허믄 이 자빠져비랑:까. {그 키가 커지면 이 리 바람이 불고 하면 이 자빠져 버리니까.}

10308 # 쪼겐허라고언잔. {조그만하라고 인제.}

10308 # 두문두문 송구가꼬. {드문드문 심어 가지고.}

10308 # 콩도 두문두문 송구가꼬. 배:믄 고마 콩이 안여려요, 썩거버리고. {콩도 드문드문 심어 가지고. 배면(썩물면) 그냥 콩이 안 열어요, 썩어 버리고.} @ 네.{네.} # 응. {응.}

10308 # 그렇개로. {그러니까.}

10308 @ 그러믄언자 콩이언자 난주 다 안 달림니까? {그러면 인제 콩이 인제 나중에 다 달리지 않습니까?} # 예. {예.}

10308 @ 그 다메언자 콩타작, 거 거다 들이갸꼬 타작도 해야 텔꺼 아임니까? { 그 다음에 인제 콩타작, 거뒤 들여서 타작도 해야 될 것 아십니까?} # 그:는인잔 이그모, 콩입 짝: 떠러지고 가으레 저 나락 벨 쪼게. {그것은 인제 익으면, 콩잎 짝 떨어지고 가을에 벼 벨 적에.}

10308 # 나:락 베모언자 또 콩도 익:꺼등뇨. {벼 베면 인제 또 콩도 익거든요.}

10308 # 그러믄자 콩 이그모인자 나트로 꼬너 몰랴갸꼬 베테. {그러면 인제 콩 익으면 인제 낫으로 끊어 말려 가지고 별에.}

10308 # 베테 몰랴갸꼬언잔 작때르 가 막 투디지 우리드른. (웃음) {별에 말려 가지고 인제 작대기를 가지고 막 두드리지 우리들은. (웃음)}

10308 # 남자들 인는 사람드른 이 도리깨로 가꼬 언자 투드리고. {남자들 있는 사람들이 도리깨를 가지고 인제 두드리고.}

10308 # 도리깨로 가꼬 막 마다~ 짝: 폐 노코 뚜드리고. {도리깨를 가지고 막 마당에 짝 퍼 놓고 두드리고.}

10308 # 우리드른 바테 그마 즈즈: 몽:까고 그마 허니까, 혈띠도 억꼬. {우리들은 밭에 그냥 저저 못 가고 그냥 하니까, 할 데도 없고.}

10308 # 바테달 그 가:빠를 폐 노코 마 쪼게스 쪼게스 마 뚜디능기지.{밭에다 그 가빠를 퍼 놓고 마 조금씩 조금씩 두드리는 거지.}

10308 # 쪼게~이 숭구고 끼양. {조금 심고 그냥.}

10308 @ 예:.{예.} # 이녀 이녀키나 몽는다 쪼까이 수머. {우리 우리나라 먹는다고 조금 심어.}

10308 @ 그라모.{그러면.} # 바:치나 인능가요, 너머 바테다가 쪼겐 해나 해날:찌.{밭이나 있는가요, 남의 밭에다가 조금해 해 놓 해 났지.}

10308 @ 그 다으메 그:언자 콩은 그리 하고. {그 다음에 그 인제 콩은 그렇게 하고.}

10308 @ 요게는 멀캄니까 자잘:한 거 노란 걸 조 조라캄니까? {여기에는 뭐라고 합니까 자잘한 거 노란 걸 '조 조'라고 합니까?} # 아 예.{아, 예.} @ 서수기라 캄니까? {'서숙'이라고 합니까?}

10308 @ 아이먼.{아니면.} # 서, 조라도 허고, 서수기라도 허고.{서, 조라고도 하고, 서숙이라고도 하고.}

10308 @ 주로 무어슬가 씹니까? {주로 무엇으로 씹니까?} # 보통 고마 서:숙. (헛기침) {보통 그냥 서숙. (헛기침)}

10308 # 나는 고만 서:수기라 그래비지요.(웃음){나는 그냥 서숙이라 그래 버리지요.(웃음)} @ 음, 그러믄 서숙.{음, 그러면 서숙.} # 쭈수, 쭈썩도 이꼬 쭈썩.{수수, 수수도 있고 수수.} @ 말고, 언자 그람.{말고, 인제 그림.}

10308 @ 서숙갸꼬 또 얘기 함 해봬니다이. {조를 가지고 또 얘기 한번 해 봬니다이.}

10308 # 예.{예.} @ 서숙또: 우썰 뿌리가지고: 우썰 거다가지고:, 거다:드리는 거. {조도 어찌 뿌려 가지고 어찌 거뒤 가지고, 거뒤 들이는 것.}

10308 # 고마 니 골:내 가꼬. {그냥 이 고랑을 내 가지고.}

10308 # 바테다가언자 풀 엄씨 골 내:가:꼬. {밭에다가 인제 풀 없이 고랑을 내 가지고.}

10308 # 언자 씨만 요리요리 뿌리노면 씨가 나면언잔 또 배:믄 안대니까. {인제 씨만 요리 요리 뿌려 놓으면 씨가 나면, 이제 또 배면(쪼물면) 안 되니까.}

10308 # 이자 짝: 소가 조야데요, 두문두문 세야 노코. {인제 짝 속아 줘야 돼요, 드문드문 세워 놓고.}

10308 # 그래야언잠 그: 서:숙 모가지가 국꺼등뇨. {그래야 인제 그 조 이삭이 굼거든요.}

10308 # 배:른 고말 잔잔::하이 요막씩 해가꼬 데다 안허고. {배면 그냥 잔잔하게 이만큼씩 해 가지고 되지도 않고.}

10308 # 머이라도 드물게 해야 텅께. {무엇이라도 드물게 해야 되니까.}

10308 # 그리 해가꼬, 그래노모 고마 풀마 매주모 커:요, 커서 대능기고. {그렇게 해서, 그렇게 해 놓으면 그냥 풀만 매 주면 커요, 커서 되는 것이고.}

10308 @ 그람 나중에 또 거다:드리야 텔꺼 아임니까? {그러면 나중에 또 거뒤 들여야 될 것 아십니까?}

10308 # 고언자 이그먼언자, 이그먼언자 또 곡서기 이그먼언잠. {그 인제 익으면 인제, 익으면 인제 또 곡식이 익으면 인제.}

10308 # 모가지만 요리, 목만 요리요리요리 따 가꼬. {이삭만 요리, 이삭만 요리요리요리 따 가지고.}

10308 # 언자 마 방매:로가 뿌디리모 잘 몬: 몰라가꼬. {인제 뭐 방망이를 가지고 두드리면 잘 말 말려 가지고.}

10308 # 방매 뿌디림 잘: 떠러져요. {방망이 두드리면 잘 떨어져요.}

10308 @ 그람 서수근 그래하고. {그러면 조는 그렇게 하고.} # 예.{예.}

10308 @ 그 다으메. {그 다음에.} # 쭈시. {수수.} @ 예.{예.}

10308 @ 쭈시또언자:. {수수도 인제.} # 쭈시도 또:. {수수도 또.}

10308 # 고만그리, 즈 그숙매이로 염방. {그냥 그리, 저 그숙처럼 연방.}

10308 # 서:숙매이로 고마 그릭 호처가꼬. {조처럼 그냥 그리 뿌려 가지고.}

10308 # 또 두문두문 해 가꼬 그건또. {또 드문드문 해 가지고 그것도.}

10308 # 두문:두문 해야 이 모가지가 국꺼등뇨. {드문드문 해야 이 이삭이 굼거든요.}

10308 # 그래가꼬 내나. {그래 가지고 내나.}

10308 # 또 이그머 어느 정도 이그먼언자 이그따 허면언자 비:가 또 모감지만 요리 베 가꼬. {또 익으면 어느 정도 익으면 인제 익었다 하면 인제 베어 가지고 또 이삭만 요리 베어 가지고.}

10308 # 그 대가 향::정엄씨 쿵께요, 그거뜨른. {그 대가 한정없이 크니까요, 그것들은.}

10308 # 모감지만 비 가꼬언잠 또 막 요리. {이삭만 베어 가지고 인제 또 막 요리.}

10308 # 간지때, 즈 빨래쭈레 간지때때로 요:리 해노코 요리 막 너러나:요. {장대, 저 빨랫줄에 장대처럼 요리 해 놓고 요리 막 넣어 놔요.}

10308 # 몽크가꼬, 대가리 몽크가코 요:리 가랑테이 타 가꼬 몽커노:모. {묶어 가지고, 이삭 묶어 가지고 이렇게 가랑이 타 가지고 묶어 놓으면.}

10308 # 이자 모리몬 또 그거또 가:빠나 폐 노코언자 방매:로 가 뿌디리고. {인제 마르면 또 그것도 가빠나 띄 놓고 인제 방망이를 가지고 두드리고.}

10308 # 고마 고래요. {그냥 그래요.}

10308 @ 그럼 그거는언자 그 쭈시다 그지예? {그럼 그것은 인제 그 수수다 그렇지요?}

10308 # 쭈시. {수수.}

10308 @ 감 감자는 안 키안습니까? {감 감자는 안 키웠습니까?}

10308 # 감제는 또 보메 시머가꼬. {감자는 또 봄에 심어 가지고.}

10308 # 사머레. {삼월에.}

10308 # 이워레, 이월 그름께 송구지 만날. {이월에, 이월 그름께 심지 만날.}

10308 # 이워레언잔 이리 골: 처가:꼬. {이월에 인제 이렇게 골 처 가지고.}

10308 # 바테언자 송굴 때언자 골: 처 가꼬언잔 고마 이리 쪼개가꼬. {밭에 인제 심을 때 인제 골 처 가지고 인제 그냥 이리 쪼개 가지고.}

10308 # 감재, 그 누나라고 이쨌요? {감자, 그 눈이라고 있지요?}

10308 # 그걸언자 쪼개가꼬. {그걸 인제 쪼개 가지고.}

10308 # 쪼개가꼬 마 이리 쿡쿡 송거노:모. {쪼개 가지고 뭐 이렇게 쿡쿡 심어 놓으면.}

10308 # 비:료나 마니, 거름은 마니 허고. {비료나 많이, 거름은 많이 하고.}

10308 # 송거노:든 언잔 데고 거름 안하든 또 데다 안해요, 그건또. {심어 놓으면 인제 되고 거름 안하면 또 되지도 않아요, 그것도.}

10308 @ 그럼: . {그럼.} # 테비를 허고. {퇴비를 하고.} @ 그걸또언자 또 거라:야 텔꺼 아 입니까? {그것도 인제 또 걸워야 될 것 아닙니까?}

10308 # 하모, 그리 골 처가꼬 시머노:몬 고마 거름만 해노몬 풀만 메주몬 뎡:개로. {그럼, 그렇게 고랑을 쳐 가지고 심어 놓으면 그냥 거름만 해 놓으면 풀만 매 주면 되니까.}

10308 # 나기만 나모언자 감재 알이 들지. {나기만 나면 인제 감자 알이 들지.}

10308 @ 그라모 감재는 메덜따레 캬니까? {그러면 감자는 몇 월달에 캬니까?}

10308 # 즈: 모 시를때요. {저 모 심을 때요.}

10308 # 유워래. {유월에.}

10308 # 오워래. {오월에.}

10308 # 저네 즈즈 모 송구고 막 밥해주고 허든언자 그그 감재 캐가꼬 막 텐장쪽도 끼리 가고 막 저네는그랜는다. {전에 저저 모 심고 밥 해 주고 하면 인제 그그 감자 캐 가지고 된장국도 끓여 가고 전에는 그랬는데.}

10308 # 그 감재 캐다가. {그 감자 캐다가.}

10308 @ 요게서는 고구마라 캬니까, 고구매라 캬니까? {여기서는 '고구마'라고 합니까, '고구매'라고 합니까?}

10308 # 고구마. {고구마.}

10308 @ 고구마. {고구마.}

10308 # 고구마라고 예뻐게 허는 사라몬 고구마라 허고. {고구마라고 예쁘게 하는 사람은 고구마라고 하고.}

10308 # 나는 고마 고구매. (웃음) {나는 그냥 '고구매'. (웃음)}

10308 # 그르코 그르지머. {그렇게 하고 그렇게 하지 뭐.} @ 그라몬 고구매도 처음부터언 자: . {그러면 고구마도 처음부터 인제.}

10308 @ 고구매는 \*. {고구마는 \*.} # 예, 골 처 가:꼬. {예, 고랑 쳐 가지고.}

10308 @ 아니, 줄로 먼저 내야 텔꺼 아입니까? {아니, 줄을 먼저 내야 될 것 아닙니까?}

10308 # 즈그언잔 고구마는은잔 요리 골 처가꼬 쟁아리를 바가노몬 수니나와요. {저기 인제 고구마는 인제 요리 고랑을 내서 종자 고구마를 박아 놓으면 순이 나와요.}

10308 # 수니 나오고 그노를 떼가꼬, 하모 심지. {순이 나오고 그 놈을 떼 가지고, 아무럼 심지.}

10308 @ 그래 고걸또언자: {그래 그것도 인제.} # 예. {예.}

10308 @ 그러몬 아까 쟁아리라 캐썸니까? {그러면 아까 '쟁아리'라고 했습니까?} # 예, 쟁아리. {예, 쟁아리.}

10308 # 처으메는언잔 이워레언잔 그글 땅에다 바가야데요. {처음에는 인제 이월에 인제

그걸 땅에다 박아야 돼요.}

10308 # 바가 나:따가. {박아 놓았다가.}

10308 # 언자 수니 요리 나모언자, 그건또 거르플 해가꼬언잔 고구매를 바가서 또 얼릉 나라고. {인제 순이 이렇게 나면 인제, 그것도 거름을 해서 인제 고구마를 박아서 또 얼른 나라고.}

10308 # 마 나리 추꼬 이워레는 허니까로. {뭐 이월에는 날이 춥고 하니까는.}

10308 # 그 비누루를 딱 요리 페 가:꼬. {그 비닐을 딱 요리 펴 가지고.}

10308 # 무더노코 비누를 페가 더퍼나요, 조그만:허이 요리. {묻어 두고 비닐을 펴 가지고 덮어 놔요, 조그만하게 요리.}

10308 # 더퍼노모언자 흐클 양쪼게 그르 더퍼노모. {덮어 놓으면 인제 흙을 양쪽에 긁어 덮어 놓으면.}

10308 # 언재 이 수니언잔 나지요. {인제 이 순이 인제 나지요.}

10308 # 나모언자 요리고마 짹 켜:노:머, 고무 종우를. {나면 인제 이렇게 그냥 짹 켜 놓으면, 고무 종이를.}

10308 # 우:를 요리 켜:노:면. {위를 요리 찢어 놓으면.}

10308 # 언자 올로오지. {인제 올라오지.}

10308 # 그그를 안 켜:노:모, 불라노코 안켜면 그이 그속형께. {그것을 안 켜 놓으면, 발라 놓고 안 켜면 그것이 그속하니까.}

10308 # 즈즈 몰라저 비랑께로. {저저 말라저 버리니까는.}

10308 # 수니, 베치 뜨그봉께. {순이, 별이 뜨거우니까.}

10308 # 지금 지그문 머 감재도 막 비누루로 형께. {지금 지금은 뭐 감자도 막 비닐로 하니까.}

10308 @ 그라몬:자 수늘 꼬너 가지고. {그러면 인제 순을 끊어 가지고.} # 예.{예.}

10308 # 골: 처가꼬 바테다가. {고랑 처 가지고 밭에다가.}

10308 # 골: 처가꼬언잔 막 이리이리이리 송거노치. {고랑 처 가지고 인제 뭐 이리이리이리 심어 놓지.}

10308 # 모디모디. {마디마디.}

10308 @ 고저는 메덜따릅니까? {그것은 몇 월달입니까?}

10308 # 두덜. {두 달.}

10308 # 고구매는언자 즈즈 여르메언잔 지금 시머나:찌요. {고구마는 인제 저저 여름에 인제 지금 심어 났지요.}

10308 # 시머나:찌, 여그 항고랑 송거난:는디. {심어 났어, 여기 한 고랑 심어 났는데.}

10308 # 그 종자르 어더가꼬. {그 종자를 얻어 가지고.}

10308 @ 음, 그라몬:자 또. {음, 그러면 인제 또.}

10308 # 언자 가르레 또, 나락 즈거즈 거다디리고 콩 거다디리고 막 혈쩌게. {인제 가을에 또, 벼 저거 저 거둬들이고 콩 거둬들이고 막 할 적에.}

10308 # 그때언자 가치인자 막 캐:요. {그때 인제 같이 인제 막 캐요.}

10308 # 축끼 저네. {축기 전에.}

10308 @ 예:, 그러몬:자 고구마 그 켤 때보몬 잘못하몬 머 진도 나오고 이리 안합니까? {예, 그러면 인제 고구마 켤 때 보면 잘못하면 진도 나오고 이러잖습니까?}

10308 # 쩌 나와요. {진 나와요.}@ 예.{예.} # 짹짹 잉기지 사례. {짹짹 잉기지 살에.}

10308 # 고구매 요:리 케가꼬 막 요리, 거숙 꼬네키 그 펜다고 요리허믄 허::허~이 뜨무리 막 나와요. {고구마 요리 캐 가지고, 그 끈(고구마 줄기) 펜다고 요리 하면 하얗게 뜨 물(진)이 막 나와요.}

10308 # 고구매 찌니. {고구마 진이.}

10308 # 글 뜨무리라 캄니까? {그걸 뜨물이라고 합니까?}

10308 # 찌니라 허지, 찌니라호. {진이라고 하지, 진이라고.}

10308 # 고구매 찌. {고구마 진.}

10308 @ 음:, 예:. {음, 예.}

10308 @ 그라고언자 또: 꼬치 농사도 지:쓸꺼 아임니까? {그리고 인제 또 고추 농사도 지 었을 것 아십니까?}

10308 # 꼬치도 하모 지쪼요. {고추도 아무렴 쪼지요.}

10308 # 모중 사가꼬 지그므. {모종을 사 가지고 지금은.}

10308 @ 옐나레예? {옛날에는요?} # 저네는언자 이 마 또 고:를 처가꼬. {전에는 인제 뭐 또 고랑을 처 가지고.}

10308 # 비로 좀 혁꼬. {비료 좀 흘고.}

10308 # 거름 좀 혁꼬 그래가꼬언잔. {거름 좀 흘고 그래 가지고 인제.}

10308 # 씨를, 꼬치씨 그거 꼬치 요리 짱글기믄 씨가 나오거등뇨. {씨를, 고추씨 그것 고추 요리 자르면 씨가 나오거든요.}

10308 # 그 씨를 바다나:따가. {그 씨를 받아 났다가.}

10308 # 그 바테다가 막 이리 졸졸 가라노모. {그 밭에다가 이렇게 졸졸 갈아 놓으면.}

10308 # 가라노코 또 그건또 두문두문 세아나요. {갈아 놓고 또 그것도 드문드문 세워 놔 요.}

10308 # 그러믄:자 가재이가 버르가꼬언자 저네는 그래 해 해가꼬 묻:쩍. {그러면 인제 가 지가 벌어 가지고 인제 전에는 그리 해 해 가지고 먹었지.}

10308 # 붓갈:하고. {붓갈이하고.}

10308 # 붓가리. {붓갈이.}

10308 # 그 이르믄 가따 붓가리라고 해. {그 이름을 갖다가 붓갈이라고 해.}

10308 @ 붓 머라고예? {붓 뭐라고요?} # 붓가리 붓가리. {붓갈이 붓갈이.}

10308 @ 붓가리.{붓갈이.} # 보메 요리 마 씨를 뿌리가꼬. {봄에 요리 뭐 씨를 뿌려 가지고.}

10308 # 그리 그리 해가 문는데 지그믄 전::시 모종을 사가꼬. {그리 그리 해 가지고 먹었는데 지금은 전부 모종을 사 가지고.}

10308 # 녀 해농걸 사가꼬 와서언자 시머가꼬 고치를 따지. {남이 해 놓은 걸 사 가지고 와서 인제 심어 가지고 고추를 따지.}

10308 @ 그람 고치는 심어나머 바로 따집니까? {그럼 고추는 심어 놓으면 바로 따집니까?}

10308 # 어디요, 그건또 마~이 키아야지. {아니오, 그것도 많이 키워야지.}

10308 # 거르믄 해가꼬 키아야지. {거름을 해 가지고 키워야지.}

10308 @ 그 우째 키아는지 운제 따는지 고거 말씀 좀 해주이쇼. {그 어찌 키우는지 언제 따는지 그것 말씀 좀 해 주십시오.}

10308 # 지금 막 빨근고치 따데요. {지금 막 붉은 고추 따데요.}



10308 # 지금 땀 사람, 우리는 머. {지금 다른 사람, 우리는 뭐.}

10308 # 우리는 즈즈 땀피: 여여 요지베 승거농거언자 푸꼬치 따물라고 시뭇기고. {우리는 저저 땀 포기 여기여기 여기 집에 심어 놓은 것 인제 쫓고추 따 먹으려고 심은 것이고.}

10308 # 뽕근꼬치를 따요, 지금. {붉은 고추를 따요, 지금.}

10308 # 지금 사람드리 즈: 땀 데는 마이 따따느마 땀데는. {지금 사람들이 저기 땀 데는 많이 땀다더만, 땀 데는.}

10308 # 꼬치버리히는 사람드른. {고추 벌이하는 사람들은.} @ 예.{예.} # 저: 구레로 막 그런디는. {저기 구레로 그런 데는.}

10308 # 마::니 머 메뽕. {많이 뭐 몇 뽕.}

10308 # 오백페~잉가 메페~이고 승거가꼬언자 그래가꼬언자 장에 나오니까. {오백 뽕인가 몇 뽕인가 심어 가지고 인제 장에 나오니까.}

10308 @ 그러몬:자 꼬치도 그리 해꼬. {그러면 이제 고추도 그리 했고.} #예.{예.} @ 마~ 알 농사는 안 지썸니까? {마늘 농사는 안 짓습니까?}

10308 # 마늘 안 지도 사람드리인잔. {마늘 안 지어도 사람들이 인제.}

10308 # 그거또언자 요리 쪼가리쪼가리 내:가꼬. {그것도 인제 요리 쪼가리쪼가리 내 가지고.}

10308 # 거르를 마::이 해가꼬. {거름을 많이 해 가지고.}

10308 # 바테다가. {밭에다가.}

10308 # 그래가꼬언자 두두그로 허는 사라른 두두그로 허고 골:로 요리 고랑치는 사암 고랑하고. {그래 가지고 인제 두둑으로 하는 사람은 두둑으로 하고 고랑을 요리 고랑치는 사람은 고랑하고.}

10308 # 마~이 승구데요, 이 동네도 자기를 뭉는다고. {많이 심데요, 이 동네도 자기를 먹는다고.}

10308 # 그래가꼬 막 미테다인자 야글 치고, 그리 마느를 시머요. {그래 가지고 막 밭에다 인제 약을 치고, 그리 마늘을 심어요.}

10308 # 그래 안, 야글 안 치므 막 곤자리가 무거비리고. {그래 안, 약을 안 치면 막 '곤자리'가 먹어 버리고.}

10308 # 곤자리라고, 무그비리고 마느리 안데:요. {'곤자리'라고, 먹어 버리고 마늘이 안 돼요.}

10308 # 그릉께 지그므 약 안치므 암:꺼또 안데. {그러니까 지금은 약을 안 치면 아무것도 안 돼.}

10308 @ 그러모 지금까지 말씀하싱거는언자 쿵.{그러면 지금까지 말씀하신 것은 인제 쿵.} # 예, 쫄:.{예, 팔.} @ 그다메 아까 서숙.{그 다음에 아까 조.} # 쭈시.{수수.} @ 쭈시, 감자, 꼬치, 마늘.{수수, 감자, 고추, 마늘.} #예.{예.}

10308 @ 그거 말고 또 반농사 또 어떻게 더 이썸습니까?{그것 말고 또 밭농사 또 어떤 게 더 있었습니까?}

10308 # 구:렁기지요 머 녹띠, 녹뚜고. {그런 거지요 뭐 녹두, 녹두고.}

10308 # 녹뚜도 내나 콩메이로 시머노코 고마. {녹뚜도 내나 콩처럼 심어 놓고 그냥.}

10308 # 시머노코 고마 반만 메주모 여능기고. {심어 놓으면 그냥 밭만 매 주면 여는 것이고.}

10308 # 잔잔헌 녹뚜. {잔잔한 녹두.}

10308 # 그 죽 끼리 뭉능거. {그 죽 끓여 먹는 것.} @ 예.{예.}

10308 @ 그라몬 또 또 녹똥가 녹똥가. {그러면 또 또 '녹두'인지 '녹디'인지.} # 아, 녹띠.  
{아, 녹두.}

10308 @ 예, 녹띠 말고는 또 얻 반농사 또 어떻게 이썸니꺼? {예, 녹두 말고는 또 어떤  
반농사 또 어떤 것이 있습니까?} # 폰? 폰노? {팔, 팔요?}

10308 @ 아, 팔 이썸네예.{아, 팔 있었네요.} # 예, 쿡, 포. {예, 쿡, 팔.}

10308 @ 쿡은 아까 해꼬. {쿡은 아까 했고}

10308 @ 폰농사: 그건또언자 우찌 진는지. {팔농사 그것도 인제 어찌 짓는지.} # 포또 내  
나 시머, 고마 쿡매:로고마. {팔도 내나 심어, 그냥 쿡처럼 그냥.}

10308 # 승거노코 풀마 매:주므. {심어 놓고 풀만 매 주면.}

10308 # 풀마 매:주고 꼴피른 또 야글 처야데고. {풀만 매 주고 꼴 피면 또 약을 처야 되  
고.}

10308 # 야글 안치모요 싹: 벌레가 무거비리고. {약을 안 치면요 싹 벌레가 먹어 버리고.}

10308 @ 옴나레도 그리 야글 마이 처썸니꺼? {옛날에도 그렇게 약을 많이 쳤습니까?} #  
저네는 안 처썸요. {전에는 안 쳤어요.}

10308 # 근딤.{근데.} @ 저네 얘기 쯔 해주이소. 요새꺼 말고. {전의 이야기 쯔 해 주십시  
오. 요즘 것 말고.}

10308 # {웃음} 저네는 시머가꼬 풀만 매:고. {(웃음) 전에는 심어 가지고 풀만 매고.}

10308 # 고마 이그므 이 끄너다가 마 똑똑 뚜디리가꼬. {그냥 익으면 이 끓어다가 뭐 똑똑  
두드려 가지고.}

10308 # 빠:그리 포치 나오고 쿡이 나오고 그랜쥬요. {빨거리(빨강계) 팔이 나오고 쿡이 나  
오고 그랜쥬요.}

10308 @ 네:{네.} # 내나 칙. {내나 칙.}

10308 # 시머가꼬 풀마 매:쥬 데니까. {심어 가지고 풀만 매 주면 되니까.}

10308 @ 잠깐 폰농사도 일꼬 또 빠진 거 머가 이썸꼬예? {잠깐 팔농사도 있고 또 빠진 거  
뭐가 있을까요?}

10308 # 몰라, 까지도 상:꼬 꼬추예. {몰라, 가지도 심고 꼬추예.} @ 예.{예.} # 꼬치바테  
까지도 시머가꼬 반찬허고, 따다가. {꼬추밭에 가지도 심어 가지고 반찬하고, 따다  
가.}

10308 @ 그러니 까.{그러니 가지.} # 호박, 호박 상:꼬. {호박, 호박 심고.}

10308 # 내나 그리치요 머인자. {내나 그렇지요 뭐 인제.}

10308 @ 그래 그런 거를 우째 시머가꼬 우째 판다카는까지를 한번 생각나시는 대로 말씀  
해 달라는 겁니다. {그래 그런 것을 어떻게 심어서 어찌 판다고 하는 것까지를 한 번  
생각나시는 대로 말씀해 달라는 겁니다.}

10308 # 고만 보메 다::: 그렇거 다::: 보메 마 호박도 승거가꼬 지금 머 열:고. {그냥 봄에  
다 그런 거 다 봄에 뭐 호박도 심어 가지고 지금 뭐 열고.}

10308 # 언자 누릉디~이~ 망 누:러~이 마 이그모언잔 지금 여러가꼬. {인제 누런덩이 막  
누렇게 마 익으면 인제 지금 열어 가지고.}

10308 # 언자 가으레 막: 그롱거 다 거다디리요. {이제 가을에 막 그런 거 다 거뒀들여요.}

10308 # 응, 함뽤네 다:언자 고마. {응, 한 번에 다 인제 그냥.}

10308 # 보메 막 상:꼬. {봄에 막 심고.}

10308 # 그리 시머노모 전::시 가으레 다 추수를 안능가요, 가으레. {그렇게 심어 놓으면 전부 가을에 다 추수를 하잖나요, 가을에.}

10308 # 가으레언자 짝: 주어 디리. {가을에 인제 짝 주워 들어.}

10308 # 만 어어 안 추어져서언자 호박도 따고 머. {만 어 어 안 추워져서 인제 호박도 따고 뭐.}

10308 # 다: 마무리를 하능기지. {다 마무리를 하는 게지.}

10308 @ 그리고 또 바테 보리드르 송거찌예? {그리고 또 밭에 보리들을 심었지요?}

10308 # 저네는언자 바테 보리도 시믈는데 지그른 전:시 녹차를 시므논께. {전에는 이제 밭에 보리도 심었는데 지금은 전부 녹차를 심어 놓으니까.}

10308 @ (웃음) 녹차는인제 빼고. {(웃음) 녹차는 인제 빼고.}

10308 # 예.{예.} @ 그람 보리말고 밀도 송구쓸끼고. {그럼 보리말고 밀도 심었을 것이고.}

10308 # 밀:허는 사람 밀:갈고. {밀 하는 사람 밀 갈고.} @ 예.{예.}

10308 # 보리가는 사람 보리갈고, 그래쎄요. {보리가는 사람은 보리를 갈고, 그랬어요.}

10308 @ 그라고 밀하고 보리하고는: 중요항기라서 쪼끔언자 뒤에 다시 여쭙보께예. {그리고 밀하고 보리는 중요한 것이라서 조금 인제 뒤에 다시 여쭙 볼게요.}

10308 # 예.{예.} @ 예.{예.}

10309 @ 그라고 먼저:언자 보리미더이. {그러면 먼저 인제 보립니다이.}

10309 @ 보:리는 그도 여러 종류가.{보리는 그것도 여러 종류가.} # 보리도.{보리도.} @ 이썰꺼 아임니꺼, 머 봄보리도 이꼬 가을보리도 이꼬 머이렁기 이썰꺼 아임니꺼 우뜨 썸니꺼? {있을 것 아녘니까, 뭐 봄보리도 있고 가을보리도 있고 뭐 이런 게 있을 것 아녘니까 어떻습니까?}

10309 # 케 짜린거또 이꼬. {키 작은 것도 있고.}

10309 # 케 큰거또 이꼬 보리도언자 그러치요. {키 큰 것도 있고 보리도 인제 그렇지요.}

10309 # 그런디 봄보리라허고 머 저네. {그런데 봄보리라하고 뭐 전에.}

10309 # 저네 봄보리 두벌 가능그이 봄보링가 머. {전에 봄보리 두 번 가는 게 봄보링가 뭐.}

10309 @ 가으레 뿌리노코 다으메 거뒤드랑거는 그:는 봄보리가 아이지예? {가을에 뿌려놓고 다음 해 거뒤 들이는 그것은 봄보리가 아니지요?} # 예.{예.}

10309 @ 그라고 거기 아마 제일 마~이 송구쓸까튼데. {그러면 그게 아마 제일 많이 심었을 것 같은데.}

10309 # 예.{예.} @ 예, 가으레.{예, 가을에.} # 그걸 마이 송구지. {그걸 많이 심지.}

10309 # 그걸:언자. {그걸 인제.}

10309 # 가실라고, 하~하?{가시려고, 응?(본 대화와 관련 없는 내용임.)}

10310 @ 할머니 그아까 그거 말씀하시등거 가으레언자 보리가라가지고:.{할머니 그 아까 그거 말씀하시던 것 가을에 인제 보리 갈아 가지고.} # 예.{예.} @ 그담 다음해언자 여름 초여름 되면 보리 거다드릴꺼 아임니꺼?{그 다음 다음해 인제 여름 초여름되면 보리 거뒤 들일 것 아녘니까?} # 예.{예.}

10310 @ 거 보리 우째 심어가지고 우째 또 농스 그 머 거름도 하고 풀도 매고 할꺼 아임니꺼? {그거 보리를 어찌 심어 가지고 어찌 또 농사 그 뭐 거름도 하고 풀도 매고 할 것 아녘니까?}

10310 # 예.{예.} @ 그래 나중에 크모: 나까:가꼬 비:가지고 타작하긴데:.{그래 나중에 크

면 낮 가지고 베 가지고 타작할 건데.} # 예.{예.} @그 과정에 대해서 한번 쪽: 생각  
나시는대로 말씀해주이소.{그 과정에 대해서 한 번 쪽: 생각나시는대로 말씀해 주십시  
오.}

10310 # 보리를언자 보리가능거또. {보리를 인제 보리 가는 것도.}

10310 # 보리가능거또언자 고만 이리 농가라가 골: 내가꼬. {보리 가는 것도 인제 그냥 이  
리 논 갈아 가지고 고랑 내 가지고.}

10310 # 고:를 그 큰 배미 막 쪽:: 가라가꼬언잔.{고랑을 그 큰 배미 쪽: 갈아 가지고 인  
제.}

10310 # 마 씨 호꼬 비료 호꼬 막 그래만 노:몬, 그래가꼬 은자 사라므로 더꼬 기계로도  
더꼬. {뭐 씨 흘고 비료 흘고 막 그리만 놓으면, 그래 가지고 인제 사람으로도 덮고  
기계로도 덮고.}

10310 # 저네는 소느로 깡이로가꼬 짹:: 더퍼찌요, 고랑고랑. {전에는 손으로 팽이를 가지  
고 짹: 덮었지요, 고랑고랑.}

10310 # 그 고랑고랑 짹::다 더퍼찌. {그 고랑고랑 짹: 다 덮었지.}

10310 # 갈쿠릴때로 가꼬덕:꼬 머 깡이로가꼬 덕:꼬. {갈쿠리를 가지고 덮고 팽이를 가지  
고 덮고.}

10310 # 그래노:몬언자그만 쭈우 올라와요 씨가. {그래 놓으면 인제 그냥 쭈욱 올라와요  
씨가.}

10310 # 씨가 올로오모언자 고래가꼬마. {씨가 올라오면 인제 그래 가지고 마.}

10310 # 또인제 이따가 우빠료 허고. {또 인제 이따가 웃비료 하고.}

10310 # 우빠로언자, 짱: 나모언자 어느 정도 요:리나모언자 사사사살 해노모언자 언자 커  
지고. {웃비료 인제, 쪽: 나면 인제 어느 정도 요리 나면 인제 살살살살 해 놓으면 인  
제 커지고.}

10310 # 그아노모 지가언자 또 아라서언자 모가지 올라오고 패:가꼬. {그리 놓으면 자기가  
인제 또 알아서 인제 이삭 올라오고 패: 가지고.}

10310 # 뽕뽕뽕뽕 패:가꼬언자 올라오고, 팽때데몬. {뽕뽕뽕뽕 패: 가지고 인제 올라오고,  
팽 때가 되면.}

10310 # 그래가꼬머 보리도 데고마. {그래 가지고 뭐 보리도 되고 마.}

10309 @ 보:리도 종류가 좀 이쓸꺼 아임니까? {보리도 종류가 좀 있을 것 아십니까?}

10309 @ 쌀보리카능거또 이써찌예? {쌀보리라고 하는 것도 있었지요?}

10309 # 그릉께 선생님 다 아라빠는데 머 내는 모리고. {그러니까 선생님이 다 알아 버리  
는데 뭐 나는 모르고.}

10309 # 쌀보리.{쌀보리.} @ 예.{예.} # 하모, 쌀보라요, 쌀보리고 늘보리고.{아무렴, 쌀보  
리예요, 쌀보리고 늘보리고.}

10309 @ 그 쌀보리하고 늘보리:는 내 이르몬 드런는데 영 잘 모르거든요네:.{그 쌀보리하고  
늘보리는 내 이름은 들었는데 영 잘 모르거든요요.} # 예.{예.} @ 거 좀 설명 좀 해주  
이소.{그거 좀 설명 좀 해 주십시오.} # 쌀보리는인잔.{쌀보리는 인제.}

10309 # 고만 여 모감지가 올라오몬 툅툅 요리 불가지고. {그냥 여기 이삭이 올라오면 툅  
툅 요리 불거지고.}

10309 # 툅툅 불가지게인자 올라오고 늘보리는즈즈 질쪽:질쪽허니 마 그리 생기쓰요, 늘보  
리느. {툅툅 불거지게 인제 올라오고 늘보리는 저저 길쪽길쪽하게 뭐 그리 생겼어요,

늘보리는.}

10309 # 그레가꼬언자 해가꼬 바테서언잔 해가꼬 와서언자막: 베테 몰랴가꼬. {그레 가지고 인제 해 가지고 밭에서 인제 해 가지고 와서 인제 막 벌에 말려 가지고.}

10309 # 인자 즈 매상허고. {이제 저 매상하고.}

10309 # 저네는언자 찌:무곤찌, 요새 매상허지. {전에는 인제 찢어 먹었지(양식했지), 요새 매상하지.}

10309 # 찌:스언자 양식헨찌, 양식. {찢어서 인제 양식했지, 양식.}

10309 # 지금 머 기계나 인능가요, 도구통에 도구통에 그. {지금 뭐 기계나 있는가요, 절구통에 절구통에 그.}

10309 # 전::시 도구통에 소니 불키도록 찌:가꼬. {전신 절구통에 손이 부르트도록 찢어 가지고.}

10309 # 쟁이로 까불고 제: 까불고. {키로 까부르고 겨 까부르고.}

10309 @ 음.{음.} # 그레가꼬 두번째번 찌:가꼬 또 도구통에다가머 그 도:를가 몽돌로가꼬 가라가꼬.{그레 가지고 두 번 세 번 찢어 가지고 또 절구통에다가 뭐 그 돌을 가지고 몽돌을 가지고 갈아 가지고.}

10309 # 사:구에다가 막 메:뽕을 문때씩꼬 새메 가가꼬. {사구(웅기)에다가 막 몇 번을 문 질러 씻고 우물에 가 가지고.}

10309 # 그레가꼬 퍼자가꼬언자 해찌. {그레 가지고 애벌 삶아 가지고 인제 했지.}

10309 @ 그러믄 늘보리하고 꺼뿌리가 우째 다른지: 고거쫘 설명 좀 해주이소. {그러면 늘보리하고 겉보리가 어떻게 다른지 그것 좀 설명 좀 해 주십시오.}

10309 # 내나 쌀보리허고.{내나 쌀보리하고.}

10309 # 꺼뿌리허고 내나 두 종류해가꼬. {겉보리하고 내나 두 종류 해 가지고.}

10309 # 꺼뿌, 쌀보리는 톱글톱글허이. {겉보, 쌀보리는 둥글둥글하게.}

10309 # 이자 마리아른 예:뿌고. {인제 말하자면 예뿌고.}

10309 # 꺼뿌리는언자 질쫘:질쫘해요 막 이리 지러. {겉보리는 이제 길쫘길쫘해요 막 이렇게 길어.}

10309 # 지러, 그렇게 꺼뿌라하고. {길어, 그러니까 겉보리라 하고.}

10309 @ 음:: 늘보리, 꺼뿌리. {음, 늘보리, 겉보리.}

10309 # 예.{예.} @ 아, 쌀:보리, 거뿌리. {아, 쌀보리, 겉보리.} # 쌀보리.{쌀보리}

10309 # 쌀보리, 꺼뿌리.{쌀보리, 겉보리.} @ 네.{네.}

10309 @ 그라몬요게 언자그:는 가을에 송구는 보리아임니까? {그러면 여기에 인제 그거는 가을에 심는 보리 아십니까?}

10309 # 이잔, 하모 봄 즈즈 보메 송거가꼬. {인제, 아무럼 봄 저저 봄에 심어 가지고.}

10309 # 보메 송거가꼬 볼:써 타작 다허고 모 심어따아잉가요, 지금. {봄에 심어 가지고 벌써 타작 다 하고 모 심었잖아요, 지금.}

10309 @ 예:.{예.}

10309 @ 자 그람 그건 보리고그지예.{자 그러면 그건 보리고 그지요.} # 예, 보리.{예, 보리.} @ 그러믄 미: 미래도 머 종류가 이릅니까?{그러면 밀 밭에도 뭐 종류가 있습니까?}

10309 # 밀도 내나 함께 보리허고 가치 가라가꼬. {밀도 내나 함께 보리하고 같이 갈아서.}

10309 # 가치 또 타작허고. {같이 또 타작하고.}

10309 # 미른 똑가태요, 한 종자라. 가튼 항:거시기라.{밀은 똑 같아요, 한 종자야. 같은 한 그속이야.}

10309 @ 그러믄:자 이렇거는 그냥 맨 땅에 나:른 안텔꺼 아임니꺼 요기 골로 재야 텔꺼 아임니꺼? {그러면 인제 이런 거는 그냥 맨 땅에 놓으면 안 될 것 아닙니까 여기 고랑을 만들어야 될 것 아닙니까?} # 예.{예.}

10309 # 골:땅 고만 마 두둑허는 사라믄 또요리 넘적허이 두두글 맨드러가꼬 또 씨를 뿌리고. {고랑만 그냥 뭐 두둑하는 사람은 또 넘적하게 두둑을 만들어 가지고 또 씨를 뿌리고.}

10309 # 고:를 언자 물 노네 저런디는 저 무디미 노네 저런디언자. {고랑을 인제 물 눈에 저런 데는 저 무디미(평사리 앞 넓은 벌 이름) 눈에 저런 데 인제.}

10309 # 무리 쩡:께로, 무리 찌:므 곡스 그: 나라기고 보리, 나락 보리가 안테거등뇨. {물이 끼니까, 물이 끼면 곡식 그 벼고 보리, 벼 보리가 안 되거든요.}

10309 # 안텡께로언자 그른 노네는: 보리가 같고 시퐁께로언자 두두글 지:가꼬 호꼬. {안 되니까 인제 그런 논에는 보리가 같고 싶으니까 이제 두둑을 지어 가지고 뿌리고.}

10309 # 인잔 물 안 찌는 노는언자 고:를 처가꼬. {이제 물 안 끼는 논은 인제 고랑을 쳐 가지고.}

10309 # 고:를 처가꼬 마 칠칠호꼬 그러테요. {고랑을 쳐 가지고 마 철철 뿌리고 그러테요.}

10309 # 그레가꼬언자 받대고. {그레 가지고 인제 밭 되고.}

10311 @ 엔나레언자 또 해동할 무렵데며는 그 날이 안춥습니까 아직도.{옛날에 인제 또 해동할 무렵 되면은 그 날이 춥잖습니까 아직도.} # 예예.{예예.} @ 그때인자 보리도 마 밍꼬.{그때 인제 보리도 뭐 밍꼬.}

10311 # 보리도언자 겨우레언자, 겨우레언자 보리도 봄:꼬. {보리도 인제 겨울에 인제, 겨울에 인제 보리도 밍꼬.}

10311 @ 예.{예.}

10311 @ 그 와 볼썸니까? {그 왜 밍습니까?}

10311 # 그언잔 소신다고요. {그 인제 솟는다고요.}

10311 # 그 어려중는다고, 어려능는다고 뿌리:~이그: 보리 뿌리:~이 깍: 여무러지라고. {그 얼어죽는다고, 얼어죽는다고 뿌리 그 보리 뿌리 팍 여물어지라고.}

10311 # 다지라고 인자 땅에 다지라고. {다져지라고 인제 땅에 다져지라고.}

10311 # 다지라고 막 저네 봄꼬 그레꺼든. {다져지라고 막 전에 밍꼬 그랬거든.}

10311 @ 아 그 다지가:꼬 보리가언자.{아 그 다져져 가지고.} # 예예.{예예.} @ 뿌레~이가 들뜨지 마라고 하능김니까?{뿌리가 들뜨지 말라고 하는 겁니까?} # 예예.{예예.}

10308 # 보리를 언제 가냐하믄 지금. {보리를 언제 가냐 하면 지금.}

10308 # 언자 나락 즈그 해묵꼬 나락 가으레 해무꼬 또 보리를 가는디는 갈거등뇨. {인제 벼 저거 해 먹고 벼 가을에 해 먹고 또 보리를 가는 데는 갈거든요.}

10308 # 두:철 해몽는 사라믄. {두 철 해 먹는 사람은.}

10308 # 두분해몽는 이자, 논 조은데는: 보리 나락 해 묵꼬. {두 번 해 먹는 인제, 논 좋은 데는 보리, 벼 해 먹고.}

10308 # 또 보리 같:고. {또 보리 같고.}

10308 # 즈 지금 물 들고 저런디는 허고자도 몽:깡께. {저 지금 물 들고 저런 데는 하고 싶어도 못 가니까.}

10308 # 몽:깁게 몬허능기고 나락 한 철만 해묵꼬. {못 가니까 못 하는 게고 벼 한 철만 해 먹고.}

10312 @ 그러면:자 그: 보리: 그 요:는 머머 김맨다캄니꺼 지심맨다캄니까? {그러면 인제 그 보리 그 요기에는 뭐 뭐 김 맨다고 합니까 지심 맨다고 합니까?}

10312 # 지심도 맨다허고 풀도 매로 간다 허고 마 그러지요. {지심도 맨다 하고 풀도 매러 간다 하고 뭐 그러지요.}

10312 @ 그거는.{그것은.} # 풀, 풀 맨다고. {풀, 풀 맨다고.}

10312 @ 그거는 매빠니나 맵니까? {그것은 몇 번이나 맵니까?}

10312 # 즈즌 세:버는 매야데요. {저저 세 번은 매야 돼요.}

10312 # 하문 매:고 두번 매:고 세번. {한 번 매고 두 번 매고 세 번.}

10312 @ 한번 처음 매는거를 가따가 뭐. {한 번 처음 매는 거를 갖다가 뭐.}

10312 @ 아시, 아시맨다캄니까?{아시, 아시맨다고 합니까?} # 보리, 보리틀요 보리? {보리, 보리틀요 보리?} @ 예, 보리.{예, 보리.}

10312 # 보리노는 머: 또 지스른 두벌도 매는 사라른 부지런 사라른 매:고 하무만 매:는 사라른 매:고 그래가꼬 해무거요. {보리 논은 뭐 또 (풀이) 질으면 두벌도 매는 사람은 부지런한 사람은 매고 한 번만 매는 사람은 매고 그래 가지고 해 먹어요.}

10312 # 지그른 머 안 허지마는.(웃음) {지금은 뭐 안 하지만.(웃음)}

10312 # 저네는 난:나치 그 호맹이로 깡이로 막 파고, 푸마시르 해각꼬. {전에는 낱알이 그 호미로 팽이로 막 파고, 품앗이를 해 가지고.}

10312 # 이 지비 가서 아지결로는 영:께로 땅이 어니까 몬:맹께. {이 집에 가서 아침 무렵에는 어니까 땅이 어니까 못 매니까.}

10312 # 정때로마. {저녁 때로만.}

10312 # 이 오후에, 오저네마 오후에마. {이 오후에, 오전에만 오후에만.}

10312 # 이직꺼, 이지베 허른 또 내일 저:지베허고 내일 저:지베허고. {이 집 거, 이 집에 하면 또 내일 저 집에 하고 내일 저 집에 하고.}

10312 # 다:서시등가 여리등가언자 푸마시르 허니까 저네는. {다섯이든가 열이든가 인제 품앗이를 하니까 전에는.}

10312 # 저네는 푸마시르 허능께로. {전에는 품앗이를 하니까.}

10312 # 한나, 아즉길레는 마 땅이 어러가꼬 그 안 폐잉께로, 호메이로. {한낫, 아침 무렵에는 뭐 땅이 얼어 가지고 그 안 파지니까, 호미로.}

10312 # 반매로 가므, 궁게 정때로마 똑 한 나잘씩인자, 이집허고 저집허고 날마당인자 내일 저집허고 내일 저집허고 마 그리 푸마시르 해썌요. {밭 매러 가면, 그러니까 저녁 때만 꼭 한 나절씩 인제, 이 집 하고 저 집 하고 날마다 인제 내일 저 집 하고 내일 저 집 하고 뭐 그리 품앗이를 했어요.} @ 예::{예.}

10313 @ 옌나레 그 저 초네서 클때 보몬 밀 그튼그는 익으몬 아:들이 싹 좀 비:가꼬. {옛날에 그 저 촌에서 클 때 보면 밀 같은 거는 익으면 아이들이 전부 좀 베서.} # 베다가, 베다가 꾸 묵꼬. {베다가, 베다가 구워 먹고.} @ 고거 머한다 캐씀니까? {그것을 뭐한다고 했습니까?}

10313 # 고거언자 부레다가 이리 꾸:가꼬. {그거 인제 불에다가 이리 구워 가지고.}

10313 # 막 밀 찢디기 해몽는다허고. {막 밀 서리 해 먹는다고 하고.}

10313 @ 밀 썬리한다 캐씀니까? {밀 서리한다고 했습니까?} # 예, 밀썬리. {예, 밀 서리.} @ 예.{예.}

10313 @ 고 밀서리 해 봉 그 기어기 이썬니까? {그 밀서리 해 본 그 기억이 있습니까?}

10313 # 아이, 꾸:무:쨌요, 마. {아이, 구워 먹었지요, 마.}

10313 # 모두 친구들하고, 베다가. {모두 친구들하고, 베어다가.}

10313 @ 거 해보고.{그거 해보고.} # 직썸노네마 베다가, 그래가꼬마 이리 막 부레 꼬실러  
가꼬마 이리이리 비비노모 소니고머이고 새깁하고.{각자 눈에 뭐 베다가, 그래서 이  
리 막 불에 그을려 가지고 마 이리 이리 비벼 놓으면 손이고 뿔이고 새까맣고.}

10313 # 막 그래쨌요. {막 그랬지요.}

10313 @ 그러면자 그거 밀서리라케쨌에 밀서리.{그러면 인제 그거 밀 서리라고 했지요 밀  
서리.} # 예예.{예예.} @ 그라몬 콩도 그래:바썬니까? {그러면 콩도 그리 해 봤습니  
까?}

10313 # 콩도 그리 저네는 꾸:무:따아임니까? {콩도 그리 전에는 구워 먹었잖습니까?}

10313 # 무우끼 엄썸께 저네는. {먹을 것이 없으니까 전에는.}

10313 # 저네는 무:끼 엄썸께로 보쌀도 보쌀도 그리 끼리가꼬 여 바구리에 해가꼬 여 신:  
다고 이리 다라노:모, 어른드리. {전에는 먹을 게 없으니까 보리쌀도 보리쌀도 그리  
끓여 가지고 여기 바구니에 해 가지고 여기 쐬다고 이리 달아 놓으면, 어른들이.}

10313 # 다라노모 그거또 이 아::무꺼또 무:끼 엄썸께로 그걸 퍼무꼬. {달아 놓으면 그것도  
이 아무것도 먹을 것이 없으니까 그걸 퍼 먹고.}

10313 # 어른드 일 까머. {어른들 일 가면.}

10313 # 그걸 이리 막 한중발 퍼가꼬 그걸 오독오독 씹버묵꼬 보쌀끼리 농걸, 밥해뭇는 보  
쌀 끼리농걸. {그것을 이리 막 한 중발 퍼 가지고 그걸 오독오독 씹어 먹고 보리쌀  
끓여 놓은 걸, 밥 해 먹는 보리쌀 끓여 놓은 걸.}

10313 # 저네는 그리 안 사랑능가요 우리때는. {전에는 그리 살지 않았나요 우리 때는.}

10313 @ 간혹 또 촌에서 겨울되면 남의 집에 닭도 썸 흠치가꼬 닭서리카능거또 이썬는데.  
{간혹 또 촌에서 겨울 되면 남의 집에 닭도 썸 흠쳐 가지고 닭서리라고 하는 것도 있  
었는데.} # 그거르, 어 즈즈 남자드론 마니 했지요, 우리 여자드론 몬 허지.(웃음)  
{그것을, 어 저 저 남자들은 많이 했지요, 우리 여자들은 못 하지.(웃음)}

10313 # 남자드론 사랑방이 이썬가꼬. {남자들은 사랑방이 있어 가지고.}

10313 # 이 사랑방, 사랑방에 이리 나:지베언잔 사랑이라고 해가꼬언자 한:방에 요리 나리  
나쿠지머. {이 사랑방, 사랑방에 이리 누구 집에 인제 사랑이라고 해 가지고 인제 한  
방에 요리 날이 잡혀지면(?).}

10313 # 날 구꼬 머 추꼬 헐 썸게. {날 굶고 뭐 춥고 할 적에.}

10313 # 모여 안자 놀면서 궁금형께. {모여 앉아 놀면서 출출하니까.}

10313 # 막 닭 집, 저네는 집썸마다 다클 키웁께, 지그론 다클 안 키우지마느. {막 닭 집,  
전에는 집집마다 닭을 키우니까, 지금은 닭을 안 키우지마는.}

10313 # 키웁께 막 살짝살짝 가가꼬 너므 다클 (웃음) 자바온다 덴나제 자바가꼬와서. {키우  
니까 막 살짝살짝 가 가지고 남의 닭을 (웃음) 잡아 온다 대낮에(?) 잡아 가지고 와서.}

10313 # 쌀마가꼬 막 무꼬 대리, 그걸 대리라하고. {삶아 가지고 막 먹고 '대리', 그것을 '  
대리'라 하고.}

10313 @ 아:.{아.} # 대리. {'대리'.}

10313 # 대리헌다 하고. {'대리'한다 하고.}

10313 @ 대리한다는 거는 그라먼:자 닭도 대리를 하지마는 또.{'대리'한다는 것은 그럼 이



제 닭도 '대리'를 하지마는 또.} # 밥 해가꼬.{밥 해 가지고.}

10313 # 또 쌀로 또 한 중발씩 또 직썸 싸를 가:와가꼬 또 니:지베언자 가가꼬. {또 쌀을 또 한 중발씩 또 각자 쌀을 가져와 가지고 또 누구 집에 인제 가 가지고.}

10313 # 밥해가꼬 또 김치 내다가, 김치 또 직썸 지비 이썸께. {밥 해 가지고 떠 김치 내다가, 김치는 또 각자 집에 있으니까.}

10313 # 가:온 상: 가:오고 막 그래가꼬. {가져 온 사람 가져 오고 막 그래 가지고.}

10313 # 그래가꼬 저녀그로 밥해묵꼬, 저네는 배가 고프니까. {그래 가지고 저녁으로 밥 해 먹고, 전에는 배가 고프니까.}

10313 # 그 저녀게 바블 해가무모 어찌그리 마신능고. {그 저녁에 밥을 해 가지고 먹으면 어찌 그리 맛있는지.}

10313 @ 그러먼자 대리한다능거는: 어썸니까 지썸 뭐 하나씩. {그러면 인제 '대리'한다는 거는 어찌합니까 각자 뭐 하나씩.} # 인자 싸를인자마 쪼께썸 가오능기랴요. {인제 쌀을 인제 뭐 조금씩 가져 오는 거예요.} @ 음.{음.}

10313 # 인자 하, 한집.{인제 하, 한 집.} @ 어느 한 지베 하능기 아이고:. {어느 한 집에 하는 게 아니고.} # 예.{예.}

10313 # 한중발:씩 이리막 가: 와가꼬, 대리헌 대리허자 온: 저녀게. {한 주먹씩 이렇게 막 가져와 가지고, 대리한 대리허자 오늘 저녁에.}

10313 # 쌀좁가:와 그래가꼬 언자 친구들허고. {쌀 좀 가져와 그래 가지고 인제 친구들하고.}

10313 # 그래가꼬언자 머이리 가오모언자 그 싸를 가꼬언자 바블 안치고 머인자 그래가꼬. {그래 가지고 인제 뭐 이리 가져 오면 인제 그 쌀을 가지고 인제 밥을 안치고 뭐 인제 그래 가지고.}

10313 # 머 인는 고마 가으레 짐치 다마나썸께 머 싱근치를 가:오등가. {뭐 있는 그냥 가을에 김치 담아 났으니까 뭐 물김치를 가져 오든가.}

10313 # 배추지를 가오등가 그래가꼬 막이리막 찌저가꼬 마. {배추김치를 가져 오든가 그 래 가지고 막 이리 막 찢어 가지고 마.}

10313 # 배추지 막 온:가다그로 이리 막 대가리만 문질고. {배추김치 막 온가닥으로 이리 막 대가리만 썰고.}

10313 # 찌: 찌저가꼬 막 걸치가 무꼬 그 밥 해가꼬. {찌 찢어 가지고 막 걸쳐 가지고 먹고 그 밥 해 가지고.}

10313 # 그러믄 므 마시썸요. 대리헌다고. {그러면 뭐 맛있썸요. '대리'한다고.}

10313 @ 그러믄 대리하믄인자 밥 해 뭉는건만 대립니까.{그러면 '대리'하면 인제 밥 해 먹는 것만 '대리'입니까.} # 예.{예.} @ 아이며는 머.{아니면 뭐.}

10313 # 밥:해묵찌. 여자드른 머 술도 몬무꼬 허니까로. {밥 해 먹지. 여자들은 뭐 술도 못 먹고 하니까는.}

10313 @ 그어는 머 찌짐도 꾸고 이렇거는 거:는 대리하능거 아입니까? {그거는 뭐 전도 굵고 이런 거는 '대리'하는 게 아입니까?}

10313 # 그거또 기랴요, 찌지미도언자 꾸:물 때는 꾸:무꼬인자 모이며. {그것도 맞아요, 전도 인제 구울 때는 구워 먹고 인제 모이며.}

10313 @ 그러먼자 대리한다칼때예.{그러면 이제 '대리'한다고 할 때예} # 예.{예.}

10313 # 대리할 때예 그 머: 주로언자 밥. {'대리'할 때예 그 뭐 주로 인제 밥.}

10313 # 밥:, 머 김치고 내나 그러치요며 초네서. {밥, 뭐 김치고 내나 그렇지요 촌에서.}

10313 # 망꼬 요런데는 살 때도 예롭고 하동을 내라가야데고. {해 봐야 요런 데는 살 때도 어렵고 하동으로 내려 가야 되고.}

10313 # 그러닝까로. {그러니까.}

10313 @ 예: {예.}

10315 @ 그라몬 짐 요게가 팽사리아임니까? {그러면 지금 여기가 팽사리 아십니까?} # 예. {예.}

10315 @ 팽사리 그 반농사 중에서 특별하게언자 엔나레 요즘 그트르는 아까머: 녹, 머 차 나무를 머 심어따캐씀니까? {팽사리 그 밭농사 중에서 특별하게 인제 옛날에 요즘 같 으면 아까 뭐 차나무를 뭐 심는다고 했습니까?} # 예예. {예예.}

10315 @ 엔나레는. {옛날에는.} # 지금잉께 차가, 저넌 차가 업쪄요. {지금이니까 차가, 전 에는 차가 없지요.}

10315 @ 그럼그때머 특별히 마이 시몽거언자 우리가 말하는 트공장물카는 혹시 그렇기 이 썬썬니까? {그럼 그때 뭐 특별히 많이 심은 거 인제 우리가 말하는 특용 작물이라고 하는 혹시 그런 게 있었습니까?}

10315 # 내::나 머 염:방 말한대로 쿵, 폴 내나 그렇거 내나 직쩜 바테 쪼께썬쪼께썬언자 송거가꼬. {내나 뭐 연방 말한 대로 쿵, 팔 내나 그런 것 내나 각자 밭에 조금씩 조 금씩 인제 심어 가지고.}

10315 # 어잔 지그밍께리 이리 막 해가꼬 이 강강지대가 테:농께 이마으레. {인제 지금이 니까는 이리 막 해 가지고 이 관광 지대가 되어 놓으니까 이 마을에.}

10315 # 즈: 포라몽는다고 망: 느브 바테라도 시머가꼬. {저 팔아 먹는다고 막 남의 밭에 라도 심어 가지고.}

10315 # 한:대라도 포라 몽는다고 그래싸치. {한 대라도 팔아 먹는다고 그래 썰지.}

10315 # 저네는 내:나 이넉 바테 해가꼬 자기드리인잔 장 다마 몽는다고 메주썬고. {전에는 내나 자기 밭에 해 가지고 자기들이 인제 장 담아 먹는다고 메주 썬고.}

10315 # 내나 자기들 묵꼬 그래썬요. {역시 자기들 먹고 그랬어요.} @ 이넉 바치라는 거는 누: 바칩니까? {이넉 밭이라는 것은 누구 밭입니까?}

10315 # 이넉 바춘 자기 바치지. {이넉 밭은 자기 밭이지.}

10315 @ 자기 바출 이넉 바치라 그럼니까? {자기 밭을 이넉 밭이라고 합니까?} # 예. {웃 음} {예. {웃음}}

10315 @ 그러모 요게: 차나무가: 머 요새 트공작무리라캐도 텨니까? {그러면 요기에 차나 무가 뭐 요새 특용 작물이라고 해도 됩니까?} # 예. {예.}

10315 @ 마이 심습니까? {많이 심습니까?} # 지그른 마::이 시머가꼬. {지금은 많이 심어 가지고.}

10315 # 돈 마니 헨는디언자 지금은 고마언자 또 그 차 그미 엄서농께. {돈 많이 했는데 인제 지금은 그냥 인제 또 차 금(가격)이 없어 놓으니까.}

10315 # 그미 엄서노웅께로, 그래도 올 보메끄지머 해멍는다 아잉가요. {금이 없어 놓으니까, 그래도 올 봄에까지 뭐 해 먹지 않습니까.}

10315 @ 그 차나무는 언제부터 송구썬니까? {그 차나무는 언제부터 심었습니까?}

10315 # 차나무 송근제 오래 데썬요 여그도. {차나무 심은 지 오래 됐지요 여기도.}

10315 # 저네 저:: 하개서 막 썬를 막 이 쿵:: 가마~이로 마 이러케 막 삼마너이~고 머 오

마너이~고 주고. {전에 저 화개에서 막 씨를 막 이렇게 큰 가마니로 막 이렇게 막 삼만 원이고 오만 원이고 주고.}

10315 # 우리도 오마넨 주고 항 가마이~ 사 즈 친정 바테다 시먼는다. {우리도 오만 원 주고 한 가마니 사 저기 친정 밭에다 심었는데.}

10315 # 머 항:개도 따도 몬허고 고만 풀만 지스가꼬 갈리를 안형께 지금 이래가꼬. {뭐 하나도 따지 못하고 그냥 풀만 짚어 가지고 관리를 안 하니까 지금 이래 가지고.}

10315 # 나무만 서가 이찌요. {나무만 서서 있지요.}

10315 # 생지네 따:도 몬허고. {생전에 따지도 못하고.}

10315 # 보르로 따야데는디고마. {봄에 따야 되는데 그냥.}

10315 # 고마 이렇거 해가꼬 번:다고. {그냥 이런 거 해 가지고 번다고.}

10315 # 이렇기 해가꼬 번:다고마. {이런 거 해 가지고 번다고 그냥.}

10315 # 그:는 갈리도 안허고 형께 친정바테. {그거는 관리도 안 하고 하니까 친정 밭에.}

10315 # 나무마 서 가꼬 이찌 지금. {나무만 서 가지고 있지 지금.}

10315 @ 음, 할무~이도 직접그러몬 차나무를. {음, 할머니도 직접 그러면 차나무를.}

10315 # 시머찌요, 항 가마~이 사가꼬. {심었지요, 한 가마니 사 가지고.}

10315 # 너미 송궁께언자 따라서. {남이 심으니까 인제 따라서.}

10315 # 너미 송궁께언자 새:메언잔 친정바치라도 이쌍께로. {남이 심으니까 인제 샘에 친정 밭이라도 있으니까는.}

10315 # 시머난는디 해녹코 나는 해 묵따 몬해찌. {심어 났는데 해 놓고 나는 해 먹지도 못 했지.}

10315 # 한 머 펜너~이 데도. {한 뭐 몇 년이 돼도.}

10315 @ 그: 푸미 마이 듬니까? {그 품이 많이 듬니까?}

10315 # 보메 언자 그걸 잔잔::허이 두모 두모디씩 그거 두 이파리씩. {봄에 인제 그거 잔잔하게 두 마 두 마디씩 그거 두 이파리씩.}

10315 # 똑: 두 이파리씩 따야데거등요, 그글. {꼭 두 이파리씩 따야 되거든요, 그걸.}

10315 # 그래가꼬 즈 폴로 가야데. {그래 가지고 저 팔러 가야 돼.}

10315 # 그러몬 보드락께 따가꼬 가몬: 제췌 도:늘 더 주고. {그러면 부드럽게 따 가지고 가면 조금 돈을 더 주고.}

10315 # 언자 나르모 며빠거~이라도 더 주고. {인제 남으면 몇 백 원이라도 더 주고.}

10315 # 언자 세이파리씩 따감 도:니 또 고만 자가비리고 그래요, 그렇게로언자. {인제 세 이파리씩 따가면 돈이 또 그만 적어 버리고 그래요, 그러니까 인제.}

10315 @ 그라모 그기 다 이르미 이쑤니까 두 이파릴 때는 무슨 차, 세 이파릴 때는. {그러면 그게 다 이름이 있습니까 두 이파릴 때는 무슨 차, 세 이파릴 때는.} # 녹, 그거 언자. {녹, 그거 인제.}

10315 # 처:메 젤::로 처메 날쩌게는 우:즌. {처음에 가장 처음 날 적에는 우전.}

10315 @ 어:{어.} # 우:즌. {우전.}

10315 # 그거는언자 육마넨, 오마넨허데요 여 해장. {그거는 인제 육만 원, 오만 원 하데요 여기 회장.}

10315 @ 육마넨, 오마넨은 얼마언마얼마마다? {육만 원, 오만 원은 얼마 얼마 얼마마다?}

10315 # 그스: 즈즈 배꾸라메 배꾸람. {그게 저저 백 그램에 백 그램.}

10315 # 내나 요만:형거요 요만:허이 내나 여그 해장님. {내나 요만한 거요 요만하게 내나

여기 회장님(평사리문학관장님).}

10315 # 회장님도 어뜨게 녹차를 잘 맨드시능고. {회장님도 어떻게 녹차를 잘 만드시는지.}

10315 @ 예:{예.} # 사가꼬 느므 이플 사가꼬. {사 가지고 남의 앞을 사 가지고.}

10315 # 봄데먼 만:날 안 맨드능가요? {봄 되면 만날 만들지 않나요?}

10315 # 즈: 하개 올라가는데 그:. {저기 화개 올라가는 데 거기.}

10315 @ 그라몬.{그러면.} # 노리터가 이꺼등요. {놀이터가 있거든요.}

10315 @ 관장님도 직접 그라몬 차농사를 지쑤니까? {관장님도 직접 그러면 차농사를 짓습니까?}

10315 # 진:능기 아이라 할매드리 따서 즈: 하개 할매드리. {짓는 게 아니라 할머니들이 따서 저기 화개 할머니들이.}

10315 # 따스 주는 거는, 따: 오모언잔 "행수 따오세요." 허면 따 오거등뇨. 고령게언자 메 키로메키고 고마. {따서 주는 그것은, 따 오면 인제 "형수 따 오세요." 하면 따 오거든요. 그런 게 인제 몇 킬로 몇 킬로고 그냥.}

10315 # 사가:꼬 고리 잘 맨드테요. {사 가지고 그리 잘 만들테요.}

10315 # 그래가꼬 여그 와서인자 학상들 머 머 마치몬 또 그거 하나쑤고 마. {그래 가지고 여기 와서 인제 학생들 뭐뭐 마치면 또 그거 하나 주고 뭐.}

10315 @ 만든다는 거는 차를 만든단 마립니까?{만든다는 거는 차를 만든단 말입니까?} # 예. 차를 이리막 덕꼬.{예, 차를 이리 막 덮고.} @ 그라몬 차 이파리는 사가와서.{그러면 차 이파리는 사와서.} # 이파리만 사가꼬. {이파리만 사 가지고.}

10315 # 집쩍 고마 손수로. {직접 그냥 손수.}

10315 # 손수로 맨드랴요. 기:게로가꼬 허능기 아이고. {손수 만들어요. 기계를 가지고 하는 게 아니고.}

10315 # 이 관장니몬. {이 관장님은.}

10315 @ 어디서합니까 그러모? {어디서 합니까 그러면?}

10315 # 저:저 하개 가는 화개 올라가는데 지그 그 사, 이꺼등뇨, 사무시리 또 하나 이쑤요. {저기 저 화개 가는 화개 올라 가는 데 지금 그 사(무실), 있거든요, 사무실이 또 하나 있어요.}

10315 # 그래가꼬 그그 와따가 여그 와따가 그: 와따가. {그래 가지고 거기 왔다가 여기 왔다가 거기 왔다가.}

10315 # 또 저너그론 으베 내리 이녁 지베 내려 가시고 그래요. {또 저녁으론 읍에 내려 (가시고) 자기 집에 내려 가시고 그래요.} @ 아.{아.}

10315 # 그그 또 여그 온 손님 그: 계시몬. {거기 또 여기 온 손님 거기 계시면.}

10315 # 관장니미 그: 계시몬인자 여그 와따고 허몬 또 그리 또 오란 사라몬 또 오래가꼬 또 또 노다가 또 오고. {관장님이 거기 계시면 인제 여기 왔다고 하면 또 그리 또 오라는 사람은 또 오라고 해 가지고 또 또 놀다가 또 오고.} @ 예.{예.}

10316 @ 그러몬네.{그러면요.} # 예.{예.} @ 아까는 주로언자 우리가언자 곡식 종류로 안 해쑤니까이?{아까는 주로 이제 우리가 이제 곡식 종류를 하지 않았습니까이?} # 예. {예.}

10316 @ 그 머 보리, 밀, 꼬치, 머 서숙 이렇거 헛는데. {그 뭐 보리, 밀, 고추, 뭐 조 이런 걸 헛는데.}

10316 # 예.{예.} @ 그거말고인자 수바기나 차메, 복쑤 머 이튼그는 안해쑤니까? {그고 말

고 인제 수박이나 참외, 복숭아 뭐 이런 것들은 안 했습니까?} # 그렇거는 안해찌요.  
{그런 거는 안 했지요.}

10316 # 그렇거는 머.{그런 거는 뭐.} @ 음:: 수박또 함번도 노:: 봉거 엄썸니까? {음~ 수박도 한 번도 놓아 본 것 없습니까?}

10316 # 아이고 그기 머 베:끼 데능가요, 그거또 야글 얼::매나 치고언자 저런 포라 물라고 언잔 특:빠리 허는 사람 허지 이 동네는 그렇거 안해요. {아이고 그게 뭐 공연히 되는가요, 그것도 약을 얼마나 치고 인제 저리 팔아 먹으려고 인제 특별히 하는 사람 하지 이 동네는 그런 거 안 해요.}

10316 # 수박 그런거는 안해. {수박 그런 것은 안 해.}

10316 # 언자 배농새에 이리 질문 사람들언잔자 서너찌비 세:찌비 진능가베. {인제 배:농사에 이리 젊은 사람들 인제 서너 집이 세 집이 짓는가 보네.}

10316 # 요 올라오ندي 요거 저: 머: 어즈쨌게 쌍:시기 부재라는 사람 그 사람 쌍:시기 그 사라미언자 또 배바출 저::찌전. {요기 올라오는 데 요기 저기 뭐 어저게 쌍식이 부재라는 사람 그 사람 상식이 그 사람이 인제 또 배 밭을 저쪽에 저 저 저.}

10316 # 또 너므 노를 사가꼬 또 배바치 엄쨌개로 너므너므노를 사가꼬 또 그리허고. {또 남의 논을 사 가지고 또 배 밭이 없으니까 남의 남의 논을 사 가지고 또 그리 하고.}

10317 @ 예:, 언자 옰나레 농사를 지따가 보메는 바둑이나.{예, 인제 옛날에 농사를 짓다가 보면은.} # 예.{예.} @ 들 또는 그 사네 풀 마이 날꺼 아입니까? {들 또는 그 산에 풀이 많이 날 것 아입니까?}

10317 # 푸른 말도 몬허지요.{푸른 말도 못하지요.} @ 그렇게 풀이름 기억 나시능거 이썸니까? {그러니까 풀 이름 기억 나시는 것이 있습니까?}

10317 # 띠뿌리:~이 막 띠뿌리:~이 바테 띠. {띠 뿌리, 띠 뿌리 밭에 띠.}

10317 # 띠라고 막 사람 막 여리 쭈시거등 띠뿌~리 그기. {띠라고 막 사람 막 요리 쭈시거든 띠 뿌리 그게.}

10317 # 띠뿌레~이 그거 막 파고 디러오지 바테 바출 안 매고 막 허믄. {띠 뿌리 그게 막 파고 들어 오지 밭에 밭을 안 매고 막 하면.}

10317 # 논뚜르게 풀료, 빠:뻔헌 그거. {논두렁에 풀요 뻗뻗한 그것.}

10317 # 빠비, 빠비 나는 거. {빨기, 빨기 나는 것.}

10317 # 빠비 아능가요? {빨기 아능가요?}

10317 @ 까뭉는 그그, 고고 함 말씀해주이소. 그거 재미뜬데예. {까먹는 그것, 그것 한번 말씀해 주십시오. 그것 재미있던데요.}

10317 # 빠비, 빠비라허지. {빨기, 빨기라하지.}

10317 # 그거언잔 빠:뻔헌 푸레 그 즈즈 막 그기:언자 고만 막 그 푸리 논뚜르게 요리 줄 이써가꼬. {그거 인제 뻗뻗한 풀에 그 저저 막 그게 인제 그냥 막 그 풀이 논두렁에 요리 줄 있어 가지고.}

10317 # 논뚜르게 이쓰가꼬언자 바출 안 매모 그글 자:꾸 해녀네 해마다 파 조야텐다, 논뚜르글. {논두렁에 있어 가지고 인제 밭을 안 매면 그걸 자꾸 매년 해마다 파 줘야 된다, 논두렁을.}

10317 # 안 파주모마 여: 바까운데끄지 디러와비리요. {안 파주면 뭐 여기 밭 가운데까지 들어와 버려요.}

10317 # 그럼 곡시기 마 안 데비리요. {그럼 곡식이 뭐 안 돼 버려요.}

10317 # 궁께 푸를 어떠튼가 매야데. {그러니까 풀을 어떻게든지 매야 돼.}

10317 # 푸를 안 매모 아무거또 안데요. {풀을 안 매면 아무 것도 안 돼요.} @ 그게 무슨 푸리라교예? {그것이 무슨 풀이라고요?}

10317 # 띠, 띠. {띠, 띠.} @ 띠. {띠.}

10317 # 예.{예.} @ 그럼 띠기 크면. {그럼 띠가 크면.} # 빠비. {빨기.}

10317 # 빠비. {빨기.}

10317 @ 이래 안템니꺼이? {이렇게 되잖습니까?} # 예예.{예예.}

10317 @ 고거는 나주: 바:가지고 어디 씌니까? {그것은 나중에 배 가지고 어디에 씌니까?}

10317 # 머 고만 바테언자 머 여 토라니나 시머노:머. {뭐 그냥 밭에 인제 뭐 여기 토란이나 심어 놓으면.}

10317 # 요:리 해가꼬 막 질:머언자 토랑꼬랑에다가언자 나 노:모. {요리 해 가지고 막 길면 인제 토란 고랑에다가 인제 놔 놓으면.}

10317 # 그기 썬그면 그름 텐다고 고마 기양. (웃음) {그것이 썬으면 거름이 된다고 그냥. (웃음)}

10317 # 요게서는.{요기서는.} # 그름 텐다고 깔고.{거름 된다고 깔고.}

10317 @ 그 띠풀 그 가지고 엔나레 초가지봉 이아고 이러진 아내씀니까? {그 띠 그것 가지고 옛날에 초가 지붕을 이고 이러진 않았습니까?}

10317 # 그기, 그거 아니고 또 즈: 사네 가머. {그게, 그게 아니고 또 저기 산에 가면.}

10317 # 또 지붕 인능거는 그 이꺼등뇨. {또 지붕 이는 것은 거기 있거든요.}

10317 @ 머, 새? {뭐, 억새?} # 크::기.{크게.}

10317 # 그 즈즌. {그 저저.}

10317 @ 썰때카능거?{억새라고 하는 거?} #썰썰, 썰썰썰, 썰.{억새 억새, 억새 억새 억새, 억새.}

10317 # 썰: 그러거 하몬 저네는 그러가따가 또 마. {억새 그런 거 하면 전에는 그런 거 갖다가 또 뭐.}

10317 # 마구 그 염세이 마구 그런디를 마 이고 그래쪼요, 지피 기형게네 또. {마구 그 염소 마구 그런 곳을 막 이고 그랬쪼요, 짚이 귀하니까 또.}

10317 @ 그거는 빠:빨하고 대가 이썬예.{그거는 빨빨하고 대가 있지요.} # 예예.{예예.}

@ 그거또 말씀쪼 해주시소.{그것도 말씀 쪼 해 주십시오.}

10317 @ 썰. {억새.}

10317 # 고기언자 썰떼기푸리라허지 썰떼기 썰떼기. {그것이 인제 억새 풀이라고 하지 억새 억새.}

10317 @ 아:, 썰떼기 그거 나중에 가실 데머 꼬또 막 하야케 피고 그러거 아임니꺼? {아, 억새 그거 나중에 가을 되면 꽃도 막 하얗게 피고 그런 거 아십니까?}

10317 # 예, 저: 가예 동정까예 저런디도 썰:가 이썬 그 막. {예, 저기 동정(동정호) 가예 저런 데도 억새가 있으면 그 막.}

10317 # 그그 즈즈 한들한들허이 마. {그거 저저 한들한들하게 뭐.}

10317 # 그그 빠다가 막 비짜리도 매고. {그거 빠다가 막 빗자루도 매고.}

10317 # 여: 방 지금 방 썬는 비짜리. {여기 방 지금 방 썬는 빗자루.}

10317 # 때메이로 그리 올로오데요 그.{대처럼 그렇게 올라오데요 그.}

10317 # 띠예, 띠뿌리:~이예. {띠에 띠뿌리에.}

10317 @ 그라도 그거하고 또 갈때라는 거 이써찌예? {그러면 그것하고 또 갈대라는 거 있었지요?}

10317 # 갈때도 익꼬. {갈대도 있고.}

10317 @ 갈때하고 그건 다른 기:지예? {갈대하고 그건 다른 거지요?}

10317 # 예.{예.}

10317 @ 그라몬 갈때하고 썰때하고 썰때기라케씀니까? {그러면 갈대하고 '썰대'하고 '썰대기'라고 했습니까?} # 썰때기. {'썰대기'.}

10317 # 바테는언자 그 썰때기고. {밭에는 인제 그 익새고.}

10317 # 빠비 나는 썰 썰때이고. {빨기가 나는 익 익새고.} @ 근, 그거는.{그건, 그거는.}

10317 @ 말고, 빠비나:는 그거는 아까:. {말고요, 빨기가 나는 그것은 아까:}. # 예.{예.}

10317 # 띠풀. {띠.}

10317 @ 띠뿌리고:.{띠풀이고.} # 예.{예.} @ 그 다메 저: 아까 머 암생이 머.{그 다음에 저 아까 뭐 염소 뭐.} # 어.{어.} @ 지붕 예아는 그거는, 썰때기고.{지붕 이는 그거는, 익새고.} # 그거는 또 예, 그거는 또 다리고. {그것은 또 예, 그것은 또 다르고.}

10317 @ 그 다오메 또 갈때 또 따로 이꼬.{그 다음에 또 갈대 또 따로 있고.} # 갈때는 또 따로 그 갈때익꼬.{갈대는 또 따로 그 갈대 있고.}

10317 # 그글언자 빠다가 또 비짜리매고. {그걸 인제 빼서 또 빗자루(로) 매고.}

10317 # 부지른 사람 그글 빠다가언잔.{부지런한 사람 그걸 빠다가 인제.}

10317 # 돈 주고 즈 사야텅게로. {돈 주고 저 사야 되니까.}

10317 # 어뜬 사암드른 그너를 막 빠다가. {어떤 사람들은 그놈을 막 빠다가.}

10317 # 어디 마니 인는 중을 알아가꼬. {어디에 많이 있는 데를 알아 가지고.}

10317 # 빠다가 비짜리를 매:가꼬. {빠다가 빗자루를 매 가지고.}

10317 # 그: 여문 즈 꼬내키로 가꼬 막 매:가꼬. {그 여문 저 끈을 가지고 막 매 가지고.}

10317 # 방 썰:고 그리히고 막 그러데요. {방 썰고 그리 하고 막 그러대요.}

10317 @ 예:: 그러먼자 또 그거 말고 또 풀 또 다른거또 마이 이쓸꺼 아임니까? {예. 그러면 인제 또 그것 말고 또 풀 또 다른 것도 많이 있을 거 아닙니까?}

10317 @ 받 여페. {밭 옆에.}

10317 @ 엔나레 와 그 잔대기 아 잔대기 머라캄니까 그. {옛날에 왜 그 잔디 아 잔디 뭐라고 합니까 그.} # 그 머이고? {그 뭐니?}

10317 # 푸리 함: 마 여러 중뉴지.{풀이 아무럼 마 여러 종류지.}

10317 # 그, 머이고? 즈즈즈. {그, 뭐니? 저 저 저 저.}

10317 @ 여프로 예, 요 여프로 기가꼬 와가꼬 뿌래~이 내리고 하능거.{옆으로 예, 여기 옆으로 기어 가지고 와 가지고 뿌리 내리고 하는 거.} # 납짜거이마 기능거, 예. {납작한 게 뭐 기는 것, 예.}

10317 @ 그걸 머라캄?{그걸 뭐라고 합니까?} # 그 바래기, 바래기.{그 바랭이, 바랭이.}

@ 어, 바래기 참. {어, 바랭이 참.}

10317 # 바래기풀. {바래기풀.}

10317 @ 고거 말씀 좀 해 주이소. {그것 말씀 좀 해 주십시오.} # 바래이풀: 그.{바래기풀 그.}

10317 # 바래이풀: 그그는 막 쓰리노:머 영: 반매이가, 여 납작허이 납작:허이 고마 퍼징께.

{바랭이풀 그것은 막 엉겨 놓으면 영 발매기가, 납작하게 납작하게 그냥 퍼지니까.}

10317 # 반매이가 영: 더디고 사납찌. {발매기가 영 더디고 사납찌.}

10317 # 또 감나무푸리라고 요리, 미:쪽허이 올라가는 감나무푸리라고. {또 감나무풀이라고 요리, 미쪽하게 올라가는 감나무풀이라고.}

10317 @ 감나무풀? {감나무풀?} # (웃음) 예, 감나무푸리라고 이씨. {(웃음) 예, 감나무풀이라고 있어.}

10317 @ 머꼬 감나무 나문데 그이 와 푸립니까? {뭇니까, 감나무 나문데 거게 왜 풀입니까?} # 바테.{발에.}

10317 # 감나무 쪼:겐허이 푸:리 저 어디 이씨끼구마.{감나무 자그만한 풀이 저기 어디 있을 거구만.}

10317 # 감나무 요리. {감나무 요리.}

10317 # 언자 막 그걸 감 나무라고 따가꼬. {이제 막 그것을 감나무라고 따 가지고.} @ 감꼬 올라가능거? {감고 올라가는 것?}

10317 # 강꼬 올라가는거또 이꼬 머 여::러 푸리 막. {감고 올라가는 것도 있고 뭐 여러 풀이 막.}

10317 @ 말고 감나무풀카능거는 감꼬 올라잡니까? {아니고 감나무풀이라고 하는 거는 감고 올라잡니까?}

10317 # 그그는 아이고 즈즈 여 쭈욱 올라와가꼬. {그것은 아니고 저저 여기 쭈욱 올라와 가지고.}

10317 # 빨:거리 짜잘::하이 감매이로 여려요. {빨강게 자잘하게 감처럼 열어요.}

10317 # 그기 열매가. {그게 열매가.}

10317 # 궁께 그글 감나무푸리라허고. {그러니까 그것을 감나무풀이라고 하고.}

10317 # 그렇거는 마 이리이리 빼머 잘 빼지고 빼이가 좋은디. {그런 것은 뭐 이렇게 이렇게 빼면 잘 빠지고 빠기가 좋은데.}

10317 # 그 납작허이 아까 퍼지능거 머이고 바랭이풀 그그는 반매이가 바테 그 이씨면 제일:로 파이라요. {그 납작하게 아까 퍼지는 것 뭐니 바랭이풀 그것은 발매기가 발에 그게 있으면 제일 나빠요.}

10317 @ 음, 그 담.{음, 그 다음.} # 그 뿌리:~이가 짹: 퍼저가꼬. {그 뿌리가 짹 퍼져 가지고.}

10317 @ 감나무풀카는 그그는 쪽: 올라잡니까.{감나무풀이라고 하는 그거는 쪽 올라 잡니까.} # 예, 바로 올라가비리.{예, 바로 올라가 버려.} @ 아니면 여페 조 이파리 막 붙꼬 이라지예?{아니면 옆에 저 이파리들에 막 붙고 이러지요?} # 인잔.{인제.}

10317 # 그거또 하모 가재:~이가 별:지 요리 올라오며. {그것도 아무렴 가지가 벌어지지 요리 올라오면.}

10317 # 가재~이가 처으메는 자잘할때는언잔 올라와도. {가지가 처음에는 작을 때는 인제 올라와도.}

10317 @ 그라만 꼬티~예는언자 요런 요래 쪽: 요런 요런 데:가. {그러면 끝부분에는 인제 이런 이렇게 쪽: 요런 요런 데가.}

10317 # 잔잔::허이 열매가. {자잘하게 열매가.}

10317 @ 예, 열매가, 한두 개 분능기 아이고. {예, 열매가, 한두 개 붙는 것이 아니고.} # 예예.{예예.}



10317 # 조:락조락 여러, 감메이로. {다닥다닥 열어, 감처럼.}

10317 # (웃음) 그렇게 감풀. {(웃음) 그러니까 감풀.}

10317 # 감:메이로. {감처럼.} @ 감나무풀 캐십니까?{감나무풀이라고 했습니까?} # 예, 감나무풀.{예, 감나무풀.} @ 아.{아.}

10317 @ 또, 그: 말고 어떤 푸리 이썬습니까? {또, 그것 말고 어떤 풀이 있었습니까?}

10317 # 언자 저. {인제 저.}

10317 # 떠:푸리고, 머 바래기고 내나 감나무푸리고. {떠고, 뭐 바랭이고 내나 감나무풀이고.}

10317 # 머 구렁기지요머, 또 머머인가 모리견따. {뭐 그런거지요 뭐, 또 뭐 뭐인가 모르겠다.}

10317 @ 쭈근 풀 아십니까? {쭈은 풀 아십니까?}

10317 # 쭈근 풀 아니지요. {쭈은 풀 아니지요.}

10317 @ 아.{아.} # 쭈, 우리가 무그, 캐뭇게. {쭈, 우리가 먹어, 캐 먹으니까.} @ 그 나무릅니까, 그거는. {그 나물입니까, 그거는.}

10317 # 치너무리고. {취나물이고.}

10317 @ 예.{예.} # 치너무리고, 꼬사리고 머. {취나물이고, 고사리고 뭐.}

10317 @ 예, 지금까지 말씀해 주신거는예, 반농:사를 지을 때하고 관련되는 김니더이. {예, 지금까지 말씀해 주신 것은 밭농사를 지을 때와 관련되는 것입니다이.}

## 1.2.2. 가을걷이와 겨우살이

10318 # 예.{예.} @ 지금 제가 여쭙어 보는거는, 언자 그: 가을테면언자 다 거다 드리야텔꺼 아십니까? {지금 제가 여쭙어 보는 것은, 인제 그: 가을되면 이제 다 거둬 들여야 될 것 아십니까?} # 예.{예.}

10318 @ 그래 아까 머언자 머 쿡타작, 머이런 말씀도 해 주셨는데:.{그래 아까 뭐 인제 뭐 쿡타작, 뭐 이런 말씀도 해 주셨는데.} # 예.{예.} @ 쪼옴 더 자세하게 함 여쭙어 보겠습니다.{좀 더 자세하게 한 번 여쭙어 보겠습니다.} # 예.{예.}

10318 @ 요즘 말고 옛날입니까?{요즘 말고 옛날입니까.} # 예. {예.}

10318 @ 옛날에: 그 탈곡하던거, 트키인자 나락. {옛날에 그 탈곡하던 것, 특히 인제 벼.}

10318 # 하모 나락.{아무럼 나락.} @ 나락 탈곡하는 방법:하고.{벼 탈곡하는 방법하고.} # 예.{예.} @ 어떻게 탈곡하는 기계가 이썬꺼 아십니까?{어떻게 탈곡하는 기계가 있을 것 아십니까?}

10318 @ 그렇거로 대해서 먼저 나락을 비:가꼬. {그런 거에 대해서 먼저 벼를 베 가지고.}

10318 # 베가꼬언자 잔잔::허이 뭉커가꼬. {베 가지고 인제 잔잔하게 묶어 가지고.}

10318 # 잔잔:허이 지플 가꼬 집다늘 가가가꼬 잔잔:허이 요막썩허이 뭉커요. {잔잔하게 짚을 가지고 짚단을 가져 가지고 잔잔하게 요만큼하게 묶어요.}

10318 # 뭉커가꼬 이리 뭉커서마 매: 안 풀리고로. {묶어서 이렇게 묶어서 뭐 매 안 풀리게.}

10318 # 어떠통가네 안풀리거로 기계에다 오:옹 형게. {어떻든지 안 풀리도록 기계에다 옹옹(탈곡기 돌아가는 소리) 하니까.}

10318 # 그 기계 저네는 발로 불바가꼬. {그 기계 전에는 발로 밟아 가지고.}

10318 # 그리 타자글허기땀세 어제라도마 매: 뭉커야데거등 그 나락. {그렇게 타작을 하기 때문에 어떻게 해서든지 뭐 매 묶어야 되거든 그 벼.}

10318 # 나락따늘. {벧단을.}

10318 # 실찌:기 뭉커노모 고만. {살짝 묶어 놓으면 그냥.}

10318 # 이 따라가서 막 학: 폴리비리모, 그거 짝 흐치즈비리머. {이 따라가서 막 확 풀려 버리면, 그것 짝 흩어져 버려.}

10318 # 나라기 홀터지도 안허고 그 바다게 홀터지도 안허고. {범씨가 흩어지지도 않고 그 바닥에 흩어지지도 않고.}

10318 # 또 새로 막 개리가꼬 뭉커야데고 그러니까. {또 새로 막 가려 가지고 묶어야 되고 그러니까.}

10318 # 그 여러 사람 푸마시르 해가꼬마 여:러 사람 뭉끄며. {그 여러 사람이 품앗이를 해 가지고 여러 사람이 묶으면.}

10318 # 이 우리드른 매: 뭉큰다고 매: 뭉크지마는. {이 우리들은 단단하게 묶는다고 매 묶지만.}

10318 # 어떤 사람드름 마 비시기 해가꼬 얼르얼르 뭉커가꼬 녀 아페 나갈라고. {어떤 사람들은 뭐 허술하게 해 가지고 얼른얼른 묶어 가지고 남 앞에 나가려고.}

10318 # 마 나락따늘 막 고마 안 돌리고 고마 실쩍실쩍실쩍 뭉커서 고마 나따 나뚜고마. {뭐 벧단을 막 그냥 안 돌리고 그냥 슬쩍슬쩍슬쩍 묶어서 그냥 놔두, 놔두고.}

10318 # 이 푸마시르 허머 막 아페 서로 아페 갈라고. {이 품앗이를 하면 막 앞에 서로 앞에 가려고.}

10318 # 아페 갈라고. {앞에 가려고.}

10318 # 아페 뭉커서 마 향 고랑씩 줄줄:하이 자바서 나가기땀세, 직쩍 고랑이 이썸가꼬. {앞에 묶어서 뭐 한 고랑씩 줄줄하게 잡아 나가기 때문에, 각자 고랑이 있어 가지고.}

10318 # 고마 비스비스 뭉커가꼬 마 힘 해노코 가비리고 가비리고. {그냥 대충대충 묶어 놓고 뭐 획 해 놓고 가 버리고 가 버리고.}

10318 # 디에 가썸 디에 가썸, 우리드른 어:째도 그걸 안 폴리그로 기계에 그 안 폴리그로 매: 뭉커줄랑께. {뒤에 갔으면 뒤에 갔지, 우리들은 어떻든지 그걸 안 폴리도록 기계에 그 안 폴리도록 단단하게 묶어 주려니까.}

10318 # 더디지요, 더디. {더디지요, 더더.}

10318 @ 저:언자 다늘 뭉는다케찌예? {저: 이제 단을 묶는다고 하셨지요?} # 예.{예.}

10318 # 다늘.{단을.} @ 단도 자근기 이꼬, 큰:기 안 이썸니꺼? {단도 작은 것이 있고, 큰 것이 있지 않습니까?} # 예예.{예예.}

10318 # 그렇게. {그러니까.} @ 그 단 종류에 대해서 말씀좀 해 주이소. {그 단 종류에 대해서 말씀 좀 해 주십시오.}

10318 # 잔잔:허이 보통 고마 요리 뭉커야지. {잔잔하게 보통 그냥 이렇게 묶어야지.}

10318 # 느무 자라도 또 기계 허는 사래미 노락질거따고 안 조타허고. {너무 잘아도 또 기계 하는 사람이 장난 같다고 안 좋다고 하고.}

10318 # 또 이 보통 고만 여물기만 뭉크며 텐데요, 그 기계제~이드리. {또 이 보통 그냥 여물게만 묶으면 된대요, 그 기계쟁이들이.}

10318 # 여물기마 안 폴리고로. {여물게만 안 폴리도록.}

10318 # 하이튼가네 이 따라감서 이리 웅웅 발로가꼬 이리 불바가꼬 웅웅허기 땀세, 타자  
글 허기 땀세. {하여튼 이 따라가면서 이리 웅웅 발을 가지고 이리 밟아 가지고 웅웅  
하기 때문에, 타작을 하기 때문에.}

10318 # 쪼간 노락따니 커도 안 풀리그로만 해주라능기라, 저네 사람드른. {조금 벼단을  
커도 안 풀리게만 해 달라는 거야, 전에 사람들은.}

10318 @ 근데 지금 할머니 말씀하심거는.{그런데 지금 할머니 말씀하신 거는.} # 예.{예.}  
@ 기계가꼬 볼통거 아임니꺼?{기계 가지고 밟는 것 아십니까?}

10318 # 예, 불바. {예, 밟아.} @ 근데 그: 밟기 저네:는 이래 홀통기 안 이씀니꺼? {근데  
그 밟기 전에는 이렇게 훑는 것이 있지 않습니까?}

10318 # 씨리홀태. {그네.}

10318 @ 그러니까 고거부터 좀 얘기를 해 주이소. {그러니까 그것부터 좀 얘기를 해 주십  
시오.}

10318 # 고거부터 허능기 아이라언자 기계:예. {그것부터 하는 것이 아니라 인제 기계에.}

10318 # 마:니 농사를 진는 사라른 머 너물. {많이 농사를 짓는 사람은 뭐 남을.}

10318 # 기계 그 가 오래가꼬. {기계 그거 가져 오라고 해 가지고.}

10318 # 언자 염방 여 방에 자드끼, 자능거매이로, 이 여러 동네가 마느니까. {인제 연방  
여기 방에 자듯이, 자는 것처럼, 이 여러 동네가 많으니까.}

10318 # 밟는 사라른 기계는 자꼬. {밟는 사람은 기계는 적고.}

10318 # 즈즌: 이 그스글 해요. {저저 이 그스글 해요.}

10318 # 이자 오늘 정때는 니가 헌다, 내일 정때는 니가 헌다, 딱딱 그거 순서를 매기게  
해요. {인제 오늘 저녁에는 누가 한다, 내일 저녁에는 누가 한다, 딱딱 그거 순서를  
매기게 해요.}

10318 @ 그:는 기계:예 매기능 기지예? {그건 기계에 매기는 거지요?}

10318 # 하모 그 임재한테. {그럼 그 임자한테.}

10318 # 인자 불바주는, 기계 가꼬 데이는 사람한테. {이제 밟아주는, 기계 가지고 다니는  
사람한테.}

10318 # 그래가꼬인자 내일 정:때는 여그 오고, 모레 정:때는 내일 오고, 그리해야 또 노불  
얻찌 아라서, 그그 기계가 온다므. {그래서 이제 내일 저녁에는 여그 오고, 모레 저녁  
에는 내일 오고, 그리 해야 또 일꾼을 구하지 알아서, 그그 기계가 온다면.}

10318 # 노불 어더야 데니까. {일꾼을 구해야 되니까.}

10318 # 궁께 그래가꼬.{그러니까 그래 가지고.} @ 노불 얻는다는 마른 인자 일꾸늘.{놉을  
얻는 다는 말은 이제 일꾼을.} # 푸마씨.{품앗이.}

10318 # 예, 일꾼. {예, 일꾼.}

10318 # 푸마씨르언자 허능기라요. {품앗이를 인제 하는 거예요.}

10318 # 저네는 그기 이랑께, 따니리 웅꼬. {전에는 그것이 일이니까, 딴 일이 없고.}

10318 # 망:고 돈빠리도 엄꼬 허니까로. {아무데도 돈 벌이도 없고 하니까는.}

10318 # 저네는언자 그걸가 푸마씨르 해가꼬언자, 그리허능기라요. {전에는 인제 그걸 가  
지고 품앗이를 해 가지고 인제, 그리 하는 거예요.}

10318 # 나랑 뭉크고. {벼를 묶고.}

10318 # 또 비:고머. {또 베고 뭐.}

10318 # 베로, 나락베로 가자 머, 보리베로 가자 머, 저네는 전:시 소느로 해농께. {베러,

벼 베러 가자 뭐, 보리 베러 가자 뭐, 전에는 전부 손으로 해 놓으니까.}

10318 # 지그먼자 기계로 허지. {지금은 인제 기계로 하지.}

10318 # 그레가꼬언자 해찌요, 나라글. {그레 가지고 인제 했지요, 벼를.}

10318 @ 그러니까언자 아까 씨리홀태라캐씀니까? {그러니까 이제 아까 '씨리홀태'라고 했습니까?}

10318 # 씨리홀태.{그네.} @ 씨리홀태로 가꼬 하능거.{그네를 가지고 하는 것.} # 그거는 얼:매나 더디요? {그것은 얼마나 더더요?}

10318 # 그거는 켜:께씩, 요리 하나가 요리 나락 요리 나, 가따 노 간조로이 나:노코. {그것은 조금씩, 요리 하나가 요리 벼 요리 놔, 갖다 놓고 간조롭하게 놔 놓고.}

10318 # 또 이 끈 푸러가꼬. {또 이 끈 풀어 가지고.}

10318 # 요리 쪼께씩 한 주먹씩 떼 주머언자 요리 하나는 서가꼬 업치가꼬 막 이리 홀들랑게. {이렇게 조금씩 한 주먹씩 떼 주면 인제 요리 하나는 서 가지고, 뒤집어(?) 가지고 막 이리 홀으려니까.}

10318 # 홀꼬 하나는 떼: 주고, 또 하나는 그그스 또 나락 요리 홀터주머언자. {홀고 하나는 떼 주고, 또 하나는 거기서 또 벼를 이렇게 홀어 주면 인제.}

10318 # 요리 진태미 그: 껌 그 입, 나라깍 그넌 추리내:야데. {요리 벗잎, 그 껌 그 잎, 벗잎 그것을 추려 내야 돼.}

10318 # 추리 내야데고 일도 마나요. {추려 내야 되고 일도 많아요.}

10318 # 일도 마나 씨리홀태야 홀터라. {일도 많아, 그네에 홀어라.} @ 아까 머 진태미라 캐씀니까?{아까 뭐 '진태미'라 했습니까?} # 예.{예.} @ 그기 멍니까?{그게 뭘니까?}

10318 # 그 나라깍, 나라깍:. {그 벗잎, 벗잎.}

10318 @ 그걸 진태미라캐씀니까? {그것을 '진태미'라고 하셨습니다까? # (웃음) 하며, 저네는. {(웃음) 아무렴, 전에는.}

10318 @ 아, 그렇기 중노합니다. {아, 그런 게 중요합니다.}

10318 # 나락입 그거 싹:: 추리내고. {벗잎 그거 싹 추려 내고.}

10318 # 나랑 난만 해가꼬 또 쟁이로 까불고. {벼 난(알)만 해 가지고 또 키로 까부르고.}

10318 # 그레가꼬 이 느러, 덕써게다가 너러가 물류고. {그레 가지고 이거를 넣어, 멍석에다가 넣어 가지고 말리고.}

10318 # 그레가꼬 또 도구통에다 찌코. {그레 가지고 또 절구통에다 찜고.}

10318 # 도구통에 찌:가꼬, 찌노:먼 세:별로 찌:도, 함먼 찌가꼬 껌테기언자 이리 벼끼가꼬. {절구통에 찜어 가지고, 찜어 놓으면 세 번을 찜어도, 한 번 찜어 가지고 껌질을 인제 이리 벗겨 가지고.}

10318 # 쟁이에다가 까불고, 또 찌:가꼬 또 까불고 또 찌가꼬 까불고, 세:별로 해도요. {키에다 까부르고, 또 찜어 가지고 또 까부르고 또 찜어 가지고 까부르고, 세 벌을 해도요.}

10318 # 세:별로 해도, 도구통에 해도. {세 벌로 해도, 절구통에 해도.}

10318 # 한 바가지씩 여: 가꼬, 세 벌로 해도 싸리 놀:해요. {한 바가지씩 넣어 가지고, 세 번을 해도 쌀이 누래요.}

10318 # 지금 헤미쌀, 사가꼬 모두 잡수고 그러대, 그거. {지금 현미쌀, 사 가지고 모두 잡숫고 그러대, 그것.}

10318 # 조은 바비라고. {좋은 밥이라고.}

10318 @ 그러믄 그지예. {그러면 그죠.}

10318 # 그래가꼬 바블 해무꼬 안 사란능가요. {그래서 밥을 해 먹고 살지 않았나요.}

10318 @ 저: 씨리홀태하고. {저 그네하고.}

10318 @ 기계, 기계는 머 그냥 기계라캐씀니꺼, 머 기계는 씨리홀태 딴 이르미 이씀니꺼?  
{기계, 기계는 뭐 그냥 기계라고 했습니까, 뭐 기계는 그네 딴 이름이 있습니까?} #  
기계언자 이거는 씨리홀태고 그거는 오:웅허는 기계라 허고. {기계 인제 이것은 그네  
고 그것은 웅웅 하는 기계라고 하고.}

10318 @ 그래, 오:웅하는 기계라캐씀니꺼? {그래, 오웅하는 기계라고 했습니까?} # (웃음)  
예.{(웃음) 예.}

10318 @ 다른 이르미 업써씀니꺼? {다른 이름이 없었습니까?}

10318 # 그거 그거 머이 향가지 인는다. {그것 그것 뭇이 한 가지 있는데.}

10318 # 모리견따. {모르겠다.}

10318 @ 머 탈고끼 이런 말 써씀니꺼? {뭐 탈곡기 이런 말 썼습니까?} # 탈:고끼 하. {탈  
곡기 응.}

10318 # 탈:구끼라 햐:따. {탈곡기라고 했다.} @ 탈곡기라캐씀니꺼? {탈곡기라고 했습니  
까?} # 예예.{예예.}

10318 @ 그러믄언자 탈고끼는 디예 나왔꼬. {그러면 인제 탈곡기는 뒤에 나왔고.}

10318 # 예.{예.} @ 요즈미야 완전 기계지만 말고 요즘 말고.{요즘에야 완전 기계지만 말  
고 요즘 말고.} # 예예예, 궁께 저네. {예예예, 그러니까 전에.}

10318 @ 탈고끼 그 아페 씨리홀태가 이써쓸끼고. {탈곡기 그 전에 그네가 있었을 것이  
고.}

10318 # 예, 그 두 가지. {예, 그 두 가지.} @ 그 담 씨리홀, 씨리홀태 이저네는 머 다롱  
건 업써씀니꺼? {그 다음에 그네, 그네 이전에는 뭐 다른 건 없었습니까?}

10318 # 예. {예.}

10318 # 그 씨리홀태 그기고. {그 그네 그것이고.}

10318 # 그거또 저네 우리지베 이써꼬. {그것도 전에 우리 집에 있었고.}

10318 # 언자 차나락거통거 그그 쪼까:니언자 여페 송거노:머. {이제 찰벼 같은 거 그거  
조금 인제 옆에 심어 놓으면.}

10318 # 세긴다고 그: 타작허는다. {섞인다고 그: 타작하는 데.}

10318 # 그: 세긴다고 따로언자 베:다가. {그 섞인다고 따로 인제 베다가.}

10318 @ 세긴다고가 머하능김니꺼? {'세긴다'가 뭐하는 겁니까?}

10318 # 그숙:, 보태진다고. {그숙, 보태진다고.}

10318 # 메나락허고 차나락허고 보:태진다고. {메벼하고 찰벼하고 보태진다고.}

10318 @ 그기 머하, 그기 우찌데능기 세긴다고 함니꺼? {그것이 뭐하, 그게 어떻게 되는  
것(입니까) '세긴다'고 함니까?}

10318 # 보:태지면 안땡계로 그 찰싸리 메싸리, 메:싸리 찰싸리 세끼면 찰:바비 안 찰징계.  
{보태지면 안 되니까 그 찰쌀이 멍쌀이, 멍쌀이 찰쌀과 섞이면 찰밥이 찰지지 않으니  
까.}

10318 # 안 찰징계인자:. {안 차지니까 인제.}

10318 # 이 따로 시머가 포가 나그로 시머가꼬. {이 따로 심어 가지고 포가 나도록 심어  
가지고.}

10318 # 이 꼬쟁키나 꼬자 노코 논빼미다가. {이 꼬챙이나 꽃아 두고 논배미에다가.}

10318 # 따:로 요:리 시머노코언잔 이:그먼 베다가, 몰라가꼬. {따로 요리 심어 놓고 인제 익으면 베다가, 말려 가지고.}

10318 # 언자 홀터요, 씨리홀태에 후텡가 머 마:는 사라문 또 그 기계에 얼롱 그거버텡 아페 홀터노코. {인제 훑어요, 그네에 훑든가 뭐 많은 사람은 또 그 기계에 얼는 그것부터 앞에 훑어 놓고.}

10318 # 또 맨나라글 디에 홀꼬, 막 그래썬요. {또 메버를 뒤에 훑고, 막 그랬어요.}

10318 # 그래도 세키. {그렇게 해도 썬여.}

10318 @ 그, 그거 엔나레: 어떤 동네가머는 씨리홀태 나오기 저네.{그, 그거 옛날에 어떤 동네에 가면 그네 나오기 전에.} # 예.{예.} @ 요게.{여기에.}

10318 # 머이꼬 씨리홀태가. {뭘까 그네가.} @ 그: 대나무 요령거 두 개 가:꼬. {그 대나무 요런 것 두 개 가지고.}

10318 @ 요게 나락 하나 여:가꼬 썬: 홀때니 요령거 손홀태도 이썬꺼등네. {여기에다 벼 하나를 넣어 가지고 썬 훑는 요런 거 벼훑이도 있었거든요.} # 아아.{아아.}

10318 # 손홀태하모 요리 즈즈. {벼훑이 아무럼 요리 저 저.}

10318 # 대:로가꼬 두:개. {대를 가지고 두 개.}

10318 # 두:개르 가꼬 요리, 아이고 얼마나 더디다고. {두 개를 갖고 이렇게, 아이고 얼마나 더디다고.}

10318 @ 그거또 보셔썬디꺼? {그것도 보셨었습니까?}

10318 # 바:썬요. {봤지요.}

10318 @ 해 보셔썬디까? {해 보셨었습니까?}

10318 # 그거:는언자 씨리홀태가꼬 홀꼬해도언자 보기는 바:썬. {그것은 이제 그네를 가지고 훑고 해도 인제 보기는 봤지.}

10318 # 보기는 받:썬. {보기는 봤지.}

10318 # 그렇거또 합니더. 스생니미 더 잘 아는디머. {그런 것도 합니다. 선생님이 더 잘 아는데 뭐.}

10318 @ 그러니까 요래 생깁거 마썬니까?{그러니까 이렇게 생긴 것 맞습니까?} # 예예예 예.{예 예 예 예.}

10318 @ 그래 요거는언자 씨리홀태지예? {그래 이것은 인제 그네지요?} # 예.{예.}

10318 @ 금 요고: 직접 안해보싰따 해도:. {그럼 이것을 직접 안 해보셨다고 해도.} # 아.{아.}

10318 @ 요령거 가지고 머 예기드른 거라든지 보신거라든지 고: 손홀태에 대해서 아시메는 말씀 좀 해 주이소. {이런 것을 가지고 뭐 얘기 들은 것이라든지 보신 것이라든지 그 벼훑이에 대해서 아시면 말씀 좀 해 주십시오.} # 고 보기만 바썬, 으~으 손홀태. {그것을 보기만 봤지, 응 벼훑이.}

10318 # 머: 말씀허끼 인능가요, 말허끼 머인능가요, 내난. {뭐 말할 것이 있나요, 말할 것이 뭐 있는가요, 내나.}

10318 # 그 어떤 사람드른 즈리, 즈글가꼬 하모 이:리이리 할매드리 막 홀터썬테, 나라글. {그 어떤 사람들은 저리, 저걸 갖고 아무럼 이리이리 할머니들이 막 훑어 썬대, 벼를.}

10318 # 그:는 얼마나 더딩가요, 저거는 드러가도 안허고 똑 한 모가지썬 해야 데는디. {그거는 얼마나 더딘가요, 저거는 들어 가지도 않고 꼭 한 모가지썬 해야 되는데.}

10318 # 모감지 똑 항:개를 가꼬 요리요리 노락절매이로. {이삭 꼭 한 개를 가지고 요렇게 요렇게 장난처럼.} @ 그 모감지 하나씩 해야데지예? {그 이삭 하나씩 해야 되지요?} # 예예. {예 예.}

10318 # 씨리홀태는 이리 한:주먹 자꼬 요:리 허지마는. {그네는 이리 한 주먹 잡고 요리 하지마는.}

10318 @ 예:, 잘 알게씀니다. {예, 잘 알겠습니다.} # 저넨 씨리홀태는 저네 하모 우리도 이씨찌. {전에 그네는 전에 아무럼 우리도 있었지.}

10318 @ 예: {예.} # 이썸는데 지그른 고만. {있었는데 지금은 그냥.}

10318 # 니가 빌리가가가 가따주고 안하고. {누가 빌려가서 갖다 주지도 않고} @ 언자 이래가지고 그러면:자 옰나레는 요 손홀태도 이썸꼬 그 다옴에 씨리홀태이꼬 탈고끼. {인제 이래 가지고 그러면 인제 옛날에는 이렇게 벼훔이도 있었고 그 다음에 그네도 있고 탈곡기.} # 예. {예.} @ 예. {예.}

10318 @ 그라문자 우썰든 곡시글인자 나라글언자 터러씀니다이. {그러면 인제 어썰든 곡식을 인제 벼를 인제 털었습니다이.} # 예. {예.}

10318 # 그레가꼬. {그레 가지고.} @ 그람 터러가꼬 마다~아 나똥깎니꺼, 아이지예? {그럼 털어 가지고 마당에 놔 둘겁니까, 아니지요?}

10318 # 막 두진:는 사암 두지예 해노코. {막 뒤주 있는 사람 뒤주에 해 놓고.} @ 그렇게 고거 운제 우썰: {그러니까 그거 언제 어찌.}

10318 @ 갈무리를 우썰하는지 그거 말씀 좀 해주이소. {갈무리를 어떻게 하는지 그것을 말씀 좀 해 주십시오.} # 인자. {인제.}

10318 # 물:, 그걸인자 해서 나라글 어떠통가네언자 매: 몰라야 데요. {뭘, 그걸 인제 해서 벼를 어떻게 간에 인제 매 말려야 돼요.}

10318 # 베치 나는 날. {별이 나는 날.}

10318 # 이 마다~아다 덕썸글 페노코. {이 마당에다 멍석을 펴 놓고.}

10318 # 매::매 몰라가꼬. {매 매 말려 가지고.}

10318 # 언자 막 저네는 지:플 또 어떤 사람드른 즈그 머이고, 지:플언자 지:플 이리 날:개를 영커가꼬 집 이능거 매이로. {인제 막 전에는 짚을 또 어떤 사람들은 저게 뒀니, 짚을 인제 짚을 이리 이영을 엮어 가지고 집 이는 것처럼.}

10318 # 언자 요리 둥그람:허이 요리. {인제 요리 둥그렇게 요리.}

10318 # 마당에다가언자 나: 노코. {마당에다가 인제 놔 놓고.}

10318 # 마다~아다 요리 빠빨:허이언자 해노코 그따가언자 또. {마당에다가 요리 빠빠하게 인제 해 놓고 거기다가 인제 또.}

10318 # 나라글 이 몰라가꼬 그언자 비 안 마끄로 막 야무게 해가꼬언자. {벼를 이렇게 말려 가지고 그 인제 비가 안 맞게 막 야무지게 해서 인제.}

10318 # 그리해가꼬 또 나락두지라고. {그리 해 가지고 또 벼 뒤주라고.}

10318 # 나락두지라고 요:리 또 해노코 똥. {벼 뒤주라고 요리 또 해놓고 또.}

10318 # 내:가꼬 쪼썸썸 해 무꼬. {내 가지고 조금씩 해 먹고.}

10318 # 그레가꼬. {그레 가지고.} @ 그: 날개만 가꼬 나락두지가 뎡니꺼 어디? {그 이영만 가지고 쌀 뒤주가 됩니까 어디?}

10318 # 그 즈 소:게언자, 그거 머 양처리나 뎡: 여:가꼬언자 단다~이. {그 저기 속에 인

제, 그 뭐 양철이나 뭘 넣어 가지고 인제 단단히.}

10318 # 단다~이 비가 안 막꺼로 해야지, 이 비가 짹 오며 짹다 마즈면, 내비리야뎡께.  
{단단히 비가 안 맞게 해야지, 이 비가 짹 오면 짹 다 맞으면, 내 버려야 되니까.}

10318 @ 그러믄 그거는언자 말하자몬 두지 아임니까 쌀, 나락뚜지지예? {그러면 그건 인제 말하자면 뒤주 아닙니까 쌀, 벼 뒤주지요?} # 예, 싸, 나락뚜지 나락뚜지.{예, 싸, 벼 뒤주 벼 뒤주.}

10318 # 나락 나락뚜지는언자 마당에 할꺼 아임니까이?{벼 벼 뒤주는 인제 마당에 할 것 아닙니까?} # 예, 저네 마다~아 마~이 해쥬요.{예, 전에 마당에 많이 했지요.} @ 음.{음.}

10318 @ 그러머 마다~할때 쪼금저네 말씀하싯처럼.{그러면 마당에 할 때 쪼금 전에 말씀 하싯 것처럼.} # 예.{예.} @ 양쳐를 가꼬.{양철을 갖고.} # 예.{예.} @ 아네 시를 세 아나코.{안에 심을 세워 놓고.} # 예.{예.}

10318 # 그래 허고 예예.{그리 하고 예예.} @ 가예는 머로 두른다꼬예?{가예는 뭘 두른다고요?}

10318 # 날:개로 가꼬. {이영을 가지고}

10318 @ 날:개로 가꼬? {이영을 가지고?}

10318-1 # 예, 두리는 사람도 익꼬, 또 머 또, 나락 이리 즈그 머이고. {예, 두르는 사람도 있고, 또 뭐 또, 벼 이리 저것 뭐니.}

10318 # 그 머이고, 나무로가꼬 요런 나무로 가꼬 또 이리 막 짜:가꼬언자. {그 뭐니, 나무를 가지고 요런 나무를 가지고 또 이리 막 짜 가지고 인제.}

10318 # 짜:가꼬 또 그리, 두지를 맨드라노코, 나락.{짜서 또 그렇게 뒤주를 만들어서, 쌀.}  
@ 그라몬 그:는 나무, 나무두집니까?{그러면 그건 나무, 나무 뒤주입니까?} # 예, 나무두지. {예, 나무 뒤주.}

10318 @ 그람 양철을 하능거는 양철두집니까 머꼬 이름이 뭘니까? {그러면 양철을 하는 거는 양철 뒤주입니까 뭘지 이름이 뭘니까?} # 웃음 { 웃음 }

10318 # 그:는마 나락뚜지 맨드런네 막 그러고 마 그래쥬요 머 고마. {그거는 뭘 쌀 뒤주 만들었네 막 그러고 뭘 그랬지요 뭘 그냥.}

10318 @ 그렇게 나락뚜지를 만들모, 양철가꼬도 만들고. {그러니까 쌀 뒤주를 만들면 양철 갖고도 만들고.}

10318 # 소:게, 소:게다가언자 그리 여:가꼬. {숙에, 숙에다가 인제 그리 넣어 가지고.}

10318 # 우에랑 단다~이 해야 그 비가 마지면 안데니까. {위랑 단단히 해야 그 비가 맞으면 안 되니까.} @ 크~일나지, 일련 농산데.{큰일나지요, 일 년 농산데.} # 크닐나, 그렇게요.{큰 일 나, 그러니까요.}

10318 # 큰닐나지, 그러고마 우리드른 저네. {큰 일 나지요, 그리고 뭘 우리들은 전에.}

10318 # 쪽따메다가 고만 줄주::리 나락까마~이로 고마 재:노코. {뎡돌에다가 그냥 줄줄이 벼 가마니를 그냥 재 놓고.}

10318 # 또 비가 오모 고무 고무 그 그스글 가꼬. {또 비가 오면 고무 고무 그속을 갖고.}

10318 # 비 안 마끄로 덕꼬. {비가 안 맞게 덮고.}

10318 # 막 그래가꼬도 묵꼬 머 그리저리 머, 그리해쥬요. {막 그래 갖고도 먹고 뭘 그리 저리 뭘, 그리 했지요.}

10318 @ 지금 말씀하싯거는언자 나락 타작해 가꼬 갈무리하능기고예. {지금 말씀하싯 거



는 인제 벼 타작해 가지고 갈무리하는 거고요.} # 예.{예.}

10318 @ 또, 보리도, 밀도, 그래쉴꺼 아십니까? {또, 보리도, 밀도, 그랬을 거 아십니까?}

10318 @ 그러면자 보리타자글 우찌 해썬니까? {그럼 인제 보리 타작을 어찌 했습니까?}

10318 # 보리타작 도리깨로. {보리 타작 도리깨로.}

10318 # 도리깨로 남자드리 해썬요, 이런 마다:다가 이리. {도리깨로 남자들이 했지요, 이런 마당에다가 이리.}

10318 # 저네는 마당이 이리 또 즈 세메니, 세메늘 또 해가꼬. {전에는 마당이 이리 또 저 시멘, 시멘트를 해 가지고.}

10318 # 세멘 안 현 지베는 막. {시멘트 안 한 집에는 막.}

10318 # 또 머 덕써글 멀 폐고 가빠로 폐고. {또 뭐 멍석을 뭘 펴고 가빠를 펴고.}

10318 # 그래가꼬언자 막 저네는 지:금잉께 드레 막 모두 콩타자글허고. {그래서 이제 막 전에는 지금이니까 들에 막 모두 콩타작을 하고.}

10318 # 으 허지, 저네는 제:주 즈즈 마당에 지고 와가꼬. {어 하지, 전에는 죄다 마당에 지고 와 가지고.}

10318 # 직썸 지비 마다~아지고 와가꼬 콩타작허고. {각자 집에 마당에 지고 와 가지고 콩 타작하고.}

10318 # 콩타작 해가꼬 저:리 치우고 또 나락타작 허고. {콩 타작 해 가지고 저리 치우고 또 벼 타작하고.}

10318 # 그 우리 쪼은 마당이라도 지금 내 사는 친청찌비. {그 우리 좁은 마당이라도 지금 내가 사는 친정 집이.}

10318 # 즈즈 쪼은 마당이라도 나랑, 나라글. {저저 좁은 마당이라도 벼, 벼를.}

10318 # 언자 남자드리 막:언자 두 마지기를 지똥가 머 서 마지기를 지똥가. {인제 남자들이 막 인제 두 마지기를 짓든지 뭐 세 마지기를 짓든지.}

10318 # 지:른 나락, 요만치썸 망 뭉커가꼬, 남자들 지고 와서 막 수북허~이 재거등뇨, 막 우예. {지으면 벼, 이만큼썸 막 묶어 가지고, 남자들이 지고 와서 막 수북하게 재거든 요, 막 위에.}

10318 # 수북:허~이 나락따늘 재, 재가꼬. {수북하게 뗏단을 재, 재 가지고.}

10318 # 그:언자 기계 그기 오:옹허는 그기 마당에 여 와가꼬. {그거 인제 기계 그게 옹옹 하는 그제 마당에 여기 와 가지고.}

10318 # 그걸언자 뜨더서 이:리 가따주고 막. {그걸 인제 뜯어서 이리 갖다 주고 막.}

10318 # 뜨더서 가따주고 아사주고, 그래가꼬 타자글 안는가요. {뜯어서 갖다 주고 앓아 주고, 그래 가지고 타작을 하지 않나요.}

10318 @ 그러문자 고게: 보리타작 아십니까? {그러면 인제 그제 보리 타작 아십니까?}

10318 # 보리타작도 그러고 나락타작도 그러, 남자드리 노네서. {보리 타작도 그러고 벼 타작도 그러고, 남자들이 논에서.}

10318 # 베:서, 노네, 논빠다게 몰랴가꼬. {베서, 논에, 논바닥에 말려 가지고}

10318 # 요:리 또 꼬:늘 가가서 뭉커가꼬. {요리 또 끈을 가져 가서 묶어 가지고.}

10318 # 뭉커가꼬언잔, 나라글언잔 지게로 가꼬 질머지고 와요.{묶어 가지고 인제, 벼를 인제 지게를 가지고 짚어지고 와요.} @ 음.{음.} # 질머지고.{짚어지고.}

10318 # 질머지고 와가꼬. {짚어지고 와 가지고.}

10318 @ 금언잔.{그러면 인제.} # 지베서 타: 투드리고 막.{집에서 탁 두드리고 막.} @

예.{예.} # 예, 다 해쥬요.{예, 다 했쥬요.}

10318 @ 보리타자근 머, 머로 두드립니까? {보리 타작은 뭐, 뭐로 두드립니까?}

10318 # 보리타작, 즈즈 마다:~아 페노코 나짜:거이 페노코 졸조:러이 이가 마꼬로. {보리 타작, 저저 마당에 퍼 놓고 납작하게 퍼 놓고 졸졸하게 이가 맞도록.}

10318 # 요:리 대가리만 대가리만, 모감지를, 보리를. {요리 대가리만 대가리만, 이삭을, 보리를.}

10318 # 보리를: 요거또 요거또 보리, 저거또 보리언자 모감지만 요리 졸조:리 대:가꼬. {보리를 요것도 요것도 보리, 저것도 보리 인제 모가지만 요리 졸졸히 대 가지고.}

10318 # 그스글 가꼬 그거 기계록. {그속을 갖고 그거 기계로.}

10318 # 그 머이고 도리깨, 도리깨로 가 두드리지요 남자드리. {그 뭇이나 도리깨, 도리깨를 갖고 두드리지요 남자들이.}

10318 @ 예:. {예.}

10318 @ 그인자 보리타자근 도리깨가 할꺼 아임니까? {그 인제 보리 타작은 도리깨로 할거 아십니까?} # 예.{예.}

10318 @ 그러몬 밀타작도 도리깨가 합니까? {그러면 밀 타작도 도리깨 가지고 합니까?}

10318 # 밀타작또 도리깨로 허지요, 바짝 몰라가꼬. {밀 타작도 도리깨로 하지요, 바짝 말려 가지고.}

10318 @ 예:. {예.}

10318 # 보리나 나락 즈 미리나 가트니까. {보리나 쌀 저 밀이나 같으니까.}

10318 @ 고저는언자 나라:근 가시레 할끼고. {그저는 인제 쌀은 가을에 할 거고.}

10318 @ 보리하고 미른 여르메 할꺼 아임니까? {보리하고 밀은 여름에 할 것 아십니까?} # 예.{예.}

10318 # 보리허고 밀허고.{보리하고 밀하고.} @ 그러치예? 음. {그렇지요? 음.}

10318 @ 그러먼자 아까는자 나락:또 타작해가주고, 두지 만드러가꼬 그 하드끼로.{그러면 인제 아까는 인제 쌀도 타작해 가지고, 뒤주 만들어 가지고 그거 하듯이.} # 예.{예.}

@ 그라먼자 보리나 밀도 또 갈무리해야 텔꺼 아임니까, 그는 우찌합니까? {그 인제 보리나 밀도 또 갈무리해야 될 거 아십니까, 그것은 어떻게 합니까?}

10318 @ 갈무리를, 언자 타자근 해썬니다이. {갈무리를, 인제 타작은 했썬니다이.}

10318 # 타, 보리 나라? 보리 밀? {타, 보리 쌀? 보리 밀?} @ 예.{예.}

10318 # 고령께 미:른 머 저네 마니 안해쥬 즈즌. {그러니까 밀은 뭐 전에 많이 안 했지 저 저.}

10318 # 지:금잉께 마니 해가꼬 막 즈 매상을 허고 허니께 그러지마는. {지금이니까 많이 해 가지고 막 저 매상을 하고 하니까 그러지마는.}

10318 # 미:른, 미:른 즈즈즌. {밀은, 밀은 저 저 저.}

10318 # 그 밀타자근 허먼, 두드리머, 막 까불라가꼬 조:케 까불라가꼬 티 엄씨. {그 밀 타작은 하면, 두드리면, 막 까불러 가지고 좋게 까불러 가지고 티 없이.}

10318 # 새:메 가서 막 사람마둥 집집마둥 미를 해가꼬. {우물에 가서 막 사람마다 집집마다 밀을 해 가지고.}

10318 # 막:: 사구예다 씨쳐가꼬언자 카카리 씨껴가꼬언자 자기 무끼라농께. {막 사구(웅기의 하나)에다 썰어 가지고 인제 깨끗이 썰어 가지고 인제 자기 먹을 것이라 놓으니까.}

10318 # 그래가꼬언자 방아까네가 찌:와요. {그래 가지고 인제 방앗간에 가 찢어 와요.}

10318 # 가리를 해, 밀가리를. {가루를 만들어, 밀가루를.}

10318 # 그래가꼬 해무꼬 사라썌요. {그래 가지고 해 먹고 살았어요.}

10318 @ 근데 보리는자:. {그런데 보리는 인제.}

10318 # 보리는 찌:가꼬 도구통에. {보리는 찢어서 절구통에.}

10318 @ 말고예, 그거는 찌:가꼬 뭉능기고. {말고요, 그것은 찢어서 먹는 것이고.} # 예.  
{예.}

10318 @ 그 보리를: 또 일판 보가늘 줌 해야떨꺼 아임니까? {그 보리를 또 일판 보관을  
줌 해야 될 것 아닙니까?}

10318 # 그그 망 가마니예 해가꼬 직:가마니예. {그것 막 가마니예 해 가지고 쥘 가마니  
예.}

10318 # 집가마~이, 저네는 집가마~이 망넙쩍:허니 막 이썌꺼등뇨. {쥘 가마니, 전에는 쥘  
가마니 막 넙적하게 막 있었거든요.}

10318 # 그따: 다마가꼬 지그믄 참 머 조은 세상이지마는. {거기다 담아 가지고 지금은 참  
뽕 좋은 세상이지마는.}

10318 # 가마니예 해가꼬 비 안 맞는기다언자 막 재놓능기지. 재놓고언자 매:매 몰랴가꼬.  
{가마니예 해 가지고 비 안 맞는 거다 인제 막 재 놓는 거지. 재 놓고 인제 매 매 말  
려 가지고.}

10318 # 그래가꼬언자 일련내: 또 무꼬. {그래 가지고 인제 일 년 내 또 먹고.} @ 예:  
{예.}

10318 @ 그러믄자, 그: 나락또 타작해가꼬 갈무리가 텍꼬.{그러면 인제, 그 쌀도 타작 해  
가지고 갈무리가 됐고.} # 예.{예.} @ 보리, 밀 테:꼬.{보리, 밀 됐고.}

10318 @ 언자 콩하고 팥하고.{인제 콩하고 팥하고.}

10318 # 고롱거느.{그런 거느}. @ 이거또 우째 타자글 하고, 우째 갈무리를 헐는지.{이것  
도 어찌 타작을 하고, 어찌 갈무리를 했는지.}

10318 # 그거또요 내나 베다가. {그것도요 내나 베다가.}

10318 # 이그머, 매:매 바테서 이그머. {익으면, 매 매 밭에서 익으면.}

10318 # 베다가 고마 베치 조으면 타::악 마 하리나 몰랴가꼬 이트나 몰랴가꼬. {베다가  
그냥 별이 좋으면 탁 뭐 하루나 말려 가지고 이틀이나 말려 가지고.}

10318 # 마 투드림 도로깨로 뿌디든가 소느로 뿌디든가 허면 잘 뿌디려져요. {뭐 두드리면  
도리깨로 두드리든지 손으로 두드리든지 하면 잘 두드려져요.}

10318 # 톱킵 까저 막 콩이, 콩나치. {톱킵 까저 막 콩이, 콩날이.}

10318 # 그러믄 베테 베짝 몰랴가꼬언자 그거또. {그러면 별에 바짝 말려 가지고 인제 그  
것도.}

10318 # 몰랴가꼬 막 자리에도 다마서 노코 막. [말려 가지고 막 자루에도 담아 놓고 막.}

10318 # 저네 양철뚱우요 물리고 데이~능거, 막 그런디도인자 다마노코. {전에 양철뚱이  
요기 물 이고 다니는 거, 막 그런 데도 인제 담아 놓고.}

10318 # 어떠통가네 매: 몰랴야데요. {어떻든 간에 매 말려야 돼요.}

10318 # 안 몰랴노며 마 썸꼬 막 허니까로. {안 말려 놓으면 뭐 썸고 뭐 그러니까.}

10318 # 베치 나모 막 언:제라도 매:뻘~이라도 몰류지, 할매드리. {별이 나면 막 언제라도  
몇 번이라도 말리지, 할머니들이.}

10318 # 몰라가꼬 간수를 해가꼬언자 해무꼬. {말려 가지고 간수를 해 가지고 인제 해 먹고.}

10318 # 마: 그래쪼요 직쪼프로언자. {뭐 그랬쪼요 각자 인제.}

10318 # 직쪼 농사지가꼬마 자기들 무꼬 사룅기지며. {각자 농사 지어 가지고 뭐 자기들 먹고 사는 거지 뭐.}

10318 # 지:그른 막 머 도늘 사룬는다고 막 허고 허지마는. {지금은 막 뭐 돈을 사 먹는다 (벌인다)고 막 하고 하지만.}

10318 # 저네는 돈 살 때도 억:꼬. {전에는 돈 벌 데도 없고.}

10318 # 그걸 가 묵꼬 사라쪼게. {그걸 가지고 먹고 살았으니까.}

10318 @ 돈 살 때 업따라는거는 팔로 간단 마림니까? {돈 살 데 없다라는 것은 팔러 간단 말입니까?} # 예예, 예. {예예, 예.}

10318 # 저네는 하동장에 팔로, 하동자~아 또 새보게 이러나가꼬. {전에는 하동장에 팔러, 하동장에 또 새벽에 일어나 가지고.}

10318 # 그 먼 하동장에, 지금 차로 강께로 가죽지. {그 먼 하동장에 ,지금 차로 가니까 가 잡지.}

10318 # 저 날 샘스로 날 샘스로 장에 함본 갈라면. {저 날 새면서 날 새면서 장에 한 번 가려면.}

10318 # 막:: 싸리나 머 보싸리나 머 막 콩이나 머 이고. {막 쌀이나 뭐 보리쌀이나 뭐 막 콩이나 뭐 이고.}

10318 # 이고, 그래가꼬 즈: 하동장에 즈:두룩 가따가. {이고, 그래 가지고 저기 하동장에 저물도록 갔다가.}

10318 # 거리가따 거러오든 또 어:덥해야 지베 드리오고, 거리가따 거러오니까. {걸어 갔다가 걸어 오면 또 어두워야 집에 들어오고, 걸어갔다 걸어오니까.}

10318 # 저네는 장에도 그리 텅기쪼요. {전에는 장에도 그렇게 다녔어요.}

10318 # 저네는 차도 업꼬, 마니 영꼬. {전에는 차도 없고, 많이 없고.}

10318 # 궁게 또 구루마. {그러니까 또 수레.}

10318 # 구루마 그기언자 오일마네 장에 하문쑥 가모. {수레 그게 인제 오일 만에 장에 한 번씩 가면.}

10318 # 그:게언자 지를 실꼬 또 넘 따라 가고. {거기에 인제 짐을 실고 또 남을 따라 가고.}

10318 # 그리 사라쪼요, 참 저네 세상은 참말로. {그렇게 살았어요, 참 전에 세상은 참말로.}

10318 # 어찌 그리 일만 망코 예러벤능고. {어찌 그렇게 일만 많고 어려웠는지.}

10318 @ 예, 그러모: 할머니 지금까지는언자 나:락, 보리, 밀, 콩 요런거언자 타자케가꼬 갈무리하는 그거여쪼니다인자.{예, 그러면 할머니 지금까지는 인제 벼, 보리, 밀, 콩 이런 것을 인제 타작해서 갈무리하는 그것이었습니다 인제.} # 예예.{예 예.}

10318 @ 쪼:쪼 쉼신따가 또 나중에 다른 기회에 또 다른 걸 쪼 여쭙보게쪼니다. {조금 쉬셨다가 또 나중에 다른 기회에 또 다른 걸 쪼 여쭙보겠습니다.}

10318 @ 예, 고맙습니다. {예, 고맙습니다.}

## 1.3. 의생활

### 1.3.1. 목화, 삼, 모시의 재배와 길쌈

10401 @ 할머니 저: 옌나래:에:.{할머니 저 옛날에.} # 예.{예.}

10401 @ 이 동네에서: 미영: 키안찌예?{이 동네에서 목화 키웠지요?}

10401 # 예, 미영.{예, 목화.} @ 예.{예.}

10401 @ 미영은 언제: 오디에: 송굽니까?{목화는 언제 어디에 심습니까?}

10401 # 바테요.{밭에요.}

10401 @ 언제쯤 송굽니까?{언제쯤 심습니까?}

10401 # 언제쯤? 보:리 베:내고.{언제쯤? 보리 베어 내고.}

10401 # 사워리가? 보리비내고 즈즌.{사월인가? 보리 베어 내고 저 저.}

10401 # 보리르 즈즈 사워레베냐, 하모, 사월오워레.{보리를 저저 사월에 베냐, 아무럼, 사월 오월에.}

10401 # 사월오워레 베므 보리베문 그 미영을 막.{사월 오월에 베면 보리 베면 그 목화를 막.}

10401 # 고:를 내:가꼬 고:를 내:가꼬막 미영씨를 흐쳐가꼬 그름혹꼬.{고랑을 내 가지고 고랑을 내 가지고 막 목화씨를 흠어 가지고 거름 흘고.}

10401 # 그래가꼬언잔 허머 나머언자 풀매:주모고마 지가커가꼬 인자 열매열고.{그래 가지고 인제 하면 나면 인제 풀 매 주면 그냥 제가 커 가지고 인제 열매 열고.} @ 아, 예.{아, 예.}

10401 @ 그 열매를 머라캔썸니까?{그 열매를 뭐라고 했습니까?} # 다:래요.{‘다래’요.}

10401 # 다:래.{목화다래.} @ 다래 그.{목화다래 그.} # 열매.{열매.} @ 쪼개:날때는 그따:가묵꼬 이랴찌예?{조그만 할 때는 그거 따 가지고 먹고 그랬지요?} # 예.{예.}

10401 # 쪼:겐헐때, 여 쪼겐::헐때는저저 따무:문달차허그든.{조그만 할 때, 여 조그마할 때는 저저 따 먹으면 달거든.}

10401 # (웃음) # 따묵꼬.{따 먹고.}

10401 @ 그다따무:뿌모 난주게.{그 다 따 먹으면 나중예.} # (웃음) 미영도 몬:따지요.{(웃음) 목화도 못 따지요.}

10401 @ (웃음) # (웃음)

10401 # 그건 머 따:몽능가요 배:끼 항개 따무:보고고마 반맘서로근:능기지.{그건 뭐 따 먹는가요, 공연히 한 개 따 먹어 보고 그냥 밭 매면서 그러는 거지.}

10402 @ 그라면자 고거: 다 이그몬 아네서 하:야~이 터질꺼아임니까?{그러면 인제 그거 다 익으면 안에서 하얗게 터질 거 아닙니까?} # 예.{예.}

10402 @ 고고 고고 쫘 말썸해주이소.{고것 고것 쫘 말썸 좀 해 주십시오.} # 언자 커:기언자 다:래 그걸언자나뉘면.{인제 크게 다래 그걸 인제 봐 두면.}

10402 # 잔잔:허~이언자 여러가꼬.{자잘하게 인제 열어 가지고.}

10402 # 다 언자 다:래그기마크::기대프언자 크::기 감재마:느~이 대프언자.{다 인제 다래 그게 막 크게 되면 인제 크게 감자만하게 되면 인제.}

10402 # 나:두문 지:가언잔 활짝피지요.{봐 두면 제가 인제 활짝 피지요.}

10402 # 그건또 필때대뜨언자.{그것도 필 때 되면 인제.}

10402 # 피머언자 막 미영이 허::허니 인자 막 또.{피면 인제 막 목화가 허영게 인제 막 또.}

10402 # 그 꼬타리가 탁탁 쪼개짐서르 막 미영이 허:허~이 피거등뇨.{그 꼬투리가 탁탁 쪼개지면서 막 목화가 하얗게 피거든요.}

10402 # 피:머언자 막 머:이건저건 일:허다가.{피면 인제 막 뭐 이것 저것 일하다가.}

10402 # "미영이 쫓떠라 미영따러가자:!" 막 허그드.{목화가 피었더라 목화 따러 가자!" 막 하거든.}

10402 # 그레가꼬언자 막 소쿠리가:꼬 가서 미영 따고.{그레 가지고 인제 막 소쿠리 가지고 가서 목화 따고.}

10402 # 그 이:궁건마언자 핑거마언자 허::허~이 핑거마언자 따지요 만날.{거 익은 것만 인제 핀 것만 인제 허영게 핀 것만 따지요, 만날.}

10402 # 허:허~이 피능거 그건만 따가꼬오능기라.{허영게 피었는 것 그것만 따 가지고 오는 거야.}

10402 # 따가꼬와서언자 또 그: 머이고 껌뜩 그: 까:내버리고.{따 가지고 와서 또 그 뭐니 껌질 그 까 내버리고.}

10402 # 꼬:타리 그건만언자 미영꼬:타리 근 네 넌: 쪼가리거등뇨 그건또: 넌:쪼가리.{꼬투리 그것만 인제 미영 꼬투리 그거 네 네 쪼가리거든요, 그것도 네 쪼가리.}

10402 # 그레가꼬 까가꼬 허:허~이 피머언자 까가꼬 몰라가꼬.{그레 가지고 까 가지고 허영게 피면 인제 까 가지고 말려 가지고.}

10402 # 즈: 방앗까네 거서게 기계에가서언잔 즈:즈즈 미영타는다가 일꺼등뇨, 기계가.{저기 방앗간에 거기에 기계에 가서 인제 저 저 저 목화숨 타는 데가 있거든요, 기계가.}

10402 # 그걸 가가머언자막 몰라가꼬 가가머언잔.{그걸 가져 가면 인제 막 말려 가지고 가져 가면 인제.}

10402 # 씨 그거 기계에 나오고 그글 피야조:요.{씨 그것 기계에 나오고 그걸 피워 줘요.}

10402 # 그레가:꼬언자 와가:꼬언자.{그레 가지고 인제 와 가지고 인제.}

10402 # 그리 그레해가:꼬 막 인자 머멈 베:를인:자 막 맨들고 머: 허능기지.{그걸 그리 해 가지고 막 인제 뭘뭘 베를 인제 막 만들고 뭘 하는 거지.}

10402 @ 그럼아까 미영타는 기계가 일따 그랜찌예?{그럼 아까 미영타는 기계가 있다고 그랬지요?} # 기계가 저: 하든 고마.{기계가 저 하면 고마.} @ 고 기계는 운제드러웁니까?{그 기계는 언제 들어온 겁니까?}

10402 @ 요:새기웁니까 옛날부터이쥬깁니까?{요새 기웁니까 옛날부터 있었던 겁니까?}

10402 # 저::네언자 그른 미영타는기계가 이때요.{전에 인제 그레 목화숨타는 기계가 있데요.}

10402 # 그웁게 여: 이동네가 인능게아이~고 저:: 너무동네꺼지 먼디꺼지 막 가야대요.{그러니까 여기 이 동네에 있는 게 아니고 저 남의 동네까지 먼 데까지 막 가야 돼요.}

10402 @ 그게 옛날레 기계업쓸때는 우쨌웁니까?{그게 옛날에 기계 없을 때는 어떻게 했습니까?}

10402 # 기계 머: 고: 고골로가꼬언잔 해가꼬 행찌 저네:, 우리 알기느.{기계 뭐 그 그걸로 가지고 인제 해 가지고 했지 전에, 우리 알기느.}

10402 @ 아 금 할머~이는.{아 그러면 할머니는.} # 예.{예.}

10402 @ 저: 기계가 나와서 그타는 그때부터 기억하신다 그말씀입니까?{저 기계가 나와서 그 타는 그때부터 기억하신다 그 말씀입니까?} # 예예예.{예 예 예.} @ 예.{예.}

10402 @ 그랍그: 타가오면 금 허:영기나올꺼아~임니까이?{그럼 그 타서 오면 그럼 허연 게 나올 것 아닙니까?}

10402 @ 허영거만 가져올꺼아임니까.{허연 것만 가져올 것 아닙니까.} # 허::허~이인자 피아가꼬막 가:오능기라요.{허영게 인제 피어가지고 가져 오는 거예요.}

10402 # 그기계예 가서 해아꼬모.{그 기계에 가서 해 가지고 오면.}

10402 # 그럼 지배와서 그머이고 제::주 뜯.{그럼 집에 와서 그 뭐니 죄다 또.}

10402 # 막 수북::허~이 수북:허이 보따리 함보따리씩마 여그 해노코.{막 수북하게 수북하게 보따리 한 보따리씩 막 여기 해 놓고.}

10402 # 이제저녕내그:즈즌 요리 태구끼매이로.{이제 저녁 내 저 저 요리 태극기처럼.}

10402 # 즈 작때기가 일꺼능뇨, 그: 그그이 요리요리모:라. 이쨌쨌:쑈이거 타웅겘.{저 작대기가 있거든요, 그 그거 요리요리 말아. 이 조금씩 이거 타 온 겘.}

10402 # 그거 기계에 가서막 미영꼬타리가:가서 씨 빼:고.{그거 기계에 가서 막 목화 꼬투리 가져 가서 씨 빼고.}

10402 # 그 허:허~이 막 이즈즌 이부레 이: 숨매~이로: 그래가 주구등뇨.{그 허 허영게 막 이 저저 이불에 이 숨처럼 그래 가지고 주거든요.}

10402 # 이부레 숨:노특끼 허:허~이 해주모 보들보드리이 막 해주면.{이불에 숨 넣듯이 허 허영게 해 주면 보들보들하게 막 해 주면.}

10402 # 가: 와서 수북::허~이 해노코 마.{가지고 와서 수북하게 해 놓고 마.}

10402 # 여 오세막 온:즌시네 다앵기고 그기.{여기 옷에 막 온 전신에 다 앵기고 그게.}

10402 # 그래가꼬언자 쪼쨌:쑈 저 이리납작:허~이 딱:딱 가다기 이쨌요, 그겘또.{그래가지고 조금씩 저 이리 납작하게 딱딱 가닥이 있어요, 그것도.}

10402 # 그래가꼬 가닥가닥인자 쪼쨌:쑈때가꼬.{그래 가지고 가닥가닥 인제 조금씩 떼어 가지고.}

10402 # 이리 모능기 이쨌요, 또 요리 모랄쑈. 제::주 저녕내 또 타가꼬 오모.{이리 마는 게 있어요, 또 요리 말았어. 죄다 저녁 내 또 타 가지고 오면.}

10402 # 기계 타오모 요리 수북:허~이 재:노코.{기계 타 오면 요리 수북하게 재어 놓고.}

10402 # 보따다 재:노코언자 이고와가꼬.{보따리에다 재어 놓고 인제 이고 와 가지고.}

10402 # 인자요리요리 모능기 이쨌요 저네 요리요리요리리리 모라.{인제 요리 요리 마는 게 있어요, 전에 요리 요리 요리 말아.}

10402 # 모라각꼬인잡.{말아 가지고 인제.}

10402 # 그겘: 고치래 고:치.{그겘 '고치'라고 해, 고치.}

10402 # 고:치, 이르미. 고:치라고.{고치, 이름이. 고치라고.}

10402 # 그라가꼬언자막 간중:간중허~이 또요리막 강허리에다 질쑈:허~이 해가꼬.{그래 가지고 인제 막 간중간중하게 또 요리 막 광주리에다(?) 질쑈하게 해 가지고.}

10402 # 그라가꼬언자 그겘 실로내:요.{그래 가지고 인제 그겘 실로 내요.}

10402 # 그겘 요래소느로 제::주 거 비비가꼬.{그겘 요리 손으로 죄다 거 비벼 가지고.}

10402 # 떡쑈까리매~이로마리잡 그리 비비가꼬.{가래떡처럼 말하자면 그리 비벼 가지고.}

10402 # 질쑈거니 해노코.{질쑈하게 해 놓고.}

10402 # 언자그걸가꼬 여: 물레에다가.{인제 그걸 가지고 여기 물레에다가.}

10402 # 물레에다가언자 시를 내:요, 또 요리. 자사가꼬. {물레에다가 인제 실을 내요, 또 요리. 자아 가지고.}

10402 # 여여즈 썩:로가꼬 거 즈즌.{여기여기 저 쇠를 가지고 거 저저.}

10402 # 물레에다가 그 썩:그으 거르노코 그머이고?{물레에다가 그 쇠 그거 걸어 넣고 그 뭐니?}

10402 # 그 이리미 머이고이?{그 이름이 뭐니?}

10402 # 인자 썩:따 질싸물아낭께: 그걸또다이일:뽕따.{인제 썩 다 길쌈을 안 하니까 그것도 다 잊어버렸다.} @ 씨아?{씨아?}

10402 # 즈즈즈증 머시곤?{저 저 저 저 뭐니?}

10402 # 썩:로가꼬 질쭈:허~이 그렇건또 다포라노꼬.{쇠를 가지고 길쭉하게 그런 것도 다 팔아 놓고.} @ 자새?{얼레?}

10402 # 자새는언자 따로언자 또 머 자새는 인능기고.{얼레는 인제 따로 인제 또 뭐 얼레는 있는 거고.}

10402 # 그 물레예.{그 물레예.} @ 예.{예.} # 무물레예 마리자모 요:리요리요리 저스모. {물레예, 말하자면 요리요리요리 저으면.}

10402 # 이: 여 요:령걸 요리 그스글 낀:는데 그:이르를 모리겔따이.{이 여기 요런 걸 요리 거석을 끼었는데 그 이름을 모르겠다.}

10402 # 끼:가꼬 그걸 고치그걸 지::주 실로 내요.{끼어 가지고 그거 고치 그걸 죄다 실로 내요.}

10402 # 시를 요리 자사가꼬 내야대 요리.{실을 요리 자아 가지고 내야 돼, 요리.}

10402 # 지:주 내:가꼬 질쌘해:꺼등.{죄다 내 가지고 길쌘했거든.}

10402 # 그레가꼬언자 그걸가꼬언자 막 베:를 맨들고 막 그렉꺼등뇨.{그레 가지고 인제 그 걸 가지고 인제 막 베를 만들고 막 그랬거든요.}

10402 # 그랜는다.{그랬는데.}

10402 # 그이 머이니라, 일:마네 도는마느.{그것이 뭐더라, 입 안에 돌거마는.}

10402 @ 나중또생각나시른 그: 이름:말쓰매 주시고.{나중에 또 생각나시면 그 이름 말씀해 주시고.} # 아 네네.{아 네 네.}

10402 @ 그라른언자.{그러면 인제.} # 내일 어른 거시기한테 무려야겔꾸면 모리머.{내일 어른 그숙한테 물어야겔구만 모르면.}

10402 # 사:람한테 무리가 와야게꾼.{사람한테 물어서 와야겠군.}

10402 @ 그러른.{그러면.} # 예.{예.} @ 어째든언자 기계: 가서.{어쨌든 인제 기계에 가서.} # 으~음.{음.}

10402 @ 저:.{저.} # 씨 빼고.{씨 빼고.} @ 그러니까.{그러니까.} # 미영씨.{목화 씨.} @ 태아태아 오능거다 그지예?{타서 타서 오는 것이다 그죠?} # 예옴.{예 예.}

10402 # 태아.{타서.} @ 씨빼고예?{씨 빼고요?} # 예예.{예 예.}

10402 @ 태아오가지고 그라모 폭신평신툅꺼 아임니까이?{타 와 가지고 그러면 폭신평신툅 거 아닙니까?} # 예, 그렇게.{예, 그러니까.}

10402 @ 고거를 간따가 아까: 머라그랜습니까, 곧.{고것을 갖다가 아까 뭐라고 그랬습니까, 그것.} # 마 요리요리 막.{막 요리요리 막.}

10402 @ 미능기.{미는 것이.} # 꼬치.{고치.} @ 꼬치는.{고치는.} # 꼬치메이로.{고치처럼.}



10402 @ 머가꼬치, 아 고치메이로?{뭐가 고치, 아 고치처럼?} # 즐.{저.}

10402 # 고치메이로 저 떡쭈까리메이로.{고치처럼 저 가래떡처럼.}

10402 # 질쭈::허니 요리 모라요 손빠다그로.{길쭈하게 요리 말아요, 손바닥으로.}

10402 @ 그람 고치랑거는멈니까? 미리너야 떡쭈까리.{그럼 고치라는 거는 뭘니까? 밀어놔야 가래떡.} # 그거 염:방 그거.{그거 연방 그것.}

10402 # 거:서 미영타옹거.{거숙 미영 타온 거.}

10402 # 그걸 언자 모:라농께로 고치라그러거든.{그걸 인제 말아 놓으니까 고치라 그러거든.}

10402 @ 아.{아.} # 이리.{이리.} @ 모라노웅기 고침니까?{말아 놓은 게 고침니까?} # 아아.{아 아.}

10402 @ 첨 썩:: 퍼진 그기 고치가 아이고?{처음 썩 퍼진 게 그게 고치가 아니고?} # 하모하모.{아무럼 아무럼.}

10402 # 그거는언자 쪼깨:쭈.{그거는 인제 조금쭈.}

10402 # 언잔 기계에서 해:와꼬.{인제 기계에서 해 왔고.}

10402 # 해 완쭈께언자 쪼깁:쭈언자 가닥가닥.{해 왔으니까 인제 조금쭈 인제 가닥가닥.}

10402 # 떼가꼬.{떼 가지고.} @ 띠가꼬잉.{떼 가지고.}

10402 # 요따가언자 막 반반:헌 판때기나 이래 해노코.{여기다 인제 막 반반한 판때기나 이렇게 해 놓고.}

10402 # 꼬쟁키:가 이 머 그때막이:리 까까가꼬.{꼬쟁이가 이 뭐 그때 막 이리 깎아 가지고.}

10402 # 즈즌 이썩요, 그렇 작때기가.{저 저 있어요, 그런 작대기가.}

10402 # 모:는 고치모:는 작때~이가.{마는 고치 마는 작대기가.}

10402 # 그래가꼬 지::주 그걸 수북허~이 해:웅겘 그걸.{그래 가지고 죄다 그걸 수북하게 해 온 겘 그걸.}

10402 # 소느로 난:나치 지베오몬 모라야 텐당께.{손으로 낱알이 집에 오면 말아야 된단니까.}

10402 @ 그람 요기:언자: 짹때깁니다이:.{그럼 요기 인제 작대깁니다이.}

10402 # 예.{예.} @ 요래하믄 요: 짹때~이.{요래 하면 요 작대기.}

10402 # 아.{아.} @ 도로도로 도라가면서.{도르르르 돌아가면서.} # 하모. 요래요래요래요래 비비요.{아무럼, 요리요리요리요리 비벼요.} @ \*\*\*\*\*.{\*\*\*\*\*.}

10402 # 예예. {예 예.} @ 요 주, 가:예로 자꾸밀릴꺼 아임니까이?{요 주, 가장자리로 자꾸 밀릴 거 아십니까?} # 예.{예.} @ 그마리지예?{그 말이지요?} # 질쭈: 질쭈:허니 요리 모라가꼬.{길쭈 길쭈하게 요리 말아 가지고.}

10402 # 언자 소쿠리에다 만 착::착 떡쭈까리메이로 막 조:키 간조:로이 나:야데:.{인제 소쿠리에다 막 착착 가래떡처럼 막 좋게 간조롭히 놓아야 돼.}

10402 @ 그라문해가: 요거는언자 빼:야댄다 그지:?(그러면 해서 요거는 인제 빼야 된다 그죠?) # 예.{예.}

10402 @ 빼고 그람 아네 요쭈 구머~이 똥꼬랑이 \*\*\*\*.{빼고 그럼 안에 요쭈 구멍이 똥꼬랑게 \*\*\*\*.} # 예예, 일썩.{예 예, 있어.}

10402 # 하모 일썩.{아무럼 있지.}

10402 # 그래 그~이 고치라능기라언자, 고치.{그래 그게 고치라는 거야 인제, 고치.}

10402 @ 아.{아.} # 이리미.{이름이.} @ 고치는 거기 고칩니까?{고치는 그게 고칩니까?}  
 # 예, 끝.{예, 끝.}

10402 # 이리미, 이리미 고치. 고치모자: 막 그러고그러거든.{이름이, 이름이 고치. "고치  
 말자" 그러고 그러거든.}

10402 @ 고치 머하자고예?{고치 뭐하자고요?}

10402 # 모자고 언자그리 이리비비능거이 모능기라.{말자고 인제 그리 이리 비비는 것이  
 마는 거야.}

10402 # 그래가꼬언잔.{그래 가지고 인제.}

10402 # 지::주 그렇겔다 이쳐넌씩주고 저네.{죄다 그런 겔 다 이천 원 씩 주고 전에.}

10402 # 다: 포라무:뽀따, 베논능그거. {다 팔아 먹어버렸다, 베 놓는 그것.}

10402 @ \*\*\*그 고치아임~니꺼이?{\*\*\*그 고치 아십니까?} # 예.{예.}

10402 # 모란씨요.{말았지요.} @ 예, 언자모라가지고. {예, 인제 말아 가지고.}

10402 @ 그람 모란거를 간따가언자: 또 이삼:니꺼우짬니꺼?{그럼 만 거를 갖다가 인제 또  
 잊습니까 어쩍니까?}

10402 # 몽:겔간따가 모:라농겔간따가 그렇게로.{만 겔 갖다가 말아 놓은 겔 갖다가 그리  
 니까.}

10402 # 그 머이고 이 돌:리능거, 물레.{그 뭐니 이 돌리는 거, 물레.} @ 물레.{물레.} #  
 응.{응.}

10402 # 물레그거예다가 즈즌.{물레 그것에다가 저저.}

10402 # 쎄:를그렇게 요리딱:질쭈허~이 톱 거러논는디 그거르 이리미 아 생개기안나네.{쇠  
 를 그러니까 요리 딱 질쭈하게 톱 걸어 놓는 데 그거를 이름이 아 생각이 안 나네.}

10402 # 그겔가꼬언자 막 자::꾸언자이리 돌리며 그 주:리나와요.{그겔 가지고 인제 막 자  
 꾸 인제 이리 돌리면 그 줄이 나와요.}

10402 # 주:리, 요요령거언잔 썩:예다가 이리그스해노코. {줄이, 요런 거 인제 쇠에다가 이  
 리 거숙해 놓고.}

10402 # 주:리이리 물레를돌리며: 자꾸돌리며.{줄이 이리 물레를 돌리면 자꾸 돌리면.}

10402 # 돌리며 인자 주리 줄줄줄줄 나오고 요리 손 인는대로 요리 질:기빠가꼬.{돌리면  
 인제 줄이 줄줄줄줄 나오고 요리 손 있는대로 요래 길게 빠 가지고.}

10402 # 또 가:락가:락, 가:라기다 염:방.{또 가락 가락, 가락이다 연방.}

10402 # 모리능거 내:, 가락.{모르는 것 나, 가락.}

10402 @ 예:.{예.} # 가락.{가락.}

10402 # 가락 그겔 질쭈:허~이해노코 막 이리 자:꾸 요:리 돌리서 요:리.{가락 그겔 질쭈하  
 게 해 놓고 막 이리 자꾸 요리 돌려서 요리.}

10402 # 요리요리요리해가꼬 막.{요리요리요리 해 가지고 막.}

10402 # 요::리또겔따가 가가게다가허면 막.{요리 또 거기다가 가락에다가 하면 막.}

10402 # 가래기또 불통::허~이 요리 실감능거매이로.{가락이 또 불통하게 요리 실 감는 것  
 처럼.}

10402 @ 이:래되는기지예? {이리 되는 거지요?} # 예예예.{예 예 예.}

10402 @ 이:래 가마가꼬. {이렇게 감아 가지고.}

10402 # 요:리 가마가꼬 윤따가 요 올리, 또 자꾸 요리요리요리.{요리 감아 가지고 여기다  
 가 요 올려, 또 자꾸 요리 요리 요리.}

10402 # 물레를 돌리므. {물레를 돌리면.}

10402 # 그 시리 그 가마야 데요, 연방 가라게아가.{그 실이 그 감아야 돼요. 연방 가락에 다가.}

10402 # 가:므모엄잔 가래기 또 크대:머~이 막 요리대그등 요리. {감으면 인제 가락이 또 커다랗게 막 요리 되거든 요리.}

10402 # 대므언잔 어느정도대므언잔자.{대면 인제 어느 정도 되면 인제.}

10402 # 그가라글 또 빼:노코.{그 가락을 또 빼 놓고.}

10402 # 그 집:, 지 블 나락허는 나락 짐:노.{그 짚, 짚을 베틀하는 베틀짚요.}

10402 # 짐: 그걸언자.{짚 그걸 인제.}

10402 # 그 쎄: 쎄:예다 물레예다가 요리질쭈:허니 꼬자논.{그 쇠 쇠예다 물레예다가 요리 길쭉하게 쫓아 놓은.}

10402 # 인자연자 모디모디 요 댐:모디매이로.{인제 인제 마다마디 요 대마디처럼.}

10402 # 조용진만 지푸래~이그을, 직:그걸 요 나락지플.{좋은 것만 지푸라기 그걸, 짚 그걸 요 베틀을.}

10402 # 충징걸 진:걸.{충실한 것을 진 것을.}

10402 # 그걸저저저 모디~예 모디마당 요리빼:가꼬 그가라게다가 끼:요.{그걸 저저저 마디에 마디마다 요리 빼 가지고 그 가락예다가 꿰어요.}

10402 # 썩: 가라게다가 물레: 가라게다가.{쇠 가락예다가 물레 가락예다가.}

10402 # 끼: 가꼬언자 이 주를 빼가꼬 그올리능기라, 자꾸 요래올리.{껴 가지고 인제 이 줄을 빼 가지고 그 올리는 거야, 자꾸 요리 올려.}

10402 # 물레가 물레가 저:저일떠마는 그리, 그리 허 허더마는.{물레가 물레가 저저 있더라는 그리, 그리 하 하더라는.}

10402 # 그래가꼬 그래가꼬언자 실로 자::꾸 빼가꼬 일도 마나요.{그래 가지고 그래 가지고 인제 실을 자꾸 빼 가지고 일도 많아요.}

10402 # 그렇게 그 질 그 베:를 놀:라머.{그러니까 그 질 그 베를 놓으려면.}

10402 # 그래가꼬 지::주 물레로가꼬 돌리가꼬 그시를 또빼능기라, 썩악:: 빼능기라 시를. {그래 가지고 죄다 물레를 가지고 돌려 가지고 그 실을 또 빼는거야, 썩 빼는 거야 실을.}

10402 # 시를 그 빼가꼬 그리가라게 가라글 그렇게.{실을 그 빼 가지고 그리 가락에 가락을 그러니까.}

10402 # 막 마::니가라글 또 해가맥::깨를 대지, 그 함보따리.{막 많이 가락을 또 해서 몇 개나 되지, 그 한 보따리.}

10402 # 타가꼬오면, 미영을.{타서 가지고 오면, 목화를.}

10402 # 그래가꼬언잔.{그래 가지고 인제.}

10402 # 또: 막 이리니:리고.{또 막 이렇게 내리고}

10402 # 그 주를 막.{그 줄을 막.}

10402 # 한::니리고 그래가꼬이리 또 베:내고 막.{한 내리고 그래 가지고 이리 또 베 내고 막.}

10402 # 풀로미:가꼬 그그막 그그 그리 난나치.{풀을 먹여 가지고 그것 막 그그 그리 낱알이.}

10402 # 그 주를: 그리 마:니 빼가꼬.{그 줄을 그리 많이 빼 가지고.}

10402 # 또그거 즈즌 푸를 미~이가꼬.{또 그것 저저 풀을 먹여 가지고.}

10402 # 할매드리 미테부를나:노코 모닥뿔로나:서언잔.{할머니들이 밑에 불을 놔 놓고 모닥불을 놔서 인제.}

10402 # 제를 따뜯:허~이 해노코.{재를 따뜻하게 해 놓고.}

10402 # 따뜯:허~이 해노코 풀그거 요리막 소느로막.{따뜻하게 해 놓고 풀 그거 요리 막 손으로 막.}

10402 # 밀푸를 막 끼리가꼬 한::상 끼리노코.{밀풀을 막 끓여 가지고 한 상을 끓여 놓고.}

10402 # 인자 이 베:그걸 막.{인제 이 베 그걸 막.}

10402 # 자::꾸 요리막 마니 쪼무락쪼무락해서 치를 허먼 빠::뽀허이~대거등노.{자꾸 요리 막 많이 조물락 조물락 해서 칠을 하면 뽀뽀하게 되거든요.}

10402 # 빠:뽀허이~대뜨언자 그거 몰물라고.{뽀뽀하게 되면 인제 그거 말리려고.}

10402 # 그거몰물라고언잔 부를언잔.{그거 말리려고 인제 불을 인제.}

10402 # 피아가꼬, 따뜯:허~이 해가꼬 쥔:뿌를해노코 할매드리.{피워 가지고, 따뜻하게 해 가지고 잿불을 해 놓고 할머니들이.}

10402 # 베:를언자 또 자:꾸 매능기라요, 요리.{베를 인제 또 자꾸 매는 거예요, 요리.}

10402 # 매:가꼬언잔 빠:뽀허~이 그래가꼬언자 몰류고 막.{매 가지고 인제 뽀뽀하게 그래 가지고 인제 말리고 막.}

10402 # 그 소:를 가꼬, 또 술 아능가요? 저네웨.{그 술을 가지고, 또 술 아능가요? 전에 왜.}

10402 # 술: 그걸가꼬 막 이리 비끼고.{술 그걸 가지고 막 이리 벗기고.}

10402 # 풀 미이가꼬 이리 딱딱 가닥가닥 떨어지라고. {풀 먹여 가지고 이리 딱딱 가닥가닥 떨어지라고.}

10402 # 철개비 뎡썰께 푸리.{칠갑이 되었으니까 풀이.}

10402 # 궁계언잔 그리미이가꼬 베:를 해가꼬언자.{그러니까 인제 그리 먹여 가지고 베를 해 가지고 인제.}

10402 # 도투마리에다가이리 또요리 막마당에서 요리 돌리감:서.{도투마리에다가 이리 또 요리 막 마당에서 요리 돌려 가면서.}

10402 # 가마감:서 요 모링거는 가마강꼬 또 요새로 또 요리허고.{감아 가면서 요 만 것은 감아 가지고 또 요 새로 또 요리 하고.}

10402 # 그래가꼬 막 이트리고 사하리고 그리 막 그리 맨드라가꼬.{그래 가지고 막 이틀이고 사흘이고 그리 막 그리 만들어 가지고.}

10402 # 그래가꼬언자 베를 차리가꼬 베: 베:를 언자 또 짜:기시작허지.{그래 가지고 인제 베를 차려 가지고 베 베를 인제 또 짜기 시작하지.}

10402 # 베틀로 매:가꼬.{베틀을 매 가지고.}

10402 # 그래가꼬 머.{그래 가지고 뭐.}

10402 # 베:짜고 북 부글가꼬 베 베짜고 머:.{베 짜고 북 북을 가지고 베 베 짜고 뭐.}

10402 # 일도 참말로 마나, 베 그.{일도 참말로 많아, 베 그.}

10402 @ 베틀 그거쪼 말썸해 주이소언자, 베짜능거예.{베틀 그거 쪼 말썸해 주십시오 인제, 베 짜는 거요.}

10402 # 그렇게언자 구러케 매:가꼬 베를.{그러니까 인제 그렇게 매 가지고 베를.}

10402 # 실로가꼬 베를 매:가꼬 마당에서 그리 불로피아가꼬인자.{실을 가지고 베를 매 가

지고 마당에 그것을 불을 피워 가지고 인제.}

10402 # 따따:허이~재뿌레해가꼬인자 풀인자 그 미기서.{따뜻하게 잿불에 해 가지고 인제 풀 인제 그 먹여서.}

10402 # 베트레다가 그:그 머이고?{베틀에다가 그 그 뭐니?}

10402 # 도투마리에다가 이리이리리리 가마가꼬 자꾸.{도투마리에다가 이리 이리 이리 감아 가지고 자꾸.}

10402 # 그레가꼬언자 마다~:아서 내:창 그레가꼬 몰랴가:꼬.{그레 가지고 인제 마당에서 내 참 그레 가지고 말려 가지고.}

10402 # 언잔 베트레다가그 거를언자 언저가꼬.{인제 베틀에다가 그것을 얹어 가지고.}

10402 # 갠: 마당에 역써언자 그.{그거 마당에 ?서 인제 그.}

10402 # 베:그거 맨등거 그거를언자 엉꼬.{베 그거 만든 거 그거를 인제 얹고.}

10402 # 차:리고 머 잉에 걸고 머머 허고 막.{차리고 뭐 잉앗대에 걸고 뭐 뭐 하고 막.}

10402 # 이리미 열두 열두가지나 데능가 모르겠따. 베:차리라머.{이름이 열두 열두 가지나 되는지 모르겠다. 베(틀) 차리려면.}

10402 # 그레가꼬 잉에 걸:고 잉에막 요:리 거러야 막.{그레 가지고 잉앗대에 막 요리 걸어야 막.}

10402 # 발로 이:리 꼬: 땡기리고 이리 막.{발을 이리 끌어 땡기고 이리 막.}

10402 # 발꿈치르 또 끼고 막 열고.{발꿈치를 또 끼고 막 열고.}

10402 # 베짚람 차말로먼 정신을 약간 써야지.{베 짜려면 참말로 뭐 정신을 많이 써야지.}

10402 @ 베트레 부기라능게 이써찌예?{베틀에 북이라는 게 있었지요?}

10402 # 북: 일찌요.{북 있지요.}

10402 @ 북.{북.} # 부:글 요리여:야 또 요리 짜:고. {북을 요리 넣어야 또 요리 짜고.}

10402 # 아페 요리짜:능그는 즈즌.{앞에 요리 짜는 거는 저 저.}

10402 # 여:리 부:근언자 질쭈:허~이 해가꼬 요:리 연능기고.{이리 북은 인제 길쭉하게 해 가지고 요리 넣는 것이고.}

10402 # 그 엽방 땡:매가꼬.{그 엽방 베를(?) 매어 가지고.}

10402 # 그: 또: 머이고?{그 또 뭐니?}

10402 # 요:리 땡기는 그거는또머이고, 아이.{요리 당기는 그거는 또 뭐니, 아이.}

10402 # 오래대능게 내 다이리빔따.{오래 되어 놓으니까 내 다 잊어 버렸다.}

10402 @ 흐리에하능거는 부태라괜습니까? {허리에 하는 거는 부태라고 했습니까?} # 부태, 부태.{부태, 부태.}

10402 @ 그:는 와: 합니까?{그것은 왜 합니까?}

10402 # 그걸해야 베를 짜요, 그거 해야.{그걸 해야 베를 짜요, 그거 해야.}

10402 # 구걸해야 시미 일째.{그걸 해야 힘이 있지.}

10402 # 여 허리 요:리 해가꼬.{여기 허리 요리 해 가지고.}

10402 # 거 베 거 베틀허고 전:시 영기리 텐능데.{그 베 그거 베틀 하고 전부 연결이 되었는데.}

10402# 영기리 데고.{연결이 되고.}

10402 # 또 발꿈치로가꼬 막 발로.{또 발꿈치를 가지고 막 발로.}

10402 # 이:리 밀고 이:리 땡기고.{이리 밀고 이리 당기고.}

10402 # 땡김서 또 베 요:리 짜고.{당기면서 또 베 요리 짜고.}

10402 @ 그때그 시를 머슴시니라라캔심니까? 머 철기시니라라캔씀니까, 머.{끄대 그 신을 무슨 신이라고 했습니까? 뭐 철기신이라고 했습니까, 뭐.}

10402 # 철거덩 머 머또 익꼬 막.{‘철거덩’ 뭐 뭐 또 있고 막.}

10402 # 잉에걸고 머: 걸고.{잉아 걸고 뭐 걸고.}

10402 # 잉에걸 뻘뻘허~이 막 요리막 잉에 요리막 또 노프게 거러노코.{잉아 걸 뻘뻘하게 막 요리 막 잉아에 요리 막 또 높게 걸어 놓고.}

10402 # 그 이리머 항가지 두가지가 아이구마, 베틀찰:라머.{그 일이 뭐 한 가지 두 가지가 아니지, 베틀 차리려면.}

10402 # (웃음) @ 그러믄 요새:치믄 한시간쫘 짜믄 베를 얼마나 짬니까?{그러면 요새 치면 한 시간쫘 짜면 베를 얼마나 짬니까?}

10402 # 그그는노: 그근똥.{그거는요 그것도.}

10402 # 잘짜능 사라믄 막 즈즈 오리막 한재두재 막.{잘 짜는 사람은 막 저 저 요리 막 한 자 두 자 막.}

10402 # 이:리언자 잘짜는 사라믄.{이리 인제 잘 짜는 사람을.}

10402 # 우리 어:매는 저그 만날인잔.{우리 어머니는 저기 만날 인제.}

10402 # 그사라믄 언자 먼 싸글 주고.{그 사람을 인제 뭐 샅을 주고.}

10402 # 싸글 주고언자 베 잘::짜는 사람 일써거등 이 동네.{샅을 주고 인제 베 잘 짜는 사람이 있었거든 이 동네.}

10402 # 동네 베잘:짜는 사라미 이써 그래가꼬.{동네 베 잘 짜는 사람이 있어, 그래 가지고.}

10402 # 아:드른 막 영: 아:드른 막 마니.{아이들은 막 영 아이들은 막 많이.}

10402 # 여러시 나:가꼬 양서근 함::꼰또 업꼬 그사래미.{여럿이 낱아 가지고 양식은 아무 것도 없고 그 사람이.}

10402 # 베는 잘:짜고.{베는 잘 짜고.}

10402 # 그래 그사라믄언자 베째러오라고 오늘 해:노:믄.{그래 그 사람은 인제 베 짜러 오라고 오늘 해 놓으면.}

10402 # 베째러 오라해노모 우리지베와 베를짜는디.{베 짜러 오라 해 놓으면 우리 집에 와 베를 짜는데.}

10402 # 저머이고, 또식꾸가 아:가 마나농께, 영가믄 일치기 죽꼬.{저 뭐니, 식구가 아이가 많아 놓으니까, 영감은 일찍이 죽고.}

10402 # 아:가 마나농께.{아이가 많아 놓으니까.}

10402 # 바블마 보:쌀로언자 구마 마::니 끼리가꼬.{밥을 뭐 보리쌀을 인제 그만 많이 끓여 가지고.}

10402 # 내가언자 끼리가꼬 막.{내가 인제 끓여 가지고 막.}

10402 # 바블 막 그저네 꺼명소테다가 저네는 바블 해몽께.{밥을 막 그 전에 검은 술에다가 전에는 밥을 해 먹으니까.}

10402 # 보:쌀 끼리가꼬.{보리쌀 끓여 가지고.}

10402 # 반지기를 해가꼬, 반지기가 머이냐믄 쌀반 보리반.{‘반지기’를 해 가지고, 반지기가 무엇이나면 쌀 반 보리 반.}

10402 # 보쌀 끼리서 퍼노코.{보리쌀 끓여서 퍼 놓고.}

10402 # 인자 쌀 한바가치여코, 그래가꼬 쌀반 보리반 그래가꼬.{인제 쌀 한 바가지 같이

넣고, 그래 가지고 쌀 반 보리 반 그래 가지고.}  
 10402 # 반지기를 해가꼬.{반지기를 해 가지고.}  
 10402 # 바블 반지를 해가꼬 또바가 저네는 박:가치에다가.{밥을 반지기를 해 가지고 또  
 바가 전에는 박바가지에다가.}  
 10402 # 박:가치에다가막 항::꼐 퍼서언자.{박바가지에다가 막 한껏 퍼서 인제.}  
 10402 # 바가치에다 바블 한술 해가꼬.{바가지에다 밥을 한 술 해 가지고.}  
 10402 # 우리밥 줌 허고언자.{우리 밥 줌 하고 인제.}  
 10402 # 그사람 함:바가치 퍼가꼬언자 아:들 주라고 그사라를 줘요, 그아짐마를.{그 사람  
 한 바가지 퍼 가지고 인제 아이들 주라고 그 사람을 줘요, 그 아줌마를.}  
 10402 # 아짐마를 주모.{아줌마를 주면.}  
 10402 # 또 머머 김치등가 머 반찬 줌 허고.{또 뭐 뭐 김치든가 뭐 반찬 줌 하고.}  
 10402 # 그래가 간따주언잔.{그래서 가져다 주(면) 인제.}  
 10402 # 간따가언잔 정시미라고 주모인자.{가져다가 인제 점심이라고 주면 인제.}  
 10402 # 간따 주고 또 차리주고오고.{갓다 주고 또 차려 주고 오고.}  
 10402 # 그래 또 저너게 또그리하 해서 줘야데, 바블.{그래 또 저녁에 또 그리해 해서 줘  
 야 돼, 밥을.}  
 10402 # 그지비 양시기음:싱께.{그 집이 양식이 없으니까.}  
 10402 # 양시기음싱께로.{양식이 없으니까는.}  
 10402 # 아:들 아:느 망코. {아이들 아이는 많고.}  
 10402 # 그래가꼬 그 사라른인잔.{그래 가지고 그 사람은 인제.}  
 10402 # 그리 이를허고 밥함바가치씩 어:꼬 그래가꼬.{그리 일을 하고 밥 한 바가지씩 얻  
 고 그래 가지고.}  
 10402 # 아:들로 키우고 그랜써, 그 아짐마는.{아들을 키우고 그랬어, 그 아줌마는.}  
 10402 # 그사라른 그리 베를 영:: 잘 짜거등.{그 사람은 그리 베를 영 잘 짜거든.}  
 10402 # 궁께 한시가니고 머이고 고마 하리짜모 고마.{그러니까 한 시간이고 뭐고 그냥 하  
 루 짜면 그냥.}  
 10402 # 저저 도투마라고 막.{저저 도투마리라고 막.}  
 10402 # 이리막 수북:허~이 막 마:니 베를 매:서 가마노코.{이리 막 수북하게 막 많이 베  
 를 매서 감아 놓고.}  
 10402 # 그걸막 싹::따 비야내요 고마, 잘:짱께로 그 아짐마는.{그걸 막 싹 다 비워 내요  
 그냥, 잘 짜니까는 그 아줌마는.}  
 10402 # 그래가꼬 말.{그래 가지고 마.}  
 10402 # 해:대로그마 짜모 아적밥 무적짜.{해대로 그냥 짜면 아침밥 먹고 딱.}  
 10402 # 드러서모 안지른 정심시가넨 딱 하먼 나오고.{들어서면 앉으면 점심 시간엔 딱 한  
 번 나오고.}  
 10402 # 언자 뭐 그래가꼬 마.{인자 뭐 그래 가지고 마.}  
 10402 # 그 사라른 마::이~ 짜비리, 고마 베를.{그 사람은 많이 짜 버려, 그냥 베를.}  
 10402 # 짜서 막.{짜서 막.}  
 10402 # 그베투마리 그겁.{그 베 도투마리 그거.}  
 10402 # 벨 도투마리 도투마리 그걸고마 싹::.{베 도투마리 도투마리 그걸 고마 싹.}  
 10402 # 비우 비야요 비야.{비우 비워요 비워.}

10402 # 항:걸 가마논능걸.{아주 많이 감아 놓은 걸.}

10402 # 잘치, 잘짜고.{잘 치, 잘 짜고.} @ 그러몬 그짜게.{그러면 그쪽에.}

10402 @ 도투마리에 감강기 베:미까?{도투마리에 감긴 게 뽕니까?}

10402 # 베:.{베.}

10402 @ 그 베가.{그 베가.} # 그베를 요리짜:가꼬인자.{그 베를 요리 짜 가지고 인제.}

@ 음.{음.}

10402 # 짜:모언자 여 아폐기 베지.{짜면 인제 여기 앞의 것이 베지.}

10402 @ 어: 그러몬 도투마리리 비안다는거능.{어 그러면 도투마리 비운다는 거는.}

10402 # 예.{예.} @ 도투 도투마리에 머가인썸니까?{도투 도투마리에 뭐가 있습니까?} #

그거 인자그거 베짜능거.{그거 인제 그거 베 짜는 거.}

10402 # 우리 요:리요리 풀 아까 미깁따능거.{우리 요리 요리 풀 아까 먹었다는 거.}

10402 # 그걸 지::주 그거막.{그걸 죄다 그거 막.}

10402 # 요리 강:꺼든뇨. 도투마리에다가, 가마가꼬 인자이리.{요리 감거든요. 도투마리에

다가, 감아 가지고 인제 이리.}

10402 # 잉에걸고 먼 걸고언자 베를 언자.{잉앗대에 걸고 무엇에 걸고 인제 베를 인제.}

10402 # 짜느기 시작허그등뇨.{짜 넣기 시작하거든요.} @ 음, 그이~ 도투마리에.{음, 그러

니까 도투마리에.} # 음.{음.}

10402 @ 걸려인능거는.{걸려 있는 거는.} # 예.{예.} @ 베는 아이~다 그지예?{베는 아니

다 그쵸?} # 그거느언잡.{그거는 인제.}

10402 @ 이 시리 이시리네, 그라모.{이 실이 이 실이네, 그러면.} # 시르 하모, 시리지.{실

을 얹, 실이지.} @ 예.{예.} # 시린디언자 이 부:글 여:가꼬 그사래미.{실이테 인제

이 북을 넣어 가지고 그 사람이.}

10402 # 고마 차그닥차그닥차그닥 영:: 잘짜요.{그냥 차그닥차그닥 영 잘 짜요.}

10402 # 잘:짱깨로마 시무 시무쥔 쫘따허고 막.{잘 짜니까 뭐 스무 스무 자 쫘다고 하고

막.}

10402 # 요:리 재:가 또 요:리.{요리 자가 또 요리.}

10402 # 요런 재:가인꺼등뇨, 저네.{요런 자가 있거든요, 전예.}

10402 # 거 나무재.{그거 나무 자.} @ 예.{예.} # 나무재로 가꼬.{나무 자를 가지고.}

10402 # 인제 자근재 큰:재 막 일꺼든.{인제 작은 자 큰 자 막 있거든.}

10402 # 쿵:거쭈 요:리 자:궁거 쿵거.{큰 거 쭈 요리 작은 거 큰 거.}

10402 # 그래가꼬 막 큰재로막 시무대 시무재 쫘네그러고.{그래 가지고 막 큰 자로 막 스

무 자 스무 자 쫘네 그러고.}

10402 # 열째 쫘네허고, 막.{열 자 쫘네 하고, 막.}

10402 # 거: 그사래미 베를 영::잘 딱 잘 쫘꺼등.{거 그 사람이 베를 영 잘 쫘 잘 쫘거든.}

10402 @ 열째 쫘따: 스무재 쫘따카능건인제 지리를 말하지요?{열 자 쫘다 스무 자 쫘다고

하는 건 인제 길이를 말하지요?} # 예예.{예 예.}

10402 # 그그이 색.{그거 색.} @ 포:근 딱 정해져이썸니까?{꼭은 딱 정해져 있습니까?}

10402 # 포근 팽상 거 정해가 일찌.{꼭은 통상 정해져 있지.}

10402 @ 얼마 댜니까 포:기?{얼마 됩니까 폭이?} # 포:기 요만해요, 요만해.{폭이 요만해

요, 요만해.}

10402 @ 요만하다메는.{요만하다면은.} # 음.{음.} @ 음, 아.{음, 아.}



10402 # 아, 요만해, 마리자머.{요, 요만해, 말하자면.} @ 요즘말로 한 삼십센치대네예 그러니까, 음.{요즘 말로 한 삼십센티 되네요 그러니까, 음.}

10402 # 그렇게 고마 쭈:옥 고마 그대로 쯔:옥 가리 가튼께.{그러니까 그냥 쭈옥 그냥 그대로 쯔옥 가로 같으니까.}

10402 @ 요렇게그냥짜아악.{요런 게 그냥 짜악.} # 예, 요리여거.{예, 요리 여기.} @ 그리 언자 스물개 댄다 그지예?{그리 인제 스물 개 댄다 그지요?} # 예.{예.}

10402 # 여거 요리 또 허리 요:리 차고.{여기에 요리 또 허리 요리 차고.}

10402 # 요리 흥들께라고 요리 베를 요리.{요리 흥두께라고 요리 베를 요리.}

10402 # 짜른 자:꾸 요리 질쭈:허~이 분:는다 아잉가요이.{짜면 자꾸 요리 길쭈하게 붓잡 아요이.}

10402 # 거거거 거석 여:가꼬.{거거거 그숙 넣어 가지고.}

10402 # 거 머이고 붕 녀:가꼬.{그 뒀니 북 넣어 가지고.}

10402 # 부:게 북:그거서 시리 나오거등뇨.{북에 북 거기서 실이 나오거든요.}

10402 @ 그러니까 도투마리에 걸린 시리 부글 통해서.{그러니까 도투마리에 걸린 실이 북을 통해서.}

10402 @ 나아가지고 베가 \*\*\*.{나와 가지고 베가 \*\*\*.} # 예예, 하모.{예 예, 아무렴.}

10402 # 글 도투마리허고 여여여 붕: 녀는 실허고.{거기 도투마리하고 여기 북 넣는 실하고.}

10402 # 가:치 요리 착착 짜야데거든.{같이 요리 착착 짜야 되거든.}

10402 @ 하나는요래데고.{하나는 요렇게 되고.} # 예예.{예 예.} @ 하나는 요래데야 댈꺼 아임니까이?{하나는 요렇게 되어야 될 거 아십니까?} # 예예.{예 예.}

10402 @ 그래야 베가 댈꺼 아임니까?{그래야 베가 될 거 아십니까?} # 예.{예.}

10402 # 그렇게이자 쭈:옥 요만해가꼬.{그러니까 인제 쭈옥 요만해 가지고.}

10402 # 쭈:옥 요요 요매이로 반반:허~이 인자 베가 나오능기랴요.{쭈옥 요요 요처럼 반반한 인제 베가 나오는 거예요.}

10402 # 그래가꼬언자 오슬 안해이번능가요. {기래 가지고 인제 옷을 안 해 입었잖아요.}

10402 # 그래가꼬 막.{그래 가지고 막.}

10402 # 그사라몬 시무재 짤따 머.{그 사람은 스무 자 짤따 뒀.}

10402 # 또 니는 열째 짤따 마 그러고.{또 누구는 열 자 짤따 마 그러고.}

10402 # 숨씨가 다 다링께, 다 다링께.{숨씨가 다 다르니까, 다 다르니까.}

10402 @ 그러면자 그: 짜난:베는 우째합니까?{그러면 인제 그 짜 놓은 베는 어떻게 합니까?}

10402 @ 그냥지베서 오슬 해입끼도 하고.{그냥 집에서 옷을 해 입기도 하고.} # 예.{예.} @ 팔기도 합니까?{팔기도 합니까?}

10402 # 함 마:니 허는 사라몬 풀기도 허고.{하모 많이 하는 사람은 팔기도 하고.}

10402 # 식꾸 마는 사라몬 베:가 이나 모지래지.{식구 많은 사람은 베가 오히려 모자라지.}

10402 # 거 한도투마리 짜도.{거 한 도투마리 짜도.}

10402 # 그래 그거 해가꼬언자.{그래 그거 해 가지고 인제.}

10402 # 그거 다짜머어자 그 푸링께로 막.{그거 다 짜면 인제 그 풀이니까 막.}

10402 # 막 무래 당가가꼬 방매가 뚜덜고 막: 주무리고 보꼬 해가꼬.{막 물에 담가 가지고 방망이로 두드리고 막 주무르고 밟고 해 가지고.}

10402 # 언자 막.{인제 막.}

10402 # 그래가꼬 또 오슬해 입찌.{그래 가지고 또 옷을 해 입지.}

10402 # 사 삼\*.{사 삼\*.} @ 그 무레 여:가꼬 보 마.{그 물에 넣어 가지고 보 마.} # 뿌디리고.{두드리고.} @ 뿌디리고 하능거는언자 보드락게 할라꼬 하능김니까?{두드리고 하는 거는 인제 보드랍게 하려고 하는 겁니까?} # 예예.{예 예.}

10402 # 하모 푸:리 막 무던썩게 그 베 인.{그럼 풀이 막 묻었으까 그 베 있.}

10402 # 그 마당에서 풀로 이피가꼬 한::사구 풀끼리노코.{그 마당에서 풀을 입혀 가지고 한 사구(용기의 하나) 풀 끓여 놓고.}

10402 # 막 소느로 막 이리 막.{막 손으로 막 이리 막.}

10402 # 그그 칠가불 해요, 베를.{그그 칠갑을 해요, 베를.}

10402 # 그 베르 오:를 오:를.{그 베를 올을 올을.}

10402 # 그래가꼬인잔.{그래 가지고 인제.}

10402 # 또 소:를가꼬 마::악 요리 비비고 요:리 막.{또 술을 가지고 막 요리 비비고 요리 막.}

10402 # 머리 빅끼드끼 비끼요.{머리 빗기듯이 빗겨요.}

10402 # 비끼오: 인자 몰류고 재뿌레다가 몰류고.{빗기고 인제 말리고 잣불에다가 말리고.}

10402 # 궁께 일도일도 앵가이도 마나.{그러니까 일도 일도 어지간히도 많아.}

10402 # 그래가꼬 인자 도투마리에다가언자 가마가꼬언자.{그래 가지고 인제 도투마리에다가 인제 감아 가지고 인제.}

10402 # 그 또 베틀 차리가꼬.{그 또 베틀 차려 가지고.}

10402 # 베틀 차리가꼬언자 베:짜고.{베틀 차려 가지고 인제 베 짜고.}

10402 # 베: 짜든언자 끄치지.{베 짜면 인제 끝이지.}

10402 # 그래가꼬언자 오슬 해입찌언자.{그래 가지고 인제 옷을 해 입지 인제.} @ 음.{음.}

10402 @ 그라먼자 아까: 미영씨 거 미영 타가저오가주고 그지요? 겐또머: 양이 마느며는: 쯔다르긴하겐찌마는.{그러면 인제 아까 미영씨 그거 미영 타 가져 와 가지고 그쵸? 그것도 뭐 양이 많으면은 쯔 다르긴 하겠지마는.} # 예예.{예 예.}

10402 @ 미영타가저오가꼬: 아까멤니까언자 그거:.{미영 타 가져 와 가지고 아까 뵈니까 그건 인제 그것.}

10402 # 이 모라 고치.{이 말아 고치.} @ 고치 이.{고치 이.}

10402 # 모라.{말아.} @ 고치 몰: 모라가주고.{고치 말 말아 가지고.} # 예.{예.} @ 겐구겐 베를.{결국엔 베를.}

10402 # 예.{예.} @ 찰:때까지 한 메치리나 걸립니까 보통?{찰 때까지 한 며칠이나 걸립니까 보통?}

10402 # 메치리 아니라 고만: 어서어서허는 사람 빨리 해비리고.{며칠이 아니라 그냥 어서 어서 하는 사람 빨리 해 버리고.}

10402 # 이자 얼르얼르 몬허는 사람 또 머: 늑께 허고.{인제 얼른 얼른 못하는 사람 또 뭐 늦게 하고.}

10402 # 궁께 하리 그 고치그걸인자 함::뽀파리해 노으면언잔. {그러니까 하루 그 고치 그 걸 인제 한 보파리 해 놓으면 인제.}

10402 # 또 두서 서이나 너이나 막 이리막 뽕: 둘러안자가꼬 푸마씨를 해가꼬.{또 두서 셋

이나 넷이나 막 이리 막 뽕 둘러 앉아 가지고 품앗이를 해 가지고.}

10402 # 이젠 저녁게 그걸인자 다: 모라비리고, 모라 치아야텨께로.{인제 저녁에 그걸 인제 다 말아 버리고, 말아 치워야 되니까.}

10402 # 모라비리고.{말아 버리고.}

10402 # 모라가꼬 또 물레예다가 이리.{말아 가지고 또 물레예다가 이리.}

10402 # 자사서 이 실 다: 빼야대고.{자아서 이 실 다 빼야 되고.}

10402 # 이:리 그만 항:정도엄씨 마나요, 그 베논능기.{일이 그만 한정도 없이 많아요. 그 베 놓는 게.}

10402 # 삼베나 모시베나, 모시베도 마.{삼베나 모시베나, 모시베도 마.}

10402 @ 예:. 그라먼자 지금꺼지 말씀하싱기: 인자.{예. 그럼 인제 지금까지 말씀하신 게 인제.} # 미영베.{미영베.} @ 미영베 아임니꺼이?{미영베 아십니까?} # 아, 미영베. {아, 미영베.} @ 미영베.{미영베.} # 응.{응.}

10403 @ 자 인자 미영베 이어가지고예.{자 인제 미영베 이어 가지고요.} # 예.{예.}

10403 @ 그 다:음인자 삼베: 인자자 만드느김니다이.{그 다음 인제 삼베 인제 만드느 겁니다.} # 삼뽕, 삼베도 하모 삼베는.{삼베, 삼베도 하모 삼베는.}

10403 # 사:물 가라가꼬 사:물 바테다가언자 골 처가꼬 막.{삼을 갈아 가지고 삼을 밭에다가 인제 고랑 쳐 가지고 막.}

10403 # 비로 흑꼬 막 줄줄 가라노른 막.{비료 흘고 막 줄줄 갈아 놓으면 막.}

10403 # 콧:: 크기 저거 작때~이 저거 만:침 크거등뇨.{콧 크게 저거 작대기 저거만큼 크 거든요.}

10404 # 저저 간질때, 간질때만침 크머.{저저 장대, 장대만큼 크면.}

10404 # 언잔 집 언잔 나트로막 베능기랴요 식꾸대로 가가꼬.{인제 집 인제 낮으로 막 베는 거예요, 식구대로 가 가지고.}

10404 # 식꾸가 머 두:리등가 서이등가 인제 자기바테 인자 가라가:꼬.{식구가 뭐 둘이든가 셋이든가 인제 자기 밭에 인제 갈아 가지고.}

10404 # 가라가꼬 가든언인자 나트로언자 이리 베:요, 막.{갈아 가지고 가면 인제 낮으로 인제 이리 베요, 막.}

10404 # 간조로히언자 베서 착착 논능기라, 노:믄언자.{가지런히 인제 베서 착착 놓는 것이라, 놓으면 인제.}

10404 # 노:믄 또 막:: 이리 가재~이가 막 이리 나무 요런데 막 가재~이가 이리이리이리 막 막 꼬치피고 막. {놓으면 또 막 이리 가지가 막 이리 나무 요런 데 막 가지가 이리 이리 이리 막 막 꽃이 피고 막.}

10404 # 즈즌 그거거등뇨.{저 저 그거거든요.}

10404 # 그러믄자 가재~이그 겐또 다: 홀터야대, 소느로인잔 장가블 찌등가 머우짜등가. {그러면 인제 가지 그것도 다 훑어야 돼, 손으로 인제 장갑을 끼든가 뭐 어찌하든가.}

10404 # 싸::악 홀터빼리고언자 반반: 매:끈허~이 조:키언자.{싸악 훑어 버리고 인제 반반 매끈하게 좋게 인제.}

10404 # 조:키인자 요요 앵궁다리매이로 요리 뽕:드터이 해가꼬.{좋게 인제 요요 안경다리 처럼 요리 반듯하게 해 가지고.}

10404 # 또 저네 여: 미테 저적 지금 큰:: 여 우리 입꾸에.{또 전에 여기 밑에 저기 지금

큰 여기 우리 입구에.}

10404 # 솔라루 마니 인찌요? 큰 솔라루.{소나무 많이 있지요? 큰 소나무.}

10404 # 거게 막 상: 꾀는 저런 작때~이거치 진걸 막 막: 지고.{거기에 막 삼 굽는 저런 작대기같이 긴 걸 막 막 지고.}

10404 # 나무따발매이로 이 막여자들 이:고, 그래각꼬 줄주::리 거기에 가요.{나무 다발처럼 이 막 여자들 이고, 그래 가지고 줄줄이 거기에 가요.}

10404 # 상: 꾀는데가 향군데뿌~이라놓께 온:: 동네싸라몬 다 허고.{삼 굽는 데가 한 군데 뿐이라 놓으니까 온 동네 사람은 다 하고.}

10404 # 그래가꼬 막언자 가는대로언자 또 순수가 이썬요.{그래 가지고 막 인제 가는 데로 인제 또 순서가 있어요.}

10404 # 그 대짜 서로 꾸울라쌍께.{그 대차 서로 구으려 하니까.}

10404 # 질::기 또 향투:우 우를가꼬 이리불라가:꼬 상그걸 착:착: 여리 여:가꼬 막더퍼 가꼬막.{길게 또 향토를 가지고 이리 발라 가지고 삼 그걸 착착 이리 넣어 가지고 막 덮어 가지고 막.}

10404 # 불로때:가꼬 그리 이쿠거등뇨, 고구매 이쿠드키.{불을 때 가지고 그리 익히거든요, 고구마 익히듯이.}

10404 # 고구매 이쿠드키 그른 나무를 즈즌.{고구마 익히듯이 그런 나무를 저저.}

10404 # 비가꼬 그거 저 삼베허능걸 그걸 비가 와서 이쿠먼.{베어 가지고 그거 저 삼베하는 걸 그걸 베 가지고 와서 익히면.}

10404 # 이쿠먼 이거가꼬언자 이리막 불때가꼬 이카서언자 싸::악 직찌웅걸 내:조요.{익히면 이거 가지고 인제 이리 막 불 때서 익혀서 인제 싹 각자의 걸 내 줘요.}

10404 # 포르 해야대언자 직찌웅걸.{표를 해야 돼, 인제 각자의 걸.}

10404 # 낸: 땀따바리다 니, 나는 땀따바리다땀따바리다인자 다선타반 다선타반 머 일곱따바림 일곱따발.{누구는 몇 다발이다 니, 나는 몇 다발이다 몇 다발이다 인제 다섯 다발 다섯 다발 뭐 일곱 다발이면 일곱 다발.}

10404 # 포를 해가꼬 직찌웅걸, 직찌웅걸 인자 그리 막: 인자 내:주면.{표시를 해 가지고 각자 걸, 각자의 걸 인제 그리 막 인제 내 주면.}

10404 # 또 그걸언자 그거서 거거 솔라루미테 그런데서막.{또 그걸 인제 거기서 그그 소나무 밑에 그런 데서 막.}

10404 # 거:서 찰마주는 사라미이썬썬요, 임재가.{거기서 삶아 주는 사람이 있었어요, 임자가.}

10404 # 찰마 도늘박꼬 찰마조, 찰마주몬 지::주 또 이리썰:요 거거서.{삶아 돈을 받고 삶아 줘, 삶아 주면 죄다 또 이리 썰요 거기서.}

10404 # 물렁물렁물렁허거등 막.{물렁물렁물렁하거든 막.}

10404 # 그 요리 막 산때라 하고 소게 뽕따구그거는 산때라하고.{그 요리 막 삼대라 하고 속에 뼈대 그거는 삼대라 하고.}

10404 # 쭈:욱 쭈: 막 이리 백끼가꼬.{쭈욱 쭈 막 이리 벗겨 가지고.}

10404 # 베끼가꼬언자 직찌음 가:와요 또지비, 껌땡만가꼬.{벗겨 가지고 인제 각자 가져 와요 또 집에, 껌데기만 가지고.}

10404 # 껌땡만 가꼬오몬.{껌데기만 가지고 오면.} @ 아네 대는 내뽕리고?{안의 대는 내 버리고?} # 대:는 인자 또 대:는 또 가:와서언잔.{대는 인제 또 대는 또 가져 와서 인제.}

10404 # 또 나무허고, 모리몬 나무가 또 조커등뇨.{또 나무하고, 마르면 나무가 또 좋거든요.}

10404 # 대:는 소:개 대 그거는 허::허~이 막 나오거등 그거는인잔 가와 또 불때고.{대는 속의 대 그거는 허영게 막 나오거든 그거는 인제 가져 와서 또 불 때고.}

10404 @ 거게서 껌떼기를 다 배킨단 말 아임니까? 찌기 켤다.{거게서 껌떼기를 다 벗긴단 말 아십니까? 찌서 켤다(?).} # 베끼가 와야대, 예, 켤.{벗겨서 와야 돼, 예, 켤.} @ 지베 오서 가져때면 너무구더서 안대니까.{집에 와서 가져 때면 너무 굳어서 안 되니까.} # 하모, 그렇게.{아무렴, 그러니까.}

10404 # 거거서 고만 너린디서 막 거:서.{거거서 고마 넓은 데서 막 거거서.}

10404 # 그래가:꾸만 카::휴 일도 마나요, 참말로.{했구만, 아휴 일도 많아요, 참말로.}

10404 # 그래가꼬 이리쪽:쪽:언자 두쪼가르썩 내요, 항개를 찔마주면.{그래 가지고 이리 쪽 쪽 인제 두 쪼가리썩 내요, 한 개를 삶아 주면.}

10404 # 두쪼가리썩 녀쩍::허~이막 요리 녀쩍::허이 막.{두 쪼가리썩 녀쩍하게 막 요리 녀쩍하게 막.}

10404 # 양쪼게 두쪼가르썩 요리 툅 뿌질러가꼬 여 가운데를 툅 뿌지리믄.{양쪽에 두 쪼가리썩 요리 툅 부러뜨려 가지고 여기 가운데를 툅 부러뜨리면.}

10404 # 저거 머이고 쪼개 썩리썩거시기 소:게 그게이거썩게.{저거 뭐니 쪼개 썩리썩 거시기 속에 그게 익었으니까.}

10404 # 툅 뿌질라지거등.{툅 부러뜨려 지거든.} @ 요개 나무거트몬 요 요거를 뿌진다하매.{요개 나무 같으면 요 요거를 부러뜨린다 하면.} # 예, 툅 뿌질라가꼬.{예, 툅 부러뜨려 가지고.} @ 뿌질르믄 요개인자.{부러뜨리면 요개 인제.} # 예.{예.} @ 그미 강께네 고결갈따가.{금이 가니까 그결 가져다가.} # 예예.{에 예.}

10404 @ 두쪼그로.{두 쪽으로.} # 그:그해가꼬 요:리 백끼고.{거기 해 가지고 요리 벗기고.}

10404 # 요:리 백끼고 막 언자 네버늘 베끼능기라.{요리 벗기고 막 인제 네 번을 벗기는 거야.}

10404 # 여 여기에 두:번, 여: 우에 두:번 막 그래각꼬.{여 여기에 두 번 여기 위에 두 번 막 그래 가지고.}

10404 # 그러믄 껌띠~이가막 이기 녀쩍녀쩍허이 나와요, 삼:너.{그러면 껌떼기가 막 이게 녀쩍녀쩍하게 나와요, 삼 ?.}

10404 @ 그라믄 저 탁 빨리질때예.{그러면 저 탁 부러질 때예.} # 예.{예.} @ 아네 삼베 삼때는 당여니 뿌리질끼고.{안에 삼베 삼대는 당연히 부러질 거고.}

10404 @ 가예 껌떼기도 부러집니까?{가장자리의 껌떼기도 부러집니까?} # 예.{예.}

10404 @ 그게그게그이 찢구쫄긴쫄긴향:기.{그게그게그게 쫄깃쫄깃쫄깃한 게.}

10404 # 그래도 그래도 그래각꼬인자 쭈욱쭈욱: 베끼능기라.{그래도 그래도 그래 가지고 인제 쭈욱 쭈욱 벗기는 거야.}

10404 # 베끼가꼬막 그렇게그만 마라나서그러치 태:산거치 껌띠~이가.{벗겨 가지고 막 그러니까 그만 말 안 해서 그렇지 태산같이 껌떼기가.}

10404 # 그으막 수하권기, 그래가꼬 가와도.{그거 막 흉악한(힘든 게) 게, 그래 가지고 가져와도.}

10404 @ 할머니~ 그렇게예.{할머니 그러니까요.} # 응.{응.}

10404 @ 요거 툅 안 빨람니까?{요거 툅 안 부러트립니까?}

10404 @ 빨라모 삼때 아네 허연거는 당여니 빨라지끼고.{부러뜨리면 삼대 안의 허연 거는 당연히 부러질 거고.} # 응.{응.}

10404 @ 가에는 껌떼기도 그끄너집니까 아임~ 껌떼기는 안끄너집니까?{가장자리에는 껌  
떼기도 끊어집니까 아니면 껌떼기는 안 끊어집니까?} # 껌따:기:는 인자 그 끄너지면  
베: 몬노치.{껌떼기는 인제 그 끊어지면 베 못 놓지.}

10404 @ 음 고 껌 껌떼이는 안끄너지지 그러니까잉?{음 그 껌 껌떼기는 안 끊어지지 그러  
니까?} # 하 어.{하 어.} @ 예.{예.}

10404 # 그래가꼬 그래가꼬언자 껌따~이 그거이 베:거등.{그래 가지고 그래 가지고 인제  
껌떼기 그것이 베거든.} @ 예.{예.}

10404 # 그걸 수아캉걸 껌떡 그걸인자 해가꼬 와가꼬.{그걸 흉악한 걸 껌떼기 그걸 인제  
해 가지고 와 가지고.}

10404 # 해가 와가꼬언자 또.{해서 와 가지고 인제 또.}

10404 # 지::주 뜯.{죄다 또.}

10404 # 거 시리나오구로 뜯 해야대거등뇨.{그 실이 나오게 또 해야 되거든요.}

10404 @ 예.{예.} # 그걸가와 무레당가가꼬 또 시리나오구로 또.{그걸 가져 와 물에 담가  
가지고 또 실이 나오게 또.}

10404 # 지::주 그 허:헌 시리 또 이썬요 그 베논는 시리.{죄다 그 허연 실이 또 있어요,  
그 베 놓는 실이.}

10404 # 껌떡그걸 또 베끼능기라 또, 칼로가꼬 칼로가꼬이리 또 뿌질라가꼬. {껌떼기 그걸  
또 벗기는거라 또, 칼을 가지고 칼을 가지고 이리 또 부러뜨려 가지고.}

10404 # 포::짜마 질:기언자 베끼가꼬인자 베끼문언자 그 베논는 시리나오니까 그걸가꼬언  
자 또.{폭작 뭐 길게 인제 벗겨 가지고 인제 벗기면 인제 그 베 놓는 실이 나오니까  
그걸 가지고 인제 또.}

10404 # 그리 몰 허:허~이 몰랴가꼬 간지때다 너러서 몰랴가꼬 대가리 요요요리 뭉꺼가  
고.{그리 뭉 허영게 말려 가지고 간짓대에다 널어서 말려 가지고 대가리 요요 요리  
묶어 가지고.}

10404 # 그래가꼬언잔 또 썰:능기랴요 막 손토플궁:께 저네는 이할매드리 마이~지랄써 요:  
리.{그래 가지고 인제 또 썰는 거예요, 막 손톱을 그러니까 전에는 이 할매들이 많이  
길렀어 요리.}

10404 # 지:라고 거 베: 그걸 요리.{기르고 거 베 그걸 요리.}

10404 # 납작허~이이리 해웅걸 간따가 그걸 지::주 또 썰:야 땡께.{납작하게 이리 해온 걸  
갓다가 그걸 죄다 또 썰야 되니까.}

10404 # 손터비 지러야데.{손톱이 길어야 돼.}

10404 # 그걸 손토플가꼬요리 난나치 썰:께.{그걸 손톱을 가지고 요리 날날이 썰니까.}

10404 # 그래가꼬 막 지::일 또 해가꼬. {그래 가지고 막 길게 또 해 가지고.}

10404 @ 그거언자 굴께 썰능거sms.{그거 인제 굵게 썰는 거는.} # 예, 굴께 짜든.{예, 굵  
게 짜면.} @ 굴글끼고이.{굵을 것이고.}

10404 # 굴거.{굵어.} @ 가늘게 썰며는.{가늘게 썰면은.} # 가는베.{가는 베.} @ 보드라이  
대근네예.{보드랍게 되겠네요.} # 가는베.{가는 베.} @ 음.{음.} # 가늘게 헐라몬 가  
는베.{가늘게 하려면 가는 베.}

10404 # 잘기 쪼개능거는 가는베.{잘게 쪼개는 거는 가는 베.}

10404 # 국끼쪼개능거는 마 달:썰베 머 옛썰베 마.{굵게 쪼개는 거는 뭐 닷새 베 옛새 베 뭐.}

10404 # 마리자모 녹차 그거 저거 칭아 입떡끼.{말하자면 녹차 그거 저거 층계 있듯이.}

10404 # 그걸또언자 막 칭아가 이썬요.{그것도 인제 막 층계가 있어요.}

10404 # 구:끼 쟈가꼬허든 막 단썰베라허고 열썰베라하고 가늘게허든.{굵게 쟈 가지고 하면 막 닳새 베라 하고 엷새 베라 하고 가늘게 하면.}

10404 # 마::악 그래가꼬언잔.{마악 그래 가지고 인제.}

10404 # 그 쌀마가꼬 그리 하이고 일도 마나요, 그래가꼬 해가꼬.{그 삶아 가지고 그리 아이고 일도 많아요, 그래 가지고 해 가지고.}

10404 # 지:주 허:헌언잔 시를 내:가꼬 오대임는 시를 내:가꼬.{죄다 허연 인제 실을 내 가지고 옷 해 입는 실을 내 가지고.}

10404 # 물:과게여 온 이거 거더 올리고 지:주 또 그거 이:서요, 그거 여러 동가랑께.{무릎에 여기에 옷 이거 걸어 올리고 죄다 또 그거 이어요, 그거 여러 동강이니까.}

10404 # 그걸 지:주 요래이 막.{그걸 죄다 요래 막.}

10404 # 꼬랑댕이 요리 쟈:가꼬 또 손톱ulg가꼬 꼬랑대~이 쟈가꼬 요리막 비비고, 이서가꼬.{꼬랑댕이 요리 쟈 가지고 또 손톱을 가지고 꼬랑댕이 쟈 가지고 요리 막 비비고, 이어 가지고.}

10404 # 질::기 이서야 그걸 또 그 도투마리에 이 해가꼬 베:를 노커등뇨.{길게 이어야 그걸 또 도투마리에 이 해 가지고 베를 놓거든요.}

10404 # 그걸또 내나 아까 그거허고 또가테요, 삼베나 모시베나.{그것도 내나 아까 그것하고 똑 같아요, 삼베나 모시베나.}

10404 # 지:주 그리~이.{죄다 그러니.}

10404 @ 지:주 그리한단 마른 점부다한단 마릅니꺼?{'지주' 그리한다는 말은 전부 다 한다는 말입니까?}

10404 # 저, 하.{저, 하.} @ 지::주한다.{'지주한다'.}

10404 # 지::주 마.{지주 마.} @ 그래 지주 한다능께.{그래 '지주 한다'는 게.} # 지:주고마 전::시: 다 이리 이썬가꼬.{지주 고마 전신에 다 이리 이어 가지고.}

10404 # 질:게 해야텅께.{길게 해야 되니까.} @ 예, 전::시네 다 \*\*.{'예, 전신에 다 \*\*.'} # 예예, 전::시네 고마.{예예, 전신에 그냥.}

10404 # 삼:베도 그리해야 대고 모시베도 그리해야 데고.{삼베도 그리 해야 되고 모시베도 그리 해야 되고.}

10404 # 미영베는언자 그리 물레예다가 질 시를 빼야대고.{미영베는 인제 그리 물레예다가 짓 실을 빼야 되고.}

10404 # 아까버네 그 함보파리저걸 해가꼬와가꼬 미영꼬타루 가가서 씨빼:고.{아까번에 그 한 보파리 저거 해 가지고 와 가지고 미영 꼬투리 가지고 가서 씨 빼고.}

10404 # 그 방아씨레서언자 짜:주문 그스해 주면.{그 방앗간에서 인제 쫓아 주면 그스해 주면.}

10404 # 그래가꼬 그리 베를 노코, 미영베는 그랜는데언자 삼베모시베는 그거.{그래 가지고 그리 베를 놓고, 미영베는 그렸는데 인자 삼베 모시베는 그거.}

10404 # 난나치 그 소느로 쟈:고 그리 맨드려야 데요.{날날이 그 손으로 쟈고 그리 만들어야 돼요.}

10404 # 그래가꼬 또 도투마리라고 이 거쟈이 머이고?{그래 가지고 또 도투마리라고 그 ??? 뭐니?}

10404 # 이 작때기를 여여거 요고메이로 상메이로 요리 따악 요리 세아노코.{이 작때기를

여 여기에 요거처럼 삼처럼 요리 딱 요리 세워 놓고.}

10404 # 두개를 올 나무로가고 남자드리 요리 맨드러주른 세:아노코.{두 개를 요리 나무를 가지고 남자들이 요리 만들어 주면 세워 놓고.}

10404 # 그거베그거 쟈:고막 형걸 요리 양조게다가 따악 물리노코.{그거 베 그거 쟈고 막한 걸 요리 양쪽에다가 따악 물려 놓고.}

10404 # 이제 이걸 또 시를 빼:가고 이리 이서가고.{이제 이걸 또 실을 빼 가지고 이리 이어 가지고.}

10404 # 깡어리에다가 이리 당:꼬, 아이고 일도 마나요, 삼베허고 모시베허고.{광주리에다가 이리 담고, 아이고 일도 많아요, 삼베하고 모시베하고.}

10404 # 그레가고 물과~아다 비비고.{그레 가지고 무릎에다 비비고.}

10404 # 그::리 일도 마나 그레가고 온 해이피고 한헨능가요.{그리 일도 많아 그레 가지고 옷 해 입히고 헨잖은가요.}

10404 @ 예, 그러면자.{예, 그러면 인제.} # 음.{음.} @ 음.{음.}

10404 @ 그:.{그.}

10404 @ 삼베도언자 그레가고언자.{삼베도 인제 그레 가지고 인제.}

10404 @ 결구근 베트레가서 짜야떨꺼 아임~니꺼이?{결국은 베틀에 가서 짜야 될 것 아님 니꺼이?}

10404 # 하모.{아무렴.} @ 짜능거는 아까 미영베 짜는거간다 이마리지예 이제?{짜는 거는 아까 미영베 짜는 거 같다 이 말이지요, 이제?} # 미영베나 삼베나.{미영베나 삼베나.}

10404 @ 예.{예.} # 똑: 간짜.{똑같지.} @ 예.{예.} # 손 손 허능거는.{손 손 하는 것은.}

10404 # 전::시네 소느로 다 헐썩게 모두.{전신에 손으로 다 했으니까 모두.}

10403 @ 그러면자 그: 삼때 고 이파리 거:는 어디다 씹니꺼?{그러면 인제 그 삼대 그 이파리는 그거는 어디다 씹니꺼?}

10403 # 입싸구마 다 버리지요, 버리지 머.{앞사귀는 다 버리지요, 버리지 뭐.}

10403 @ 입싸구는 아무데로 베만드는데 쓸모가업따 그지요?{앞사귀는 아무데도 베 만드는데 쓸모가 없다 그죠?} # 예예.{예 예.}

10403 @ 고고는 소도 안무:꺼 아임니꺼이?{그거는 소도 안 먹을 거 아닙니까?}

10403 # 안무어, 몬무꼬.{안 먹어, 못 먹고.} @ 거름합니까, 아이먼 땀감합니꺼?{거름합니까, 아니면 땀감합니까?} # 고만 바테서 언자 입싸구는.{그냥 밭에서 인제 앞사귀는.}

10403 # 삼이파리는 그만 그렇게 아까 질:쭈허이 저리 쿵걸.{삼이파리는 그만 그러니까 아까 길쭉하게 저리 큰 걸.}

10403 # 캐도 저리쿵걸 인자 베:가고.{캐도 저리 큰 걸 인제 베어 가지고.}

10403 # 키아 저리크기 키아야대요 바테서.{키워 저리 크게 키워야 돼요.}

10403 # 고마 풀매서 키아노른.{그냥 풀 매서 키워 놓으면.}

10403 # 이리막 나락매이로 망 나트로가 베:요.{이리 막 나락처럼 막 낫으로 베요.}

10403 # 비가고 이자 싸::악 홀터내비리지 바테 거거서, 이파리 거:는.{베어 가지고 인제 싸악 훑어 내 버리지 밭에 거기서, 이파리는 그거는.}

10404 # 홀꼬언자 매::끈허~이 해가고 와요.{훑고 인제 매끈하게 해 가지고 와요.}

10404 # 매::끈허~이 저저 해가고 와서 그간따 찰마야 대거등, 씹는데다가.{매끈하게 저저 해 가지고 와서 그 갖다 삶아야 되거든, 삶는 데다가.}



10404 @ 아까.{아까.} # 삼마 저저 삼만 그리 쌀마.{삼만 저저 삼만 그리 삶아.}

10404 # 모시는 지비서언자.{모시는 집에서 인제.} @ 예.{예.}

10404 # 또 품:능기 인꺼등 품:는다고 이리이리이리 또 풍:꼬.{또 품는 게 있거든, 품는다고 이리 이리 이리 또 품고.}

10404@ 아까 저 인자 간지때~이가튼 저런 기다::란 삼때를 찜는다안켄썸니까?{아까 저 인제 장대 같은 저런 기다란 삼대 삶는다고 했잖습니까?} # 예, 예예.{예, 예 예.}

10404 @ 찜는다는거는 소테 너어가꼬 물로 부쳐하는기 아임니까이?{삶는다는 거는 술에 넣어 가지고 물을 부어 하는 게 아닙니까?}

10404 # 삼: 저 소테허능기 아이~고.{삼 저 술에 하는 게 아니고.} @ 예.{예.} # 상:꾼매이로.{삼굿처럼.}

10404 # 상꾸시라고막 지일:기 향토희끌가꼬 맨드러나썸요.{삼굿이라고 막 길게 향토 흠을 가지고 만들어 났어요.} @ 그거를 머라고예?{그거를 뭐라고요?}

10404 @ 상.{삼.} # 상꾼 상꾼.{삼굿 삼굿.}

10404 # "상꾸로가자." 막 우리가 그라고 가고 그러거등 그럼막.{삼굿하러 가자." 막 우리가 그러고 가고 그러거든, 그럼 막.}

10404 # 즈즌 가:는대로 그건또. {저저 가는 데로 그것도.}

10404 # 이리인자 줄주리: 양가능가요 에이, 가든.{이리 인제 줄줄이 안 가는가요 에이, 가면.}

10404 # 줄줄::히 가든언자 니 걷 니가니가 언제완따 언제완따 해가꼬 딱그사람꺼언자 다 서시기면 다서시.{줄줄이 가면 인제 이것 누구 것 누가 누구가 언제 왔다 언제 왔다 해 가지고 딱 그 사람 것 인제 다섯씩이면 다섯씩.}

10404 # 다섯찌비 딱 몽치가꼬 쌀마주고 또 그놈 쌀마내고 또 탄사람 인잔 착:착언자, 서로쌀물러고.{다섯 집이 딱 몽쳐 가지고 삶아 주고 또 그놈 삶아 내고 또 탄 사람 인제 착착 인제, 서로 삶으려고.}

10404 # 아페온사람 디에온사람 서로쌀물라썸:니까 안대거등 순:수가이썸가꼬.{앞에 온 사람 뒤에 온 사람 서로 삶으려고 하니까 안 되거든, 순서가 있어 가지고.}

10404 # 지금 즐 즈즈즈 투포허로 가든 순수인썸끼 줄주:리 그건매이로.{지금 저 저저저 투표하러 가면 순서 있으니까 줄줄이 그것처럼.}

10404 # 이자 정:때가는 사람 아적찌레 가는 사람 막그라능가요이 바테서 해가꼬.{인제 저녁 때 가는 사람 아침결에 가는 사람 막 그러는가 요리 발에서 해 가지고.}

10404 # 그러니까언자 가는대로 착:착 모아가꼬언자.{그러니까 인제 가는대로 착착 모아 가지고 인제.}

10404 # 함께쌔꼬 함께 쌍꼬.{함께 삶고 함께 삶고.}

10404 @ 그래서언자.{그래서 인제.} # 그리쌔능기라.{그리 삶는 거야.}

10404 @ 언자.{인제.} # 하모.{아무렴.} @ 한번도 내 본저기 엄썸서 여쭙보능긴데예.{한번도 내 본 적이 없어서 여쭙 보는 건데요.} # 그렇게, 예.{그러니까, 예.}

10404 @ 그거년자 결국 소튼아이다임니까이?{그것은 인제 결국 술은 아니잖습니까?} # 예, 질쭈::욱허이 막.{예, 길쭉하게 막.} @ 질쭉허거 머 만드러야 땀꺼아임니까이?{길쭉하게 뭐 만들어야 될 거 아닙니까?} # 예.{예.}

10404 # 흐클 가꼬.{흠을 가지고.} @ 부를 때는 데도 익꼬.{불을 때는 데도 있고.} # 예.{예.}

10404 @ 글:아까 머 상꾸라캐썬니?{그거를 아까 뭐 삼굿이라고 했습니까?} # 상꾼, 상꾼.  
{삼굿, 삼굿.}

10404 @ 머시, 무어시다캐보이소, 그머.{뭇이, 무엇이다라고 해 보이소, 그 뭇.} # 사 상  
꾼.{사, 삼굿.} @ 어.{어.} # 상꾸.{삼굿.}

10404 @ 상꾸십니까 상꾼멈니까?{삼굿입니까 삼굿 뭇니까?} # 예.{예.}

10404 # 상꾼, 상 "상:꾸러가자." 머 상꾸, 상꾸라데.{삼굿, 삼 "삼 구워러 가자." 뭇 삼굿,  
삼굿이라데.}

10404 # 쎄도 안도라간다.{혀도 안 돌아간다.}

10404 # 상꾸시라 마리자른.{삼굿이라 말하자면.}

10404 # 상꾸세 즈즌 그리.{삼굿에 저저 그리.}

10404 @ 그러믄.{그러면.} # 바서 막.{봐서 막.} @ 결구건자 흑까지고 먼가.{결국은 인제  
흑 가지고 뭇가.}

10404 @ 이리 쿵:결 만드러야 땔꺼.{이리 큰 결 만들어야 뭇 거.} # 이리 질::기.{이리 질  
게.} @ 질::기 만들고.{질게 만들고.} # 요리 쿵게 드러 갈랑께.{이리 큰 게 들어 가  
려니까.}

10404 @ 만드러가지고.{만들어 가지고.} # 예.{예.}

10404 # 막 구리 지퍼요, 어으 지퍼.{막 굴이 깊어요, 어 깊어.}

10404 @ 그렇게언자.{그러니까 인제.} # 여거서 저저 천정꺼지 그리 지퍼요.{여기서 저저  
천장까지 그리 깊어요.}

10404 @ 땅미:트로 드러갑니까?{땅 밑으로 들어갑니까?}

10404 # 이자 그래가꼬 착::착언자 그걸, 우리가 바테서 저렁결 해가머.{인제 그래 가지고  
착착 인제 그것, 우리가 밭에서 저런 결 해 가면.}

10404 # 이자 요리 착::착 요리 다늘 몽크거등뇨.{인제 요리 착착 요리 단을 묶으거든요.}

10404 # 다늘 양쪼게 탁탁 몽꺼가서 바테서 몽꺼가른언자.{단을 양쪽에 탁탁 묶어가서 밭  
에서 묶어가면 인제.}

10404 # 착::착 나가꼬 막, 저: 마리자른 현: 막 저런 수건매이로 형::거 쿵:거 막.{착착 나  
가지고 막, 저 말하자면 현 막 저런 수건처럼 현 것 큰 거 막.}

10404 # 그걸가꼬 착:: 우에 더퍼요, 더퍼가꼬언자 막.{그걸 가지고 저 위에 덮어요, 덮어  
가지고 인제 막.}

10404 # 담뇨거통결가:꼬 현담뇨 그렇결 막 착: 더퍼가꼬.{담요같은 결 가지고 현 담요 그  
런 결 막 착 덮어 가지고.}

10404 # 부를막 저저 여거서인자 가매소테 불때능거매로 막 때지요, 아페서.{불을 막 저저  
여기서 인제 가마솥에 불 때는 거처럼 막 때지요, 앞에서.}

10404 # 때머언자 막 지미 펼::펼 나요 거거막.{때면 인제 막 김이 펼펼 나요, 거기 막.}

10404 # 지미 막 올라와 그 가마이~때기 막 더퍼논디서.{김이 막 올라 와 그 가마니때기  
막 덮어 논 데서.}

10404 # 그러믄언자 어느정도인자 임제는언자 썽:강결 알거등뇨.{그러면 인제 어느 정도  
인제 주인은 인제 삼긴 결 알거든요.}

10404 # 이러먼자 쌀마절끝따 허머언자.{이러면 인제 삶아졌겠다 하면 인제.}

10404 # 또 그결 그사람 거 아페향 결 썽:: 드러내주고.{또 그결 그 사람 거 앞에 한 결  
썽 들어내 주고.}

10404 # 새로또 착::착언자 너머걸.{새로 또 착착 인제 남의 것을.}

10404 # 또 다시인자 또 여:가꼬 상꾸세다가 여:가꼬 또 부를때능기랴요.{또 다시 인제 또 넣어 가지고 삼굿에다가 넣어 가지고 또 불을 때는 거예요.}

10404 # 그래고 쌀마조, 임재가.{그래 가지고 삶아 줘, 주인이.}

10404 @ 그러믄 상꾸슨.{그러면 삼굿은.} # 예.{예.}

10404 @ 땅 우에 이썸니까, 땅 미테 이썸니까?{땅 위에 있습니까, 땅 밑에 있습니까?}

10404 # 고마언자 그사래미 우리 마당저런디다가, 땅에다가.{그냥 인제 그 사람이 우리 마당 저런 데다가, 땅에다가.}

10404 # 그리덴등기지.{그리 만드는 거지.} @ 그인자 그라믄결국 마당뽕다: 상 상꾸슨 좀 노प्니까?{그 인제 그러면 결국 마당보다 삼 삼굿은 좀 높습니까?}

10404 # 노프지요, 상꾸시.{높지요, 삼굿이.} @ 노프지예?{높지요?} # 예.{예.} @ 미테는 불때는데 익꼬이.{밑에는 불 때는 데 있고.} # 불때는데 여:서 불때:고.{불 때는 데 넣어서 불 때고.}

10404 @ 그다음언자.{그 다음 인제.} # 그렇게 저: 우: 저 천장만치로 노파야 덴당께.{그러니까 저 위 저 천장처럼 높아아 된다니까.}

10404 @ 아:.{아.} # 상꾸시.{삼굿이.} @ 그러믄 완저~이 무더미네 마.{그러면 오나전히 무덤이네 뭐.} # 예.{예.}

10404 @ 그라믄제가 인자 몰라서 함 드른마가꼬 제가 정리를 해볼께예.{그러면 제가 인제 몰라서 한 번 들은 말 가지고 제가 정리를 해 볼게요.} # 예.{예.}

10404 @ 마당가테 평편한 데다가.{마당같은 데 평평한 데다가.} # 예예.{예 예.}

10404 @ 일따는.{일단은.} # 우리좀 허지마 거:는.{우리 좀 하지마. 그거는.} @ 어, 예.{어 예.}

10404 @ 예.{예.}

10404 @ 그래 할머니~ 저아까 인자 우리인자.{그래 할머니 저 아까 인제 우리 인제.}

10404 @ 쌍꾸:세다가 인자 썸능거 이야기 안해썸니까?{삼굿에다가 인제 삶은 거 이야기 안 했습니까?} # 예예.{예 예.} @ 거인자.{그거 인제.}

10404 # 쌍꾼.{삼굿.} @ 어 상꾼. 어어 거 상꾸시인자.{어 삼굿, 어어 그거 삼굿이 인제.}

10404 @ 내가볼때 이 노파가 아주놉꼬, 아까 말쓰물 드러보니까.{내가 볼 때 니 높이가 아주 높고, 아까 말썸을 들어 보니까.} # 그렇게.{그러니까.}

10404 @ 음, 그러니까이.{음, 그러니까.} # 궁께 여:여: 마당격꼬.{그러니까 여기 여기 마당 같고.} @ 예 인자 그래서 거:.{예 인제 그래서 거기.}

10404 @ 마당에 인자 불때능구멍은 하나이썸야 델꺼 가코.{마당에 인제 불 때는 구멍은 하나 있어야 될 거 같고.} # 예예, 고 불때는디가 막 인제.{예예, 거기 불 때는 데가 막 있지.} @ 그다메인제 우게는 머 흑꺼 이런 흑꺼통거 가꼬 짹악 기다::라게 만드러 노코.{그 다음에 인제 위에는 뭐 흙 이런 흙같은 거 가지고 짹악 기다랗게 만들어 놓고.}

10404 @ 그다메 거:또 그게 멈니까 저, 삼때가.{그 다음에 그거 또 뽕니까 저, 삼때가.} # 예.{예.}

10404 @ 그게 껌띠기가 배끼질라카믄 물 물기도 이썸야 델꺼 가커든?{그게 껌띠기가 벗겨 지려고 하면 물 물기도 있어야 될 거 같거든?} # 그렇게 무를 막.{그러니까 물을 막.}

10404 @ 우게서 암버 채채, 그람 이래담, 미테 인자.{위에서 한 번 채채, 그럼 이래 됩니까, 일에 인제.} # 착:착: 재: 노코.{착착 재 놓고.}

10404 @ 미테그라먼자 후그통거 가지고 짹:: 함 만드려노코.{밑에 그러면 인제 후 같은 거 가지고 짹악 만들어 놓고.} # 예, 맨드려.{예, 만들어.} @ 미테는 부를 떼고이?{밑에 는 불을 떼고?} # 예예.{예예.}

10404 @ 그다메 고게 인제 삼때 여코.{그 다음에 거기에 인제 삼대 넣고.} # 예.{예.}

10404 @ 우게 머 가마때기나 이렇거 덩꼬.{위에 뭐 가마니때기나 이런 거 덮고.} # 예. {예.} @ 우게무를 계속 뿌어주야 땀꺼아임니까? 마썸니까?{위에 물을 계속 부어줘야 될 거 아닙니까? 맞습니까?} # 예. 무를 하모 부찌.{예, 물을 아무렴 붓지.}

10404 @ 음 그래서 그러거.{음 그래서 그런 거.} # 무리 이썸얏.{물이 있어야.}

10404 @ 그 상꾼 상꾸세 대해서 함번 또 말쓰플 쫘:꿈 더해주이소.{그 삼굿 삼굿에 대해서 한 번 또 말쓰플 조금 더 해 주십시오.}

10404 # 궁께.{그러니까.} @ 상꾸슬 우째 만드린는지.{삼굿을 어떻게 만들었는지.}

10404 # 궁께 그래 그 임재가언자 이리 질:쭈::허니 저런 저렁기저래 막 징기 드러가니까 로.{그러니까 그래 그 주인이 인제 이리 길쭉하게 저런 저런 게 저리 막 긴 게 들어 가니까는.}

10404 # 거::이 그렇게로 그리 지인당께 그 솔라무 큰: 솔:라무.{거의 그러니까 그리 지었 다니까 그 소나무 큰 소나무.}

10404 # 미테, 솔라무미테 거그 바로고마 질까예 큰 정지남미테.{밑에, 소나무 밑에 거기 바로 그냥 길 가에 큰 정지나무(신령스러운 나무) 밑에.}

10404 # 그 머시고 지금 빠스댕기는다 거거이 거거가 기라요.{그 뭇이고 지금 버스 다니는 데 거기에 거기가 맞아요.}

10404 # 거:가 지그른 막 지를 느카농께 그러치.{거기가 지금은 막 길을 넓혀 놓으니까 그렇지.}

10404 # 거게다가 상꾸슬 그리 맨드려가꼬.{거기에다가 삼굿을 그리 만들어 가지고.}

10404 @ 네.{네.} # 맨드려가꼬 거이.{만들어 가지고 그리.}

10404 @ 그인자 상꾸세다가.{그 인제 삼굿에다가.} # 예.{예.}

10404 # 사를 삼때를 여:가꼬, 삼때를 여:가꼬 바테서 찌거가꼬 막.{삼을 삼대를 넣어 가지고, 삼대를 넣어 가지고 밭에서 쪼어 가지고 막.}

10404 # 직썸 바테서 지::저 산 나무로 그리막 지이고지:고 막 와가꼬.{각자 밭에서 전부 삼 나무를 그리 막 이고 지고 막 와 가지고.}

10404 # 건따: 여:가꼬 부레다가.{거기다 넣어 가지고 불에다가.} @ 예:.{예.}

10404 # 상꾸레다가 여:가꼬 그레가꼬.{삼굴에다가 넣어 가지고 그레 가지고.}

10404 # 쌀마가꼬 그리 막.{삶아 가지고 그리 막.}

10404 # 삼베를 해찌.{삼베를 했지.} @ 예:.{예.} # 쌀마가꼬.{삶아 가지고.}

10404 # 쌀마가꼬 그건또 머 메::빼늘 그 배기움 꺾떠글그만 메:빼늘 썩꼬.{삶아 가지고 그 것도 뭐 몇 번을 그 벗겨 온 꺾데기를 그냥 몇 번을 썩고.}

10404 # 막 해요 그거를.{막 해요 그거를.} @ 예:.{예.}

10404 @ 그라먼자 아까미영씨도한꼬 미영베도한꼬 인자 삼베도 해씀니다이.{그러면 인제 아까 미영씨도 았고 미영베도 했고 인제 삼베도 했습니다이.} # 예:.{예.}

10405 @ 언자는언자 모십니더모시.{인제는 인제 모십니다 모시.} # 모시.{모시.}

10405 @ 모시도 우째 운제 우째 시머가꼬 우째키안심꺼?{모시도 어찌 언제 어떻게 심어 가지고 어찌 키웠습니까?} # 모씨: 즈 찌금저거이 저:거이 기거등뇨, 요요아칭:기우예 모시.{모시를 저 지금 저것이 저것이 모시거든요, 요요 ??? 위에 모시.}

10405 # 모시이파리막 갠니파리만 넘쩍넘쩍허~이 엄평가요, 그 별로받چه?{모시 이파리 막 갠이 이파리처럼 넘적넘적하게 없던가요, 그 건성으로 봤지?}

10405# 그:렁거가꼬 내나 해썬요.{그런 거 가지고 내나 했어요.}

10405 # 그렁겐또 그겐또언자 막 비:를 이 저 저네는막 바테다 저렁겐 막 시머꺼등요, 그 직썬웅겐 혈랑겐로.{그런 것도 그것도 인제 막 비료를 이 저 전에는 막 밭에다 저런 겐 막 심었거든요, 그 각자의 겐 하려니까.}

10405 # 직쟁:기 이썬야 허그등.{각자의 것이 있어야 하거든.}

10405 # 우리 겐: 전:지니 그만 바테다가 저런 모시를 시머가꼬.{우리 그것 전부(?) 그만 밭에다가 저런 모시를 심어 가지고.}

10405 # 모시를 시머가:꼬언자 막 비료이리 시르르 해 노으몬 고망막 요리커요, 그겐또.{모시를 심어 가지고 인제 막 비료 이리 시르르 해 놓으면 그냥 막 요리 커요, 그것도.}

10406 @ 그게 그 들깨하고 비스터이생겐썬미꺼?{그게 그 들깨하고 비슷하게 생겼습니까?} # 예, 여:거여:거 이썬요 내일바요.{예 여기에여기에 있어요 내일 바요.} @ 음.{음.}

# 그겐가꼬 베:농기라, 베를 날썬요.{그겐 가지고 베 놓은 거야, 베를 놓았어요.}

10406 # 그겐 해가꼬: 언자 이리 막 나트로 비가꼬 이파리 칙: 떼서.{그겐 해 가지고 인제 이리 막 낮으로 베어 가지고 이파리 칙 떼서.}

10406 # 해가꼬 대만 막 이리키아노으른 대:만 막 매::꼬너이.{해 가지고 대만 막 이리 키 워 놓으면 대만 막 매끈하게.}

10406 # 그겐또 이꺼등뇨.{그것도 있거든요.}

10406 # 그래가꼬 그거는고마 안쌍꼬 썬겐로 고마이리.{그래 가지고 그거는 그냥 안 삶고 썬겐로 그냥 이리.}

10406 # 내일언자 그놈항:개 그거해가꼬 겐차드리야지.{내일 인제 그것 한 개 그거 해 가지고 가르쳐 드려야지.}

10406 # 즈즌 이리 반트로고마 툇뿌질라가꼬 막 그겐또 인자 이리 삼매이로막 찌찌썬:요. {저저 이리 반으로 그냥 툇 부러뜨려 가지고 막 그것도 인제 이리 삼처럼 막 찌찌 썬 요.}

10406 # 썬:서 겐떡그거망가꼬 베를 허깅겐.{썬서 겐데기 그거만 가지고 베를 할 것이니까.}

10406 # 속:매는 내비리고.{속대는 내 버리고.}

10406 # 그래가꼬언자막.{그래 가지고 인제 막.}

10406 # 또 알랭이그겐 푸머가꼬.{또 알맹이(?) 그겐 품어 가지고.}

10406 # 참::머:일이리 망쿠마, 그 그렁거 그렁거 가꼬 베를 혈렁겐 대:차.{참 뭐 일일이 많 구만, 그 그런 거 그런 거 가지고 베를 하려니까 대차.}

10406# 폴립파라가꼬 베를형겐, 그래가꼬.{폴 이파리를 가지고 베를 하니까, 그래 가지고.}

10405 @ 그 모시는언자 송구는 때는 그 파종하는 때는 운쩍니꺼?{그 모시는 인제 심는 때는 그 파종하는 때는 언쩍니까?}

10405 # 고만 함분송구노머요, 고만 지절로 자:꾸나, 하내만 송구노:머.{그냥 한 번 심어 놓으면요, 그냥 저절로 자꾸 나, 한 해만 심어 놓으면.}

10405 # 뿌리:~이가 익기 따때 뿌리가 항:정업시 지퍼요, 저기.{뿌리가 있기 때문에 뿌리가 한정없이 깊어요, 저게.}

10405 # 그래가 베:노으른 저리 또 올라오고 베:노른 또 올라오고 막.{그래서 베 놓으면 저리 또 올라오고 베 놓으면 또 올라오고 막.}

10405 # 거르라머.{그럴려면(?).}

10405 @ 그람 모시나 모시가그 크몬: 키가 얼마나 땀니꺼?{그럼 모시나 모시가 그 크면 키가 얼마나 땀니까?}

10405 # 크머요, 크머 마 우리키만 허지요, 더 크기도 허고.{크면요, 크면 뭐 우리 키만 하지요, 더 크기도 하고.}

10405 @ 으이 모시도언자.{그러니까 모시도 인제.} # 음.{음.} @ 이파리는 띠고.{이파리는 떼고.}

10405 # 이파리 함 마 요립 비:가꼬, 그건또 요리 똥구영을 비가꼬.{이파리 아무럼 뭐 요리 베어 가지고, 그것도 요리 똥구명을 베어 가지고.}

10405 # 막 요:리고막 홀터비리지 키가 크니까.{막 요리 고만 훑어 버리지 키가 크니까.}

10405 # 홀터비리고 대가리 여 띠:비리고.{훑어 버리고 대가리 여기 떼 버리고.}

10406 # 그래가꼬언자 대:마가오능기랴요, 대:마.{그래 가지고 인제 대만 가오는 거예요, 대만.}

10406 # 대:마 가:와가꼬언자 또 요리 뿌질라가꼬, 껌평만 이리 비끼가꼬 삼매이로.{대만 가져 와 가지고 인제 또 요리 부러뜨려 가지고, 껌데기만 이리 벗겨 가지고 삼쳐럼.}

10406 # 껌평만 베끼가꼬 또 막.{껌데기만 벗겨 가지고 또 막.}

10406 # 또 소:글 소:글 그걸 속때를 또: 요:리 쭈:욱 베끼머 허:허~이 막 나오거등뇨.{또 속을 속을 그걸 속대를 또 요리 쭈욱 벗기면 허영게 막 나오거등요.}

10406 # 그걸가꼬 인자 베를 허능기랴, 또.{그걸 가지고 인제 베를 짜는거예요, 또.} @ 그라몬.{그러면.}

10406 @ 겐 거테인은 젤: 가예인은 껌떼기는 결국 몬썰끼고 그 아네 인능거인잔.{겔 겔에 있는 젤 가장자리에 있는 껌떼기는 결국 못 쓸 거고 그 안에 있는 것 인제.}

10406 @ 저 야물거그저는 베끼야 땀꺼아임니꺼?{저 여문 것 그저는 벗겨야 될 거 아닙니까?} # 인잔.{인제.}

10406 # 거거 꺼:쭈베끼는 대: 그걸가꼬, 그저는 여: 모시가 이썰개 내가 내일겔차디리든 데근네.{거기 가쭈 벗기는 대 그걸 가지고, 그저는 여기 모시가 있으니까 내가 내일 가르쳐 드리면 되겠네.}

10406 @ 그럼.{그럼.} # 껌더게서 껌더게서 그 속 속 시:리 익꺼등.{껌데기에서 껌데기에 서 그 속 속 실이 있거든.}

10406 @ 예:.{예.} # 그걸가꼬언자 베를노:니까.{그걸 가지고 인제 베를 놓으니까.}

10406 @ 그래 고저는 안썸는다 앙그랜썸니까?{그래 그저는 안 썸는다 그랬썸습니까?} # 예, 안썸마.{예, 안 썸아.}

10406 # 썸겔로.{생 겔로.} @ 썸겔해가꼬 말랍니까 우썸니까?{생것을 해 가지고 말랍니까 어썸니까?} # 썸겔로언자 막.{생겔로 인제 막.}

10406 # 그렇게 껌띠기 베끼가꼬 그걸언자또 요:리 토:비라고 저네 익꺼등뇨.{그러니까 껌 데기 벗겨 가지고 그걸 인제 또 요리 톱이라고 전에 있거등요.}

10406 # 저 베:예, 뵤:허는.{저 베에, 베 하는.}

10406 # 톱 그걸가꼬언자 요:리 막 또 이리 홀트며.{톱 그걸 가지고 요리 막 또 이리 홀으면.}

10406 # 저저 대꼬재~이 저:령거 저저 쪼:뽕허~이막 칼매이로 맨드라가꼬.{저저 대꼬챙이 저런 거 저저 뽕쪽하게 막 칼처럼 만들어 가지고.}

10406 # 그걸가꼬언자 요:리 뿌질러가꼬언자 이:리 꺾떠기를 베끼며.{그걸 가지고 인제 요리 부러뜨려 가지고 인제 이리 꺾테기를 벗기면.}

10406 # 또 허:허~이 시:리 나와요, 모시 시:리 나와.{또 허영게 실이 나와요, 모시 실이 나와.}

10406 # 언잔 그걸가꼬언잔 베를 논농기랴요 또.{인제 그걸 가지고 인제 베를 놓는 거예요 또.}

10406 @ 그:는 썰거를 가:꼬 베를 만듭니까, 말:라가주고 만듭니까?{그거는 생것을 가지고 베를 만듭니까, 말려 가지고 베를 만듭니까?} # 그그는 인자.{그거는 인제.}

10406 # 그건또 그리 맨드러가꼬, 저절 제:준 요리 썰:가꼬.{그것도 그리 만들어 가지고, 저저 죄다 요리 썰 가지고.}

10406 # 잔잔허~이 썰등가 머 크기 썰등가 썰가꼬.{잔잔하게 썰든가 뭐 크게 썰든가 썰 가지고.}

10406 # 물파:다 비비가꼬 제:주 이리 이서야대, 또.{무릎에다 비벼 가지고 전부 이리 이어야 돼, 또.}

10406 # 요막썩허니 허니까르 질:구로 자:꾸 이서야대.{이만큼씩 하니까 길게 자꾸 이어야 돼.}

10406 # 물:파게다가 이리 비비서 인잔.{무릎에다가 이리 비벼서 인제.}

10406 # 대가리에다 똥꾸영을 대가꼬 비비고 새끼까:능거 매이로.{대가리에다 똥구멍을 대 가지고 비비고 새끼 꼬는 거처럼.}

10406 # 새끼까:능거매이로 자::꾸 이서야대.{새끼 꼬는 거처럼 자꾸 이어야 돼.}

10406 # 그래가꼬.{그래 가지고.} @ 일, 이슬때는.{잇, 이을 때는.} # 예.{예.} @ 매드블 매듭, 맵니까, 아이~면 새끼꼬드시 그래 감니까?{매듭을 땀습, 맵니까, 아니면 새끼 꼬듯이 그렇게 감니까?}

10406 # 새끼 꼬드끼 고마 자::꾸 매듭 안허구 고마요리 요리 비비서 비비서 예헤.{새끼 꼬듯이 그냥 자꾸 매듭 안 하고 그냥 요리 요리 비벼서 비벼서 예헤.} @ 음, 아:하. {음, 아하.}

10406 # 비비서 인:능기랴요, 자꾸.{비벼서 잇는 거예요, 자꾸.}

10406 @ 그기언자.{그게 인제.} # 음 질쭉:허~이.{음, 길쭉하게.}

10406 @ 비빈: 그부부니 이슨부부니 결국 인자 말린다임니까?{비빈 그 부분이 이른 부분이 결국 인제 말리잖습니까?} # 예.{예.}

10406 # 그기인자 안빠지구로 야무기 비비야지.{그게 인제 안 빠지게 여물게 비벼야지.}

10406 # 야무기.{여물게.} @ 걷또 기수리 피료하겄따 그지요?{그것도 기술이 필요하겠다 그죠?} # 예, 기술 이쓰, 피료해요.{예, 기술 있어, 필요해요.}

10406 @ 예.{예.} # 거 시원차이 비비노른 칙 처저비리거드.{거 시원찮게 비벼 놓으면 축 처져 버리거든.}

10406 @ 그럭컨네예.{그렇겠네요.} # 새:끼, 새:끼 아:드리 몽:까:는사람 매이로.{새끼, 새끼 아이들이 못 꼬는 사람처럼.}

10406 # 그그 모니씨가:꼬 막 가늘고 뚜뚝꼬 그러면 안데거등뇨.{그그 못 이어 가지고 막 가늘고 두껍고 그러면 안 되거든요.}

10406 # 쯔::옥 골라야 대거등, 그 인능 걷또.{쯔옥 골라야 되거든, 그 잇는 것도.}

10406 @ 예:.{예.} # 음.{음.}

10406 # 인:능 걷또 골라야 쯔::옥 골라야 대, 그래야 베:가 데거등.{잇는 것도 골라야 쯔옥 골라야 돼, 그래야 베가 되거든.}

10406 @ 그러먼자 겐구건자 베를 다 찢는데그지예, 가:른 아까 머 부분저그로 나완씀니다 마는.{그러면 인제 결국은 인제 베를 다 찢는데 그쵸, 그러면 아까 뭐 부분적으로 나왔습시다마는.}

10407 # 예:.{예.} @ 질쌘할 때 사용하는 기구드레는 어떻게 이씀니까? 기구.{질쌘할 때 사용하는 기구들에는 어떤 것이 있습니까? 기구.}

10407 @ 빌 질싸말때 쓰는 기구.{길 질쌘할 때 쓰는 기구.}

10407 # 그렇:게로 그 전진따리, 전진따리 요리 세아노코.{그러니까 그 전짓다리, 전짓다리 요리 세워 놓고.}

10407 # 인자 그 베: 그 모시베 그걸언자 실내:가꼬 요리 전진따:리라고 익꺼등뇨.{인제 그 베 그 모시베 그걸 인제 실 내어 가지고 요리 전짓다리라고 있거든요.}

10407 # 게 양쯔게 이리 작때기를 세아노코.{그거 양쪽에 이리 작대기를 세워 놓고.}

10407 # 그래가꼬언잔.{그래 가지고 인제.}

10407 # 항개썩 요리 짹짹저가꼬언자 요리 거러노코 전진따리예다가.{한 개썩 요리 짹짹 찢어 가지고 인제 요리 걸어 놓고 전짓다리에다가.}

10407 # 인자 요리 이서대:능기라 요리.{인제 요리 이어 대는 거야 요리.}

10407 # 항개썩 빼:가꼬 줄, 줄로 그거 실 그걸 빼:가꼬 요리 또.{한 개썩 빼 가지고 줄, 줄을 그거 실 그걸 빼 가지고 요리 또.}

10407 # 비비고비비고 해가꼬 잘::기 매능기랴요.{비비고 비비고 해 가지고 길게 매는 거 예요.}

10407 # 그래가꼬언잔 또 베를 논능기라.{그래 가지고 인제 또 베를 놓는 거예요.}

10408 @ 저 전진따리라캉기 먼지 한번 또 설명해주이소.{저 전짓다리라고 하는 게 뭔지 한 번 또 설명해 주십시오.} # 전진따리 그어런 내일내가 저저: 나무가꼬오 겐차주야 건네.{전짓다리 그걸 내일 내가 저저 나무갖고 가르쳐 줘야겠네.} @ 요래 생깁니까?{요래 생깁 겁니까?}

10408 # 저전: 항개썩, 항개썩인자 요기 마리자머 여 나무통바리리지요 나문.{저저 한 개썩, 한 개썩 인제 요리 말하자면 여 나무 동강이지요 나무.}

10408 # 저 장작매이로 통바리.{저 장작처럼 동강.}

10408 # 툇빠리 이리 이씨머 요:리인자 질썩:허이 대를인:자 항개 또 요리 세아가꼬.{동강 이리 있으면 요리 인제 길썩하게 대를 인제 한 개 또 요리 세워 가지고.}

10408 # 요:리언자 여 요:리 쯔개요 요:리.{요리 인제 여 요리 쯔개요 요리.}

10408 # 요:리 쯔개고 또 여:거항개 여:거항개 두개를 똑:가치언자 요:리 해노코.{요리 쯔개고 또 여기에 한 개 여기에 한 개 두 개를 똑같이 인제 요리 해 놓고.}

10408 @ 그람미테요건 땅에파서 무스무씀니까?{그럼 밑에 요건 땅에 파서 묻습 묻습니까?} # 어디요? 암목꼬 고마요리 그렇게로 모슬지:가꼬 전진따리맨들거등.{아니오. 안 묻고 그냥 요리 그러니까 못을 지어 가지고 전짓다리 만들거든.}

10408 @ 아:.{아.} # 이 나무매이로 요고매이로.{이 나무처럼 요것처럼.}

10408 # 그래가꼬언잔 실그거 모시그거언잔.{그래 가지고 인제 실 그거 모시 그거 인제.}



10408 # 실 그걸 요:리언잔 또 거리노코 항개씩 요리 빼:가꼬.{실 그걸 요리 인제 또 걸어 놓고 한 개씩 요리 빼 가지고.}

10408 # 저기여이 이:슬라모 고마 이:슬라모.{저기 여 이 이으려면 그냥 이으려면.}

10408 # 그 전진파리는 내일내가 저저 나무가 이쌍게로 요: 리 설멍해디리든 알격꼬.{그 전짓다리는 내일 내가 저저 나무가 있으니까 요리 설명해 드리면 알겠고.} @ 예. {예.}

10408 @ 금 전진파리 그거넌:자 모시할때만 피료향김니까?{그럼 전짓다리 그거는 인제 모시할 때만 필요한 겁니까?}

10408 # 모시베허고 삼베허고.{모시베하고 삼베하고.}

10407 @ 예, 그럼 전진파리도 피로하고.{예, 그럼 전짓다리도 필요하고.} # 엉.{응.}

10407 @ 아까: 마란언자 물레:도 이써야 델끼고.{아까 말한 인제 물레도 있어야 될 거고.} # 예, 물레 물레가 이써야 미영을 잔째.{예, 물레 물레가 있어야 목화를 짓지.}

10407 @ 그 찰라카몬 베틀도 이써야 델끼고.{그 찌려고 하면 베틀도 있어야 될 거고.} # 베틀도 익꼬 머 벨: 이리미 항:정엄찌.{베틀도 있고 뭐 별 이름이 한정 없지.}

10407 @ 씨:아라능거는 머니까? 씨아.{씨아라는 거는 뭇니까? 씨아.}

10407 # 씨:아가 머잉가요?{씨아가 뭇인가요?} @ 아, 예.{아, 예.} # 씨아가 머이고?{씨아가 뭇지?}

10407 @ 그런마른 여: 안써씀니까?{그런 말은 여기서 안 썼습니까?} # 음.{음.} @ 예:: {예.}

10409@ 그러먼자: 할무이 그: 미영이나 미영베.{그러면 인제 할머니 그 미영이나 미영베.} # 예.{예.}

10409 @ 삼베 모시.{삼베 모시.} # 모시.{모시.}

10409 @ 함:필 그 함필두필그랜찌예?{한 필, 그 한 필, 두 필 그랬지요?} # 예, 예.{예, 예.}

10409 @ 그: 함:피레 기리는?{그 한 필의 길이는?} # 시무재.{스무 자}

10409 @ 시무재, 시무재먼자:. {스무 자, 스무 자면 인제.}

10409 # 저: 재: 재:가 익꺼등 요:리.{저 자, 저 자가 있거든, 요리.} @ 예.{예.} # 요게 한 재.{요게 한 자.}

10409 @ 고게 쉬 시무개란마리지예?{그게 스, 스무개란 말이지요?} # 어.{어.}

10409 # 한재두재 막 열째 막.{한 자, 두 자 막, 열 자 막.}

10409 # 그 재가 이쌍개 딱딱 재거든.{그 자가 있으니까 딱딱 재거든.}

10410 @ 그래 고거: 아까 잘 짜는 삼베 잘짜는 동네 누:가 일:따.{그래 그거 아까 잘 짜는, 삼베 잘 짜는 동네 누가 있다.} # 우리동네 하모 이쨌제.{우리 동네 하모 있었지.} @ 그 말씀하선는데:.{그 말씀하셨는데.} # 예.{예.}

10410 @ 하리에 그러먼자.{하루에 그러면 인제.} # 시무재도 짜데요.{스무 자도 짜데요.} @ 아.{아.} # 잘 짱게. (기침) {잘 짜니까. (기침)}

10410 @ 그라먼 시무재 안짜고 머 보통짜면.{그러면 스무 자 안 짜고 뭐 보통 짜면.}

10410 @ 보통사라미 짜면 한 얼마나 찰까예?{보통 사람이 짜면 한 얼마나 찰까요?} # 이 자 열째 열째도 짜고 열다섯째도 짜고.{인제 열 자, 열 자도 짜고 열 다섯 자도 짜고.}

10410 # 그렇게 모두: 솜씨가 다 다랑게.{그러니까 모두 솜씨가 다 다르니까.} @ 예:..{예.}

10410 # 그사라몬 진::짜 잘짜요.{그 사람은 진짜 잘 짜요.}

10410 # 우리베 우리어:메베는 다 짜꾸마는 해년 해마다.{우리 베, 우리 엄마 베는 다 찢구만, 매년 해마다.}

10411 @ 인자 마 지금까지 머 이렇거 다 종합해가지고.{인제 뭐 지금까지 뭐 이런 거 다 종합해 가지고.} # 응.{응.}

10411 @ 질싸를 직접:해 보셨찌예? {길쌈을 직접 해 보셨지요?}

10411 # 예.{예.} @ 베짖, 베를.{베 짖, 베를.} # 응.{응.} @ 질싸말때 그때 생각나는 이리 이씨모 머:든지 조으니까예.{길쌈할 때, 그 때 생각나는 일이 있으면 뭐든지 좋으니까요.}

10411 @ 함분 말씀함해보이, 재민는 이리라든지 힘드런뎌 이리라든지 머든 조씀니더.{한번 말씀 한 번 해보이소, 재미있는 일이라든지 힘들었던 일이라든지, 뭐든 좋습니다.}

10411 # 뭘 이야기를해? 고마머머시 푸마씨 해가꼬 인:자 저내는 막.{뭘 이야기를 해? 그냥 무엇무엇이 품앗이해 가지고 인제 전에는 막.}

10411 # 오늘 오늘 정:때는 니집꺼허고 오늘정:때는 니집꺼허고.{오늘 오늘 저녁 때는 누구 집 것 하고, 오늘 저녁 때는 누구 집 것 하고.}

10411 # 전::시 여러면 열 다서시면 다선.{전신에 열이면 열, 다섯이면 다섯.}

10411 # 그래가꼬언자 이 집찢마당 다 가치 질싸를 형께로.{그래가지고 인제 이 집찢마당 다 같이 길쌈을 하니까.}

10411 # 그 베:를 노으니까로.{그 베를 놓으니까는.}

10411 # 오늘 정:때는 누구지베서 삼짜, 내일 정:때는 누구지베서 삼짜 막 그러고 온: 정:때 마둥 막.{오늘 저녁 때는 누구 집에서 삼자, 내일 저녁 때는 누구 집에서 삼자, 막 그러고 온 저녁 때마다 막.}

10411 # 푸마씨를 해가 그리 사만씨요, 베를.{품앗이를 해서 그리 삼았어요, 베를.}

10411 # 그: 거석: 그거 인 전찢따리에다가 이리 거리노코.{그 그숙 그거 전찢다리에다가 이리 걸어 놓고.}

10411 # 때:가꼬 여 물파게 이리 막 허고.{때 가지고 여기 무릎에 이리 막 하고.}

10411 # 너무 공노예 인자 공노인는지베 공노야안자 하고.{남의 '공노'(누마루)에 인제 '공노' 있는 집에 '공노'에 앉아 하고.}

10411 # 마린는 지벤 마리에 이리 졸조리 안자서.{마루 있는 집에는 마루에 이리 졸졸이 앉아서.} @ 공노가 멈니꺼?{'공노'가 땀니까?}

10411 # 저거, 저 누마리 누마리.{저거, 저 누마루 누마루.}

10411 # 마리자면 저저 우리 마리, 그거 저쪼게 공노 엄능가요, 그 나 안는디.{말하자면 저저 우리 마루, 그거 저쪽에 누마루 없는가요? 그 나와서 앉는 데.}

10411 @ 아: 그걸 공노라캅니까?{아 그걸 '공노'라고 합니까?} # 아 저넌 공노라헐써. (웃음){아 전에는 '공노'라 했어. (웃음)}

10411 # 지그른 누마리라 그러테요.{지금은 누마루라 그러테요.}

10411 # 우리는 공노라 그랜찌.{우리는 '공노'라 그랬지.}

10411 @ 아:.{아.} # 저네는.{전에는} @ 그라몬 저: 여페 저: 툇 튀논 그집니까?{그러면 저 옆에 저 툇 튀어 나온 그집니까?} # 으~으.{응.}

10411 @ 저짜 여페 툇 티노웅거?{저쪽에 옆에 툇 튀어 나온 것?} # 예예.{예 예.}

10411 @ 아까 군수님 오셔슬때 그거 안자이씨뎌 그걸간따가 공노라캐씀니꺼?{아까 군수님

오셨을 때 그거 앉아 있었던 그거를 갖다가 '공노'라고 했습니까?} # 예예, 그걸 공노라 했써.{예예, 그거를 '공노'라고 했어.}

10411 # 공노.{누마루.} @ 예:{예.} # 저네는 그걸 공노라거든.{전에는 그거를 '공노'라고 했거든.}

10411 # 지그론 막 누마리라하데 누마리.{지금은 막 누마루라고 하데, 누마루.} @ 어~어::.{응.}

10411 # 그기 공노라.{그게 누마루야.}

10411 @ 예, 그래가지고예.{예, 그래 가지고요.}

10411 # 그래가꼬 고:서 삼삼꼬.{그래가지고 거기서 삼 삼고.}

10411 # 공노인은 지베는 저런디인은 지비는인자 거:거 뽕::둘러 안자서 전진따리그거 두 개씩 딱딱노코.{누마루 있는 집에는 저런 데 있는 집에는 인제 거기 빙 둘러 앉아서 전진따리 그거 두 개씩 딱딱 놓고.}

10411# 뽕 도라안자서언자 그리.{빙 둘러 앉아서 인제 그리.}

10411 # 전진따리도 마난찌, 여러개지 그렇께.{전진따리도 많았지, 여러 개지 그러니까.}

10411 # 그래가꼬 노코 또 이:{그래 가지고 놓고 또 이.}

10411 # 또 청마 요:리 인는지베는 청에 졸졸::허이 안자가꼬 또.{또 청만 요리 있는 집에는 청에 졸졸이 앉아 가지고 또.}

10411 # 또 허고:, 그랜찌요.{또 하고, 그랬지요.}

10411 # 지비 다 다릉께.{집이 다 다르니까.}

10411 @ 그러든 질싸든: 머: 나제도하고 바메도하고 이랬습니까?{그러면 길쌈은 뭐 낮에도 하고 밤에도 하고 이랬습니까?}

10411 # 저:녀그로도 허고 나지러도허고 하모 만::날 그걸막 들고안자씨야댕께 모두.{저녁이라도 하고 낮이라도 하고 하면 만날 그걸 막 들고 앉아 있어야 되었으니까 모두.}

10411 # 이리 영::마나요 항가이두가지가 아이라, 그 베를 맨들라면.{일이 영 많아요, 한가지 두 가지가 아니라, 그 베를 만들려면.}

10411 # 일:도 마나가꼬.{일도 많아 가지고.}

10411 @ 저: 인자 질싸물하다가보면네:{저 인제 길쌈을 하다가 보면은요.} # 응.{응.}

10411 @ 쫌안, 안재웁습니까이?{쫌 안, 지겹잖습니까이?}

10411 @ 요 재웁따.{요 지겹다.} # 하모, 지엽찌.{그럼, 지겹지.} @ 지엽찌예.{지겹지요.} # 삼도 막.{삼도 막.}

10411 # 사:든 사 전진따리 이리 나:노코 이리 사면 사믄서로.{삼은 사 전진따리 이리 놓아 두고 이리 삼으면 삼으면서도.}

10411 # 사람드리 요:리 빼:가꼬 요:리 막 이섬서로.{사람들이 요리 빼가지고 요리 막 이으면서도.}

10411 # 가닥까닥 마안날 이서야대거등 막.{가닥가닥 만날 이어야 되거든 막.}

10411 # 여 갱허리 여 나:노코 상강허리 나:노코 막 요리 새:리고.{여기 광주리 여기 놓아 두고 삼광주리 놓아 두고 막 요리 새리고(?).}

10411 # 이:슨거는 인자 요:리 이서가꼬 요:리 허:든.{이은 거는 인제 요리 이어가지고 요리 하면.}

10411 # 막 자부리고.{막 줄고.}

10411 # 저녀그로도 삼따가 막 꾸뽕 자부리고, 또.{저녁으로도 삼다가 막 꾸뽕 줄고, 또.}

10411 # 정신차리가꼬 또: 그거 항개 또 인:꼬.{정신차려가지고 또 그거 한 개 또 잇고.}

10411 # 막 그러능기랴요 사람드리, 피곤해가꼬.{막 그러는 거예요 사람들이, 피곤해 가지고.}

10411 # 점::두룩이르고대차 저녁그로또 그거 사물라머.{종일 일하고 대차 저녁으로 또 그거 삶으려면.}

10411 # 꾸벅꾸벅허지, 자미.{꾸벅꾸벅하지, 잠이.}

10411 @ 그러먼자: 그거 노 그 잠도: 조름도 오고 한데.{그러면 인자 그거 노 그 잠도 줄음도 오고 한데.} # 예.{예.}

10411 # 그리허다가도인잔 또 또 어 언자 그리함번허다가 조르다가.{그리 하다가도 인제 또 또 어 인제 그리 한 번 하다가 졸다가.}

10411 # 이자 정시를 차리능기지, 인자 또.{인제 정신을 차리는 거지, 인제 또.}

10411 # 그 일 헐라고.{그 일 하려고.}

10411 # 이자막 나출 썩는다 막 무레다가.{인제 막 낮을 썩는다 막 물에다가.}

10411 # 나출씩꼬 또와서 막 허고 정시를 차리능기지.{낮을 썩고 또 와서 막 하고 정신을 차리는 게지.}

10412 @ 그거할때 그때 부르:던 노래가통건 업써썩니까?{그것 할 때 그 때 부르던 노래 같은 건 없었습니까?}

10412 # {웃음} 노래 머, 노래 모.{웃음} 노래 뭐, 노래 뭐.}

10412 # 자기 언자 허구자븐사람 허고막.{자기 인제 하고 싶은 사람 하고 막.}

10412 # 듣는 사람도{웃음}.{듣는 사람도{웃음}.} @ 질쌌할때 인제: 우리인제 모내기할때면:.{길쌌할 때 인제 우리 인제 모내기할 때면.} # 아.{아.}

10412 @ 모심기노래가 머: 이뜨시:.{모심기 노래가 뭐 있듯이.} # 그렇게, 예.{그러니까, 예.}

10412 @ 그 질쌌할때: 부르는 노래가: 그때동네 혹시 이써편 기억이 남니까?{그 길쌌할 때 부르는 노래가 그때 동네 혹시 있었편 기억이 남니까?}

10412 # 그:는 마 고만: 흥글태롱허고모동 마.{그거는 뭐 그냥 ???하고 모두 마.}

10412 # 고만 그러치요 머.{그냥 그렇지요 뭐.}

10412 # 노래허는 사라믄.{노래하는 사람은.} @ 그럼 그인자 그라믄 그 할때.{그럼 그 인제 그러면 그 할 때.}

10411 @ 여러:시인자 푸마시하며는.{여럿이 인제 품앗이하면.} # 응.{응.}

10411 @ 머 이야기도하고:: 그럼니까 아니며는.{뭐 이야기도 하고 그럼니까 아니면.} # 아니 이야기 허지요, 막 뵈로무 이야기 다 허지.{아니 이야기하지요, 막 뵈놈의 이야기 다 하지.}

10411 @ 어떤 이야기를 주로 해썩니까?{어떤 이야기를 주로 했습니까?}

10411 # 아이고마 여자들 서이만 모이면 너:무이약 안허덩가요? 막 너무.{아이고 뭐 여자들 셋만 모이면 남이야기 안하던가요? 막 남의.}

10411 # 어디 숭볼때 이썩: 너무 숭보고.{어디 흥 볼 때 있으면 남의 흥 보고.}

10411 # 막 아무거시찌비는 머: 어떠터라 머:어찌데 머:싸우데 머:어찌고.{막 아무개 집에 는 뭐 어떻터라 뭐 어찌데 뭐 싸우데 뭐 어찌고.}

10411 # 너무마른 팽상잘형께 모두 넘드른.{남의 말은 평생 잘 하니까, 모두 남들은.}

10411 @ 음:, 그런 얘기하고.{음, 그런 얘기 하고.} # 응.{응.}

10412 @ 노래 잘하는 사람 동네 계셨습니까?{노래 잘하는 사람 동네 계셨습니까?}

10412 # 노래 머 그양막 허는 사람허고 막.{노래 뭐 그냥 막 하는 사람 하고, 막.}

10412 # 그 또 일헐라든.{그 또 이를 하려면.}

10412 # 노래부리며 그 이:리 저거머이고.{노래 부르며 그 일이 저거 뭐니.}

10412 # 거석해요.{그속해요.}

10412 # 그 암만해도 정시를 씨머 이를정시는 씨야지.{그 암만해도 정신을 쓰면 일을 정신을 씨야지.}

10412 # 노래부르고 막어찌허든 좀 지쟁이 이씨.{노래부르고 막 어찌하면 좀 지장이 있어.}

10412 # 그렇게 노래는 머 그그힘선 안허지 거이.{그러니까 노래는 뭐 그 그거 하면서 안하지 거의.}

10412 # 그양 말헐서로 고마 삼:만자꾸삼능기지.{그냥 말하면서 그냥 삼만 자꾸 삼는 거지.}

10412 # 그 자:꾸 이서야대거든, 그 오:를.{그 자꾸 이어야 되거든, 그 올을.}

10412 # 오:를 전진파리에 요:리 막 뽕때노코막 만:날 그건 물파게다가.{올을 전진다리에 요리 막 뽕대놓고 막 만날 그거 무릎에다가.}

10412 # 이서야대, 자:꾸 이서야대 오를.{이어야 돼, 자꾸 이어야 돼 올을.}

10412 # 그래, 그 함분 봐:쓰면 조컨네, 선생니미. {웃음}{그래, 그 한 번 봤으면 좋겠네, 선생님이. (웃음)} @ 예.{예.}

10412 @ 그라문 고맙습니다, 오늘: 그 저: 말쓰면자 그:.{그러면 고맙습니다, 오늘 그 저 말씀은 인제.}

10412 @ 미영배하고 삼배하고 또 그 모시.{미영배하고 삼배하고 또 그 모시.} # 모시배하고.{모시배하고.} @ 모시배하고.{모시배하고.}

10412 @ 고고하능거를 오늘 여쭙보아썅니다.{그거 하는 것을 오늘 여쭙 보았습니다.}

10412 @ 오느른 요정도하고 내이른 또 다롱거로가꼬 함번, 고맙썅니다:.{오늘은 요 정도하고 내일은 또 다른 거로 가지고 한 번, 고맙썅니다.} # 예예, 땅걸 가 허제.{예 예, 다른 걸 가지고 하지.}

## 1.4. 식생활

### 1.4.1. 나물 채취와 요리

10504 @ 할머~이, 저: 이버네는네 으~으, 사니나 드래서 나는 나무를 우째 뜨더가지고 우째 나물로 헐는지 고곤썅 여쭙보겐넵니다이.{할머니, 저 이번에는요 음, 산이나 들에서 나는 나물을 어떻게 뜯어 가지고 어떻게 나물로 했는지 그것 좀 여쭙 보겠습니다이.} # 예:.{예.}

10504 @ 여: 먼저: 우리 요: 팽사리: 이 지역 사네서는 사네:, 주로 어떤 나물드리 남니까? 사네서 나는 나물 마립니다.{여기 먼저 우리 요기 팽사리 이 지역 산에서는 산에, 주

로 어떤 나물들이 납니까? 산에서 나는 나물 말입니다.}

10504 # 치:나물도 뜨더오고 기새:라고 또 기새:가 익꺼등, 기새너물.{취나물도 뜯어 오고 기새라고 또 기새가 있거든, 기새나물.}

10504 # 기새너무:른 그건 때:다가 그거는 요리요리 때:,. 나무에서언잔 잔잔허이 요리 올라 오모.{기새나물은 그건 떼어다가 그것은 요리 요리 떼. 나무에서 인제 잔잔하게 요렇게 올라오면.}

10504 # 사네 가며:.{산에 가면.} @ 예.{예.} # 기새도 나는디가 익꺼등뇨.{기새도 나는 데가 있거든요.}

10504 # 지자리 나는디간 군데군데 이서가꼬 그기: 앵기며 이리저릴 사네 땡기다가.{제 자리 나는 데가 군데 군데 있어 가지고 그제 안기면(발견되면) 이리저리 산에 다니다가.}

10504 # 언자 보이모인잔 기새 그걸똥 쪽쪽 빼가꼬 와서 짹.{인제 보이면 인제 기새 그것도 쪽쪽 빼어 가지고 와서 짹.}

10504 # 쌀:마 무치무운 노랑내가 나더마. 말또 엄터마는.{삶아 무쳐 먹으니까 노린내가 나더군. 맛도 없더마는.}

10504 @ 음:.{음.} # 그 기새도 빼고.{그 기새도 빼고.} @ 그런데 기새는언자 제가 하:문도 정 몰드러본 이르미거든.{그런데 기새는 제가 한 번도 전에 못 들어본 이름이거든.} # 아:., 기새:.{아, 기새.} @ 고거 쪼끔 설명을 해 주이소.{고것 조금 설명을 해 주이소.}

10504 # 궁게 고마 나 저우고 머이골 뿌리:~이가 이서가꼬 사네 가모 하:기내마다 그기언자 나능기라요.{그러니까 그냥 나 저기 뭐니 뿌리가 있어 가지고 산에 가면 해마다 그제 인제 나는 거예요.}

10504 @ 그제 나뭇니까 푸릅니까?{그제 나뭇니까 풀입니까?}

10504 # 풀메이로 보들보들허이 너물 너물중자, 하~아 기새라고.{풀처럼 보들보들하게 나물 나물 중자, 아무럼 기새라고.}

10504 # 기새너물도 뜯:꼬 언작 먹 저네 사네 땡길쩌게는 곤달비라고 또.{기새나물도 뜯고 인제 뭐 전에 산에 다닐 적에는 '곤달비'라고 또.}

10504 # 치너물메이로 막 보들보들허~이 막 뽕뽕뽕뽕허~이 막 그럭커등, 곤달비라고.{취나물처럼 막 보들보들하게 막 반뽕반뽕하게 막 그렇거든, 곤달비라고.}

10504 # 그런 너물도 뜯 비기른 뜯:꼬, 말:.{그런 나물도 또 보이면 뜯고, 마.}

10504 # 치너물도 언전 치너물만 뜯짜네언작 치너물 뜨드러 가모언자 곤달비도 익:꼬 군:.{취나물도 인제 취나물만 뜯지 않아(않고) 인제 취나물 뜯으러 가면 인제 곤달비도 있고 그.}

10504 # 머이고? 아까 그 머이고?{뭐니? 아까 그 뭐니?} @ 기새:.{기새.} # 기새:도 익:꼬 기새:도 익꼬 막 또 쑥거통거 저거 머이고?{기새도 있고 막 또 쑥 같은 것 저것 뭐니?}

10504 # 그거는 이름 머이라 하더라? 그건 쑥:떡뽕다무우므 먼 쑥:떡메이로 쑥:떡 해몽능긴데 그이.{그것은 이름(이) 뭐라 하더라? 그건 쑥떡 해(?) 먹으면 뭇 쑥떡처럼 쑥떡해 먹는 건데 그제.}

10504 @ 기쭈?{기쭈?} # 그 기쭈기 아니고 머 이르미 인는디야.{그 기쭈기 아니고 뭐 이름이 있는데야.}

10504 @ 생각나시모 말씀해 주시고예.{생각나시면 말씀해 주시고요.} # 이러버리 하~아

이리빈따.{잊어 버렸 응 잊어 버렸다.}

10504 @ 꼬사리도 이설을꺼 아십니까?{고사리도 있었을 것 아닙니까?} # 꼬사리도 익:  
꼬.{고사리도 있고.} @ 또예? 우선 종류부터 함: 드러보입시더. 꼬사리 익꼬 또.{또  
요? 우선 종류부터 한번 들어 보십시다. 고사리 있고 또.} # 허~어.{응.} @ 사네.{산  
에.}

10504 # 꼬사리익꼬 기새 익꼬.{고사리 있고 기새 있고.} @ 음:, 곤달비 익꼬.{음, 곤달비  
있고.} # 곤달비 익꼬.{곤달비 있고.}

10504 @ 치나물 익꼬.{취나물 있고.} # 치나물 익꼬 내나.{취나물 있고 내나.} @ 그 다  
메: 그거는네? 그: 돌아가지는 업선습니까, 사네.{그 다음에 그것은요? 그 도라지는 없  
었습니까, 산에.} @ 돌아가지도 익꼬.{도라지도 있고.}

10504 # 돌아가지도 막 칠파레 꼬치 피지, 쪼감 이시모.{도라지도 막 칠팔월에 꽃이 피지, 조  
금 있으면.} @ 그다메: 더더근 업선습니까?{그 다음에 더덕은 없었습니까?}

10504 # 더:덕도언자 우쩌다가언잔 냄:세가 나지.{더덕도 인제 어쩌다가 인제 냄새가 나  
지.}

10504 @ 예:.{예.} # 사네 가모.{산에 가면.} @ 이설지예?{있었지요?} # 예, 더덕도 익  
꼬.{예, 더덕도 있고.}

10504 @ 그 다메 꼬사:리 종눈데 꼬사리와 쫄 다릉걸 \*\*\*.{그 다음에 고사리 종륜데 고사  
리와 쫄 다른 것 \*\*\*.} # 깨치미, 깨치미라고 익꺼등 \*\*\*.{고비, 고비라고 있거든  
\*\*\*.} @ 그걸또 묵찌예?{그것도 먹지요?}

10504 # 하:모, 몽능기라요. 그걸 지새 지내면 즈즌.{아무렴, 먹는 거예요. 그걸 제사 지내  
면 저 저.}

10504 # 기시 마리 어른드리 기시니 저 금반 금:방:서게 안잔파느마. 금방서게, 그걸 조타  
고.{귀신 말이 어른들이 귀신이 저 금방 금방석에 앉았다고 하더만. 금방석에, 그걸  
좋다고.} @ 예:.{예.} # 꼬사리보당 그기 조탄다네.{고사리보다 그게 좋다고 한다네.}  
@ 예:.{예.}

10504 # 씨버요 그이. 그는 씨버 너무리.{씨요 그게. 그것은 씨 나물이.} @ 아:.{아.} #  
아, 그: 그시기.{아, 그 그숙이.}

10504 @ 그럼 할무~이예.{그럼 할머니요.} # 깨치미 그기 씨버.{고비 그게 씨.} @ 예:,  
제가 지금 말씀하신 중에서 몬아라드른 나무리 두개가 익꺼등네.{예, 제가 지금 말씀  
하신 중에서 못 알아들은 나물이 두 개가 있거든요.}

10504 @ 하나는: 아까 말한 기새너무리고 다른하나는언자 곤달빈데.{하나는 아까 말한 기  
새나물이고 다른 하나는 인제 곤달빈데.}

10504 @ 곤달비라 캔습니까?{곤달비라고 했습니까?} # 곤달비는 저:건 지피 또 드러가야  
인네요. 요 야폰디는 엄서.{곤달비는 저게 깊이 또 들어가야 있네요. 요 얇은 데는 없  
어.}

10504 @ 그럼 기새는 이파리가 어느정도 커고 하는 이렇거를.{그럼 기새는 이파리가 어느  
정도 크고 하는 이런 것을.} # 그양고만 즈즌:.{그냥 그만 저 저.}

10504 @ 제일 달몽기 멈니까? 기새하고 달몽기 어떻게 이습니까?{제일 닳은 게 뭡니까?  
기새하고 닳은 게 어떤 게 있습니까?} # 디거.{??.}

10504 # 고래 여: 내나 고만: 기새라능거똥 요리 송가락만허~이 그만.{그래 여기 내나 그  
냥 기새라는 것도 요렇게 손가락만하게 그냥.}

10504 # 보들보드리 너물: 그속 너물매이라요. 너물매이러 보들보들:해, 에리서는.{보들보들하게 나물 그속 나물처럼이예요. 나물처럼 보들보들해, 어려서는.}

10504 # 그걸또 꼬:치 피거등. 여연: 채판택지베 인는다.{그것도 꽃이 피거든. 여 여 최판택 집에 있는데.}

10504 # 기새.{기새.} @ 기새가?{기새가?} # 예.{예.} @ 그라머 거:는 나중에 가서 내 직접 한번 바:야 데건네.{그러면 그것은 나중에 가서 내 직접 한 번 봐야 되겠네.} # 예.{예.} @ 예, 기새는 내 거 가서.{예, 기새는 내 거기 가서.} # 으~으, 보몬 데고. {응, 보면 되고.}

10504 # 그기언자 그기 내나 기새:너물하고.{그게 인제 그게 내나 기새나물하고.}

10504 @ 그다메 곤달비는네?{그 다음에 곤달비는요?}

10504 # 곤달비는 저: 지픈 사네 가야 이쎄.{곤달비는 저 깊은 산에 가야 있어.} @ 그어는 치나물간타 그랜찌예?{그것은 취나물 같다 그랬지요?}

10504 # 예, 그걸또 치나물이파리매이라. 그래도 달라.{예, 그것도 취나물 이파리처럼이야. 그래도 달라.}

10504 # 반짝반짝허~이 영: 예빠요.{반짝반짝한 게 아주 예빠요.}

10504 # 동그람:형기 빠작빠작빠작 누:니 나요.{동그스럼한 게 반짝반짝반짝 윤이 나요.}

10504 # 누:니 나고 너물도 막 보들보들:허고 조와.{윤이 나고 나물도 막 보들보들하고 좋아.}

10504 # 이 치너무른 고마 이리 그양 넘쩍:허~이 그마 그래 생기도.{이 취나물은 그냥 이렇게 그냥 넘쩍하게 그냥 그렇게 생기도.}

10504 # 곤달비는 조키 조와. 조키 생긴쎄.{곤달비는 좋게 좋아. 좋게 생겼어.}

10504 # 사:람 예빠디끼.{사람 예쁘듯이.} @ 그람: 곤달비:는 채참판대게는 업습니까?{그럼 곤달비는 최참판대에는 업습니까?} @ 하모, 그렇거는 업찌.{아무렴, 그런 것은 업지.}

10504 # 그렇거는 업찌, 그거는 나:무리고.{그런 것은 업지, 그것은 나물이고.} @ 그라모 곤달:비:는 치나물 치너물 종늬니까?{그러면 곤달비는 취나물 취나물 종늬니까?}

10504 # 하모, 고맘 그리 치너물:매이러 그리 바:야지머.{아무렴, 그냥 그렇게 취나물처럼 그렇게 봐야지 뭐.}

10504 # 그런 종재라 내나. 그렇긴데언자 쪼깁 이피 다리지. 쾨나무매로 옹골옹골허~이 예빠데.{그런 종자야 내나. 그런 것인데 인제 조금 잎이 다르지. 쾨나무처럼 옹골옹골하게 예빠데.}

10504 # 그래.{그래.} @ 예:.{예.}

10504 @ 그러먼네 인자:.{그러면요 인제.}

10504 @ 요거는언자 사네서 나는.{요것은 인제 산에서 나는.} # 아: 수러치. 아까 내: 모린다능거. 수러치가.{아 수리취. 아까 내가 모른다고 한 것. 수리취가.}

10504 # 수러치:이가 쯡:매이로.{수리취가 쑥처럼.} @ 아:.{아.} # 떡 떡해몽능기라 그거. {떡 떡 해 먹는 거야 그것.}

10504 # 수러치 이파리 뜨더오고, 마 사네 가마. 보이모.{수리취 이파리 뜯어 오고. 마 산에 가면. 보이면.} @ 요걸또 치나물 종늬지예?(요것도 취나물 종류지요?)

10504 # 그걸:또 하먼 치나물 종늬:디, 질쭉:허니 나무가, 이피.{그것도 아무렴 취나물 종늬데, 질쭉한 게 나무가, 잎이.}

10504 # 이피 엽방 호방이파리매이로 막 쭉 대가 쭉: 인능기, 이피 익꼬.{잎이 엽방 호박 이파리처럼 막 죽 대가 죽 있는 게, 잎이 있고.}



10504 # 저 호박 쪽때~이때이로 막 쪽때이가 그리 이쎄요 그거는. 곧: 엄방 거: 머이라능  
기고?{저 호박 줄기처럼 막 줄기가 그렇게 있어요 그것은. 고거 연방 그 뿔이라는 것  
이니?}

10504 @ 순 수리치.{수 수리취.} # 순 수리치 수리치 그기 내나 쪽:떡 해몽능기라, 쪽떡.  
{수 수리취 수리취 그게 내나 쪽떡 해 먹는 거야, 쪽떡.}

10504 # 그언또 캐다 몰라 낚:따가 썰겔로 몰라낚:따가 쪽:쌀마각:꼬 게우레 쪽:떡 해몽는  
다고.{그것도 캐다 말려 놓았다가 생것으로 말려 놓았다가 쪽 삶아 가지고 겨울에 쪽  
떡 해 먹는다고.}

10504 # 떡 그 우리는 머 안해무:박꾸마. 해 만날 쪽 그거마 각꼬 해 무겔찌.{떡 그 우리는  
뭐 안 해 먹어 봤구만. ? 만날 쪽 그것만 가지고 해 먹었지.}

10504 # 그: 수리치 수리치도 익꼬. 받 저네 사네가마.{그 수리취 수리취도 있고. ? 전에  
산에 가면.}

10504 # 근디 지그른 사니 저리 막 즈즈 험해각:꼬 땡기도 몬해요. 디야지도 익꼬.{그런데  
지금은 산이 저렇게 막 저 저 험해 가지고 다니지도 못해요. 돼지도 있고.}

10504 # 저네는막 사:네가서 전:시 꼬사리 꼬너오고 직점: 무우꺼머 함바치서 이래도 사:네  
가서 꼬사리 꼬너오고 헐는다.{전에는 막 산에 가서 전신에 고사리 끊어 오고 각자  
먹을 것 뭐 한 바가지씩 이래도 산에 가서 고사리 끊어 오고.}

10504 # 사:네 몬:꼬느껴언자 막 사네: 뿌리:~이르 꼬사리 뿌리:~이르 아까 즈즌 모시 뿌  
리:~이때로 막 쪽:: 빠지거드~요. 땅 조은디 깨~이로가 파머.{산에 못 끊으니까 인제  
막 산에 뿌리를 고사리 뿌리를 아까 저 저 모시 뿌리처럼 막 죽 빠지거등요. 땅 좋은  
데 팽이를 가지고 파면.}

10504 # 쪽:: 빠지면 그노물막 빼다가 바테다 듸:듸: 송구농:께 한 오년데모마 자::꾸 뻥치  
능기라.{죽 빠지면 그놈을 막 빼다가 밭에다 드문드문 심어 놓으니까 한 오 년 데면  
마 자꾸 뻥치는 거야.}

10504 @ 저: 마~이 일때예.{저기에 많이 있데요.} # 즈 즈죽, 그러께요.{저 저 저, 그러니  
까요.} @ 요:요:도 익꼬.{요기에 요기에도 있고.} # 요건또 뻥:치서 그래요. 이 찌:겐  
헐는데 뻥:치가꼬 올해 저리 만네.{요것도 뻥쳐서 그래요. 이 조그마했는데 뻥쳐 가지  
고 올해 저렇게 많네.}

10504 # 궁게 천:지 뻥:치각꼬 저럭케 뻥:치요 꼬사는. 쪼겐 송구노모.{그러니까 천지 뻥쳐  
가지고 저렇게 뻥쳐요 고사리는. 조금 심어 놓으면.} @ 예:.{예.} # 시가니 가모.{시  
간이 가면.}

10504 # 그래각꼬 막 사암드리 꼬너요 지그른. 직점 바테다 해각꼬. 사:네가 몬:꼬능께. 사:  
니 저래 생기능께.{그래 가지고 막 사람들이 끊어요 지금은. 각자 밭에다 해 가지고.  
산에 가서 못 끊으니까. 산이 저렇게 생겨 놓으니까.}

10504 @ 그라모 할무~이 제가 그지예.{그러면 할머니 제가 그죠.} # 응:.{응.} @ 할머~이  
가 말썸하신: 사네서 나는:저 나 너물종뉴의 제가 이르믈 불러보게예이.{할머니가 말  
썸하신 산에서 나는 저 나(물) 나물 종류의 제가 이름을 불러 볼게요이.} @ 예:.{예.}

10504 @ 으~으, 기새가 익꼬:.{어, 이새가 있고.} # 예:.{예.} @ 그 다메: 곧달비가 익  
꼬:.{그 다음에 곧달비가 있고.} # 예:.{예.} @ 치너무리 익꼬:.{취나물이 있고.} #  
예:.{예.} @ 깨치미가 익꼬:.{깨치미가 있고.} # 깨치미도 익꼬:.{깨치미고 있고.} @  
그다메 수리치가 익꼬:.{그 다음에 수리취가 있고.} # 예:.{예.} @ 돌가지가 익꼬:.

{도라지가 있고.} # 예.{예.} @ 더더기 익꼬.{더덕이 있고.} # 예.{예.} @ 꼬사리가 익꼬. 이렇게서 일따 마리지예?{고사리가 있고. 이런 것이 있다 말이지요?} # 일목 아 예. 그렇구마 일찌.{?? 아 예. 그런 것 마 있지.} @ 예, 그래네네.{예, 그러면요.}

10504 # 또 그 와 따:몽능거덜 마리자모 지폰 사네, 요런디는 음:찌마는.{또 그 왜 따 먹는 것 뭐 말하자면 깊은 산에, 요런 데는 없지마는.}

10504 # 다:래 머구 다:래 머구.{다래 머위 다래 머위.}

10504 @ 다:래.{다래.} # 예.{예.} @ 다:래가.{다래가.} # 다:래 열매나 마신타고 즈즌.{다래 얼마나 맛있다고 저 저.} @ 아니, 다래는 열매를 먹찌.{아니, 다래는 열매를 먹지.}

10504 # 그렇게 열매 요막:씩허이 따각꼬오모.{그러니까 열매 요만끔씩하게 따 가지고 오면.} @ 아, 그래 열매는 쫄 다룽거고, 예예예.{아, 그래 열매는 쫄 다른 게고.}

10504 # 아~아, 열매는 안허고, 하~아.{아, 열매는 안 하고, 아.} @ 아이 만 하문 하입시더, 그라모 다래.{아니 마 한 번 하십시다, 그러면 다래.} # 그렇게 다:래 건: 따다가 저 아러모겐 파무더 노:모 이불 미테.{그러니까 다래 그것 따다가 저 아래목에 파묻어 놓으면 이불 밑에.} @ 예.{예.}

10504 # 파무더 노모언잔 그건뜰 음 오늘 따오몬 오늘 무더노르 오~올지역 자고.{파묻어 놓으면 인제 그것도 음 오늘 따 오면 오늘 묻어 놓으면 오늘 저녁 자고.}

10504 # 내일 요리 막 요:리 손대 몰랑몰랑항거 그넌 주:목꼬 여몽거는 도로 무더노코.{내일 요렇게 막 요렇게 손 대(서) 몰랑몰랑한 것 그놈 주워 먹고 여문 것은 도로 묻어 놓고.}

10504 # 처네 그랙꺼마. 몰랑몰랑허모언자 마식꼬.{전에 그랬었지. 몰랑몰랑하면 인제 맛있고.}

10504 # 뎌찌헝거는 여몽거 무구모막 지즌만또 음:씨요, 씨버서.{단단한 것은 여문 것 먹으면 막 저 저 맛도 없어요, 씨서.}

10504 # 노래 창헌다. 오늘 토요일하는데, 일률: 허는데.{노래 창한다. 오늘 토요일 하는데, 일요일 하는데. <참고> 밖에서 들려오는 노래 소리를 듣고 주제와 상관 없는 얘기를 하신 것임.}

10505 @ 그러면네 언자는 아까 그거는 나물종뉴고예.{그러면요 인제는 아까 그것은 나물종뉴고요.} # 예.{예.} @ 이 너무틀.{이 나물을.}

10505 @ 언자: 우째: 이:머 쟁커오든지 캐:오든지 따오든지 할꺼 아임니꺼이?{인제 어떻게 이 뭐 꺾어 오든지 캐 오든지 따 오든지 할 게 아닙니까?} # 응, 으~으, 예.{응, 응.} @ 그래가주고 고.{그래 가지고 그.}

10505 @ 우째인자: \*\*. {어떻게 인제 \*\*.} # 꼬사리는 머 쌀마션 좀 당가날따가 고만 또 복까묵꼬.{고사리는 뭐 짧아서 좀 담가 놓았다가 그냥 또 볶아 먹고.}

10505 @ 그래언자 제가 하나식 여쭙보께예.{그래 인제 제가 하나씩 여쭙볼게요.} # 예. {예.} @ 먼저, 기새너무릅니다이, 기새: {먼저, 기새나물입니다이, 기새.}

10504 @ 기새는 운제: 우찌게 땀니꺼?{기새는 언제 어떻게 땀니까?}

10504 # 고만 즈: 나무예 고만 요리 꼬사리매:로만 쫑:군쫑:군 요리 올로오니까.{그냥 저 나무에 그냥 요렇게 고사리처럼 마 쫑긋쫑긋 올라오니까.}

10504 # 요리 올라 바로 올라와요. 바로 올로올게그마 보이모언자 한무디 한테 온:천진 바테 일짜내노넌: {요렇게 올라 바로 올라와요. 바로 올라오니까 그냥 보이면 인제 한무더기 한 데 온 천지 밭에 있잖고 논에.}

10504 # 까:꼬매 인자내 인는:디가 이썬요, 그건또. 뿌리:가 저 꼬사리매이로.{산에 있지 않고 있는 데가 있어요, 그것도. 뿌리가 저 고사리처럼.}

10504 # 꼬사리도 암디라도 엄꺼드. 꼬사리 뿌리:~이가 이썬야 그기 이싱께.{고사리도 아무 데라도 없거든(아무 데나 있지 않거든). 고사리 뿌리가 있어야 그게 있으니까.}

10504 # 궁게 이리 도리도리허~이인자 요리요리 땡가다보모 기새가 오몰:허~이 이시모인자.{그러니까 이렇게 도리도리하게 인제 요리 요리 다니다 보면 기새가 오목하게 있으면 인제.}

10504 # 마 요릴 빼면 대:요. 고마 요:리 빼모만 쪽쪽 빠저요.{마 요렇게 빼면 돼요. 그냥 요렇게 빼면 마 쪽쪽 빠저요.}

10504 @ 뿌래~이채로 뺨니까?{뿌리째로 뺨니까?} # 뿌리~인: 나:뚜고 뿌리:~이 나두야 또 후녀네 나지.{뿌리는 놓아 두고 뿌리 놓아 뒤야 또 내년엔 나지.}

10504 @ 그라모 요기는 썬커야 땡니까?{그러면 요것은 꺾어야 됩니까?} # 빠:저요, 빠저:. 요릴 떼면 데 제질로. 소느로 고마 요:리 떼고.{빠저요, 빠저. 요렇게 떼면 돼 저질로. 손으로 그냥 요렇게 떼고.}

10504 # 그 카리시마 칼로 고마 이리 문지라빠리고, 소풀매이로.{그 칼 있으면 칼로 그냥 이렇게 베어 버리고, 부추처럼.}

10504 # 그래각:꼬언자 각:꼬와서 쌀마무치노며, 노랑내가 나요 거이. 노랑내가.{그래 가지고 인제 갖고 와서 삶아 무쳐 놓으면, 노린내가 나요 그게. 노린내가.}

10504 # 마시 만:또 엄떠마. 노랑내가 나.{맛이 맛도 없더군. 노린내가 나.}

10504 @ 그러믄 그 나무른 그 저: 반차는 어째 해묵습니꺼?{그러면 그 나물은 그 저 반찬은 어떻게 해 먹습니까?} # 구렇게 구군또그만 지름장에 마 무치묵찌며. 너물 너물매이로 해물:서.{그러니까 그것도 그냥 기름장에 마 무쳐 먹지 뭐. 나물 나물처럼 해 먹으면서.}

10504 @ 그라면인자 기새는: 그래 하고예:.{그러면 인제 기새는 그렇게 하고요.} # 예:.{예.} @ 곤달비는자 우째 따옵니까?{곤달비는 인제 어떻게 따 옵니까?} # 곤달비도: 고마 이리 똑똑.{곤달비도 그냥 이렇게 똑똑.}

10504 # 따면 데요.{따면 돼요.} @ 이파리틀레?{이파리틀요?} # 쪽:때기를 쪽때이가.{줄기를 줄기가.} @ 쪽때기를.{줄기를.} # 쪽때이가 즈즈 푹 호박쪽때이때로 익꺼등.{줄기가 저 저 쪽 호박 줄기처럼 있거든.}

10504 # 그리 커각꼴 그리 나니까. 곤달비.{그렇게 커 가지고 그렇게 나니까. 곤달비.}

10504 @ 그라면 곧: 따가지고 그건또 반찬\*\*.{그러면 그것 따 가지고 그것도 반찬\*\*.} # 고온또 쌀마 데치각:꼬 새파래스 즈즈즈 그속 너물매:로 그 머이고?{그것도 삶아 데쳐 가지고 새파래 저 저 저 그속 나물처럼 그 뭐니?}

10504 # 치너물매:로 마 물 펄펄 끼리각:꼬 살짝 데치각:꼬.{취나물처럼 마 물 펄펄 끓여 가지고 살짝 데쳐 가지고.}

10504 # 고만: 행거각:꼬 고온또 머 무쳐뭇: 데:요. 무치가 너물허능기라.{그냥 행귀 가지고 그것도 뭐 무쳐 먹으면 돼요. 무쳐서 나물하는 거야.} @ 햏:, 마식꼴따.{햏, 맛있겠다.}

10504 # (웃음) 그래 곤달비는 차:말로 조용기라요. 너물중에 제일로 즈즌 고그비라 안하나.{(웃음) 그래 곤달비는 참말로 좋은 거예요. 나물 중에 제일로 저 저 고급이라 하잖아.}

10504 # 궁게 지폰사네 가야데: 그어는. 지폰사네 가서.{그러니까 깊은 산에 가야 돼 그것은. 깊은 산에 가서.}

10504 # 드리와.{들어 와.} @ 언자 그러면네, 이제버네는 치너물 차렘니더이.{인제 그러면 요, 이번에는 취나물 차렘니다이.} # 예.{예.} @ 치너무른 우째 땀니까? 우째.{취나물은 어떻게 땀니까? 어떻게.} # 치너무른 캐: 언자 뿔곰뿔곰나머.{취나물은 캐 인제 불긋불긋 나면.}

10504 # 사머레 뿔곰뿔곰:: 나머 칼로각꼬언자.{삼월에 불긋불긋 나면 칼로 가지고 인제.}

10504 # 여 소:게 뿌리:~이 나:뚜고 칼로각꼬언자 이리이리 너물캐득끼.{여 속에 뿌리 놓아 두고 칼을 가지고 인제 이리이리 나물 캐듯이.}

10504 # 쑥꾸재미 캐득끼 막 캐지. 쑥꾸재미 아능가 모르겠따.{쑥꾸재미 캐듯이 막 캐지. 쑥꾸재미 아능가 모르겠다.} @ 쑥꾸재미?{쑥꾸재미?} # 예.{예.}

10504 # 쑥꾸재미너물또 익꺼등 여여연. 여: 도랑에 막 익꺼등. 봄:데머 쑥:켈때.{쑥꾸재미 나물도 있거든 여기 여기 여기. 여기 도랑에 막 있거든. 봄 되면 쑥 켈 때.}

10504 # 쑥:켈때.{쑥 켈 때.} @ 쑥하고 쑥꾸재미하고 다릉깁니까?{쑥하고 쑥꾸재미하고 다 른 것입니까?} # 예, 예.{예, 예.}

10504 # 쑥근하모 저 색까리 허:허~이 막 그럭코 쑥꾸재미는언자 즈즌 치너물때:로 새파래. {쑥은 아무럼 저 색깔이 허연 게 막 그렁고 쑥꾸재미는 인제 저 저 취나물처럼 새파래.}

10504 # 새파래. 그 막 캐:각꼬 보메 사암드리 캐:각꼬 풀:면.{새파래. 그 막 캐 가지고 봄에 사람들이 캐 가지고 팔면.}

10504 # 한사발 나:노코 삼쳐넌 이쳐넌 할매드리 풀고 막 그러데.{한 사발 놓아 놓고 삼천원 이천 원 할머니들이 팔고 막 그러데.}

10504 # 그 채판떡집 살빠게고 저: 미테 동네로.{그 최참판떡집 대문 밖이고 저 밑에 동네로.} @ 그람 쑥꾸재미도 채참판때:게 가모 이스까예?{그러면 쑥꾸재미도 최참판떡에 가면 있을까요?}

10504 # 궁게 지그른 처:리 아니라 가:꼬 읍:서저비:서, 쑥꾸재미 그거이.{그러니까 지금은 철이 아니라서 없어서 버렸어, 쑥꾸재미 그제.}

10504 @ 어~어.{아.} # 판때는 마 온::천지 긴디 저 지레고 머이고, 보메느 켈때느.{판 때는 마 온 천지 그것인데 저 길이고 뭐이고, 봄에는 켈 때는.}

10504 # 켈때는 깍: 찬는디, 지그른 막 푸리 차비리고 해농께 암보이능기라.{켈 때는 깍았는데, 지금은 막 풀이 차 버리고 해 놓으니까 안 보이는 거야.}

10504 # 천:지가 쑥꾸재민디.{천지가 쑥꾸재민데.} @ 그라몬자 쑥꾸재미 우선 치너물 그거 언자 아까.{그러면 인제 쑥꾸재미 우선 취나물 그것 인제 아까.} # 예.{예.}

10504 @ 그거는 칼가꼬 미테 캔단 마리지예?{그것은 칼 가지고 밑에 캔단 말이지요?} # 예, 캐:. 캐:요.{예, 캐. 캐요.} @ 쑥캐득끼 쑥꾸재미 캐득끼.{쑥 캐듯이 쑥꾸재미 캐듯이.} # 예, 예. 쑥:도 그러고 쑥꾸재미도 그러고.{예, 예. 쑥도 그러고 쑥꾸재미도 그러고.}

10504 @ 그라모 고저느 또 나무른 우째해 묵습니까?{그러면 그것은 또 나물은 어떻게 해 먹습니까?}

10504 # 쑥꾸재미요?{쑥꾸재미요?} @ 말고 치너물.{말고 취나물.} # 아 치너물도 내난 쑥꾸재미고 머이고 내나 만 뜨신무레 데치각꼬 무치묵찌요. 무치 무어.{아 취나물도 내나 쑥꾸재미고 뭐고 내나 마 뜨신 물에 데쳐 가지고 무쳐 먹지요. 무쳐 먹어.}

10504 # 전:시네 너물 중농:께.{모두가 나물 종류니까.} @ 예:.{예.} # 쌀마 무치무거.{삶아 무쳐 먹어.}

10504 # 쭉꾸저~어 그렇거느 썰겔로 몬몽:께 쌀마 무치목꼬.{쭉구재미 그런 것은 생겔로 못 먹으니까 삶아 무쳐 먹고.} @ 그다메 '깨치미[LHL]'라 캐씀니까, 깨치미[LHH]라 캐씀니까?{그 다음에 '깨치미[LHL]'라고 했습니까, '깨치미[LHH]'라고 했습니까?} # 깨:치미.{고비.} @ 깨치미?{고비?} # 꼬사릴거치 까:머~이 그것도.{고사리같이 까맣게 그것도.}

10504 # 까:머~이 깨치미는 어째서 깨치미나 허먼, 요리 동글동글동글허~이 즈즈 방석매 이라고요.{까맣게 고비는 어째서 고비나 하면, 그렇게 동글동글동글하게 저 저 저 방석처럼이라고요.}

10504 # 대가리가 꼬사리대가리가 저 호방이파리매이로 죽때기.{대가리가 고사리 대가리가 저 호박 이파리처럼 줄기가.}

10504 # 요리 쭉글허~이 이씀시로 요리 딱 쭉글허~이 커각:꼬 우에 대가리가 동글동글동글허~이 그리 생깁써, 그래서 깨치미란다.{요렇게 쭉긋하게 있으면서 요렇게 딱 쭉긋하게 커 가지고 위에 대가리가 동글동글동글하게 그렇게 생겼어, 그래서 고비란다.}

10504 # 그레가꼬 그 즈즈 지새 모시모 그걸 각:꼬 그 지새 다마 노오면.{그레 가지고 그 저 저 제사 모시면 그걸 가지고 그 제사 담아 놓으면.}

10504 # 즈즈 기:시니 금:방서기랜데요. 그 방석매이러 동글동글동글 그리 생기노옹께, 금방석.{저 저 귀신이 금방석이라한대요. 그 방석처럼 동글동글동글 그렇게 생겨 놓으니까, 금방석.}

10504 # 금방서기랜데. 조타한대, 기시니. (웃음) {금방석이라 한대. 좋다 한대, 귀신이.}

10504 @ 그럼 그거는 우째 뜨더웁니까?{그러면 그것은 어떻게 뜯어 읊니까?}

10504 # 그거요 꼬사리매이러 내날 툭툭 뿌질라오지. 뿌링이에서 나아옹께.{그것요 고사리처럼 내날 툭툭 분질러 오지. 뿌리에서 나오니까.}

10504 # 뿌링에서 쭈::머대 요마허~이 나옹께.{뿌리에서 죽 밋해 요만하게 나오니까.}

10504 # 툭툭 뿌질라가 와요 고만. 툭툭 뿌질라오면 데. 꼬사리도 그러고.{툭툭 분질러서 와요 그냥. 툭툭 분질러 오면 돼. 고사리도 그렇고.}

10504 # 뿌질라가 와서언잔 쌀만 너:지. 쌀마각:꼬 너르. 너러날:따가언자.{분질러서 와서 인제 널지. 삶아 가지고 널어. 널어 놓았다가 인제.}

10504 # 그걸: 저그 머이고 거기: 꼬사리보당 싸:다 해:꺼등, 저네. 도늘 사마. 도늘 사마 깨치미나 도니 작때.{그걸 저기 뭐니 그게 고사리보다 싸다 했거든, 전에. 돈을 사면(팔러 가면). 돈을 사면(팔러 가면) 고비나(고비가) 돈이 적대.}

10504 @ 예:, 그라:먼자 고거년자 깨치미고.{예, 그러면 인제 그것은 인제 고비고.} # 예:.{예.} @ 그너먼자 꼬사리도 그래 한다 마리지예?{그러면 인제 고사리도 그렇게 한다 말이죠?}

10504 # 꼬사리도 즈즌 쭈리~이 조건매이로 뿌링이에서고만 쭈부쭈부냥:께.{고사리도 저 저 ??? 저것처럼 뿌리에서 그냥 쭉긋쭉긋 나니까.}

10504 # 지금 저 우예언잡 패:비리서 그러치. 언자 저를 때라 노옹께.{지금 저 위에 인제 파 버려서 그렇지. 인제 캐 먹지 못할(?) 때라 놓으니까.}

10504 # 보메는 막 쭉그쭉그쭉글허~이 마 이:빠기 올로오거등, 모가지가.{봄에는 막 쭉긋쭉긋하게 예쁘게 올라오거든, 모가지가.}

10504 # 쪽:: 올로오며 툭툭툭 끄느며 재미인제.{죽 올라오면 툭툭툭 끊으면(꺾으면) 재미 있지.}

10504 # 보메하면 오시면 저거옴 여거 꼬사리가 이싱게로 딱 하면 끄능깁디.{봄에 한 번 오시면 저기에 여기 고사리가 있으니까는 딱 한 번 끊을 건데.} @ 어제 봉께네 요기 이습띠더, 요:.{어제 보니까 요기 있습디다, 요기에.} # 하루 끄너보깁디. 보이지요? 작::꾸 나:, 소:게 이써서 그러치.{한 번 끊어 볼 건데. 보이지요? 자꾸 나, 속에 있어서 그렇지.}

10504 # 아::, 보식꾸나.{아, 보셨구나.} @ 그러믄자 그거는 깨치미처럼 \*고, 쌀마가:꼬.{그러면 인제 그것은 고비처럼 \*고, 삶아 가지고.} # 예, 꼬사리, 예:.{예, 고사리, 예.} @ \*\*\* 말린다 그지예?{\*\*\* 말린다 그죠?} # 예:.{예.}

10504 # 몰라가꼬 언자 돈사고 먼: 또 몰라날:따가 지새모시고 쌀마가:꼬.{말려 가지고 인제 팔려 가고 뭐 또 말려 놓았다가 제사 모시고 삶아 가지고.} @ 지새모시고이?{제사 모시고이?} # 응.{응.}

10504 # 하모, 쌀만: 몰라야 나:야지. 무조꾼 몰라나야대.{아무럼, 삶아 말려 놓아야지. 무조건 말려 놓아야 돼.}

10504 @ 그러면 돌아가지는 우째 \*\*\*.{그러면 도라지는 어떻게 \*\*\*.} # 도라지도: 캐:다가. {도라지도 캐다가.}

10504 # 씨찌 언자 무웜 씨꺼가:꼬. 사네서 캐:오모 호키 마느니까.{씻어 인제 물에 씻어 가지고. 산에서 캐 오면 흙이 많으니까.}

10504 # 바테 캐난: 즈즌 사네 캐나 호키 막 망:커등뇨, 흑바테서 캐:께.{밭에서 캐나 저 저 산에서 캐나 흙이 막 많거든요, 흙밭에서 캐니까.}

10504 # 캐가:와서언자 즈즌 막 이리리리 씨꺼가꼬 저런 즈즌 시민바다: 시시시실언자 흑 터러각:꼬.{캐 가지고 와서 인제 저 저 막 이리이리 씻어 가지고 저런 세멘트 바닥에 실실실실 인제 흙 털어 가지고.}

10504 # 인자 머 칼:로도 까고 손툭 질:머 손투브로가 마 졸졸졸졸 돌리며.{인제 뭐 칼로도 까고 손툭 길면 손툭으로써 마 졸졸졸졸 돌리면.}

10504 # 까:저요, 잘 까져. 마구 캐가꼬 와서, 흑떠러가:꼬.{까져요, 잘 까져. 마구 캐 가지고 와서, 흙 떨어 가지고.}

10504 # 그래 깨:각꼬언잔 요리언자 칼로각:꼬언잔 요:리 쪼개각꼬.{그렇게 쪼 가지고 인제 요리 인제 칼로 가지고 인제 요렇게 쪼개 가지고.}

10504 # 까지 쪼개득끼 쪼개각:꼬언잔 비테 너러날:따가.{가지 쪼개듯이 쪼개 가지고 인제 별에 넣어 놓았다가.}

10504 # 또 머 정가:도 해묵꼬.{또 뭐 정과도 해 먹고.}

10504 # 거: 조충 고와가:꼬언잔 그 조충에다가 그 몰라날:따가 도라지를.{그 조충 고와 가지고 인제 그 조충에다가 그 말려 놓았다가 도라지를.}

10504 # 언잔 까수나 머 냄비에나 그 여:세언자 여세다 고:모 쫄곧:쫄곧허거등뇨, 달착허니. {인제 가스나 뭐 냄비에나 그 엿에 인제 엿에다 고면 쫄깃쫄깃하거든요, 달착지근하게.}

10504 # 궁: 그걸 정: 정:가라고 저네 그래가꼬도 묵꼬.{그러니까 그걸 정 정과라고 전에 그래 가지고도 먹고.}

10504 @ 음::.{음.} # 또 너무. 몰라날:따가 지금 사람드른.{또 너무. 말려 놓았다가 지금 사람들은.}

10504 # 저네는 지:주 도라지를 그리 몰라난:따가 저 너무를 해무꼬 했는데 지그른 바테다 이녁바테다 시몽계로.{전에는 죄다 도라지를 그리 말려 났다가 저 나물을 해 먹고 했는데 지금은 밭에가 자지 밭에다 심으니까.}

10504 # 서:리고 추서기고 마구고마 이리 캐다가 내일 추서기몬 오늘캐다가 함바가지캐다가.{설이고 추석이고 마구 그냥 이리 캐다가 내일 추석이면 오늘 캐다가 한 바가지 캐다가.}

10504 # 고마쌩걸로고마 소그메 쪼무락쪼무락해가꼬 쌩걸로 해무:모 연허다고.{그냥 생것을 그냥 소금에 쪼무락쪼무락 해 가지고 생것을 해 먹으면 연하다고.}

10504 # 저 쌀마몰라농:께 찢기요, 도라지너무리 찢기다고.{저 삶아 말려 놓으니까 질겨요, 도라지 나물이 질기다고.}

10504 # 지그른 이녁바테다가 쪼간씩 승군계로 고만 캐다가 내일 물:꺼그트모 오늘캐:다가.{지금은 자기 밭에다가 조금씩 심으니까 그냥 캐다가 내일 먹을 거 같으면 오늘 캐다가.}

10504 # 마 베끼가꼬 시처가꼬 베끼가꼬 쪼개가꼬고마 너물로뽀까 묶는기랴요, 요새는.{뭇 벗겨 가지고 썰어 가지고 벗겨 가지고 쪼개 가지고 그냥 나물을 볶아 먹는거예요, 요새는.}

10504 @ 음, 도라지를 이녁바테 승군다캐씀니까?{음, 도라지를 '이녁' 밭에 심는다고 했습니까?} # 하모, 이녁바테 승구요.{아무렴, '이녁' 밭에 심어요.} @ 이녁바티 어떤바침니까? 누구 받?{'이녁' 밭이 어떤 밭입니까? 누구 받?} # 내바테.{내 밭에.}

10504 @ 그걸 이녁바치라 그럼니까? {그걸 '이녁 밭'이라 그럼니까?} # {웃음} {웃음} @ 상대방 바치아니고 내 바들 이녁바치라 그럼니까.{상대방 밭이 아니고 내 밭을 '이녁 밭'이라 그럼니까?} # 아, 예.{아, 예.}

10504 @ 그람 상대방 바튼 머라참니까?{그럼 상대방 밭은 뭐라고 합니까?}

10504 # 너무 바치라그러지.{남의 밭이라 그러지.} @ 아::.{아.} # 너무바치라 그러고 우리 바튼 마 우리바치라 허는디.{남의 밭이라 그러고 우리 밭은 뭐 우리 밭이라 하는데.}

10504 # 이녁바튼언자 또이리 이악허다가 보며.{이녁 밭은 인제 또 이리 이야기하다가 보면.}

10504 # 이녁 바테는 그러고그러지 우리가 이야글 허면서.{‘이녁’ 밭에는 그러고 그러지 우리가 이야기를 하면서.} @ 이녁바테카몬 내바치다 그지예?{'이녁 밭에'하면 내 밭이다 그죠?} # 호~어. 어, 내밭에.{응. 어, 내 밭에.}

10504 # '이녁 바튼' 그소리 씨거든.{‘이녁 밭은’ 그 소리 쓰거든.} @ 예::.{예.}

10504 @ 그다몬자 도라지도:: 언자 나물 해무:꼬.{그다음 인제 도라지도 인제 나물 해 먹었고.} # 예.{예.} @ 아:따 마이 무:따. 더더근 우찌합니까?{아따 많이 먹었다. 더덕은 어찌 합니까?} # {웃음} {웃음}

10504 # 더더근, 언자 사네서 캐다가 또후떠러서언자 손토브로고마 손토브로카딩가 머 칼로가딩가.{더덕은, 인제 산에서 캐다가 또 흙 떨어져서 인제 손톱으로 그냥 손톱으로써 하든가 뭐 칼로써 하든가.}

10504 # 껌따기 줄줄줄줄 베끼지거등요. 잘:까져요, 더더근 더 잘:까져.{껌질 줄줄줄줄 벗겨 지거등요. 잘 까져요, 더덕은 더 잘 까져.}

10504 # 그래가꼬언자머 소느로도 찢꼬 잘 찢지머.{그래 가지고 인제 뭐 손으로도 찢고 잘 찢어지면.}

10504 # 도라지도 도라지메이로막 칼로도 찍꼬 그래가꼬.{도라지도 도라지처럼 막 칼로도 찢고 그래 가지고.}

10504 # 꼬이장에다가언잔 폭::인잔 파무더나요, 파버더노:먼 뽕::거래.{고추장에다가 인제 폭 인제 파묻어 놔요, 파묻어 놓으면 뽕개.}

10504 # 그 더더기, 장아치가 데. 장아치가 데. 뽕::거리.{그 더덕이, 장아치가 돼. 장아치가 돼. 뽕장개.}

10504 # 그래언자 꼬이장 요:리 들씨고 요:리 직까래~이나먼 한진까락 찌거서언자 접씨에 다마서언자 밥쌍에 언저노:몬언자또 묵꼬 묵꼬.{그래 인제 고추장 요리 들추고 요리 젓가락이나 뭐 한 젓가락 찍어서 인제 접시에 담아서 인제 밥상에 얹어 놓으면 인제 또 먹고 먹고.}

10504 # 꼬이장에도 허고 또 잔치허든 마 그 더덕 그근 탁탁탁언자근.{고추장에도 하고 또 잔치하면 마 그 더덕 그것 탁 탁 탁 인제 그.}

10504 # 그리막 해가꼬 납작허이 콕콕콕 찌:가꼬 살살 찌:가꼬.{그리 막 해 가지고 납작 하게 콕콕콕 찢어 가지고 살살 찢어 가지고.}

10504 # 아, 오이소.{아, 오이소.(주 내용과 상관 없는 발화다.)}

10504 # 찌:가꼬 즈즈 꼬이장요리요리요리 불라가꼬.{찢어 가지고 저 저 고추장 요리 요리 요리 발라 가지고.}

10504 # 꼬이장 불라가꼬또막 꾸:가꼬 꾸:가꼬 그래가꼬 수란주도허고 막 그러데요.{고추 장 발라 가지고 또 막 구워 가지고 구워 가지고 그래 가지고 술 안주고 하고 막 그러 데요.}

10504 @ 예:, 언자 그라몬자 수러치가 남알꺼든네.{예, 인제 그러면 인제 수리취가 남았거든요.} # 수러지.{수리취.} @ 예.{예.}

10504 # 수:러치도 내나그그 떠개몽는기라고.{수리취도 내나 그것 떡해 먹는 거라고.}

10504 # 몰라난:파가 썩겔로 뜨더다가 몰라난:파가.{말려 났다가 생것을 뜯어다가 말려 났 다가.}

10504 @ 뜯는거는 이파리를 뜯는 거네?{뜯는 거는 이파리를 뜯는 거네?} # 예, 이파라요. 내나 쪽때기가익꼬 저 호방이파림 쪽때~이메이로. 질쭈::허~이 나거든.{예, 이파리에 요. 내나 줄기가 있고 저 호박 이파리 줄기처럼. 길쭈하게 나거든.}

10504 # 쪽때기에서 이피 치너물메이로 낭:께.{줄기에서 잎이 취나물처럼 나니까.}

10504 # 그어마 뚝뚝 뜨더다가 비깅: 요:요리 대이~다가 바테 사네 대이~다가보몬 저네, 사네 대이~때.{그거 뭐 뚝뚝 뜯어다가 ??? 요리 요리 다니다가 밭에 산에 다니다가 보면 전에, 산에 다닐 때.}

10504 # 마 뜨더가꼬 와서 인잔 썩겔로 몰라난:파가 떠개무:굴찌게 포옥 찢마가꼬.{뭐 뜯 어 가지고 와서 인제 생것을 말려 났다가 떡 해 먹을 적에 폭 삶아 가지고.}

10504 # 좀 우라가꼬 하나저나 우라가꼬 그어머 방앗까네 가면 머 찹쌀가 떡해중께. 찹쌀 로 가꼬.{좀 우려 가지고 한나절이나 우려 가지고 그래 뭐 방앗간에 가면 뭐 찹쌀로 떡 해 주니까. 찹쌀을 가지고.}

10504 # 이넉찌베 양가가면막 고마 자기를 찢고마 당가가꼬 떠글해주고.{자기 집(떡하러 가는 집)이 안 가져 가면 막 그냥 자기를(떡방앗간 집) 찢 그냥 담아 가지고 떡을 해 주고.}

10504 # 콩가가모 콩꼬모해주고{콩 가져 가면 콩고물 해 주고.}



10504 @ 할무~이에.{할머니요.} # 예.{예.} @ 저 쪼:끔 다른애긴데예.{저 조금 다른 애긴 데요.} # 예.{예.} @ 엔나레 성냥업서쓸 때:.{옛날에 성냥 없었을 때에.}

10504 @ 불.{불.} # 쭉뿔, 쭉뿔.{쭉불, 쭉불.} @ 그때 연:게 수리치아니열썸니까? 쭉글 연: 습니까? 수리치.{그때 넣은 게 수리취 아니었습니까? 쭉을 넣었습니까?} # 쭉, 썸:녀 테.{쭉, 쭉 넣테}

10504 @ 수리치 안열썸니까?{수리취 안 넣었습니까?} # 하라씨. 수리치도 여 연:능가 모 리지, 저저 하라씨들 보문.{할아버지. 수리치도 넣었는가 모르지, 저저 할아버지들 보 면.}

10504 # 그걸막 바:작 몰라가꼬 쭉글. 쭉글 바::작 몰라날:따가 이리 비비 보드락끼.{그걸 막 바작 몰려 가지고 쭉을. 쭉을 바작 말려 났다가 이리 비벼 보드랍게.}

10504 # 보드락끼막 소네다 비비가꼬 썰썰썸 비비가꼬 그 도:레다가.{보드랍게 손에다 비 벼 가지고 조금씩 비벼 가지고 그 둘에다가.}

10504 # 도:레다 그 하라씨드리 쭉허고 이 착 머시 기리데.{둘에다 그 할아버지들이 쭉하 고 이 착 뭉 그리데.}

10504 # 그래가 부리나 부리나가가꼬언자 부를 피우고.{그래서 불이 나 불이 나 불이 나 가지(고) 가지고 인제 불을 피우고.}

10504 @ 음:, 예.{음, 예.} #그래 그래썰테 하라씨들 봉께.{그래 그래 썰대. 할아버지들 보 니까.} @ 게서 동 다른 동네가문인제 이 수리치를가:꼬 쭉매이로.{그래서 동 다른 동 네 가면 인제 이 수리취를 가지고 쭉처럼.} # 어, 아 그래하딩가요?{어, 아 그래 하던 가요?} @ \*\*\*\* 요래 착 불로케거든네.{\*\*\*\* 요래 착 불을 켜거든요.} # 아:.{아.} @ 예, 그래서 요동네도 그랜나 시퍼서 여쭙봉깁니다.{예, 그래서 요 동네도 그랬나 싶어 서 여쭙 본 겁니다.} # 그래헨능가도 모르지, 난 쭉허능건만 받찌.{그래 했는가도 모 르지, 난 쭉 하는 것만 봤지.}

10504 @ 예:, 잘 아랴썸니더이.{예, 잘 알았습니다이.} # 예.{예.} @ 그다음인자 요 지역 게서 나는 산나물도인자.{그 다음 인제 요 지역에서 나는 산나물도 인제.} # 예.{예.} @ 뜨더오가꼬 반찬해몽는건또 다 아랴썸니더이.{뜯어 와 가지고 반찬 해 먹는 것도 다 알았습니다이.} # 예.{예.} @ 아따 마식게 문:따.{아따 맛있게 먹었다.} # (웃음) {(웃음)}

10506 @ 언자는네, 음::.{인제는요, 음.} # 내나 그래 무.{내나 그렇게 먹어.}

10506 @ 그: 머 사나라기또단 들.{그 뭐 산이라기 보단 들.} # 예.{예.} @ 아간주로 사니 고 물론이제 드라고 쭉머 껌치는건또쭉썸 이끼이썸깁니다.{아간 주로 산이고 물론 이 제 들하고 쭉 뭐 껌치는 것도 조금 있긴 있을 겁니다.} # 예.{예.}

10506 @ 드레서는 어떤 나물드리납니까?{들에서는 어떤 나물들이 납니까?}

10506 # 드레서는 저저 방애재비라고 저네.{들에서는 저저 '방아잡이'라고 전에.}

10506 # 저네는 무:께 업썰게 방애:라고 동그람::허이 또 너무리 이썸요.{전에는 먹을 게 없으니까 '방아'라고 동그랗게 또 나물이 있어요.}

10506 # 아까그거 머머 선생니미 머 찰떠라 머 찰득끼.{아까 그거 뭐뭐 선생님이 뭐 찾더 라 뭐 찾듯이.}

10506 # 너물. 이리미 저 방애 그거십 보리뱅이보리뱅이.{나물. 이름이 저 '방아' 그 거속 (?) 보리뱅이, 보리뱅이.}

10506 @ 방애가아이~고? {'방아'가 아니고?} # 하~아, 보리뱅이. 보리뱅이: 너무리 익꺼

등뇨.{응, 보리뱅이. 보리뱅이 나물이 있거든요.}

10506 # 그걸 호메~이로가꼬 뿌리:~이채 각 쪼사가꼬 주욱 뿌리:~이르 빼야대 그거느.{그걸 호미를 가지고 뿌리채 각 쪼어 가지고 쪽 뿌리를 빼야 돼 그거는.}

10506 # 잘빠저요, 노닝께. 논뚜루게 막 저::무디미가며 막 저네 마~이 이썩꺼등.{잘 빠저요, 논이니까. 논두둑에 막 저 무디미(평사리 넓은 벌 이름)에 가면 전에 많이 있었거든.}

10506 @ 음 그럼.{음, 그럼.} # 보리뱅이 그걸 막 한::소쿠리해가꼬 그때는 무:끼 엄싱께 보리밥해가꼬 막.{보리뱅이 그걸 막 한 소쿠리 해 가지고 그 때는 먹을 게 없으니까 보리밥 해 가지고 막.}

10506 # 보리뱅이 그걸막 한::소쿠리석 사람들마등 가가꼬 정때로 가가꼬 마 빼가와서.{보리뱅이 그걸 막 한 소쿠리씩 사람들마다 가 가지고 저녁 때 가 가지고 뭐 빼 가지고 와서.}

10506 # 쎄:비릴꺼등, 저:: 무디미 가며. 캐가꼬와서언자 이 막 끈니파리언자 뜨더내비리고 개리가꼬 한소쿠리 해와서.{널려 버렸거든, 저 무디미 가면. 캐 가지고 와서 인제 이 막 걸 이파리 인제 뜯어 내 버리고 가려 가지고 한 소쿠리 해 와서.}

10506 # 열 쌀마 저 펄펄 끼리가꼬 물끼리가꼬언잔 이 머시때이로 무:주꾼언자 썸:능기지 언잔.{인제 삶아 저 펄펄 끓여 가지고 물 끓여 가지고 인제 이 무엇처럼 무조건 인제 삶는 거지 인제.}

10506 # 파랑너무링께 너무링께. 쌀마가꼬언잔 텐:장 텐:장그걸가 쪼무라쪼무락 묻찌요, 쌀마묻치가꼬.{파랑 나물이니까 나물이니까. 삶아 가지고 인제 된장 된장 그걸 가지고 쪼물락쪼물락 무치지요, 삶아 무쳐 가지고.}

10506 # 쌀마가꼬 츠즈 츠너물때이로 무치:.{삶아 가지고 처처 처 취나물처럼 무쳐.}

10506 # 그래가꼬 텐:장거게 츠너물도 텐:장에쪼겐 주무리든 또 마신편, 장에만 해묵따가. {그래 가지고 된장 거기에 취나물도 된장에 조금 주무르면 맛있데, 장에만 해 묵다가.}

10506 # 텐:장에다가 주무리무거.{된장에다가 주물러 먹어.}

10506 # 예, 그람할머~이 우선네.{예, 그럼 할머니 우선요.} #예.{예.} @ 예, 요건또인자 그거종뉴부터먼저 아라보고예.{예, 이것도 인제 그거 종류부터 먼저 알아 보고요.}

10506 @ 그라먼자 보리뱅이인꼬:.{그럼 인제 보리행이 있고.} # 보리뱅이.{보리뱅이.} @ 그담 또: 드레서 나는너무래 또 머가인썸니까?{그 다음 또 들에서 나는 나물에 또 뭐가 있습니까?}

10506 # 그 드레도 저네 쑥꾸재미도캐:고 미나리도캐:고, 미나리.{그 들에도 전에 쑥꾸재미도 캐고 미나리도 캐고, 미나리.} @ 예.{예.}

10506 # 미나리너물 그건또내나 쌀마무치묵꼬 초점지:가꼬.{미나리 나물 그것도 내나 삶아 무쳐 먹고 초장 쳐 가지고.}

10506 # 초 지:가꼬 무치문사람무치묵꼬 그양.{초장 쳐 가지고 무쳐 먹는 사람 무쳐 먹고 그냥.} @ 쑥또 캐썰끼고이.{쑥도 썰을 것이고이.} # 쑥또 더 익꼬 논뚜러게.{쑥도 더 있고 논두둑에.}

10506 @ 그다메, 아까.{그 다음에, 아까.} # 쑥 쑥꾸재미도 익꼬마.{쑥 쑥꾸재미도 있고 뭐.} @ 고들빼기는?{고들빼기는?}

10506 # 고:들빼~이느 여 바테 요런 데 인찌.{고들빼기는 여기 밭에 요런 데 있지.} @ 받 또 드리니까 \*\*\*\*.{밭도 들이니까 \*\*\*\*.} # 예예.{예 예.} @ 머라캐썸니까?{뭐라고 했습니까?} # 고들빼이 고들빼이.{고들빼기, 고들빼기.}

10506 # 아까 와 선생니미 이기 머이나허데.{아까 왜 선생님이 이게 뭐냐 하데.} @ 예.  
 {예.} # 그이 고들빼이라.{그게 고들빼기야.} @ 고들빼~이고 .{고들빼기고.}

10506 @ 그다메 그거는 업선썰니까, 민들레 머.{그 다음에 그거는 없었습니다, 민들레  
 뭉.} # 민들레 인썰요.{민들레 있지요.} @ 거 민들레라 캐썰니까, 머라캐썰니까 여게  
 서.{그거 민들레라고 했습니까, 뭐라고 했습니까 여기에서.}

10506 # 민들레, 우리도.{민들레, 우리도.}

10506 # 민들레도 익꼬, 저저 하라씨들 맨:똥, 어디 맨:똥에.{민들레도 있고, 저저 할아버지  
 들 못등, 못등에.}

10506 # 할미꼴또익꼬마.{할미꽃도 있고 뭉.} @ 할미꼴또 반찬합니까?{할미꽃도 반찬 합  
 니까?} # 어디 기양마.{어디 그냥 뭉.} @ 아니고 저기 반찬하능거.{아니고, 저기 반  
 찬하는 것.} # 어~어.{응.}

10506 @ 그다메:{그 다음에.}. # 어.{어.} @ 그 아까 나시래이~라 캐썰니까 나송개라 캐  
 썰니까. 이 동네 쓰던 말로.{그 아까 '나시랭이'라고 했습니까 '나송개'라고 했습니까.  
 이 동네 쓰던 말로.} # 나, 나송개.{나, 나송개.}

10506 # 나 아까 방아 방아 보리뱅이.{나(송개), 아까, 방아 방아, 보리뱅이.}

10506 # 보리뱅이~이도 익꼬 나송개라고 익겨등또.{보리뱅이도 있고 나송개라고 있거든 또.}

10506 # 푸리.{풀이.} @ 우선언자 종뉴를 말합니더이.{우선 인제 종류를 말합니다이.} #  
 예.{예.} @ 그 다메.{그 다음에.}

10506 @ 그: 비르미라꼬 업선썰니까?{그 비름이라고 없었습니다?} # 비름:도막 해묵떼요,  
 우리드른 아내무:박꼬마는.{비름도 막 해 먹떼요, 우리들은 안 해 먹어 봤구만.} @  
 아.{아.} # 부사는 사 뭉는데요 그걸.{부산은 사 먹는데요 그걸.} @ 예.{예.}

10506 # 그어 막 뜨더가고 그래 할매드리. 즈즈즈 어디서 도해지사람드리 오머 조:타고.{그  
 것 막 뜯어 가고 그래 할머니들이. 저 저 저 어디서 도회지 사람들이 오면 좋다고.}  
 @ 음.{음.}

10506 @ 그라든 그거는 업선썰니까, 저기 그: 달롱개라능거는 업선썰니까?{그러면 그거는  
 없었습니다, 저기 그 달래라는 것은 없었습니다?} # 달롱개 이썰요. 바테 직썰송구가  
 꼬 지금 포:는디.{달래 있어요. 밭에 각자 심어 가지고 지금 파는데.}

10506 @ 또 어떻게 이썰스꼬예? 여기 이 썰바기 이렇진 업선썰니까?{또 어떤 게 있었을까요?  
 여기 이 썰바귀 이런 건 없었습니다?} # 썰바기도 익꼬.{썰바귀도 있고.} @ 예.{예.}

10506 # 썰바기도 캐다 풀고, 머 벨걸다 캐다포라 바테다 해가꼬.{썰바귀도 캐다 팔고, 뭉  
 별 걸 다 캐어다 팔아 밭에다가 해 가지고.}

10506 @ 그람 요령 쪽 또 종뉴가 더 생각나시면 말씀해주시고예.{그럼 요런 쪽 또 종류가  
 더 생각나시면 말씀해 주시고요.} # 돈:너물.{돌나물.}

10506 # 돈:너무라고 도:레. 도:레 또 자잘::허이 막 밥티매이로 앵기가꼬 커요.{돌나물이라  
 고 돌에. 돌에 또 자잘하게 막 밥알처럼 엉겨 가지고 커요.}

10506 # 크면 그거르언자 보:무로 할매드리 또 참: 그건또 막 뜨들라모 이리 마나.{크면  
 그거것을 인제 봄으로 할머니들이 또 참 그것도 막 뜯으려면 일이 많아.}

10506 # 막 이리 거머가꼬막 이리이리이리 뜨더가고 풀조창 해가꼬 와서 항::개썩 항:개썩  
 그 포린때가리가통걸.{막 이리 검어 가지고 막 이리 이리 이리 뜯어 가지고 풀조창  
 해 가지고 와서 하나씩 하나씩 그 파리 대가리 같은 걸.}

10506 # 이자 칼로가꼬 싸악인자 조케해야 사가니까로 손님드리.{인제 칼을 가지고 싸악

인제 좋게 해야 사가니까, 손님들이.}

10506 # 그리 따드머가꼬언자 이리 한사발씩해노코 머 이쳐년삼쳐년 그리 포테. 우리드리야 머 그렇거 머 안해받찌만.{그리 다듬어 가지고 인제 이리 한 사발씩 해 놓고 뒀이천 원, 삼천 원 그리 팔데. 우리들이야 뒀 그런 것 안 해 봤지만.} @ 음.{음.}

10506 # 돈:너물. 바테가면 또 돈:너물익꼬.{돌나물. 밭에 가면 또 돌나물 있고.}

10506 @ 금:또 돈너물 말고 또 어떻게 또 이써쓸꼬예? 드리나 바테서 나능거, 나물레.{그러면 또 돌나물 말고 또 어떤 게 또 있었을까요? 들이나 밭에서 나는 거, 나물요.}

10506 # 그렇게 내나 구런종뉴지머.{그러니까 내나 그런 종류지 뒀.} @ 예, 그라몬 또 생각나면 말씀 더 해 주시고.{예, 그러면 또 생각나면 말씀 더 해 주시고.} # 응.{응.} @ 언자는네.{인제는요.}

10507 @ 요고 가지고 또 우째 뜯능가 또머 일부는 말쓰를 미리 해주실씀니다마는 저 하먼 더 여쭙어보께예:{요것 가지고 또 어떻게 뜯는가 또 뒀 일부는 말씀을 미리 해 주셨습니다마는 저 한 번 더 여쭙어 볼게요.} # 예.{예.}

10507 @ 먼저, 아까 보리뱅이라능거.{먼저, 아까 보리뱅이라는 거.} # 예.{예.}

10507 # 그거는 호매~이 호미각꼬 캐고.{그거는 호맹이, 호미 갖고 캐고.}

10507 @ 이 보리뱅이가 머하고 요아까 말씀하신것중에서 머하고젤 달만씀니까? 나승개하고 달만씀니까? 보리뱅이가?{이 보리뱅이가 뒀하고 요 아까 말씀하신 것 중에서 뒀하고 제일 달았습니까? 냉이하고 달았습니까? 보리뱅이가?}

10507 # 나승개, 하모하모 고만 도리뱅뱅허이~, 나승개도 도리뱅뱅형께.{냉이, 아무럼 아무럼 그냥 도리뱅뱅하니, 냉이도 도리뱅뱅하니까.}

10507 @ 음:, 보리뱅이가 나승개하고 쯔 달만씀니까?{음, 보리뱅이가 냉이하고 쯔 달았습니까?} # 예.{예.}

10507 @ 그라모 보리뱅이는 우째 뜨더웁니까?{그러면 보리뱅이는 어떻게 뜯어 읍니까?}

10507 # 호매~이로각꼬 파:온당께, 뿌리:~이를. 뿌리:~이조차.{호미를 가지고 파 온다니까, 뿌리를. 뿌리조차.} @ 뿌리:~이.{뿌리.}

10507 # 쭈:웁 뿌리:~이조차 캐와야대, 그거느. 이파리 뜨드모고마 안덴께.{쭈 뿌리조차 캐와야 ,돼 그것은. 이파리 뜯으면 그냥 안 되니까.}

10507 # 뿌리:~이를 뿌리~가 마싹썰게로, 으~으.{뿌리를 뿌리가 맛있으니까, 응.}

10507 @ 그라몬 캐와꼬 씨꺼가꼬언자 씨쳐가저고.{그러면 캐 와 가지고, 씻어 가지고 인제 씻어 가지고.} # 고망 해 한소쿠리마 무조건캐가꼬 와서 그망이제 따드머가꼬 조:키.{그냥 해, 한 소쿠리 뒀 무조건 캐 가지고 와서 그만 이제 다듬어 가지고 좋게.}

10507 # 뿌링이막 터리막 주룽주룽주룽 이썰게로, 칼로가꼬막 이리 극꼬, 지즈 따드머가꼬.{뿌리 막 털이 막 주룽 주룽 주룽 있으니까, 칼을 가지고 막 이리 굵고, 저 저 다듬어 가지고.}

10507 # 터:리 그기막 망커등뇨, 저저 뿌리조창 캐오머. 그렇게로 막.{털이 그게 막 많거든요, 저저 뿌리조차(까지) 캐 오면. 그러니까 막.}

10507 # 썩: 그걸 한나씩또 다 따드머야대 이리 마나 그래묵꼬 사능기 모두, 머이라도. 그래각꼬.{썩 그걸 하나씩 또 다 다듬어야 돼, 일이 많아 그래 먹고 사는 게 모두, 뒀이라도. 그래 가지고.}

10507 # 따드머각꼬 한소쿠리 캐와서 따드머가꼬.{다듬어 가지고 한 소쿠리 캐 와서 다듬어 가지고.}

10507 # 쌀마물 쌀마각꼬 텐:장에 주무리가꼬인자 그래가꼬 무꼬.{삶아 무쳐, 삶아 가지고 된장에 주물러 가지고 인제 그래 가지고 먹고.}

10507 @ 음.{음.} # 그리허든 또 그건또 기양 갠차네요 한때는 마싹썬.{그리하면 또 그것도 그냥 괜찮아요. 한 때는 맛있어.}

10507 @ 예, 아까 미나리아기는 압 아페서아까 드럭꼬예.{예, 아까 미나리 얘기는 앞 앞에서 아까 들었고요.} # 예, 미나.{예, 미나.} @ 그다메언자.{그 다음에 인제.}

10507 @ 썩꾸잼미도 아까 우에서 드럭꼬예.{썩꾸잼미도 아까 위에서 들었고요.} # 예.{예.} @ 마 썩:이야기도 드럭꼬.{뭐 썩 이야기도 들었고.} # 예.{예.} @ 인자 고들빼김니더이.{인제 고들빼기입니다이.} # 예.{예.}

10507 @ 고들빼기 요거는 우째 캐가꼬 우째 반찬해묵습니까?{고들빼기 요것은 어떻게 캐 가지고 어찌 반찬 해 먹습니까?} # 그건또 아까 그그리 일쥌요 바테?{그것도 아까 그 그리 있지요, 밭에?}

10507 # 바테이씨머언자 호매~이로각꼬 각: 뿌리:~이르 파아대. 그건또 뿌리:~이르 뭉:께.{밭에 있으면 인제 호미를 가지고 각 뿌리를 파야 돼. 그것도 뿌리를 먹으니까.}

10507 # 뿌리를 파가꼬 인자 전니파리뜨더비리고 또 이리 뿌리:~이 그건또막 가:재~이가 찌적나서막 트레이기 잔트레이기 마느니까.{뿌리를 파 가지고 인제 전잎 뜯어 버리고 또 이리 뿌리 그것도 막 가지가 찌적 나서 막 털이 잔털이 많으니까.}

10507 # 썩:잔트럭고마 뜨더비리고.{썩 잔털 그냥 뜯어 버리고.}

10507 # 막 뿌리:~이가 나중막 가을대든 요막썩 저기 요막썩막 뿌리:~이~가 생기거든뇨. {막 뿌리가 나중 막 가을대면 요만큼썩 저기 요만큼썩 막 뿌리가 생기거든뇨.}

10507 # 국:끼 생기. 생기머언자 뿌리:~이 그너미 마싹썬. 무시뿌리:~이매이로 짐치 다마노:모.{국게 생겨. 생기면 인제 뿌리 그놈이 맛있어. 무 뿌리처럼 김치 담아 놓으면.}

10507 # 입싸구보당. 그래가꼬언자막 패:여코.{입사귀보다. 그래 가지고 인제 막 파 넣고.}

10507 # 인자 그 소금무레다가 소금 쪼켄 푸러가꼬 소금무레다가 톱: 당가노:면 한이를 당가 노:머.{인제 그 소금물에다가 소금 조금 풀어 가지고 소금물에다가 톱 담가 놓으면 한 이를 담가 놓으면.}

10507 # 노:러~이언자 톱 그건또 사가저요.{노랑게 인제 또 그것도 삭아저요.}

10507 # 그러머언자 그거언자 행거가꼬마 양념장해가꼬언잔 무치가꼬언잔.{그러면 인제 그거 인제 행귀 가지고 뭐 양념장 해 가지고 인제 무쳐 가지고 인제.}

10507 # 짐치 짐치르언자 맨드러가꼬언잔: 냉장고예 여:노코언자 무꼬 지그든 그러지. {김치, 김치를 인제 만들어 가지고 인제 냉장고에 넣어 놓고 인제 먹고 지금은 그러지.}

10507 @ 고들빼기: 그거.{고들빼기 그거.} # 예.{예.} @ 뿌리:~이르.{뿌리를.} # 예, 뿌리:~이르.{예, 뿌리를.} @ 짐치당글꺼 아임니꺼.{김치 당글 거잖습니까?} # 예, 짐치당거.{예, 김치 담가.} @ 그러든 그거는.{그러면 그거는.}

10507 @ 할머니~말씀대로 하메는. # 음.{음.} @ 가시레 이게 굴따텐서예?{가을에 이게 굴따면서요?} # 하모, 가으레. 인자 저 낭께.{아무렴, 가을에. 인제 저 나니까.}

10507 # 씨가.{씨가.} @ 아니 보메나능거 아십니까 불래는?{아니 봄에 나는 거 아닙니까, 본래는?} # 보메꺼는 꼬치피비리고. 그기 내난.{봄의 것은 꽃이 피 버리고. 그게 내나.}

10507 # 지금 가으레 나는 그기 보메 이꺼등뇨.{지금 가을에 나는 그게 봄에 있거든요.}

10507 # 그렇게 꼬치피서 동이 이리그마 동이 올라비리면 몬써 만 몬몽능기라.{그러니까  
꽃이 피서 동(식물의 꽃이 피는 줄기)이 이리 그만 동이 올라 버리면 못 써. 못 먹는  
거야.}

10507 @ 동이오른다는거는 뭐니까?{동이 오른다는 거는 뭐니까?}

10507 # 그 즈즈 오래 무궁기라눔께 새:로언자 설시고 나리따시먼 사머레.{그 저저 오래  
묵은 것이라 놓으니까. 새로 인제 설 쇄고 날이 따뜻하면 삼월에.}

10507 # 나그등노, 다시 준:따가 삼동에. 궁게 요새 나능기 이자 가르레 해야 새기지.{나거  
든요, 다시 죽었다가 삼동에. 그러니까 요새 나는 게 인제 가을에 해야 새 거지.}

10507 # 가르레 무거야 새기지 언자 저나능거 저기.{가을에 먹어야 새 거지. 인제 저 나는  
거 저게.}

10507 # 저기인자또 삼동에 주거각꼬 후년보베 따시먼 또 나요.{저게 인제 또 삼동에 죽어  
가지고 내년 봄에 따뜻하면 또 나요.}

10507 # 저리 올라와. 올라오머언자 또 사람드리막.{저리 올라 와. 올라 오면 인제 또 사람  
들이 막.}

10507 # 또 캐다가 보메 쭉꾸재~이 풀고 막.{또 캐다가 봄에 쭉꾸재미 팔고 막.}

10507 # 쭉불곰:서로 캐다 포라요 할매드리. 다라이 췌깨난 다라이다 해노코 삼쳐년 이쳐  
년막.{???면서 캐다 팔아요 할머니들이. 다라이 조그만 다라이에다 해 놓고 삼천 원  
이천 원 막.}

10507 # 망마니큰 쪼강 큰다라이는막 오쳐년 그래가 풀:거든.{막 많이 큰 조금 큰 다라이  
는 막 오천 원 그래 가지고 팔거든.}

10507 # 캐다포라 그리고인잔 자꾸언잔.{캐다 팔아, 그리고 인제 자꾸 인제.}

10507 # 나리가모언자 고마 그기 동이 올라비리먼언자 몬포능기라.{날이 가면 인제 그냥  
그게 동이 올라 버리면 인제 못 파는 거야.}

10507 # 동이 동이.{동이, 동이.} @ 동 동이 오른다는건 이기 쭉까고, 쭉때기 가튼.{동, 동  
이 오른다는 건 이게 ???, 줄기 같은.} # 예, 동이 올라 쭉때기.{예, 동이 올라 줄기.}  
@ 쭉때기.{줄기.} # 가운데.{가운데.} @ 예.{예.} # 가운데.{가운데.}

10507 # 쭉:: 올라와가꼬 꼬치피요.{쭉 올라 와 가지고 꽃이 피요.}

10507 # 꼬치피가꼬 저기 쭉 그기 요리요리요리 바라메 흔들리가꼬.{꽃이 피 가지고 저게  
꽃 그게 요리 요리 요리 바람에 흔들려 가지고.}

10507 # 온:: 전신네 나요. 전부다 온::천지이~라.{온 전신에 나요. 전부 다 온 천지예요.}

10507 # 내가 매:비리서 그러치. 풀맴서 파:비리서 그러치.{내가 매 버려서 그렇지. 풀 매  
면서 파 버려서 그렇지.}

10507 # 씨를 씨가 익기땀세. 동:그기 올라가꼬 꼬치 피가꼬.{씨를, 씨가 있기 때문에. 동  
그게 올라 가지고 꽃이 피 가지고.} 10507 # 씨가 향:정엄씨요.{씨가 한정없어요.}

10507 # 그래가꼬마 온:: 전신네 지대로언자 이리이리 바래미 불머 마:니 이거노:머 가르레  
이거노:머.{그래 가지고 뭐 온 전신에 제대로 인제 이리 이리 바람이 불면, 많이 익어  
놓으면 가을에 익어 놓으면.}

10507 # 씨가막 뿌리지능기라. 그래덱또아나고 갈:도아내도 지질로 저리자꾸나.{씨가 막 뿌  
려지는 거야. 그래 덮지도 안 하고, 갈지도 안 해도 저절로 저리 자꾸 나.}

10507 # 고드빼~이 저거느. 니:바테라도. 그래가꼬 고들빼~이. 풀만 매주모 고만 텅게네.  
{고들빼기 저거는. 누구 밭에라도. 그래 가지고 고들빼기. 풀만 매 주면 그냥 되니까.}

10507 # 그래가꼬 다마무거요. 고들빼~이 조아란사라문 참 조아라하더만.{그래 가지고 답  
아 먹어요. 고들빼기 좋아라 하는 사람은 참 좋아라 하더만.}

10507 @ 할머~이 저기.{할머니 저기.} # 응.{응.} @ 아까 호박가통건드도 쪽때기라 그랜  
따임니까이?{아까 호박같은 것들도 '죽대기'라 그랬잖습니까?}

10507 @ 그인제.{그 인제.} # 내가막 호박쪽때이~ 고마나 헌단소리가 보통고만 그러지.  
(웃음){내가 막 호박 '쪽때기' 그냥 내 한다는 소리가 보통 그냥 그러지.} @ 어, 그  
런, 근데 호바근 쪽때긴데.{ 어, 그런, 그런데 호박은 '죽대기'인데.} # 어.{어.}

10507 @ 고들빼~이는 지금 머냐며는인자 동이라 그랜꺼든네.{고들빼기는 지금 뭐냐면 인  
제 '동'이라고 그랬거든요.}

10507 # 고들빼~이동. 고들빼~이 동이 올라 몬씨걸따 그러고 그러거든.{고들빼기 동. 고들  
빼기 동이 올라 못 쓰겠다 그러고 그러거든.} @ 그렇까 동하고 쪽때기는 우째다른니  
까? 좀다를 좀 다를꺼 거태예.{그러니까 '동'하고 '죽대기'는 어떻게 다른니까? 좀 다  
를, 좀 다를 거 같아요.}

10507 @ 그렇게 제가 제 득끼로는.{그러니까 제가 제 듣기로는.} # 어.{어.} @ 쪽때기는  
함분만 쪽 올라오른 이파리 생기능기 죽 쪽때기고.{죽대기는 한 번만 쪽 올라 오면  
이파리 생기는 게 죽대기고.}

10507 @ 동은 이거 요 오다가 또 파고 또 올라가고 또 요 나고 이러거 아임니까 흑씨?{동  
은 이거 요 오다가 또 파고 또 올라가고 또 요 나고 이런 거 아십니까, 흑시?}

10507 # 그래 안허고:. 고만 이 가운데가 고들빼~이 저기.{그렇게 안 하고. 그냥 이 가운  
데가 고들빼기 저게.}

10507 # 향:가운데가 저기인자 가르레 폐:몬 갠차는다.{한가운데가 저게 인제 가을에 피면  
괜찮은데.}

10507 # 이자 올해올해 씨가 떠러지가꼬 저 날:쌍게 가르레언자 캐 짐치다마묵겨등뇨. 근  
디언자.{인제 올해 올해 씨가 떨어져 가지고 저 났으니까 인제 캐, 김치 담가 먹거든  
요. 근데 인제.}

10507 # 그걸 온: 바테 그걸 다: 몬캐몽께.{그걸 온 밭에 그걸 다 못 캐 먹으니까.}

10507 # 어찌해도 낭:꺼든, 고들빼이 저기. 나몽께이자.{어찌해도 남거든, 고들빼기 저게.  
남으니까 인제.}

10507 # 막 이리 커가꼬 넘쩍::허이 커가꼬 세:가꼬.{막 이리 커 가지고, 넘적하게 커 가지  
고 쇠어 가지고.}

10507 # 이자 게우레 주거가꼬 추웅께. 이자 따시몬 새로 또 사라나요.{인제 겨울에 죽어  
가지고 추우니까. 인제 따뜻하면 새로 또 살아나요.}

10507 # 사라나면인자 그걸캐다가 또 설 시고인자 동:그기 안오리니께로.{살아 나면 인제  
그걸 캐다가 또 설 쉬고 인제 동 그게 안 오르니까는.}

10507 # 그가운데막 동이 요러케 올라와요 나중, 사월파리 데머. 사머리 데머.{그 가운데  
막 동이 요렇게 올라와요. 나중, 사월달이 되면. 삼월이 되면.}

10507 # 막 그래가꼬언잔 그러몬 그기그막 꼬치 데비리 꼬치.{막 그래 가지고 인제 그러면  
그게 그 막 꽃이 돼 버려, 꽃이.}

10507 @ 그러몬 동이 올라오면 동 요조근 이피 도다나지예?{그러면 동이 올라오면 동 요  
쪽은 잎이 돌아나지요?}

10507 # 하모 막 이리저리 막.{아무렴 막 이리저리 막.} @ 예.{예.}

10507 @ 그렇게미테 쳐으메 요요 이파리가 인는데.{그러니까 밑에 처음에 요요 이파리가 있는데.} # 하모 저그예 인는데.{아무렴, 저기에 있는데.} @ 동이 올라오더라도 여페 이파리가 또 붙제예?{동이 올라오더라도 옆에 이파리가 또 붙지요?} # 예, 막 요:리. {예, 막 요리.}

10507 # 요:리막 올라와.{요리 막 올라와.} @ 그렇게 동이 올라오고 여프로 이파리 또 안 생깁니까? 이파리는.{그러니까 동이 올라오고 옆으로 이파리 또 안 생깁니까?} # 하모 생기지.{아무렴, 생기지.} @ 생기지예?{생기지요?} # 예.{예.}

10507 # 생기가꼬 막 꼬출막 여러: 가재~이가 꼬치 데능기라.{생겨 가지고 막 꽃을 막 여러 가지가 꽃이 되는 거야.}

10507 # 꼬치대가고 그게 여러:: 가재~이가 씨가 데:요.{꽃이 돼 가고 그게 여러 가지가 씨가 돼요.}

10507 # 그렇게로 저리 자::꾸 온:전시네 머 나라뎡기가꼬.{그러니까 저리 자꾸 온 전신에 뭐 날아 다녀 가지고.}

10507 # 나라가꼬마 지질로 나능기라, 고들빼~이는. 한나무만 이써도.{날아 가지고 뭐 저 절로 나는 거야, 고들빼기는. 한 나무만 있어도.}

10507 @ 예.{예.} # 그래가꼬언자 고들빼~이.{그래 가지고 인제 고들빼기.}

10507 @ 그라믄네.{그러면요.} # 어.{어.} @ 어:{어.}

10507 @ 아까 저, 보메도 캐묵꼬그라몬 가으레도 캐묵꼬 이람니까? 그 고들빼기를?{아까 저, 봄에도 캐 먹고 그러면 카을에도 캐 먹고 이릅니까? 그 고들빼기를?} # 예.{예.}

10507 # 설씨고도 캐몽께. 설시고도.{설 쇄고도 캐 먹으니까. 설 쇄고도.} @ 그라몬 운제 캐몽는기 그 가으레 캐난 고들빼기말고.{그러면 언제 캐 먹는 게 그 가을에 캐 놓은 고들빼기 말고.} # 요새허능기 조치인자 가으레, 가으레.{요새 하는 게 좋지. 인제 가을에, 가을에.}

10507 # 가으레허능기 진짜배기지인자 새:걸 캐몽께.{가을에 하는 게 진짜배기지. 인제 새 걸 캐 먹으니까.}

10507 @ 그러몬 보메캐몽는거는 지난버네 나몽기.{그러면 봄에 캐 먹는 거는 지난 번에 남은 게.} # 하모요.{아무렴요.} @ 동이 올라와 동이 올라오가지고 또 캐몽는김니까?{동이 올라와 동이 동라 와 가지고 또 캐 먹는 겁니까?}

10507 # 동이인자 안올라 와서언자 캐:묵꼬 동이오리모인자 간따 몬:포능기라 사람드리. 안사강께.{동이 인제 안 올라와서 인제 캐 먹고 동이 오르면 인제 갖다 못 파는 거야 사람들이. 안 사가니까.}

10507 @ 그러몬 동이 올라오메는 그때는 뿌리:~이 거 캐메는 그기 벨로 가치가 업따 \*\*\*.{그러면 동이 올라오면 그때는 뿌리 그거 캐면 그게 별로 가치가 없다 \*\*\*.} # 몬써요 몬써.{못 써요, 못 써.}

10507 # 꼬쟁키가 대비리. 뿌리:~를 파며.{꼬쟁이가 돼 버려. 뿌리를 파면.}

10507 # 동 오렁거는 꼬쟁키 호매~이러가꼬 이 뿌리:~이르 파 노:며.{동 오른 거는 꼬쟁이 호미를 가지고 이 뿌리를 파 놓으면.}

10507 # 빼::뻥허이 나무장작 저 장작쪼가리매이라. 그리대비리요.{뻥뻥하게 나무장작 저 장작 쪼가리처럼이야. 그리 돼 버려요.}

10507 # 그렇게 동이오리며 몬썬다 그기라.{그러니까 동이 오르면 못 썬다 그거야.} @ 아.{아.}



10507 # 고들빼~이 저거는 뿌리:~이를 몽:께. {고들빼기 저거는 뿌리를 먹으니까.}

10507 # 궁게언잔 몬물:상 시품마 안포능기지 사람드리. {그러니까 인제 못 먹을 성 싶으면 뭐 안 파는 저지 사람들이.}

10507 # 그폴면 대능가 요거더묵꼬 사가도아나고 또 그문:디거트면. {그 팔면 되는가, 욕 얻어 먹고 사 가지고 앓고 또 그 문둥이 같으면(불품이 없으면).}

10507 @ 음.{음.} # 조용거 조용걸 사가지. {좋은 거, 좋은 걸 사 가지.} @ 그라몬자 갸구근. {그러면 인제 결국은.} # 예.{예.} @ 할머~이 이러치예? {할머니, 이렇지요?} # 웅.{웅.}

10507 @ 동이 올라오면 꼴피면 씨가매즐꺼아임니꺼? {동이 올라오면 꽃 피면 씨가 맺을 거 아닙니까?} # 하모, 씨대비러. {아무렴, 씨 돼 버려.} @ 요기인자 날려가모 새론:. {요게 인제 날려 가면 새로운.}

10507 @ 지금올로온거 새로 올로오는 고들빼기 아임니꺼? {지금 올라온 거 새로 올라오는 고들빼기잖습니까?} # 예, 그렇께. {예, 그러니까.} @ 요거는인자 캐모. {요거는 인제 캐면.}

10507 # 어.{어.} @ 보드라와가지고. {보드라워 가지고.} # 예예. {예 예.} @ 짐치다르문 그 말쓰미지예? {김치 담으면 그 말씀이지요?} # 예예. {예 예.} @ 그 고거는 짐치다마 몽능거는: 뿌리:~이 가꼬 짐치를 다마물:끼고. {그 그것은 김치 담가 먹는 것은 뿌리 갖고 김치를 담아 먹을 게고.}

10507 # 하:모 그래지금 아까 그 고들빼이~그기인자 나중 가으레 콩 익꼬허문: 막 커:그등뇨. {아무렴, 그래 지금 아까 그 고들빼기 그게 인제 나중 가을에 콩 익고 하면 막 크거든요.}

10507 # 그럼 그때 뽀바다가 막 폴:고 할매드리 그러능기라. {그럼 그때 뽀바다가 막 팔고 할머니들이 그러는 거야.} @ 그라모 고들빼이~ 이파리는 몬묵습니까? {그러면 고들빼기 이파리는 못 먹습니까?}

10507 # 고들빼이~ 이파리 묵찌요. {고들빼기 이파리 먹지요.}

10507 @ 그러몬. {그러면.} # 아파리도 보드라운거 묵찌. {이파리도 보드라운 거 먹지.} @ 그러면 할무이~드리인자:. {그러면 할머니들이 인제.} # 어.{어.}

10507 @ 돈사러가능거는 입 이파리로가 합니까 뿌리:~이로 \*\*\*\*. {돈 벌러 가는 거는 잎 이파리로 합니까, 뿌리로 \*\*\*.} # 뿌리:~이 조차가 무조건 뿌리를 파야데. {뿌리조차 무조건 뿌리를 파야 돼.} @ 뿌리:~이 파고. {뿌리 파고.} # 뿌리:~이 파가꼬 여:간중 간중해가꼬 시자~아 가며. {뿌리 파 가지고 여기 간중간중해 가지고 시장에 가면.}

10507 # 막 꼬네키로가 몽커가꼬 이리막 오쳐년 머 얼마 막 그리 팔거등뇨. 하동장에도. {막 끈을 가지고 묶어 가지고 이리 막 오천원 뭐 얼마 막 그리 팔거든요.} @ 예. {예.}

10507 # 뿌리:~이허고 막 저 저 입싸구 고마 캐가꼬 이 전니파리만 뜨더비리고. {뿌리하고 막 저 저 앞사귀 그냥 캐 가지고 이 전앞만 뜯어 버리고.}

10507 # 간중간중 이리 머 간조::로이 해가꼬 대가리만 간조:로히 해가꼬 인자 몽커가꼬. {간중간중 이리 가지런하게 해 가지고 대가리만 가지런히 해 가지고 인제 묶어 가지고.}

10507 # 한따바레언자 오쳐년 마넌 쟈께::니 한주목해노코 오쳐너~이라요, 지그몬. 그건또 비싸가꼬 오:망게 다 오링께. {한 다발에 인제 오천 원, 만 원, 조금씩 한 주먹 해 놓고 오천 원이에요, 지금은. 그것도 비싸 가지고 오만 게 다 오르니까.}

10507 # 마넉자는언자 요만:침 크고. 크기 뭉크고.{만 원짜리는 인제 요만큼 크고. 크게 뭉고.}

10507 # 할머니 저 고들빼이~에 대해서 참 잘 아랍습니다. 내가 지금 지 누네 보이드시건 다: 알건네예:.{할머니 저 고들빼기에 대해서 참 잘 알았습니다. 내가 지금 제 눈에 보이듯이 그건 다 알겠네요.} # 응.{응.}

10507 # 고들빼~이 아까도 봐 뉼게로.{고들빼기 아까도 봐 뉼으니까.} @ 그라몬 이 고들빼기하고 음, 씹바귀하고 좀 안 달맡습니까?{그러면 이 고들빼기하고 음, 씹바귀하고 좀 달맡았습니까?}

10507 @ 씹바귀가.{씹바귀가.} # 씹바귀도 하모 고들빼~이 머 비스허지.{씹바귀도 아무럼 고들빼기 뉼 비슷하지.}

10507 @ 감 씹바귀는 우째 캐가꼬 머 우째 반찬해묵습니까?{그럼 씹바귀는 어떻게 캐 가지고 뉼 어떻게 반찬해 먹습니까?}

10507 # 그걸또 썰마무치무거요, 썽썽롬허~이.{그것도 삶아 무쳐 먹어요, 썽썽하게.} @ 아니, 우째 캄니꺼? 뉼캄니꺼?{아니, 어떻게 캄니까? 뉼(로) 캄니까?} # 고마 호매~이로 각꼬, 그거또.{그냥 호미를 가지고, 그것도.}

10507 #호매~이로 가꼬, 예, 뿌:리:~이를. 그걸 뿌리:~이가 야기라고 뿌리:~이조차 캐무:요, 그걸또.{호미를 가지고, 예, 뿌리를. 그걸 뿌리가 약이라고 뿌리조차 캐 먹어요, 그것도.}

10507 # 그렇게 우리는고마 이룬데 썽:썽게 온:바테 이씨몬 빼가꼬막 칭: 내비리고 허는 다.{그러니까 우리는 그냥 이런 데 널렸으니까 온 밭에 있으면 빼 가지고 막 칩 내 버리고 하는데.}

10507 # 머 도이지싸람드른 저 지레 향개 이씨몬 머 한:장을 해, 이 막 씹배기 인따고.{뉼 도회지 사람들은 저 길에 한 개 있으면 뉼 환장을 해, 이 막 씹바귀 있다고.}

10507 # 사:뉼:게 자기드른.{사 먹으니까 자기들은.} @ 그람 씹바귀를 썽내이~라 캄니까?{그럼 씹바귀를 썽내이라고 합니까?} # 예.{예.}

10507 # 그래 그러데 그사람 사람드리.{그래 그러데, 그 사람 사람들이.}

10507 @ 그 요게 쓰는마른 씹바귀를 썽습니까 썽내이~를 썽습니까?{그 요기에 쓰는 말은 씹바귀를 썽습니까, 썽내이를 썽습니까?} # 예.{예.}

10507 # 썽:바구라두허구 머 썽:내기라도허고 막 그러데요.{씹바귀라고도 하고, 썽내이라고도 하고 막 그러데요.}

10507 @ 어떠케예?{어떻게요?} # 썽:내기. 썽. 썽. 썽. 안도라간다.{썽내기. 썽. 허가 안 돌아간다.}

10507 @ 썽내~이.{썽내이.} # 고마 그리하모 대지 머.{그냥 그리 하면 되지 머.}

10507 @ 그이 주로는그람 씹바귀라 썽습니까?{그러니 주로는 그럼 씹바귀라 썽습니까?}

10507 # 씹바귀라 허데요 사람드리.{씹바귀라 하데요 사람들이.}

10507 # 나는 그러거 해묵또 아낭게 머 빌:로라.{나는 그런 거 해 먹지도 았으니까 뉼 별로야.}

10507 @ 그라먼제 민들레는 우짚니까?{그럼 인제 민들레는 어쩍니까?}

10507 # 민들레는 즈쭈그느레 몰라가꼬.{민들레는 저저 그늘에 말려 가지고.}

10507 # 또 썽:겉로 민들레로 막 바테다 시머가꼬 허는 사라므요, 막 포라.{또 썽것으로 민들레를 막 밭에다 심어 가지고 하는 사람은요, 막 팔아.}

10507 # 거기 야기라고. 어떤 사람 사가거든노, 강강손니미.{그게 약이라고. 어떤 사람 사가거든요, 관광 손님이.}

10507 # 이자 그건또 고들빼~이매이로 내나 이리 크니까.{인제 그것도 고들빼기처럼 내나 이리 크니까.}

10507 # 고들빼~이매이로 쪽:인자 넘쳐커이 쿵께로 막.{고들빼기처럼 쪽 인제 넘적하게 크니까 막.}

10507 # 호매~이로가꼬 뿌리:~이조창 파가꼬 뿌리:~이조창 파가꼬.{호미를 가지고 뿌리조차 파 가지고, 뿌리조차 파 가지고.}

10507 # 언자 간조로::미 무꺼노코 또 한다바레 머 마넌 오쳐넌 막 그리 포테요.{인제 가지런히 묶어 놓고 또 한 다발에 뭐 만 원 오천 원 막 그리 팔데요.}

10507 # 그먼인잔 사:가는 사람 사:가거등, 그 야기라고.{그러면 인제 사가는 사람 사가거든, 그 약이라고.}

10507 @ 민들레는 끝피지예?{민들레는 꽃 피지요?} # 예. 끝피요. @ 꼬치.{꽃이.} # 끝피서 그건또 또 꼬치 피가꼬.{꽃 피서, 그것도 또 꽃이 피 가지고.}

10507 # 흔들흔들해가꼬 그리 나요 바테.{흔들흔들 해 가지고 그리 나요, 밭에.}

10507 # 꼬튼 주로 어떤 새까릅니까?{꽃은 주로 어떤 색깔입니까?}

10507 @ 민들레.{민들레.} # 놀:허데?{노랑데?}

10507 @ 예, 노:리코. 핑거는 어떠릅니까?{예, 노랑고. 흰 거는 어떻습니까?} # 히건또 익꼬.{흰 것도 있고.} @ 핑건또 익꼬.{흰 것도 있고.} # 핑건또 익꼬.{흰 것도 있고.}

10507 # 그런갑떼 바테 보머.{그런 거 갈테, 밭에 보면.} @ 그래, 핑거하고 노:롱거 어느 거술 더 고그브로 칩니까?{그래, 흰 것하고 오란 거 어느 것을 더 고급으로 칩니까?}

10507 # 그 머 똑:가짜, 노랑진 노랑건때로 이빼고, 핑거는 핑거때로 이빼고. 똑:가튼 꼬창께.{그 뭐 똑같지. 노란 건 노란 것대로 예쁘고, 흰 거는 흰 것대로 예쁘고. 똑 같은 꽃이니까.}

10507 @ 예. 그라먼자 나송개는 초보메 나지예?{예. 그럼 인제 냉이는 초봄에 나지요?}

10507 # 예, 막 그렇거 보메.{예, 막 그런 거 봄에.} @ 예.{예.} # 너물그렇거.{나물 그런 거.}

10507 @ 나송개는 우째 캐가꼬 나물 우째 함니꺼?{냉이는 어떻게 캐 가지고 나물 어떻게 함니까?}

10507 # 나송개 그건또요 파다가 막 뿌리:~이채 파다가.{냉이 그것도요, 파다가 막 뿌리째 파다가.}

10507 # 흑떠러가고 그리 포라, 할매드리. 보메 보메 막 그런 종류가 막.{흙 떨어 가지고 그리 팔아, 할매들이. 봄에 봄에 막 그런 종류가 막.}

10507 # 그 염:방대로머 멕까지 이쌍께 막:그렇거 전::부 돈너물 머 막 캐다가 막 풀거든. {그 ??대로 뭐 몇 가지 있으니까 막 그런 거 전부 돌나물 뭐 막 캐다가 팍 팔거든.}

10507 # 강강손님드리 사가니까. 돈너물잘포데 모두. 돈너물 그걸 사가까싼테 할매드리. {관광 손님들이 사가니까. 돌나물 잘 팔데 모두. 돌나물 그걸 사 가지고 가 쌓데, 할머니들이.}

10507 @ 그러면.{그러면.} # 돈너물너물 나 안무꼬잡더마는. 저네.{돌나물 나물 나 안 먹고 싶더만. 전에.}

10507 @ 돈너물 마릅니까?{뚫나물 말입니까?} # 예, 돈.{예, 돌(나물)} @ 돈너물.{돌나

물.} # 저네 돈너물 그걸 지그 머이고.{전에 돌나물 그걸 저거 뭐니.}

10507 # 신근지를 굴물 이꾸로 싱근지를 단지에다 다마노:면 장꾸바~아 다마노:면.{국물김치를 국물 있게 국물김치를 단지에다 담아 놓으면, 고방에 담아 놓으면.}

10507 # 요:리 저 이 풀라고언자 그룩가꼬 요:리 풀라고 떠가꼬 밤물:라고 요:리 뜨리가모 어덜헐때.{요리 저 이 뜨려고 인제 그릇 가지고 요리 뜨려고 떠 가지고 밥 먹으려고 요리 뜨러 가면 어두울 때.}

10507 # 어더벌때언자 저무지요? 저물모언자 그룩가꼬 요:리.{어두울 때 인제 저물지요? 저물면 인제 그릇 가지고 요리.}

10507 # 사발가꼬 프로가마 장꼬바~아 저 짐 그걸 다마노코.{사발 가지고 뜨러 가면 고방에 저 김(치) 그걸 담아 놓고.}

10507 # 프로가머 시::퍼러~이 부리 씨가 이씨. 그 돈:너무레.{뜨러 가면 시퍼렇게 불이 켜져 있어. 그 돌나물에.}

10507 # 언 나리 어드배저 농께. 어드배저농께. 요:리 저전.{어(두워) 날이 어두워져 놓으니까. 어드워져 놓으니까. 요리 저 저.}

10507 # 뚜꾸리를 덜씨머 장뚜경을 떠 들씨머 시::퍼러~이 그런.{뚜경을 들추면, 장뚜경을 떠 들추면 시퍼렇게 그런.}

10507 # 그 부리 씨:가 이씨 돈너무레. 히안해.{그 불이 켜져 있어 돗나물에. 희한해.}

10507 # 그러고 또 똑 별거지 씹능거매이로 그럭코 나는 그거 비우에 안만떠마는.{그러고 또 꼭 별레 씹는 것처럼 그렇고 나는 그거 비위에 안 맞더만.}

10507 # 돈:너물로 잘사가데요 막. 신근치 당가몽는다고.{돌나물을 잘 사가데요 막. 국물김치 담가 먹는다고.}

10507 @ 그거 여페이래 쪼꼬만하이 요리요리 착착 부치능거 고거 \*\*\*.{그거 옆에 이리 자그만하게 요리요리 착착 불이는 거 고거 \*\*\*.} # 예예, 그기 돈너무라. 도레막 오골오골오골허거등.{예예, 그게 돌나물이야. 돌에 막 오골 오골 오골 하거등.}

10507 @ 그건또 꼬치피든 노랑꼬치 피 \*\*. {그것도 꽃이 피면 노란 꽃이 피 \*\*} # 끝 예, 노랑꼬.{꽃 예, 노란 꽃.}

10507 # 꼭 그건또 마~이 피머 예빠거든.{꽃 그것도 많이 피면 예쁘거든.}

10507 # 노::레이 피거등. 즈즈 봄지내고 막 아 아래깁 피서 다: 저:받찌.{노랗게 피거든. 저 저 봄 지나고 막 그 그저께 피서 다 저 버렸지.}

10507 # 비가 와싼코.{비가 와 쌓고.}

10507 @ 저 그러면네, 돈 돈너물도 받꼬.{저 그러면요, 돌 돌나물도 봤고.} # 예.{예.} @ 달 달롱개는 어디인썸니까 주로?{달 달래는 어디 있습니까 주로?}

10507 # 달롱개도 막 지금 전::시 재배를해 가꼬 바테다가.{달래도 막 지금 전신에 재배를 해 가지고 밭에다가.}

10507 # 저저 자자란 그건또 막 씨가 조랑조랑허~이 여니까 이리막 거 거석매이로.{저저 자잘한 그것도 막 씨가 조랑조랑하게 여니까 이리 막 그거 그스처럼.}

10507 # 쯡:굳허~이 막 즈즈 대가올라오가꼬.{쯡긋하게 막 저 저 대가 올라와 가지고.}

10507 # 대가 올라오가꼬 씨가 그건또 이씨요 까::머이 씨가 이씨.{대가 올라와 가지고 씨가 이것도 있어요. 까맣게 씨가 있어.}

10507 # 궁게그걸언잔 씨마는사람 바테 자기드리 송거가 마는사라몬.{그러니까 그걸 인제 씨 많은 사람, 밭에 자기들이 심어 가지고 많은 사람.}

10507 # 그걸 요리요리요리 따가꼬 쪽쪽 훑터다가 또 가라요.{그걸 요리요리요리 따 가지고 쪽쪽 훑어다가 또 갈아요.}

10507 # 고랑을 요리 처가꼬. 후니네 후니네 그레가꼬고마 캐:서 또 폰다아임니꺼?{고랑을 요리 처 가지고. 후년에 후년에 그레 가지고 그냥 캐서 또 팔잖습니까?}

10507 # 저 여찌게막 여느메 향:정엄씨마이~해요 저:: 미테 너무동네 사라미.{저 요쪽에 막 여 너머에 한정없이 많이 해요, 저 밑에 남의 동네 사람이.}

10507 # 그레가꼬 보므로 포라. 한::다라이씩 캐가꼬 가가서.{그레 가지고 봄으로(봄이 되어) 팔아. 한 다라이씩 캐 가지고 가져가서.}

10507 # 제겐씩 다마노코 머 오쳐년삼쳐년 그리 폴.{조금씩 담아 놓고 뭐 오천 원 삼천 원 그리 팔아.}

10507 @ 근데 엔나레는언자 그레 이불로 키아진 안코 보리바테 그기 마니 일썌찌예?{그런데 옛날에는 인제 그리 일부러 키우지는 않고 보리밭에 그게 많이 있었지요?} # 예예.{예 예.}

10507 # 하모 보리밭에 있지 고랑에. 이씨모언자 반매다가 항개 이씨모.{아무렴, 보리밭에 있지 고랑에. 있으면 인제 밭 매다가 한 개 있으면.}

10507 # 게울로언자 반매다가 뽕쫘:히 나며 각 파고 각 파고 해가꼬 한쭈먹 가꼬와가꼬언잔.{겨울로(겨울에) 인제 밭 매다가 뽕죽하게 나면 콧 파고 콧 파고 해 가지고 한 주먹 갖고 와 가지고 인제.}

10507 # 고마 이 주물주물 씹겨가꼬고마 씨:리가꼬 꼬친까리열:코고마 지름지:고.{그냥 주물주물 씹어 가지고 그냥 썰어 가지고 고춧가루 넣고 그냥 기름 제기고.}

10507 # 그레가 장에 가고 밥빠른 달롱개 장 비 달롱개 장 해가꼬 무 밥빠:무몬 마신타싼코 막(웃음).{그레 가지고 장에 가고 밥 비비면 달래 장 비(비면) 달래 장 해 가지고 밥 비벼 먹으면 맛있다 썻고 막(웃음).}

10507 # 그레가꼬 묵꼬 그랜찌, 달롱개를 또.{그레 가지고 먹고 그랬지, 달래를 또.}

10507 @ 달롱개 그 뿌리:~이는 머하고 달만썸니까?{달래 그 뿌리는 뭐하고 닮았습니까?}

10507 # 뿌 뿌리:~이 머, 뿌리.{뿌 뿌리 뭐, 뿌리.} @ 마늘하고 마~이 달만찌예?{마늘하고 많이 닮았지요?}

10507 # 마늘허고 머.{마늘하고 뭐.} @ 똥글똥글하~이.{똥글똥글하게.} # 예, 똥글똥글허~이 쪼깰:허~이 그런치.{예, 똥글똥글하게 자그만하게 그렇지.} @ 그게 달롱개지예?{그게 달래지요?} # 예.{예.}

10507 @ 예:.{예.} # 달롱개 하모 쪼깰:허~이 그거는 그거는 콩난만 콩매이로 똥글똥글허이 그리 생긴꼬.{달래 아무렴 자그만하게 그거는 그거는 콩 난만 콩처럼 똥글똥글하게 그리 생겼고.}

10507 @ 네:.{네.}

10507 # 그룽게 참 종:뉴가 마능기라.{그러니까 참 종류가 많은 거야.}

10507 @ 그라먼네 할머~이.{그러면요 할머니.} # 응.{응.} @ 그 지금까지 사네서 나는 너물, 아 바테서 키우는 채소.{그 지금까지 산에서 나는 나물, 아 밭에서 키우는 채소.} # 예.{예.} @ 사네서 나는 너물, 드리나 바테서 나는 너물.{산에서 나는 나물, 들이나 밭에서 나는 나물.} # 음.{음.} @ 요령거가 쫘 말쓰물드런썸니다이.{요런 거 가지고 쫘 말썸을 들었썸니다이.} # 예.{예.}

10508 @ 그라먼자 나무를언자 켈 때 언자.{그러면 인제 나물을 켈 때 인제.} # 예.{예.}

10508 @ 주로 도구 아까호메이~ 이런 말씀하선는데.{주로 도구, 아까 호미 이런 말씀 하셨는데.}

10508 @ 어떤 도구드리 이쨌나며.{어떤 도구들이 있었나 뭐.} # 뿌리:~이 인능거.{뿌리 있는 거.} @ 어찌 도구 도구드론 어떻게 이쨌습니까?{어찌 도구, 도구들은 어떤 게 있었습니까?}

10508 @ 나물켄라카며.{나물 캐려고 하면.} # 호맹 호맹이 반매는 호매~이.{호미, 호미. 밭 매는 호미.}

10508 @ 또, 머 칼도 이쨌야 델끼고.{또, 뭐 칼도 있어야 될 거고.}

10508 # 카른 여 치너물켄때 또 :칼허고.{칼은 여기 취나물 켄 때 또 칼 하고.}

10508 @ 그니까 그러믄 호매이~하고.{그러니까 그러면 호미하고.} # 어.{어.} @ 칼. 나슨 피로엿습니까?{칼. 낫은 필요 없습니까?}

10508 # 또 나즌 하모 머 그렇거 혈뎌 피로엿찌.{또 낫은 아무럼 뭐 그런 거 할 뎌 필요 없지.}

10508 # 즈즈즌.{저 저 저.}

10508 # 나:틀가꼬언자 쯔매::는 지그른 쯔매::는 나즈르 호미매이로 해난꺼등뇨. 저절 시자~ 아 가면.{낫을 가지고 인제 조그마한 지금은 조그마한 낫을 호미처럼 해 낫거든요.}

10508 # 그렇걸 갈따가언잔 동이요리 동이쨌잡 오:리면.{그런 걸 갖다가 인제 동이 요리 동이 조금 오르면.}

10508 # 나틀가꼬언자 이리이리이리 베지. 쨌깨::난 나출 그걸 사다가가.{낫을 가지고 인제 이리 이리 이리 베지. 조그마한 낫을 그걸 사다 가져서.}

10508 @ 동이 나능거는인자.{동이 나는 거는 인제.} # 동이인자 즈즈.{동이 인제 저 저.} @ 고들빼기가통거?{고들빼기 같은 거?} # 예, 오리거등.{예, 오르거든요.}

10508 # 치너무리 얼렁안캐머 바빠서 얼렁안캐머: 동이올라요.{취나물이 얼른 안 캐면 바빠서 얼른 안 캐면 동이 올라요.}

10508 # 그 납작::허~이 인능거는 칼로 캐야데고.{그 납작하게 있는 거는 칼로 캐야 되고.}

10508 # 그거는 나틀가 캐머 이파리 쪽때 썩 비징게로고마 가치가 엄능기랴요. 포라묵또몬 해.{그거는 낫을 가지고 캐면 이파리 줄기 썩 베 지니까 그냥 가치가 없는 거예요. 팔아 먹지도 못해.}

10508 @ 그러면자 고고 캐가지고 그라운 소네들고 움니까? 우쨌니까?{그러면 인제 그거 캐 가지고 그러면 손에 들고 움니까?} # 멀?{뭘?}

10508 # 너무를료? 소네 몬뜰고 오지 머머, 빼재기도 가가고 머.{나물을요? 손에 못 들고 오지 뭐뭐, 보자기(자루의 일종)도 가져 가고 뭐.}

10508 @ 빼재기가 멈니까?{'빼재기'가 뭍니까?}

10508 # 저 쓰레기 모두는 저런 빼재기. 쓰레기 모두는 요 이 디아네.{저 쓰레기 모으는 저런 보자기(자루). 쓰레기 모으는 요 이 뒤꼍에.}

10508 # 빨:건자리 그거 엄뎡가요?{빨간 자루 그거 없던가요?}

10508 # 빼재기가 머고 바구니?{빼재기가 뭐니 바구니?} # 자리자리.{자루 자루.} @ 자리?{자루?} # 하. 자리를 갈따가 빼재기라해농께 모린다.{웃음}{어. 자루를 갖다가 '빼재기'라 해 놓으니까 모른다.}10508 # 자리자리.{자루 자루.}

10508 @ 아 그걸 빼재기라 그럼니까?{아, 그걸 빼지기라 그럼니까?} # 예.{예.}

10508 @ 엔나레 \*\*\*.{옛날에. \*\*\*.} # 내:가 그리그리 자:꾸그리 요차는 소릴 해.{내가 그리그리 자꾸 그리 요상한 소리를 해.} @ 아니 그 저 고결언자연 드를라 그럼니다. 그제.{아니 그 저 그결 인제 인제 들으려 그럼니다. 그제.} # 빼재기라 안허고.{빼재기라 안 하고.}

10508 @ 음, 아입니다.{음, 아닙니다.} # 저 거시기라 해야대는데.{저 그속이라 해야 되는 데.} @ 빼재기는 그러몬.{빼재기는 그러면.} # (웃음) {(웃음)} 10508 # 쌀빼재기 머저네.{쌀 보자기(자루) 뭐 전에.} @ 빼재기는 머로가 만듭니껴?{보자기는 뭐로 만듭니까?} # 빼재기 저 강목각꼬 미영배가꼬.{보자기 저 광목 가지고, 목화배 가지고.}

10508 # 저네 요:리 양쪽 기를 내가꼬 막 소느로.{전에 요리 양쪽 귀를 내 가지고 막 손으로.}

10508 # 꿩덕꿩덕 주:가꼬 막 틀엄는 사라몬.{꿩덕꿩덕 기워 가지고 가지고 막 틀 없는 사람은.}

10508 # 그래가꼬 쌀도 여:코 그랜써요.{그래 가지고 쌀도 넣고 그랬어요.}

10508 @ 예, 그러머네.{예, 그러면요.} # 웁.{웁.} @ 빼재기도 너코 그다메언자 어떻거는 소구리저통거도 가져가서 거:도 다마올꺼 아입니까?{보자기도 나왔고, 그 다음에 인제 어떤 거는 소구리 같은 것도 가져 가서 거기에도 담아 올 거 아닙니까?}

10508 # 하모인자 쪼깨:이캐몬: 소구리예고마 캐가꼬 한때끄리 캐가꼬 와서 해 묵꼬.{아무럼 인제 조금 캐면 소구리에 그냥 캐 가지고 한뼘거리 캐 가지고 와서 해 먹고.}

10508 # 이자 머 돈사올라고 막 치:가 그집빠테 마:니 이씨머.{인제 뭐 돈 벌려고 막 취(나물)가 그 집 밭에 많이 있으면.}

10508 # 치:를언자 걸따가 소구리에다 캐가꼬 자:꾸 그그 빼재기에다 여:가꼬.{취(나물)를 인제 거기다가 소구리에다 캐 가지고 자꾸 그거 보자기(자루)에다 넣어 가지고.}

10508 # 자리에다 여:가꼬 또 지:고오딩가 이고오딩가언자.{자루에다 넣어 가지고 또 지고 오든가 이고 오든가 인제.} @ 음:.{음.}

10508 # 각꼬 오지. 각꼬와서언자 또 풀고.{갖고 오지. 갖고 와서 인제 또 팔고.}

10508 # 마는 사라몬.{많은 사람은.} @ 소구리에는: 작 이 캐가지고.{소구리에는 이 캐 가지고.} # 쪼겐씩.{조금씩.}

10508 @ 쪼겐씩 캐가지고 마이 모이 그인자그라다 빼재기에 연는다, 그지요?{조금씩 캐 가지고 많이 모아 그 인제 그러다가 보자기(자루)에 넣는다, 그죠?} # 예예, 하모 여:야지. 빼재기에.{예 예, 아무럼 넣어야지. 보자기에.}

10508 @ 그라몬 빼재기말고 또또 크게 하올 또 다마오는 그르근 그룩거통건 업씀니까?{그러면 보자기 말고 또 또 크게 할 또 담아 오는 그릇은 그릇 같은 건 없습니까?}

10508 # 그 자리인자. 자리 저렁거인자 가가지 머.{그 자루 인제. 자루 저런 거 인제 가져 가지 뭐.}

10508 @ 내나 빼재기?{내나 빼재기?} # 하모.{아무럼.}

10508 # 내가 무다이~ 빼재기라해서 그러치 자리자리 저렁거.{내가 무단히 빼재기라 해서 그렇지 자루 자루 저런 거.} # 음.{음.} @ 자리저렁거야 큼거자굼거인자 가가능기지.{자루 저런 거야 큰 거 작은 거 인제 가져 가는 거지.}

10508 @ 음.{음.} # 작게할라면 쪼깨넌 자리 가가고, 마니 해올꺼 이씨먼인자 큰자리 가가고.{적게 하려면 작은 자루 가져 가고, 많이 해올 거 있으면 인제 큰 자루 가져 가고.}

10508 # 이자 거저는언자 너물따라서언자 가능기고.{인제 그거는 인제 나물 따라서 인제 가는 거고.}

10509 @ 할머~이 저기: 엔나레 사네 나물 마~이 캐보실찌예, 너물.{할머니 저기 옛날에 산에 나물 많이 캐 보셨지요, 나물.}

10509 # 하도 저넌 사네 땡긴찌 사네.{아무렴, 전엔 산에 다녔지 산에.}

10509 # 그라몬 엔나레 절문시저레.{그러면 옛날에 젊은 시절에.} # 응.{응.} @ 사네너물 캐러 땡길때 보먼 머 여러:가지 얘기가 안 이씀니까이?{산에 나물 캐러 다닐 때 보먼 뭐 여러 가지 얘기가 안 있습니까?}

10509 @ 머 가다가 아인말로 배미를 바서 놀랜따던지 머 우쨌판 이런 얘기드리 이쨌꺼, 함 분.{뭐 가다가 아닌 말로 뺨을 봐서 놀랬다던지 뭐 어쨌단 이런 얘기들이 있을 거, 한 번.} # 독쨌.{독사.}

10509 # 독쨌그게 무섭찌.{독사 그게 무섭지.} @ 궁께 할머~이가 직접 경험할땐.{그러니까 할머니가 직접 경험했던.} # 응.{응.} @ 엔나레 줌.{옛날에 줌.}

10509 @ 그 너물꺄때 여러가지머 동무들하고 가가꼬 바블 싸:서 묵꼬가할땐 우쨌 여러가지 얘기 이쨌꺼 아입니까? 고 생각나는대로 해 해주이소.{그 나물 꺄 때 여러 가지 뭐 동무들 하고 가 가지고 밥을 싸거 먹고 했던 어쨌든 여러 가지 얘기 있을 거 아닙니까? 그거 생각나는대로 해 주십시오.}

10509 # 그이 생각나능게 아이~라언절 도시 저::사네 가서언잔 정심때 지도록혈라른 배가 고평께.{그게 생각나는 게 아니라 인제 도무지 저 산에 가서 인제 점심 때 지나도록 하려면 배가 고프니까.}

10509 # 아직뺨묵꼬 머 아직빠베 또 어테갈라른 항께 따라갈라른 막 밥또 몬묵꼬 막 거똥 거똥허고 강께.{아침밥 먹고 뭐 아침밥에 또 어디 가려면 함께 따라가려면 막 밥도 못 먹고 거똥거똥하고 가니까.}

10509 # 이자 텐:장 머 반찬 머머 저 드레는 머 꼬사루끄느러 갈찌게는.{인제 된장 뭐 반찬 뭘똥 저 들에는 뭐 고사리 끓으러 갈 적에는.}

10509 # 텐:장 그 쪼깐 싸고, 그 썰텐:장.{된장 그 조금 싸고, 그 썰된장.}

10509 # 도가지에 단지에 인는 그걸 도 썰텐:장 한숙까락 폭 퍼가꼬언잔 곱뺨제~이나 이리 뭉치가꼬.{독에 단지에 있는 그것 썰된장 한 숟가락 폭 퍼 가지고 인제 ?보자기(자루)나 이리 뭉쳐 가지고.}

10509 # 텐:장 싸가능기라요. 모도고마 아무라도 텐:장 가가 사네느.{된장 싸가는 거예요. 모두 그냥 아무라도 된장 가져가 산에는.}

10509 # 그래가꼬 와 텐:장을 가가냐허면.{그래 가지고 왜 된장을 가져 가냐 하면.}

10509 # 꼬랑에언자 물인는디 가서 밤무뜨면서로 텐:장 그거만 가가면 치너물.{고랑에 인제 물 있는 데 가서 밥 먹으면서 된장 그거만 가져 가면 취나물.}

10509 # 바테 그 사네 치너무리언자 이쨌께로 치너물 그넌 뜨더가꼬 싸:물허능기라.{밭에, 그 산에 취나물이 인제 있으니까 취나물 그놈 뜯어 가지고 씹을 하는 거야.}

10509 # 씹 텐:장 그거 썰켤노코고마 씹해가꼬 밥 줌 떠너코마.{씹 된장 그거 조금 놓고 그냥 씹 해 가지고 밥 줌 떠 넣고 뭘.}

10509 # 그래가 무꼬 물 함:씨무면 배부리고 그랜쨌요.{그래 가지고 먹고 물 한 모금(?) 먹으면 배 부르고 그랬지요.} @ 아 마실끝따.{아 맛있겠다.}

10509 # 마싹쨌 진짜.{맛있어 진짜.} @ 예.{예.} # 배가 고파가꼬.{배가 고파 가지고.}

10509 # 궁:께 치너무른 사네 인능기고, 그넌뜨더가꼬 고마 물까예 물 조은디언자 차자가꼬.{그러니까 취나물은 산에 있는 거고, 그놈 뜯어 가지고 그냥 물가에 물 좋은 데



인제 찾아 가지고.

10509 # 언자 서이면서인 다서시면 다서시언자 가면.{인제 셋이면 셋, 다섯이면 다섯이 인제 가면.}

10509 # "배고푸다. 밥묵짜:" 해가꼬언자 텐:장땡거리만막 가꼬가능기라 마 아무라도.{배고프다. 밥 먹자." 해 가지고 인제 된장 덩어리만 막 갖고 가는 거야. 뭐 아무라도.}

10509 # 그래가 가서 고마 그이 체고라요. 텐:장 가가능기.{그래 가지고 가서 그냥 그제 최고예요. 된장 가져가는 게.}

10509 # 고마 치너물그눔 뜨더가꼬 치너물그눔 뜨더가꼬고마.{그냥 취나물 그눔 뜯어 가지고, 취나물 그눔 뜯어 가지고 그냥.}

10509 # 밥 밥쫄노코고마 텐:장그눔 어디 물까예 물 조은디 꼬랑까예 가가꼬 바블 뭉는기라요. 그 물허고 무글라고.{밥 밥 좀 놓고 그냥 된장 그눔 어디 물가에 물 좋은 데 꼬랑 가에 가 가지고 밥을 먹는 거예요. 그 물하고 먹으려고.}

10509 # 그래가꼬 마 묵꼬 와. 그래가꼬 꼬사리 꼬너가꼬 막 다라오지.{그래 가지고 뭐 먹고 와. 그래 가지고 꼬사리 끊어 가지고 막 돌아오지(?).}

10509 @ 그때는 그꼬랑은 언자 사네인은 꼬랑아닙니까이?{그때는 그 꼬랑은 인제 산에 있는 꼬랑이잖습니까?}

10509 # 저네는 마 꼬랑에 이리하면 요리요리요리 요 상가고 저 상가고허믄 꼬랑이 조:은디가 무리 철철철 저::사네서 내려 오거든.{전에는 뭐 꼬랑에 이리 하면 요리요리요리 요 산 가고 저 산 가고 하면 꼬랑이 좋은 데가 물이 철철철 저 산에서 내려 오거든.}

10509 # 궁께머 무주건 우수네 아페 무리조웅께로 고마 뭉능기라요.{그러니까 뭐 무조건 우선에 앞의 물이 좋으니까 그냥 먹는 거예요.}

10509 # 그런데는 약또 안치고 하모 저네는 사네.{그런 데는 약도 안 치고, 아무렴, 전에는 산에.} @ 엔나레그라몬 내려오는 꼬랑물도 다 물:썸니까?{옛날에 그러면 내려오는 꼬랑물도 다 먹었습니까?}

10509 # 아이고 물::찌. 그렇거 물:찌요. 사네 가서 무리 무꼬자서.{아이고, 먹었지. 그런 거 먹었지요. 산에 가서 물이 먹고 싶어서.}

10509 # 그러고 또 무리막 데::기 사늘타고 땡기면 막 꼬사리 꺾는다고 해대고 땡기믄.{그러고 또 물이 막 되게 산을 타고 다니면 막 꼬사리 꺾는다고 해대고 다니면.}

10509 # 쪼깨::니 요:리막 요:리 파노코 무리언자 쪼작쪼작허이 익꺼등.{조그맣게 요리 막 요리 파 놓고 물이 인제 자작자작하게 있거든.}

10509 # 그먼 올챙이~가 막 오글오글 익꼬.{그러면 올챙이가 막 오글오글 있고.}

10509 # 가:면 무리 무꾸자바 막 꼬랑도엮:꼬, 무리 무꼬자밤 그눔도 이블 대가꼬 쭉쭉 뽀라묵꼬 그랜썬요.{가면 물이 먹고 싶어 막 꼬랑도 없고, 물이 먹고 싶어 그눔도 입을 대 가지고 쭉쭉 빨아 먹고 그랬어요.}

10509 @ 올챙이 사는줄도.{올챙이 사는 줄도.} # 올챙이~ 거 일썤도. 무리 무꼬자 한재~이라서.{올챙이 거기 있어도. 물이 먹고 싶어 환장이라서.}

10509 @ 음.{음.} # 저네는 그랜썬요 사네 가머. 그 꼬랑을 몬:만내면 미차.{전에는 그랬어요, 산에 가면. 그 꼬랑을 못 만나면 미쳐.}

10509 # 하모 어찌끼라 무리묵꼬자 죽건꼬.{아무렴 어쩔 거야. 물이 먹고 싶어 죽겠고.}

10509 @ 네.{네.} # 궁께 아: 배서는 그래 물 안뭉는다하고 막 그래썰:거등.{그러니까 아 이 배서는 그리 물 안 먹는다 하고 막 그래 썰거든.}

10509 @ 엔나레 사네 그 갈때.{옛날에 산에 그 갈 때.} # 어.{어.} @ 흑씨인제 요즘마라는 침 암치매:코로 이리 크다::란 보책 이런 하나 둘러가지고 요 \*\*. {흑시 인제 요즘 말하는 앞치마처럼 이리 커다란 보자기 이런 하나 둘러 가지고 요 \*\*.} # 하모 아치메 가대이지. 지금도 마리잡 바테 가도.{아무렴 아침에 가져 다니지. 지금도 말하자면 밭에 가도.}

10509 # 바테가도 호매~이 그 여:가꼬 만:날 사람드리 어깨에 미고 대인다이가. 지금도. {밭에 가도 호미 그 넣어 가지고 만날 사람들이 어깨에 메고 다니잖니. 지금도.}

10509 @ 아 메고 땡기능거?{아 메고 다니는 거?} # 예.{예.} @ 그걸 머라퀵쓸니까? 이르미예.{그걸 뭐라고 했습니까? 이름이요.} # 아치메.{아침에.}

10509 @ 아 그니까, 어쭈, 어깨에.{아 그러니까, 어깨, 어깨에.} # 예. 어깨에고마 할때드리 고마 메고 대이더로.{예. 어깨에 그냥 할머니들이 그냥 메고 다니도록.} @ 머에다 너:서 메고 땡깁니까?{뭐에다 넣어서 메고 다닙니까?}

10509 # 자기 언자 바테면서언자 물.{자기, 인제 밭에 가면서 인제 물.}

10509 # 무리무꼬장께 바테 가모. 물끼링거 물한병 가가고 머.{무리 먹고 싶으니까 밭에 가면. 물 끓인 거 물 한 병 가져 가고, 뭐.}

10509 # 머: 마리잡 머 자기 무:꺼 이씨든 머 빵쪼가라도 이씨면 물:라모 가:가고.{뭐 말하자면 뭐 자기 먹을 거 있으면 뭐 빵쪼가리라도 있으면 먹으려면 가져 가고.}

10509 # 그렇거만 무주꾼 여:가 땡기는기지.{그런 거만 무조건 넣어 가지고 다니는 거지.} @ 그이~, 언, 어디예다 여쭙니까 그걸간따가?{그러니, 어디예다 넣습니까? 그걸 갖다가?} # 그 저저 치매요, 암치매예.{그 저저 치마요, 앞치마요.}

10509 @ 암치매예?{앞치마요?} # 예.{예.} @ 앞치매: 그게 다드리갑니까?{앞치마에 그게 다 들어 갑니까?}

10509 # 아이고 드러가지. 머이 지그든 저런 즈즌.{아이고 들어 가지. 뭐 이 지금은 저런 저 저.}

10509 # 자리를 가꼬 쪼고만 자리, 쌀짜리 일찌요?{자루를 갖고 조그만 자루, 쌀 자루 있지요?}

10509 # 쌀 정궁미포대 쌀짜리.{쌀, 정부미 쌀 자루.}

10509 # 그 쪼개::난 자리가 쌀짜리가 썰::썰게 싸를 사묵꼬 형께.{그 조그마한 자루가 쌀 자루가 많으니까 쌀을 사 먹고 하니까.}

10509 # 그걸가꼬 이리 그막 꾸:매가꼬 이리이리 니모뵈드허이 꾸메고막 요:리 차능거 고마 선:해가꼬.{그걸 가지고 이리 그 막 켜매 가지고 이리이리 네모 반듯하게 켜메고 막 요리 차는 거 그냥 줄 해 가지고.}

10509 # 끈끈 질:기해가꼬 요:리 마 둘러서 불끈 켜매가꼬.{끈 끈 길게 해 가지고 요리 뭐 둘러서 불끈 조여 매 가지고.}

10509 # 치너물도 캐여코 바테 가며 또 돛부 저령겉또마 이궁거 이썸 이리 따 여코.{취나 물도 캐 넣고, 빨에 가면 또 돛부(콩의 일종) 저런 것도 뭐 익은 거 있으면 이리 따 넣고.}

10509 # 그래가꼬 땅거를 그래 비우고 너무모. 막 그래요.{그래 가지고 탄 거를 그리 비우고, 넘으면. 막 그래요.}

10509 @ 돛부카능기 아까 그거내나 통.{돛부라고 하는 게 아까 그거 내나 통.} # 아까 진:돛부. 진:돛부.{아까 긴 돛부 긴 돛부.}

10509 # 질::기 나즌 돔부가 여려요. 이 즈즈즈지.{길게 낮은(?) 돔부가 열어요. 이 저 저 저 저.}

10509 # 골필메이로 여려요. 질쭈:허니 나중. 이 안죽 끝또 안핀때. 능크래이~마언자 능클 지. 능크리마 능크지.{골풀(?)처럼 열어요. 길쭈하게 나중. 이 아직 꽃도 안 폼데. 념 쿨만 인제 념쿨만 엮혔지. 념쿨만 엮혔지.}

10509 @ 진돔부돔부 그 말나온 기메예.{긴돔부, 돔부 그 말 나온 김에요.} # 장대.{장대.} @ 고고 함번.{그거 한 번.}

10509 @ 저:, 우째 승거가꼬 우째 고고.{저, 어찌 심어 가지고 어찌 그거.} # 아이 고만 쿡메이로 고만 호매~이 푹 파가꼬 승거만 노:른 나니까. 저렁거는.{아니 그냥 쿡처럼 그냥 호미 푹 파 가지고 심어만 놓으면 나니까. 저런 거는.}

10509 @ 그 그거는 쿡이라 쿡이라 카는지? \*\*\*\*{그 그거는 쿡이라 쿡이라고 하는지? \*\*\*\*} # 장대, 장대.{장대, 장대.????} @ 그래 쿡이라곤 안카지예, 그래.{그래, 쿡이라고는 안 하지요, 그래.}

10509 # 궁께이르민잔 돔부라허고 장대라허고 그러지요.{그러니까 이름이 인제 돔부라 하고 장대라 하고 그러지요.}

10509 @ 그러먼자 그 종자를.{그러면 인제 그 종자를.}

10509 # 종자로언자 저리 열:른 오래 열:른.{종자를 인제 저리 열면 오래 열면.}

10509 # 언자 따서 딱: 몰라나야지. 몰라난:따가 후년보메 또 승거야 땡께.{인제 따서 딱 말려 봐야지. 말려 놔다가 내년 봄에 또 심어야 되니까.}

10509 @ 그러니까 음: 그걸가타가 일판 승거 그런 그 종자는 새까리 우땡썸니까?{그러니까 음 그걸 갖다가 일판 심어 그러니까, 그 종자는 색깔이 어떻습니까?}

10509 # 빨:그래요, 폰:메이로. 폰:메이로 저건또 빨:그래요.{빨개요, 팔처럼. 팔처럼 저것도 빨개요.}

10509 @ 그때 포튼 쪼깰:치만.{그때 팔은 작지만.} # 예.{예.} @ 이 크지예?{이 크지요?} # 예.{예.} @ 한 요정도?{한 요 정도?} # 아리 줌크지, 하모.{알이 줌 크지, 아무렴.} # 한 요정도 안땡니까?{한 요 정도 안 됩니까?}

10509 # 그린양커도언자 쪼깰크지저거 폰뽀다.{그리는 안 커도 인제 조금 크지 저거 팔보다.}

10509 @ 음.{음.} # 잘쭈:허니.{길쭈하니.} @ 아 그런썸니까?{아, 그렇습니까?} # 예.{예.} @ 돔부라는게.{돔부라는 게.} # 예.{예.}

10509 # 돔부도 또 여러가징께.{돔부도 또 여러 가지니까.}

10509 # 돔부도: 저건 진돔부 즈즈 니:돔부라 그러고.{돔부도 저건 긴돔부 저 저 누에돔부라 그러고.}

10509 # 니:덤부.{누에돔부.} @ 아니, 진돔부가 니:돔뽀니까?{아니, 긴돔부가 누에돔부입니까?}

10509 # 진:돔부라도: 질:기 그만 인는 돔부가 익꼬 또 종자도 두가지라요.{긴돔부라도 길게 그만 있는 돔부가 있고, 또 종자도 두 가지예요.}

10509 # 니: 니:메이로 오골오골허이 모디모디 모디모디 질: 모디모디.{누에 누에처럼 오골 오골하게 마디마디 마디마디 길 마디마디미.}

10509 # 돔부그래 열므 참: 저거 예뽀디.{돔부 그래 열면 참 저거 예뽀데.}

10509 # 모디모디 니:메이로 니:가 모디모디 익꺼등뇨.{마디마디 누에처럼 누에가 마디마디 있거든요.}

10509 # 요리 모디모디 막 그리 생기거든. 근디.{요리 마미마디 막 그리 생기거든. 그런 데.}

10509 # 니:돔부라해, 그걸 모디모디이쨌게. 장대가.{누에돔부라 해, 그걸 마디마디 있으니 까. 장대가.}

10509 # 언자그저 돔부라능거는 질::쭉허니고만 그리 생긴꼬.{인제 그거 돔부라는 거는 길 쪽하게 그냥 그리 생겼고.}

10509 # 종류가 두개라. 니:돔부.{종류가 두 개야. 누에돔부.} @ 금 질쭉:항거 아네.{그럼 길쭉한 거 안에.}

10509 @ 쭉이그 열매가 드렁기 하나익꼬.{쭉 이 그 열매가 든 게 하나 있고.} # 예예.{예 예.} @ 니:처럼 요러케요러케 축.{누에처럼 요렇게 요렇게 축.}

10509 @ 알 드렁걸 하고 요러케.{알 든 거 하고 요렇게.} # 하모, 요게 아:리 듄서로 여거 함모디.{아무렴, 요기에 알이 들어서 한 마디.} @ 쭉록쭉록하이~.{잘록잘록하게.} # 예. 한모디, 여거 알드렁꼬. 한모디 두모디.{예. 한 마디, 여기에 알 들었고. 한 마디 두 마디.}

10509 # 모디모디 그리 일떼요, 그 장대는.{마디마디 그리 있데요, 장대는.}

10509 @ 근: 니:돔붙니까?{그건 누에돔부입니까?} # 공께 보기가 조아. 그렇게 니:거치 생 긴따고 니:돔부래. {웃음}{그러니까 보기가 좋아. 그러니까 누에같이 생겼다고 누에돔 부래. {웃음}} @ 그라몬 진돔부 익꼬, 니:돔부 익꼬.{그러면 긴돔부 있고, 누에돔부 있고.} # 어어.{어어.} @ 또 어떻게 이썸니까?{또 어떤 거 있습니까?}

10509 # 그기고 또 즈즈즈 머이고.{그것이고 또 저 저 저 뭐니.}

10509 # 능크리~이 이리이리이리 강꼬막 저::나무에 올라가는 돔부를 돔부는언잔또 그.{넝 쿨이 이리 이리 이리 감고 막 저 나무에 올라가는 돔부를 돔부는 인제 또 그.}

10509 # 가으레 따거등. 가으레 또 거걸또. 근디 그런 돔부도 이썸요.{가을에 따거든. 가을 에 또 그것도. 그런데 그런 돔부도 있어요.}

10509 @ 그 이르미 멈니까, 그거는?{그 이름이 뭐니까, 그거는?}

10509 # 그걸또 고마 저저 능크래~이돔부라 그러지.{그것도 그냥 저저 넝쿨돔부라 그러지.}

10509 # 타고 올라가야 이어지그거는. 웅더게다 노퍽웅더게다.{타고 올라가야 이어져 그거 는. 언덕에다 높은 언덕에다.}

10509 # 저저 승거가꼬 요:리 아까매이로 니루덩가.{저저 심어 가지고 요리 아까처럼 내리 든가.}

10509 # 그래야 여지. 땅에느 안열거등뇨.{그래야 열져. 땅에는 안 열거든요.}

10509 # 글 돔부는. 빨:그레이 이빠요 그 돔부.{그 돔부는. 빨강게 예빠요, 그 돔부.}

10509 @ 그그거는 무슨돔부라고예?{그 그거는 무슨 돔부라고요?}

10509 # 능크리~이돔부라 그래요 고마.{넝쿨돔부라 그래요, 그냥.}

10509 # 넬: 그런 돔부를 항개 넬 안가시른 우리지비 인는디 갈따 비기야건네.{내일 그런 돔부를 한 개 내일 안 가시면 우리 집에 있는데 갖다 보여야겠네.}

10509 # 빨:그레이 커. 돔 콩보당 영:커.{빨강게 커. 돔 콩보다 영 커.}

10509 @ 그러믄네.{그러면요.} # 어.{어.} @ 진돔부하고 니:돔부하고.{긴돔부하고 누에돔 부하고.} # 장, 능크리~이돔부.{장, 넝쿨돔부.} @ 능크리~이돔부. 세개가 인는디.{넝 쿨돔부 세 개가 있는데.} # 예.{예.} @ 그.{그.} # 능크리~이돔부는 아리 영:커.{넝 쿨돔부는 알이 영 커.} @ 그라먼자 알크기는 능쿨돔부가 쥔 큼니까?{그러면 인제 알

크기는 녀쿨똥부가 제일 큼니까?) # 예.{예.}

10509 @ 그다으메가.{그 다음이.} # 대:는 내나 저래.{대는 내나 저래.} @ 예.{예.} # 저리 비스허이 저래. 아까보네 손덴데.{저리 비슷하게 저래. 아까번에 손 덴 데.} @그라몬 진똥부하고 니:똥부크기는 어느기 아리 더 큼니까?{그러면 진똥부하고 누에똥부크기는 어느 게 알이 더 큼니까?}

10509 # 니:똥부가 조치. 크지.{누에똥부가 좋지. 크지.}

10509 # 그래서 니:똥부저 개리가꼬 송군다고 저 맥꾸덕 송구난:는디.{그래서 누에똥부저가려 가지고 심는다고 저 몇 구덩이 심어 났는데.}

10509 # 땀:디는 머 우리바테는 저: 타고올라갈떠도 엄꼬 송굴떠가 엄:꼬.{땀 테는 뭐 우리 밭에는 저 타고 올라갈 테도 없고, 심을 테가 없고.}

10509 # 저저 저런디 엉터그로 송구난는디 비가와싸서 데다안느만 똥부도.{저저 저런 데 언덕으로 심어 났는데, 비가 와 쌓아서 되지도 았더만 똥부도.}

10509 @ 예:.{예.} # 응, 똥부가 데도아내.{응, 똥부가 되지도 았아.}

10509 @ 아유 고맙습니다. 할머~이 또 쯔쯔 신:따가 또 하입시더이.{아유 고맙습니다. 할머니 또 쯔 쯔 쉬었다가 또 하십시다이.}

## 제 2 편 어휘

### 2.1. 농경

#### 2.1.1. 경작

|           |             |   |
|-----------|-------------|---|
| 20101     | 벼           | 베[+신]   나'라기라고[+구]                                |
| 20102     | 이삭          | 이사'기'라'고[+신]   모가'지[+구]   나랑'모'가'지[+벼 이삭][+구]     |
| 20103     | 볍씨          | 썩:나'락   |
| 20104     | 못자리         | 몰:자'리[+신]   모자'리[+구]                              |
| 20105     | 모판          | 모'판   |
| 20106     | 쟁기          | 쟁'기   |
| 20107     | 보습          | 쟁'기보습   |
| 20108     | 벧           | [+기억하지 못함]  |
| 20108-0-1 | -이          | [+쟁기를 잘 사용하지 않음]                                  |
| 20109     | 극쟁이         | 홀창'이  |
| 20110     | 씨레          | 씨'리'  |
| 20111     | 번지          | 번'지   |
| 20112     | 모내기         | 모심'끼  |
| 20113     | 흙덩어리        | 흑당'이  |
| 20114     | 고무래         | 당:거'래   |
| 20114-1   | 고무래(곡식)     | 당거'래  |
| 20114-2   | 고무래(채)      | 쟁땅'거'래  |
| 20114-3   | 고무래(흙)      | 흑땅'거'래[+크기가 일반 당거래보다 더 큼]                         |
| 20114-4   | 고무래(미는 것)   | 당:거'래   |
| 20114-5   | 고무래(당기는 것)  | 당:거'래   |
| 20115     | 쇠스랑         | 소시'랑  |
| 20116     | 곡괭이         | 꼭'괭'이   |
| 20117     | 괭이          | 괭'이'  |
| 20118     | 삽           | 수굴'포  |
| 20119     | 호미          | 호맹'이  |
| 20120     | 농기구         | 농구연'장'  |
| 20121     | 김           | 지'심   |
| 20122     | 김매다         | 지'심맨다   |
| 20123     | 애벌 매다       | 초'벌맨다   |
| 20123-1   | 두벌 매다       | 두벌맨'다'  |
| 20123-2   | 마지막(세벌) 김매기 | 맘:논^맨다[+마지막으로 논을 매는 행위]   맘:반^맨다[+마지막으로 밭을 매는 행위] |
| 20124     | 논둑          | 논'뚝'  |
| 20124-1   | 논두렁         | 논'뚝'럭   |
| 20125     | 밭둑          | 밭'뚝'  |
| 20126     | 밭두둑         | 밭'두'덕   |
| 20127     | 밭고랑         | 박'꼬'랑   |
| 20128     | 밭이랑         | [+기억하지 못함]  |
| 20128-1   | (밭이랑을) 타다/갈 | (박'꼬'랑'을) 탄'다'[+소]   (박'꼬'랑'을) 낸:다'[+다]           |

|         |         |        |
|---------|---------|--------|
|         | 다/째다/파다 |        |
| 20128-2 | 이랑밭기    | 보리'뽇'끼 |
| 20129   | 보리      | 보'리'   |
| 20129-1 | 가을보리    | 보'리'   |
| 20129-2 | 봄보리     | 봄보'리   |
| 20130   | 보리쌀     | 보리'쌀   |
| 20131   | 가을갈이    | 게'울가리  |
| 20132   | 감부기     | 감비'기   |
| 20133   | 두엄      | 테비'    |
| 20134   | 거름      | 거름'    |

## 2.1.2. 타작

|           |         |  |
|-----------|---------|--|
| 20201     | 추수하다    | 가실'현'다                                   |
| 20202     | 벧단      | 나락'딤                                     |
| 20202-1   | 벧단      | [+그런 것은 없음]                              |
| 20202-2   | 벧단      | 깁'딤                                      |
| 20202-3   | 벧단      | 무'단'   전'단[+말려서 무단 크기로 묶은 것]             |
| 20203     | 가리      | 베'늘'                                     |
| 20204     | 가리다     | 가'린다                                     |
| 20205     | 벧가리     | 나락'베'늘[+다]   나락'베'까'리[+소]   비'까'리[+소]    |
| 20206     | 난가리     | 무디'기                                     |
| 20207     | 타작      | 타:작'                                     |
| 20208     | 벼'훔이    | 가'락'훔'테                                  |
| 20208-1   | 그네      | 써'레'훔'테   써'리'훔'테                        |
| 20209     | 개상      | 타'작'판'                                   |
| 20209-1   | 자리개     | [+알지 못함]                                 |
| 20209-2   | 자리개질    | 공:산'타'작                                  |
| 20210     | 도리개     | 도루'개[+자연스럽게]   도리'개[+생각한 뒤]              |
| 20210-1   | 도리개장부   | 도루'개'작'때'기[+첫 말화]   도리'개'작'때'기[+두 번째 말화] |
| 20210-2   | 도리개열    | 도루'개'열'                                  |
| 20210-3   | 도리개꼭지   | 도루'개'꼭'대'기                               |
| 20211     | 벧짚      | 집'                                       |
| 20211-0-1 | -을      | 지'플' (가'지고 오니'라)                         |
| 20211-0-2 | -에      | 지'페 (불을 낸'따)                             |
| 20212     | 새'폐기    | 나'락'훼':기'                                |
| 20213     | 쭈'정'이   | 쭈'징'이                                    |
| 20214     | 티       | 티'가' (날'린'다)                             |
| 20215     | 까'끄'라기  | 까'시'락'   까'시'락'                          |
| 20216     | 풍구      | 풍'노'                                     |
| 20217     | 원'두'막   | 에'막'                                     |
| 20218     | 허'수'아'비 | 허'사'비                                    |
| 20219     | 홍'년     | 승'년'                                     |
| 20220     | 머'슴     | 머'심'                                     |
| 20221     | 놉       | 놉'                                       |
| 20221-0-1 | -을      | 노'블' 언'는'^다                              |
| 20222     | 품'앗'이   | 푸'마'시                                    |
| 20223     | 품'샷     | 품'씩'^                                    |

## 2.1.3. 방아 찧기

|       |      |             |
|-------|------|-------------|
| 20301 | 방아   | 방애'         |
| 20302 | 디딜방아 | 두들'방'애      |
| 20303 | 방앗공이 | 방애'꼬        |
| 20304 | 방아확  | 도구'통        |
| 20305 | 물레방아 | 물레'방'애      |
| 20306 | 연자방아 | 연자'방'애      |
| 20307 | 절구   | 도구'         |
| 20308 | 절구통  | 도구'통        |
| 20309 | 절굿공이 | 도곤'때        |
| 20310 | 절구질  | 도구'질        |
| 20311 | 겨    | 제           |
| 20312 | 보릿겨  | 속당^제   속당'게 |
| 20313 | 왕겨   | 왕'제         |
| 20314 | 쌀겨   | 당'제         |
| 20315 | 검불   | 검부'적        |
| 20316 | 껍질   | 껍데'기   껍디'기 |

## 2.1.4. 곡물

|         |        |                     |
|---------|--------|---------------------|
| 20401   | 곡식     | 곡'석                 |
| 20402   | 참쌀     | 참살'                 |
| 20403   | 멥쌀     | 멥'살                 |
| 20404   | 쌀보리    | 쌀보'리                |
| 20405   | 조      | 서:숙'                |
| 20406   | 차조     | 찰:서숙'   찰서'수        |
| 20407   | 메조     | 메:서숙'   메서'숙   메서'수 |
| 20408   | 좁쌀     | 서숙'살                |
| 20409   | 잘다     | 잘'다                 |
| 20410   | 조이삭    | 서숭'모'가'지            |
| 20411   | 수수     | 쭈시^                 |
| 20411-1 | 붉은색 수수 | 쭈시^                 |
| 20411-2 | 장목수수   | 비짜'리'쭈'시^           |
| 20411-3 | 찰수수    | 찰쭈'시'   찰'쭈'시       |
| 20411-4 | 메수수    | 메쭈'시                |
| 20412   | 수수짱    | (옌나'레') 속때^ (이절^)   |
| 20413   | 옥수수    | 강내'~이               |
| 20413-1 | 찰옥수수   | 찰강냉'이               |
| 20413-2 | 메옥수수   | 메강냉'이               |
| 20414   | 귀리     | 기보'리                |
| 20415   | 메밀     | 메물'                 |
| 20416   | 콩      | 콩                   |
| 20417   | 콩깍지    | 콩겍'데'기   콩겍'디'기     |



|         |      |  |
|---------|------|--|
| 20418   | 메주   | 메'주  |
| 20419   | 매달다  | 단':다'   매'단'다'   매'단다   매^단'다'                       |
| 20420   | 떠우다  | 떠'운다   |
| 20421   | 곰팡이  | 곰팡'이   곰패'~이   |
| 20422   | 강낭콩  | 유'걸'똥부'[+6월에 익는다는 뜻에서][+열매 색깔 흰, 붉음, 분홍 등][+굵고 다소 짙] |
| 20423   | 콩기름  | 콩지'름   |
| 20424   | 깨    | 깨'   |
| 20424-1 | 참깨   | 참'깨'   |
| 20424-2 | 들깨   | 들'깨'   |
| 20425   | 고소하다 | 꼬시'다   |

## 2.1.5. 채소

|         |          |                                       |
|---------|----------|---------------------------------------|
| 20501   | 채소       | 남새'                                   |
| 20502   | 나물       | 나물'                                   |
| 20502-1 | 나물(발)_재료 | 남새'                                   |
| 20502-2 | 나물(발)_반찬 | 나물'                                   |
| 20502-3 | 나물(들)_재료 | 들라'물'                                 |
| 20502-4 | 나물(들)_반찬 | 나물'                                   |
| 20502-5 | 나물(산)_재료 | 산나'물'                                 |
| 20502-6 | 나물(산)_반찬 | 나물'                                   |
| 20503   | 푸성귀      | 나물'                                   |
| 20504   | 다듬다      | 개'린다[+다]   따'듬는다[+소]                  |
| 20505   | 반찬       | 반'찬                                   |
| 20506   | 무        | 무시'                                   |
| 20507   | 썰다       | 썰'린다                                  |
| 20508   | 무청       | 무시이파'리                                |
| 20509   | 시래기      | 씨레'기                                  |
| 20510   | 무말랭이     | 무시오가'리[+가늘게 쓴 것]  <br>와따'지[+넙적하게 쓴 것] |
| 20511   | 장다리무     | 짱아'리[+소]   짱:다'리[+다]                  |
| 20512   | 배추       | 배:추'                                  |
| 20513   | 고깡이      | 배추'속'                                 |
| 20514   | 오이       | 무'뤄'                                  |
| 20515   | 오이지      | 무뢰짱아'치                                |
| 20516   | 오이소박이    | 무'뢰'지:                                |
| 20517   | 가지       | 까지'                                   |
| 20518   | 호박       | 호:박'                                  |
| 20519   | 고구마      | 고구'매                                  |
| 20520   | 감자       | 감재'                                   |
| 20521   | 우엉       | 우붕'                                   |
| 20522   | 파        | 패'                                    |
| 20523   | 고추       | 고치'                                   |
| 20524   | 시금치      | 시'금초                                  |
| 20525   | 미나리      | 미나'리                                  |
| 20526   | 부추       | 소'풀[+구]   정구'지[+신]                    |
| 20527   | 상추       | 상'추                                   |
| 20528   | 마늘       | 마'늘                                   |

|       |     |        |
|-------|-----|--------|
| 20529 | 생강  | 생강'    |
| 20530 | 냉이  | 나스'랭'이 |
| 20531 | 달래  | 달롱'개   |
| 20532 | 도라지 | 돌가'지   |
| 20533 | 더덕  | 더'득    |

## 2.2. 음식

### 2.2.1. 주식과 부식

|           |                    |  |
|-----------|--------------------|--|
| 20601     | 쌀밥                 | 쌀'밥'                                       |
| 20602     | 찬밥                 | 씨금'밥                                       |
| 20602-1   | 더운밥                | 따신'밥                                       |
| 20603     | 조밥                 | 서숙'밥                                       |
| 20604     | 누룽지                | (마룽'견'또) 누룽':밥                             |
| 20605     | 눌은밥                | (물: 부'웅'견'또) 누룽':밥                         |
| 20606     | 송냥                 | 송'녕  |
| 20607     | 뜨물                 | 뜸물'  |
| 20608     | 김(蒸氣)              | 짐:   |
| 20609     | 갱죽(羹粥)             | 씨락'죽[+시래기로]   짐'치죽[+배추김치로]  <br>나물'죽[+나물로] |
| 20610     | 싱겁다                | 싱겁'따                                       |
| 20611     | 국수                 | 국'시  |
| 20612     | 칼국수                | 칼국'시                                       |
| 20612-1   | 기계국수/틀국수           | 국'시  |
| 20613     | 건더기                | 건디'기                                       |
| 20613-1   | 국물                 | 궁'물  |
| 20614     | 고명                 | 기멩'[+국수나 떡국 위에]                            |
| 20615     | 꾸미                 | 끼미'기                                       |
| 20616     | 미역                 | 메'역  |
| 20617     | 김(海苔)              | 짐:   |
| 20618     | 수제비                | 제'비  |
| 20619     | 끼니                 | 꺼'니(를 걸'릴따)[+신]   때'(를' 걸'릴따)[+구]          |
| 20620     | 미음                 | 미움'  |
| 20620-1   | (미음을)끓이다/쭈다<br>/삶다 | 쑤'다'                                       |
| 20621     | 엿기름                | 질금'  |
| 20622     | 식혜(食醴)             | 단술'  |
| 20623     | 식혜                 | [+그런 대상 없음]                                |
| 20624     | 달다(甘)              | 달'다  |
| 20625     | 가루                 | 가리'  |
| 20625-0-1 | -에                 | 가리'예                                       |
| 20625-0-2 | -을                 | 가리'를 (만'진다)                                |
| 20625-0-3 | -도                 | 가리'도 (엄는'데)   갈리'도 (엄는'디)                  |
| 20626     | 밀가루                | 밀까'리'   밀까'리                               |
| 20627     | 밀기울                | 밀지'울                                       |
| 20628     | 미숫가루               | 미숙'까'리                                     |

## 2.2.2. 반찬과 별식

|           |        |                      |
|-----------|--------|----------------------|
| 20701     | 간장     | 간'장'                 |
| 20702     | 된장     | 텐:장'                 |
| 20703     | 고춧가루   | 고치'까'리               |
| 20704     | 고추장    | 고치'장'                |
| 20705     | 소금     | 소금'                  |
| 20706     | 김치     | 짐'치[+구]   김'치[+신]    |
| 20707     | 김장     | 짐:장'[+구]   김:장'[+신]  |
| 20708     | 깍두기    | 깍':뚜'기   깍뚜'기        |
| 20709     | 나박김치   | 물짐^치                 |
| 20710     | 담그다    | 담는^다                 |
| 20710-0-1 | -고     | 담'꼬' (일'따)           |
| 20710-0-2 | -어라    | 다'마'라                |
| 20711     | 양념     | 양'념'                 |
| 20712     | 버무리다   | 버무'린'다               |
| 20713     | 버섯     | 버'섯                  |
| 20713-0-1 | -이     | 버'서피 (잘 큰'다')        |
| 20714     | 콩나물    | 콩지'름                 |
| 20714-1   | 콩나물    | 콩나'물'                |
| 20714-2   | 숙주(나물) | 녹띠콩지'름               |
| 20715     | 두부     | 뜨부'                  |
| 20716     | 비지     | 비'지                  |
| 20716-1   | 비지떡    | 비'지'떡                |
| 20717     | 달걀     | 달'걀'                 |
| 20718     | 가래떡    | 떡'꼭'까'래              |
| 20719     | 시루떡    | 시리'떡                 |
| 20720     | 송편     | 송'편                  |
| 20721     | 빻다     | 맨든'다                 |
| 20722     | 흰떡     | 힌':떡'                |
| 20723     | 고물     | 고'물                  |
| 20724     | 팔죽     | 판'죽'                 |
| 20725     | 새알심    | 새알'                  |
| 20726     | 백설기    | 백'설'기                |
| 20727     | 튀밥     | 밥'상'                 |
| 20728     | 술      | 술:                   |
| 20729     | 막걸리    | 막'걸'리                |
| 20730     | 소주     | 소'주                  |
| 20731     | 부침개    | 부치'미[+구]   찌'지'미[+신] |

## 2.2.3. 부엌과 그릇

|           |     |                    |
|-----------|-----|--------------------|
| 20801     | 부뚜막 | 부'떡'               |
| 20802     | 가마솥 | 가매'솥               |
| 20802-0-1 | -을  | 가매'소'틀 (쟁는'다)      |
| 20802-0-2 | -에  | 가매'소'테 (바'블' 진는^다) |
| 20803     | 아궁이 | 부'석'               |
| 20803-0-1 | -이  | 부'서'기 (크'다')       |

|           |       |                                |
|-----------|-------|--------------------------------|
| 20804     | 그을음   | 끄시'름'                          |
| 20805     | 불쏘시개  | 불살'개                           |
| 20806     | 연기    | 영'개                            |
| 20806-1   | 내(煙氣) | 내'가' (나'서' 누'~'이 따갑'따)   내':   |
| 20807     | 그을리다  | 끄실'턴'따                         |
| 20808     | 부지깥이  | 부작'땡'이                         |
| 20809     | 부삽    | 불까'래                           |
| 20810     | 넙다    | 따'갑'따[+소]   땡'따[+다]            |
| 20811     | 넙비    | 넙:비'                           |
| 20812     | 그릇    | 그'륵                            |
| 20812-0-1 | -을    | 그'르'글                          |
| 20813     | 뚜껑    | 뚜'껍'                           |
| 20814     | 주발 뚜껑 | 뚜'껍'                           |
| 20815     | 사발 뚜껑 | 사발'뚜'껍'                        |
| 20816     | 술뚜껑   | 소두'방'                          |
| 20817     | 밥주걱   | 주개'                            |
| 20818     | 순가락   | 수꾸'락                           |
| 20819     | 젓가락   | 제꺼'락[+다]   제까'치[+소]            |
| 20820     | 종지    | 중'지                            |
| 20821     | 보시기   | 중':발                           |
| 20822     | 툽배기   | 툽바'리                           |
| 20823     | 접시    | 접시'기[+구]   접'시[+신]             |
| 20824     | 조리    | 조:랭'이                          |
| 20825     | 이남박   | 늘배'기                           |
| 20826     | 바가지   | 바가'치                           |
| 20827     | 행주    | 행기'포                           |
| 20828     | 행구다   | 행'군다                           |
| 20829     | 설거지   | 설거'지                           |
| 20830     | 개숫물   | 기멍'물                           |
| 20831     | 찌꺼기   | 찌끄'레'기                         |
| 20832     | 화로    | 하:리'                           |
| 20833     | 화롯불   | 하리'빨                           |
| 20834     | 부젓가락  | 불찌'깨[+다]   불째'까'락[+소]          |
| 20834-0-1 | -이    | 불찌'깨'가 (업:따')   불째'까'라기 (업:따') |
| 20834-1   | 부손    | 불'손'                           |
| 20835     | 다리쇠   | 삼'발:                           |
| 20836     | 석쇠    | 적'세'                           |
| 20837     | 도시락   | 도시'락                           |
| 20838     | 바구니   | 바구'리                           |
| 20839     | 뒤주    | 두지'                            |
| 20840     | 찬합    | 차남^                            |
| 20841     | 강판    | 채칼'                            |
| 20842     | 개다리소반 | 개다'리'판                         |

## 2.3. 가옥

### 2.3.1. 방과 가구

|       |    |                     |
|-------|----|---------------------|
| 20901 | 안방 | 암':땡'[+신]   큼방'[+구] |
|-------|----|---------------------|

|           |              |                                |
|-----------|--------------|--------------------------------|
| 20902     | 벽            | 베름'빡                           |
| 20903     | 다락           | 다락'                            |
| 20904     | 벽장           | 벙'짱'                           |
| 20905     | 감추다          | 감춘'다[+소][+신]   싱'킨다[+다][+구]    |
| 20906     | 흙            | 흙:                             |
| 20907     | 돌쩌귀          | 돌:쪼'                           |
| 20907-1   | 암썩           | 암돌:쪼'                          |
| 20907-2   | 수썩           | 썩돌:쪼'                          |
| 20908     | 미닫이          | 미다'지                           |
| 20909     | 여닫이          | 문:                             |
| 20910     | 덧문           | 덧문':[+들어만 본 것]                 |
| 20911     | 열다           | 연:다'                           |
| 20912     | 문고리          | 문꼬'리                           |
| 20913     | 자물쇠          | 썰'통'                           |
| 20914     | 간히다          | 가친'따                           |
| 20915     | 열쇠           | 썰'때'                           |
| 20916     | 잠그다          | 장군'다                           |
| 20917     | 구멍           | 구녕'                            |
| 20917-1   | 취구멍          | 지구'녕'                          |
| 20918     | 찢다           | 썩':따   썩':따'                   |
| 20919     | 구들           | 구들'                            |
| 20920     | 흙받기          | 흑':판                           |
| 20921     | 흙손           | 흑'손                            |
| 20922     | 흙칼           | 흑':칼                           |
| 20922-1   | 흙칼(나무로 만든 것) | 나무'흑':칼                        |
| 20922-2   | 흙칼(쇠로 만든 것)  | 흑'칼                            |
| 20923     | 바르다          | 보린'다                           |
| 20924     | 장판           | 장'판                            |
| 20925     | 종이           | 종'우                            |
| 20926     | 도배           | 테비'                            |
| 20927     | 구석           | 구숙'떼'기[+구]   구숙'[+신]           |
| 20928     | 굽도리          | 굽'찌'                           |
| 20929     | 깨끗하다         | 깨:끗'허'다                        |
| 20930     | 문지방          | 문:턱'                           |
| 20930-0-1 | -에           | 문터'게                           |
| 20931     | 틈            | 틈'                             |
| 20932     | 가장자리         | 가':새'(가 꼬'절'따)   가'애'(가 꼬'절'따) |
| 20933     | 가운데          | 가운'데                           |
| 20934     | 시렁           | 실'경                            |
| 20935     | 살강           | 살'강                            |
| 20936     | 선반           | 선'반                            |
| 20937     | 서랍           | 빼'다'지                          |
| 20938     | 경대           | 깁':대'                          |
| 20939     | 거울           | 거'울[+크기가 큼]   멩':정'[+크기가 작음]   |
| 20940     | 걸다           | 건':다'                          |
| 20941     | 호룽           | 종재'기                           |

### 2.3.2. 건물

|           |      |                         |
|-----------|------|-------------------------|
| 21001     | 지붕   | 지붕 <sup>^</sup>         |
| 21001-0-1 | -에   | 지붕'에 (올'라간다)            |
| 21002     | 기와   | 지아'                     |
| 21003     | 기와집  | 지아'집                    |
| 21004     | 수키와  | 골'지'야                   |
| 21005     | 암키와  | 지아'                     |
| 21006     | 대들보  | 대들'뽀                    |
| 21007     | 서까래  | 췌'까'래                   |
| 21008     | 추녀   | 춘'세                     |
| 21009     | 처마   | 처'매                     |
| 21010     | 오두막  | 오두'매'기                  |
| 21011     | 초가집  | 초'집'                    |
| 21012     | 이영   | 날'개                     |
| 21012-0-1 | -에서  | 날'개'에서 (놀고' 일'따)        |
| 21013     | 용마름  | 용모'름                    |
| 21014     | 기스락  | 집수'락'                   |
| 21015     | 낙숫물  | 췌'팔'물                   |
| 21015-1   | 기스락물 | 집수'랑'물                  |
| 21016     | 사닥다리 | 새더'리                    |
| 21017     | 용마루  | 박'공'                    |
| 21018     | 토방   | 토'방'                    |
| 21019     | 댓돌   | 쭈'땀'                    |
| 21019-1   | 섬돌   | 심방'뿔                    |
| 21020     | 마루   | 마리'[+다]   층[+소]         |
| 21020-0-1 | -에   | 마리'에   층'에 (올'라가지' 마'라) |
| 21021     | 툃마루  | [+그런 대상 없음]             |
| 21022     | 기둥   | 지'둥'                    |
| 21023     | 주춧돌  | 주'찰'돌                   |
| 21023-0-1 | -을   | 주'찰'포를 (논는'다)           |
| 21024     | 굴뚝   | 굴:뚝'                    |

### 2.3.3. 마당

|           |       |            |
|-----------|-------|------------|
| 21101     | 뜰     | 뜰'         |
| 21102     | 마당    | 마당'        |
| 21103     | 넓다    | 넙'따        |
| 21103-0-1 | -어서   | 넙'버서 (조타') |
| 21104     | 넓히다   | 넙'꾼'다      |
| 21105     | 곳간    | 고'방'       |
| 21106     | 외양간   | 소'마'국'간    |
| 21107     | 마구간   | 마'국'간      |
| 21108     | 광     | 곡'간'       |
| 21109     | 헛간    | 헛'간'       |
| 21110     | 쓰레기   | 쓰레'기       |
| 21111     | 장독대   | 장'꾸'방      |
| 21112     | 장독 뚜껑 | 장'뚝'뚜'깅'이  |

|           |     |                             |
|-----------|-----|-----------------------------|
| 21113     | 변소  | 치간'[+소]   통시'[+다]   치판'[+소] |
| 21113-1   | 똥장군 | 똥장'군                        |
| 21114     | 울타리 | 우타'리   우타'리'                |
| 21115     | 담   | 담부'락                        |
| 21115-0-1 | -에  | 담부'라'게                      |
| 21115-0-2 | -도  | 담부'락'또 (무너지'고)              |
| 21116     | 사립문 | 새리'문   새리'문'                |
| 21117     | 뒤꼐  | 디안'                         |
| 21117-0-1 | -에서 | 디아'네'서 (놀고' 일'따)            |
| 21118     | 바깥  | 배깁^                         |
| 21118-0-1 | -에  | 배까'테 (노'라라)                 |
| 21119     | 모퉁이 | 모'팅'이[+다]   웅:딩'이[+소]       |
| 21120     | 모서리 | 모소'리                        |

### 2.3.4. 마을과 가게

|           |          |                                    |
|-----------|----------|------------------------------------|
| 21201     | 마을       | 동:네'[+다]   마실'                     |
| 21202     | 윗마을      | 우'땀                                |
| 21203     | 이웃       | 이'웁[+신]   이'우지[+구]                 |
| 21203-0-1 | -이       | 이'우시 (조아'서' 이사'르 목간'다')[+신]        |
| 21203-0-2 | -에       | 이'우지가 (조와'서' 이사'르 목까'깁'따)[+구]      |
| 21204     | 마을가다     | 이'우세 (산:다')[+신]   이'우지: (산:다')[+구] |
| 21205     | 우물       | 마실':간'다                            |
| 21206     | 두레박      | 새:미'                               |
| 21207     | 샘(泉)     | 두름'박                               |
| 21208     | 가(邊)     | 찬':새'미                             |
| 21208-0-1 | -을       | 가:                                 |
| 21208-0-2 | -에       | 가:를' (둘'러본다)                       |
| 21209     | 물지게      | 가'예' (가지' 마'라)   가예' (가지' 마'라)     |
| 21210     | 가게       | 물:지'게                              |
| 21211     | 싸다       | 점:빵'                               |
| 21212     | 비싸다      | 싸'다'[+소]   혈':타'[+다]               |
| 21213     | 홍정       | 비'싸다                               |
| 21214     | 거간꾼(중매인) | 홍:중'                               |
| 21215     | 잔돈       | 소개'꾼                               |
| 21216     | 에누리      | 남:똥'                               |
| 21217     | 거스름돈     | 에누'리                               |
| 21218     | 거스르다     | 주'리                                |
| 21219     | 꾸다(借)    | 거실'러 (바'다야)                        |
| 21219-0-1 | -어야      | 꾸운'다[+소]   체엔'다[+다]                |
| 21220     | 구두쇠      | 체에'야 (한'다')[+다]   꾸워'야 (한'다')[+소]  |
| 21221     | 맡기다      | 구두'세                               |
| 21222     | 나머지      | 매'깁'다                              |
| 21223     | 덤        | 나무'지'기 (저금'해'라)                    |
| 21224     | 몫        | 우:수'                               |
| 21224-0-1 | -을       | 모가'치                               |
| 21225     | 빚        | 모가'치'를 (챙'깁'따)                     |
| 21225-0-1 | -을       | 빚                                  |
|           |          | 비'슬 (다 가'팔'따)                      |

|           |           |   |
|-----------|-----------|---|
| 21225-0-2 | -에        | 비'세 (쪼달'린'다)                              |
| 21226     | 이자(利子)    | 이자'                                       |
| 21227     | 심부름       | 심:바'람'                                    |
| 21228     | 두름        | 한:두'름   두'름'                              |
| 21228-1   | 축         | 한'축   축'                                  |
| 21228-2   | 괘         | 한'축   축   한두'름'   두'름'                    |
| 21228-3   | 접         | 접   한:접'                                  |
| 21228-4   | 쌈         | 한'쌈'   쌈'                                 |
| 21228-5   | 두름        | 한두'름   두'름'                               |
| 21228-6   | 단/뭇       | 한'단:   단:                                 |
| 21228-7   | 단/뭇       | 한'다'발   다'발                               |
| 21228-8   | 툇         | 한'툇   한'토슬 (산'따')                         |
| 21228-9   | 모숨        | 한주'목[+소]   주'목[+소]   하노'쿰[+다]   호'쿰[+다]   |
| 21229     | 컬레        | 항:커'리   커'리                               |
| 21230     | 마지기       | 함':마'지기   마'지'기   마'지'기                   |
| 21230-1   | 한 마지기의 넓이 | 이:백'평                                     |
| 21231     | 꾸러미       | 한'줄[+소]   줄'[+소]   항꾸'러'미[+다]   꾸'러'미[+다] |
| 21232     | 그루        | 한:나'무'   나무'                              |
| 21233     | 포기        | 함':폐'기   폐'기                              |
| 21234     | 저울        | 저'울                                       |
| 21235     | 자루(包袋)    | 자리'[+고][+베로 만듦]   푸대'[+신][+종이나 비닐로 만듦]    |
| 21235-0-1 | -을        | 자리'를 (가'져 오너'라)                           |
| 21235-0-2 | -에        | 자리'에 (담:는'다)                              |
| 21236     | 하나        | 하나'                                       |
| 21236-1   | 한 개       | 항'개                                       |
| 21236-2   | 한 되       | 한'데                                       |
| 21236-3   | 한 말       | 함'말                                       |
| 21237     | 둘         | 둘:  |
| 21237-1   | 두 개       | 두:개'                                      |
| 21237-2   | 두 되       | 두:데'                                      |
| 21237-3   | 두 말       | 두:말'                                      |
| 21238     | 셋         | 셀[+신]   서이'[+고]                           |
| 21238-1   | 세 개       | 세:개'                                      |
| 21238-2   | 세 되       | 세:데'[+고]   서:데'(도 마:이' 쓰'는'데)[+신]         |
| 21238-3   | 세 말       | 세:말'[+고]   서:말'[+신]                       |
| 21239     | 넷         | 넨[+신]   너이'[+고]                           |
| 21239-1   | 네 개       | 네:개'                                      |
| 21239-2   | 네 되       | 네:데'[+고]   너:데'[+신]                       |
| 21239-3   | 네 말       | 네:말'[+고]   너:말'[+신]                       |
| 21240     | 다섯        | 다'서   다'셀                                 |
| 21240-1   | 다섯 개      | 다'석'개                                     |
| 21240-2   | 다섯 되      | 다'셀'때[+구]   단'때[+신]                       |
| 21240-3   | 다섯 말      | 다'섬'말[+고]   단'말[+신]                       |
| 21241     | 여섯        | 여'서   여'셀                                 |
| 21241-1   | 여섯 개      | 여':석'개                                    |
| 21241-2   | 여섯 되      | 여'셀'때[+구]   열'때[+신]                       |
| 21241-3   | 여섯 말      | 여'섬'말[+고]   열':말[+신]                      |
| 21242     | 일곱        | 일'고                                       |



|         |      |                   |
|---------|------|-------------------|
| 21242-1 | 일곱 개 | 일'곱개              |
| 21242-2 | 일곱 되 | 일':곱떼             |
| 21242-3 | 일곱 말 | 일'곱말              |
| 21243   | 여덟   | 여'덜[+소]   야'달[+다] |
| 21243-1 | 여덟 개 | 야'달개              |
| 21243-2 | 여덟 되 | 야'달떼              |
| 21243-3 | 여덟 말 | 야'달말              |
| 21244   | 아홉   | 아'오   아'호         |
| 21244-1 | 아홉 개 | 아'옥개              |
| 21244-2 | 아홉 되 | 아'옴떼              |
| 21244-3 | 아홉 말 | 아'옴말              |
| 21245   | 열    | 열':               |
| 21245-1 | 열 개  | 열'개'              |
| 21245-2 | 열 되  | 열'떼'              |
| 21245-3 | 열 말  | 열'말'              |
| 21246   | 스물   | 수'물'              |
| 21246-1 | 스무 개 | 수'무'개             |
| 21246-2 | 스무 되 | 수'무'데             |
| 21246-3 | 스무 말 | 수'무'말             |
| 21247   | 서른   | 서'른               |
| 21247-1 | 서른 개 | 서'릉:개             |
| 21247-2 | 서른 되 | 서'른데              |
| 21247-3 | 서른 말 | 서'름말              |
| 21248   | 마흔   | 마'흔               |
| 21248-1 | 마흔 개 | 마'웅:개             |
| 21248-2 | 마흔 되 | 마'온데              |
| 21248-3 | 마흔 말 | 마'옴말              |
| 21249   | 스물   | 쑤':               |
| 21249-1 | 스물 개 | 쑤':개'             |
| 21249-2 | 스물 되 | 쑤':데'             |
| 21249-3 | 스물 말 | 쑤':말'             |
| 21250   | 예순   | 육'십'              |
| 21250-1 | 예순 개 | 육'십'개             |
| 21250-2 | 예순 되 | 육'십'데             |
| 21250-3 | 예순 말 | 육'십'말             |
| 21251   | 일흔   | 칠'십'              |
| 21251-1 | 일흔 개 | 칠'십'개             |
| 21251-2 | 일흔 되 | 칠'십'데             |
| 21251-3 | 일흔 말 | 칠'십'말             |
| 21252   | 여든   | 팔'십'              |
| 21252-1 | 여든 개 | 팔'식'개             |
| 21252-2 | 여든 되 | 팔'십'데   팔'십'데     |
| 21252-3 | 여든 말 | 팔'십'말             |
| 21253   | 아흔   | 구'십'              |
| 21253-1 | 아흔 개 | 구'십'개             |
| 21253-2 | 아흔 되 | 구'십'데             |
| 21253-3 | 아흔 말 | 구'십'말             |
| 21254   | 백    | 백':               |
| 21254-1 | 백 개  | 백'개'              |
| 21254-2 | 백 되  | 백'데'              |
| 21254-3 | 백 말  | 백'말'              |
| 21255   | 이백   | 이:백'              |

|         |        |                       |
|---------|--------|-----------------------|
| 21256   | 한돌     | 한'돌                   |
| 21256-1 | 한두 개   | 한두'개                  |
| 21256-2 | 한두 되   | 한두'데                  |
| 21256-3 | 한두 말   | 한두'말                  |
| 21257   | 두셋     | 두셋^                   |
| 21257-1 | 두세 개   | 두세'개                  |
| 21257-2 | 두세 되   | 두세'데                  |
| 21257-3 | 두세 말   | 두세'말                  |
| 21258   | 두서넛    | 두서'넛                  |
| 21258-1 | 두서너 개  | 두서'너'개                |
| 21258-2 | 두서너 되  | 두서'너'데                |
| 21258-3 | 두서너 말  | 두서'너'말                |
| 21259   | 서넛     | 서넛'                   |
| 21259-1 | 서너 개   | 서너'개                  |
| 21259-2 | 서너 되   | 서너'데                  |
| 21259-3 | 서너 말   | 서너'말                  |
| 21260   | 네댓     | 네댓'[+다]   너댓'[+소]     |
| 21260-1 | 네댓 개   | 네댓':개[+다]   너댓':개[+소] |
| 21260-2 | 네댓 되   | 네댓':때[+다]   너댓':때[+소] |
| 21260-3 | 네댓 말   | 네댓':말[+다]   너댓':말[+소] |
| 21261   | 대여섯    | 대여'섯                  |
| 21261-1 | 대여섯 개  | 대여'섯'개                |
| 21261-2 | 대여섯 되  | 대여'섯'때                |
| 21261-3 | 대여섯 말  | 대여'섯'말                |
| 21262   | 예닐곱    | 연일'곱                  |
| 21262-1 | 예닐곱 개  | 연일'곱'개                |
| 21262-2 | 예닐곱 되  | 연일'곱'때                |
| 21262-3 | 예닐곱 말  | 연일'곱'말                |
| 21263   | 일여덟    | 일랴'달                  |
| 21263-1 | 일여덟 개  | 일:야'달'개               |
| 21263-2 | 일여덟 되  | 일랴'달'때                |
| 21263-3 | 일여덟 말  | 일:야'달'말               |
| 21264   | 여덟아홉   | 야달'아'홉                |
| 21264-1 | 여덟아홉 개 | 야달'아'홉'개              |
| 21264-2 | 여덟아홉 되 | 야달'아'홉':때             |
| 21264-3 | 여덟아홉 말 | 야달'아'홉':말             |
| 21265   | 여남은    | 여나'무                  |
| 21265-1 | 여남은 개  | 여나'무'개                |
| 21265-2 | 여남은 되  | 여나'무'데                |
| 21265-3 | 여남은 말  | 여나'무'말                |

## 2.4. 의복

### 2.4.1. 복식과 장식

|       |     |      |
|-------|-----|------|
| 21301 | 치마  | 치매'  |
| 21302 | 길이  | 지'리  |
| 21303 | 저고리 | 저구'리 |

|           |                        |                                  |
|-----------|------------------------|----------------------------------|
| 21304     | 색동저고리                  | 색똥'저'구'리                         |
| 21305     | 두렁이                    | 돔방'치'매'                          |
| 21306     | 무늬                     | 문채'                              |
| 21307     | 고쟁이                    | 꼬챙'이                             |
| 21308     | 바지                     | 바'지                              |
| 21309     | 두루마기                   | 두루'매'기                           |
| 21310     | 의복                     | 온'[+의미 중립]   이'복[+깨끗한 옷이라는 느낌 줌] |
| 21311     | 구겨지다                   | 쭈꾸'미'진'다[+소]   꾸개'진'다[+다]        |
| 21312     | 웃고름                    | 옥꾸'름                             |
| 21313     | 단추                     | 단초'                              |
| 21314     | 동정                     | 동'전                              |
| 21315     | 겉                      | 겉                                |
| 21315-0-1 | -에                     | 꺼'테                              |
| 21315-0-2 | -을                     | 꺼'틀                              |
| 21316     | 홀옷                     | 호'돈                              |
| 21317     | 겹옷                     | 겹'온'                             |
| 21318     | 잠방이                    | 밤바'지[+의심스러움]                     |
| 21319     | 누더기                    | 두더'기                             |
| 21320     | 거지                     | 거르'뱅'이                           |
| 21321     | 구걸                     | 둥:냥'                             |
| 21322     | 조끼                     | 쩌'끼                              |
| 21323     | 내의                     | 내:복'                             |
| 21324     | 껴입다                    | 쩌'임'는'다                          |
| 21325     | 소매                     | 소'매'                             |
| 21326     | 주머니                    | 주무'니                             |
| 21327     | 호주머니                   | 개구'랑                             |
| 21328     | 허리띠                    | 허리'끈                             |
| 21329     | 댕기                     | 댕'기                              |
| 21330     | 도포                     | 도:포'                             |
| 21331     | 샷갓                     | 샷'깔                              |
| 21331-0-1 | -에                     | 샷'까세                             |
| 21332     | 고깔                     | 꼬'깔                              |
| 21333     | 사모                     | 사:모'                             |
| 21334     | 유건                     | 맹'건                              |
| 21335     | 대님                     | 댄'짐                              |
| 21336     | 감발                     | [+대상 있었으나 이름 기억 못함]              |
| 21337     | 짚신                     | 집시'기                             |
| 21338     | 미투리                    | 메:트'리                            |
| 21338-1   | (짚신을) 삼다/만들<br>다/트다/결다 | 삼:는^다'                           |
| 21339     | 나막신                    | 나막'신                             |
| 21340     | 설피(雪皮)                 | 설'피'                             |

#### 2.4.2. 바느질과 세탁

|         |      |       |
|---------|------|-------|
| 21401   | 명주   | 멩:지'베 |
| 21401-1 | 명주실  | 멩지'실  |
| 21402   | 목화   | 메'영'  |
| 21402-1 | 목화다래 | 다':래' |

|           |                       |   |
|-----------|-----------------------|---|
| 21403     | 무명                    | 메영 <sup>ㅅ</sup> 배                             |
| 21403-1   | 무명실                   | 메영'실  |
| 21404     | 씨아                    | 씨아'시  |
| 21405     | 자새                    | 자새'   |
| 21406     | 물레                    | 물:레'  |
| 21407     | 베                     | 베'(를' 짚'다')                                   |
| 21408     | 길쌈                    | 길'쌈'  |
| 21409     | 골무                    | 골'미'  |
| 21410     | 반짚고리                  | 반지'그'르  |
| 21411     | 가위                    | 가시'개[+다]   가'새[+다]                            |
| 21411-0-1 | -을                    | 가'새를 (가'저 오니'라)[+다]   가시'개'를[+다]              |
| 21411-0-2 | -에                    | 가'새'에 (소'늘' 비일'따)[+다]   가시'개'에[+다]            |
| 21412     | 마르다(裁)                | 짜린'다  |
| 21412-0-1 | -고                    | 짜리'고 (일'따)                                    |
| 21412-0-2 | -어라                   | 짚'라라  |
| 21413     | 형겹                    | 형겹'대'기  |
| 21413-0-1 | -을                    | 형겹'대'기'를                                      |
| 21413-0-2 | -에                    | 형겹'대'기'에                                      |
| 21414     | 바늘                    | 바'늘   |
| 21415     | 꿰다                    | 끼'다   |
| 21415-0-1 | -고                    | 끼'고 (일'따)                                     |
| 21415-0-2 | -어라                   | 끼 <sup>ㅅ</sup> 라                              |
| 21416     | 바느질                   | 바느'질  |
| 21417     | 재봉틀                   | 자방'틀  |
| 21418     | 끈                     | 끈'  |
| 21419     | 노끈                    | 삼'끈'  |
| 21420     | 참바                    | 참'바'  |
| 21421     | 매듭                    | 매듭'   |
| 21421-1   | (매듭을) 맺다/짓다/<br>엮다/묶다 | 맨는'다  |
| 21422     | 보자기                   | 보따'리   보재'기[+꺾매어 물건을 넣을 수 있도록 한<br>것. 작음]     |
| 21423     | 이불                    | 이'불   |
| 21424     | 솜                     | 소'캐'  |
| 21425     | 포근하다                  | 포근'허'다  |
| 21426     | 홀이불                   | 혼니'불  |
| 21427     | 겹이불                   | 짐'니'불   |
| 21427-1   | 솜이불                   | 소'캐'이'불                                       |
| 21428     | 누비이불                  | 니'비이불   |
| 21429     | 베개                    | 비':개'   |
| 21430     | 베갯잇                   | 비개'호'청  |
| 21430-0-1 | -에                    | 비개'호'청'에                                      |
| 21431     | 목침                    | 몽':침'   |
| 21432     | 퇴침                    | 대'침'  |
| 21433     | 방석                    | 방:석'  |
| 21434     | 담요                    | 담:뇨'  |
| 21435     | 빨래하다                  | 빨래'헌'다[+신]                                    |
| 21436     | 빨랫방망이                 | 서답'쌍'는'다[+고]   빨랜'방'맹'이[+신]  <br>서답'방'맹'이[+구] |
| 21437     | 빨래터                   | 빨랜'터  |
| 21438     | 빨랫줄                   | 빨랜'줄[+신]   서답'줄[+구]                           |

|         |        |   |
|---------|--------|---|
| 21439   | 다리미    | 대래'비  |
| 21439-1 | 다림질    | 대리'비'질                                      |
| 21440   | 인두     | 윤':디'                                       |
| 21441   | 다듬잇방망이 | 따듬'뽕'땡'이                                    |
| 21442   | 다듬잇돌   | 따듬'뿔  |
| 21443   | 다듬이질   | 두방'땡'이'질[+다듬잇방망이 두 개로 함]   방땡'이'질<br>  따듬'절 |

## 2.5. 민속

### 2.5.1. 세시 풍속

|           |        |   |
|-----------|--------|---|
| 21501     | 설날     | 설:랄'  |
| 21502     | 설      | 설:  |
| 21503     | 선달 그믐날 | 선:팔'그'뭉'날                                       |
| 21504     | 묵은세배   | <참고> 무'근지새'[+선달 그믐날 저녁에 간단한 제사상을 차려 조상께 절하는 풍습] |
| 21505     | 올해     | 오'래   |
| 21505-0-1 | -는     | 올'해는 (풍녀'~이 드'런'따)                              |
| 21505-1   | 작년     | 장년'   |
| 21505-2   | 재작년    | 그장'년'   |
| 21505-3   | 내년     | 내년'   |
| 21505-4   | 후년     | 저'내'년   |
| 21505-5   | 내후년    | 그:저'내'년   그저'내'년                                |
| 21506     | 작은설    | 자근'설  |
| 21507     | 윷      | 윷까'치  |
| 21507-0-1 | -을     | 윷까치'를   |
| 21507-0-2 | -에     | 윷까치'에   |
| 21507-1   | 윷놀이    | 윷노'리  |
| 21508     | 윷가락    | 항까'치  |
| 21508-1   | 도      | 또   |
| 21508-2   | 개      | 개:  |
| 21508-3   | 걸      | 컬':   |
| 21508-4   | 윷      | 순:   윷:   윷':치'다   수':치'다                       |
| 21508-5   | 모      | 모:  |
| 21509     | 단동     | 한동'   |
| 21509-1   | 외동무니   | 한동'   |
| 21509-2   | 두동무니   | 두:동'  |
| 21509-3   | 석동무니   | 세:동'  |
| 21509-4   | 넉동무니   | 네:동'  |
| 21509-5   | 막동     | 막동'   |
| 21509-6   | 단동무니   | 단지불'출   |
| 21510     | 보름     | 보'름   |
| 21510-1   | 삭망     | 상':망'   |
| 21511     | 추석     | 추'석   항':가'위                                    |
| 21512     | 망월     | 달':째':노리[+소]   달':짐':노리[+다]                     |
| 21513     | 쥐불놀이   | 지불로'리   |

|         |        |                  |
|---------|--------|------------------|
| 21514   | 자치기    | 재':치'기           |
| 21514-1 | 작은 막대  | 자근재'때            |
| 21514-2 | 긴 막대   | 재':              |
| 21515   | 수수께끼   | 수'리지끼            |
| 21516   | 호미씻이   | 백쫑'노'리[+백중에 높]   |
| 21517   | 팽과리    | 깡':사             |
| 21518   | 장구     | 장구'              |
| 21519   | 결두리    | 새':참'            |
| 21520   | 무당     | 무:당'             |
| 21520-1 | 박수     | 남'자무당'           |
| 21521   | 고수레    | 게시'레:            |
| 21521-1 | 고수레!   | 게시'레: (허'고 던'전서) |
| 21522   | 점쟁이    | 점:쟁'이            |
| 21523   | 상여(喪輿) | 생이'              |
| 21524   | 굴건     | 천태'              |
| 21525   | 제사     | 지:새'             |
| 21526   | 제기     | 제:기'             |
| 21527   | 귀신     | 기:신'             |
| 21528   | 도깨비    | 독깨'비             |

## 2.5.2. 농경용품

|           |              |   |
|-----------|--------------|---|
| 21601     | 고삐           | 꼬'뽕'이   |
| 21602     | 굴레           | 굴'레   <참고> 몸'줄'[+명에에 매는 줄=쟁긴줄][+소]<br>  <참고> 쟁긴'줄[+명에에 매는 줄=몸줄][+다] |
| 21603     | 명에           | 명'에   |
| 21604     | 길마           | 질매'   |
| 21605     | 부리땅          | 임마'개  |
| 21606     | 구유           | 구'시   |
| 21607     | 작두           | 작뚜'   |
| 21608     | 꼴            | 꼴   |
| 21609     | 여물           | 여물'   |
| 21610     | 쇠죽           | 세'죽   |
| 21611     | 쇠죽바가지        | 잘바'가'치  |
| 21612     | 수레           | 구루'마   나무'구'루'마(라고 행'서)   |
| 21613     | 끝다           | 끈'다   |
| 21613-0-1 | -고           | 끝':고' 일'따   |
| 21614     | 바퀴           | 발'통'  |
| 21615     | 새끼(繩)        | 산내'키  |
| 21615-1   | 새끼(짐승의)      | 새'끼   |
| 21616     | 망태기          | 망'태   |
| 21617     | 떡둥구미         | 두꾸'마'리  |
| 21618     | 거적           | 꺼죽'대'기   꺼죽'때'기   |
| 21619     | 가마니          | 가'마니  |
| 21619-1   | 가마니틀         | 가마'니'틀  |
| 21620     | 돛자리          | <참고> 배:석'자'리[+골겹질로 만듦][+중급 이하]   뽕<br>석'자'리[+고급][+제사 지낼 때 씀]        |
| 21621     | 자리틀          | [+대상 있으나 이름 기억 못함]  |
| 21621-1   | (자리틀) 짜다/치다/ | (가'마니틀) 친'다 (그리'지)   (이거'는<자리는> 째'다'                                |

|           |           |  |
|-----------|-----------|--|
|           | 만들다/결다/매다 | (그래')  |
| 21622     | 왕골        | 왕'골  |
| 21623     | 삼태기       | [+합해서 부르지 않았음]   |
| 21623-1   | 짚 삼태기     | 집소'쿠'리   |
| 21623-2   | 싸리 삼태기    | 채소'쿠'리[+다]   산태'미[+다]  |
| 21624     | 멍석        | 덕석'  |
| 21625     | 어레미       | 얼:기'미  |
| 21625-1   | 고운채       | 접'채'   |
| 21625-2   | 굵은채       | 흔'채  |
| 21626     | 대장장이      | 승냥'쟁'이   |
| 21627     | 대장간       | 승냥'간   |
| 21628     | 풀무        | 풍:노'   |
| 21629     | 모루        | 모리'[+제보자가 의심스러워 함]<br>메':[+크고 무거운 것][+두꺼운 쇠를 얇게 하기 위<br>해][+옆에서 누군가가 내리쳐야 함]   망'치[+메에 비<br>해 상대적으로 작고 가벼운 것][+모양을 만들기 위<br>해][+대장장이 자신이 내리치는 것] |
| 21630     | 모루채       |  |
| 21631     | 갈퀴        | 갈쿠'리   |
| 21632     | 집게        | 찍'개<br><참고> 망'치[+장도리에 비해 상대적으로 크고 무거<br>움][+양쪽 모양이 같음]   <참고> 장:도리[+못 빼는<br>기능 못함][+양쪽 다 못 박는 데만 씀][+양쪽 모양이<br>좀 다름]   빠':루'망'치                  |
| 21633     | 장도리       | (그) 빠':루'(는 완저'~이 켜':고')[+자루까지 쇠]  |
| 21633-1   | 노루발       | 툽  |
| 21634     | 툽         | 툽  |
| 21634-0-1 | -에        | 토'베  |
| 21635     | 도끼        | 도치'  |
| 21636     | 자루(柄)     | 자리'  |
| 21636-0-1 | -을        | 자리'를 (잡'꼬)   |
| 21636-0-2 | -에        | 자리'에   |
| 21637     | 갈고리       | 갈구'리   |
| 21638     | 썰기        | 보'죽[+그 재료는 나무, 천, 가죽 등 여러 가지임]   |
| 21639     | 송곳        | 송:굳'   |
| 21639-0-1 | -에        | 송:구'테  |
| 21640     | 뿔죽하다      | 뿔:죽'허'다  |
| 21641     | 숫돌        | 순'돌'   |
| 21641-0-1 | -에        | 순'뽀'레  |
| 21642     | 맷돌        | 맨':'돌'   |
| 21642-1   | 수쇠        | 중'썰  |
| 21642-2   | 암쇠        | [+대상 있으나 이름 기억 못함]   |
| 21643     | 지게        | 지'게  |
| 21644     | 발채        | 웅'구'발  |
| 21645     | 지게 작대기    | 웅구'발'작'때'기   |
| 21646     | 막대기       | 막'때'기  |
| 21647     | 몽둥이       | 몽:당'이  |

### 2.5.3. 생활용품

|       |     |       |
|-------|-----|-------|
| 21701 | 빗자루 | 빈'자'리 |
|-------|-----|-------|

|           |      |  |
|-----------|------|--|
| 21702     | 광주리  | 깡:저'리  |
| 21703     | 소쿠리  | <참고> 도래소쿠'리[+등근 소쿠리]   소쿠'리  |
| 21704     | 함지   | 함탕'이   |
| 21705     | 폴비   | 폴빔'짜'리   <참고> 솔:[+소나무뿌리로 만듦][+귀알처럼 둥글][+배 풀칠하는 데 씀]  |
| 21705-1   | 귀알   | [+대상 및 명칭 없음]  |
| 21706     | 독    | 도가'지   |
| 21706-0-1 | -에   | 도가'지'예   |
| 21707     | 물독   | 물또'가'지   |
| 21708     | 항아리  | 항아'리   |
| 21709     | 단지   | 단'지'   |
| 21710     | 물동이  | 물동'우   |
| 21711     | 따리   | 따바'리   |
| 21712     | 웅기   | 웅:구'   |
| 21713     | 표주박  | 종구'랭'이   |
| 21714     | 키(箕) | 챙'이'   |
| 21715     | 떡살   | 떡'손'   |
| 21716     | 다식판  | 떡'틀'   |
| 21717     | 시루   | 시리'  |
| 21717-0-1 | -을   | 시리'를   |
| 21717-0-2 | -에   | 시리'예   |
| 21718     | 시룻밑  | <참고> 밥수'건  |
| 21718-0-1 | -에   | <참고> 밥수'거'네  |
| 21719     | 시룻번  | 시리'뿐   |
| 21720     | 부싯돌  | 부싯'돌   부'싯'돌   |
| 21720-0-1 | -을   | 부싯'도를 (가'져 오니'라)   |
| 21721     | 부시   | 부췌'   분'췌'   |
| 21722     | 부싯깃  | 깃'   <참고> 수'리치[+부싯깃 재료의 하나. 불 잘 일어남]   <참고> 쭉'[+부싯깃 재료의 하나. 불 잘 안 일어남]   |
| 21723     | 담배   | 담:배'   |
| 21724     | 담뱃대  | 담받'때   |
| 21725     | 담배설대 | 담배'설'때   설'때   |
| 21726     | 대통   | 담뱃'통[+소]   담배꼭대'기[+다]  |
| 21727     | 물부리  | 담배물쪼'리   물쪼'리  |
| 21728     | 담배쌈지 | 담배주머'~이[+주머니 형태][+형겉]   담배주머'니[+주머니 형태][+형겉]   담배'지'갑[+지갑 형태][+형겉][+두 군데로 나뉨. 큰 주머니에는 담배잎, 작은 주머니에는 부시]   담배지'갑'[+지갑 형태][+형겉][+두 군데로 나뉨. 큰 주머니에는 담배잎, 작은 주머니에는 부시] |
| 21729     | 부채   | 부'채  |
| 21730     | 토시   | 토시'  |
| 21731     | 벼루   | 베'리  |
| 21732     | 가락지  | 까락'찌   까'락'찌   |
| 21733     | 비녀   | 비네'  |
| 21734     | 참빗   | 참'빔  |
| 21734-0-1 | -을   | 참'비슬 (가'져 오니'라)  |
| 21734-0-2 | -에   | 참'비세   |
| 21735     | 얼레빗  | 얼기'빔   |
| 21736     | 세숫대야 | 세순'때   |



|       |      |        |
|-------|------|--------|
| 21737 | 비누   | 비'누    |
| 21738 | 도투마리 | 도투'마'리 |
| 21739 | 활대   | 철기'썸   |
| 21740 | 잉앗대  | 잉'앳대   |
| 21741 | 부티   | 부테'    |
| 21742 | 도롱이  | 우:장'   |

## 2.6. 인체

### 2.6.1. 얼굴과 머리

|           |      |                             |
|-----------|------|-----------------------------|
| 21801     | 이마   | 이'망                         |
| 21802     | 이마빼기 | 이망'빼'기                      |
| 21803     | 눈자위  | [+이름 없음]                    |
| 21804     | 검은자위 | 꺼믈'창                        |
| 21805     | 흰자위  | 힌'창'                        |
| 21806     | 눈꺼풀  | 눔꺼'풀                        |
| 21807     | 거적눈  | 꺼중'눈                        |
| 21808     | 눈썹   | 눈썹'                         |
| 21808-0-1 | -이   | 눈썹'비                        |
| 21809     | 속눈썹  | 송:눈썹'                       |
| 21809-0-1 | -이   | 송:눈썹'비 (질다')                |
| 21810     | 눈두덩  | 누너'덕                        |
| 21811     | 안경   | 앵:경'                        |
| 21812     | 안경집  | 앵':경'집                      |
| 21813     | 돋보기  | 돋뽀'기                        |
| 21814     | 주름살  | 주'름                         |
| 21814-0-1 | -이   | 주'루미                        |
| 21815     | 엷되다  | 앳띠'보'인'다   앳띠'다             |
| 21816     | 수염   | 씨염'                         |
| 21817     | 구레나룻 | 굴'레씨염                       |
| 21817-0-1 | -을   | 굴'레씨여믈 (까'깁따)               |
| 21818     | 코    | 코':                         |
| 21818-0-1 | -이   | 코'가' (크'다')                 |
| 21819     | 콧수염  | 코'씨'염                       |
| 21820     | 코딱지  | 코딱쟁'이   코때까'리               |
| 21821     | 콧구멍  | 코꾸'녕[+신]   케꾸'녕[+고]         |
| 21821-0-1 | -을   | 케꾸'녕'을[+고]   코꾸'녕'을[+신]     |
| 21821-0-2 | -에서  | 케꾸'녕'에'서[+고]   코꾸'녕'에'서[+신] |
| 21822     | 콧물   | 케'물'                        |
| 21823     | 입술   | 입소'리                        |
| 21823-0-1 | -에   | 입소'리'에                      |
| 21824     | 다물다  | 다문'다                        |
| 21825     | 어금니  | 아'금니                        |
| 21826     | 덧니   | 엄:니'                        |
| 21827     | 휘파람  | 획'끼                         |
| 21828     | 침    | 추'믈' (생'깁따)                 |

|           |                     |                                       |
|-----------|---------------------|---------------------------------------|
| 21829     | 삼키다                 | 생'킨다                                  |
| 21830     | 가래(痰)               | 가':래'                                 |
| 21831     | 뵈다                  | 뵈는^다                                  |
| 21832     | 헛                   | 췌'                                    |
| 21833     | 헛바늘                 | 췌뻘'늘                                  |
| 21834     | 긋볼                  | 기'뻘                                   |
| 21835     | 귀고리                 | 기거'리                                  |
| 21835-1   | 귀걸이                 | 기마'개                                  |
| 21836     | 귀지                  | 기'밧                                   |
| 21837     | 귀이개                 | 기호'지'개                                |
| 21838     | 소리                  | 소'리                                   |
| 21839     | 엮는다                 | 얹:똥'는다                                |
| 21840     | 귀청                  | 기'창'                                  |
| 21841     | 귀밑                  | 기'밑'                                  |
| 21841-0-1 | -에                  | 기'미'테                                 |
| 21842     | 관자놀이                | [+이름 없음]                              |
| 21843     | 기미                  | 지'미                                   |
| 21844     | 주근깨                 | 거'몽깨                                  |
| 21845     | 턱                   | 택'                                    |
| 21846     | 턱수염                 | 택'씨'염                                 |
| 21847     | 뺨                   | 뺨' [+볼과 구별 안 됨]   뺨때'기 [+비칭]          |
| 21847-1   | 볼                   | 볼'태'기 [+비칭]   뺨' [+뺨과 구별 안 됨]         |
| 21848     | 가름하다                | 개름'히'다 [+들어 봄]                        |
| 21849     | 보조개                 | [+이름 기억 못 함]                          |
| 21850     | 머리카락                | 덜커'락                                  |
| 21851     | 비듬                  | 지검'                                   |
| 21852     | 기계총                 | 기'게'뚝                                 |
| 21853     | 정수리                 | 장':고'리 [+소]   장:고'리 [+소]   숨꾸'녕' [+다] |
| 21854     | 대머리                 | 대머'리                                  |
| 21855     | 고수머리                | 꼼실'머'리                                |
| 21856     | 가르마                 | 가리'매                                  |
| 21856-1   | 가르마 타다/가르다<br>/하다   | 탄'다'                                  |
| 21857     | 가마(旋毛)              | 가'매                                   |
| 21857-1   | 가마(鼎)의 성조 · 음<br>장  | 가'매                                   |
| 21857-2   | 가마(轎)의 성조 · 음<br>장  | 가:매'                                  |
| 21857-3   | 가마(窯)의 성조 · 음<br>장  | 가:매'                                  |
| 21857-4   | 가마(가마니)의 성조<br>· 음장 | 가'마                                   |
| 21858     | 뒤통수                 | 디꼭'찌                                  |
| 21859     | 뒷덜미                 | 어깨바'지                                 |
| 21860     | 목                   | 목   모가'지 [+비칭]                        |
| 21861     | 떡살                  | 목'살                                   |

## 2.6.2. 상체

|           |        |             |
|-----------|--------|-------------|
| 21901     | 어깨     | 어'깨         |
| 21902     | 밀치다    | 밀친^다        |
| 21903     | 겨드랑    | 저투'랑'       |
| 21904     | 등      | 등   등거'리    |
| 21905     | 가슴     | 가'심         |
| 21906     | 결리다    | 절린'다        |
| 21907     | 갈비뼈    | 갈'기뼈        |
| 21908     | 허파     | 허'패'        |
| 21909     | 쓸개     | 쓸'게'        |
| 21910     | 콩팥     | 콩'폰         |
| 21910-0-1 | -에     | 콩'포테        |
| 21910-0-2 | -을     | 콩'포출        |
| 21911     | 팔      | 폴           |
| 21912     | 팔꿈치    | 폴'꾸마리       |
| 21913     | 팔짱끼다   | 폴'짱전'다'     |
| 21914     | 손뚝     | 손뚝'         |
| 21915     | 오른손    | 오'른'손       |
| 21916     | 왼손     | 엔'손'        |
| 21917     | 다르다    | 다리'게        |
| 21917-0-1 | -아서    | 달'라서        |
| 21917-1   | 틀리다    | 틀'린따        |
| 21918     | 왼손잡이   | 엔손재'비       |
| 21919     | 엄지손가락  | 엥기송꾸'락      |
| 21920     | 집게손가락  | 둘째송꾸'락      |
| 21921     | 가운데손가락 | 가운데송꾸'락     |
| 21922     | 약손가락   | 약'송'꾸'락     |
| 21923     | 새끼손가락  | 새끼송꾸'락      |
| 21924     | 생인손    | 생송꾸'락       |
| 21925     | 사마귀    | 사마'구        |
| 21926     | 손아귀    | 소나'구'지      |
| 21927     | 손목     | 숨목'         |
| 21928     | 뺨      | 함':뺨   뺨'   |
| 21929     | 허리     | 허'리         |
| 21930     | 지팡이    | 지팡'이        |
| 21931     | 옆구리    | 엽꾸'리   역꾸'리 |
| 21932     | 간지럽다   | 간지'럽'따      |
| 21933     | 간지럽    | 간지'럽        |
| 21934     | 잔허리    | [+이름 없음]    |
| 21935     | 근육     | 그늑'         |
| 21936     | 배꼽     | 배꾸'녕'       |
| 21937     | 목물     | 등'물         |

## 2.6.3. 하체

|       |     |      |
|-------|-----|------|
| 22001 | 복사뼈 | 복송'씨 |
| 22002 | 발가락 | 발꾸'락 |

|           |                  |                          |
|-----------|------------------|--------------------------|
| 22003     | 발바닥              | 발빠'닥                     |
| 22004     | 발톱               | 발톱'                      |
| 22005     | 냄새               | 냄:새'                     |
| 22006     | 고린내              | 꼬랑'내                     |
| 22007     | 굳은살              | 구정':살                    |
| 22008     | 정강이              | 압쟁'갱'이   장'갱이            |
| 22009     | 종아리              | 종아'리                     |
| 22010     | 장딴지              | 장딴'지                     |
| 22011     | 회초리              | 훼차'리                     |
| 22012     | 무릎               | 물'팍                      |
| 22012-0-1 | -을               | 물'파글 (다'친'따)             |
| 22012-0-2 | -에               | 물'파게 (딱'찌가 생'길따)         |
| 22013     | 오금               | 오금쟁'이                    |
| 22014     | 엉덩이              | 엉:덩'이                    |
| 22015     | 궁둥이              | 궁:덩'이                    |
| 22016     | 볼기               | 볼'기'                     |
| 22017     | 멍                | 멍':                      |
| 22018     | 멍울               | 모~오'리                    |
| 22019     | 가랑이              | 가랭'이                     |
| 22020     | 사이               | 사'이   새^                 |
| 22021     | 살                | 산[+여자들에게만 해당]            |
| 22021-0-1 | -이               | 사'치                      |
| 22021-0-2 | -을               | 사'출                      |
| 22022     | 사타구니             | 사타'리[+남자들에게만 해당][+비칭 아님] |
| 22023     | 가래뿔              | 가래'토'시                   |
| 22023-0-1 | -을               | 가래'토'시'를 (만'저받:따)        |
| 22024     | 허벅다리             | 허'북다리                    |
| 22025     | 넓적다리             | 허'북다리                    |
| 22026     | 가부좌(跏趺坐)         | 양:발'                     |
|           | 가부좌(跏趺坐) 치다      |                          |
| 22026-1   | /앉다/트다/꼬다/하<br>다 | 양:발'괘':다'                |

#### 2.6.4. 질병과 생리

|         |                    |                                     |
|---------|--------------------|-------------------------------------|
| 22101   | 감기                 | 강:기'   코'뿔'   개진':때'가'리[+가장 오래 된 말] |
| 22102   | 기침                 | 지'침                                 |
| 22103   | 재채기                | 재'치기                                |
| 22104   | 사레                 | 사:래'                                |
| 22104-1 | 사레 들리다/만나다<br>/절리다 | 들린'따                                |
| 22105   | 딸꾹질                | 걸떡'질                                |
| 22106   | 트림                 | 트'리'미[+단독형임]                        |
| 22107   | 곰보                 | 꼼'보'                                |
| 22108   | 천연두                | 소'님                                 |
| 22109   | 여드름                | 이'드름                                |
| 22110   | 학질                 | 초'학[+소]   푸'심[+다]                   |
| 22110-1 | 하루거리               | [+그런 이름 없음]                         |

|           |          |             |
|-----------|----------|-------------|
| 22110-2   | 이틀거리     | [+그런 이름 없음] |
| 22110-3   | 매일 앓는 학질 | {+그런 이름 없음} |
| 22111     | 홍역       | 홍진'         |
| 22112     | 볼거리      | 빨'치'기       |
| 22113     | 땀띠       | 땀또'래'기      |
| 22114     | 두드러기     | 두드'레'기      |
| 22115     | 버짐       | 버'짐         |
| 22115-1   | 마른버짐     | 모'림':버'짐    |
| 22115-2   | 진버짐      | 짐:버'짐       |
| 22115-3   | 도장버짐     | 도'래'버'짐     |
| 22116     | 문둥이      | 문':당'이      |
| 22116-1   | 문둥병      | 문':당'이'병    |
| 22117     | 부스럼      | 부시'럭'       |
| 22117-1   | 종기       | 종'기'        |
| 22118     | 고름       | 고'름         |
| 22119     | 곰기다      | 갱'긴다        |
| 22120     | 난쟁이      | 난:쟁'이       |
| 22121     | 사팔뜨기     | 사:파'리       |
| 22122     | 언청이      | 째':보'       |
| 22123     | 소경       | 붕:사'        |
| 22123-1   | 당달봉사     | 당'달'봉:사     |
| 22124     | 애꾸       | 외'눈'        |
| 22125     | 눈곱       | 농:곱'        |
| 22126     | 다래끼      | 다'래'끼       |
| 22126-1   | 다래끼      | 운다'래'끼      |
| 22126-2   | 다래끼      | 아'래'다'래'끼   |
| 22127     | 절름발이     | 절'뚝'바'리     |
| 22128     | 곱사등이     | 곱'새':       |
| 22129     | 귀머거리     | 먹':뽀'       |
| 22130     | 말더듬이     | 드'듬'배'기     |
| 22131     | 병어리      | 버'버'리       |
| 22132     | 잠꾸러기     | 잠'팅'이       |
| 22133     | 줄리다      | 자'울'린'다     |
| 22134     | 하품       | 하'품'        |
| 22135     | 졸음       | 자'부'럼'      |
| 22135-0-1 | -을       | 자'부'러'플     |
| 22135-0-2 | -에       | 자'부'러'메     |
| 22136     | 잠꼬대      | 잠':꼬'대      |

## 2.7. 육아

|           |          |         |
|-----------|----------|---------|
| 22201     | 입덧       | 입':떠'   |
| 22201-0-1 | -을       | 입':떠'슬  |
| 22202     | 갓난아이     | 간'난'애'기 |
| 22203     | 어린아이     | 얼'라^    |
| 22204     | 경기(驚氣)하다 | 정'끼'현다  |
| 22205     | 눅히다      | 니'핀다    |
| 22206     | 계집아이     | 가'서'나^  |

|         |                      |                               |
|---------|----------------------|-------------------------------|
| 22207   | 예쁘다                  | 예'뻐'다                         |
| 22208   | 사내아이                 | 머서'마                          |
| 22209   | 아우 타다                | 아시^탄다   아시'탄'다                |
| 22209-1 | 아우보다                 | 아시^본다   아시'본'다                |
| 22210   | 야위다                  | 애'비다                          |
| 22211   | 쌍둥이                  | 쌍:덩'이                         |
| 22212   | 오줌                   | 오'죤'                          |
| 22213   | 똥                    | 똥                             |
| 22214   | 기저귀                  | 삽'빠'                          |
| 22215   | 뉘다(排便)               | 니인'다                          |
| 22216   | 방귀                   | 방':구'                         |
| 22216-1 | 뀌다                   | 끼'다                           |
| 22217   | 구린내                  | 꾸'른내                          |
| 22218   | 구리다                  | 꾸'른내가난다                       |
| 22219   | 포대기                  | 포대'기[+신]   두디'기[+구]           |
| 22220   | 기지개                  | 지'지'기                         |
| 22220-1 | 기지개를 켜다/하다<br>/쓰다/펴다 | (지'지'기)를 켜'다'                 |
| 22221   | 거짓말                  | 거:진'말                         |
| 22222   | 남부끄럽다                | 넴'부'끄'럽'따[+신]   넴'사'시'럽'따[+고] |
| 22223   | 겉쟁이                  | 겉'쟁'이                         |
| 22224   | 불쌍하다                 | 불'쌍'타                         |
| 22225   | 죄암죄암                 | 지'암':지'암'                     |
| 22226   | 곤지곤지                 | 진^진                           |
| 22227   | 따로따로                 | 선'따'                          |
| 22228   | 도리도리                 | 도'래':도'래                      |
| 22229   | 짹짹                   | 짹'짹'꿍                         |
| 22230   | 부라부라                 | 불'미':야'                       |
| 22231   | 걸음마                  | 거'림':마                        |
| 22232   | 아장아장                 | 아'장'아'장                       |
| 22233   | 넘어지다                 | 자'빠'진'다[+고]   너'머'진'다[+신]     |
| 22234   | 곤두박질                 | 건'두'박'질                       |
| 22235   | 안기다                  | 앵'긴'다                         |
| 22236   | 바람개비                 | 바'람'재'비                       |
| 22237   | 호드기                  | 헤'띠'기                         |
| 22238   | 숨바꼭질                 | 숨'바'꼭'질                       |
| 22239   | 소꿉놀이                 | 반'주'깨'미                       |
| 22240   | 사금파리                 | 새'금'파'리                       |
| 22241   | 연                    | 연:                            |
| 22241-1 | 방패연                  | 방'패'연                         |
| 22241-2 | 가오리연                 | 가'오'리'연                       |
| 22242   | 걸리다                  | 걸'런'따                         |
| 22243   | 고누                   | 꼰'띠'기                         |
| 22244   | 땅뺏기                  | 땅'따'묵'끼                       |
| 22245   | 팽이                   | 팽':이                          |
| 22246   | 딱지치기                 | 딱'찌'치'기                       |
| 22247   | 구슬                   | 다'마                           |
| 22248   | 그네                   | 균:디'                          |
| 22248-1 | 그네를 뛰다/타다/<br>구르다    | 탄'다'                          |
| 22249   | 밑신개                  | 발'판'                          |

|           |             |                    |
|-----------|-------------|--------------------|
| 22250     | 굴렁쇠         | 도렁'테               |
| 22251     | 굴리다         | 궁구'린'다             |
| 22251-0-1 | -고          | 궁구'리'고 (다'닌다)      |
| 22251-0-2 | -어야         | 궁구'리'야' (한'다)      |
| 22252     | 자전거         | 자'전'차              |
| 22253     | 목말          | [+이름 있었으나 기억하지 못함] |
| 22254     | 말타기         | 말로'리               |
| 22255     | 달음박질        | 다름'박'질             |
| 22256     | 썰매          | 스케'트               |
| 22256-1   | 얼음을(썰매를) 지치 | 탄'다'               |
|           | 다/타다        |                    |
| 22256-2   | 송곳          | 송':곤'              |
| 22257     | 엄살          | 엄':살               |
|           | (엄살) 부리다/피우 |                    |
| 22257-1   | 다/떨다/하다     | 피'운다               |
| 22258     | 부아          | 부애'                |

## 2.8. 친족

|         |          |   |
|---------|----------|---|
| 22301   | 아버지      | 아부'지  |
| 22301-1 | 아버지(호칭)  | 아부'지  |
| 22302   | 어머니      | 어'무'~이   어'무'니  |
| 22302-1 | 어머니(호칭)  | 어'무'니(라고 부르'지 머)   어무'~이  |
| 22303   | 할아버지     | 할'배' [+구]   하'라'부지 [+신]   |
| 22303-1 | 할아버지(호칭) | 할'배' [+구]   하'라'부지 [+신]   |
| 22304   | 할머니      | 할':매' [+구]   할'무'니 [+신]   |
| 22304-1 | 할머니(호칭)  | 할'매' [+구]   할'무'니: [+신]   |
| 22305   | 남편       | 실랑' [+젊었을 때]   남'편' [+중년일 때]  <br>영'감' [+나이 들었을 때]                            |
| 22305-1 | 남편(호칭)   | 보'소' [+젊었을 때]   저가'부'지 [+중년일 때]  <br>즈그'할':배 [+나이 들었을 때]                      |
| 22306   | 아내       | 집사'람' [+젊었을 때]   마:느래 [+중년일 때]  <br>할망'구' [+나이 들었을 때]                         |
| 22306-1 | 아내(호칭)   | 아'요' [+젊었을 때]   아이 이름+어':매' [+중년일 때]  <br>즈'그'매 [+중년일 때]   즈그할'매' [+나이 들었을 때] |
| 22307   | 형        | 생'이' [+젊었을 때]   {우리'} 성'님' [+나이 들었을 때]  |
| 22307-1 | 형(호칭)    | 생'이야' [+젊었을 때]   성'님' [+나이 들었을 때]   |
| 22308   | 아우       | (우리') 동승' [+젊었을 때] [+나이 들었을 때]  |
| 22308-1 | 아우(호칭)   | 이름을 부름 [+젊었을 때]   동승' [+나이 들었을 때]   |
| 22309   | 누나       | 누:야' [+젊었을 때]   누님' [+나이 들었을 때]   |
| 22309-1 | 누나(호칭)   | 누야' [+젊었을 때]   누님' [+나이 들었을 때]  |
| 22310   | 누이       | 여'동'승' [+젊었을 때] [+나이 들었을 때]   |
| 22310-1 | 누이(호칭)   | 이름을 부름 [+젊었을 때]   동승' [+나이 들었을 때]   |
| 22311   | 자식       | 자'석'  |
| 22312   | 만아들      | 크'나'들   |
| 22313   | 만딸       | 큰'딸'  |
| 22314   | 막내       | 막땡'이  |
| 22315   | 오빠       | (우리') 옍'빠' [+젊었을 때]   |

|           |          |  |
|-----------|----------|--|
| 22315-1   | 오빠(호칭)   | 오'라'버'지[+나이 들었을 때]<br>오빠'야[+젊었을 때]   오빠'[+젊었을 때]  <br>오'라'버'지[+나이 들었을 때] |
| 22316     | 언니       | 언'니[+젊었을 때][+나이 들었을 때]   |
| 22316-1   | 언니(호칭)   | 언'니야[+젊었을 때]   (하'모) 언'니[+나이 들었을 때]                                      |
| 22317     | 아버       | 너'거'서'방'[+아이 없을 때]  <br>애'비 (어디' 간'냐')[+아이 있을 때]                         |
| 22317-1   | 아버(호칭)   | 이름 부름[+아이 없을 때]   애'비'야[+아이 있을 때]  |
| 22318     | 어미       | 느'그'처'[+아이 없을 때]   에'미'[+아이 있을 때]  |
| 22318-1   | 어미(호칭)   | 애'기'야[+아이 없을 때]   에'미'야[+아이 있을 때]  |
| 22319     | 손자       | 손'재  |
| 22320     | 손녀       | 손'녀  |
| 22321     | 사위       | 사'우  |
| 22321-1   | 사위(호칭)   | 이'서'방[성+서방]  |
| 22322     | 외손자      | 에'손':재   |
| 22323     | 외손녀      | 에'손':녀   |
| 22324     | 꾸짖다      | 꾸'지'러'말'한다   |
| 22324-0-1 | -고       | 꾸'지'러'말'하고   |
| 22324-1   | 나무라다     | 개'오'씨'긴'다  |
| 22325     | 총각       | 총:각'   |
| 22326     | 처녀       | 처:재'   |
| 22327     | 혼인       | 홀'례  |
| 22327-1   | 혼인식      | 홀'례'식  |
| 22328     | 혼인 잔치    | 홀'례'잔'치  |
| 22329     | 장가가다     | 장:개'간'다  |
| 22329-1   | 시집가다     | 시'집'간'다  |
| 22330     | 흔들       | 흔'수'감  |
| 22331     | 함        | 함:   |
| 22332     | 겹사돈      | 겹'사'돈  |
| 22333     | 새색시      | 새'각'씨  |
| 22333-1   | 새색시(호칭)  | 새'대'기  |
| 22334     | 시아버지     | 씨'아'배[+구]   씨'아'부'지[+신]  |
| 22334-1   | 시아버지(호칭) | 아'부'님  |
| 22335     | 시어머니     | 씨'어'매[+구]   씨'어'무'니[+신]  |
| 22335-1   | 시어머니(호칭) | 어'무'니  |
| 22336     | 비위       | 비'유'   비'우'  |
| 22337     | 아주버니     | 씨'숙'[+신]   아주'부'~이[+구]   아주'부'니[+구]                                      |
| 22337-1   | 아주버니(호칭) | 아주'부'니   |
| 22338     | 서방님      | 씨'동'생[+신]   아'지'뻐'[+구]   |
| 22338-1   | 서방님(호칭)  | 서'방'님  |
| 22339     | 도련님      | 대'똥  |
| 22339-1   | 도련님(호칭)  | 대'똥  |
| 22340     | 형님       | 소'누'동'세  |
| 22340-1   | 형님(호칭)   | 성'님  |
| 22341     | 시누이      | 씨'누'   |
| 22341-1   | 시누이(호칭)  | 성'님[+남편의 누나]   김'시'라[남편 성+실아]  |
| 22341-2   | 아가씨      | 아가'씨   |
| 22341-3   | 아가씨(호칭)  | 아가'씨   |
| 22342     | 올케       | 올'케'   |
| 22342-1   | 올케(호칭)   | (아'랑'께 머) 올'케'야 (해'야 데'고)  <br>올'케' (해'도 데'고)                            |



|         |                     |  |
|---------|---------------------|--|
| 22343   | 매형                  | 자형'  |
| 22343-1 | 매형(호칭)              | 자형'  |
| 22344   | 매제                  | 제:매'   |
| 22344-1 | 매제(호칭)              | 김서'방[성+서방]                                   |
| 22345   | 큰아버지                | 크'나'부'지                                      |
| 22345-1 | 큰아버지(호칭)            | 크'나'부'지                                      |
| 22345-2 | 아버지의 둘째 형<br>(호칭)   | 크'나'부'지[+혼자일 때]  <br>둘째'크'나'부'지[+여럿일 때]      |
| 22345-3 | 아버지의 셋째 형<br>(호칭)   | 크'나'부'지(라 마)[+혼자일 때]  <br>세째'크'나'부'지[+여럿일 때] |
| 22346   | 큰어머니                | 크'너'매  |
| 22346-1 | 큰어머니(호칭)            | 크'너'매  |
| 22346-2 | 아버지 둘째 형의<br>아내(호칭) | 크'너'매[+혼자일 때]   둘째'크'너'매[+여럿일 때]             |
| 22346-3 | 아버지 셋째 형의<br>아내(호칭) | 크'너'매(고)[+혼자일 때]  <br>세째'크'너'매[+여럿일 때]       |
| 22347   | 큰집                  | 큰'집'   |
| 22348   | 작은아버지               | 자나'부'지                                       |
| 22348-1 | 작은아버지(호칭)           | 자나'부'지                                       |
| 22349   | 작은어머니               | 자그'너'매                                       |
| 22349-1 | 작은어머니(호칭)           | 자그'너'매                                       |
| 22350   | 삼촌                  | 삼'촌  |
| 22350-1 | 삼촌(호칭)              | 삼'촌  |
| 22351   | 아저씨                 | 당:숙'   오촌'아'재                                |
| 22351-1 | 아저씨(호칭)             | 당:수'기'라 (그래')                                |
| 22352   | 아주머니                | 당:송'모  |
| 22352-1 | 아주머니(호칭)            | (부를' 때') 당:송'모                               |
| 22353   | 조카                  | 족'개'   |
| 22354   | 조카딸                 | 조'개'딸  |
| 22355   | 고모                  | 고'모  |
| 22355-1 | 고모(호칭)              | (불: 때'도) 고'모(지 머)                            |
| 22356   | 고모부                 | 고'모부   고'숙                                   |
| 22356-1 | 고모부(호칭)             | 고'숙   고'모부                                   |
| 22357   | 고종                  | 고'종사촌  |
| 22358   | 이모                  | 이'모  |
| 22358-1 | 이모(호칭)              | 이'모  |
| 22359   | 이모부                 | 이'숙   이'모부                                   |
| 22359-1 | 이모부(호칭)             | 이'모부   이'숙                                   |
| 22360   | 이중                  | 이'중사촌  |
| 22361   | 외삼촌                 | 웨삼'촌   |
| 22361-1 | 외삼촌(호칭)             | 웨삼'촌   |
| 22362   | 외숙모                 | 웨송':모  |
| 22362-1 | 외숙모(호칭)             | 웨송':모  |
| 22363   | 외종                  | 웨사'촌   |
| 22364   | 외할아버지               | 웨할'배[+구]   웨하'라'부'지[+신]  <br>예하'라'부'지[+신]    |
| 22364-1 | 외할아버지(호칭)           | 예할'배[+구]                                     |
| 22365   | 외할머니                | 웨할':매[+구]   웨할':무'니[+신]                      |
| 22365-1 | 외할머니(호칭)            | 웨할':매'[+구]   웨할':무'니[+신]                     |
| 22366   | 장인                  | 재인'  |
| 22366-1 | 장인(호칭)              | 재인'어'른'                                      |

|           |               |                        |
|-----------|---------------|------------------------|
| 22367     | 장모            | 장:모'                   |
| 22367-1   | 장모(호칭)        | 장:모'님'                 |
| 22368     | 처남            | 처남'                    |
| 22368-1   | 처남(호칭)        | 성'님[+손위]   처남'[+손아래]   |
| 22369     | 처남댁           | 처'수                    |
| 22369-1   | 처남댁(호칭)       | 처'수   처'수씨             |
| 22370     | 홀아버           | 호부'래'비                 |
| 22371     | 홀어미           | 가:보'[+신]   호부'래'미[+구]  |
| 22372     | 계모            | 서:모'   계'모'            |
| 22372-1   | 계부            | 이:붙'애'비                |
| 22373     | 아저씨           | 아'재                    |
| 22373-1   | 아저씨(호칭)       | (부'를': 때'도 머) 아'재(지 머) |
| 22374     | 아주머니          | 아'지매                   |
| 22374-1   | 아주머니(호칭)      | 아'지매                   |
| 22375     | 사나이           | 사나'이                   |
| 22376     | 영감            | 영:감'                   |
|           | 할머니를 낳추어 말    |                        |
| 22376-1   | 할 때(저 놈의 할망구) | 할망'구                   |
| 22377     | 나이            | 나'이'                   |
| 22377-0-1 | -를            | 나'이'를                  |
| 22378     | 환갑            | 항:갑'                   |
| 22378-1   | 환갑잔치          | 항:갑'잔'치'               |
| 22379     | 사투리           | 사투'리'                  |

## 2.9. 동물

### 2.9.1. 물에 사는 동물

|       |      |                     |
|-------|------|---------------------|
| 22401 | 물고기  | 물'께'기               |
| 22402 | 민물고기 | 미'물'께'기             |
| 22403 | 피라미  | (여'거'서'는) 피'리'      |
| 22404 | 지느러미 | 나불'래'기              |
| 22405 | 아가미  | 아가'미                |
| 22406 | 창자   | 창'사'                |
| 22407 | 송사리  | 송:사'리               |
| 22408 | 헤엄   | 헤'염'                |
| 22409 | 메기   | 메'기'                |
| 22410 | 자라   | 자'래'                |
| 22411 | 거북   | 거'부'기를 (받':따')      |
| 22412 | 미꾸라지 | 미'꼬'래':미            |
| 22413 | 개구리  | 개'고'리               |
| 22414 | 올챙이  | 올':챙'이              |
| 22415 | 두꺼비  | 뚜'께'비               |
| 22416 | 거머리  | 거':머'리              |
| 22417 | 다슬기  | 고'동'[+고'동과 동일한 음성형] |
| 22418 | 우렁이  | 농':꼬'동              |

|           |          |  |
|-----------|----------|--|
| 22419     | 고등       | 고등'[+다슬기와 동일한 음성형]                                       |
| 22420     | 달팽이      | 달':팽'이   |
| 22421     | 새우       | 세'비  |
| 22421-1   | 새우(대)_민물 | 징게'미   |
| 22421-2   | 새우(소)_민물 | 보리'셰'비   |
| 22421-3   | 새우(대)_바다 | 대'하'   |
| 22421-4   | 새우(소)_바다 | [+이름 없음]   |
| 22422     | 새우젓      | 세'비젓   |
| 22422-0-1 | -이       | 세'비저시 (짹'다')   |
| 22423     | 가재       | 까':재'  |
| 22424     | 갈치       | 갈'치[+된소리는 매우 약함]   |
| 22425     | 고등어      | 고'동애   |
| 22426     | 가오리      | 가'오리   |
| 22427     | 가자미      | 가재'미   |
| 22428     | 멸치       | 멜따'구   |
| 22429     | 명태       | 멩'태  |
| 22429-1   | 동태       | 둥:태'   |
| 22429-2   | 황태       | 항'태  |
| 22429-3   | 노가리      | 노'가리   |
| 22429-4   | 북어       | 모린'멩'태   <참고> (그알') 부'거'[+제사에 쓰기 위해,<br>배를 갈라 납작하게 말린 것] |
| 22429-5   | 생태       | 쌍멩'태   |
| 22430     | 조기       | 조'구  |
| 22431     | 도미       | 돔:   |
| 22432     | 뱀장어      | 장애'[+바다에 사는 것]   뱀:장'애'[+민물에 사는 것]                       |
| 22433     | 낙시       | 낙'수'[+바늘만 가리킴]  <br>(그건'만) 낙'쭈'[+바늘만 가리킴]                |
| 22434     | 미끼       | 익'깜  |
| 22435     | 낙싯대      | 낙'술'때  |
| 22436     | 얼레       | 자새'  |
| 22437     | 조개       | 조개'  |
| 22438     | 소라       | 소래'고'동   |

## 2.9.2. 곤충과 벌레

|         |                  |   |
|---------|------------------|---|
| 22501   | 벌레               | 벌거'지  |
| 22502   | 날벌레              | 날뽕'거'지  |
| 22503   | 파리               | 포'리   |
| 22503-1 | 쉬파리              | 퐁'포리  |
| 22504   | 쉬슬다              | 아:를씨'런따[+소]   시를씨'런따[+다]                              |
| 22505   | 가시               | 기'더'리   |
| 22506   | 진딧물              | 비리'   |
| 22506-1 | (진딧물이) 끼다/얹다/생기다 | (비리'가) 생'길따   |
| 22507   | 잠자리              | 잠':자리   |
| 22508   | 방아깨비             | 메떼'기  |
| 22508-1 | 암컷               | 연:치'[+소]   방아'깨'비[+소]  <br>(따 이'결') 메띠'기(라 그러'테))[+다] |
| 22508-2 | 수컷               | 떼'떼'  |

|         |                     |                           |
|---------|---------------------|---------------------------|
| 22509   | 매뚜기                 | (이'건') 나랑'매'띠'기           |
| 22510   | 여치                  | 연:치'[+방아깨비 암컷을 연치라 하기도 함] |
| 22511   | 사마귀                 | 사마'구                      |
| 22512   | 벌                   | 벌:                        |
| 22512-1 | (벌을) 치다/기르다/<br>키우다 | (버를') 키'운다                |
| 22513   | 땅벌                  | 땅'뻘'                      |
| 22514   | 나비                  | 나'부                       |
| 22515   | 하루살이                | 하리'사'리                    |
| 22516   | 풍뎅이                 | 굉'빙이                      |
| 22517   | 모기                  | 모'구'                      |
| 22518   | 장구벌레                | 갈거'시'랭'이                  |
| 22519   | 매미                  | 매'미'                      |
| 22520   | 개똥벌레                | 개똥벌거'지                    |
| 22521   | 반딧불                 | 개똥'불                      |
| 22522   | 거미                  | 거'무                       |
| 22523   | 굼벵이                 | 굼':뽕'이                    |
| 22524   | 구더기                 | 기:더'리                     |
| 22525   | 노래기                 | 노'니기                      |
| 22526   | 그리마                 | 삼:바'리                     |
| 22527   | 지네                  | 지'네                       |
| 22528   | 개미                  | 깨'미'                      |
| 22529   | 바구미                 | 바거'미                      |
| 22530   | 진드기                 | 앵이'[+성충]   가분'다'리[+유충]    |
| 22531   | 벼룩                  | 베'룩                       |
| 22532   | 이(蟲)                | 이':                       |
| 22532-1 | 서캐                  | 썰':                       |
| 22532-2 | 빈대                  | 빈대'                       |
| 22533   | 송충이                 | 송창'이                      |
| 22534   | 귀뚜라미                | 끼뚜'래'미                    |
| 22535   | 누에                  | 뉘^   니^                   |
| 22536   | 고치                  | 고'치                       |
| 22537   | 번데기                 | 꼰디'기                      |
| 22538   | 지렁이                 | 거:시'랭'이                   |
| 22539   | 회충(蛔蟲)              | 헤충'                       |
| 22540   | 소금쟁이                | 열'짱'수                     |
| 22541   | 방개                  | (이'기') 땡감'재'~이   땡감'쟁'이   |

### 2.9.3. 가축

|         |                    |         |
|---------|--------------------|---------|
| 22601   | 가축                 | 집짐'승    |
| 22602   | 암소                 | 암'소'    |
| 22603   | 송아지                | 송아'치    |
| 22604   | 송아지 부르는 소리         | 음매':    |
| 22605   | 황소                 | 항'소'    |
| 22606   | 길들이다               | 질'디'린'다 |
| 22606-1 | 소 모는 소리_앞으<br>로 가라 | 이라'     |
| 22606-2 | 소 모는 소리_그 자        | 워어':    |

|           |                      |                             |
|-----------|----------------------|-----------------------------|
|           | 리에 서라                |                             |
| 22606-3   | 소 모는 소리_오른<br>쪽으로 돌아 | 이'리'                        |
| 22606-4   | 소 모는 소리_왼쪽<br>으로 돌아  | 자라'                         |
| 22606-5   | 소 모는 소리_뒤로<br>물러나라   | 물'러'                        |
| 22607     | 쇠고기                  | 세계'기                        |
| 22608     | 고기(肉)                | 계'기                         |
| 22609     | 둘치                   | 부'래미                        |
| 22610     | 꼬리                   | 꼬랭'이                        |
| 22611     | 망아지                  | 망아'지                        |
| 22612     | 당나귀                  | 땅나'구                        |
| 22613     | 갈기                   | 목터'래'기                      |
| 22614     | 돼지                   | 디아'지                        |
| 22614-1   | 멧돼지                  | 산디'애'지   멧띠'야'지             |
| 22615     | 주둥이                  | 주당'이                        |
| 22616     | 돼지 머리                | 디아지대가'리[+제사용]   디야지머'리[+식용] |
| 22617     | 돼지우리                 | 디아지마'구                      |
| 22617-1   | 오래오래                 | 똥'똥'똥'똥'                    |
| 22618     | 개(犬)                 | 개:                          |
| 22618-1   | 수캐                   | 쑥'깨'                        |
| 22618-2   | 암캐                   | 암'깨'                        |
| 22619     | 강아지                  | 강:생'이                       |
| 22620     | 염소                   | 염:생'이                       |
| 22621     | 고양이                  | 개'행'이                       |
| 22621-1   | 수고양이                 | 쑥'개'행'이                     |
| 22621-2   | 암고양이                 | 암'개'행'이                     |
| 22622     | 토끼                   | 토까'니                        |
| 22623     | 거위(鵞)                | 계'오                         |
| 22624     | 암탉                   | 암':딱'                       |
| 22625     | 병아리                  | 빼'가'리                       |
| 22626     | 모으다                  | 모둔'다                        |
| 22627     | 수탉                   | 장:딱'                        |
| 22627-0-1 | -이                   | 장따'키                        |
| 22628     | 벃(鷄冠)                | 베'실                         |
| 22629     | 부리                   | 닥주'당'이                      |
| 22630     | 모이                   | 모'시                         |
| 22630-0-1 | -을                   | 모'시를                        |
| 22630-1   | 모이다                  | 모'인다                        |
| 22631     | 닭털                   | 닥터'래'기                      |
| 22632     | 닭똥                   | 달구'똥                        |
| 22633     | 어리                   | 달구'가'리                      |
| 22634     | 닭장                   | 달구'장                        |
| 22635     | 둥우리                  | 알똥'저'리                      |
| 22636     | 날개                   | 날'개                         |
| 22637     | 깃                    | 진:터래'기                      |
| 22637-0-1 | -을                   | 진:터래'기'를                    |

#### 2.9.4. 들짐승과 날짐승

|           |       |                  |
|-----------|-------|------------------|
| 22701     | 호랑이   | 호랭'이             |
| 22702     | 살쾡이   | 썰가'지             |
| 22703     | 여우    | 여수'              |
| 22704     | 원숭이   | 원':싱'이           |
| 22705     | 사슴    | 사'슴              |
| 22706     | 노루    | 노'리'             |
| 22706-0-1 | -이    | 노리'가 (마'날'따')    |
| 22706-0-2 | -을    | 노리'를 (자'받'따)     |
| 22707     | 고슴도치  | 고슴'도'치           |
| 22708     | 두더지   | 디'지'기            |
| 22709     | 족제비   | 족'제'비            |
| 22710     | 뱀     | 배'암'             |
| 22711     | 도마뱀   | 도'매'뱀:   도'매'배'암 |
| 22712     | 구렁이   | 구렁'이             |
| 22713     | 살무사   | 살무'새'(는}   살무'새  |
| 22714     | 생쥐    | 새'양'지            |
| 22715     | 박쥐    | 뽕'찌'             |
| 22716     | 거꾸로   | 꺼'꾸'로            |
| 22717     | 다람쥐   | 다'람':지           |
| 22718     | 새(鳥)  | 날'짐'승   새        |
| 22719     | 꿩     | 새'꼬'랑'맹'이        |
| 22720     | 솔개    | 솔'갱'이            |
| 22721     | 독수리   | 독수'리             |
| 22722     | 제비(燕) | 제':비'            |
| 22723     | 두루미   | 두리'미             |
| 22724     | 소쩍새   | 소'쪽'새            |
| 22725     | 꿩     | 꿩:               |
| 22726     | 장끼    | 쑥'꿩'             |
| 22727     | 까투리   | 암':꿩'            |
| 22727-1   | 꺼병이   | 꿩'새'끼            |
| 22728     | 종달새   | 종'달'새            |
| 22729     | 빼꾸기   | 불'쑥'새            |
| 22730     | 기러기   | 기'레'기            |
| 22731     | 뜸부기   | 뜸'복'새            |
| 22732     | 올빼미   | 오'빼'미            |
| 22733     | 까치    | 간'치'             |
| 22734     | 딱따구리  | 딱'따'구'리          |
| 22735     | 뎛     | 틀'               |
| 22735-0-1 | -을    | 트'를' (논'는'다)     |
| 22736     | 올가미   | 홀'랭'기            |

## 2.10. 식물

### 2.10.1. 꽃과 풀

|         |                 |             |
|---------|-----------------|-------------|
| 22801   | 진달래꽃            | 창꼴'         |
| 22802   | 철쭉꽃             | 개:꼴'        |
| 22803   | 민들레             | 머슴'둘'래      |
| 22804   | 맨드라미            | 맨드'래'미      |
| 22805   | 봉선화             | 봉':승'애      |
| 22806   | 파리              | 땡:갈'        |
| 22807   | 해바라기            | 해'바'래'기     |
| 22808   | 꽃봉오리            | 꼭뽕'오'리      |
| 22809   | 시들다             | 씨'든다        |
| 22810   | 질경이             | 빼뿌'재'미      |
| 22810-1 | 질경이(식물 이름)      | 빼뿌'재'미      |
| 22810-2 | 질경이(식용(반찬) 이름)  | 빼뿌'재'미'나'물' |
| 22811   | 빨기              | 빼비'         |
| 22812   | 비름              | 참비'름        |
| 22813   | 쇠비름             | 세비'름        |
| 22814   | 씀바귀             | 쌌'냉'이       |
| 22815   | 고들빼기            | 고'들빼기       |
| 22815-1 | 고들빼기(식물 이름)     | 고'들빼기       |
| 22815-2 | 고들빼기(식용(반찬) 이름) | 고들빼기'집'치    |
| 22816   | 고사리             | 꼬사'리        |
| 22817   | 고비              | 개'침'        |
| 22818   | 도깨비바늘           | 도둥눔까'시      |
| 22819   | 도꼬마리            | 두꾸'마'리      |
| 22820   | 억새              | 쌔'때'기       |
| 22821   | 갈대              | 갈':때'       |
| 22822   | 이끼              | 이'끼         |
| 22823   | 아주까리            | 아주'까'리      |
| 22824   | 담쟁이             | 담':쟁'이      |
| 22825   | 수세미             | 쭈세'미        |
| 22826   | 덩굴              | 넝커'랭'이      |
| 22827   | 덤불              | 덤'불         |
| 22827-1 | 가시덤불            | 까시'덤'불      |
| 22828   | 잔디              | 짚드'박        |

### 2.10.2. 나무

|       |     |       |
|-------|-----|-------|
| 22901 | 소나무 | 솔라'무  |
| 22902 | 솔방울 | 솔뽕'울  |
| 22903 | 관솔  | 간':솔' |
| 22904 | 솔가리 | 갈'비   |

|           |                   |   |
|-----------|-------------------|---|
| 22905     | 그러모으다             | 궁는'다   극'꼬 일'따  |
| 22906     | 뽕나무               | 뽕:나'무   |
| 22907     | 오디                | 오돌'개  |
| 22908     | 도토리               | (이거) 도'토'리[+길쭉함][+참나무 열매]   굴'밤[+둥글][+참나무 열매]   도'토리[+길쭉함][+참나무 열매] |
| 22909     | 떡갈나무              | 떠'갈라'무   <참고> 싱'걸라'무[+신갈나무]   |
| 22910     | 상수리               | 굴'밤   |
| 22911     | 웃                 | 온   |
| 22911-0-1 | -으로               | 오'트로  |
| 22912     | 버드나무              | 수'양^버들   수'양'버들   |
| 22913     | 느티나무              | 기'몽나무   |
| 22914     | 그림자               | 그림'자  |
| 22914-1   | 그늘                | 그늘'   |
| 22915     | 숲                 | 습   |
| 22915-0-1 | -을                | 수'플' (태'왈따)   |
| 22915-0-2 | -에                | 수'페 (드러'감'떠'니)  |
| 22916     | 시원하다              | 시언'허'다  |
| 22917     | 절레                | 절래'   |
| 22918     | 칙                 | 칙   |
| 22918-0-1 | -에                | 치'케 (걸려' 너'머'절따)  |
| 22919     | 가지(枝)             | 가':지'   |
| 22920     | 끝                 | 끝'   크트'머'리   |
| 22920-0-1 | -이                | 꼬'치' (뿌'러'절따)   |
| 22920-0-2 | -을                | 꼬'출' (짚'랄'따)  |
| 22920-0-3 | -에                | 꼬'테'  |
| 22921     | 삭정이               | 주악'싸'리  |
| 22921-1   | 삭정이를 판다/쪼다<br>/하다 | 판'다   |
| 22922     | 나무                | 나무'   |
| 22922-0-1 | -을                | 나무'를[+신]   낭'글 (비'온'다)[+구]  |
| 22922-0-2 | -에                | 나무'에[+신]   낭'게[+구]  |
| 22923     | 나무하다              | 나무'현'다  |
| 22924     | 그루터기              | 결'텅'  |
| 22924-1   | 그루터기              | 결'텅'  |
| 22925     | 등걸                | 등'치   |
| 22926     | 장작                | 장'작'  |
| 22927     | 패다                | (장'자글) 팬'다'   |
| 22928     | 부스러기              | 뿌'시'래'기   |
| 22929     | 숯                 | 숯   |
| 22929-0-1 | -이                | 수'시 (만'타')  |
| 22929-0-2 | -을                | 수'슬   |
| 22929-0-3 | -에                | 수'세   |
| 22930     | 불잉걸               | 영'글빨  |
| 22931     | 씩                 | 씩:  |
| 22932     | 잎                 | 입'   이파'리   |
| 22932-0-1 | -을                | 이'플' (따오'니'라)   이파'리'를  |
| 22932-1   | 잎사귀               | 입사'구[+잎과 같은 뜻]  |
| 22933     | 가랑잎               | 가랑'닙  |
| 22934     | 뿌리                | 뿌링'이  |



### 2.10.3. 과일과 열매

|           |          |                   |
|-----------|----------|-------------------|
| 23001     | 능금       | 능금'               |
| 23002     | 돌배       | 떨'배'              |
| 23003     | 복숭아      | 복숭'               |
| 23004     | 곶감       | 꼬'감               |
| 23005     | 홍시       | 홍':시              |
| 23006     | 고욤       | 기얌'               |
| 23007     | 살구       | 쌔'구               |
| 23008     | 앵두       | 앵두'               |
| 23009     | 자두       | 자:두'              |
| 23010     | 오얏       | 애^치               |
| 23010-0-1 | -을       | 애^치를              |
| 23011     | 석류       | 성'노'              |
| 23012     | 모과       | 모:개'              |
| 23013     | 과일       | 가일'               |
| 23014     | 꼭지       | 꼭때'기              |
| 23015     | 밤        | 밤:                |
| 23015-1   | 밤송이      | 밤싱'이              |
| 23015-2   | 팻밤       | 푸'뻔'              |
| 23015-3   | 알밤       | 알'뻔'              |
| 23015-4   | 쌍둥밤      | 도톨'뻔'이            |
| 23016     | 보늬       | 비'늬               |
| 23017     | 호두       | 호두'               |
| 23018     | 가래(秋子)   | 추'자               |
| 23019     | 개암       | 깨금':              |
| 23020     | 머루       | 멀구'               |
| 23021     | 다래       | 다'래'              |
| 23022     | 청미래덩굴    | 맹감나'무[+나무]   맹:감' |
| 23023     | 으름       | 어'름               |
| 23024     | 참외       | 차'메               |
| 23025     | 딸기       | 딸:                |
| 23025-1   | 딸기(밭)_재배 | 딸'기'              |
| 23025-2   | 딸기(밭)_야생 | [+그런 종류 없음]       |
| 23025-3   | 딸기(들)_재배 | [+들에서 재배하는 것 없음]  |
| 23025-4   | 딸기(들)_야생 | 딸:                |
| 23025-5   | 딸기(산)_재배 | [+산에서 재배하는 것 없음]  |
| 23025-6   | 딸기(산)_야생 | (그걸'또) 딸:   산'딸   |
| 23026     | 뱀딸기      | 깨미'딸              |
| 23027     | 마름(菱)    | 몰'밤:              |

## 2.11. 자연

### 2.11.1. 산과 들

|       |      |               |
|-------|------|---------------|
| 23101 | 산꼭대기 | 뽕때'기   산뽕'때'기 |
| 23102 | 기슭   | 지스'락'         |

|           |                    |                      |
|-----------|--------------------|----------------------|
| 23102-0-1 | -에                 | 지스'라'게               |
| 23103     | 골짜기                | 골'짜'                 |
| 23104     | 메아리                | 미아'리                 |
| 23105     | 고함                 | قام^                 |
| 23105-1   | (고함) 치다/지르다/<br>하다 | 지른'다                 |
| 23106     | 묘                  | 메:                   |
| 23107     | 뗏자리                | 맬:짜'리                |
| 23107-1   | 광중                 | 청'각구덕                |
| 23108     | 구덩이                | 구더'글 (파'야' 한다)       |
| 23109     | 비탈                 | 깔크'막                 |
| 23110     | 가파르다               | 까푸'리'다               |
| 23111     | 언덕                 | 은':득'                |
| 23112     | 낭떠러지               | 낭떠'러'지               |
| 23113     | 들(野)               | 들:                   |
| 23113-0-1 | -에                 | 드레'                  |
| 23114     | 벌                  | 벌:판'                 |
| 23115     | 갈림길                | 새거'림':절              |
| 23116     | 헤어지다               | 헤어'저'야 (한'다')        |
| 23117     | 바위                 | 바'구                  |
| 23117-0-1 | -을                 | 바'구를 (드'런따)          |
| 23117-0-2 | -에                 | 바'구에                 |
| 23118     | 돌(石)               | 돌:                   |
| 23118-0-1 | -을                 | 도:를'                 |
| 23118-0-2 | -에                 | 도:레'                 |
| 23119     | 자갈                 | 재갈'                  |
| 23120     | 모래                 | 모'래[+신]   몰':개[+구]   |
| 23120-0-1 | -를                 | 모'래를[+신]   몰':개를[+구] |
| 23121     | 진흙                 | 진'흙'                 |
| 23121-1   | 찰흙                 | 질'흙'                 |

## 2.11.2. 강과 바다

|         |       |            |
|---------|-------|------------|
| 23201   | 물     | 물          |
| 23202   | 거품    | 버'꿈        |
| 23203   | 개운하다  | 깨운'허'다     |
| 23204   | 도랑    | 또랑'        |
| 23204-1 | 붓도랑   | 보또'랑       |
| 23205   | 둑     | 둑'         |
| 23206   | 잠기다   | 쟁긴'다       |
| 23207   | 개울    | 개울'        |
| 23208   | 내(川)  | 내꼬'랑'   내: |
| 23209   | 미역 감다 | 목'깜'는'다    |
| 23210   | 발가숭이  | 깨대'기       |
| 23211   | 목욕하다  | 모'욕'헌다     |
| 23212   | 수채    | 수'채'       |
| 23213   | 개골창   | 깨굴'창       |
| 23214   | 시궁창   | 해'치        |
| 23215   | 웅덩이   | 웅'덩이       |

|           |      |                      |
|-----------|------|----------------------|
| 23216     | 수렁   | 개:자'리                |
| 23217     | 늪    | [+대상과 이름 있었으나 기억 못함] |
| 23217-0-1 | -에   | [+기억 못함]             |
| 23218     | 배(船) | 배':                  |
| 23219     | 나루터  | 나루'터                 |
| 23220     | 돛    | 돛                    |
| 23220-0-1 | -에   | 도'세                  |
| 23221     | 돛대   | 돛'때                  |
| 23222     | 돛배   | 돛'뻬                  |
| 23223     | 돛 줄  | 돛'줄                  |
| 23224     | 돛줄   | 따'줄                  |
| 23225     | 거루   | 나리'뻬                 |
| 23226     | 상앗대  | 재'미                  |
| 23227     | 개펄   | 개'뻬'                 |
| 23228     | 물    | [+이름 없음]             |
| 23228-0-1 | -으로  | [+이름 없음]             |
| 23229     | 밀물   | 밀'물                  |
| 23230     | 썰물   | 썰'물                  |
| 23231     | 가라앉다 | 까라안는'다               |
| 23232     | 그물   | 그'물'                 |
| 23233     | 해녀   | 해:녀'                 |

### 2.11.3. 시후

|           |       |   |
|-----------|-------|---|
| 23301     | 새벽    | 새'복'  |
| 23302     | 새벽밥   | 새'복'뻬   |
| 23303     | 아침    | 아'적'(또 허'고)[+다]   아'침'[+소]                            |
| 23304     | 아침밥   | 아'적'뻬[+다]   아'침'뻬[+소]                                 |
| 23305     | 점심    | 정:심'[+밥의 개념]  |
| 23306     | 저녁    | 정'때':   |
| 23307     | 설핏하다  | 설'핀'허'다[+정확한 뜻은 모름][+해가 넘어가고 더운<br>날씨가 시원해진다는 의미는 있음] |
| 23308     | 노을    | 복'새'  |
| 23308-0-1 | -을    | 복'새'를   |
| 23309     | 불그레하다 | 빨'구'리'허'다   |
| 23310     | 해거름   | 해'거'름   |
| 23311     | 땅거미   | 으'시'름'  |
| 23312     | 봄     | 봄'  |
| 23313     | 여름    | 여'름   |
| 23314     | 더위    | 더'우   |
| 23315     | 추위    | 추'우'  |
| 23316     | 가을    | 가'을'  |
| 23316-0-1 | -에    | 가으'레  |
| 23317     | 겨울    | 게'을   삼'동'  |
| 23317-0-1 | -에    | 삼'동'에   게'우'레   |
| 23318     | 얼음    | 어'름   |
| 23319     | 오늘    | 오'늘   |
| 23320     | 내일    | 넬^  |
| 23321     | 모레    | 모'래'  |

|         |      |                       |
|---------|------|-----------------------|
| 23322   | 글피   | 걸'패                   |
| 23323   | 그글피  | 그걸'패                  |
| 23324   | 어제   | 어'지                   |
| 23325   | 그저께  | 그'지                   |
| 23326   | 그그저께 | 그그'지                  |
| 23327   | 훗날   | 훈':날'                 |
| 23328   | 하룻날  | 초하'린'날                |
| 23329   | 이튿날  | 초이'튼날                 |
| 23330   | 사흘날  | 초사'을랄                 |
| 23331   | 나흘날  | 초나'알랄                 |
| 23332   | 닷셋날  | 초다'샌날                 |
| 23333   | 엿셋날  | 초여'샌날                 |
| 23334   | 이렛날  | 초이'렌날                 |
| 23335   | 여드렛날 | 초야드렌'날                |
| 23336   | 아흐렛날 | 초아흐렌'날                |
| 23337   | 열흘날  | 초열':랄                 |
| 23338   | 하루   | 하리'                   |
| 23339   | 이틀   | 이'틀                   |
| 23340   | 사흘   | 사'을                   |
| 23341   | 나흘   | 날^                    |
| 23342   | 닷새   | 단'새                   |
| 23343   | 엿새   | 열'째                   |
| 23344   | 이레   | 이'레                   |
| 23345   | 여드레  | 야드'레                  |
| 23346   | 아흐레  | 아그'레                  |
| 23347   | 열흘   | 열'흘                   |
| 23348   | 한나절  | 한나'잘                  |
| 23348-1 | 반나절  | 항:거'리[+다]   반:나'잘[+소] |
| 23349   | 그믐   | 그'믐'                  |
| 23349-1 | 그믐께  | 그'믐'끼                 |
| 23350   | 지금   | 지'금' (해라)             |
| 23351   | 아직   | 안'중                   |
| 23352   | 이제   | 인'자                   |
| 23353   | 이미   | 이'미 (느'절따)            |
| 23354   | 요즈음  | 요새^                   |
| 23355   | 금방   | 금:방'                  |

#### 2.11.4. 날씨와 방향

|           |      |                        |
|-----------|------|------------------------|
| 23401     | 별    | 벤                      |
| 23401-0-1 | -이   | 베'치                    |
| 23401-0-2 | -을   | 베'출 (쫓'인다)             |
| 23402     | 따스하다 | 따시'다                   |
| 23403     | 아지랑이 | 아지'랭'이                 |
| 23404     | 응달   | 음'달                    |
| 23405     | 양달   | 양'달                    |
| 23406     | 비(雨) | 비:                     |
| 23407     | 가랑비  | 가랑'비[+이슬비보다 곱음]        |
| 23408     | 이슬비  | 이슬'비[+안개 끼고 빗방울이 부드러움] |

|           |       |                           |
|-----------|-------|---------------------------|
| 23409     | 안개    | 앙:개'                      |
| 23410     | 눈개    | [+대상과 이름 없음]              |
| 23411     | 무지개   | 무'지'개                     |
| 23412     | 소나기   | 쏘내'기                      |
| 23413     | 갑자기   | 갑작'시'리                    |
| 23414     | 홍수    | 홍'수                       |
| 23415     | 번개    | 병':개'                     |
| 23416     | 천둥    | 천'둥                       |
| 23417     | 벼락    | 베'락'                      |
| 23418     | 무섭다   | 무섭'따                      |
| 23419     | 함박눈   | 함방'눈                      |
| 23420     | 싸락눈   | 싸랑'눈                      |
| 23421     | 발자국   | 발때'죽                      |
| 23422     | 진눈깨비  | 진:태'                      |
| 23423     | 우박    | 우:박'                      |
| 23424     | 고드름   | 고'드'럼                     |
| 23425     | 햇무리   | 해'문'                      |
| 23426     | 달무리   | 달'문'                      |
| 23427     | 둥글다   | 둥'굴다                      |
| 23428     | 은하수   | 은하'수                      |
| 23429     | 금성    | 겐'뽕'[+새벽 별]               |
| 23430     | 가뭄    | 가'뭄'                      |
| 23431     | 마르다   | 모린'다                      |
| 23431-0-1 | -어서   | (잘:) 몰'라서 (조타')           |
| 23432     | 위     | (머'리) 우'(예)               |
| 23433     | 아래    | 아'래                       |
| 23434     | 왼쪽    | 엔:쪽'                      |
| 23435     | 오른쪽   | 오'른'쪽                     |
| 23436     | 결     | 전                         |
| 23436-0-1 | -에    | 저'테                       |
| 23437     | 회오리바람 | 소소리빠'람                    |
| 23438     | 북풍    | 북'풍'                      |
| 23439     | 남풍    | 만빠'라'미 (분다' 그래'서)   만빠'람' |
| 23440     | 동풍    | 새빠'람'                     |
| 23441     | 서풍    | 갈':바'람                    |

## 제 3 편 음운

### 3.1. 음운 목록

#### 3.1.1. 단모음

|           |         |               |
|-----------|---------|---------------|
| 31001     | 테(輪)    | 테             |
| 31001-0-1 | -이/가    | 테'가 (일'따)     |
| 31001-0-2 | -보다     | 테보'당          |
| 31002     | 태(胎)    | 태             |
| 31002-0-1 | -이/가    | 태'가           |
| 31002-0-2 | -보다     | 태보'당          |
| 31003     | 떼(群)    | 떼':           |
| 31003-0-1 | -이/가    | 떼'가' (일'따)    |
| 31003-0-2 | -보다     | 떼'보'당         |
| 31004     | 때(時)    | 때'            |
| 31004-0-1 | -이/가    | 때'가' (덴':따)   |
| 31004-0-2 | -보다     | 때'보'당         |
| 31005     | 틀(機)    | 틀'            |
| 31005-0-1 | -이/가    | 트'리' (일'따)    |
| 31005-0-2 | -보다     | 틀'보'당         |
| 31006     | 털(毛)    | 털             |
| 31006-0-1 | -이/가    | 터'리 (만:타')    |
| 31006-0-2 | -보다     | 털보'당          |
| 31007     | 글(文)    | 글'            |
| 31007-0-1 | -이/가    | 그'리' (재미'일'따) |
| 31007-0-2 | -보다     | 글'보'당         |
| 31008     | 걸(옷)    | 컬'            |
| 31008-0-1 | -이/가    | 커'리' (날'따')   |
| 31008-0-2 | -보다     | 컬'보'당         |
| 31009     | 기(旗)    | 기:            |
| 31009-0-1 | -이/가    | 기'가           |
| 31009-0-2 | -보다     | 기보'당          |
| 31010     | 귀(耳)    | 기:            |
| 31010-0-1 | -이/가    | 기'가' (크'다')   |
| 31010-0-2 | -보다     | 기'보'당         |
| 31011     | 시(生時)   | 시             |
| 31011-0-1 | -이/가    | 시'가 (조타')     |
| 31011-0-2 | -보다     | 시보'당          |
| 31012     | 쉬(蠅卵)   | 시:            |
| 31012-0-1 | -이/가    | 시:가' (일'따)    |
| 31012-0-2 | -보다     | 시보'당          |
| 31013     | 쇠(鐵)    | 췌'            |
| 31013-0-1 | -이/가    | 췌'가'          |
| 31013-0-2 | -보다     | 췌'보'당         |
| 31014     | 외:국(外國) | 외:국'          |

|           |          |                  |
|-----------|----------|------------------|
| 31014-0-1 | -이/가     | 외구'기 (실'타')      |
| 31014-0-2 | -보다      | 예국'보'당           |
| 31015     | 왜국(倭國)   | 애'눔[+왜눔으로 조사]    |
| 31015-0-1 | -이/가     | 애'노미 (실'타')      |
| 31015-0-2 | -보다      | 애'눔보당 (미'구기 조타') |
| 31016     | 쉬:다(休)   | 신:다'             |
| 31016-0-1 | -이/가     | 시:고' (일'따)       |
| 31016-0-2 | -보다      | 싯^따              |
| 31017     | 쇠:다(설을~) | (서를') 신:다'       |
| 31017-0-1 | -이/가     | 시:고' (일'따)       |
| 31017-0-2 | -보다      | 싯^따              |
| 31018     | 배(布)     | 배':              |
| 31018-0-1 | -이/가     | 배':가' (일'따)      |
| 31018-0-2 | -보다      | 배'보'당            |
| 31019     | 배(船)     | 배':              |
| 31019-0-1 | -이/가     | 배':가' (지내'간'다)   |
| 31019-0-2 | -보다      | 배'보'당            |
| 31020     | 배(腹)     | 배':              |
| 31020-0-1 | -이/가     | 배'가' (부리'다)      |
| 31020-0-2 | -보다      | 배'보'당            |
| 31021     | (떡)메     | 메:               |
| 31021-0-1 | -이/가     | 메':가' (일'따)      |
| 31021-0-2 | -보다      | 메'보'당            |
| 31022     | 매(鞭)     | 매:               |
| 31022-0-1 | -이/가     | 매'가' (일'따)       |
| 31022-0-2 | -보다      | 매'보'당            |
| 31023     | 메:다(擔)   | 멘:다'             |
| 31023-0-1 | -이/가     | 메:고' (간'다')      |
| 31023-0-2 | -보다      | 맨^따              |
| 31024     | 매:다(繫)   | 맨'다              |
| 31024-0-1 | -이/가     | 매'고 (일'따)        |
| 31024-0-2 | -보다      | 맨^따              |
| 31025     | 떼:다(分離)  | 떤':다'            |
| 31025-0-1 | -이/가     | 떠':고' (일'따)      |
| 31025-0-2 | -보다      | 떤':따'            |
| 31026     | 때:다(炊)   | 뎡^다              |
| 31026-0-1 | -이/가     | 때^고              |
| 31026-0-2 | -보다      | 뎡^따              |
| 31027     | 베:다(切斷)  | 빈':다'            |
| 31027-0-1 | -이/가     | 비':고' (일'따)      |
| 31027-0-2 | -보다      | 빈':따'            |
| 31028     | 배:다(孕胎)  | 뵤^다              |
| 31028-0-1 | -이/가     | 배^고              |
| 31028-0-2 | -보다      | 뵤^따              |
| 31029     | 세:다(算)   | 센:다'             |
| 31029-0-1 | -이/가     | 세:고' (일'따)       |
| 31029-0-2 | -보다      | 센^따              |
| 31030     | 새:다(漏泄)  | 샌':다'            |
| 31030-0-1 | -이/가     | 새':고' (일'따)      |
| 31030-0-2 | -보다      | 샌':따'            |
| 31031     | 뒤(後)     | 디:               |
| 31031-0-1 | -이/가     | 디:가' (조타')       |

|           |       |             |
|-----------|-------|-------------|
| 31031-0-2 | -보다   | 디보'당        |
| 31032     | 되(升)  | 테':         |
| 31032-0-1 | -이/가  | 테':가' (인'따) |
| 31032-0-2 | -보다   | 테'보'당       |
| 31033     | 게:(蟹) | 게:          |
| 31033-0-1 | -이/가  | 게:가' (만타')  |
| 31033-0-2 | -보다   | 게보'당        |
| 31034     | 개:(犬) | 개:          |
| 31034-0-1 | -이/가  | 개:가' (인'따)  |
| 31034-0-2 | -보다   | 개보'당        |

### 3.1.2. 이중모음

|           |         |                                |
|-----------|---------|--------------------------------|
| 31035     | 여럿(多)   |                                |
| 31035-0-1 | -이/가    | 여'러시가 (인'따)                    |
| 31035-0-2 | -보다     | 여'러시보'당                        |
| 31035-0-3 | -을/를    | 여'러시를 (받:따')                   |
| 31036     | 물결(波)   |                                |
| 31036-0-1 | -이/가    | 물'껴'리                          |
| 31036-0-2 | -보다     | 물'결'보'당                        |
| 31036-0-3 | -을/를    | 물'껴'를 (받:따')                   |
| 31037     | 예:의(禮儀) |                                |
| 31037-0-1 | -이/가    | 예'이':가 (바르'다)                  |
| 31037-0-2 | -보다     | 예'이':보'당                       |
| 31037-0-3 | -을/를    | 예'이':를 (모른'다)                  |
| 31038     | 계:획(計劃) |                                |
| 31038-0-1 | -이/가    | 계:획'기 (만:타')                   |
| 31038-0-2 | -보다     | 계:획'보'당                        |
| 31038-0-3 | -을/를    | 계:획'글' (안다')                   |
| 31039     | 규칙(規則)  |                                |
| 31039-0-1 | -이/가    | 기'치기 (만:타')                    |
| 31039-0-2 | -보다     | 기'칙보'당                         |
| 31039-0-3 | -을/를    | 기'치글 (모른'다)                    |
| 31040     | 휴일(休日)  |                                |
| 31040-0-1 | -이/가    | 후'이리 (조타')                     |
| 31040-0-2 | -보다     | 후'일보'당                         |
| 31040-0-3 | -을/를    | 후'이를 (기다'린'다)                  |
| 31041     | 교통(交通)  |                                |
| 31041-0-1 | -이/가    | 교'통이 (조타'}                     |
| 31041-0-2 | -보다     | 교'통보'당'                        |
| 31041-0-3 | -을/를    | 교'통을 (모른'다)                    |
| 31042     | 효:자(孝子) |                                |
| 31042-0-1 | -이/가    | 호자'가' (남'따')                   |
| 31042-0-2 | -보다     | 호자'보'당'                        |
| 31042-0-3 | -을/를    | 호자'를' (모른'다)                   |
| 31043     | 웬일(何事)  |                                |
| 31043-0-1 | -이/가    | 어쩌'니'리'고?[+어쩐일을   대상<br>으로 하여] |
| 31043-0-2 | -보다     | 어쩐'일'보'당                       |



|           |          |                               |
|-----------|----------|-------------------------------|
| 31043-0-3 | -을/를     | 어찌'니'를                        |
| 31044     | 궤:(꺈)(櫃) |                               |
| 31044-0-1 | -이/가     | 궤:가' (크'다')                   |
| 31044-0-2 | -보다      | 궤:보'당                         |
| 31044-0-3 | -을/를     | 궤:를' (모른'다)                   |
| 31045     | 왜란(倭亂)   |                               |
| 31045-0-1 | -이/가     | 애'라니 (밋'따)                    |
| 31045-0-2 | -보다      | 애'란보당                         |
| 31045-0-3 | -을/를     | 애'라늘 (모른'다)                   |
| 31046     | 햇대(鷄架)   |                               |
| 31046-0-1 | -이/가     | 해'뿌'리 (박'따)[+햇불을 대상으<br>로 조사] |
| 31046-0-2 | -보다      | 해'뿌'보'당                       |
| 31046-0-3 | -을/를     | 해'뿌'를 (몬받'따)                  |
| 31047     | 원망(怨望)   |                               |
| 31047-0-1 | -이/가     | 원:망'이                         |
| 31047-0-2 | -보다      | 원:망'보'당                       |
| 31047-0-3 | -을/를     | 원:망'을 (모른'다)                  |
| 31048     | 권:투(拳鬪)  |                               |
| 31048-0-1 | -이/가     | 간:투'가' (조타')                  |
| 31048-0-2 | -보다      | 간:투'보'당                       |
| 31048-0-3 | -을/를     | 간:투'를' (모른'다)                 |
| 31049     | 의논(議論)   |                               |
| 31049-0-1 | -이/가     | 이노'니' (조타')                   |
| 31049-0-2 | -보다      | 이논'보'당                        |
| 31049-0-3 | -을/를     | 이논'을' (모른'다)                  |
| 31050     | 무늬(紋)    |                               |
| 31050-0-1 | -이/가     | 문채'가 (조:타')                   |
| 31050-0-2 | -보다      | 문채'보'당                        |
| 31050-0-3 | -을/를     | 문채'를 (모른'다)                   |
| 31051     | 왕(王)     |                               |
| 31051-0-1 | -이/가     | 왕'이 (조타')                     |
| 31051-0-2 | -보다      | 왕보'당                          |
| 31051-0-3 | -을/를     | 왕'을 (모른'다)                    |
| 31052     | 과자(菓子)   |                               |
| 31052-0-1 | -이/가     | 까'자가 (마실'따)                   |
| 31052-0-2 | -보다      | 까'자보'당                        |
| 31052-0-3 | -을/를     | 까'자를 (산'따')                   |

### 3.1.3. 장모음 · 성조

|           |       |            |
|-----------|-------|------------|
| 31053     | 일(一)  |            |
| 31053-0-1 | -이/가  | 이'리' (일'따) |
| 31053-0-2 | -보다   | 일'보'당      |
| 31054     | 일:(事) |            |
| 31054-0-1 | -이/가  | 이리' (조:타') |
| 31054-0-2 | -보다   | 일보'당       |
| 31055     | 매(鞭)  |            |

|           |       |             |
|-----------|-------|-------------|
| 31055-0-1 | -이/가  | 매'가' (무'섭따) |
| 31055-0-2 | -보다   | 매'보'당       |
| 31056     | 매:(驚) |             |
| 31056-0-1 | -이/가  | 매:가' (무'섭따) |
| 31056-0-2 | -보다   | 매:보'당       |
| 31057     | 밤(夜)  |             |
| 31057-0-1 | -이/가  | 바'미' (덴'따)  |
| 31057-0-2 | -보다   | 밤'보'당       |
| 31058     | 밤:(栗) |             |
| 31058-0-1 | -이/가  | 바:미' (마실'따) |
| 31058-0-2 | -보다   | 밤:보'당       |
| 31059     | 눈(眼)  |             |
| 31059-0-1 | -이/가  | 누'니' (박'따)  |
| 31059-0-2 | -보다   | 눈'보'당       |
| 31060     | 눈:(雪) |             |
| 31060-0-1 | -이/가  | 누:니' (내'린다) |
| 31060-0-2 | -보다   | 눈:보'당       |
| 31061     | 말(馬)  |             |
| 31061-0-1 | -이/가  | 마'리' (빠르'다) |
| 31061-0-2 | -보다   | 말보'당        |
| 31062     | 말(斗)  |             |
| 31062-0-1 | -이/가  | 마'리' (일'따)  |
| 31062-0-2 | -보다   | 말'보'당       |
| 31063     | 말:(言) |             |
| 31063-0-1 | -이/가  | 마:리' (만타')  |
| 31063-0-2 | -보다   | 말:보'당       |
| 31064     | 손(客)  |             |
| 31064-0-1 | -이/가  | 소'니' (완'따') |
| 31064-0-2 | -보다   | 숨보'당        |
| 31065     | 손(手)  |             |
| 31065-0-1 | -이/가  | 소'니' (크'다') |
| 31065-0-2 | -보다   | 숨'보'당       |
| 31066     | 손:(孫) |             |
| 31066-0-1 | -이/가  | 소:니' (만타')  |
| 31066-0-2 | -보다   | 손:보'당       |
| 31067     | 배(梨)  |             |
| 31067-0-1 | -이/가  | 배'가' (크'다') |
| 31067-0-2 | -보다   | 배보'당        |
| 31068     | 배:(倍) |             |
| 31068-0-1 | -이/가  | 배:가' (만타')  |
| 31068-0-2 | -보다   | 배보'당        |
| 31069     | 벌(罰)  |             |
| 31069-0-1 | -이/가  | 버'리' (무'섭따) |
| 31069-0-2 | -보다   | 벌'보'당       |
| 31070     | 벌:(蜂) |             |
| 31070-0-1 | -이/가  | 버:리' (무'섭따) |
| 31070-0-2 | -보다   | 벌:보'당       |
| 31071     | 솔(松)  |             |
| 31071-0-1 | -이/가  | 소'리' (푸'르다) |
| 31071-0-2 | -보다   | 솔'보'당       |
| 31072     | 솔:(刷) |             |

|           |         |                |
|-----------|---------|----------------|
| 31072-0-1 | -이/가    | 소:리' (조타')     |
| 31072-0-2 | -보다     | 술:보'당          |
| 31073     | 줄(鉉)    |                |
| 31073-0-1 | -이/가    | 주:리' (질타')     |
| 31073-0-2 | -보다     | 줄:보'당          |
| 31074     | 줄:(연장)  |                |
| 31074-0-1 | -이/가    | 주:리' (인'따)     |
| 31074-0-2 | -보다     | 줄:보'당          |
| 31075     | 돌:(石)   |                |
| 31075-0-1 | -이/가    | 도:리' (만타')     |
| 31075-0-2 | -보다     | 돌:보'당          |
| 31076     | 담(牆)    |                |
| 31076-0-1 | -이/가    | 다:미' (놉'따)     |
| 31076-0-2 | -보다     | 담:보'당          |
| 31077     | 담:(膽)   |                |
| 31077-0-1 | -이/가    | 다:미' (꼬'러오른'다) |
| 31077-0-2 | -보다     | 담:보'당          |
| 31078     | 들:(野)   |                |
| 31078-0-1 | -이/가    | 드리' (느리'다)     |
| 31078-0-2 | -보다     | 들보'당           |
| 31079     | 달-(縣)   |                |
| 31079-0-1 | -고      | 달'고'           |
| 31079-0-2 | -더라     | 달'더'라          |
| 31080     | 달-(甘)   |                |
| 31080-0-1 | -고      | (마'시') 달'고     |
| 31080-0-2 | -더라     | 달'더'라          |
| 31081     | 달:- (熱) |                |
| 31081-0-1 | -고      | 달:고'           |
| 31081-0-2 | -더라     | 달:더'라          |
| 31082     | 갈-(換)   |                |
| 31082-0-1 | -고      | 갈'고            |
| 31082-0-2 | -더라     | 갈'더'라          |
| 31083     | 갈-(磨)   |                |
| 31083-0-1 | -고      | 갈'고' (인'따)     |
| 31083-0-2 | -더라     | 갈'더'라          |
| 31084     | 갈:- (耕) |                |
| 31084-0-1 | -고      | 갈':고'          |
| 31084-0-2 | -더라     | 갈':더'라         |
| 31085     | 걸-(收)   |                |
| 31085-0-1 | -고      | 적'꼬            |
| 31085-0-2 | -더라     | 걸'떠'라          |
| 31086     | 걸:- (步) |                |
| 31086-0-1 | -고      | 적:꼬'           |
| 31086-0-2 | -더라     | 걸:떠'라          |
| 31087     | 적-(書)   |                |
| 31087-0-1 | -고      | 적'꼬            |
| 31087-0-2 | -더라     | 적'떠'라          |
| 31088     | 적:- (小) |                |
| 31088-0-1 | -고      | 적:꼬'           |
| 31088-0-2 | -더라     | 적:떠'라          |

## 3.2. 음운 과정

### 3.2.1. 활용

|           |             |              |
|-----------|-------------|--------------|
| 32001     | 막-(防)[ㄱ]    |              |
| 32001-0-1 | -지          | 막'찌' (마'라라)  |
| 32001-0-2 | -고          | 막'꼬 (일'따)    |
| 32001-0-3 | -더라         | 막'떠'라        |
| 32001-0-4 | -으니까        | 마'궁께         |
| 32001-0-5 | -아/어(-왔/었다) | 마'갈따         |
| 32002     | 흐르-(流)[ㅡ]   |              |
| 32002-0-1 | -지          | 흐리'지 (안는'다)  |
| 32002-0-2 | -고          | 흐리'고 (일'따)   |
| 32002-0-3 | -더라         | 흐리'더'라       |
| 32002-0-4 | -으니까        | 흐링'께         |
| 32002-0-5 | -아/어(-왔/었다) | 흘'런따         |
| 32003     | 오-(來)[ㄴ]    |              |
| 32003-0-1 | -지          | 오'지' (마라')   |
| 32003-0-2 | -고          | 오'고 (일'따)    |
| 32003-0-3 | -더라         | 오'더'라        |
| 32003-0-4 | -으니까        | 웅'께          |
| 32003-0-5 | -아/어(-왔/었다) | 완'따'         |
| 32004     | 듣-(聞)[ㄷ 변]  |              |
| 32004-0-1 | -지          | 드'찌 (모탄'다')  |
| 32004-0-2 | -고          | 득'꼬 (일'따)    |
| 32004-0-3 | -더라         | 듣'떠'라        |
| 32004-0-4 | -으니까        | 드'릉'께        |
| 32004-0-5 | -아/어(-왔/었다) | 드'런따         |
| 32005     | 많:- (多)[ㄴㅎ] |              |
| 32005-0-1 | -지          | 만:치' (안'타)   |
| 32005-0-2 | -고          | 망:코'         |
| 32005-0-3 | -더라         | 만:터'라'       |
| 32005-0-4 | -으니까        | 마'능'께        |
| 32005-0-5 | -아/어(-왔/었다) | 마'날'따        |
| 32006     | 맡-(任)[ㅌ]    |              |
| 32006-0-1 | -지          | 마'찌 (마라')    |
| 32006-0-2 | -고          | 막'꼬 (일'따)    |
| 32006-0-3 | -더라         | 맡'떠'라        |
| 32006-0-4 | -으니까        | 마'통'께        |
| 32006-0-5 | -아/어(-왔/었다) | 마'탈따         |
| 32007     | 알:- (知)[ㄹ]  |              |
| 32007-0-1 | -지          | 알'지' (모탄'다') |
| 32007-0-2 | -고          | 알:고' (일'따)   |
| 32007-0-3 | -더라         | 알:더'라        |
| 32007-0-4 | -으니까        | 양:께'         |
| 32007-0-5 | -아/어(-왔/었다) | 아'랄따         |
| 32008     | 감:- (閉眼)[ㄱ] |              |
| 32008-0-1 | -지          | 감'찌' (마라')   |
| 32008-0-2 | -고          | 감':꼬' (일'따)  |
| 32008-0-3 | -더라         | 감':떠'라       |

|           |              |               |
|-----------|--------------|---------------|
| 32008-0-4 | -으니까         | 까'몽'께         |
| 32008-0-5 | -아/어(-왔/었다)  | 까'만'따         |
| 32009     | 벗-(脫)[ㅅ]     |               |
| 32009-0-1 | -지           | 벌'찌 (마라')     |
| 32009-0-2 | -고           | 벌'꼬 (일'따)     |
| 32009-0-3 | -더라          | 벌'떠'라         |
| 32009-0-4 | -으니까         | 버'승'께         |
| 32009-0-5 | -아/어(-왔/었다)  | 버'선'따         |
| 32010     | 옴-(可)[ㄹ]     |               |
| 32010-0-1 | -지           | 올'치' (안'타)    |
| 32010-0-2 | -고           | 올'코'          |
| 32010-0-3 | -더라          | 올':터'라        |
| 32010-0-4 | -으니까         | 오'릉'께         |
| 32010-0-5 | -아/어(-왔/었다)  | 오'런'따         |
| 32011     | 입-(着衣)[ㅂ]    |               |
| 32011-0-1 | -지           | 입'찌 (마라')     |
| 32011-0-2 | -고           | 입'꼬 (일'따)     |
| 32011-0-3 | -더라          | 입'떠'라         |
| 32011-0-4 | -으니까         | 이'봉'께         |
| 32011-0-5 | -아/어(-왔/었다)  | 이'변'따         |
| 32012     | 바꾸-(換)[ㅌ]    |               |
| 32012-0-1 | -지           | 바꾸'지 (마라')    |
| 32012-0-2 | -고           | 바꾸'고 (일'따)    |
| 32012-0-3 | -더라          | 바꾸'더'라        |
| 32012-0-4 | -으니까         | 바'꿇'께         |
| 32012-0-5 | -아/어(-왔/었다)  | 바'깼'따         |
| 32013     | 덮-(覆)[ㅍ]     |               |
| 32013-0-1 | -지           | 덮'찌' (마라')    |
| 32013-0-2 | -고           | 덮'꼬 (일'따)     |
| 32013-0-3 | -더라          | 덮'떠'라         |
| 32013-0-4 | -으니까         | 더'퐁'께         |
| 32013-0-5 | -아/어(-왔/었다)  | 더'편'따         |
| 32014     | 묻:- (問)[ㄷ 변] |               |
| 32014-0-1 | -지           | 묻':찌' (마라')   |
| 32014-0-2 | -고           | 묻':꼬' (일'따)   |
| 32014-0-3 | -더라          | 묻':떠'라        |
| 32014-0-4 | -으니까         | 무'릉'께         |
| 32014-0-5 | -아/어(-왔/었다)  | 무'런'따         |
| 32015     | 낫:- (癒)[ㅅ 변] |               |
| 32015-0-1 | -지           | 낫':찌' (아'낫'따) |
| 32015-0-2 | -고           | 낫':꼬' (일'따)   |
| 32015-0-3 | -더라          | 낫':떠'라        |
| 32015-0-4 | -으니까         | 나'승'께         |
| 32015-0-5 | -아/어(-왔/었다)  | 나'살'따         |
| 32016     | 닫-(閉)[ㄷ]     |               |
| 32016-0-1 | -지           | 닫'찌' (마라')    |
| 32016-0-2 | -고           | 닫'꼬 (일'따)     |
| 32016-0-3 | -더라          | 닫'떠'라         |
| 32016-0-4 | -으니까         | 다'등'께         |
| 32016-0-5 | -아/어(-왔/었다)  | 다'단'따         |
| 32017     | 쫓-(追)[ㅈ]     |               |

|           |               |            |
|-----------|---------------|------------|
| 32017-0-1 | -지            | 죤찌' (마라')  |
| 32017-0-2 | -고            | 죤'꼬 (인'따)  |
| 32017-0-3 | -더라           | 죤떠'라       |
| 32017-0-4 | -으니까          | 죤'층께       |
| 32017-0-5 | -아/어(-왔/었다)   | 죤'찰따       |
| 32018     | 베:- (枕)[ ㄱ ]  |            |
| 32018-0-1 | -지            | 베지' (마라')  |
| 32018-0-2 | -고            | 베고' (인'따)  |
| 32018-0-3 | -더라           | 베:더'라      |
| 32018-0-4 | -으니까          | 벵:께'       |
| 32018-0-5 | -아/어(-왔/었다)   | 벵:따'       |
| 32019     | 깨:- (破)[ ㅂ ]  |            |
| 32019-0-1 | -지            | 깨:지' (마라') |
| 32019-0-2 | -고            | 깨':고       |
| 32019-0-3 | -더라           | 깨더'라       |
| 32019-0-4 | -으니까          | 깁~께        |
| 32019-0-5 | -아/어(-왔/었다)   | 깁^따        |
| 32020     | 펴- (伸)[ ㅍ ]   |            |
| 32020-0-1 | -지            | 페지'        |
| 32020-0-2 | -고            | 페'고        |
| 32020-0-3 | -더라           | 페더'라       |
| 32020-0-4 | -으니까          | 펑'께        |
| 32020-0-5 | -아/어(-왔/었다)   | 펑^따        |
| 32021     | 밝- (明)[ ㄹ ]   |            |
| 32021-0-1 | -지            | 복'찌 (안헐'따) |
| 32021-0-2 | -고            | 복'꼬        |
| 32021-0-3 | -더라           | 복떠'라       |
| 32021-0-4 | -으니까          | 불'궁께       |
| 32021-0-5 | -아/어(-왔/었다)   | 불'간따       |
| 32022     | 쌈:- (烹)[ ㅍ ]  |            |
| 32022-0-1 | -지            | 쌈':찌'      |
| 32022-0-2 | -고            | 쌈':꼬'      |
| 32022-0-3 | -더라           | 쌈':떠'라     |
| 32022-0-4 | -으니까          | 쌀'몽께       |
| 32022-0-5 | -아/어(-왔/었다)   | 쌀'만따       |
| 32023     | 음- (吟)[ ㄹ ]   |            |
| 32023-0-1 | -지            | 음'찌        |
| 32023-0-2 | -고            | 음'꼬'       |
| 32023-0-3 | -더라           | 음:떠'라      |
| 32023-0-4 | -으니까          | 을'풍께       |
| 32023-0-5 | -아/어(-왔/었다)   | 을'편따       |
| 32024     | 밟:- (踏)[ ㅍ ]  |            |
| 32024-0-1 | -지            | 봣찌' (마라')  |
| 32024-0-2 | -고            | 봣:꼬'       |
| 32024-0-3 | -더라           | 봣:떠'라      |
| 32024-0-4 | -으니까          | 봣'붕께       |
| 32024-0-5 | -아/어(-왔/었다)   | 봣'받따       |
| 32025     | 하- (爲)[ ㅏ 변 ] |            |
| 32025-0-1 | -지            | 허'지        |
| 32025-0-2 | -고            | 허'고        |
| 32025-0-3 | -더라           | 허'더'라      |

|           |             |                         |
|-----------|-------------|-------------------------|
| 32025-0-4 | -으니까        | 형'께                     |
| 32025-0-5 | -아/어(-왔/었다) | 형'따'                    |
| 32026     | 맺-(結)[ㄹ]    |                         |
| 32026-0-1 | -지          | 맺'찌                     |
| 32026-0-2 | -고          | 맺'꼬                     |
| 32026-0-3 | -더라         | 맺'떠'라                   |
| 32026-0-4 | -으니까        | 맺'증께                    |
| 32026-0-5 | -아/어(-왔/었다) | 맺'잔따                    |
| 32027     | 없:-(無)[ㅂ]   |                         |
| 32027-0-1 | -지          | 없:찌'                    |
| 32027-0-2 | -고          | 없:꼬'                    |
| 32027-0-3 | -더라         | 없:떠'라                   |
| 32027-0-4 | -으니까        | 없'승'께                   |
| 32027-0-5 | -아/어(-왔/었다) | 없'션'따                   |
| 32028     | 앉-(坐)[ㅅ]    |                         |
| 32028-0-1 | -지          | 안'찌                     |
| 32028-0-2 | -고          | 안'꼬                     |
| 32028-0-3 | -더라         | 안'떠'라                   |
| 32028-0-4 | -으니까        | 안'증'께                   |
| 32028-0-5 | -아/어(-왔/었다) | 안'잔따                    |
| 32029     | 비비-(刮)[ㅣ]   |                         |
| 32029-0-1 | -지          | 비'비지                    |
| 32029-0-2 | -고          | 비'비고                    |
| 32029-0-3 | -더라         | 비'비더라                   |
| 32029-0-4 | -으니까        | 비'빙'께                   |
| 32029-0-5 | -아/어(-왔/었다) | 비'빌'따                   |
| 32030     | 끄-(消)[ㅡ]    |                         |
| 32030-0-1 | -지          | 끄'지'                    |
| 32030-0-2 | -고          | 끄'고'                    |
| 32030-0-3 | -더라         | 끄'더'라                   |
| 32030-0-4 | -으니까        | 끄'께'                    |
| 32030-0-5 | -아/어(-왔/었다) | 끄'따'                    |
| 32031     | 꺾-(折)[ㄷ]    |                         |
| 32031-0-1 | -지          | 꺾'찌 (마라')[+신]   꺾'찌[+구] |
| 32031-0-2 | -고          | 꺾'꼬[+신]   꺾'꼬[+구]       |
| 32031-0-3 | -더라         | 꺾'떠'라[+신]   꺾'떠'라[+구]   |
| 32031-0-4 | -으니까        | 꺾'꿍'께[+신]   꺾'꿍'께[+구]   |
| 32031-0-5 | -아/어(-왔/었다) | 꺾'꼰'따[+신]   꺾'꼰'따[+구]   |
| 32032     | 신:-(履)[ㄴ]   |                         |
| 32032-0-1 | -지          | 신:찌'                    |
| 32032-0-2 | -고          | 신:꼬'                    |
| 32032-0-3 | -더라         | 신:떠'라                   |
| 32032-0-4 | -으니까        | 신:능'께                   |
| 32032-0-5 | -아/어(-왔/었다) | 신:넌'따                   |
| 32033     | 보-(視)[ㅂ]    |                         |
| 32033-0-1 | -지          | 보'지 (마라')               |
| 32033-0-2 | -고          | 보'고                     |
| 32033-0-3 | -더라         | 보'더'라                   |
| 32033-0-4 | -으니까        | 보'께                     |
| 32033-0-5 | -아/어(-왔/었다) | 보':'따'                  |
| 32034     | 추-(舞)[ㅈ]    |                         |

|           |             |            |
|-----------|-------------|------------|
| 32034-0-1 | -지          | 치'지'       |
| 32034-0-2 | -고          | 치'고'       |
| 32034-0-3 | -더라         | 치'더'라      |
| 32034-0-4 | -으니까        | 칭'께'       |
| 32034-0-5 | -아/어(-왔/었다) | 철'따'       |
| 32035     | 피우-(吸煙)[ㅍ]  |            |
| 32035-0-1 | -지          | 피'우지       |
| 32035-0-2 | -고          | 피'우고       |
| 32035-0-3 | -더라         | 피'우더라      |
| 32035-0-4 | -으니까        | 피'웅께       |
| 32035-0-5 | -아/어(-왔/었다) | 피'윔따       |
| 32036     | 서-(立)[ㅅ]    |            |
| 32036-0-1 | -지          | 서'지        |
| 32036-0-2 | -고          | 서'고        |
| 32036-0-3 | -더라         | 서'더'라      |
| 32036-0-4 | -으니까        | 성'께        |
| 32036-0-5 | -아/어(-왔/었다) | 설'따'       |
| 32037     | 기-(匍腹)[ㄱ]   |            |
| 32037-0-1 | -지          | 기'지'       |
| 32037-0-2 | -고          | 기'고'       |
| 32037-0-3 | -더라         | 기'더'라      |
| 32037-0-4 | -으니까        | 강':께'      |
| 32037-0-5 | -아/어(-왔/었다) | 긴':따'      |
| 32038     | 이-(戴)[ㅇ]    |            |
| 32038-0-1 | -지          | 이'지        |
| 32038-0-2 | -고          | 이'고        |
| 32038-0-3 | -더라         | 이'더'라      |
| 32038-0-4 | -으니까        | 잉'께        |
| 32038-0-5 | -아/어(-왔/었다) | 열'따'       |
| 32039     | 아니-(否)[ㅇ]   |            |
| 32039-0-1 | -지          | 아니'지       |
| 32039-0-2 | -고          | 아니'고       |
| 32039-0-3 | -더라         | 아니'더'라     |
| 32039-0-4 | -으니까        | 아'닝'께      |
| 32039-0-5 | -아/어(-왔/었다) | 아니'열'따     |
| 32040     | 되-(升)[ㄷ]    |            |
| 32040-0-1 | -지          | 데'지' (마라') |
| 32040-0-2 | -고          | 데':고'      |
| 32040-0-3 | -더라         | 데':더'라     |
| 32040-0-4 | -으니까        | 뎡':께'      |
| 32040-0-5 | -아/어(-왔/었다) | 덴':따'      |
| 32041     | 있-(有)[ㅇ]    |            |
| 32041-0-1 | -지          | 일'찌        |
| 32041-0-2 | -고          | 익'꼬        |
| 32041-0-3 | -더라         | 일'떠'라      |
| 32041-0-4 | -으니까        | 이'승'께      |
| 32041-0-5 | -아/어(-왔/었다) | 이'섰'따      |
| 32042     | 놓-(放)[ㅎ]    |            |
| 32042-0-1 | -지          | 노'치 (마라')  |
| 32042-0-2 | -고          | 노'코        |
| 32042-0-3 | -더라         | 노'터'라      |



|           |                         |       |
|-----------|-------------------------|-------|
| 32042-0-4 | -으니까                    | 노웅'께  |
| 32042-0-5 | -아/어(-왔/었다)             | 난^따   |
| 32043     | 홀-(掬)[ㄱ]                |       |
| 32043-0-1 | -지                      | 홀'찌   |
| 32043-0-2 | -고                      | 홀'꼬   |
| 32043-0-3 | -더라                     | 홀터'라  |
| 32043-0-4 | -으니까                    | 홀'통께  |
| 32043-0-5 | -아/어(-왔/었다)             | 홀'털따  |
| 32044     | 곶:-(麗)[ㄴ 변]             |       |
| 32044-0-1 | -지                      | 곶:찌'  |
| 32044-0-2 | -고                      | 곶:꼬'  |
| 32044-0-3 | -더라                     | 곶:떠'라 |
| 32044-0-4 | -으니까                    | 고봉'께  |
| 32044-0-5 | -아/어(-왔/었다)             | 고받'따  |
| 32045     | 쥐:-(握)[ㄱ]               |       |
| 32045-0-1 | -지                      | 지:지'  |
| 32045-0-2 | -고                      | 지:고'  |
| 32045-0-3 | -더라                     | 지:더'라 |
| 32045-0-4 | -으니까                    | 장:께'  |
| 32045-0-5 | -아/어(-왔/었다)             | 진^따   |
| 32046     | 가-(去)[ㅏ]                |       |
| 32046-0-1 | -지                      | 가'지   |
| 32046-0-2 | -고                      | 가'고   |
| 32046-0-3 | -더라                     | 가'더'라 |
| 32046-0-4 | -으니까                    | 강'께   |
| 32046-0-5 | -아/어(-왔/었다)             | 간'따'  |
| 32047     | 먹-(食)                   |       |
| 32047-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 묵'꼬   |
| 32047-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 무'견따  |
| 32048     | 뜯-(摘)                   |       |
| 32048-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 뜯'꼬'  |
| 32048-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 뜨'덜'따 |
| 32049     | 갈-(如)                   |       |
| 32049-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 걱'꼬'  |
| 32049-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 거'탸'따 |
| 32050     | 얕-(淺)                   |       |
| 32050-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 야푸'고  |
| 32050-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 야'판따  |
| 32051     | 홀-(散)                   |       |
| 32051-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 후'꼬   |
| 32051-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 호'첼따  |
| 32052     | 날:-(飛)                  |       |
| 32052-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 날'고   |
| 32052-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 나'랄따  |
| 32053     | 울:-(泣)                  |       |
| 32053-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 울:고'  |
| 32053-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 우'렐따  |
| 32054     | 일:-(洶)                  |       |
| 32054-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 일:고'  |
| 32054-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 이'렐따  |
| 32055     | 얼:-(凍)                  |       |

|           |                         |         |
|-----------|-------------------------|---------|
| 32055-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 알:고'    |
| 32055-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 어'럴따    |
| 32056     | 넘:-(越)                  |         |
| 32056-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 넘:꼬'    |
| 32056-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 너'덜따    |
| 32057     | 숨:-(隱)                  |         |
| 32057-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 숨':꼬'   |
| 32057-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 수'덜'따   |
| 32058     | 쉽:-(易)                  |         |
| 32058-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 쉽:꼬'    |
| 32058-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 시'덜'따   |
| 32059     | 눅:-(臥)                  |         |
| 32059-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 눅'꼬     |
| 32059-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 눈^따     |
| 32060     | 깁:-(縫)                  |         |
| 32060-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 깁:꼬'    |
| 32060-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 지'덜'따   |
| 32061     | 밉:-(憎)                  |         |
| 32061-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 밉':꼬    |
| 32061-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 미'덜'따   |
| 32062     | 높:-(高)                  |         |
| 32062-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 노'푸'고   |
| 32062-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 노'팔'따   |
| 32063     | 짓:-(作)                  |         |
| 32063-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 직:꼬'    |
| 32063-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 진^따     |
| 32064     | 붓:-(腫)                  |         |
| 32064-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 북'꼬     |
| 32064-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 불^따     |
| 32065     | 웃:-(笑)                  |         |
| 32065-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 익:꼬'    |
| 32065-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 이'덜'따   |
| 32066     | 짓:-(吠)                  |         |
| 32066-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 직:꼬'    |
| 32066-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 지'덜'따   |
| 32067     | 꽂:-(插)                  |         |
| 32067-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 꼭'꼬     |
| 32067-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 꼬'받'따   |
| 32068     | 낱:-(産)                  |         |
| 32068-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 노'코     |
| 32068-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 날^따     |
| 32069     | 땅:-(辮)                  |         |
| 32069-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 따'코     |
| 32069-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 딸^따     |
| 32070     | 꿍:-(切)                  |         |
| 32070-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 꿍'코     |
| 32070-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 꼬'널'따   |
| 32071     | 괜찮:-(無妨)                |         |
| 32071-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 괜^창':코  |
| 32071-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 괜^차'널'따 |
| 32072     | 읽:-(讀)                  |         |

|           |                         |        |
|-----------|-------------------------|--------|
| 32072-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 익'꼬    |
| 32072-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 일'겔따   |
| 32073     | 땀:- (澀)                 |        |
| 32073-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 땀':꼬'  |
| 32073-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 땀':벌'따 |
| 32074     | 옮:- (遷)                 |        |
| 32074-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 옮':꼬'  |
| 32074-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 올'만따   |
| 32075     | 뿜:- (貫)                 |        |
| 32075-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 뿜':꼬'  |
| 32075-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 뚜'런따   |
| 32076     | 꿍:- (跪)                 |        |
| 32076-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 꿍'고'   |
| 32076-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 꾸'런'따  |
| 32077     | 닿:- (抗, 연필 심이 ~)        |        |
| 32077-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 달'코    |
| 32077-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 다'랄따   |
| 32078     | 달:- (煎, 솥에서 장이 ~)       |        |
| 32078-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 달'코    |
| 32078-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 다'랄따   |
| 32079     | 짜:- (鹽)                 |        |
| 32079-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 짹'꼬'   |
| 32079-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 짜'발'따  |
| 32080     | 말:- (捲)                 |        |
| 32080-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 몰'고'   |
| 32080-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 모'랄따   |
| 32081     | 쓰:- (書)                 |        |
| 32081-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 씨'고'   |
| 32081-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 썸'따'   |
| 32082     | 오르:- (登)                |        |
| 32082-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 오리'고   |
| 32082-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 올'랄따   |
| 32083     | 바쁘:- (忙)                |        |
| 32083-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 바뿌'고   |
| 32083-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 바'빨따   |
| 32084     | 고프:- (餓)                |        |
| 32084-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 고푸'고   |
| 32084-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 고'판따   |
| 32085     | 쏘:- (射)                 |        |
| 32085-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 싸'고'   |
| 32085-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 쫄'따'   |
| 32086     | 꾸:- (夢)                 |        |
| 32086-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 꾸'고'   |
| 32086-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 꼴^따    |
| 32087     | 머무르:- (留)               |        |
| 32087-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 머물'고   |
| 32087-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 머물'런'따 |
| 32088     | 다듬:- (整)                |        |
| 32088-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 따'듬꼬   |
| 32088-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 따'드만따  |
| 32089     | 견디:- (忍)                |        |

|           |                         |       |
|-----------|-------------------------|-------|
| 32089-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 전'디고  |
| 32089-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 전'덜따  |
| 32090     | 마르-(裁)                  |       |
| 32090-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 비'고'  |
| 32090-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 빔'따'  |
| 32091     | 끼-(烟鎖, 안개가 ~)           |       |
| 32091-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 찌'고'  |
| 32091-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 찔'따'  |
| 32092     | 마시-(飲)                  |       |
| 32092-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 마'시고  |
| 32092-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 마'실따  |
| 32093     | 세:-(強)                  |       |
| 32093-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 세'고'  |
| 32093-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 셀^따   |
| 32094     | 포개-(重疊)                 |       |
| 32094-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 포개^고  |
| 32094-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 포'깁'따 |
| 32095     | 두드리-(敲)                 |       |
| 32095-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 두'디리고 |
| 32095-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 두'디릴따 |
| 32096     | 켜-(點燈)                  |       |
| 32096-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 씨'고'  |
| 32096-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 썸'따'  |
| 32097     | 썰:-(바람을)                |       |
| 32097-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 씨'고'  |
| 32097-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 썸^따   |
| 32098     | 쇠-(老)                   |       |
| 32098-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 세:'고' |
| 32098-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 셀^따   |
| 32099     | 쉬:-(饅, 밥이 ~)            |       |
| 32099-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 시:고'  |
| 32099-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 실^따   |
| 32100     | 회-(白)                   |       |
| 32100-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 히'고'  |
| 32100-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 힐'따'  |
| 32101     | 볶-(炒)                   |       |
| 32101-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 복'꼬'  |
| 32101-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 보'깁'따 |
| 32102     | 안:-(抱)                  |       |
| 32102-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 앙'꼬'  |
| 32102-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 아'날따  |
| 32103     | 묻-(埋)                   |       |
| 32103-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 묵'꼬   |
| 32103-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 무'덜따  |
| 32104     | 불:-(吹)                  |       |
| 32104-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 불'고'  |
| 32104-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 부'릴따  |
| 32105     | 빨-(洗濯)                  |       |
| 32105-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 빨'고'  |
| 32105-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 쁘'랄'따 |
| 32106     | 죽-(死)                   |       |

|           |                         |        |
|-----------|-------------------------|--------|
| 32106-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 죽'꼬    |
| 32106-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 주'걸따   |
| 32107     | 걸:- (步)                 |        |
| 32107-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 걱'꼬'   |
| 32107-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 거'털따   |
| 32108     | 가물-(旱)                  |        |
| 32108-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 가'물'고  |
| 32108-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 가'무'랄따 |
| 32109     | 졸:- (睡)                 |        |
| 32109-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 자불'고   |
| 32109-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 자불'랄'따 |
| 32110     | 쓸-(掃)                   |        |
| 32110-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 썰'고'   |
| 32110-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 씨'털'따  |
| 32111     | 감:- (捲)                 |        |
| 32111-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 감':꼬'  |
| 32111-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 가'만따   |
| 32112     | 더듬-(摸)                  |        |
| 32112-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 더'듬꼬   |
| 32112-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 더'드'털따 |
| 32113     | 굽:- (炙)                 |        |
| 32113-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 곶':꼬'  |
| 32113-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 꾸'벌따   |
| 32114     | 무겁-(重)                  |        |
| 32114-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 무겁'꼬   |
| 32114-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 무거'벌'따 |
| 32115     | 잇:- (連)                 |        |
| 32115-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 익'꼬    |
| 32115-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 이'세따   |
| 32116     | 빗-(梳)                   |        |
| 32116-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 빅'꼬    |
| 32116-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 비'세따   |
| 32117     | 까맣-(黑)                  |        |
| 32117-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 까막'꼬   |
| 32117-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 까맣'따   |
| 32118     | 넣-(入)                   |        |
| 32118-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 여'코    |
| 32118-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 열^따    |
| 32119     | 고:- (煮)                 |        |
| 32119-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 고'우고   |
| 32119-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 고'왈따   |
| 32120     | 엮-(載)                   |        |
| 32120-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 엮'꼬    |
| 32120-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 언'절따   |
| 32121     | 귀찮-(囁)                  |        |
| 32121-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 기창'코   |
| 32121-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 기차'넌'따 |
| 32122     | 바르-(剔, 생선 뼈를~)          |        |
| 32122-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 복'꼬    |
| 32122-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 불'갈따   |
| 32123     | 맑-(淸)                   |        |

|           |                         |       |
|-----------|-------------------------|-------|
| 32123-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 막'꼬   |
| 32123-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 말'갈따  |
| 32124     | 굵:- (膿)                 |       |
| 32124-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 공'기고  |
| 32124-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 공'길따  |
| 32125     | 굵:- (太)                 |       |
| 32125-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 국'꼬'  |
| 32125-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 굴'걸'따 |
| 32126     | 얇:- (薄)                 |       |
| 32126-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 엽'꼬   |
| 32126-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 열'벌따  |
| 32127     | 쫄-(春, 곡식을 절구에다 ~)       |       |
| 32127-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 썰'코   |
| 32127-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 씨'털따  |
| 32128     | 잃-(失)                   |       |
| 32128-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 일'코   |
| 32128-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 이'털따  |
| 32129     | 핥-(舐)                   |       |
| 32129-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 홀'코   |
| 32129-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 홀'탈따  |
| 32130     | 짧-(短)                   |       |
| 32130-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 짜리'고  |
| 32130-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 짤'랄따  |
| 32131     | 놀라-(驚)                  |       |
| 32131-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 놀'래'고 |
| 32131-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 놀'랜'따 |
| 32132     | 자-(宿)                   |       |
| 32132-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 자'고   |
| 32132-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 잔'따'  |
| 32133     | 못:하-(不爲)                |       |
| 32133-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 몬'히'고 |
| 32133-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 몬'헐'따 |
| 32134     | 모르-(不知)                 |       |
| 32134-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 모리'고  |
| 32134-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 몰'란'따 |
| 32135     | 아프-(痛)                  |       |
| 32135-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 아'푸'고 |
| 32135-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 아'판따  |
| 32136     | 크-(大)                   |       |
| 32136-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 크'고'  |
| 32136-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 컬'따'  |
| 32137     | 꼬-(索, 새끼를 ~)            |       |
| 32137-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 까'고'  |
| 32137-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 깁'따'  |
| 32138     | 쭈-(造)                   |       |
| 32138-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 썩'고'  |
| 32138-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 썩'따'  |
| 32139     | 맞추-(組合)                 |       |
| 32139-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 만'추'고 |
| 32139-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 마'찰'따 |
| 32140     | 데우-(悟)                  |       |

|           |                         |          |
|-----------|-------------------------|----------|
| 32140-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 데'우고     |
| 32140-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 데'윽따     |
| 32141     | 이:-(盖, 지붕을 ~)           |          |
| 32141-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 이:고'     |
| 32141-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 일^따      |
| 32142     | 갈기-(打)                  |          |
| 32142-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 갈'기'고    |
| 32142-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 갈'긴'따    |
| 32143     | 기다리-(待)                 |          |
| 32143-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 지다'리'고   |
| 32143-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 지다'릴'따   |
| 32144     | 세:-(算)                  |          |
| 32144-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 세:고'     |
| 32144-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 셀^따      |
| 32145     | 빼-(拔)                   |          |
| 32145-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 빼':고'    |
| 32145-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 빼':따'    |
| 32146     | 켜-(引, 톱으로 ~)            |          |
| 32146-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 키'고      |
| 32146-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 킨^따      |
| 32147     | 되:-(硬)                  |          |
| 32147-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 데:고'     |
| 32147-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 덴^따      |
| 32148     | 쉬:-(休)                  |          |
| 32148-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 시:고'     |
| 32148-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 신^따      |
| 32149     | 할퀴-(搔)                  |          |
| 32149-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 할'키고     |
| 32149-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 할'킨'따    |
| 32150     | 눌:-(焦)                  |          |
| 32150-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 늑:꼬'     |
| 32150-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 누'ړ'따    |
| 32151     | 깨닫-(覺)                  |          |
| 32151-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 깨다'리'고   |
| 32151-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 깨다'릴'따   |
| 32152     | 마렵-(오줌이 ~)              |          |
| 32152-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 내렵'꼬     |
| 32152-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 내러'완'따   |
| 32153     | 부끄럽-(恥)                 |          |
| 32153-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 부끄'럽':꼬  |
| 32153-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 부끄'러'윽'따 |
| 32154     | 가깝-(近)                  |          |
| 32154-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 가참'꼬     |
| 32154-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 가차'받'따   |
| 32155     | 깊-(深)                   |          |
| 32155-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 지푸'고     |
| 32155-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 지'편'따    |
| 32156     | 긋:-(劃)                  |          |
| 32156-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 꼭'꼬'     |
| 32156-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 꼰^따      |
| 32157     | 씻-(洗)                   |          |

|           |                         |       |
|-----------|-------------------------|-------|
| 32157-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 씩'꼬   |
| 32157-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 씨'곶따  |
| 32158     | 쫓-(搗)                   |       |
| 32158-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 썩'꼬   |
| 32158-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 썩^따   |
| 32159     | 잡-(擻)                   |       |
| 32159-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 깍'꼬   |
| 32159-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 깍'간따  |
| 32160     | 굶-(飢)                   |       |
| 32160-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 굶'꼬'  |
| 32160-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 굶'먼따  |
| 32161     | 닮-(似)                   |       |
| 32161-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 담'꼬'  |
| 32161-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 달'만따  |
| 32162     | 싫-(厭)                   |       |
| 32162-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 싫':코' |
| 32162-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 시'털'따 |
| 32163     | 끓-(飪, 달걀이 ~)            |       |
| 32163-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 끓'코'  |
| 32163-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 고'랄'따 |
| 32164     | 붓-(注)                   |       |
| 32164-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 북'꼬   |
| 32164-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 부'얼따  |
| 32165     | 타-(乘)                   |       |
| 32165-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 타'고'  |
| 32165-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 탄'따'  |
| 32166     | 마르-(乾)                  |       |
| 32166-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 모리'고  |
| 32166-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 몰'랄따  |
| 32167     | 쓰-(苦)                   |       |
| 32167-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 썩'꼬'  |
| 32167-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 씨'벌'따 |
| 32168     | 슬프-(哀)                  |       |
| 32168-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 실'푸'고 |
| 32168-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 실'펼'따 |
| 32169     | 기쁘-(喜)                  |       |
| 32169-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 기뿌'고  |
| 32169-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 기'뻔따  |
| 32170     | 쏘-(蜚, 벌이 ~)             |       |
| 32170-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 싸'고'  |
| 32170-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 썰'따'  |
| 32171     | 주-(興)                   |       |
| 32171-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 주'고   |
| 32171-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 줄':따' |
| 32172     | 키우-(育)                  |       |
| 32172-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 키'우고  |
| 32172-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 키'윰따  |
| 32173     | 가두-(囚)                  |       |
| 32173-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 가두'고  |
| 32173-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 가달'따  |
| 32174     | 부수-(碎)                  |       |



|           |                         |             |
|-----------|-------------------------|-------------|
| 32174-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 부숙'꼬        |
| 32174-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 부췌'따        |
| 32175     | 나누-(分)                  |             |
| 32175-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 나누'고        |
| 32175-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 나날'따        |
| 32176     | 속이-(欺)                  |             |
| 32176-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 췌'기고        |
| 32176-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 췌'길따        |
| 32177     | 끼-(插)                   |             |
| 32177-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 찌'고'        |
| 32177-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 찢^따[+의심스러움] |
| 32178     | 뛰-(跳)                   |             |
| 32178-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 티'고'        |
| 32178-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 틸'따'        |
| 32179     | 괴:-(滯)                  |             |
| 32179-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 고이'고        |
| 32179-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 고인'따        |
| 32180     | 여위-(癰)                  |             |
| 32180-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 애'비고        |
| 32180-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 애'빌따        |
| 32181     | 맵-(辛)                   |             |
| 32181-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 맵'꼬         |
| 32181-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 매'발따        |
| 32182     | 뀌:-(屍)                  |             |
| 32182-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 끼'고         |
| 32182-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 끼^따         |
| 32183     | 고치-(改)                  |             |
| 32183-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 곤'치고        |
| 32183-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 곤'칠따        |
| 32184     | 실:-(載)                  |             |
| 32184-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 실:코'        |
| 32184-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 시'릴따        |
| 32185     | 얻:-(得)                  |             |
| 32185-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 얻:꼬'        |
| 32185-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 어덜'따        |
| 32186     | 뽕-(粉碎)                  |             |
| 32186-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 뽕식'꼬        |
| 32186-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 뽕살'따        |
| 32187     | 파랗-(碧)                  |             |
| 32187-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 파락'꼬        |
| 32187-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 파랗'따        |
| 32188     | 다르-(異)                  |             |
| 32188-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 다리'고        |
| 32188-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 달'랄따        |
| 32189     | 푸-(汲)                   |             |
| 32189-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 푸'고'        |
| 32189-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 핀'따'        |
| 32190     | 누-(尿)                   |             |
| 32190-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 누'고         |
| 32190-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 눌:따'        |
| 32191     | 더:럽-(汚)                 |             |

|           |                         |        |
|-----------|-------------------------|--------|
| 32191-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 더럽'꼬   |
| 32191-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 더러'별'따 |
| 32192     | 거두-(收)                  |        |
| 32192-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 거두'고   |
| 32192-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 거달'따   |
| 32193     | 끓-(沸)                   |        |
| 32193-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 끓'코    |
| 32193-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 끄'럴따   |
| 32194     | 이기-(承)                  |        |
| 32194-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 이'기고   |
| 32194-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 이'길따   |
| 32195     | 부시-(照)                  |        |
| 32195-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 보시'고   |
| 32195-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 보싰'따   |
| 32196     | 자빠지-(後)                 |        |
| 32196-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 자빠'지'고 |
| 32196-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 자빠'절'따 |
| 32197     | 일으키-(使起)                |        |
| 32197-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 일바'시'고 |
| 32197-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 일바'싰'따 |
| 32198     | 당기-(引)                  |        |
| 32198-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 맹'기고   |
| 32198-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 맹'길따   |
| 32199     | 버리-(捨)                  |        |
| 32199-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 버'리고   |
| 32199-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 버'릴따   |
| 32200     | 훔치-(盜)                  |        |
| 32200-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 훔'치고   |
| 32200-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 훔'칠따   |
| 32201     | 지-(負)                   |        |
| 32201-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 지'고    |
| 32201-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 절'따'   |
| 32202     | 외:-(暗誦)                 |        |
| 32202-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 외'우고   |
| 32202-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 외'월따   |
| 32203     | 사귀-(交)                  |        |
| 32203-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 새'기고   |
| 32203-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 새'길따   |
| 32204     | 썩-(腐)                   |        |
| 32204-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 썩'꼬    |
| 32204-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 썩'걸따   |
| 32205     | 질-(泥)                   |        |
| 32205-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 질'고    |
| 32205-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 지'럴따   |
| 32206     | 까불-(箕)                  |        |
| 32206-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 까불'고   |
| 32206-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 까불'랄'따 |
| 32207     | 드물-(稀)                  |        |
| 32207-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 드'물'고  |
| 32207-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 드'무'럴따 |
| 32208     | 줄:-(縮)                  |        |

|           |                         |         |
|-----------|-------------------------|---------|
| 32208-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 줄:고'    |
| 32208-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 주'릴따    |
| 32209     | 심:- (植)                 |         |
| 32209-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 승구'고    |
| 32209-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 승'걸따    |
| 32210     | 쓰다듬- (撫)                |         |
| 32210-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 씨'담'꼬   |
| 32210-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 씨'다'만따  |
| 32211     | 사:납- (猛)                |         |
| 32211-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 싸'납꼬    |
| 32211-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 싸'나'발따  |
| 32212     | 가볍- (輕)                 |         |
| 32212-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 개'겹'꼬   |
| 32212-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 개'거'벌'따 |
| 32213     | 젓:- (撈)                 |         |
| 32213-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 적':꼬'   |
| 32213-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 저'세따    |
| 32214     | 두껍- (厚)                 |         |
| 32214-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 뚜'겹'꼬   |
| 32214-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 뚜'꺼'벌'따 |
| 32215     | 무르- (軟)                 |         |
| 32215-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 무리'고    |
| 32215-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 물'릴따    |
| 32216     | 분지르- (折)                |         |
| 32216-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 분'지리'고  |
| 32216-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 분'질'릴'따 |
| 32217     | 배우- (學)                 |         |
| 32217-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 배'우고    |
| 32217-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 배'윌따    |
| 32218     | 다리- (燙)                 |         |
| 32218-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 대'리'고   |
| 32218-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 대'릴'따   |
| 32219     | 후비- (空, 귀를 ~)           |         |
| 32219-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 후'비고    |
| 32219-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 후'빌'따   |
| 32220     | 아리- (痛)                 |         |
| 32220-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 애'리고    |
| 32220-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 애'릴'따   |
| 32221     | 그리- (畫)                 |         |
| 32221-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 기'리'고   |
| 32221-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 기'릴'따   |
| 32222     | 저리- (癱)                 |         |
| 32222-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 제'리고    |
| 32222-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 제'릴'따   |
| 32223     | 불리- (增)                 |         |
| 32223-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 불'리고    |
| 32223-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 불'릴'따   |
| 32224     | 뜨시- (溫)                 |         |
| 32224-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 뜨'시'고   |
| 32224-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 뜨'싸'따   |
| 32225     | 끓이- (使沸)                |         |

|           |                         |          |
|-----------|-------------------------|----------|
| 32225-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 끼'리고     |
| 32225-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 끼'릴따     |
| 32226     | 누비-(縫)                  |          |
| 32226-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 눠'비고     |
| 32226-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 눠'빌따     |
| 32227     | 구기-(皺)                  |          |
| 32227-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 꾸개'고     |
| 32227-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 꾸개'따     |
| 32228     | 비:-(空)                  |          |
| 32228-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 비:고'     |
| 32228-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 빌^따      |
| 32229     | 식히-(使冷)                 |          |
| 32229-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 시쿠'고     |
| 32229-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 시칸'따     |
| 32230     | 매-(草)                   |          |
| 32230-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 매':고'    |
| 32230-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 맨':따'    |
| 32231     | 매:-(結)                  |          |
| 32231-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 매'고      |
| 32231-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 맨^따      |
| 32232     | 뛰-(走)                   |          |
| 32232-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 띠'고      |
| 32232-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 띤^따      |
| 32233     | 담:-(盛)                  |          |
| 32233-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 담':꼬'    |
| 32233-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 다'만따     |
| 32234     | 가렵-(癢)                  |          |
| 32234-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 근지'렵'꼬   |
| 32234-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 근지'러'벌'따 |
| 32235     | 때리-(打)                  |          |
| 32235-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 때'리고     |
| 32235-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 때'릴따     |
| 32236     | 어둡-(暗)                  |          |
| 32236-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 어'둡꼬     |
| 32236-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 어'두윳따    |
| 32237     | 잡-(執)                   |          |
| 32237-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 잡'꼬      |
| 32237-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 자'받따     |
| 32238     | 차-(蹴)                   |          |
| 32238-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 차'고'     |
| 32238-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 찬'따'     |
| 32239     | 모자라-(不足)                |          |
| 32239-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 모지'래':고  |
| 32239-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 모지'랜'따   |
| 32240     | 부르-(呼)                  |          |
| 32240-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 부리'고     |
| 32240-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 불'릴따     |
| 32241     | 따르-(注)                  |          |
| 32241-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 따루'고     |
| 32241-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 따'랄'따    |
| 32242     | 쪼:-(啄)                  |          |

|           |                         |          |
|-----------|-------------------------|----------|
| 32242-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 쪽'꼬'     |
| 32242-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 쪼'살따     |
| 32243     | 두-(置)                   |          |
| 32243-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 두'고      |
| 32243-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 돌'파'     |
| 32244     | 시키-(使)                  |          |
| 32244-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 시'기고     |
| 32244-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 시'길따     |
| 32245     | 지리-(漏, 오줌을 ~)           |          |
| 32245-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 짚'기'고    |
| 32245-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 짚'길'따    |
| 32246     | 던지-(投)                  |          |
| 32246-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 떤'치고     |
| 32246-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 떤'질따     |
| 32247     | 모이-(集)                  |          |
| 32247-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 모'이고     |
| 32247-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 모'일따     |
| 32248     | 만지-(搦)                  |          |
| 32248-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 몬'치고     |
| 32248-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 몬'칠따     |
| 32249     | 짜:- (曬)                 |          |
| 32249-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 쪼'이고     |
| 32249-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 쪼'일따     |
| 32250     | 비틀-(捻)                  |          |
| 32250-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 비틀'고     |
| 32250-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 비트'런따    |
| 32251     | 돕:- (助)                 |          |
| 32251-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 돕'꼬'     |
| 32251-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 도'받따     |
| 32252     | 씹-(咀)                   |          |
| 32252-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 씹'꼬      |
| 32252-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 씨'벌따     |
| 32253     | 미끄럽-(滑)                 |          |
| 32253-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 미끄'럽'꼬   |
| 32253-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 미끄'러'벌'따 |
| 32254     | 닿-(接)                   |          |
| 32254-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 닥'코      |
| 32254-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 단^따      |
| 32255     | 누르-(壓)                  |          |
| 32255-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 눌'리':고   |
| 32255-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 눌'릴'따    |
| 32256     | 주무르-(揉)                 |          |
| 32256-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 주무리'고    |
| 32256-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 주물'런'따   |
| 32257     | 메우-(填)                  |          |
| 32257-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 메쿠'고     |
| 32257-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 메퀼'따     |
| 32258     | 고소하-(香味)                |          |
| 32258-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 꼬시'고     |
| 32258-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 꼬싣'따     |
| 32259     | 내리-(降)                  |          |

|           |                         |        |
|-----------|-------------------------|--------|
| 32259-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 내'리고   |
| 32259-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 내'릴따   |
| 32260     | 구르-(轉)                  |        |
| 32260-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 구루'고   |
| 32260-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 굴'릴따   |
| 32261     | 만들-(作)                  |        |
| 32261-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 맨들'고   |
| 32261-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 맨드'릴'따 |
| 32262     | 늙-(老)                   |        |
| 32262-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 늑'꼬    |
| 32262-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 늘'걸따   |
| 32263     | 앓-(病)                   |        |
| 32263-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 알'코    |
| 32263-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 아'랄따   |
| 32264     | 따르-(隨)                  |        |
| 32264-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 따르'고   |
| 32264-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 따'랄따   |
| 32265     | 사-(買)                   |        |
| 32265-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 사'고    |
| 32265-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 산'따    |
| 32266     | 치우-(除)                  |        |
| 32266-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 치'우고   |
| 32266-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 치'윌따   |
| 32267     | 부러지-(被折)                |        |
| 32267-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 뿌'러지고  |
| 32267-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 뿌러'절'따 |
| 32268     | 다치-(傷)                  |        |
| 32268-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 다'치고   |
| 32268-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 다'칠따   |
| 32269     | 느리-(緩)                  |        |
| 32269-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 니'리고   |
| 32269-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 니'릴따   |
| 32270     | 무치-(和, 나물을 ~)           |        |
| 32270-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 문'치고   |
| 32270-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 문'칠따   |
| 32271     | 죄:- (締)                 |        |
| 32271-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 조'우고   |
| 32271-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 조'완따   |
| 32272     | 팔-(賣)                   |        |
| 32272-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 팔'고'   |
| 32272-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 파'랄'따  |
| 32273     | 뽑-(選)                   |        |
| 32273-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 뽑'꼬'   |
| 32273-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 뽑'받'따  |
| 32274     | 뒤지-(索)                  |        |
| 32274-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 뒤'지고   |
| 32274-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 디'절따   |
| 32275     | 마치-(終)                  |        |
| 32275-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 마'치고   |
| 32275-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 마'칠따   |
| 32276     | 절이-(鹽)                  |        |

|           |                         |           |
|-----------|-------------------------|-----------|
| 32276-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 제'리고      |
| 32276-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 제'릴따      |
| 32277     | 휘-(曲)                   |           |
| 32277-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 휘^고       |
| 32277-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 휘^따       |
| 32278     | 줍:-(拾)                  |           |
| 32278-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 죽'꼬'      |
| 32278-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 주'실따      |
| 32279     | 빼앗-(奪)                  |           |
| 32279-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 빼'뜰'고     |
| 32279-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 빼'뜨'랄'따   |
| 32280     | 기울-(傾)                  |           |
| 32280-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 지'울고      |
| 32280-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 지'우'릴따    |
| 32281     | 아깝-(惜)                  |           |
| 32281-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 아'깝'꼬     |
| 32281-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 아'까'받'따   |
| 32282     | 반갑-(歡)                  |           |
| 32282-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 방'갑'꼬     |
| 32282-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 방'가'받'따   |
| 32283     | 찌-(蒸)                   |           |
| 32283-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 찌'고'      |
| 32283-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 찜'따'      |
| 32284     | 노랗-(黃)                  |           |
| 32284-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 노'라'코     |
| 32284-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 노'랜'따     |
| 32285     | 푸르-(靑)                  |           |
| 32285-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 푸'르고      |
| 32285-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 푸'릴따      |
| 32286     | 서두르-(忙)                 |           |
| 32286-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 서'들'고     |
| 32286-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 서'드'릴따    |
| 32287     | 서투르-(不熟)                |           |
| 32287-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 서'털'고     |
| 32287-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 서:터'릴따    |
| 32288     | 게으르-(怠)                 |           |
| 32288-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 게'울'코     |
| 32288-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 게'우'랄'따   |
| 32289     | 따뜻하-(溫)                 |           |
| 32289-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 따'뜻'히'고   |
| 32289-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 따'뜻'헐':따  |
| 32290     | 춡-(寒)                   |           |
| 32290-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 춡'꼬'      |
| 32290-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 추'벌'따     |
| 32291     | 뜨겁-(極熱)                 |           |
| 32291-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 뜨'겁'꼬     |
| 32291-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 뜨'거'벌'따   |
| 32292     | 미지근하-(微溫)               |           |
| 32292-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 미'지'근'히'고 |
| 32292-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 미'지'근'헐'따 |
| 32293     | 차갑-(寒)                  |           |

|           |                         |          |
|-----------|-------------------------|----------|
| 32293-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 차'잡'꼬    |
| 32293-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 차가'받'따   |
| 32294     | 부럽-(羨)                  |          |
| 32294-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 북'꼬      |
| 32294-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 불'벌따     |
| 32295     | 알뜰-(憎)                  |          |
| 32295-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 알뜰'꼬     |
| 32295-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 알미'웁'따   |
| 32296     | 비슷하-(類似)                |          |
| 32296-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 비슷'터'고   |
| 32296-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 비슷'헐'따   |
| 32297     | 새롭-(新)                  |          |
| 32297-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 새'롭'꼬    |
| 32297-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 새'로'벌따   |
| 32298     | 서:럽-(悲痛)                |          |
| 32298-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 서'럽'꼬    |
| 32298-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 서'러'벌따   |
| 32299     | 까다롭-(難)                 |          |
| 32299-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 까':더럽'꼬  |
| 32299-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 까':더러'벌따 |
| 32300     | 외롭-(孤)                  |          |
| 32300-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 외'롭'꼬    |
| 32300-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 외'로'벌따   |
| 32301     | 아쉽-(不滿)                 |          |
| 32301-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 아'쉽'꼬    |
| 32301-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 아'수'벌따   |
| 32302     | 단단하-(固)                 |          |
| 32302-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 단단'허'고   |
| 32302-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 단단'헐'따   |
| 32303     | 늦-(晚)                   |          |
| 32303-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 늦':꼬     |
| 32303-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 느'절따     |
| 32304     | 남:- (餘)                 |          |
| 32304-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 남:'꼬'    |
| 32304-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 나'말따     |
| 32305     | 남기-(使餘)                 |          |
| 32305-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 냉'기'고    |
| 32305-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 냉'긴'따    |
| 32306     | 넘어뜨리-(使倒)               |          |
| 32306-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 너머'티'리'고 |
| 32306-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 너머'티'릴'따 |
| 32307     | 쭈그러뜨리-(使凹)              |          |
| 32307-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 쭈글'티'리'고 |
| 32307-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 쭈글'티'릴'따 |
| 32308     | 견주-(比)                  |          |
| 32308-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 전주'고     |
| 32308-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 전잔'따     |
| 32309     | 외우-(誦)                  |          |
| 32309-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 예'우'고    |
| 32309-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 예'웁'따    |
| 32310     | 문지르-(摩)                 |          |



|           |                         |          |
|-----------|-------------------------|----------|
| 32310-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 문지'르'고   |
| 32310-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 문질'릴'따   |
| 32311     | 가리키-(指)                 |          |
| 32311-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 가리'키'고   |
| 32311-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 가리'킬'따   |
| 32312     | 가르치-(敎)                 |          |
| 32312-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 가리'키'고   |
| 32312-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 가리'킬'따   |
| 32313     | 겨누-(照準)                 |          |
| 32313-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 게누'고     |
| 32313-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 게누'얼'따   |
| 32314     | 겨루-(競)                  |          |
| 32314-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 게루'고     |
| 32314-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 게뤼'따     |
| 32315     | 달래-(慰撫)                 |          |
| 32315-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 달개'고     |
| 32315-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 달깁'따     |
| 32316     | 본받-(效)                  |          |
| 32316-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 뽻박'꼬     |
| 32316-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 뽻바'달'따   |
| 32317     | 어지르-(散)                 |          |
| 32317-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 어'지'리고   |
| 32317-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 어'질'릴'따  |
| 32318     | 달리-(走)                  |          |
| 32318-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 달'리고     |
| 32318-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 달'릴'따    |
| 32319     | 우기-(拗)                  |          |
| 32319-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 췌'우고     |
| 32319-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 췌'윰'따    |
| 32320     | 중얼거리-(獨言)               |          |
| 32320-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 중어'리'고   |
| 32320-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 중어'릴'따   |
| 32321     | 지껄이-(騷)                 |          |
| 32321-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 지꺼'리'고   |
| 32321-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 지꺼'릴'따   |
| 32322     | 다니-(行)                  |          |
| 32322-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 댕'기'고    |
| 32322-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 댕'길'따    |
| 32323     | 떨어뜨리-(使落)               |          |
| 32323-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 떠러'티'리'고 |
| 32323-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 떠러'티'릴'따 |
| 32324     | 깨-(覺)                   |          |
| 32324-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 깨':'고'   |
| 32324-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 깼'따'     |
| 32325     | 시-(酸)                   |          |
| 32325-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 시'고      |
| 32325-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 싣'따      |
| 32326     | 솟-(湧)                   |          |
| 32326-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 속'꼬      |
| 32326-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -왔/었다}" | 소'살'따    |
| 32327     | 좋-(好)                   |          |

|           |                         |       |
|-----------|-------------------------|-------|
| 32327-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 죽코'   |
| 32327-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -았/었다}" | 조안'따  |
| 32328     | 빨강-(赤)                  |       |
| 32328-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 빨걱'코  |
| 32328-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -았/었다}" | 빨깁'따  |
| 32329     | 끝:- (曳, 땅에 질질 ~)        |       |
| 32329-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 꼭':꼬' |
| 32329-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -았/었다}" | 꼬'런따  |
| 32330     | 넓-(廣)                   |       |
| 32330-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 넙'꼬   |
| 32330-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -았/었다}" | 넙'벌따  |
| 32331     | 하얗-(白)                  |       |
| 32331-0-1 | "{-지,-고,-더라}"           | 하야'코  |
| 32331-0-2 | "{-아/어도, -아/어서, -았/었다}" | 하얏'따  |

### 3.2.2. 국용

|           |       |       |
|-----------|-------|-------|
| 32332     | 국(羹)  |       |
| 32332-0-1 | -이/가  | 구'기   |
| 32332-0-2 | -을/를  | 구'글   |
| 32332-0-3 | -에(서) | 구'게   |
| 32332-0-4 | -으로   | 구'그로  |
| 32332-0-5 | -도    | 국'또   |
| 32333     | 논(沓)  |       |
| 32333-0-1 | -이/가  | 노'니'  |
| 32333-0-2 | -을/를  | 노'늘'  |
| 32333-0-3 | -에(서) | 노'네   |
| 32333-0-4 | -으로   | 노'느'로 |
| 32333-0-5 | -도    | 논'도'  |
| 32334     | 쌀(米)  |       |
| 32334-0-1 | -이/가  | 싸'리'  |
| 32334-0-2 | -을/를  | 싸'를'  |
| 32334-0-3 | -에(서) | 싸'레   |
| 32334-0-4 | -으로   | 쌀'로'  |
| 32334-0-5 | -도    | 쌀'도'  |
| 32335     | 봄(春)  |       |
| 32335-0-1 | -이/가  | 보'미'  |
| 32335-0-2 | -을/를  | 보'물'  |
| 32335-0-3 | -에(서) | 보'메   |
| 32335-0-4 | -으로   | 보'므'로 |
| 32335-0-5 | -도    | 봄'도'  |
| 32336     | 집(家)  |       |
| 32336-0-1 | -이/가  | 지'비   |
| 32336-0-2 | -을/를  | 지'블   |
| 32336-0-3 | -에(서) | 지'베   |
| 32336-0-4 | -으로   | 지'브로  |
| 32336-0-5 | -도    | 집'또   |
| 32337     | 옷(衣)  |       |
| 32337-0-1 | -이/가  | 오'시'  |
| 32337-0-2 | -을/를  | 오'슬'  |

|           |       |                     |
|-----------|-------|---------------------|
| 32337-0-3 | -에(서) | 오'세                 |
| 32337-0-4 | -으로   | 오'스'로               |
| 32337-0-5 | -도    | 온'또'                |
| 32338     | 방(房)  |                     |
| 32338-0-1 | -이/가  | 방'이                 |
| 32338-0-2 | -을/를  | 방'을                 |
| 32338-0-3 | -에(서) | 방'에                 |
| 32338-0-4 | -으로   | 방'으로                |
| 32338-0-5 | -도    | 방'도                 |
| 32339     | 낯(晝)  |                     |
| 32339-0-1 | -이/가  | 나'시   나'지'   나'지    |
| 32339-0-2 | -을/를  | 나'슬'   나'즐   나'슬    |
| 32339-0-3 | -에(서) | 나'세'   나'세   나'제'   |
| 32339-0-4 | -으로   | 나'즈'로               |
| 32339-0-5 | -도    | 날'또'                |
| 32340     | 낯(顔)  |                     |
| 32340-0-1 | -이/가  | 나'치                 |
| 32340-0-2 | -을/를  | 나'출                 |
| 32340-0-3 | -에(서) | 날'테                 |
| 32340-0-4 | -으로   | 날'트로                |
| 32340-0-5 | -도    | 날'또                 |
| 32341     | 부엌(廚) |                     |
| 32341-0-1 | -이/가  | 정지'가   부서'키[+아궁이]   |
| 32341-0-2 | -을/를  | 정지'를   부서'클[+아궁이]   |
| 32341-0-3 | -에(서) | 정지'에   부서'케[+아궁이]   |
| 32341-0-4 | -으로   | 정지'로   부서'크'로[+아궁이] |
| 32341-0-5 | -도    | 정지'도   부서'또[+아궁이]   |
| 32342     | 밭(田)  |                     |
| 32342-0-1 | -이/가  | 바'시   바'치 (너르'다)    |
| 32342-0-2 | -을/를  | 바'슬   바'출 (받'':따')  |
| 32342-0-3 | -에(서) | 바'테                 |
| 32342-0-4 | -으로   | 바'트로                |
| 32342-0-5 | -도    | 받'또                 |
| 32343     | 앞(前)  |                     |
| 32343-0-1 | -이/가  | 아'피                 |
| 32343-0-2 | -을/를  | 아'플                 |
| 32343-0-3 | -에(서) | 아'페                 |
| 32343-0-4 | -으로   | 아'프로                |
| 32343-0-5 | -도    | 압'또                 |
| 32344     | 넋(魂)  |                     |
| 32344-0-1 | -이/가  | 넋'시                 |
| 32344-0-2 | -을/를  | 넋'슬                 |
| 32344-0-3 | -에(서) | 넋'세                 |
| 32344-0-4 | -으로   | 넋'스로                |
| 32344-0-5 | -도    | 넋'또                 |
| 32345     | 흙(土)  |                     |
| 32345-0-1 | -이/가  | 호'키                 |
| 32345-0-2 | -을/를  | 호'클                 |
| 32345-0-3 | -에(서) | 호'케                 |
| 32345-0-4 | -으로   | 호'크로                |
| 32345-0-5 | -도    | 후'또                 |

|           |       |             |
|-----------|-------|-------------|
| 32346     | 여덟(八) |             |
| 32346-0-1 | -이/가  | 야'다리        |
| 32346-0-2 | -을/를  | 야'다를        |
| 32346-0-3 | -에(서) | 야'다레        |
| 32346-0-4 | -으로   | 야'달로        |
| 32346-0-5 | -도    | 야'달도        |
| 32347     | 돌(週歲) |             |
| 32347-0-1 | -이/가  | 돌'시'가       |
| 32347-0-2 | -을/를  | 돌'시'를       |
| 32347-0-3 | -에(서) | 돌'씨'에       |
| 32347-0-4 | -으로   | 돌'시'로       |
| 32347-0-5 | -도    | 돌'시'도       |
| 32348     | 값(價)  |             |
| 32348-0-1 | -이/가  | 갑'시'        |
| 32348-0-2 | -을/를  | 갑'술'        |
| 32348-0-3 | -에(서) | 갑'세'        |
| 32348-0-4 | -으로   | 갑'스'로       |
| 32348-0-5 | -도    | 갑'또'        |
| 32349     | 속:(內) |             |
| 32349-0-1 | -이/가  | 소':기'       |
| 32349-0-2 | -을/를  | 소':글'       |
| 32349-0-3 | -에(서) | 소':게'       |
| 32349-0-4 | -으로   | 소':그'로      |
| 32349-0-5 | -도    | 속':또'       |
| 32350     | 돈:(錢) |             |
| 32350-0-1 | -이/가  | 도:니'        |
| 32350-0-2 | -을/를  | 도:늘'        |
| 32350-0-3 | -에(서) | 도:네'        |
| 32350-0-4 | -으로   | 도:느'로'      |
| 32350-0-5 | -도    | 돈:도'        |
| 32351     | 발(足)  |             |
| 32351-0-1 | -이/가  | 바'리'        |
| 32351-0-2 | -을/를  | 바'를'        |
| 32351-0-3 | -에(서) | 바'레'        |
| 32351-0-4 | -으로   | 발'로'        |
| 32351-0-5 | -도    | 발'도'        |
| 32352     | 짐(物)  |             |
| 32352-0-1 | -이/가  | 지'미'        |
| 32352-0-2 | -을/를  | 지'물'        |
| 32352-0-3 | -에(서) | 지'메         |
| 32352-0-4 | -으로   | 지'므'로       |
| 32352-0-5 | -도    | 짐'도'        |
| 32353     | 입(口)  |             |
| 32353-0-1 | -이/가  | 이'비'        |
| 32353-0-2 | -을/를  | 이'블'        |
| 32353-0-3 | -에(서) | 이'베         |
| 32353-0-4 | -으로   | 이'브'로       |
| 32353-0-5 | -도    | 입'또'        |
| 32354     | 낫(鎌)  |             |
| 32354-0-1 | -이/가  | 나'시'   낫'치' |
| 32354-0-2 | -을/를  | 나'슬'   낫'틀' |

|           |       |                 |
|-----------|-------|-----------------|
| 32354-0-3 | -에(서) | 나'테             |
| 32354-0-4 | -으로   | 나':스'로   날':트'로 |
| 32354-0-5 | -도    | 날':또'           |
| 32355     | 강(江)  |                 |
| 32355-0-1 | -이/가  | 강':이'           |
| 32355-0-2 | -을/를  | 강'을'            |
| 32355-0-3 | -에(서) | 강':에'           |
| 32355-0-4 | -으로   | 강'으로            |
| 32355-0-5 | -도    | 강':도'           |
| 32356     | 젖(乳)  |                 |
| 32356-0-1 | -이/가  | 저'시'            |
| 32356-0-2 | -을/를  | 저'슬'            |
| 32356-0-3 | -에(서) | 저'세             |
| 32356-0-4 | -으로   | 저'스'로           |
| 32356-0-5 | -도    | 젖'또'            |
| 32357     | 꽃(花)  |                 |
| 32357-0-1 | -이/가  | 꼬'시   꼬'치       |
| 32357-0-2 | -을/를  | 꼬'슬   꼬'출       |
| 32357-0-3 | -에(서) | 꼬'세   꼬'테       |
| 32357-0-4 | -으로   | 꼬'스로   꼬'트로     |
| 32357-0-5 | -도    | 꼴'또             |
| 32358     | 팥(赤豆) |                 |
| 32358-0-1 | -이/가  | 포'치'            |
| 32358-0-2 | -을/를  | 포'틀'            |
| 32358-0-3 | -에(서) | 포'테             |
| 32358-0-4 | -으로   | 포'트'로           |
| 32358-0-5 | -도    | 폴'또'            |
| 32359     | 옆(側)  |                 |
| 32359-0-1 | -이/가  | 여'피             |
| 32359-0-2 | -을/를  | 여'플             |
| 32359-0-3 | -에(서) | 여'페             |
| 32359-0-4 | -으로   | 여'프로            |
| 32359-0-5 | -도    | 엽'또             |
| 32360     | 샷(賃金) |                 |
| 32360-0-1 | -이/가  | 싸'기             |
| 32360-0-2 | -을/를  | 싸'글             |
| 32360-0-3 | -에(서) | 싸'게             |
| 32360-0-4 | -으로   | 싸'그로            |
| 32360-0-5 | -도    | 쌈'또             |
| 32361     | 닭(鷄)  |                 |
| 32361-0-1 | -이/가  | 다'기             |
| 32361-0-2 | -을/를  | 다'글             |
| 32361-0-3 | -에(서) | 다'게             |
| 32361-0-4 | -으로   | 다'그로            |
| 32361-0-5 | -도    | 닥'또             |
| 32362     | 밖(外)  |                 |
| 32362-0-1 | -이/가  | 배까'치            |
| 32362-0-2 | -을/를  | 배까'틀            |
| 32362-0-3 | -에(서) | 배까'테            |
| 32362-0-4 | -으로   | 배까'트'로          |
| 32362-0-5 | -도    | 배깁'또            |

## 제 4 편 문법

### 4.1. 대명사

#### 4.1.1. 인칭대명사

|           |       |                                |
|-----------|-------|--------------------------------|
| 40101     | 나     | 내:                             |
| 40101-0-1 | 내-가   | 내':가'                          |
| 40101-0-2 | 내     | 내: (양경')                       |
| 40101-0-3 | 나-를   | 내':를'   널:로'   내:로'   내':로'    |
| 40101-0-4 | 나-에게  | 내한'태[+신][+소]  <br>내헌'태[+구][+다] |
| 40101-0-5 | 나-와   | 내허'고                           |
| 40101-0-6 | 나-는   | 내'는 (안다')                      |
| 40101-0-7 | 나-도   | 내'도                            |
| 40102     | 저/제-가 | 제:                             |
| 40102-0-1 | 저-가   | 제가'                            |
| 40102-0-2 | 저-의   | 제: (양경')                       |
| 40102-0-3 | 저-을/를 | 젤로'                            |
| 40102-0-4 | 저-에게  | 제헌'태                           |
| 40102-0-5 | 저-와/과 | 제허'고                           |
| 40102-0-6 | 저/-는  | 제'는 (안:다')                     |
| 40102-0-7 | 저/-도  | 제'도 (안:다')                     |
| 40103     | 우리    | 우리'                            |
| 40104     | 저희    | 제히' (아버'지)                     |
| 40105     | 너     | 네:                             |
| 40105-0-1 | 너-가   | 네:가'                           |
| 40105-0-2 | 너-의   | 네: (양경')                       |
| 40105-0-3 | 너-을/를 | 넬:로' (만'내로 완따')                |
| 40105-0-4 | 너-에게  | 네헌'테                           |
| 40105-0-5 | 너-와/과 | 네허'고                           |
| 40105-0-6 | 너-는   | 네'는 (안:다')                     |
| 40105-0-7 | 너-도   | 네'도 (알:고')                     |
| 40106     | 자네    | 자네'                            |

|         |    |   |
|---------|----|---|
| 40107   | 당신 | 당:신'                                      |
| 40108   | 너희 | 너가'부'지[너그'아'부'지=너희 아버지]                   |
| 40109   | 개  | 가^  |
| 40109-1 | 애  | 야:  |
| 40109-2 | 재  | 자:  |
| 40110   | 자기 | 제' (말'만)                                  |
| 40111   | 당신 | 하'라'버'지 (방'에서)  <br>(하'라'버'지) 당신' (방'에'서) |

#### 4.1.2. 의문대명사

|           |            |                         |
|-----------|------------|-------------------------|
| 40112     | 누구-요/누구십니까 | (바'께) 누'요'?   누구'심'니'까? |
| 40112-0-1 | 누-가        | 니:가'                    |
| 40112-0-2 | 누구-의       | 니: (도'니'고?)             |
| 40112-0-3 | 누구-를       | 닐:로'                    |
| 40112-0-4 | 누구-에게      | 니:헌'태                   |
| 40112-0-5 | 누구-와       | 니:허'고                   |
| 40113     | 무엇-이냐/입니까  | 머시'고?   머심'니'까?         |
| 40113-0-1 | 무엇-이       | 머이'                     |
| 40113-0-2 | 무슨         | 무신'                     |
| 40113-0-3 | 무엇-을       | 멀: (무'굴'래?)             |
| 40113-0-4 | 무엇-과       | 머허'고                    |

#### 4.1.3. 그 밖의 의문사

|       |     |      |
|-------|-----|------|
| 40114 | 어디  | 어디'  |
| 40115 | 언제  | 은:제' |
| 40116 | 어느  | 으느'  |
| 40117 | 왜   | 왜    |
| 40118 | 얼마나 | 얼매'나 |
| 40119 | 어떻게 | 어떠'케 |

#### 4.1.4. 지시대명사, 지시부사

|       |    |            |
|-------|----|------------|
| 40120 | 이것 | 이'그'       |
| 40121 | 그것 | 그'그'       |
| 40122 | 저것 | 즈'그'       |
| 40123 | 여기 | 여'그 (파'라') |
| 40124 | 거기 | 거'그'       |
| 40125 | 저기 | 저'그'       |
| 40126 | 이리 | 이'리'       |
| 40127 | 그리 | 그'리'       |
| 40128 | 저리 | 즈'리'       |

## 4.2. 조사

### 4.2.1. 격조사

|       |              |                                 |
|-------|--------------|---------------------------------|
| 40201 | -이/가(무엇이)    | 갑'씨'                            |
| 40202 | -이/가(무엇이)    | 코'가'                            |
| 40203 | -을/를(어디를)    | 기'를' [+신]   기'로' [+구]           |
| 40204 | -을/를(무엇을)    | 무'를' [+신]   물'로' [+구]           |
| 40205 | -에게/게(사람에게)  | 저사'람'헌'태 (조:라')                 |
| 40206 | -보고/더러(누구더러) | 니보'고   니더'러                     |
| 40207 | -보고/더러(누구보고) | 니:보'고' (저'러'니?)                 |
| 40208 | -에(집에)       | 지'비 (간'다')                      |
| 40209 | -에(나중에)      | 난:중'에                           |
| 40210 | -에서(큰집에서)    | 큰지베'서 [+신]   큰지비'서 [+구]         |
| 40211 | -에서(서울에서)    | 서우'례'서 (만'내자)  <br>서울'서' (만'내자) |
| 40212 | -에서(여기에서)    | 여'거'서                           |
| 40213 | -으로(참쌀로)     | 참쌀'로                            |
| 40214 | -으로(짚으로)     | 지'포'로                           |
| 40215 | -으로(새끼로)     | 새'끼'로                           |
| 40216 | -으로(어디로)     | 어디'로                            |
| 40217 | -와/과(수박과 참외) | 수박'허'고 차메'허'고                   |
| 40218 | -와/과(나와)     | 내'허'고                           |



|         |              |                          |
|---------|--------------|--------------------------|
| 40219   | -보다(형보다)     | 행보'당                     |
| 40220   | -처럼(돼지처럼)    | 디야'지'거'치                 |
| 40221   | -만큼(너만큼)     | 네땡'큼                     |
| 40222   | -만큼(먹을 만큼만)  | 무'굴 땡'큼만                 |
| 40223   | -아/야(복남아)    | 봉'나'마                    |
| 40224   | -아/야(복남이)    | 봉'나'미                    |
| 40225   | -아/야(영수야)    | 영':수야                    |
| 40226   | -아/야(누님)     | 누님'                      |
| 40226-1 | -아/야(누님!!예)  | 누님'뇨                     |
| 40227   | -아/야(할아버지!)  | 하'라'부'지[+신]   하'라'씨[+구]  |
| 40227-1 | -아/야(할아범요!)  | 하'라'범'뇨[+하인 취급][+잘 안 썼음] |
| 40228   | -이랑(술이랑 고기랑) | 수'리랑 게'기랑                |
| 40229   | -커녕(만 원은커녕)  | 마'너'는'커'니 (처'년'도 업'따)    |

#### 4.2.2. 보조사

|         |                 |                            |
|---------|-----------------|----------------------------|
| 40230   | "-은/는(술은, 담배는)" | 수'른 (먹'찌만) 담배'는' (안'피'운'다) |
| 40231   | -만(딸만)          | 딸'만'                       |
| 40232   | "-도(키도, 얼굴도)"   | 키'도' (크'고') 얼굴'도 (잘 생'긴'따) |
| 40233   | -마다(날마다)        | 날'마'다                      |
| 40234   | -부터(오늘부터)       | 오'늘:부'터                    |
| 40235   | -까지(내일까지)       | 넬^꺼'지                      |
| 40236   | -조차(물조차)        | 마'실: 물'조'차 (업'따)           |
| 40236-1 | -조차(비할라)        | 비'조'차 (오'는'데)              |
| 40237   | -이야/야(말이야)      | 마'리'사' (잘'현'다)   마'리'사     |
| 40238   | -을랑(소틸랑)        | 그'런 소'틸랑 (다'시는 허'지' 마'라)   |
| 40239   | -이라도(부자라도)      | 부'재'라'도                    |
| 40240   | -밖에(너밖에)        | (그'래'도) 네'배'끼              |
| 40241   | -가지고(싸가지고)      | 싸'가'지'고                    |

#### 4.2.3. 문장 뒤 조사

|       |                 |               |
|-------|-----------------|---------------|
| 40242 | -고(간접인용조사)(오라고) | 오:라' 현'다      |
| 40243 | -요(높임)(알았어요)    | 아'랄'써요        |
| 40244 | -요(높임)(했지요)     | (누'가') 헐'찌'요? |

### 4.3. 종결어미

#### 4.3.1. 명령법

|       |              |        |
|-------|--------------|--------|
| 40301 | -아라(앉아라)     | 앙꺼'라   |
| 40302 | -게(앉게)       | 앙'께    |
| 40303 | -으오(앉으시오)    | 안즈'소   |
| 40304 | -으십시오(앉으십시오) | 안즈'이'소 |
| 40305 | -세요(앉으세요)    | 안즈'이'소 |

#### 4.3.2. 청유법

|       |            |        |
|-------|------------|--------|
| 40306 | -자(가자)     | 가'자    |
| 40307 | -세(가세)     | 가'세    |
| 40308 | -으오(가오)    | 갑'시'다  |
| 40309 | -십시오(가십시오) | 가'입'시다 |
| 40310 | -세요(가세요)   | 가'입'시다 |

#### 4.3.3. 의문법

|       |                                       |            |
|-------|---------------------------------------|------------|
| 40311 | -니(오니)                                | 오'냐'?      |
| 40312 | -나(오나)                                | 오'능'가?     |
| 40313 | -오(오오)                                | 오'요'?      |
| 40314 | -습니까(옵니까)                             | 옴'니'까?     |
| 40315 | -나요(오나요)                              | 옴'니'까?     |
| 40316 | "길에서 우연히 만나서, 어디 가<br>는지를 물을 때(가니)"   | (어디') 가'네? |
| 40317 | "길에서 우연히 만나서, 어디 가<br>는지를 물을 때(가나)"   | 가'능'가?     |
| 40318 | "길에서 우연히 만나서, 어디 가<br>는지를 물을 때(가시오)"  | 가'요'?      |
| 40319 | "길에서 우연히 만나서, 어디 가<br>는지를 물을 때(가십니까)" | 가'심'니까?    |
| 40320 | "길에서 우연히 만나서, 어디 가<br>는지를 물을 때(가세요)"  | 가'심'니까?    |

#### 4.3.4. 서술법

|       |                    |         |
|-------|--------------------|---------|
| 40321 | -는다(먹는다)           | 뭉는'다    |
| 40322 | -네(먹네)             | 뭉'네     |
| 40323 | -오(먹소)             | 뭉'소     |
| 40324 | -습니다(먹습니다)         | 뭉슴'니'다  |
| 40325 | -네요(먹네요)           | 뭉슴'니'다  |
| 40326 | 옷이 작다고 말할 때(작다)    | 작:따'    |
| 40327 | 옷이 작다고 말할 때(작네)    | 장:네'    |
| 40328 | 옷이 작다고 말할 때(작소)    | 작:소'    |
| 40329 | 옷이 작다고 말할 때(작으십니다) | 작:쌈'니'다 |
| 40330 | 옷이 작다고 말할 때(작으세요)  | 작:쌈'니'다 |

#### 4.3.5. 반말

|       |        |              |
|-------|--------|--------------|
| 40331 | -아(아파) | 아푸'나?        |
| 40332 | -지(거지) | 갈꺼'지?   가'지? |

#### 4.3.6. -이다

|       |                   |                 |
|-------|-------------------|-----------------|
| 40333 | -이다(생일이다)         | 생'이'리다          |
| 40334 | -이니(생일이니)         | 생'이'리냐?         |
| 40335 | -이네(생일이네/생일일세)    | 생'이'리네   생'일'일세 |
| 40336 | -인가(생일인가)         | 생'이'링가?         |
| 40337 | -이오(생일이오)         | 생'이'리요          |
| 40338 | -이오(생일이오?)        | 생'이'리요?         |
| 40339 | -입니다(생신이십니다)      | 생시'님'니다         |
| 40340 | -입니까(생신이십니까)      | 생시'님'니까?        |
| 40341 | -이시지요(생신이시지요)     | 생시'니'지'요        |
| 40342 | -이시지요(생신이시지요?)    | 생시'니'^쥬?        |
| 40343 | 의문사가 있는 -이다(무엇이냐) | 머이'고?           |
| 40344 | 의문사가 있는 -이다(무엇인가) | 머잉'가?           |
| 40345 | 의문사가 있는 -이다(무엇이오) | 머이'요?           |

|       |                    |         |
|-------|--------------------|---------|
| 40346 | 의문사가 있는 -이다(무엇입니까) | 머이'미'까? |
| 40347 | 의문사가 있는 -이다(무엇인가요) | 머이'미'까? |
| 40348 | 의문사가 있는 -이다(무엇이야)  | 머이'요?   |
| 40349 | 의문사가 있는 -이다(무엇이어요) | 머이'요?   |

#### 4.3.7. 그 밖의 종결어미

|       |               |                   |
|-------|---------------|-------------------|
| 40350 | -습니다(깁습니다)    | 만:쑤'니'다           |
| 40351 | -습디다(깁습디다)    | 만:쑤'디'다           |
| 40352 | -는구나/구나(먹는구나) | 뭉'능'구'나           |
| 40353 | -는구먼/구먼(먹는구먼) | 뭉'능'구'나   뭉'능'구'만 |
| 40354 | -일세(오랜만일세)    | 오래마일'세            |
| 40355 | -으마(깁으마)      | 가'프'께             |
| 40356 | -음세(깁음세)      | 가'품'세             |
| 40357 | -올라(다칠라)      | 다'칠'라             |

#### 4.4. 연결어미

|       |             |                                  |
|-------|-------------|----------------------------------|
| 40401 | -고/-고서(먹고서) | 묵'꼬'서                            |
| 40402 | -으면서(보면서)   | 봔:시'로                            |
| 40403 | -어/-어서      | 추'버'서                            |
| 40404 | -으니/-으니까    | 따'싱'께                            |
| 40405 | -관데         | (무슨') 이리'건'대                     |
| 40406 | -다가         | 오'다'가                            |
| 40407 | -거든         | 만'내'거든                           |
| 40408 | -더라도        | 묵'떠'라'도   씨'더'라도                 |
| 40409 | -으려고        | 무'글'라'꼬                          |
| 40410 | -도록         | 빠'지'더'록   죽':뚜'룩   (나'리') 새:더'룩' |
| 40411 | -을수록        | 노'플'수'룩                          |
| 40412 | -듯이         | (물') 씨'딕'끼                       |
| 40413 | -지          | 보'지                              |

## 4.5. 주체 존대

|       |          |      |
|-------|----------|------|
| 40501 | -셔(오셔)   | 오'게  |
| 40502 | -셨소(하셨소) | 헐'소? |

## 4.6. 시제

|       |                   |                   |
|-------|-------------------|-------------------|
| 40601 | -는/ㄴ-(웃는다)        | 인는^다              |
| 40602 | -는/ㄴ-(기어간다)       | 기':간'다'           |
| 40603 | -는/ㄴ-(크다)         | 크'다'              |
| 40604 | -는/ㄴ-(생일이다)       | 생'이'리다            |
| 40605 | -고 있-(오고 있다)      | 오'고 일따            |
| 40606 | -았/었-(먹었니/잡수셨습니까) | 무'건냐?   잡사'씀'니'까? |
| 40607 | -았었(왔었다)          | 와'썸'따             |
| 40608 | -더-(먹더라)          | 묵'떠'라             |
| 40609 | -더-(먹더냐)          | 묵'떠'나?            |
| 40610 | 관형형(만나는)          | 만'내는 (칭'구)        |
| 40611 | 관형형(만난)           | 만'낸 (칭'구)         |
| 40612 | 관형형(만났던)          | 만'넨'뻘 (칭'구)       |
| 40613 | 관형형(만날)           | 만'넨 (칭'구)         |
| 40614 | 관형형(큰)            | 크'나^ [+큰 아이]      |
| 40615 | 관형형(크던)           | 크'더'나^ [+크던 아이]   |
| 40616 | 관형형(컸던)           | 컸'떠'나^ [+컸던 아이]   |
| 40617 | -겠-(알겠다)          | 알'겔'따             |
| 40618 | -겠-(오겠다)          | 오'겔'따             |

## 4.7. 부정

|       |                              |                                       |
|-------|------------------------------|---------------------------------------|
| 40701 | 부정(안 먹었어/먹지 않았어)             | 암 무'겔'따   묵'찌 안'헐'따                   |
| 40702 | 부정(안 좋다/좋지 않다)               | 안 조'타   조'치' 안'타'                     |
| 40703 | 부정(안 깨끗하다/깨끗하지 않다 /깨끗 안 하다)  | 앙 깨'끄'터'다   깨'끗'허'지 안':타   깨'끗' 안'허'다 |
| 40704 | 부정(장가 안 갔다/안 장가갔다/ 장가가지 않았다) | 장개' 앙 간'따   장개' 가'지 안'헐'따   안 장'개'간'따 |

|         |                                    |  |
|---------|------------------------------------|--|
| 40705   | 부정(안 만나 보았다/만나 보지<br>않았다/만나 안 보았다) | 암 만'내' 받':따   (아'직) 만'내 보'지<br>안헐'따   (아'직) 만'내 암 받':따 |
| 40706   | 부정(먹지도 않고)                         | 묵'찌도 양'코 (잡':만' 잔'다')  <br>묵'따 양'코 (잡':만' 잔'다')        |
| 40706-1 | 부정(먹도 않고)                          |  |
| 40707   | 부정(못 마신다/마시지 못한다)                  | 몬: 마'신다   마'시지 몬현'다'                                   |
| 40708   | 부정(맞잖소/안 맞소)                       | (내' 마'리) 안 만'쏘?  <br>(내' 마'리) 만'찌 안'쏘?                 |

## 4.8. 사동과 피동

### 4.8.1. 사동

|       |      |       |
|-------|------|-------|
| 40801 | 살리다  | 살'릴따  |
| 40802 | 늘리다  | 늘'린'다 |
| 40803 | 말리다1 | 몰'륜'다 |
| 40804 | 말리다2 | 말'긴다  |
| 40805 | 얼리다  | 어'룬'다 |
| 40806 | 녹이다  | 노'쿤'다 |
| 40807 | 신기다  | 싱'킨다  |
| 40808 | 보이다  | 보'인'다 |
| 40809 | 알리다  | 알'린다  |
| 40810 | 입히다  | 이'핀다  |
| 40811 | 얹히다  | 안'춘'다 |
| 40812 | 벗기다  | 베'깁다  |
| 40813 | 웃기다  | 이'깁다  |
| 40814 | 쓱히다  | 쓱'쿤'다 |
| 40815 | 숨기다  | 싱'킨다  |
| 40816 | 끓기다  | 깁'긴다  |
| 40817 | 깨우다  | 깨'벤'다 |
| 40818 | 돈우다  | 도'꾼'다 |

### 4.8.2. 피동

|       |     |       |
|-------|-----|-------|
| 40819 | 잡히다 | 재'꼐'따 |
|-------|-----|-------|

|       |     |      |
|-------|-----|------|
| 40820 | 깎이다 | 깨깎'따 |
| 40821 | 끼이다 | 짱깎'따 |
| 40822 | 떼이다 | 띠일'따 |
| 40823 | 채이다 | 채일'따 |
| 40824 | 닫히다 | 대깎'따 |
| 40825 | 들리다 | 드깎'다 |
| 40826 | 엮히다 | 에핀'다 |
| 40827 | 바뀌다 | 배깎'따 |
| 40828 | 썩히다 | 씨핀'다 |
| 40829 | 엮히다 | 언찐'따 |
| 40830 | 찍히다 | 찌깎'따 |
| 40831 | 눌리다 | 눌리'서 |
| 40832 | 실리다 | 실리'서 |
| 40833 | 끓기다 | 공깎'따 |
| 40834 | 끓히다 | 글깎'따 |

#### 4.9. 보조용언

|       |                  |                       |
|-------|------------------|-----------------------|
| 40901 | 싶다(싶은)           | (박꼬') 자'붕' (기' 머이'니?) |
| 40902 | 싶다(싶더니)          | (잘: 몽능'가') 시푸'더'마'는   |
| 40903 | 보다(보세요)          | (이'버) 보'이'소           |
| 40904 | 버리다(버렸네)         | (무거') 비'린'네           |
| 40905 | 대다(댄다)           | (우'리) 댄^다             |
| 40906 | -나/는가 보다(오려나 보다) | 울:랑'갑'따               |
| 40907 | -나/는가 보다(자나 보다)  | 자'능'갑따                |
| 40908 | -나/는가 보다(추운가 보다) | 추'붕'갑따                |

#### 4.10. 부사

|       |    |            |
|-------|----|------------|
| 41001 | 실컷 | 실컷' (무'구라) |
| 41002 | 많이 | 마:니'       |
| 41003 | 너무 | 너무'        |
| 41004 | 조금 | 쪼겐':만      |

|       |      |              |
|-------|------|--------------|
| 41005 | 자주   | 자'주 (간'다')   |
| 41006 | 빨리   | 빨'리          |
| 41007 | 얼른   | 얼렁'          |
| 41008 | 기어코  | 기어'이         |
| 41009 | 가끔   | 가:끔'         |
| 41010 | 먼저   | 먼즈'          |
| 41011 | 나중에  | 나중'에         |
| 41012 | 가득   | 간뜩' (채'완따)   |
| 41013 | 몽땅   | 몽:땅'         |
| 41014 | 모조리  | 모조'리         |
| 41015 | 혼자   | 혼'차          |
| 41016 | 항상   | 항상' (바뿌'다)   |
| 41017 | 똑똑히  | 똑띠'기 (바':라') |
| 41018 | 겨우   | 제:우'         |
| 41019 | 늘    | 늘:           |
| 41020 | 저절로  | 지절'로         |
| 41021 | 자꾸   | 작꾸'          |
| 41022 | 설마   | 설':마'드라      |
| 41023 | 하마터면 | 까딱'해'시'면     |
| 41024 | 함께   | 항꾸'네         |
| 41025 | 결핍하면 | 꺼:턱'카'먼      |
| 41026 | 공연히  | 개:니'         |
| 41027 | 그냥   | 그'냥          |
| 41028 | 매우   | 데:기'         |
| 41029 | 곧장   | 언:능'         |
| 41030 | 벌써   | 벌써'          |
| 41031 | 가장   | 젤:로'         |
| 41032 | 가만히  | 가마'니'        |
| 41033 | 미리   | 미'리          |
| 41034 | 이따금  | 가:끔'         |



## 4.11. 관용적 표현

### 4.11.1. 관용구

|       |                                    |                                       |
|-------|------------------------------------|---------------------------------------|
| 41101 | 관용구(여보)                            | 보'래[+남편이 아내에게]  <br>즈가'부'지[+아내가 남편에게] |
| 41102 | 관용구(여보세요)                          | 보'소'                                  |
| 41103 | 관용구(들어가세요)                         | 끈숨'니'다                                |
| 41104 | 관용구(수고하세요)                         | 수고'하'소'                               |
| 41105 | 관용구(오랜만에 만난 친구 사이의 인사말)            | 방'잡'따                                 |
| 41106 | 관용구(아침 출근길에 마주친 동네 어른에게 하는 인사말)    | 아침' 자이'심'니'까?                         |
| 41107 | 관용구(오랜만에 찾아 뵈는 어른에게 큰절을 올리면서 하는 말) | 오랜'마'님'니'다                            |
| 41108 | 관용구(여기 있습니다(물건을 사고 돈을 주면서 하는 말))   | 여기'썸'니'다                              |
| 41109 | 관용구(예(질문에 대한 긍정의 대답))              | 예:                                    |
| 41110 | 관용구(아니(질문에 대한 부정의 대답))             | 어디'                                   |
| 41111 | 관용구(아무렇지도 않다)                      | 갠':찬'타                                |
| 41112 | 관용구(내버려 뒀)                         | 나^또':                                 |
| 41113 | 관용구(개나 소나)                         | 지나'개나'                                |

### 4.11.2. 속담

|       |                    |                      |
|-------|--------------------|----------------------|
| 41114 | 속담(밑 빠진 독에 물 붓기)   | 밑빠'진' 도'개 물 부'끼다.    |
| 41115 | 속담(바늘 도둑이 소 도둑 된다) | 바'늘 도두'기 소'도'둑' 텐'다. |
| 41116 | 속담(아니 뎌 굴뚝에 연기 나랴) | 안 뎌' 기뚜'게 영'기 나진'냐?  |

## 국립국어원 지역어 조사 추진 위원회

- |       |              |
|-------|--------------|
| ◆ 위원장 | 이기갑(목포대학교)   |
| ◆ 위 원 | 강영봉(제주대학교)   |
| ◆ 위 원 | 곽충구(서강대학교)   |
| ◆ 위 원 | 김무식(경성대학교)   |
| ◆ 위 원 | 김봉국(부산교육대학교) |
| ◆ 위 원 | 김정대(경남대학교)   |
| ◆ 위 원 | 박경래(세명대학교)   |
| ◆ 위 원 | 소강춘(전주대학교)   |
| ◆ 위 원 | 최명옥(서울대학교)   |
| ◆ 위 원 | 한영목(충남대학교)   |

